

ബാലിഭചിപ്പ്

എസ്. കെ. പൊററക്കാട്ട്



നാഷണൽ ബുക്ക് സ്റ്റാൾ
കോട്ടയം — തിരുവനന്തപുരം

വില ക. 6.00

ബാലിദീപ്



പ്രസാധകന്മാർ
സാഹിത്യപ്രവർത്തക സഹകരണ
സംഘം ലിമിറ്റഡ്

[Malayalam]

BALIDWEEPU

(TRAVELOGUE)

BY

S. K. POTTEKKATT

First Impression

June 1958



PRINTED AT THE INDIA PRESS, KOTTAYAM

Copies 1000

PUBLISHERS

SAHITHYA PRAVARTHAKA C. S. LTD.

NATIONAL BOOKSTALL
KOTTAYAM KERALA STATE

Rs. 6.00

ബാലിഭപീപ്

എസ്. കെ. പൊറൈക്കാട്ട്



ശ്രീ

നാഷണൽ ബുക്ക്സ്റ്റാൾ

കോട്ടയം — തിരുവനന്തപുരം

വില ക. 6.00

എസ്. കെ. പൊരക്കാട്ടിന്റെ കൃതികൾ

വിഷകമ്പുക	(നോവൽ)
മുടുപടം	"
നാടൻപ്രേമം	"
പ്രേമശിക്ഷ	"
രാജമല്ലി	(കഥകൾ)
പുളിമുറ	"
നിശാഗന്ധി	"
മേഘമാല	"
പത്മരാഗം	"
ജലതരംഗം	"
പഴയ്മി	"
വൈജയന്തി	"
മണിമാളിക	"
ഇന്ദ്രനീലം	"
പ്രേതഭൂമി	"
രംഗമണ്ഡപം	"
യവനികയ്ക്കു പിന്നിൽ	"
ഹിമവാഹിനി	"
കളിപ്പൂക്കൾ	"
വനകൗമുദി	"
ചന്ദ്രകാന്തം	"
അച്ഛൻ	(നാടകം)
ബാലിദീപ്	(നാട്രാവിവരണം)
കാപ്പിരികളുടെ നാട്ടിൽ	"
കാഷ്മീർ	"
യാത്രാസ്മരണകൾ	"
ഇന്നത്തെ യൂറോപ്പ്	"
സിംഹഭൂമി	"
മലയാനാടുകളിൽ	"
നൈൽഡയറി	"
ഇൻഡോനേഷ്യൻഡയറി (രണ്ടു ഭാഗം)	"
ഗദ്യമേഖല	(ചേവനങ്ങൾ)
സഞ്ചാരിയുടെ ഗീതങ്ങൾ	(പദ്യം)
പ്രേമശിക്ഷ	"



പ്രസ്താവന

ഇൻഡോനേഷ്യയിലേയ്ക്കു പുറപ്പെടാൻ ആദ്യമായി എന്ന് പ്രഖ്യാപിച്ചത് ബാലിദ്വീപിനെക്കുറിച്ച് ഓരോരുത്തർക്കും അറിയാമായിരുന്ന ഒരു ലേഖനമാണ്. മാറ്റമില്ലാത്ത തകമേനികളായ മങ്കമാരും ശുദ്ധ നാടൻകലാബോധം കല്പിച്ച് വാർത്തവെച്ച ക്ഷേത്രങ്ങളും, കന്യകമാരുടെ ഉറച്ചുനിൽപ്പുകളും മാറ്റം ആ ലേഖനത്തിൽ സ്ഥലം പിടിച്ചിരുന്നുവെങ്കിലും എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചത് മാറ്റമില്ലാത്ത വസ്തുതകളായിരുന്നു. ബാലിദ്വീപ് എന്ന തലക്കെട്ട് മാറ്റിനിർത്തിയാൽ ആ ലേഖനത്തിൽ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളെല്ലാം കേരളത്തിലെ ഏതോ ഒരു ഗ്രാമത്തെപ്പറ്റിയാണെന്നു തോന്നിപ്പോകും. കേരളത്തിന്റേതായ പ്രകൃതിവിഭാസങ്ങളും, പഴയ കേരളസംസ്കാരപ്രതിഭാസങ്ങളും, ആചാരവിശേഷങ്ങളും, ആരാധനാസമ്പ്രദായങ്ങളും അങ്ങനെയൊന്നു ഇന്നും കണ്ടെത്താവുന്ന ഒരു കൊച്ചുനാട് നാലായിരം മൈൽ അകലെ നിലകൊള്ളുന്നുണ്ടെന്ന വസ്തുത എന്ന് ആവേശം കൊള്ളിച്ചു. “സഞ്ചാരികളുടെ സ്വർഗ്ഗമായ” ബാലിദ്വീപു സന്ദർശിക്കുമ്പോൾ ഈ വസ്തുതകളിലേയ്ക്കു വെളിച്ചം വീശുന്ന ചരിത്രാംശങ്ങൾ തേടിപ്പിടിക്കാൻ ഒരു പരിശ്രമം നടത്തണമെന്നും ഞാൻ തീരുമാനിച്ചിരുന്നു. ഇന്ത്യയും മലയാളവും ഇൻഡോനേഷ്യൻ നാടുകളും തമ്മിലുള്ള പ്രാചീനസാംസ്കാരികബന്ധത്തെക്കുറിച്ച് പ്രസ്താവിക്കുന്ന പല ഗ്രന്ഥങ്ങളും നമുക്കു ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ബാലിയും പ്രാചീനകേരളവും തമ്മിലുള്ള സവിശേഷബന്ധങ്ങളെക്കുറിച്ച് പഠിക്കാൻ ഇന്ത്യൻചരിത്രകാരന്മാർ മുതിർന്നിട്ടില്ല. ഈ രണ്ടു നാടുകളും തമ്മിൽ ഒരു പ്രാചീനബന്ധമുണ്ടെന്ന ആശയംതന്നെ അവരുടെ ഉള്ളിൽ കടന്നുകൂടിയിട്ടില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. ഇക്കാര്യത്തിൽ മുൻകൈയെടുത്തു പ്രവർത്തിക്കേണ്ടത് മലയാളികളാണ്. ചുരുക്കംചില മലയാളികൾ ബാലിദ്വീപ് സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. ബാലി-കേരളബന്ധത്തിന്റെ ഗന്ധം അവർക്കുഭവപ്പെട്ടിരുന്നുവോ എന്നറിഞ്ഞുകൂട.

ഈ ആശയം ഉള്ളിലൊതുക്കിക്കൊണ്ടാണ് ഞാൻ ബാലിദ്വീപിൽ ഇറങ്ങിയത്. ബാലിദ്വീപിലെ എന്റെ താമസവും, സഞ്ചാരങ്ങളും കാഴ്ചകളും അനുഭവങ്ങളും എന്റെ വിശ്വാസത്തിന് വെളിച്ചവും വളർച്ചയും നൽകിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഞാൻ ഒരു ചരിത്രഗവേഷകനല്ല. എന്നാലും, കേരളത്തിന്റെ പുരാതനചരിത്രത്തിലെ കാണാതായൊരു സ്വപ്നക്കണ്ണി ബാലിദ്വീപിൽ വീണ്ടുകിടക്കുന്നുണ്ടെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു.

ഞാൻ ബാലിദ്വീപിനോട് “ത്യാഗ് പാമിത്” പറഞ്ഞു വിടവാനായിട്ട് വഷം അഞ്ചുകഴിഞ്ഞു. ബാലി എന്ന ലക്ഷ്യത്തിലേയ്ക്കുള്ള മാറ്റമായ ഇൻഡോനേഷ്യയെക്കുറിച്ചുള്ള ഗ്രന്ഥം—‘ഇൻഡോനേഷ്യൻ

ഡയറി'—മുൻകൊല്ലംമുമ്പു പുറത്തുവന്നു. എന്നാൽ, ബാലിദപീപിനെക്കുറിച്ചുള്ള ഗ്രന്ഥം എഴുതിച്ചുത്തിയാക്കുവാൻ പിന്നേയും രണ്ടുകൊല്ലം വേണ്ടിവന്നു. ബാലിദപീപിനെപ്പറ്റി—വിശേഷിച്ചും, ലോകത്തിൽ ഇന്ത്യയ്ക്കു പുറത്തു് ഇന്നും നിലനിന്നുവരുന്ന ഒരേയൊരു പ്രാചീനഹൈന്ദവജനതയെപ്പറ്റി—പുണ്യവിവരണങ്ങളടങ്ങിയ ഒരു വലിയ ഗ്രന്ഥം തയ്യാറാക്കണമെന്നായിരുന്നു എന്റെ മോഹം. അതു തൃപ്തികരമായി നിർവ്വഹിക്കാൻ എനിക്കു സാധിച്ചില്ല. എന്റെ വിദേശപര്യടനചരിത്രത്തിലെ കാതലായ പല ഭാഗങ്ങളും പുറത്തുവരാനിരിക്കുന്നേയുള്ളൂ. അവയെല്ലാം തൃപ്തികരമായി എഴുതി പൂർത്തിയാക്കുവാൻ എത്രകാലം പിടിക്കുമെന്ന് എനിക്കുതന്നെ നിശ്ചയമില്ല. (സഞ്ചാരത്തിന്നു ചെലവഴിച്ച കാലത്തൊക്കെയും അനുഭവിച്ച ക്ലേശങ്ങളൊക്കെയും കൂടുതൽ കാലവും ക്ലേശങ്ങളും ആ സഞ്ചാരവിവരണങ്ങളെഴുതി പൂർത്തിയാക്കുവാൻ വേണ്ടിവരുന്നു എന്നതു് ഒരു പരമാർത്ഥം മാത്രമാണ്.) അക്കൂട്ടത്തിൽ ബാലിദപീപും അനിശ്ചിതകാലത്തിന്റെ അണിയറയിൽ അകപ്പെട്ടുപോകരുതെന്നു കരുതിമാത്രമാണ്, കേവലം ബാല്യദശയിലുള്ള ഈ ബാലിദപീപു് കേരളീയരുടെ മുമ്പിൽ ഞാൻ അവതരിപ്പിക്കുന്നത്. ബാലിദപീപും കേരളക്കരയും തമ്മിലുള്ള പ്രാചീനബന്ധത്തിന്റെ സുന്ദരസ്വപ്നങ്ങളുണർത്തുന്ന ചില ഐതിഹ്യങ്ങളും, ഹൈന്ദവചിന്താഗതിയിലൂടെയുള്ള ചില നിരീക്ഷണങ്ങളും ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ അവിടവിടെ നിക്ഷേപിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നല്ലാതെ ഇതിനെ ഒരു ഗവേഷണഗ്രന്ഥമാക്കിത്തീർക്കാൻ ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. ഇരുട്ടറഞ്ഞുകിടക്കുന്ന പ്രാചീനകേരളചരിത്രക്കലവറയിലേയ്ക്കു നാലായിരം മൈൽ അകലെയുള്ള ബാലിദപീപിൽനിന്നു ചില മിന്നാമിനുങ്ങുകൾ പറന്നുവരുന്നുണ്ടെന്ന വാർത്ത ഒരു സഞ്ചാരിയുടെനിലയിൽ കേരളചരിത്രഗവേഷകന്മാരുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടുത്തുകമാത്രമേ ഞാൻ ചെയ്യുന്നുള്ളൂ.

ഈ 'ബാലിദപീ'പിന്റെ വളർച്ചയ്ക്കു് ഒട്ടേറെ ഇംഗ്ലീഷ് ഗ്രന്ഥങ്ങളും പത്രമാസികാലേഖനങ്ങളും പോഷകാംശങ്ങളായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടു്. അക്കൂട്ടത്തിൽ പ്രത്യേകം എടുത്തു പറയേണ്ടതു് മിഗ്ഗെപൽ കൊവാറുബയാസ്സിന്റെ 'ബാലി ഐലൻഡ്' എന്ന ബൃഹദ് ഗ്രന്ഥമാണ്. മെക്സിക്കോക്കാരനായ കൊവാറുബയാസ്സ് പ്രസിദ്ധനായൊരു ചിത്രകാരനും പ്രഗത്ഭനായൊരു ചരിത്രഗവേഷകനുമാണ്. ബാലിദപീപിലെ ഹൈന്ദവജനതയെക്കുറിച്ച് ഒരു സമഗ്രപഠനം നടത്തുന്നതിനുവേണ്ടി ഇദ്ദേഹം രണ്ടുതവണ ബാലിദപീപിൽ ചെന്നു താമസിക്കുകയുണ്ടായി. ബാലിഭാഷ പഠിച്ചു്, ബാലിക്കാരുടെകൂടെ താമസിച്ചു്, അവരുടെ എല്ലാ ജീവിതചലനങ്ങളും എഴുത്തുകാരന്റെയും ചിത്രകാരന്റെയും തൂലികകൾകൊണ്ടു പകർത്തി, ഐതിഹ്യങ്ങൾ ശേഖരിച്ചു്, കിട്ടാവുന്ന എല്ലാ പഴയ ബാലി താളിയോലഗ്രന്ഥങ്ങളും പരിശോധിച്ചു് കൊവാറുബയാസ്സ് തയ്യാറാക്കിയ 'ബാലി ഐലൻഡ്' ബാലിദപീപിനെസ്സംബന്ധിച്ചുള്ള ഏറ്റവും പ്രമാണപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥമാണ്. എന്റെ ഈ 'ബാലിദപീ' പിൽ എനിക്കു നേരിട്ടു കണ്ടുപഠിക്കാൻ കഴിയാതെപോയ പല വസ്തുത

കളും പ്രസ്താവിക്കേണ്ടതായിവന്നിട്ടുണ്ട്. അവയെല്ലാം കൊവാറുബ യാസ്സിനെയാണ് ഞാൻ ആശ്രയിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഹൈന്ദവധർമ്മത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ദുർബ്ബലബോധമൂലം ബാലിക്കാരുടെ മതത്തെപ്പറ്റി പറയുമ്പോൾ കൊവാറുബയാസ്സിനു ചില പ്രമാണങ്ങൾ പററിയിട്ടുണ്ട്. ബാലിക്കാരെപ്പറ്റി തെക്കേ അമേരിക്കക്കാരനായ ഒരു വെള്ളക്കാരനാണ് രണ്ടു കൊല്ലംകൊണ്ടു പഠിക്കാൻ കഴിയുന്നതിനെക്കാൾ കൂടുതൽ കാര്യങ്ങൾ ഒരു കേരളീയനും രണ്ടുമാസംകൊണ്ടു മനസ്സിലാക്കാം. കാരണം, ബാലിക്കാരനും കേരളീയനും ഒരു പഴയ സംസ്കാരവ്യവസ്ഥയ്ക്കുവേണ്ടി വിദൂര വർത്തികളായ രണ്ടു വേട്ടകളാണ്.

ബാലിക്കാരുടെ ലോകം ബാലിദ്വീപിൽമാത്രം ഒതുങ്ങിനില്ക്കുന്ന ഒന്നാണ്. ബാഹ്യലോകത്തെക്കുറിച്ച്, അവർക്ക് ഒന്നും അറിഞ്ഞുകൂട— അറിയാൻ അവർക്ക് ഒട്ടും താല്പര്യവുമില്ല. വിദേശീയരായ സന്ദർശകർ, ബാലിയിൽ വരുമ്പോൾ എന്തിനാണെന്നു അവർക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ബാലിയിൽ വന്നിറങ്ങിയ ഒരുമേരിക്കൻസന്ദർശകസംഘത്തെ ചൂണ്ടിക്കാട്ടി ഒരു ബാലിമുത്തശ്ശി തന്റെ പേരക്കുട്ടിയെ പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കിയത് ഇങ്ങനെയാണ്: “തങ്ങളുടെ നാട്ടിൽവെച്ച് എന്തോ വലിയ കുറ്റം ചെയ്തതിനാൽ അവിടെനിന്നു ആട്ടിയോടിക്കളഞ്ഞു കൂട്ടിയാണ് ഇവർ.”

തങ്ങളുടെ മതത്തിന്റെയും സംസ്കാരചൈതന്യത്തിന്റെയും പുരാതനമാതൃഭൂമിയായ ഇന്ത്യയെ അവർ മറന്നിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ, അയോദ്ധ്യയും, ഇന്ദ്രപ്രസ്ഥവും, ഗംഗയും, ദന്ധകാരണ്യവും അവർ ബാലിദ്വീപിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവർ രാമായണത്തിന്റെയും ഭാരതത്തിന്റെയും കാലങ്ങളിലേയ്ക്കു നീങ്ങി ജീവിക്കുന്നവരാണ്. നവീനവിദ്യാഭ്യാസം സിദ്ധിച്ച ബാലിക്കാർപോലും വീട്ടിലിരിക്കുമ്പോൾ ത്രോതായുഗത്തിന്റെ അന്തരീക്ഷത്തിൽ ചിന്തിക്കുന്നവരാണ്.

രാജവംശജനും, ഉബുദ്ഗ്രാമാധിപനും, ഇംഗ്ലീഷുകാരും അഞ്ചുഭാഷകൾ പഠിച്ച പണ്ഡിതനുമായ എന്റെ ആതിഥേയൻ ചൊക്കോർദ്ദെ അഗ്ലംഗ് ഒരു ബാലന്റെ നിഷ്ഠുരമായ ഔത്സുക്യത്തോടെ എന്നോടു ചോദിച്ചത് ഞാൻ ഓർക്കുന്നു: “രാമേശ്വരം ഇപ്പോഴുമുണ്ടോ?”

“ഉണ്ട്—” ഞാൻ പറഞ്ഞു.

“നിങ്ങൾ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ?”

“കണ്ടിട്ടുണ്ട്.”

“എന്റെ ഭഗവാനെ!” ചൊക്കോർദ്ദെ ഭക്തിപൂർവ്വം മിഴിയടച്ചു ധ്യാനിച്ചു എന്റെ ചുമലിൽ ഒന്നു സ്പർശിച്ചു, മന്ത്രം ജപിക്കുമ്പോലെ ഇങ്ങനെ പറയുന്നതു ഞാൻ കേട്ടു:

“രാമേശ്വരത്തുപോയ പുണ്യവാനെയാണ് ഞാൻ തൊടുന്നത്—
രാമേശ്വരത്തുപോയ പുണ്യവാനെയാണ് ഞാൻ തൊടുന്നത്.”

അതെ: ഞാൻ ബാലിദ്വീപിനോടു “ത്യാങ് പാമിത്ത്” (പോയ്ക്കു രാജ) എന്നു പറഞ്ഞിട്ട് അഞ്ചുകൊല്ലം കഴിഞ്ഞു. എന്നാലും ഇതേഴുതു മ്പോൾ ബാലിദ്വീപിന്റെ ജീവിതചിത്രങ്ങൾ എന്റെ മിഴികളിൽ

മുങ്ങാതെ നീങ്ങിവരുന്നു. പാട്ടും കൂത്തും പൊട്ടിച്ചിരികളുംകൊണ്ടു നെ
 യ്ക്കടുത്ത ബാലിജീവിതത്തിന്റെ ചന്തവും ഗന്ധവും എന്നെ പുളകം
 കൊള്ളിക്കുന്നു. തെങ്ങിൻതോപ്പുകളുടെ ഭംഗി കേരളത്തെയും അനുഗ്രഹി
 ച്ചിട്ടുണ്ട്. പക്ഷേ, ആ തെങ്ങിൻതോപ്പുകളിലൂടെ അപ്പങ്ങളും നറുമല
 രുകളും കൂമ്പാരമാക്കിവെച്ച കൂണിന്റെ ആകൃതിയിലുള്ള മരത്തട്ട് തല
 യേറ്റി നൃത്തഭംഗിയിൽ നീങ്ങിവരുന്ന രത്നകന്യകകളെ ഇവിടെ കാണ
 കയില്ല. കുന്നിൻചെരുവുകളിലെ നെൽവയൽത്തട്ടുകളിൽനിന്നുള്ള നീ
 രൊഴുക്കിന്റെ നിത്യസംഗീതം ഇവിടെ കേൾക്കുകയില്ല. ഗ്യാമലിൻ വാ
 ദ്യസംഗീതം ഇവിടെ മുഴങ്ങുന്നില്ല—പ്രത്യഗ്രന്തനമായ പ്രകൃതിഭംഗി
 യുടെ നേപത്മ്യത്തിൽ ജീവിതം നിറപ്പകിട്ടുള്ളൊരുത്സവമായി നിത്യവും
 കൊണ്ടാടുന്ന ആ നിഷ്കളങ്കജനതയെ ഇതാ വീണ്ടും വിദൂരമായ കേരള
 ത്തിൽനിന്നു ഞാൻ അഭിവാദ്യം ചെയ്യുന്നു!

മാഹി,
 15-6-1958

എസ്. കെ. പൊറുക്കാട്ട്



അദ്ധ്യായങ്ങൾ

1	ദക്ഷിണസമുദ്രദീപികളുടെ വശ്യശക്തി	17
2	ബാലിദീപിന്റെ പുഷ്പചരിത്രം	21
3	ജാവയിൽനിന്നു ബാലിയിലേയ്ക്ക്	29
4	ബാലിഹോട്ടലിൽ	39
5	പഴയയുടെ നിഴലുകൾ	48
6	പുഷ്പത്താൻ	57
7	തെരുവിലെ കാവ്യനർത്തകികൾ	74
8	ബൽജിയൻചിത്രകാരൻ ലെമെയർ	77
9	ഉബുദിലെ പുരിയിൽ	85
10	ശ്രീയാത്തുണ്	93
11	ഉൾനാട്ടിലെ തെരുവം	97
12	വീണ്ടും ഡെൻപസാറിൽ	109
13	മതവും ക്ഷേത്രങ്ങളും	113
14	കൂത്തിലെ ലെഗോങ് നൃത്തം	121
15	മാന്ത്രികമണ്ഡലങ്ങൾ	131
16	മൂന്നു ഭാഷകളും നാലു വണ്ണങ്ങളും	138
17	അവരുടെ ജീവിതം, ആകെയാരുത്തുവം	146
18	മധുവിധു, വിവാഹത്തിന്നുമുമ്പ്	149
19	പെൺകൊതിച്ചാപ്പന്മാർ	153
20	അരിശ്രീ	155
21	പ്രേതബലിയും കൂളിവേട്ടയും	166
22	ഞെപ്പി	176
23	കൈത്തൊഴിലിന്റെ കലവറകൾ	179
24	ചമ്പുവൻ	186
25	കരംഗാസംസന്ദർശനം	189
26	തിരികെ ഡെൻപസാറിലേയ്ക്ക്	208
27	പരേതന്മാരുടെ പുറപ്പാട്	215
28	മദ്ധ്യബാലിയിലൂടെ	227
29	സിംഗരാജയിൽ	230
30	ബാലി, ത്യാങ് പാമിത്ത്	234

ചിത്രങ്ങൾ

1	നെല്ലുകയറ്റുന്ന ബാലിവനിത	15
2	ദക്ഷിണബാലിയിലെ തെങ്ങിൻതോപ്പുകൾ	33
3	പ്ലിയാത്താനിലെ പുതിയ ദേശക്ഷേത്രം	34
4	ബാലിനൃത്തം	51
5	ബാലിദമ്പതികൾ	51
6	ബാലിയിലെ ഒരു കൊച്ചുനാത്തകി	51
7	ബാലിവനിത അമ്പലത്തിലേയ്ക്ക്	52
8	ബാലിപ്പെൺകിടാവ്	52
9	ലെയ്യിന്റെ ബാലിക്കായിരായ ഭാര്യ	69
10	ഗ്രന്ഥകത്താവ് ബാലിപ്പള്ളിക്കടുത്തെ ശ്മശാനഭവനത്തിൽ	69
11	ബ്രാഹ്മണപൂജാരി	70
12	ഗ്രാമക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്ക് നേർച്ച	70
13	കാണികൾ	87
14	സാന്തരിലെ വൃദ്ധദമ്പതികൾ	87
15	ചൊക്കോർദ്ദെതന്റുറാൻ കടുംബവും	88
16	ഗ്രന്ഥകത്താവ് ചൊക്കോർദ്ദെകടുംബത്തിന്റെ പുത്രി	88
17	റോഡരികിൽ ഒരു വിഗ്രഹം	105
18	കോഴിയങ്കം	105
19	ഉഴുവൽ	106
20	ഒരു ശുഭതന്ത്രം	106
21	ലെയ്യിന്റെ നാത്തകി	123
22	ബാലിവനിതകൾ	123
23	ഗ്യാഞ്ഞാർ നാത്തകികൾ	123
24	ഉബുദിലെ ദേശക്ഷേത്രം	124
25	കുത്തോലകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ദേവിഗുഹ	124
26	ശവം കിടത്തിയ പേടകം	141
27	ശവദാഹഗോപുരം	141
28	പനയിൽനിന്നു കള്ളുചെത്തൽ	142
29	ബലികർമ്മത്തിനാശേഷം കള്ളുവിതരണം	142
30	ബാലിക്ഷേത്രകവാടം	159
31	ഉത്സവസഭ്യ	159
32	കളപ്പരകൾ	160
33	വയുവിന്റെ തുണിനെയ്ത്തിലുള്ള പ്രാവിണ്യം	177
34	പെങ്കെലം എന്ന നേർച്ച	178
35	റംഗ്ദാനൃത്തം	195
36	കന്യകാപഹാരണം	196

BIBLIOGRAPHY

- 1 BALI P. J. VAN BAARDA.
Published by TRAVELLERS' OFFICIAL INFORMATION BUREAU FOR NETHERLANDS INDIES, BATAVIA.
- 2 BALI IN PICTURES —HORACE BRISTOL.
- 3 The BELLE OF BALI —A. S. WADIA.
Published by J. M. DENT & SONS,
LONDON, (1936)
- 4 DANCE AND DRAMA IN BALI—BERYL de ZOETE & WALTER SPIESS.
- 5 EAST OF HOME —SANTHA RAMA RAU.
Published by HARPER & BROS,
NEW YORK.
- 6 THE EFFECT OF WESTERN INFLUENCE ON NATIVE CIVILISATION IN MALAY ARCHIPELAGO —Edited by Dr. B. SCHRIEKE.
Published by the ROYAL BATAVIA SOCIETY OF ARTS & SCIENCES,
BATAVIA. (1929)
- 7 FLIGHT OF FANCY —JAMES RIDDELL.
Published by DUELL, SLOAN & PEARCE, NEW YORK.
- 8 A HOUSE IN BALI —COLIN Mc PHEE.
Published by JOHN DAY Co.,
NEW YORK.
- 9 ISLAND OF BALI —MIGUEL COVARRUBIAS.
Published by CASSELL & Co.,
LONDON. (1937)
- 10 RETURN TO MALAYA —R. H. BRUCE LOCKHART.
Published by PUTNAM, LONDON.
(1936)



നെല്ലുകുത്തുന്ന ബാലിവനിത

ഒന്നാമദ്ധ്യായം

ദക്ഷിണസമുദ്രദീപികളുടെ വശ്യശക്തി

സുപ്രസിദ്ധ ഇംഗ്ലീഷ് നോവലെഴുത്തുകാരനായ റോബർട്ട് ലൂയി സ്റ്റീവൻസൺ പറയുന്നു: “ആദ്യത്തെ പ്രേമം, ആദ്യത്തെ സുയോദയം, തെക്കൻ സമുദ്രദീപികളുടെ ആദ്യദർശനം: ഇവയെപ്പറ്റിയുള്ള സ്മരണകൾ മനസ്സിൽ വേർതിരിഞ്ഞു വിലസിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. കന്യകാത്വം കലൻ അനുഭൂതിയുടെ ആവിഷ്ക്കരണങ്ങളാണ് ഇവ മൂന്നാം.”

ശാന്തസമുദ്രത്തിൽ, ഭൂമദ്ധ്യരേഖയ്ക്കു തെക്കു്, നാലായിരംമൈൽ അളവിൽ ചിന്നിച്ചിതറിക്കിടക്കുന്ന മരതകദീപികളെയാണ് പോളി നേഷ്യൻ ദ്വീപസമൂഹം എന്നു വിളിച്ചുവരുന്നത്. ഈ ദ്വീപുകളെ അധിവസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾ നല്ല മെയ്യഴകുള്ളവരും ഉല്ലാസപ്രിയരുമാണ്. നാഗരികത്വത്തിന്റെ കൂടെപ്പിറപ്പായ തിരക്കും തിരക്കും ബഹളവും ഇവിടത്തുകാരുടെ ജീവിതത്തെ അലോസരപ്പെടുത്തുന്നില്ല. വാൾസ് ടീറ്റിലേയും ലണ്ടനിലേയും കമ്പോളനിലവാരങ്ങളുടെ ഏറ്റക്കുറച്ചുകൾ, അന്താരാഷ്ട്രീയസംഭവങ്ങളുടെ പ്രത്യാഘാതങ്ങൾ, ഇവയൊന്നും ഇവരുടെ നിത്യജീവിതങ്ങളെ ബാധിക്കുന്നില്ല. താലവൃക്ഷങ്ങളും പവിഴപ്പുറുകൊട്ടാരങ്ങളും തലകാട്ടിനില്ക്കുന്ന ശുഭ്രവിശാലമായ കടപ്പുറങ്ങളെ തലോടുന്ന അലകളെപ്പോലെ അലസസുന്ദരമായിട്ടാണ് ഇവരുടെ നാളുകൾ വന്നുപോയുമിരിക്കുന്നത്.

നഗരങ്ങളിലെ നാട്യകോലാഹലങ്ങളിൽനിന്നും ശബ്ദകലാപങ്ങളിൽനിന്നും കുറച്ചുനാളത്തേക്കു വിട്ടതികൊതിച്ചുകൊണ്ട് വിഖ്യാതരായ പല പാശ്ചാത്യസാഹിത്യകാരന്മാരും ചിത്രകാരന്മാരും വിദൂരമായ ഈ മരതകത്തുരുത്തുകളിൽ വന്നുതങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. ഇവരിൽ ചിലർ മാസങ്ങളോളം ഇവിടെ താമസിച്ച് മടങ്ങിപ്പോയി. ചിലർ വിട്ടുപോയതുമില്ല.

അമേരിക്കക്കാരനായ ഹെർമൻ മെൽവില്ലെ, (1843-ൽ) ഫ്രഞ്ചുകാരനായ പീയറെ ലോട്ടി, റോബർട്ട് ലൂയി സ്റ്റീവൻസൺ (1890-ൽ)

ഡച്ചചിത്രകാരനായ പോൾ ഗോഗ്വിൻ (1891—'93-ൽ) സോമർസെറ്റ് മോം, ജേംസ് മിച്ചനർ എന്നീ പ്രശസ്തവ്യക്തികൾ ഈ ദ്വീപുകളിലെ പ്രകൃതിരമണീയതയാലും, ജനങ്ങളുടെ സ്നേഹസൗശീല്യാദികളാലും സമാകൃഷ്ടരായി ഇവിടെ കുറച്ചുകാലം താമസിച്ചു. ഇവിടത്തെ ജീവിതങ്ങളെ പശ്ചാത്തലമാക്കി കഥകളും, നോവലുകളും, ലേഖനപരമ്പരകളും, ചിത്രങ്ങളും രചിച്ചവരാണ്. അനുഭവങ്ങളുടേയും റീക്ഷണങ്ങളുടേയും ഊടുംപാവുംകൊണ്ടു നെഞ്ചെടുത്ത് ഇവരുടെ കഥകളും ലേഖനങ്ങളും ഒരു പുതിയ തെക്കൻദ്വീപുസാഹിത്യം ലോകത്തിനു കാഴ്ചവെച്ചു.

ഹെർമൻ മെൽവില്ലെ ഒരു തിമിംഗലവേട്ടക്കുപ്പലിലെ ചെറിയൊരുദ്യോഗസ്ഥനായിരുന്നു. കപ്പിത്താന്റെ ക്രൂരമായ പെരുമാറ്റംമൂലം സഹിക്കെട്ട്, മെൽവില്ലെ, കപ്പൽ തെക്കൻസമുദ്രത്തിലെ മാർക്യൂസസ് ദ്വീപുകൾക്കടുത്തെത്തിയപ്പോൾ, ഒരു ദ്വീപിലേയ്ക്കു രക്ഷപ്പെട്ടു.

നൃത്തകലാനിപുണരായ നരളക്കുളുടേയിടയിലാണ് മെൽവില്ലെ ചെന്നുപെട്ടത്. നാട്ടുകാർ മെൽവില്ലെയെ ഒരു തടവുകാരന്റെ നിലയിൽ അവരുടെ കൂടെ പാർപ്പിച്ചു. കടലിനടുത്തു പോകാനുള്ള അനുവാദം മാത്രമേ അയാൾക്കു നിഷേധിക്കപ്പെട്ടിരുന്നുള്ളൂ. നാലുമാസക്കാലം മെൽവില്ലെ മറ്റു എല്ലാ സുപാതന്ത്രങ്ങളോടുംകൂടി ആ നഗ്നരായ നരളക്കുളുടേയിടയിൽ താമസിച്ചു. യാദൃച്ഛികമായി ആ വഴിക്കുവന്ന ഒരു ആന്ത്രേലിയൻകുപ്പലാണ് മെൽവില്ലെയെ ദ്വീപിൽനിന്നും രക്ഷപ്പെടുത്തിയത്.

ദ്വീപുനിവാസികളുടെ ജീവിതസമ്പ്രദായം കണ്ടുപഠിക്കുവാൻ മെൽവില്ലെ ഈ തടവുകാലം നല്ലപോലെ വിനിയോഗിച്ചു. ടൈപ്പിദ്വീപിലെ തന്റെ അനുഭവങ്ങളെക്കുറിച്ച് മെൽവില്ലെ പിന്നീട് ഒരു ഗ്രന്ഥമെഴുതി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. 'ടൈപ്പി—പോളിനേഷ്യൻ ജീവിതത്തിലേയ്ക്കു് ഒരെത്തിനോട്ടം'* എന്ന ആ സുപ്രസിദ്ധ ഗ്രന്ഥത്തിൽ, മെൽവില്ലെ, ടൈപ്പി എന്ന ആ മാർക്യൂസസ് ദ്വീപിലെ പെൺകിടാങ്ങളുടെ നൃത്തങ്ങളെപ്പറ്റി ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“ചെറുപ്പക്കാരികൾ, നിലാവിൽ തങ്ങളുടെ പുൽക്കുടിലുകളുടെ മറ്റത്തു മിക്കപ്പോഴും നൃത്തംവെക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. പുരുഷന്മാർ ഇതിൽ പങ്കെടുക്കാറില്ല. ഇവർക്കു വിവിധരീതിയിലുള്ള നൃത്തങ്ങളുണ്ട്. പക്ഷേ, എല്ലാവരിലും ദേഹത്തെ വളച്ചുപിരിക്കുകയും വട്ടംചുറ്റിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അഭ്യാസങ്ങൾ അടങ്ങിയിരിക്കും. ദേഹത്തിലെ സകല അവയവങ്ങളേയും കൂട്ടുപിടിച്ചുകൊണ്ടുള്ള കൂത്താട്ടങ്ങളായിരുന്നു ഇവയെല്ലാം. ദേഹത്തെ നഖശിഖാന്തം ഉപയോഗപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടുള്ള കലാപ്രദശനങ്ങൾ. മാർക്യൂസസ് മങ്കമാരുടെ കാലടികൾ മാത്രമല്ല കൈപ്പടങ്ങളും കൈത്തണ്ടകളും കരാംഗുലികളും അത്ഭുതകരമാംവണ്ണം വിറച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും. അവരുടെ മുഖത്തു മുഴുവനും ആ മുഖാനേത്രങ്ങൾ നൃത്തംചെയ്തു നീങ്ങുന്നുണ്ടെന്നു തോന്നും. ആ പെൺകിടാങ്ങൾ നറുങ്ങുന്നേരം വായു

* Typee—A peep at Polynesian Life

വിൽ പൊങ്ങിക്കിടക്കും. പിന്നെ അവരുടെ കഴുത്തു വളഞ്ഞുപിരിഞ്ഞു വരുന്നതു കാണാം. നഗ്നപാണികൾ നീട്ടിയെറിഞ്ഞുകൊണ്ട് അവർ വായുവിൽ ഊളിയിടുകയും, ചൂഴ്ന്ന മുങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു...”

ഒന്നാംലോകമഹായുദ്ധത്തിന്നു കുറച്ചുമുമ്പ്, ഫ്രെഡറിക്കു് ഓ ബ്രെയൻ എന്നൊരു അമേരിക്കൻ എഴുത്തുകാരനും മാർക്സ്സസ് ദ്വീപുകളിലൊന്നിൽ ചെന്നുകൂടുകയുണ്ടായി. ദ്വീപിലെ “ശുദ്ധാത്മാക്കളായ നരഭുക്കുകളുടെ”യിടയിൽ ഓ ബ്രെയൻ ഒരു കൊല്ലം താമസിച്ചു. പിൻകാലത്തു് ഏറ്റവുമധികം പ്രചാരം സിദ്ധിച്ച ‘തെക്കൻകടലുകളിലെ വെൺനിഴലുകൾ’* എന്ന തന്റെ ഗ്രന്ഥത്തിന്നു് അദ്ദേഹം കരുക്കൾ ഒരുക്കിയതു് ഇവിടെവെച്ചായിരുന്നു.

സുപ്രസിദ്ധ ആംഗ്ലേയകവിയായ റൂപ്പേർട്ട് ബ്രൂക്ക് തെക്കൻസമുദ്രദ്വീപുകളിലൊന്നായ സമോവ സന്ദർശിക്കുകയുണ്ടായി. സമോവയിലെ ചന്ദ്രികയുടെ ഇന്ദ്രജാലത്തെപ്പറ്റി ബ്രൂക്ക് ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു:

“അതാ. നിലാവുലാവുന്ന സമോവ! നിലാവിനെപ്പറ്റിയുള്ള സാധാരണബോധത്തിൽനിന്നു് എത്രയോ വ്യത്യസ്തമായ ഒരു സ്വർഗ്ഗീയ സൗന്ദര്യമാണതു്. നിങ്ങൾ ഒരു സമോവൻ പുൽക്കടലിന്റെ കളർമയോലുന്ന കോലായിൽ, ഒരു പനയോലത്തട്ടക്കീൽ മലൻകിടന്നു വെളിയിലേയ്ക്കു് അലസമായി മിഴിയയയ്ക്കുന്നു. പൊക്കത്തിൽ നില്ക്കുന്ന പനകളുടെ കീഴിൽ പൂഴിമണ്ണു പരന്നുകിടക്കുന്നു. സമുദ്രം മുദുലപാണികൾ നീട്ടികരയെ തലോടുന്നു. ഒരു മൈൽ ദൂരെ കരിമ്പാറക്കെട്ടുകളുടെ ഒരു നീണ്ട രേഖാചിത്രം കാണുന്നു. എല്ലാം നറുനിലാവിൽ മുങ്ങിനില്ക്കുകയാണു്. അതേ, നിലാവിന്റെ സാക്ഷാൽ പ്രളയംതന്നെ.”

സമോവാദ്വീപിനോടു് വിടവാങ്ങുന്ന ഘട്ടത്തിൽ, റൂപ്പേർട്ട് ബ്രൂക്ക്, പാശ്ചാത്യനാഗരികതയുടെ പട്ടനിഴലുകൾ പാറിക്കുടിത്തട്ടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഈ ദ്വീപുകളുടെ ദൃശ്യാഗതെ ഓത്തു് ഉള്ളിൽത്തട്ടി ഇങ്ങനെ വിലപിക്കുന്നു:

“സ്വഭാവശുദ്ധിയിലും, പെരുമാറ്റത്തിലും, ഔദാര്യത്തിലും, അതിഥിമർത്യാദകളിലും, ഉപചാരമനോഭാവത്തിലും, സൗന്ദര്യസാദനത്തിലും, നമ്മുബോധത്തിലും ഒരു സാധാരണയുരോപ്യനെക്കാളും ഉയർന്നിലവാരം പാലിക്കുന്ന ദക്ഷിണദ്വീപുനിവാസികളായ ഈ ജനത, നമ്മുടെ സമ്പന്ന ഹേതുവായി നശിക്കാൻ തുടങ്ങുന്നു എന്ന വസ്തുത നമ്മെ അന്ധാളിപ്പിക്കുന്നതുപോലെതന്നെ വേദനപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. നമ്മൾ ക്രമേണ അവരുടെ ഭൂമി, തോട്ടങ്ങളെക്കൊണ്ടും കൂലിക്കാരെക്കൊണ്ടും നിറയ്ക്കുകയാണു്. സാൻഡ്വിച്ച് ദ്വീപുകളിൽപ്പെട്ട ശുദ്ധ ഹവായിക്കാർ മിക്കവാറും തിരോധാനംചെയ്തുകഴിഞ്ഞു—അതോടുകൂടി അവരുടെ കലകളും സംഗീതങ്ങളും ഇങ്ങിനിവരാതെവണ്ണം മറഞ്ഞുപോയി. അവരുടെ ദ്വീപുകൾ അമേരിക്കയുടെ തനിപ്പകർപ്പായി മാറിയി

* White Shadows in the South Seas

രിക്കയാണ്. ശുദ്ധാത്മാക്കളും നഗ്നരും ചിരിക്കുകകളമായ ഈ സാധുജനങ്ങൾ സ്വർഗ്ഗരാജ്യത്തിന്റെ—അഥവാ, ഏദൻതോട്ടത്തിന്റെ—അടുത്തു്, എന്നേയും നിങ്ങളേയുംകാൾ മുഖിലാണ് നില്ക്കുന്നതെന്നു ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കിത്തരേണ്ടതു്? ആധുനികവ്യവസായസമ്പ്രദായങ്ങൾക്കെതിരായി ഒന്നും പറഞ്ഞുപോകരുതെന്ന കാര്യം ഞാൻ മറക്കുന്നു. ഇന്നലെ ‘സതേൺ ക്രോസ്സ്’ ഇളകിയപ്പോഴാണ് ഞാൻ ഓർത്തതു്, ആ സുന്ദരപ്രദേശങ്ങളും സൗമ്യശീലരായ ജനങ്ങളും എന്നെ എന്നെന്നേക്കുമായി വിട്ടുപിരിഞ്ഞിരിക്കയാണെന്നു്. അവരെപ്പോലുള്ള ഒരു ജനത ഈ ലോകത്തിൽ മറെറാരിടത്തുമില്ല—ഉണ്ടാവുകയുമില്ല. പരലോകത്തും കാണുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അവരെ വിട്ടുകുന്നപ്പോൾ ഞാൻ സൗമ്യതയേയും, സൗന്ദര്യത്തേയും, മനുഷ്യസ്നേഹത്തേയും വിട്ടുകുന്നുപോവുകയാണുണ്ടായതു്. അതോത്തു് അറിയാതെ അല്പം കണ്ണീർ വീഴ്ന്നിരിക്കാണ്ടാണ് ഞാൻ കിടക്കയിൽ ചെന്നുകിടന്നതു്.”



രണ്ടാമദ്ധ്യായം

ബാലിദപീപിന്റെ പൂർവ്വചരിത്രം

(ഒരതിപുരാതനയുഗത്തിൽ ഏഷ്യയേയും ആസ്ത്രേലിയയേയും ബന്ധിച്ചിരുന്നതായി വിശ്വസിക്കാവുന്ന ഒരു വൻകരയുടെ അവശിഷ്ടങ്ങളാണ് ഇന്ന് നാം കാണുന്ന മലയാദിപസമൂഹങ്ങൾ. മുന്നൂറ്റിൽ പരം അഗ്നിപർവ്വതങ്ങൾ—ഇവയിൽ ഏറ്റവും, ആപൽക്കാരിയായ ക്രാക്കത്താവു അഗ്നിപർവ്വതവും ഉൾപ്പെടും—ഈ മേഖലയിൽ, സമുദ്രത്തിൽ നിന്നു തലയുയർത്തിനില്ക്കുന്നു. ജാവാ, ബോർണിയോ, സുമാത്രാ, ന്യൂഗിനിയ, ഫിലിപ്പൈൻസ് മുതലായവ ഈ മാർഗ്ഗത്തിൽ കിടക്കുന്ന വലയിദപീപുകളാണ്).

ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും വിചിത്രമായ നരവർഗ്ഗങ്ങളേയും, ഏറ്റവും അത്ഭുതകരമായ പ്രകൃതിദൃശ്യങ്ങളേയും കാഴ്ചവെയ്ക്കുന്ന മണ്ഡലങ്ങളാണ് ഈ മാർഗ്ഗത്തിൽ ചിതറിക്കിടക്കുന്നത്. പ്രാചീനതയുടേതായ പ്രകൃതിവിലാസങ്ങളും അതിപുരാതനകാലങ്ങളിലെ കിരാതജീവിതരീതികളും അവിടെ ഇന്നും തങ്ങിനില്ക്കുന്നുണ്ട്. വൈവിധ്യങ്ങളുടെ ചിത്രശാലകളാണ് ഇവിടങ്ങളിലെ വനഭൂമികൾ. (ലോകത്തിൽ മറ്റൊരിടത്തും കാണാത്ത ജന്തുവർഗ്ഗങ്ങൾ ഇവിടെയുണ്ട്. 'കൊമോഡോ'വിലെ രാക്ഷസഗുളി, ഒറാങ്ങുത്താൻ കുരങ്ങ്, സപ്റ്റപ്ക്ഷി മുതലായവ ഇക്കൂട്ടത്തിൽപ്പെടുന്നു. 'ഫോർസലെ'യിലെ വർണ്ണനീർത്തടാകങ്ങൾ പ്രകൃതിശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരെ അമ്പരപ്പിക്കുന്നു. സസ്യവർഗ്ഗങ്ങളിൽ 'റഫ്'ലേഷ്യാ'പുഷ്പം ഒരത്ഭുതസൃഷ്ടിയാണ്—ഇതിന്നു മുന്നടിയിലധികം വ്യാസം കാണും.)

പല കോണുകളിൽനിന്നും ശതാബ്ദപരമ്പരകളിലൂടെ പലതരം സംസ്കാരങ്ങളും ഇവിടെ സംക്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. പഴയകാലത്തിന്റെ ഗന്ധം പോയ്ക്കാതെത്തന്നെ, ചീനക്കാരുടേയും, ഹിന്ദുക്കളുടേയും, മഹമ്മദീയരുടേയും, മലയക്കാരുടേയും, പോളിനേഷ്യക്കാരുടേയും സംസ്കാരങ്ങൾ ഇവിടെ സാധാരണത ചെലുത്തിപ്പോന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നാലും, ഓരോദപീപിനും അതിന്റേതായ സാംസ്കാരികവ്യക്തിത്വമുണ്ട്: ആചാരവിശേഷങ്ങളുണ്ട്—ആരാധനാസമ്പ്രദായങ്ങളുണ്ട്. സഞ്ചാരികളുടെ ശ്രദ്ധയെ എന്നും ആകർഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വസ്തുതകളാണിവ.

ഈ ദപീപമാലയിലെ ഒരു ദിവ്യരത്നമാണ് ബാലി—ഭൂമദ്ധ്യരേഖയ്ക്ക് 8 ഡിഗ്രി ദക്ഷിണഭാഗത്തായി 2,243 ചതുരശ്രമൈൽ വിസ്താരത്തിൽക്കിടക്കുന്ന മരതകദപീപ്.

ഏഷ്യയുടെ അതിർത്തിക്കുപ്പം

ബാലിദപീപിന്റെ കിടപ്പിനെപ്പറ്റിയുള്ള അത്ഭുതകരമായൊരു സവിശേഷത, അത് ഏഷ്യയുടെ ഏറ്റവും ഒടുവിലത്തെ മൈൽക്കുറി

യാണെന്നതാണ്. ഏഷ്യാവൻകരയിൽ കണ്ടുവരുന്ന മൃഗജാതികളും സസ്യവർഗ്ഗങ്ങളും പെട്ടെന്നു ബാലിയിൽ അവസാനിക്കുന്നു. നരിയും, പോത്തും, കുരും, മരക്കൊത്തനും, പെരുമ്പാമ്പും, ബാലിയുടെ അടുത്ത കിഴക്കേദപീപായ ലൊംബോക്കിൽ കാണപ്പെടുന്നില്ല. ലൊംബോക്കിൽ പാർത്തുവരുന്നത് ആസ്ട്രേലിയൻ തറവാട്ടുകാരായ രാക്ഷസഗൗളിയും, പെരുന്തത്തയും, 'കൊക്കാട്ടു'പക്ഷികളും മറ്റുമാണ്.

ബാലിദപീപു എന്നും തണ്ണീരിൽ കുളിർത്തുനില്ക്കുന്ന സസ്യസാഗ്രമായൊരു സുന്ദരഭൂമിയാണ്. എന്നാൽ, സമീപവർത്തിയായ ലൊംബോക്ക് ഉണങ്ങിവരുന്നു, നരച്ച കള്ളിച്ചെടികളും മുൾപ്പടർപ്പുകളും പറ്റിക്കൂടി ആസ്ട്രേലിയൻ മരുപ്രകൃതി പകർത്തിക്കാട്ടുന്നു.

മലയാദപീപസാഗ്രാജ്യത്തിൽ, സമുദ്രത്തിൽ, ഏറ്റവും ആഴം കൂടിയ ഒരു കയമാണ് ലൊംബോക്കിനേയും ബാലിയേയും വേർതിരിക്കുന്നത്. അങ്ങനെ പ്രകൃതിതന്നെ ഒരു സർവ്വേ നടത്തി ഏഷ്യയുടെ അതിർത്തി നിശ്ചയിച്ചിരിക്കയാണെന്നു തോന്നുന്നു.

ബാലി, പ്രാചീനഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ

ബൗദ്ധതന്ത്രഗ്രന്ഥമായ മഞ്ജുശ്രീമൂലകല്പത്തിലാണ് ആദ്യമായി നാം ബാലിയുടെ പേർ കേൾക്കുന്നത്.

“ദപീപെ മാതഷകെ ചൈവ നഗ്ന ബാലി.....യവദപീപെ” എന്നുള്ള ശ്ലോകത്തിലെ ‘മാതഷകം’ സുമാത്രാദപീപും, ‘നഗ്നം’ നിക്കോബർദപീപും ‘യവം’ ജാവാദപീപുമാണെന്നു തെളിഞ്ഞുകഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഇതിൽ പ്രസ്താവിച്ചബാലി ബാലിദപീപുതന്നെയായിരിക്കണം. മഞ്ജുശ്രീമൂലഗ്രന്ഥം ഏതാണ്ട് 7-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ നിർമ്മിച്ചതാണെന്നു വിശ്വസിക്കപ്പെടുന്നു. പ്രസ്തുത ഗ്രന്ഥത്തിന് 980നും 1001നുമിടയ്ക്ക് ചൈനീസ് ഭാഷയിലും, 11-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ തിബത്തുഭാഷയിലും ഓരോ വിവർത്തനമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

ഏഴാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അന്ത്യഘട്ടത്തിൽ സുമാത്രയിലെ ശ്രീവിജയത്തിൽ വന്നുപാർത്ത ഒരു വിദേശീയതീർത്ഥയാത്രക്കാരൻ ബാലിയെ പറ്റി പ്രസ്താവിക്കുന്നുണ്ട്. 202-ാമാണ്ടുവരെ ബാലിദപീപു ജാവയോടു ചേർന്നു കിടന്നിരുന്നുവെന്നാണ് ബാലിക്കാർ പരമ്പരയാ വിശ്വസിച്ചു വരുന്നത്.

സംസ്കൃതഭാഷയിലുള്ള ബാലിയിലെ പ്രാചീനശിലാലേഖനങ്ങളും മറ്റും—ഇവയ്ക്ക് 1200 വർഷത്തെ പഴക്കമുണ്ട്—ബാലിയുടെ പൂർവ്വ ചരിത്രത്തെപ്പറ്റി ഒന്നും സൂചിപ്പിച്ചുകാണുന്നില്ല. ബാലിയിലെ പുരാതനതാമ്രപത്രങ്ങളെല്ലാം ബാലിഭാഷയിലാണ് എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. അതുകൊണ്ട്, ബാലിയിലെ നാടൻസംസ്കാരം ജാവയിൽനിന്നല്ലാത്തതായിട്ടു വന്നത് ഏതാണെന്നു. ബുദ്ധമതം അതിന്റെ സിംഹളീയരൂപത്തിൽ നിലവിലുള്ള സയാമിനും കമ്പോഡിയയ്ക്കുമപ്പുറം പ്രാചീനസംസ്കൃതാത്മകമായ സംസ്കാരത്തിന്റെ മരായകൾ തങ്ങിനില്ക്കുന്നത് ബാലിയിലാണ്, ഇന്ത്യയ്ക്കു പുറത്തു ലോകത്തിൽ പഴയ ഹിന്ദുക്കളെ കാണുന്നത് ബാലി

യിൽ മാത്രമാണ്. ഇന്ത്യൻരീതിയിൽ വേദമന്ത്രങ്ങൾ ഉരുവിടുകയും, സന്ധ്യാവന്ദനം മുതലായ ഹൈന്ദവകർമ്മങ്ങൾ അനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു ജനതയെ ഇന്ത്യയിൽനിന്ന് 4000 മൈൽ അകലെയുള്ള ബാലി ദ്വീപിൽ കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ/നമുക്കെന്തും തോന്നുകയില്ലേ? എന്നാൽ വാസ്തവം അതാണ്. പക്ഷേ, തങ്ങൾ ഉരുവിടുന്ന മന്ത്രത്തിന്റെ അർത്ഥമെന്താണെന്ന് അവർക്കറിഞ്ഞുകൂടാ—സംസ്കൃതഭാഷയെപ്പറ്റിയോ, ആ ഭാഷയുടെ മൂലഭേദമായ ഇന്ത്യയെപ്പറ്റിയോ അവർക്കൊന്നും നിശ്ചയമില്ല. ‘ഗായത്രി’ എന്ന മന്ത്രനാമം അവർ കേട്ടിട്ടേ ഇല്ല.

ബാലിയിലെ ‘പെദന്’ (പണ്ഡിതപുരോഹിതൻ) ഇന്നും ഹിന്ദുക്കളുടെ മുദ്രകളോടുകൂടി, “ഭാഗ്യോ ദേവസ്യ ധീമഹിഃ” എന്ന മന്ത്രഭാഗം ദിനംപ്രതി ജപിക്കാറുണ്ട്. പരമ്പരയാ കണ്ടും കേട്ടും പഠിച്ച ഈ മുദ്രകളും മന്ത്രങ്ങളും ബാലിയിലെ പുഷ്പികന്മാരുടെ സ്വന്തമാണെന്നാണ് അവന്റെ വിശ്വാസം.

മഹാകവി ടാഗോർ ബാലിദ്വീപ് സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ ഈ പെദന്കളുടെ മന്ത്രോച്ചാരണങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുകയുണ്ടായി. “ഇതു ഹിന്ദുക്കളുടെ വേദമന്ത്രങ്ങൾതന്നെയാണ്. പക്ഷേ, ഉച്ചാരണങ്ങളും പദങ്ങളുമെല്ലാം കാടുകയറിയിരിക്കുന്നു,” എന്ന് മഹാകവി അഭിപ്രായപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

ജോൺക്രോഫോർഡ് എന്നൊരിംഗ്ലീഷ് പണ്ഡിതൻ, ബാലിദ്വീപിലെ മതസംസ്കാരത്തെക്കുറിച്ച് പഠിക്കുവാൻ, 1814-ൽ ബാലിയിൽ ചെന്നു താമസിക്കുകയുണ്ടായി. ‘ബാലിദ്വീപിലെ ഹിന്ദുമതം’ എന്നപേരിൽ അദ്ദേഹം രചിച്ച ലേഖനപരമ്പരകളാണ് ലോകത്തിലെ പണ്ഡിതന്മാരുടെ ശ്രദ്ധയെ ആദ്യമായി ബാലിയുടെ ആത്മീയസംസ്കാരവിശേഷത്തിന്റെനേർക്കു തിരിച്ചുവിട്ടത്. ബാലിയിലെ ബ്രാഹ്മണരിൽ നിന്നും മറ്റും ജോൺക്രോഫോർഡ് ധാരാളം വിവരങ്ങൾ ശേഖരിച്ച് ലേഖനത്തിൽ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചുവെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗവേഷണങ്ങൾ പൂർണ്ണമായിരുന്നില്ല. എങ്കിലും, പിൽക്കാലത്തെ ഗവേഷകന്മാർക്ക് അത് ഒരു വഴികാട്ടിയായിത്തീർന്നുവെന്നതിന്നു സംശയമില്ല.

ബാലിയിലേയ്ക്കു പ്രവേശിക്കുമ്പോൾ ഗവേഷണകുതുകിയായ സന്ദർശകന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആദ്യമായി ആകർഷിക്കുന്നത്, സമുദ്രതീരത്തിലെ വരുണക്ഷേത്രമാണ്. ചാതുർവണ്ണ്യത്തിന്റെ വ്യവസ്ഥകൾ ബാലിയിൽ ഇന്നും നടപ്പിലുണ്ട്. ശിവൻ, നാരായണൻ, ഗണേശൻ തുടങ്ങിയ ഹിന്ദുദേവതകളുടെ നാമങ്ങളും പ്രചാരത്തിലുണ്ട്. പക്ഷേ, ആ ദേവീദേവന്മാരുടെ വിഗ്രഹങ്ങൾ നിർമ്മിച്ച് പൂജിക്കുന്ന പതിവ് ബാലിയിലില്ല. ഇവരുടെ ക്ഷേത്രങ്ങളുടെ കെട്ടുംമട്ടും ഒരു പ്രത്യേകരീതിയിലാണ് എന്നവസ്തുതയും പ്രസ്താവ്യമാണ്. കമാനാകൃതിയിലുള്ള ഒരു ഭിത്തിയുടെ മധ്യത്തിൽനിന്നു ദീർഘചതുരാകൃതിയിൽ ഒരു കണ്ണും മുറിച്ചെടുത്തുകൊണ്ടുപോലെ തോന്നിക്കുന്ന ഗോപുരമാണ് ക്ഷേത്രങ്ങൾക്കുള്ളത്. ചുറ്റമ്പലത്തിന്റെ ഭിത്തികളിൽ ദേവതകളുടേയും പിശാചുക്കളുടേയും രൂപങ്ങൾ കൊത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. എന്നാൽ ശ്രീകോവിലിൽ ഒരു

പീഠമാത്രമേ കാണുകയുള്ളൂ. ദേവതകളുടെ ആത്മാക്കൾ ഭൂമിയിലേയ്ക്കു പറന്നുവരുമ്പോൾ വിശ്രമിക്കാനുള്ള പുഷ്യസ്ഥാനമത്രേ ആ പീഠം. /

വെള്ളക്കാർ ബാലിയെ കണ്ടെത്തുന്നു

മൂന്നരനൂറ്റാണ്ടിനു മുമ്പാണ് വെള്ളക്കാർ ആദ്യമായി ബാലി ദ്വീപിലിറങ്ങിയത്.

1597-ാമാണ്ടിലെ ഫിബ്രവരിമാസത്തിൽ, 'മൊറീഷ്യസ്', 'ഹോളാണ്ടിയാ' എന്നീ രണ്ടു ആവിഷ്കപ്പുകളും, 'ദിവിഫി' എന്നൊരു പായക്കപ്പലും അടങ്ങിയ ഒരു ചെറിയ നാവികവൃഹം, കോർണീല്യസ് ഓട്ട്മാൻ എന്നൊരു ഡച്ച് കപ്പിത്താന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ദക്ഷിണ സമുദ്രങ്ങളിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുക, ബാലിദ്വീപിൽ വന്നുപെട്ടു. അവർ ആ ദ്വീപിൽ ഇറങ്ങിയപ്പോൾ അവർക്ക് അവിടെത്തന്നെ കൂടിയാൽമതി എന്നു തോന്നിപ്പോയി. ബാലിയിലെ പുരുഷന്മാരുടെ ഉല്ലാസമനോഭാവവും അതിഥിമയ്യാദകളും, വനിതകളുടെ മെയ്യഴകും നൃത്തകലാനൈപുണിയും ആരംഭത്തിൽത്തന്നെ അവരെ വശീകരിച്ചു.

ഓട്ട്മാനും അനുചരന്മാരും ബാലിയിലെ രാജാവിനെ സന്ദർശിച്ചു. അതിനെപ്പറ്റി ഓട്ട്മാൻ ഇങ്ങനെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു:

“ചക്കപോലത്തെ ഒരു പൊണ്ണത്തടിയനായിരുന്നു രാജാവ്. അയാൾ ബഹുരസികനുമായിരുന്നു. രാജാവിനു് അന്തഃപുരത്തിൽ ഇരുനൂറു ഭാര്യമാരും ദർബാറിൽ അമ്പതു വിദൂഷകന്മാരും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഈ വിദൂഷകന്മാരെല്ലാം ഭയങ്കരവിരൂപികളും ഹ്രസ്വകായരുമായിരുന്നു. ഭാവിയിൽ രാജസഭയിലെ വിദൂഷകരാക്കാനുള്ള ഉദ്ദേശ്യത്തോടെ ശൈശവത്തിൽത്തന്നെ ഇവരുടെ ദേഹം കഠാരപ്പിടിയുടെ ആകൃതിയിൽ വളച്ചു വികൃതമാക്കി വളർത്തിക്കൊണ്ടുവന്നതാണത്രേ.

“രണ്ടു വെള്ളപ്പോത്തുകൾ വലിച്ചിരുന്ന ഒരു സ്വണ്ണരഥത്തിലാണ് രാജാവ് തെരുവിൽ എഴുന്നള്ളിയിരുന്നത്—പോത്തുകളെ തെളിക്കുന്നതും രാജാവുതന്നെയായിരുന്നു...”

കുറേമാസങ്ങൾ ബാലിയിൽ താമസിച്ചതിനുശേഷം ഓട്ട്മാനും അനുയായികളിൽ കുറച്ചുപേരും തങ്ങൾ ഒരു ‘ഭൂലോകസ്വർഗ്ഗം’ കണ്ടുപിടിച്ചു വാങ്ങുവാൻ ഹോളണ്ടിൽ അറിയിക്കാൻ കപ്പൽ കയറി. ശേഷംപേർ ബാലിയിൽത്തന്നെ സ്ഥിരതാമസമാക്കുകയുംചെയ്തു.

ബാലി എന്നുപേരായ സ്വർഗ്ഗീയദ്വീപു് കണ്ടുപിടിച്ചു വർത്തമാനം ഹോളണ്ടിൽ വലിയ ഒച്ചപ്പാടുണ്ടാക്കി. നാലുകൊല്ലത്തിനുശേഷം ഹീംസ്കക് എന്നൊരു വർത്തകപ്രമുഖനെ ഡച്ച് ഗവണ്മെണ്ട് ബാലിയിലേയ്ക്കയച്ചു. ബാലിരാജാവിനു കുറേ കാഴ്ചവസ്തുക്കളും ഹീംസ്കക് കൊണ്ടുവന്നിരുന്നു.

ബാലിരാജാവു് കൗതുകകരമായ ആ കാഴ്ചവസ്തുക്കൾ സ്വീകരിച്ചു, പകരം ഹീംസ്കക്ക്കിന്നു് അതിസുന്ദരിയായൊരു കന്യകയെ സമ്മാനിച്ചു. അന്നുമുതൽക്കായിരിക്കണം ബാലിസ്ത്രീകളുടെ ആകാരസൗഷ്ഠവത്തെപ്പറ്റി ബാഹ്യലോകം അറിഞ്ഞുതുടങ്ങിയത്. അടിമച്ചന്തകളിൽ

ബാലിവനിതകൾ ഏറ്റവും പ്രിയപ്പെട്ട ചരക്കുകളായിത്തീർന്നു. 1619-ാ മാണ്ടുതൽ അടിമച്ചന്തകളിൽ ബാലിപ്പെൺകിടാങ്ങളെ കിട്ടിയിരുന്നുവെന്നതിനു രേഖാമൂലമായ, തെളിവുകളുണ്ട്. 150വരെ വെള്ളിനാണുങ്ങൾ ഇവയ്ക്ക് വില കിട്ടിയിരുന്നുവത്രെ. 1830-ാമാണ്ടുവരെ ഇങ്ങനെ ബുർബോണിലും മറ്റുമുള്ള അടിമച്ചന്തകളിൽ ബാലി ചരക്കുകൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു.

നമ്മൾ കണ്ടും കേട്ടും അറിഞ്ഞും വിശ്വസിച്ചും വരുന്നതരത്തിലുള്ള ആധുനിക പരിഷ്കാരത്തിന്റെ ചുരുക്ക ചെത്തവുമേല്ക്കാതെ, ഒരു പൗരാണികസാംസ്കാരികവലയത്തിൽ പൊങ്ങിക്കിടക്കുന്ന ഒരുത്തരംഗമാണ് ബാലി. ശതാബ്ദങ്ങൾക്കപ്പുറമുള്ള ജീവിതരീതികളും, സാമുദായികചാരങ്ങളും വിചിത്രവിശ്വാസങ്ങളും ഇവിടെ അങ്ങനെയെന്ന ഇന്നും തുടർന്നുവരുന്നുണ്ട്. ഉച്ചവരെ വയലുകളിലും തോപ്പുകളിലും വേല ചെയ്തു, വൈകുന്നേരമുതൽ പാതിരാവരെ ആരാധനകളിലും, നൃത്തസംഗീതങ്ങളിലും മുഴുകിനാളുകൾ കഴിക്കുന്ന, സഭാ ആഘോഷചിത്തം സാതുപ്തമായ ഒരു ജനതയെ ഭൂമിയിൽ മറൊരാരിടത്തും കാണുകയില്ല.

ബാലിദർപ്പിപിനെ 44 വർഷക്കാലം ഭരിച്ച ഡച്ചുകാരുടെ കച്ചവടമനസ്ഥിതിക്കു നമ്മൾ നന്ദിപറയുക. ഡച്ചുകാർ ബാലിദർപ്പിലെ ജനതയെ അവരുടെതായ സംസ്കാരവിശേഷങ്ങളോടെത്തന്നെ വെച്ചു പുലർത്തിയത്, നാട്ടുകാരുടെപേരിലുള്ള സ്നേഹംകൊണ്ടോ, യൂറോപ്പിലെ സാമുദായികശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർക്കു ഗവേഷണസഹായം നൽകാൻ വേണ്ടിയോ ആയിരുന്നില്ല. കിഴക്കൻസമുദ്രങ്ങളിലെ 'പരിശുദ്ധമായ ഒരു റൊമാൻടിക്കു'ദർപ്പി' എന്നു പ്രചാരവേലനടത്താൻ അവർ ബാലിയെ ഉപയോഗപ്പെടുത്തി. ലോകത്തിലെ ധനികരായ സുഖാനുഭവങ്ങൾ ആകർഷിക്കപ്പെട്ടു. ഒരു മികച്ച കാഴ്ചബംഗ്ലാവിൽ നിന്നെന്നപോലെ, ബാലിയിലെ പ്രകൃതിഭംഗിയിൽനിന്നും ജനങ്ങളുടെ—വിശേഷിച്ചും മാറുമാറാത്ത വനിതകളുടെ—കലാകൗതുഹലം കലന്ന് ജീവിതചലനങ്ങളിൽ നിന്നും, ഡച്ചുകാർ നല്ല വരുമാനമുണ്ടാക്കി. ആ സ്വർഗ്ഗീയദർപ്പിനെക്കുറിച്ചുള്ള അപദാനങ്ങൾ ലോകത്തിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിലും പ്രചരിച്ചു. ഉല്ലാസപ്രിയരായ കുബേരജനങ്ങൾ, യൂറോപ്പിൽനിന്നും അമേരിക്കയിൽനിന്നും, ഡച്ചുകപ്പലുകളിൽ ബാലിയിലേക്കു റൊമാൻസിനുവേണ്ടിയുള്ള തീർത്ഥയാത്രകൾ നടത്തി.

തെങ്ങിൻതോപ്പുകളാൽ തൊങ്ങൽചാർത്തിനില്ക്കുന്ന ധവളാഭമായ കടൽക്കര അവരെന്നോക്കി പുഞ്ചിരിതൂകി. നീലത്തലമുടിയിൽ കാട്ടുചമ്പകപ്പൂക്കളണിഞ്ഞ അർദ്ധനഗ്നകളായ നവനീതാംഗികൾ കരിമിഴികൾവിടർത്തി അവരെ കൗതുകത്തോടെ കടാക്ഷിച്ചു.

അവർ കരയ്ക്കിറങ്ങി, ഗ്രാമങ്ങളിലേക്കു നടന്നു. കുന്നിൻപള്ളയിൽ പടിപടിയായി പൊങ്ങിനില്ക്കുന്ന പച്ച നെൽപ്പാടങ്ങൾ. തട്ടുതട്ടായി മേൽപ്പരകൾ വിടർത്തിനില്ക്കുന്ന ഓലയമ്പലങ്ങൾ. വാഴയും, ചേനയും, പപ്പായവും, കടപ്പിലാവും നിറഞ്ഞ പറമ്പുകൾ. പഴുക്കടക്കയുടെ നിറമുള്ള തരുണികളുടെ മാംസളലാവണും. ഇവയെല്ലാം അവരിൽ

പട്ടുവസ്തുങ്ങളുണിഞ്ഞ പെൺകിടാങ്ങൾ പൂക്കളും കനികളും കൂ
മ്പാരമാക്കിവെച്ച താലങ്ങൾ തലയിലേറ്റി, സായാഹ്നത്തിൽ ദേവാർ
ച്ചനയ്ക്ക് അമ്പലത്തിലേക്കു പോകുന്ന കാഴ്ച അവരുടെ കരളിനെ കോരി
ത്തരിപ്പിച്ചു—ആ ഘോഷയാത്രയുടെ നിറപ്പകിട്ടുകളുണ്ട് അവർ അന്നു
വിട്ടു നിന്നുപോയി. ഹോളിവുഡ്യിലെ ഒരു സിനിമാഡയറക്ടർക്കും അങ്ങ
നത്തെ ഒരു രംഗം നിർമ്മിക്കാൻ സാദ്ധ്യമല്ല. രാത്രിയിൽ, ഗ്രാമലിൻവാദ്യ
ത്തിന്റെ അലകൾ ഗ്രാമങ്ങളെ സ്വപ്നലോകത്തിലേയ്ക്കുണർത്തി. അവ
രുടെ ആചാരങ്ങൾക്കുണ്ടു പാശ്ചാത്യ അതിഥികൾ അത്ഭുതപ്പെട്ടു. മരി
ച്ചാൽ ശവത്തെ ഒരു പെട്ടിക്കുള്ളിലാക്കി, ശവദാഹം കഴിയുന്നതുവരെ
പാട്ടും കൂത്തും സദ്യയും മദിരോത്സവവുമായി ആഘോഷിക്കുന്ന ഒരു ജനത
ബാലിയിലല്ലാതെ മറ്റൊരവിടെയുണ്ട്?

ഒരിക്കൽ ബാലി സന്ദർശിച്ചുപോയവർ പിന്നേയും വരാൻ കൊതിച്ചു. അവർ മറുത്തുവെക്കുക പ്രചോദനം നൽകി. പാശ്ചാത്യ നാഗരികരുടെ തന്ത്രങ്ങളും നിയമങ്ങളും ബാലിയിലേക്കു സംക്രമിപ്പിച്ചാൽ ബാലിയുടെ ആകർഷകത്വം ക്രമേണ അസ്തമിച്ചുതുടങ്ങുമെന്ന നല്ലപോലെ മനസ്സിലാക്കിയ ഡച്ചുകാർ, ദ്വീപിനെ അതിന്റെ സകല മൗലികശുദ്ധികളോടുകൂടിത്തന്നെ സംരക്ഷിച്ചുപോന്നു.

1930-ലെ കണക്കുപ്രകാരം, 11,01,029 ജനങ്ങൾ ഈ ദ്വീപിൽ പാർത്തുവരുന്നുണ്ട്.

ബാലിദപീപിന്റെ പടം ഒന്നു നോക്കൂ—തലപോയൊരു കോഴി കൂഞ്ഞിനെ വരച്ചുവെച്ചുപോലെ തോന്നുന്നില്ലേ?—കോഴിയങ്കവിനോടടുക്കട്ടെ നാടാണു് ബാലി—അതുകൊണ്ടു് ആ പടത്തിന്നു് ഒരു കൂക്കടച്ചായ വന്നുപോയതിൽ അത്ഭുതമില്ല.

പച്ചനെൽപ്പാടങ്ങളുടെ ഞൊറികളും, പച്ചക്കാടുകളുടെ തൊണ്ട
ലുകളും, തടാകങ്ങളുടെ കിന്നരികളും ചാത്തിനില്ക്കുന്ന ബാലിദപീപ്പ് അ
ഗ്നിപർവ്വതങ്ങളുടെ പഴയൊരു കളരിയാണ്. ഈ മലകളിൽ ഏറെയും
പൊക്കംകൂടിയത്—അക്കാരണത്താൽത്തന്നെ ബാലിക്കാർ ദിവ്യതപം ക
ല്പിച്ചു ആരാധിച്ചുപോരുന്നതും—10,560 അടി ഉയരമുള്ള അഗ്നിമല
യാണ്.

‘കെട്ടടങ്ങിക്കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത അഗ്നിപർവ്വതങ്ങളിൽ മുമ്പനാണ് ഉത്തരബാലിയിലെ ‘ബത്തൂർ.’ (പൊക്കം 5,633 അടി). 1917-ൽ ബത്തൂർ ഒന്നിളകിപ്പൊട്ടുകയും, 1,400 പേർക്ക് ജീവഹാനി വരുത്തുകയും

മുണ്ടായി. കൂടാതെ, 65,000 വീടുകളും 2,500 ക്ഷേത്രങ്ങളും അന്ന് ബത്തൂർ വമിച്ച ലാവാപ്രവാഹത്തിൽ അന്തർദ്ധാനം ചെയ്തപോയത്രെ. 1926-ലും ബത്തൂർ ഒരു ക്ഷോഭിക്കുകയുണ്ടായി. അന്ന് ആപത്തൊന്നുമുണ്ടായില്ല— ഒരു കിഴവിത്തുള്ള മാത്രമേ മരിച്ചുള്ളൂ. ലാവാപ്രവാഹത്തിൽ പെട്ടിട്ടില്ല, ലാവാപ്രവാഹം കണ്ട ഭയംകൊണ്ടാണത്രെ ആ തളുത്തു മരണം സംഭവിച്ചത്.

ബത്തൂരിന്റെ ഈ മരിതലത്തിലെ പീളർപ്പുകളിലൂടെ അതിന്റെ ഉദരത്തിലേക്കൊഴുകിച്ചെല്ലുന്ന മഴവെള്ളം ചുട്ടുപഴുത്ത ലാവയിൽത്തട്ടി ഉടൻ നീരാവിയായിമാറി മേല്പോട്ടുതന്നെ പുകപോലെ പൊങ്ങിവരുന്നത് കൗതുകകരമായൊരു കാഴ്ചയാണ്.

പല പഴയ അഗ്നിപർവ്വതങ്ങളുടേയും മുഖദപാരങ്ങൾ നൂററാണ്ടുകളിലെ മഴവെള്ളം കെട്ടിനിന്നു മനോഹരമായ തെളിനിർത്താകങ്ങളായി മാറിയിരിക്കുകയാണ്. ബത്തൂർതടാകവും അങ്ങനെയുണ്ടായതാണ്.

ബാലി, അണിയറയിൽ

ബാലിയുടെ പൗരാണികസംസ്കാരകാലത്തിന്റെ ദൈർഘ്യവുമായി താരതമ്യപ്പെടുത്തിയാൽ ജാവയുടെ സ്വാധീനശക്തി ബാലിയിൽ കടന്നുകൂടിയത് ഇന്നലെ മാത്രമാണെന്നു മനസ്സിലാക്കും. ഏതിഹ്യപ്രകാരം എറുലങ്കന്റെ കാലത്താണ് ജാവ ആദ്യമായി ബാലിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടത്. അക്കാലത്ത് ബാലി തികച്ചും ഒരു സ്വതന്ത്രരാജ്യമായിരുന്നു.

1284-ൽ ജാവയിലെ സിംഗസാരിവംശത്തിലെ ഏറ്റവും ഒരു വിലത്തെ രാജാവായിരുന്ന കാന്തനാഗരൻ ബാലിയെ കീഴടക്കി. ബാലിയുടെ ഈ പരാധീനത കുറച്ചുകാലത്തേയ്ക്കു മാത്രമായിരുന്നു. ബാലി വീണ്ടും സ്വതന്ത്രമായി. ഈ സ്വാതന്ത്ര്യം, 1343-വരെ നിലനിന്നു! അക്കാലം, ഏന്യുഗജമദൻ എന്ന ജാവയിലെ പരാക്രമശാലിയായ സേനാനായകൻ, സുസംഘടിതമായ ഒരു വലിയ സേനയുമായി വന്നു ബാലിയെ ആക്രമിച്ചുകീഴടക്കി—അന്നുമുതൽക്കു ബാലിയിൽ മുജാപ്പാ ഹിന്ദിന്റെ സംസ്കാരികസ്വാധീനത അങ്ങമിങ്ങും ചില മുദ്രകൾ ചാത്തിത്തുടങ്ങി. ‘പുരി’(രാജധാനി)കൾ ജാവമാതൃകയിൽ ഉണ്ടായിത്തുടങ്ങിയത് ഈ കാലഘട്ടത്തിലാണ്. ക്ലാസ്സിക്കൽ സമീപമുള്ള ഗൽ ഗലലിലെ പഴയപുരി ഇതിന്നൊരു ദൃഷ്ടാന്തമാണ്.

1597-ൽ ഹോളണ്ടുകാരനായ വാൻഡുട്ടന്റെ നേതൃത്വത്തിലുള്ള ചെറിയൊരു നാവികസംഘം ബാലിദ്വീപിലിറങ്ങിയകഥ മുന്പേ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ദ്വീപിന് ഹോളണ്ടുമായുണ്ടായ പ്രഥമസമ്പർക്കമായിരുന്നു അത്. പിന്നേയും, മൂന്നു ശതാബ്ദത്തോളംകാലം ബാലി പഴയമട്ടിൽ അങ്ങനെ നാട്ടുരാജാക്കന്മാരുടേയും ഇടപ്രഭുക്കന്മാരുടേയും വാഴ്ചയിൽ, ബാഹ്യലോകത്തിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽനിന്നകന്നു നിലനിന്നുപോന്നു.

1906-ൽ ഡച്ചുകാർ ആയുധബലംകൊണ്ടു ദക്ഷിണബാലിയെ

ഹിംസിച്ചു കീഴടക്കിയതുമുതൽക്കാണ് ബാലിയുടെ ആധുനികചരിത്രം ആരംഭിക്കുന്നത്.

ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭംവരെ ബാലി ബാഹ്യലോകത്തിന്റെ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെടാതെ കിടന്നതിന്റെ കാരണം, അക്കാലത്തെ കപ്പലുകൾക്കു ബാലീദപീപിൽ അടുക്കവാൻ സൗകര്യം കിട്ടാതെപോയതുകൊണ്ടാണ്. ബാലിക്കു ചുറ്റുപാടും കിടക്കുന്ന സമുദ്രക്കര, പവിഴപ്പുറുകളും, വേലിയുടെ ഏറ്ററിക്കെണ്ടുള്ളവാക്കുന്ന ശക്തിയേറിയ ചുഴികളും നിറഞ്ഞ ആപൽസന്ധികളാണ്. പവിഴപ്പുറഭിത്തികളില്ലാത്ത ഇടങ്ങളിൽ ചെങ്കുത്തായ പാറക്കുന്നുകൾ നമുദ്രത്തിലേയ്ക്കിറങ്ങിനില്ക്കുന്നു. ദൂരെ പുറംകടലിൽ നങ്കൂരമിട്ടു നോക്കിനില്ക്കാനേ കപ്പലുകൾക്കു കഴിഞ്ഞിരുന്നുള്ളൂ.



മുന്നാമദ്ധ്യായം

ജാവയിൽനിന്നു ബാലിയിലേക്ക്

ജാവദീപിന്റെ ഏറ്റവും കിഴക്കെ അറ്റത്തു് ബാലികടലിടുക്കിനോടു തൊട്ടുകിടക്കുന്ന ഒരു ചെറിയ തുറമുഖപട്ടണമാണു് ബഞ്ഞപാംഗി—ഞാൻ ജാവയിൽനിന്നു ബാലിദീപിലേക്കു പോകാൻ ഈ മാർഗ്ഗമാണു് സ്വീകരിച്ചിരുന്നതു്. സുരബായമുതൽ ബഞ്ഞപാംഗിവരെ തീവണ്ടിയുണ്ടു്. ബഞ്ഞപാംഗിയുടെ കരയിൽനിന്നു നോക്കിയാൽ കിഴക്കു ബാലിദീപു് കാണാം. ഇവിടെ കടലിടുക്കിന്നു് ഒന്നരമൈൽ വിസ്താരമുണ്ടു്. പളുങ്കുപോലത്തെ വെള്ളം. അത്യന്തമായ കയം.

ബഞ്ഞപാംഗിയിൽനിന്നു ബാലിദീപിലേക്കു ഞായറാഴ്ചയൊഴികെ എല്ലാദിവസവും രാവിലെ ഒരു വലിയ കടത്തുബോട്ടു പുറപ്പെടുന്നുണ്ടു്. ഞാൻ ബഞ്ഞപാംഗിയിലെത്തിച്ചേർന്നതു് നിർഭാഗ്യവശാൽ ഒരു ശനിയാഴ്ച ഉച്ചയ്ക്കാണ്. അന്നത്തെ ബാലിബോട്ടു പോയ്ക്കിഴിഞ്ഞിരുന്നു. പിറ്റേന്നു ഞായറാഴ്ച കടത്തുബോട്ടിന്നു മുടക്കവും. അങ്ങനെ ഒന്നരദിവസം എന്നിക്കു ബഞ്ഞപാംഗിയിൽ തങ്ങിനില്ക്കേണ്ടതായിവന്നു.

ഞാൻ റെയിൽവേസ്റ്റേഷനടുത്തുള്ള ഒരു ചീനന്റെ ഹോട്ടലിൽ താമസമാക്കി.

ബഞ്ഞപാംഗിയുടെ പിൻവശത്തു പരുത്തമലകൾ തലങ്ങും വിലങ്ങുമായിക്കിടക്കുന്നു. അവയിൽ ഔദ്യോഗികമായ അവധിയെടുത്തു് അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന അഗ്നിപർവ്വതങ്ങളുമുണ്ടു്. ആ അഗ്നിപർവ്വതങ്ങളിലൊന്നായ 'റാവുങ്' ക്ഷോഭിക്കാനുള്ള സൂചനകളോടെ ചുട്ടുവായു വമിക്കാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു. റാവുങ്ങിന്റെ ഉഷ്ണനിശ്വാസത്തിൽ ബഞ്ഞപാംഗിയിലെ അന്തരീക്ഷം മുഴുവനും നീറിക്കൊണ്ടിരുന്നു. പകൽ ചുട്ടുപൊറുപ്പിക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല.

ബഞ്ഞപാംഗിയിലും, രണ്ടുമൂന്നു മലബാർ മുസ്ലിമിങ്ങൾ പാർപ്പുറപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അവർ 'റുമാമാക്കാൻ' (ചോറുകട) നടത്തുന്നവരാണ്. അവരിൽ കണ്ണൂർക്കാരനായ അബ്ദുൾഅസീസുമായി ഞാൻ പരിചയപ്പെട്ടു. അദ്ദേഹം ബഞ്ഞപാംഗിയിലെ ഒരു പഴയആൾ ആയതുകൊണ്ടു്, സ്ഥലം മുഴുവനും ഒന്നു ചുറ്റിക്കാണാനും, ബാലിദീപിനെപ്പറ്റി ചില കാര്യങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കാനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപദേശങ്ങൾ എന്നെ വളരെ സഹായിച്ചു.

തിങ്കളാഴ്ച രാവിലെ 9 മണിക്കു ഞാൻ ബഞ്ഞപാംഗിയിലെ ബോട്ടു ജെട്ടിയിലെ ഇമ്മിഗ്രേഷൻ ഓഫീസിൽ ഹാജർകൊടുത്തു.

ബാലിദീപു് ഇൻഡോനേഷ്യൻ റിപ്പബ്ലിക്കിലുൾപ്പെട്ട ഒരു പ്രദേശമാണെങ്കിലും, ജാവയിൽനിന്നു ബാലിയിലേയ്ക്കു പോകാൻ, ബാലിക്കാരല്ലാത്തവർക്കു്—ജാവക്കാർക്കുപോലും—പ്രത്യേകം പെർമിറ്റ്

വേണം. ഈ നിയന്ത്രണത്തിന്റെ പിന്നിൽ ചില ഉദ്ദേശ്യങ്ങളുണ്ട്. ബാലിയിലെ ജനങ്ങൾ ഹിന്ദുക്കളാണ്. (ലോകത്തിൽ ഇന്ത്യയ്ക്കു പുറത്തു ഹിന്ദുക്കളുടേതായ ഒരു നാട് ബാലിദപീപ് മാത്രമാണ്.) മുസ്ലിംരാജ്യമായ ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ ഇങ്ങനെയൊരു തനി ഹിന്ദുപോക്കറ്റ് നിലനിന്നുവരുന്നത് ഗവണ്മെന്റിന് ഒരു വിഷമപ്രശ്നമായിരിക്കുകയാണ്. തങ്ങളുടേതായ ഒരുതരം പ്രാകൃതഹൈന്ദവമതത്തിൽ ഉറച്ചുനില്ക്കുന്ന ഒരു ജനതയാണ് ബാലിയിലുള്ളത്. അവരെ മതംമാറ്റുക സാധ്യമല്ല. 45 വർഷത്തോളംകാലം ഇവിടം ഭരിച്ചിരുന്ന ഡച്ചുകാർ ബാലിക്കാരുടെ മതത്തെയും സാമുദായികാചാരങ്ങളേയും അങ്ങനെയൊന്നെ നിലനിൽക്കാൻ അവരെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. വിദേശീയസന്ദർശകന്മാരെ ആകർഷിക്കാൻവേണ്ടിയാണ് ഡച്ചുകാർ തങ്ങളുടെ സാമ്രാജ്യത്തിലെ ഈ വിചിത്രദപീപിനെ ഇങ്ങനെ പഴമയുടേയും റൊമാൻസിന്റേയും ഒരു പ്രദർശനശാലയായി വെച്ചുപുലർത്തിയിരുന്നത്. ഇൻഡോനേഷ്യ ഡച്ചുകാരിൽനിന്നു സ്വാതന്ത്ര്യംപ്രാപിച്ചപ്പോൾ, ബാലിജനത, മതംകൊണ്ടോ, ഭാഷകൊണ്ടോ, സാമുദായാചാരങ്ങൾകൊണ്ടോ മറ്റു ഇൻഡോനേഷ്യക്കാരുമായി പൊരുത്തമില്ലാത്ത ഒരു പ്രത്യേകവിഭാഗമായി അവശേഷിച്ചു. ഇൻഡോനേഷ്യയെ ഒരു ഇസ്ലാമികരാഷ്ട്രമായി പ്രഖ്യാപിക്കണമെന്നു പ്രക്ഷോഭംകൂട്ടുന്ന ഭാഗ്യം ഇസ്ലാംകക്ഷിക്കാരുടെ സ്വാധീനവലയത്തിലുള്ള ഒരു ഭരണകൂടമാണ് ഇന്ന് ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ അധികാരത്തിലിരിക്കുന്നത്. പുറമെനിന്ന്—വിദേശീയവും ഇന്ത്യയിൽനിന്ന്—ഹിന്ദുക്കളായവർ സന്ദർശകരായിട്ടുപോലും ബാലിയിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനെ നിരോധിക്കുന്ന ഒരു നയമാണ് ഗവണ്മെന്റ് അംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്നതെന്നു തോന്നുന്നു. സ്വാതന്ത്രനായ ഒരേഴുത്തുകാരൻ എന്ന നിലയിലാണ് എനിക്കു ബാലിയിലേയ്ക്കു പ്രവേശനമനുവദിച്ചിരുന്നത്. ഞാൻ ഒരു ഹിന്ദുവാണെന്ന വസ്തുതയും അധികൃതന്മാർ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നില്ല—കൂടാതെ ഇൻഡോനേഷ്യൻ ഗവണ്മെന്റിന്റെ 'കൈമന്ത്രിയാൻ പെനരംഗന്റെ' (ഇൻഫർമേഷൻ മന്ത്രികാർയാലയം) പ്രത്യേകമായ ഒരു ശുപാർശക്കത്തും എന്റെ കൈയിൽ നല്ലൊരായുധമായി ഞാൻ കരുതിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

ഇമ്മിഗ്രേഷൻ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ എന്റെ പാസ്പോർട്ടും, മറ്റു രേഖകളും പരിശോധിച്ചു ബാലിദപീപിൽ പ്രവേശിക്കാൻ എനിക്കൊരു അനുമതിപത്രം തന്നു. അങ്ങനെ ഞാൻ ബാലിദപീപിനെ മനസ്സിൽ ധ്യാനിച്ചുകൊണ്ട് കടത്തുമ്പോട്ടിൽ കേറിയിരുന്നു.

കടത്തുമ്പോട്ടിനു രണ്ടാംക്ലാസ്സ് ചാർജ്ജ് 20 രൂപയാണ്.* ബാലിയിലേയ്ക്കുള്ള രണ്ടാംക്ലാസ്സ് യാത്രക്കാരായി ബോട്ടിൽ പത്തിരുപതു പേരുണ്ടായിരുന്നു—കുറേ ചീനക്കാരും മൂന്നുനാലു യൂറോപ്യന്മാരും. അവരെല്ലാവരും ബാലിയിലേയ്ക്കു ഉല്ലാസയാത്ര പോകുന്നവരാണ്.

* ഒരു ഇൻഡോനേഷ്യൻ രൂപയുടെ വില (ഇന്നത്തെ നിരക്കിൽ) ഇന്ത്യൻകറൻസിയിൽ ഒമ്പതണയോളം വരും.

ബോട്ട് 9—45-ന് ബഞ്ചെപാംഗി വിട്ടു. ഒരു ചെറിയ കായൽ പോലെ ബഞ്ചെപാംഗിയുടെ ഉള്ളിലേയ്ക്കു തള്ളിനില്ക്കുന്ന ജലാശയത്തിൽ നിന്നു ബോട്ടു തുറന്നസമുദ്രത്തിലേയ്ക്കു പ്രവേശിച്ചു. കുറച്ചുദൂരം ചെന്നപ്പോൾ ജാവയിലെ കുന്നുകളുടെ കടലിലെ കൃഷിത്തോപ്പുകളുടെ കാഴ്ച പടിഞ്ഞാറുഭാഗത്തു കരേണ്ണ മങ്ങിത്തുടങ്ങി; 'ഉജ്ജാൻ,' 'റാറുണ്' എന്നീ അഗ്നിപർവ്വതങ്ങൾ പ്രഭാതവെയിലേറു പ്രസന്നതയോടെ പൊങ്ങി നില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. പരിസരങ്ങളിലെ പച്ചക്കാടുകളിൽ പറ്റിനിന്നിരുന്ന പുകപോലത്തെ മഞ്ഞു മാഞ്ഞുതുടങ്ങുന്നതും മനോഹരമായൊരു കാഴ്ചയായിരുന്നു.

തെളിഞ്ഞ നീരാഴിയിൽ താഴെ നിറപ്പുകിട്ടുള്ള മത്സ്യങ്ങൾ നീന്തിക്കളിക്കുന്നതു വ്യക്തമായിക്കാണാം. ദൂരെ മീൻതോണികൾ കടലിൽ കറുത്ത രേഖാചിത്രങ്ങൾ നിൽക്കുന്നു.

അരമണിക്കൂറുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ മുമ്പിൽ ബാലിദപീപിലെ ചെങ്കുത്തായ പാറക്കെട്ടുകൾ തെളിഞ്ഞുകാണാറായി—ആകർഷകമായൊരു കാഴ്ചയല്ലാ, ജലവിതാനത്തിൽനിന്നു കുത്തനെ പൊങ്ങിനില്ക്കുന്ന ആ കരിമ്പാറഭിത്തികൾ. ആ പാറക്കെട്ടുകളുടെ കീഴെ, ഒരു ചതുപ്പുനിലം കരയുടെ ഉള്ളിലേയ്ക്കു തള്ളിനില്ക്കുന്നു. നീർവഞ്ഞിപ്പടർപ്പുകൾകൊണ്ടു മുടിക്കിടക്കുന്ന ആ പഴുതിനെ അഭിമുഖീകരിച്ചുകൊണ്ടാണു ബോട്ടു നീങ്ങുന്നത്.

ബഞ്ചെപാംഗിയിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ട് ഒരുമണിക്കൂർകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ ബാലിദപീപിലെ കടപ്പുറത്തു ചെന്നുപററി. കേരളത്തിലെ കായലുകളിലെ ഏതോ ഒരു തുരുത്തിൽ ചെന്നുകേറിയതുപോലെയാണു തോന്നിയത്. വെൺമണൽപ്പറമ്പുകളും തെങ്ങിൻതോപ്പുകളും ഓലമേഞ്ഞ കുടിലുകളും ചിതറിക്കിടക്കുന്ന ഒരു ഗ്രാമമുഖ. പ്രകൃതികൊണ്ടു മാത്രമല്ല പേരുകൊണ്ടും ആ മൂല മലയാളത്തെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. 'കിളിമാനുക'—അതാണു് ആ ഗ്രാമത്തിന്റെ പേരു്.

പാസ്റ്റ് പോട്ട് പരിശോധന, കസ്റ്റംസ് പരിശോധന മുതലായ ചടങ്ങുകളെല്ലാം കിളിമാനുകിൽവെച്ചും നടന്നു. പെനരംഗന്റെ പ്രണയലേഖനം കൈയിലുള്ളതുകൊണ്ടു്, ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ എന്നെ അധികമൊന്നും വിചാരണചെയ്യില്ല. അരമണിക്കൂറുകൊണ്ടു് എല്ലാം കഴിഞ്ഞു.

കിളിമാനുകു് ഒരു ചെറിയ മുക്കുവഗ്രാമമാണു്. കടത്തുബോട്ടിന്റെ താവളമായതുകൊണ്ടു് അവിടെ യാത്രക്കാരെ ഉദ്ദേശിച്ചു ചില ചായപ്പീടികകളും മുറുക്കാൻ സോഡക്കടകളും സ്ഥലംപിടിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ബാലിയിലെ പ്രധാന പട്ടണമായ ഡെൻപസാറിലേക്കുള്ള ബസ്സ് ഒരു മൂലയിൽ തയ്യാറായി നില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ജാവായിൽനിന്നു വരുന്ന യാത്രക്കാരെ ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടുമാത്രം ഏർപ്പെടുത്തിയ ഒരു ബസ്സ് സർപ്പിസാണിതു്.

ബസ്സ് 11—15-നു് കിളിമാനുകു് വിട്ടു.

വനഭൂമികൾ

ബാലിദപീപിന്റെ പശ്ചിമഭാഗം വരണ്ട മേടുകളും പാറക്കുന്നുകളും, കാട്ടുമുൾപ്പടർപ്പുകൾകൊണ്ടു പൊതിഞ്ഞ നിലങ്ങളും ചിതറിക്കിടക്കുന്ന വിജനഭൂമിയാണ്. ഒഴുകുന്ന വെള്ളത്തിന്റെ അഭാവമാണ് ഇവിടം ജനവാസയോഗ്യമല്ലാതാക്കിത്തീർത്തത്. ചെറുജാതി വൃക്ഷങ്ങളും, മാനുകളും, കാട്ടുപന്നികളും, കാട്ടുകോഴികളും, കൂറൻഗുളികളും മറ്റുമാണ് ഈ വരണ്ട കാടുകളെ അധിവസിക്കുന്നത്.

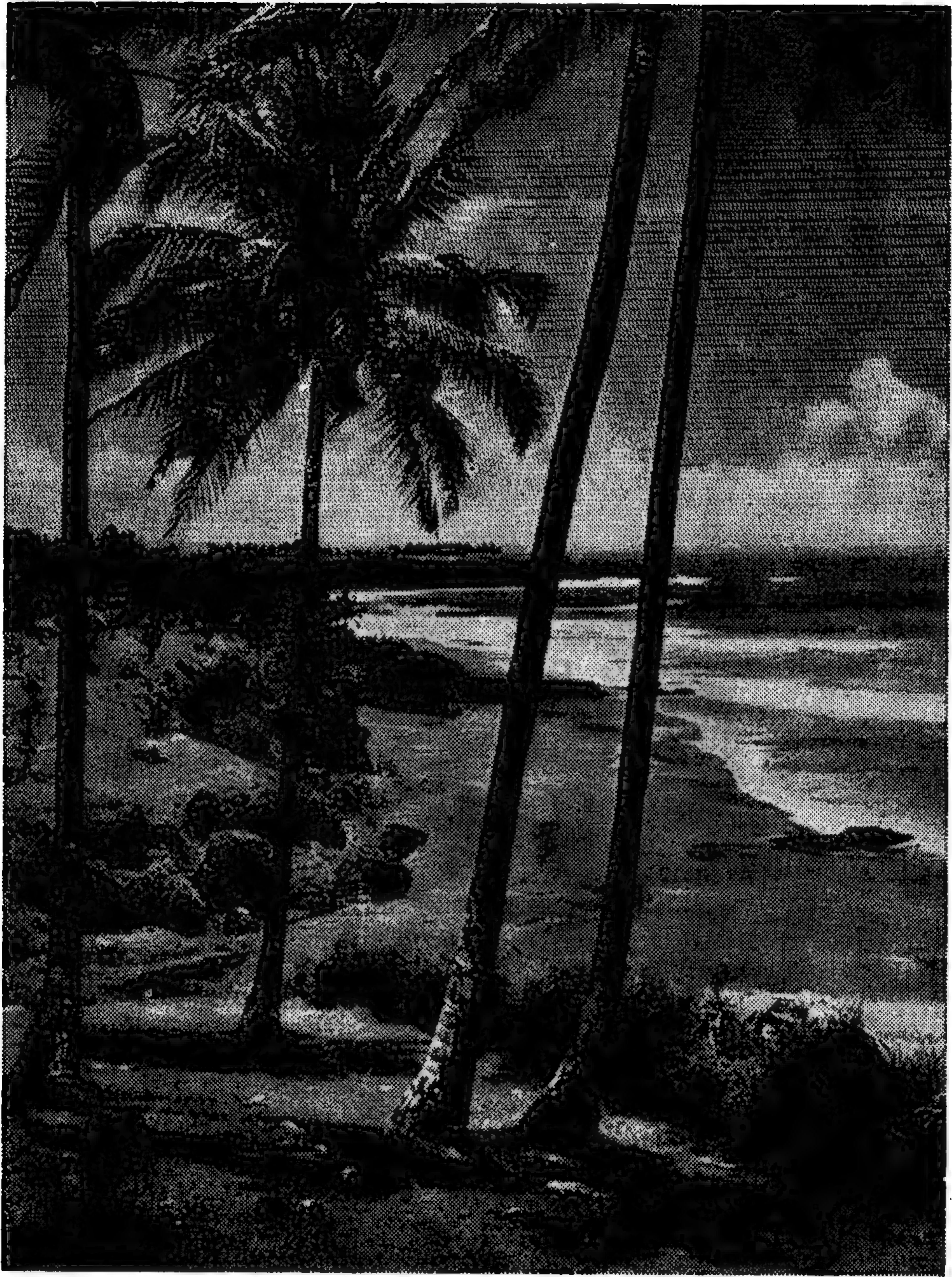
ബാലിക്കാർ ഇപ്രദേശത്തെ 'പുലാക്കി' എന്നാണ് വിളിച്ചുവരുന്നത്. കൃഷിസമൃദ്ധവും ജനനിബിഡവുമായ ബാലിയിലെ ഇതരപ്രദേശങ്ങളെ അപേക്ഷിച്ചു വെറും മരുഭൂമിപോലെയോ ശവപ്പറമ്പുപോലെയോ കിടക്കുന്ന പുലാക്കി, ഭയജനകമായൊരു ശുദ്ധാത്മകതയാണ് സന്ദർശകരിലുളവാക്കുന്നത്.

പുലാക്കിയിൽ ഒരു പ്രാചീനനഗരം ഒളിഞ്ഞുകിടക്കുന്നുണ്ടെന്നും, ബാലിക്കാരുടെ പഴയതറവാടു് പുലാക്കിയിലായിരുന്നുവെന്നും അവർ ഇന്നും വിശ്വസിച്ചുവരുന്നുണ്ട്. അതിനെക്കുറിച്ച് അവർക്ക് ഒരു കഥയും പറയാനുണ്ട്. ഇതാണ് കഥ:—

പണ്ടു ജാവയിലെ ഗൽഗൽനഗരത്തിൽ വാഹുരാഹു എന്നു പേരായ ഒരു മഹാബ്രാഹ്മണനുണ്ടായിരുന്നു. ഗൽഗൽരാജാവു് ഈ ബ്രാഹ്മണന്റെ പുത്രിയിൽ അനുരക്തനായിത്തീർന്നു. എന്നാൽ, രാജാവു് ജാതിയിൽ താഴ്ന്നവനായതുകൊണ്ടു പുത്രിയെ രാജാവിന്നു വിവാഹംചെയ്തുകൊടുക്കാൻ വാഹുരാഹു സമ്മതിച്ചില്ല. രാജകോപത്തിൽനിന്നു രക്ഷപ്പെടാൻ വാഹുരാഹു മകളെയും കൂട്ടി പുലാക്കിയിലേയ്ക്കു പലായനംചെയ്തു. തങ്ങളെ പിന്തുടർന്നതീയ രാജാവിൽനിന്നും ഭടന്മാരിൽനിന്നും ഒഴിഞ്ഞുമാറാൻവേണ്ടി വാഹുരാഹു പുലാക്കിയിലെ നഗരം മുഴുവനും മന്ത്രശക്തികൊണ്ടു് അദൃശ്യമാക്കിക്കളഞ്ഞു. മനുഷ്യദൃഷ്ടിക്കു, ഗോചരമല്ലെങ്കിലും, ആ നഗരം ഇന്നും അവിടെ നിലകൊള്ളുന്നുണ്ടത്രെ.

പരിഷ്കൃതലോകത്തിന്റെ പതക്കൻ സന്ദേശവും, യന്ത്രയുഗത്തിന്റെ പെട്രോഗ്ലിഫ് പരത്തിക്കൊണ്ടു് ഞങ്ങളുടെ ബസ്സ്, പുലാക്കിയിലെ വനപാതകളിലൂടെ പാഞ്ഞുപൊയ്ക്കാണ്ടിരിക്കെ, പൊക്കത്തിലുള്ള കരിമ്പാറക്കെട്ടുകളും പൊടിപുരണ്ട കൂറൻ മുൾപ്പടർപ്പുകളും സൃഷ്ടിക്കുന്ന അത്ഭുതചിത്രങ്ങളിലൂടെ, വാഹുരാഹുവും മകളും ഒളിച്ചിരിക്കുന്ന ആ മായാനഗരം മുന്നിൽ കാണുന്നപോലെ എന്നിങ്ങു തോന്നിപ്പോയി.

അങ്ങനെ വിജനമായ വനപാതകളിലൂടെ കുറേദൂരം സഞ്ചരിച്ചപ്പോൾ ചെറുഗ്രാമങ്ങൾ കണ്ടുതുടങ്ങി. ഗ്രാമങ്ങൾക്കു പിറകിൽ കാടുകളാണ്. ജന്ത്യാണു വനപ്രദേശങ്ങളിലൂടെയാണ് ഞങ്ങളിപ്പോൾ സഞ്ചരിക്കുന്നത്.



ദക്ഷിണബാലിയിലെ തെങ്ങിൻതോപ്പുകൾ



പ്ലിയാത്താനിലെ പുതിയ ദേശക്ഷേത്രം
ഇതു നിർമ്മിച്ചത് 1949-ലാണ്

വനിതകൾ

ഗ്രാമപാതകളിൽ ബാലിപ്പെണ്ണങ്ങളെ കുറേശ്ശെയായി കണ്ടുതുടങ്ങി. മാറുമാറുത്ത പെണ്ണങ്ങൾ. അരയിൽനിന്നു നെരിയാണിവരെ തടിച്ച കള്ളിത്തുണി നീട്ടിയടുത്തു്, തലമുടിശ്ശെട്ടിനെ പാകുതി മറച്ചുകൊണ്ടു് വെള്ളത്തുണികൊണ്ടു ലഘുവായൊരു കെട്ടുംകെട്ടി നിങ്ങളുനിവൻ താളാത്മകതയോടെ നീങ്ങുന്ന തങ്കമേന്തികൾ. ഓലച്ചുരുളുകളും മരത്തോടകളുമാണു് അവർ കാതിൽ അണിഞ്ഞിരിക്കുന്നതു്. തലച്ചുമടടുത്തു താളത്തിൽ മനഗമനം ചെയ്യുന്ന ആ സുന്ദരാംഗികളെ കാണുമ്പോൾ, വടക്കേമലബാറിൽ ഇന്നും കണ്ടുവരുന്ന ചുമട്ടുകാരിപ്പെണ്ണങ്ങളെ ഓത്തുപോകും. ബാലിസ്ത്രീകളുടെ നിറവും മുഖപ്പായയും പൊതുവെ ഏതാണു് വടക്കേമലയാളക്കാരികളുടേതുപോലെയാണു്.

കടകളിൽ കച്ചവടത്തിന്നിരിക്കുന്നതും പെണ്ണങ്ങളാണു്.

വഴിക്കൊരിടത്തുനിന്നു പച്ചക്കറിക്കൊട്ടു തലയിലേറിയ ഒരു തരുണി ബസ്സു് കൈകാട്ടിനിത്തി, കയറിക്കൂടി. കുറച്ചുദൂരംചെന്നപ്പോൾ കോഴിക്കൂട കൈയിൽ തൂക്കിക്കൊണ്ടു് ഒരു കിഴവനും ബസ്സിലേക്കു് ഇഴഞ്ഞുകേറി—ആ കൂട്ടിൽ അടച്ചിരിക്കുന്നതു് ഒരു പോക്കോഴിയെയാണു്.

ബസ്സു് ഒരു ഗ്രാമത്തിൽ ചെന്നുനിന്നു. ഡ്രൈവറും കണ്ടുകൂടും പതിവായി, ലഘുഭക്ഷണം കഴിക്കുന്ന താവളമാണതു്. യാത്രക്കാർക്കും വേണമെങ്കിൽ അവിടെയിറങ്ങി വല്ലതും കഴിക്കാം.

ബസ്സിൽവെച്ചു് എന്റെ ചങ്ങാതിമാരായിത്തീർന്ന രണ്ടു ചീനക്കാരും ഞാനും അവിടെയിറങ്ങി. ഡ്രൈവറും കണ്ടുകൂടും നിരത്തിനടുത്തുള്ള ഒരു പീടികക്കുടിലിലേയ്ക്കു കയറിപ്പോയി—ഒരു “കള്ളുകുടി”യാണു് അതെന്നു ഞങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായി.

ഇളന്നീർവേണോ എന്നനേപഷിച്ചുകൊണ്ടു് ഒരു പയ്യൻ ഞങ്ങളുടെ അരുകിലേയ്ക്കുവന്നു. ഇളന്നീർ കുടിച്ചുകുളയാം എന്നു ചീനക്കാർ പറഞ്ഞു. പയ്യൻ ഞങ്ങളെ അടുത്തുള്ള ഒരു ഓലപ്പുരയിലേയ്ക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടു പോയി.

ഇളന്നീർപറിച്ച് കൊണ്ടുനടന്നു വില്ലുന്ന ഏപ്പാടു് ഇവിടെയില്ല. ആവശ്യക്കാർക്കു് അപ്പപ്പോൾ തെങ്ങിൽനിന്നു പറിച്ച് താഴെയിട്ടു കൊടുക്കും.

മുളവേലിയും മുളുവാതിലും കടന്നു് ആ പറമ്പിൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ, കേരളക്കരയിൽനിന്നു നാലായിരംമൈൽ അകലെക്കിടക്കുന്ന ഒരു ദ്വീപിലാണു് ഞാൻ നില്ക്കുന്നതെന്നു് എനിക്കു വിശ്വസിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. വാഴയും, ചേമ്പും, കുമ്പളവും, കപ്പയും സമൃദ്ധമായി നട്ടുപിടിപ്പിച്ച ഒരു പറമ്പു്. പപ്പായമരങ്ങളും വളർന്നുനില്ക്കുന്നുണ്ടു്—കുറേ തെങ്ങുകളും.

ഓലമേഞ്ഞ സാമാന്യം വലിയൊരു പുര. മുൻവശത്തു് മുററം. മുററത്തിന്റെ ഒരു കോണിൽ തുറസ്സായ ഒരുക്കുളയും, അടുക്കളയോടു തൊട്ടു് ഒരു ഉരൽപ്പുരയുമുണ്ടു്. മുററത്തിന്റെ വേറൊരു കോണിൽ ഒരു

കളപ്പരയുണ്ട്—കളപ്പര മാററിമേയുകയാണ്. മുറിക്കാലുറയിട്ട ഒരുത്തൻ, കളപ്പരയുടെ മോത്തായത്ത് നാതം കടിച്ചുപിടിച്ചു കുത്തിയിരിക്കുന്നു. മറെറാരുത്തൻ താഴെനിന്നു് ഓല എറിഞ്ഞുകൊടുക്കുന്നു. ഓല മെടഞ്ഞ തല്ല. മെടയാത്ത ഓല അങ്ങനെത്തന്നെ പല അട്ടിയിൽ കെട്ടിപ്പിടിപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

ഞാൻ ബാലിക്കാരുടെ പുരകെട്ടനോക്കി കുറച്ചുനേരം നിന്നു. അപ്പോഴേക്കും കൈയിൽ മൂന്നുനാലു് ഇളന്നീതം തൂക്കിക്കൊണ്ടു പയ്യനും വന്നുചേർന്നു. ഞങ്ങൾ ആ കളപ്പരയുടെ കോലായിൽ ഇരുന്ന് ഇളന്നീർ കടിച്ചു.

അടുക്കളയിൽ പെണ്ണങ്ങൾ നെല്ലുകുത്തുകയാണ്. ഉരലും ഉലക്കയും, നെല്ലുകുത്തുന്ന രീതിയുമെല്ലാം കേരളത്തിൽ കാണുന്നപോലെത്തന്നെയാണ്. താളത്തിലുള്ള ആ മെയ്യുകനിക്കലും തലചെരിക്കലും ചുവടു മാററലും നേരിയ മുളലും എല്ലാമുണ്ട്. തലശ്ശേരിയിലേയോ കണ്ണൂരിലേയോ ഉൾനാടുകളിലെ അടുക്കളയിൽനിന്നു് ഒരു നാണിയോ ചീരുവോ നെല്ലുകുത്തുകയാണ് എന്നേ തോന്നൂ.

ബസ്സ് ഞങ്ങളെ വിളിക്കാൻ ഹോറൺമുഴക്കി. പയ്യനു് ഇളന്നീരിന്നു് ഒരു രൂപയും കൊടുത്ത് ഞങ്ങൾ ബസ്സിലേക്കു പാഞ്ഞുകേറി.

12—45നു് ഞങ്ങൾ 'നെഗിരി'പട്ടണത്തിലെത്തി. ജന്ത്യാണ ജില്ലയുടെ തലസ്ഥാനമാണു് നെഗിരി. സാമാന്യം വലിയൊരു പട്ടണം. ബസ്സ്സ്റ്റാൻഡിനടുത്തുതന്നെ ചോറുകടകളും പലഹാരക്കടകളുമുണ്ട്. തുറന്നസ്ഥലത്തുവെച്ചാണ് വില്പന. വില്പനക്കാർ മുഴുവനും, തലക്കെട്ടുകെട്ടിയ പെണ്ണങ്ങളാണ്.

ചീനസ്റ്റേഹിതന്മാരും ഞാനും, തെരുവരികിലെ ഒരു സ്റ്റാളിലേയ്ക്കുകേറി. ഞങ്ങൾ സ്റ്റാളിന്റെ മുററത്തിട്ടിരുന്ന ഒരു ബഞ്ചിൽ സ്ഥലം പിടിച്ചു; 'മാക്കാൻ' (ഭക്ഷണം) ഓർഡർ ചെയ്തു.

ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങൾ പാകംചെയ്തുവെച്ച ചട്ടികലങ്ങൾക്കരികെ ഒരു പ്രൗഢ തലക്കെട്ടുംകെട്ടി കുത്തിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവൾ അവിടെനിന്നെഴുന്നേറു്, ഒരു വാഴയില കൈയിലെടുത്തു ഞങ്ങളുടെ മുമ്പിൽവെച്ചു്, ആ ഇലയിൽ ഞങ്ങൾക്കു ചോറും കറികളും വിളമ്പിത്തന്നു. മുളപ്പിച്ച ചെറുപയർ മത്സ്യവുംചേർത്തുവേവിച്ച ഉപ്പേരി, മുളകുചേർത്തു പുഴുങ്ങിയ ചെമ്മീൻ, ഒരു കോലിൽക്കുത്തി വെളിച്ചെണ്ണയിൽ വറുത്തെടുത്ത കോഴിക്കരൾ (ഇതിന്നു 'സാത്തേ' എന്നാണ് പേരു്), 'സാംബാൾ' (മുളകുചമ്മന്തി) ഇവയെല്ലാമാണു് പദാർത്ഥങ്ങൾ. ഒരാൾക്കു രണ്ടരരൂപ്യവീതം ചാർജ്ജ് വന്നു. പണം ചീനച്ചങ്ങാതികൾ കൊടുത്തു.

ഭക്ഷണംകഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ആ സ്റ്റാളുകളിലെല്ലാം ഒന്നു ചുറ്റിനടന്നു. ബാലിവനിതകൾ പഴങ്ങൾ വില്ക്കുന്നു. ബാലിയിലെ 'സാള'പ്പഴങ്ങൾ കേൾവികേട്ടതാണ്. തവിട്ടുനിറത്തിൽ പുറമെ പതിഞ്ഞ മുളളകളോടുകൂടിയ ഒരുജാതി പഴമാണു് സാള. ഞാൻ രുചിനോക്കാൻ രണ്ടു മൂന്നു പഴങ്ങൾവാങ്ങി. അവയ്ക്കു സപ്പോട്ടപ്പഴത്തിന്റെ സ്വാദുണ്ടായിരുന്നു.

കടൽക്കരയിലൂടെ

2 മണിക്ക ഞങ്ങൾ മെത്തായാഗ്രാമത്തിലെത്തി. മെത്തായവിട്ടപ്പോൾ സമുദ്രം അടുത്തു കണ്ടുതുടങ്ങി. ബാലിയുടെ തെക്കുഭാഗത്തെ കടലാണ്, സമുദ്രനീലിമയിലൂടെ, ഭൂരെ ജാവാമലകളുടെ കടന്നീലിമയും, മുകളിൽ ആകാശത്തിന്റെ ഇളന്നീലിമയും ഇടകലൻ വിദൂരദൃശ്യം വിസ്തൃതമാകുമായൊരു വെണ്ണപ്പൊലിമ കാഴ്ചവെക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

3 മണിക്ക ഞങ്ങൾ സോക്കിയിലെത്തി. സോക്കിയിൽ സമുദ്രം വളരെ സമീപത്താണ്. സമുദ്രക്കരയിൽ കുന്നുകൾ തലങ്ങുംവിലങ്ങും കിടക്കുന്നു. ആ കുന്നുകൾ മുഴുവനും കൃഷിനിലങ്ങളാക്കിയിരിക്കുകയാണ്. തട്ടുതട്ടായിക്കിടക്കുന്ന നെൽപ്പാടങ്ങൾ. വെള്ളംകെട്ടിനിർത്തിയ ഈ നെൽപ്പാടങ്ങൾക്ക് 'സാവ'കൾ എന്നാണ് പേര്. സമുദ്രത്തിന്റെ അടുത്തുവരെ ഈ സാവകൾ ഇറങ്ങിച്ചെല്ലുന്നുണ്ട്. കലാബോധത്തോടെ ചെത്തിയെടുത്തതും, കെട്ടിയുയർത്തിയതുമായ വരമ്പുകളുടെ പരമ്പര. ആ തട്ടുകളിൽ മഴവെള്ളം കെട്ടിനിർത്തിയിരിക്കുകയാണ്. പനയോലത്തൊപ്പി ധരിച്ച കിഴവന്മാരും, അർദ്ധനാഗകളായ മുത്തശ്ശിമാരും വയലിൽ കുന്നിത്തുനിന്നു വേലചെയ്യുന്നു.

ഇടയ്ക്കിടെ ഗ്രാമങ്ങൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു. ഇവിടെ എല്ലാത്തരം മൃഗങ്ങളേയും ഇവർ വളർത്തിവരുന്നുണ്ട്. പശു, ആട്, പോത്തു്, പന്നി മുതലായ മൃഗങ്ങൾ ധാരാളമുണ്ട്. ചെത്തലപ്പട്ടികളും കോഴികളും എല്ലാ വീടുകളുടേയും മുറ്റത്തു സ്ഥാനാപിടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.

കേരളവിലാസം

കേരളത്തിൽ കണ്ടുവരുന്ന സകല സസ്യവർഗ്ഗങ്ങളും ഇവിടെയുണ്ട്. വേലിക്കരികിൽ, ചെമ്പരത്തി, കടലാവണക്കു്, ആടലോടകം മുതലായ പട്ടച്ചെടികൾ വളർന്നിരിക്കുന്നു. കാട്ടുചമ്പകമരങ്ങളും, കള്ളിപ്പാലകളും, നരച്ചുമുരടിച്ച് കവരങ്ങൾ ആകാശത്തിലേക്കു ചിതറിക്കൊണ്ടു് ഒററായും കൂട്ടമായും ആ പറമ്പുകളിൽ പുലരുന്നുണ്ട്. തേക്കും, പുളിയും, പിലാവും, കടച്ചക്കമരവും, ആത്തച്ചക്കമരവും, വൈരപ്പളിയും എല്ലാ പറമ്പുകളിലും കാണാം. പറമ്പുകൾ മുളവേലികൊണ്ടു് അതിർത്തിരിച്ച് വളച്ചുകെട്ടിയിരിക്കും.

ഒരു വേലിയിൽ ഒരു വണ്ണാത്തിപ്പുള്ളു് പറന്നുവീണതു കണ്ടപ്പോൾ എനിക്കു് ആശാന്റെ കവിതയിലെ ആ രണ്ടു വരികൾ ഉറക്കെ പാടണമെന്നു തോന്നിപ്പോയി:

“പുറവേലിതന്റെ പടപ്പിലപ്പോൾ
ചെറുവണ്ണാത്തിപ്പുള്ളുണൻ പാടി.”

നിറംമങ്ങിയ പഴയ ബാലിക്ഷേത്രങ്ങൾ പറമ്പുകളിലെ സസ്യസാന്ദ്രതയിൽനിന്നു് എത്തിനോക്കുന്നു. പുരയുടെ അടുത്തു, വിസ്താരംകുറഞ്ഞ ഉയൻ കൽത്തറകളിൽ തട്ടുതട്ടായ മേൽപ്പരകളോടുകൂടിയ കുട്ടിപ്പരകൾ കാണാം. ഇവ പിതൃക്കളുടെ ആസ്ഥാനമണ്ഡപങ്ങളത്രെ. പിതൃക്കളുടെ ആത്മാക്കൾക്കു വിശ്രമംകൊള്ളാൻവേണ്ടി നിർമ്മിച്ചവെച്ച നില

വിളക്കുകളുടെ ആകൃതിയിലുള്ള ഈ ഓലയമ്പലങ്ങൾക്കു 'മേരു'ക്കൾ എന്നാണ് പേര്. തറകളും തട്ടുമാടങ്ങളുമടങ്ങിയ ഈ മേരുക്കൾ നില്ക്കുന്നസ്ഥലം, ഒരു ചെറിയ മതിൽക്കെട്ടി, വാസഗൃഹത്തിൽനിന്നും വേർതിരിച്ചു നിർത്തിയിരിക്കും.

വഴിക്കു ചില ചന്തകൾ കടന്നുപോന്നു. ചന്തയിൽ സ്ത്രീകളെയാണ് ധാരാളമായിക്കണ്ടുന്നത്. തലക്കെട്ടുകെട്ടിയ സ്ത്രീകൾ. പെണ്ണുങ്ങളുടെ തലക്കെട്ടുകൾ പല രീതിയിലുമാണ്. ഇതു തോന്നിയപ്പോലെ കെട്ടുന്നതല്ലെന്നും ഓരോ തലക്കെട്ടുരീതിക്കും ഓരോ അർത്ഥമുണ്ടെന്നും ബാലിയിലെ ആചാരങ്ങളുമായി നല്ല പരിചയമുള്ള എന്റെ ചീന സുഹൃത്തു പറഞ്ഞുതന്നു. തലക്കെട്ടിന്റെ പിറകിലെ അറ്റം തുടങ്ങിക്കിടക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അവൾ കന്യകയാണെന്നും, മടക്കിത്തിരുകിബന്ധിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അവൾ സംബന്ധം കഴിഞ്ഞവളാണെന്നും മനസ്സിലാക്കിക്കൊള്ളണമത്രെ. അതായത് തലക്കെട്ടിന്റെ അറ്റം എങ്ങനെ കിടക്കുന്നുവെന്നു സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിയിട്ടുമാത്രം നിങ്ങളവരോടു ശ്രംഗരിച്ചാൽ മതി എന്നത്ഥം.

നമ്മുടെ പഴയ രവിവർമ്മചിത്രങ്ങളിലെ മലയാളിവനിതകളെപ്പോലെ മുർദ്ധാവിൽ മുടികെട്ടിവെച്ച മങ്കുമാരേയും ഞാൻ കാണുകയുണ്ടായി.

3—10നു് ഞങ്ങൾ 'അന്തോസാരി'ഗ്രാമത്തിലെത്തി. ഇവിടെ നിന്നു് പാത, സമുദ്രക്കരവിട്ടു, നെൽവയൽത്തട്ടുകൾ നിറഞ്ഞ മേടുകളുടെ കടയ്ക്കലൂടെ ഉൾനാട്ടിലേക്കുതിരിഞ്ഞു. കണ്ണെത്താവുന്നിടങ്ങളിലെല്ലാം നെല്ലിന്റെ പച്ചപ്പട്ടുവിരിച്ച ഗ്യാലറികളാണ്. ഒരുചാൺനിലംപോലും നനയ്ക്കാതേയും നടാതേയും വിട്ടിട്ടില്ല.

ബാലിയിലെ പ്രധാനതുറമുഖപട്ടണവും, ബാലിയുടെ തലസ്ഥാനവുമായ 'സിംഗരാജ'യിലേക്കുള്ള പാത അന്തോസാരിയിൽനിന്നാണ് തിരിഞ്ഞുപോകുന്നത്.

അന്തോസാരിയിൽനിന്നു് ഒരു മണിക്കൂർ സഞ്ചരിച്ചു 4—20നു് ഞങ്ങൾ 'തബനാൻ'നഗരത്തിലെത്തി. തബനാൻ സമീപിക്കുംതോറും ബാലിക്ഷേത്രങ്ങളുടെ കാഴ്ച പെരുകിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

പറമ്പുകളുടെചുറ്റും ഒരാൾപ്പെറുക്കത്തിലുള്ള മൺമതിലുകൾ കാണാം. മതിലുകൾ മഴനനഞ്ഞു പൊതിൻപോകാതിരിപ്പാൻ അവയുടെമീതെ മെടഞ്ഞ ഓലകൾകൊണ്ടും വയ്ക്കാൽകൊണ്ടും പൊതിഞ്ഞു മുടിയിരിക്കും. തിരുവിതാംകൂറിൽ കാണുന്ന കൈശാലകളുടെ തനിപ്പകർപ്പുകൾ തന്നെയാണിവ.

തബനാനിൽവെച്ചു്, അമ്പലത്തിലേക്കുപോകുന്ന ഒരു ഘോഷയാത്ര ഞങ്ങൾ കണ്ടു. മുമ്പിൽ വെൺകൊററക്കുടയും, തഴയും പിടിച്ചു് തരുണരും, പിന്നാലെ അപ്പവും പഴങ്ങളും പൂക്കളും നിറച്ച താലങ്ങൾ തലയിലേറ്റി വരിവരിയായി നീങ്ങുന്ന തരുണികളുമടങ്ങിയ നിറപ്പകിട്ടുള്ളൊരു ഘോഷയാത്ര.

തബനാനിൽനിന്നു ഞങ്ങൾ പുതിയൊരു ബസ്സിലേക്കു മാറിക്കയറി. പിന്നെ ഒന്നരമണിക്കൂർ യാത്രചെയ്തു, അഞ്ചരമണിക്കു ഡെൻപസാറിൽ എത്തിച്ചേർന്നു.

നാലാമദ്ധ്യായം

ബാലിഹോട്ടലിൽ

ആൾത്തീരക്കുള്ള ഇടുങ്ങിയ തെരുവുകളുടെ മദ്ധ്യത്തിൽ സാമാന്യം വലിയൊരു മുററം. പഴയകാലത്തെ ക്ഷേത്രമുറാരെന്നായിരിക്കണം അത്—അവിടെയാണു ബസ്സ്റ്റാൻഡ്. ആ മുററത്തിന്റെ മുമ്പിലും മൂലയിലുമുള്ള പൂമരങ്ങളുടേയും, ആൽമരത്തിന്റേയും ചുവട്ടിൽ വെളുത്ത തലക്കെട്ടോടുകൂടിയ ബാലിപ്പെണ്ണങ്ങൾ പലഹാരങ്ങൾ വില്പനാരിക്കുന്നു. പന്നികളും നാക്കുളും കോഴികളും തെരുവിൽ അലഞ്ഞുനടക്കുന്നു. നിറപ്പുകിട്ടുള്ള തുണിയും കുറുപ്പായവും ധരിച്ച തരുണികൾ അപ്പവും പഴവും പുഷ്പങ്ങളും നിറച്ച കൊട്ടകൾ തലയിലേറ്റി അമ്പലത്തിലേയ്ക്കു നടക്കൊള്ളുന്നു. പരിസരങ്ങൾ വൃത്തികെട്ടവയാണെങ്കിലും ആ അമ്പലമുറങ്ങളിലും വൃക്ഷച്ചുവടുകളിലും വശ്യാത്മകമായൊരു പൗരാണിക പരിമളം അലയടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. നാഗരികത്വത്തിന്റെ നേത്രങ്ങൾ പോലുള്ള ഇലക്ട്രിക് ദീപങ്ങളുടെ പിറകിൽത്തന്നെ മാന്ത്രികവിശ്വാസങ്ങളുടെ മുദ്രകളും പതിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു. അതാ, ആ ബാലിഗൃഹത്തിന്റെ പടിക്കൽ മതിലിന്മേൽ തറച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്ന ചത്ത കോഴിക്കുഞ്ഞിനെ നോക്കൂ. പകർച്ചവ്യാധിപിടിച്ച ചത്ത കോഴിക്കുഞ്ഞിന്റെ ശവമാണത്. മനുഷ്യരുടേയും വീട്ടുജന്തുക്കളുടേയും എല്ലാവിധ രോഗങ്ങൾക്കും കാരണം ദുർദ്ദേവതകളും പിശാചുക്കളുമാണെന്നാണ് ഇവർ വിശ്വസിക്കുന്നത്. 'പിശാചേ, ഇതാ ഈ കോഴിക്കുഞ്ഞിനെ ഭക്ഷിച്ചു തൃപ്തിപ്പെട്ടു പോ—പുരയ്ക്കുകത്തേയ്ക്കു കേറിവരണ്ട' എന്നൊരു താക്കീതാണ് ആ മതിലിന്മേൽക്കാണുന്ന ശവമുദ്ര.

ഡെൻപസാർബസ്സ്റ്റാൻഡിൽനിന്നു ഞാൻ ഒരു 'ഡോക്കർ' (കുതിരവണ്ടി) പിടിച്ചു 'ബാലിഹോട്ടലി'ലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. ബാലദപീപ്പിൽ, പരിഷ്കൃതരീതിയിലുള്ള ഒരു ഹോട്ടൽ ഈ ബാലിഹോട്ടലാണ്. കെ. പി. എം. ഡച്ച് കപ്പൽക്കമ്പനിക്കാർ ബാലി സന്ദർശിക്കാൻവരുന്ന വിദേശീയരെ ഉദ്ദേശിച്ചു നടത്തിവരുന്ന ഗംഭീരമായൊരു ഹോട്ടലാണിത്.

അമേരിക്കക്കാരായ സന്ദർശകരെക്കൊണ്ടു ഹോട്ടൽ നിറഞ്ഞുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. എങ്കിലും രാത്രികഴിക്കാൻ എനിക്കൊരു മുറികിട്ടി. 24-ാം നമ്പർ മുറി. ഭക്ഷണമടക്കം ഒരുദിവസത്തേയ്ക്കു ചാർജ്ജ് 34 രൂപയാണ്.

ബാലിഹോട്ടലിൽത്തന്നെ തുടൻ താമസിക്കണമെന്ന് എനിക്കു ദേശ്യമില്ലായിരുന്നു. അമേരിക്കൻജീവിതമാണ് ആ ഹോട്ടലിൽ കളിയാടുന്നത്. സ്വതന്ത്രവും, പലപ്പോഴും വികൃതവുമായ ഉല്ലാസങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ബാലിദപീപ്പിൽ വന്നുചേരുന്ന ഡോളർപ്രഭുക്കളുടെ കൂത്താട്ടങ്ങളാണ് ഇവിടെ നടക്കുന്നത്. ബാലിഹോട്ടൽ മാത്രമല്ല, ഡെൻപസാർ

നഗരംതന്നെ അത്തരത്തിൽ അധഃപതിച്ചിരിക്കുകയാണ്. ശുദ്ധമായ ദേശീയജീവിതം ഇവിടെ സാധ്യമല്ലാതായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. അമേരിക്കൻഅതിഥികളെ ആകർഷിക്കാനും പ്രീതിപ്പെടുത്താനുമുള്ള എല്ലാത്തരം അടവുകളുടേയും കളരിയാണ് ഡെൻപസാർ. മററുള്ളവർക്കും ഇതൊരാ പത്തായി മാറിയിരിക്കുകയാണ്. ഈ കൃത്രിമങ്ങളുടേയും വഞ്ചനകളുടേയും നാടകങ്ങൾ കാണാൻ വലിയനിരക്കിലുള്ള ചാർജ്ജ്കൊടുത്തു. ഇവിടെത്താമസിക്കുന്നതു വിഡ്ഢിത്തമാണെന്നു ഹോട്ടലിൽ ചെന്നുകയറിയ ഉടനെത്തന്നെ എനിക്ക് മനസ്സിലായിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഹോട്ടലിൽ ബാലി നൃത്തക്കാരികളെന്നുംപറഞ്ഞു ചുറ്റിപ്പറ്റി നടക്കുന്ന പെൺകിടാങ്ങൾ പോലും ശരിയായ ബാലിക്കാരികളല്ലെന്നും ജാവയിൽനിന്നും മധ്യരാദപീപിൽനിന്നും വന്നുചേർന്ന മോഹിനികളായ അർദ്ധവേശ്യകളാണെന്നും പിന്നീടെനിക്കറിയാൻ കഴിഞ്ഞു.

ഒരു ഹോട്ടലിന്റെ നിലയിൽ അങ്ങേയറ്റത്തെ സൗകര്യങ്ങളോടുകൂടിയതാണ്, ബാലിഹോട്ടൽ. താമസം, ഭക്ഷണം ഈ രണ്ടുകാര്യങ്ങളിലും ഡച്ചുകാർ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധാലുക്കളാണ്. പാശ്ചാത്യനാഗരിക തപത്തിന്റെ നാനാസൗകര്യങ്ങളോടുംകൂടി പൗരസ്ത്യനാടിന്റെ നിറവും പരിമളവും ഗാനാത്മകതയും പകർത്തിക്കാണിക്കാൻ ഇവർ സമർത്ഥന്മാരാണ്.

ഡബിൾ ബെഡ്റോമുകളായ വലിയൊരു കിടപ്പറ. ഷവർബ്ബാത്തിനും, ടബ്ബ്ബാത്തിനും സൗകര്യമുള്ളതും ചുട്ടതണ്ണീർക്കുഴൽ ഘടിപ്പിച്ചതുമായ ഒരു കുളിമുറി. ഉടുപ്പുമാറ്റാനുള്ള ഒരു മുറി, ഇവയെല്ലാം അടങ്ങിയതാണ് എനിക്കു ബാലിഹോട്ടലിൽ ലഭിച്ച 24-ാംനമ്പർ പാർപ്പിടം. വായിക്കാനും, വെറുതെയിരിക്കാനും ഉപയോഗപ്പെടുത്താനുള്ള ഒരു ചെറിയ വ്രാന്തയും, മുമ്പിലൊരു പുകാവൻവണ്ഡവും ഈ പാർപ്പിടത്തോടനുബന്ധിച്ചു സജ്ജീകരിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

എന്റെ മെത്തയിൽ വെള്ളപ്പുഴുപുടവ ചുറ്റിയ ഒരു ഡച്ച്ഭാഷാ വിലങ്ങനെ ശയിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. എന്റെ മെത്തയിലെ ഡച്ച്ഭാഷാ എനിക്ക് അപരിചിതയല്ല. ജാവയിലെ പല ഹോട്ടലുകളിലുംവെച്ച് ഞാൻ അവളുമായി സഹശയനം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. നീണ്ടുരുണ്ട ഒരു പട്ടുതലയണയാണ് 'ഡച്ച്ഭാഷാ.' ഇതിനെ തലയണ എന്നല്ല 'തുടയണ'യെന്നാണ് പറയേണ്ടത്. തുടകൾക്കിടയിൽവെച്ച് ഉറങ്ങാനുപയോഗിക്കുന്ന ഒരുപകരണമാണിത്. ഡച്ചുകാർ ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ വിട്ടേച്ചു പോയ ഒരു സംസ്കാരവിശേഷമാണ് ഈ ഡച്ച്ഭാഷാ. ഇംഗ്ലീഷുകാരാണ് ഇതിനു ഡച്ച്ഭാഷാ (ഡച്ച് വൈഫ്) എന്ന പേർ നല്കിയത്. ഡച്ചുകാർ അഭിമാനത്തോടെ ആ പേർ നിലനിൽക്കുകയും ചെയ്തു.

7½ മണിക്ക് ഡിന്നറിനുള്ള മണിയടിച്ചു. ഞാൻ ഉടുപ്പുമാറ്റി ഡൈനിംഗ് സലൂണിലേയ്ക്കുചെന്നു. തീൻമേശകൾക്കു ചുറ്റും അമേരിക്കക്കാരും ഇംഗ്ലീഷുകാരുമായ സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ അണിനിരന്നുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഒഴിഞ്ഞ ഒരു മേശയ്ക്കുപിറകിൽ ഞാൻ സ്ഥലംപിടിച്ചു. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഒരു ചീനക്കാരനും എനിക്കെതിരെ വന്നിരുന്നു.

യുരോപ്യൻരീതിയിലുള്ള ഭക്ഷണമാണ് ആദ്യം വിളമ്പിയത്: സൂപ്പ്, അപ്പം, വെണ്ണ, കട്ലറ്റ്—പിന്നെ ചോറും കറികളും. അങ്ങനെ ഒരു മിശ്രഭോജനം.

ഞാൻ അത്താഴം കഴിഞ്ഞു എന്റെ മുറിയുടെ പ്രാന്തയിൽ ഇരിക്കുകയായിരുന്നു. അപ്പോൾ ഒരു ബാലിക്കാരൻ നൊണ്ടിനൊണ്ടി എന്റെ മുമ്പിൽവന്നു സലാം പറഞ്ഞു. ബാലിഹോട്ടൽ അംഗീകരിച്ച ഒരു ഗൈഡാണ് താനെന്ന്, അയാൾ അറിയിച്ചു. കച്ചീർ എന്നാണ് പേര്. തന്റെ സേവനം വല്ലതും ആവശ്യമുണ്ടോ എന്നന്വേഷിക്കാനാണ് വന്നിരിക്കുന്നത്.

ഞാൻ ആ നൊണ്ടിക്കച്ചീറിനെ നല്ലപോലെ ഒന്നുനോക്കി—ഒരു മച്ചിത്തേങ്ങപോലുണ്ട് മുപ്പതുടെ മുഖം. ഒരു സ്ത്രീസമ്പരത്തിലാണ് സംസാരം.

“ഈ രാത്രിയിൽ ഇവിടെ എന്തുകാണാനാണ്? നാളെ രാവിലെ വരൂ.”—ഞാൻ തെല്ലൊരു പരുഷസ്പരത്തിൽ പറഞ്ഞു.

“സേർ, ശരിയായ ബാലിഗൃത്തം കാണണമെങ്കിൽ രാത്രിയിലേ സാധിക്കൂ. ‘ബട്ടാഞ്ഞി’ഗ്രാമത്തിൽ ഇന്ന് നല്ലൊരു ‘ജോനേ’ഗൃത്തമുണ്ട്—ഞാൻ നിങ്ങളെ അവിടെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു പോകാം.”

ഗ്രാമത്തിലെ ഗൃത്തമാണെന്നു കേട്ടപ്പോൾ എനിക്കൊരുത്സാഹം തോന്നി. ബാലിഹോട്ടലിൽ താമസിക്കുന്നവർക്കു കാണാൻ ഹോട്ടലധികൃതന്മാർ മിക്കവാറും എല്ലാ രാത്രികളിലും ബാലിഗൃത്തങ്ങൾ ഏർപ്പാട് ചെയ്യാറുണ്ട്. അതിനുള്ള വിശാലമായ ഒരു കൂത്തമ്പലം ഹോട്ടലിന്റെ മുമ്പിൽത്തന്നെയുണ്ട്. ഇന്നുരാത്രിയിലും എന്തോ ഒരു ബാലിഗൃത്തം അവിടെ ഏർപ്പാട് ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്ന് ഒരറിയിപ്പ് ഹോട്ടലിന്റെ സ്വീകരണ മുറയിൽ കണ്ടതായി ഞാൻ ഓർത്തു. എന്നാൽ അങ്ങനെ ഏർപ്പാട് ചെയ്ത ഗൃത്തം കാണുന്നതിൽ എനിക്കു താല്പര്യമില്ലായിരുന്നു. ഗ്രാമത്തിന്റെ അന്തരീക്ഷത്തിൽവെച്ചു ഗ്രാമീണർ നടത്തുന്ന ശരിയായ നാടോടിഗൃത്തമാണ് എനിക്കു കാണേണ്ടത്.

ഞാൻ കച്ചീറിന്റെകൂടെ ബട്ടാഞ്ഞിയിലേയ്ക്കു പുറപ്പെടാൻ തീരുമാനിച്ചു. കച്ചീർ ഒരു ഡോക്ടർ ഏർപ്പാട് ചെയ്ത—മണിക്കൂറൊന്നിന് 6 രൂപയ്ക്കുതാൽ.

ഒരു ഗൃത്തപ്പറമ്പിൽ

ബട്ടാഞ്ഞി, നഗരത്തിൽനിന്നു മൂന്നു മൈൽ ദൂരെയുള്ള ഒരു കുഗ്രാമമാണെന്ന് ഡോക്ടറിൽ കയറിയിരുന്നതിനുശേഷമാണ് കച്ചീർ എന്നോടു പറഞ്ഞത്. രാത്രിയിൽ, അപരിചിതനായൊരു മനുഷ്യന്റെകൂടെ അത്രയകലെ സഞ്ചരിക്കുന്നതിൽ അല്പം അസ്വാസ്ഥ്യം ആദ്യം തോന്നിയെങ്കിലും ബാലിദപീപിലെ ഗ്രാമങ്ങളിൽ ഏതു അസമയത്തും ആർക്കും നിർഭയം സഞ്ചരിക്കാം എന്ന് പലതും പറഞ്ഞുകേട്ടതോത്തു ഞാൻ സ്വയം സമാധാനിച്ചു, മിണ്ടാതിരുന്നു.

പട്ടണംവിട്ടാൽ പിന്നെ തെരുവുവിളക്കുകളില്ലാത്ത പരക്കൻ

പാതകളാണ്. ഇരുവശത്തുമുള്ള പറമ്പുകളിൽ ഓലപ്പരകളുടെ ഇരുണ്ട കോലങ്ങൾമാത്രം കാണാം. വീടുകളിൽ വിളക്കുകത്തിച്ചുവെക്കുന്ന സമ്പ്രദായം ഇവിടെ ഇല്ലെന്നു തോന്നുന്നു. വേലിപ്പടർപ്പുകളിൽ കേളിയാടുന്ന മിന്നാമിനുക്കുകളുടെ പ്രകാശം ആശ്വാസകരമായിത്തോന്നി. വയലുകളിലെ അററക്കുഴങ്ങളിൽനിന്നു വെള്ളം ഒഴുകിവിഴുന്ന “ഗ്ല-ഗ്ല-ഗ്ല” നാദവും, പന്നികളുടെ “ങ് ഹ്രാ-ങ് ഹ്രോ-ങ് ഹ്രാ” എന്ന മുക്രയും, മണ്ണട്ടകളുടെ മന്ത്രോച്ചാരണങ്ങളും ആ ശാന്തിസംഗീതത്തെ ശല്യപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

രണ്ടുമൈൽദൂരം ചെന്നപ്പോൾ ഇരുട്ടിൽ നീങ്ങുന്ന ചില മനുഷ്യരൂപങ്ങളെ കണ്ടുതുടങ്ങി. സംഭാഷണസ്വരത്തിൽനിന്നു അവർ സ്ത്രീകളാണെന്നു മനസ്സിലായി. അവരെല്ലാം ബട്ടാഞ്ഞിയിലെ ജോഗേന്ദ്രത്തം കാണാൻ പോകുന്നവരാണെന്നു കച്ചീർ പറഞ്ഞു.

ബട്ടാഞ്ഞിയിലെ നൃത്തപ്പറമ്പു സമീപിക്കാരായപ്പോൾ നിരത്തിന്നരികിൽ വിളക്കുകളും ആൾക്കൂട്ടവും ചെപ്പാടും ബഹളവും ഒരുത്തവർച്ചയായ ഉളവാക്കി. നൃത്തപ്പറമ്പിന്റെ മുമ്പിലെ ചന്ത്യാണ്. പലതരത്തിലുള്ള അപ്പങ്ങളും അടകളും നിറച്ച നിറപ്പകിട്ടുള്ള കൊട്ടകളും, തട്ടകളും, താലങ്ങളും മുമ്പിൽ നിരത്തിവെച്ച് പെണ്ണങ്ങൾ കുത്തിയിരിക്കുന്നു. തകരവിളക്കുകളും പന്തങ്ങളും വെളിച്ചം പരത്തുന്നു.—ഒന്നരണ്ടു സ്റ്റാളുകളിൽ പെട്രോമാക്സ് വിളക്കു കാണുന്നുണ്ട്.

കുതിരവണ്ടി ഒരു പറമ്പിന്റെ മുമ്പിൽനിർത്തി ഞങ്ങൾ ആ ബഹളത്തിനിടയിലേക്കിറങ്ങി. കച്ചീർ എന്നെ നൃത്തപ്പറമ്പിലേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി.

വലിയൊരു പറമ്പിന്റെ മദ്ധ്യഭാഗം ഒരു ടെന്നിസ് കോർട്ടിന്റെ വിസ്താരത്തിൽ ചെത്തിമിനുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. നൃത്തപ്രകടനങ്ങൾക്കുള്ള കളമാണിത്. കളത്തിന്റെ നടുവിൽ ഒരു മുളങ്കാലിൽ ഒരു പെട്രോമാക്സ് വിളക്കു കത്തിച്ചു തൂക്കിയിട്ടിരിക്കുന്നു. കളത്തിന്റെ വടക്കുഭാഗത്തു മൂന്നു വലിയ ഗ്യാമലിൻ സംഗീതയന്ത്രങ്ങൾ നിരത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു. (മുളകൊണ്ടു നിർമ്മിച്ചതും, മുളക്കോൽകൊണ്ടോ, ലോഹദണ്ഡുകൊണ്ടോ കൊട്ടുമ്പോൾ ജലതരംഗത്തിന്റേതുപോലുള്ള ശബ്ദങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതുമായ ഒരു നാടൻ വാദ്യോപകരണമാണ് ബാലിക്കാരുടെ ഗ്യാമലിൻ). തലയിൽ ഉറുമാൽകെട്ടിയ വാദ്യക്കാർ ഗ്യാമലിന്റെ പിറകിൽ ചമ്രംപടിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇവരുടെ സമീപം ഒരു കൂറ്റൻ ‘ഗൊഗോക്ക്’ പല്ലിട്ടിച്ചുകാട്ടി നിലകൊള്ളുന്നു.

ശുനകരൂപത്തിലുള്ള ഒരു ഭയങ്കരവിഗ്രഹമാണ് ഗൊഗോക്ക്. മനുഷ്യക്കു ദോഷംചെയ്യാൻ സദാ തക്കംപാത്തുനടക്കുന്ന പിശാചുക്കളെ പേടിപ്പിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഈ ശുനകാസുരനെ ഇവിടെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്നത്. വിഗ്രഹത്തിന്റെ മുമ്പിൽ മൂന്നു കരിക്ക് മുഖംവെട്ടി കുത്തിനിർത്തിയിട്ടുണ്ട്.

അററംപിളൻ കുറിയ മുളദണ്ഡുകൾ കൈയിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട് നാലഞ്ചു പിള്ളർ കളത്തിന്റെ പടിഞ്ഞാറുവശത്തു നിരന്നിരിക്കുന്നു.

കുട്ടികളുടെ കൈയിലെ മുളദണ്ഡുകളും ചെറിയ സംഗീതോപകരണങ്ങളാണ്. ഗ്യാമലിൻവാദ്യം മുറുകുമ്പോൾ ഇവർ ഈ മുളവടികൾകൊണ്ട് താളത്തിൽ കൃഷ്ണ-കൃഷ്ണ-കൃഷ്ണ എന്നും ശബ്ദമുണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കും.

അരങ്ങും തിരശ്ശീലയും കളത്തിന്റെ വടക്കുവശത്താണ്. രണ്ടു മുളകാലുകളിൽ വലിച്ചുകെട്ടിയ ഒരു വെള്ളത്തുണിയാണ് തിരശ്ശീല. ഈ തിരശ്ശീലയ്ക്കു പിറകിൽനിന്ന് ഇരുവശത്തുളളതുകൊണ്ട് നാത്തകിരൻ പുറത്തേയ്ക്കുവരുന്നത്.

ഗ്രാമത്തിലെ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരും, കുട്ടികളുമെല്ലാം നൃത്തക്കളത്തിന്റെ മുന്നഭാഗത്തും തിക്കിത്തിരക്കിത്തുടങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. മുടിക്കെട്ടിനുമീതെ വെള്ളമുണ്ടു ചുറ്റിക്കെട്ടിയ തുണികൾ, ശംഖിന്റെ ആകൃതിയിൽ മുർദ്ധാവിൽ മുടിക്കെട്ടിവെച്ച പ്രാവുകൾ, മാറുതുറന്നിട്ട മുത്തശ്ശികൾ, നേരിയ നാമമാത്രമായ മുലക്കുച്ചയരിച്ച നവോദയകൾ, കാതുവളർത്തിയ കിഴവുകൾ, കാതിൽ ഓലച്ചുരുൾ തിരുകിവെച്ച കന്യകകൾ, മരത്തോടയരിച്ച മദ്ധ്യവയസ്കകൾ, അങ്ങനെ പല പ്രായത്തിലും വേഷത്തിലുമുള്ള നാരിജനങ്ങൾ അവിടെ സന്നിഹിതരായിരുന്നു. പുരുഷന്മാരിൽ അധികംപേരും സാരോംഗം ഷർട്ടും ധരിച്ചവരാണ്. കറുത്തതൊപ്പി ധരിച്ചവരും കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. ആണം പെണ്ണും ഇടകലന്നാണ് നില്ക്കുന്നത്.

കാഴ്ചക്കാരിലൊരാളായി ഞാൻ കുറച്ചുനേരം അവരുടെയടുത്തെത്തി. അപ്പോഴേയ്ക്കും മാനുസായ ഒരു 'താമ്ര' (അതിഥി) വന്നുചേർന്നിട്ടുണ്ടെന്ന വർത്തമാനം അവിടെ പരന്നു. ഒരുത്തൻ ഒരു കസേര ചുമലിലേറിക്കൊണ്ട് എന്റെയടുക്കൽവന്ന് ഇരിക്കണമെന്നപേക്ഷിച്ചു. ദേശാധിപൻ കൊടുത്തയച്ച ഇരിപ്പിടമാണ്. എന്റെ മുന്നിൽനിന്ന് ആളുകൾ ഒഴിഞ്ഞു. നൃത്തത്തെപ്പറ്റി വിവരിച്ചുതന്നതിന് തയ്യാറായി കച്ചീർ എന്റെ പിറകിൽ നില്ക്കുകയും ചെയ്തു.

എട്ടുവയസ്സുള്ള ഒരു പെൺകുട്ടിയുടെ നൃത്തമാണ് നടക്കുന്നത്. നൃത്തത്തിനുള്ള കിരീടത്തിന്റെ ആകൃതി അത്യാകർഷകമാണ്. കിരീടത്തിൽ കാട്ടുചമ്പകപ്പൂക്കളുടെ (ഈ പൂക്കൾക്ക് ഇവർ 'ജംബക' എന്നും 'കാംഭോജ' എന്നും പേർ പറയുന്നു.) കുലകൾ തിരുകിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

അതുകഴിഞ്ഞു കന്യക നൃത്തം ആരംഭിച്ചു. കൈയിലൊരു വിശറിയും നിവർത്തിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടാണ് കന്യകയുടെ പുറപ്പാട്.

ഗ്യാമലിൻവാദ്യം മുറുകുന്നു. പിള്ളർ മുളയുടെ കൊടിലുകൾ തമ്മിലടിച്ചു താളം തകർക്കുന്നു. കന്യക, മദ്ധ്യഭാഗം കനിച്ചു, ശിരസ്സിനിവർത്തിപ്പിടിച്ചു വിശറി ചലിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു ചിത്രശലഭത്തെപ്പോലെ നൃത്തക്കളത്തിൽ നീങ്ങുകയാണ്. നാത്തകിയുടുത്ത സാരോംഗം അരമുതൽ കാലിന്റെ നെരിയാണിവരെ നീണ്ടുകിടക്കുന്നു. കാലുകൾ മുടിയിരിക്കണമെന്ന നിർബന്ധമാണ്. കാലിൽ ഒരു ചിലങ്കപോലും കാണുകയില്ല. ദേഹത്തിന്റെ ഊർദ്ധ്വഭാഗംകൊണ്ടാണ് ചലനങ്ങൾ മുഴുവനും. കൈകൾകൊണ്ടും, മിഴികൾകൊണ്ടും മുദ്രകൾ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നു. നിതംബം ചലിപ്പിക്കുന്നു. അരയിൽ മുറുകിക്കെട്ടിയ സാരോംഗം മാറിൽ

അമർച്ചിപ്പറിക്കെട്ടിയ കച്ചയും നുത്തത്തിന്നു ലാഘവം തടസ്സപ്പെടുത്തുന്നപോലെ തോന്നുന്നു. കൈയിലെ വിശറി വീശിയിളക്കി, മുഖം ചലിപ്പിച്ചു കണ്ണിലെ കൃഷ്ണമണികളെക്കൊണ്ട് പന്താടി ആ ബാലിപ്പെൺ കൊടി മുന്പോട്ടു നീങ്ങിവരുന്നു, കാണികളുടെ മദ്ധ്യത്തിലേക്ക്. പിന്നെ കാണികളുടെ കൂട്ടത്തിൽനിന്നു അവൾ ഇഷ്ടപ്പെട്ട ഒരു യുവാവിനെ തിരഞ്ഞുപിടിച്ചു അവന്റെ ചുമലിൽ അവൾ വിശറിക്കൊണ്ട് മെല്ലെയൊന്നു സ്വർശിക്കുന്നു. അവളുടെയുടെ നുത്തംചെയ്യാനുള്ള ക്ഷണമാണു്. കന്യകയുടെ വിശറിസ്വർശമേററ യുവാവു് ഉടൻ നുത്തക്കളരിയിലേക്കു ചാടുന്നു. ആശാൻ, നിറപ്പകിട്ടുള്ളൊരു കച്ചമുണ്ട് അവന്റെ അരയിൽ ചുറ്റിക്കൊടുക്കുന്നു. (പുരുഷന്മാർ നുത്തംചെയ്യുമ്പോൾ അരയിൽ കച്ച ചുറ്റണമെന്നു നിർബന്ധമാണു്)—അവൻ കൈയും കാലും നീട്ടി, വളഞ്ഞും ചെരിഞ്ഞും നന്തകിയുടെ ആംഗ്യങ്ങളും മുദ്രകളും അനുകരിക്കുന്നു.*

ആ കൂട്ടനുത്തം രണ്ടുനിറാറിയിലധികം നീണ്ടുനില്ക്കുകയില്ല—

അവൾ കുറെ മുന്പോട്ടും കുറെ പിമ്പോട്ടും നുത്തംചെയ്തു നീങ്ങി, പിന്നെ വീണ്ടും കാഴ്ചക്കാരുടെയിടയിൽ കടന്നുവന്നു മറെറൊരു യുവാവിനെ വിശറിസ്വർശംചെയ്തു വിളിക്കുന്നു. അവൻ രംഗത്തേയ്ക്കു ചാടിവീണു, കച്ച അരയിൽ ചുറ്റി, അവളോടൊപ്പം നുത്തംചെയ്യുന്നു. അങ്ങനെ അഞ്ചാറു ചെറുപ്പക്കാരുമായി കഴഞ്ഞാടിയതിന്നുശേഷം, അവൾ തിരശ്ശീലയുടെ പിറകിലേക്കു മറയുന്നു. മറെറൊരുത്തി പുറത്തുചാടുന്നു, പുതിയ ആട്ടക്കാരിയുടെ പരിപാടികളും മുൻപറഞ്ഞതുപോലെതന്നെ.

ഇതു് 'ജോഗെ' നുത്തമാണെന്നു കച്ചീർ പറഞ്ഞു. ഒരു ശൃംഗാര ലാസ്യമാണു്.

അങ്ങനെ ആ ജോഗെനുത്തം നോക്കി രസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ എനിക്കു് ഓക്കാപ്പറത്തു് ഒരടികിട്ടി. ഒരു നുത്തക്കാരി, കാണികളുടെയിടയിലൂടെ ഇഴഞ്ഞുവന്നു, വിശറിക്കൊണ്ടു് എന്റെ ചുമലിൽ മെല്ലെയൊന്നു സ്വർശിച്ചു. ഞാൻ തരിച്ചുപോയി.

“അവളുടെ കൂടെപ്പോയി നുത്തംചെയ്യണം,” കച്ചീർ എന്റെ ചെകിട്ടിൽ പറഞ്ഞു. ഞാൻ ഒന്നുംമിണ്ടാതെ അങ്ങനെ മിഴിച്ചിരുന്നതേയുള്ളൂ.

ആ ബാലികന്യക വിശറിക്കൊണ്ടു് എന്റെ ചുമലിൽ ഒരിക്കൽ കൂടി സ്വർശിച്ചു. ‘ഇന്ത്യൻ താമ്ര എഴുന്നേറു രംഗത്തേയ്ക്കു ചാടുന്നതും, ആശാൻ അയാളുടെ അരയിൽ കച്ച ചുറ്റിക്കെട്ടുന്നതും, പിന്നെ അയാൾ ആ പെൺകിടാവിന്റെ താളത്തിന്നൊത്തു തുളളുന്നതും കാണാൻ ആ ജനക്കൂട്ടം ആവേശഭരിതരായിരിക്കുകയാണു്. കൂട്ടച്ചിരികളും ആർപ്പവിളികളും ഓരോ മൂലയിൽനിന്നും കേൾക്കുന്നുണ്ടു്. ചുക്കുന്ന ബത്തിക്കു് കച്ചയും നിവർത്തിപ്പിടിച്ചു്, സ്സെയിനിലെ ഒരു കാളപ്പോരാട്ടക്കാരനെപ്പോലെ ആശാൻ എന്റെ മുമ്പിൽ വന്നുനിന്നപ്പോൾ ഒരു കാളയെപ്പോലെ എനിക്കു് ഉള്ളിൽ വിറളികയറി.

“വേഗം പോകൂ—നുത്തക്കാരിയുടെ ക്ഷണം നിരസിക്കുന്നതു്

* ജോഗെനുത്തം എന്ന 14-ാം അദ്ധ്യായം നോക്കുക.

ജോഗേശംഘത്തിനും, ഈ ദേശത്തിനും പൊതുവെ അപമാനകരമായിരിക്കും.” കച്ചീർ താക്കീതുചെയ്തു.

“എനിക്കുവെച്ചു—എനിക്കു നൃത്തംചെയ്യാനറിഞ്ഞുകൂട—നൃത്തം കാണാനാണ് നൃത്തംചെയ്യാനല്ല ഞാനിവിടെ വന്നിരിക്കുന്നത്.” അതും പറഞ്ഞു ഞാൻ തലതാഴ്ത്തിയിരുന്നു.

ജോഗേശനൃത്തം ഒരു സ്തംഭനാവസ്ഥയിൽ. ന്യായലിൻ ശബ്ദിക്കുന്നില്ല. ആളുകളുടെ സംഭാഷണങ്ങൾ ഉച്ചത്തിൽ കേൾക്കുന്നുണ്ട്—ആ ബാലിബാലിക എന്റെയരികിൽത്തന്നെ പുഞ്ചിരിച്ചുകി നില്ക്കുന്നുണ്ട്. അവളുടെ കിരീടത്തിൽ ചൂടിയ കാംഭോജകുസുമങ്ങളുടെ പുതുപരിമളം എന്റെ മുകുളിലേക്കു പടന്നുകയറുന്നു.

കച്ചീർ ആശാനുമായി എന്തോ സ്വകാര്യ സംസാരിച്ചു. ഒടുവിൽ അവർ ഒരു രക്ഷാമാർഗ്ഗം കണ്ടുപിടിച്ചു. എനിക്കുവെളുപ്പുകൂടെ നൃത്തം ചെയ്യാനിഷ്ടമില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ അവൾക്കു് ഒരു സമ്മാനം കൊടുക്കണം.

ഞാൻ വേഗം കീഴയിൽനിന്നു് ഒരഞ്ചുറുപ്യനോട്ടെടുത്തു് അവൾക്കു കൊടുത്തു. അവൾക്കു തൃപ്തിയായി. എല്ലാവർക്കു തൃപ്തിയായി. സൊല്ലയൊഴിഞ്ഞു എന്നു കരുതി ഞാൻ ആശ്വാസത്തോടെ കസേലയിൽ നിവർന്നിരുന്നു.

എന്റെയടുക്കൽനിന്നു് ആ നന്തകി വേറൊരു മൂലയിലേക്കു നീങ്ങി, അവിടെ ഒരു പഴയ സൂട്ടുകാരനെ പിടികൂടി. അവൻ മൂക്കാരം മദ്യപിച്ചു് ഒരു മൂലയിൽ ചെരിഞ്ഞു നില്ക്കുമ്പോഴാണ് ജോഗേഷ്വണ്ണിന്റെ വിശറിസ്തർശം അവനെ അനുഗ്രഹിച്ചുണർത്തിയതു്. അവൻ മുകളിൽ കയറുകൊണ്ടു മുററത്തേയ്ക്കു ചാടി. അവന്റെ നൃത്തം കാണാൻ നല്ല തമാശയുണ്ടായിരുന്നു. ആ കുടിയൻ പൂഷ്യവും കുലുക്കിക്കൊണ്ടു് കാട്ടിക്കൂട്ടിയ കോപ്പിരാട്ടികൾ കാണികളെ കണക്കിലേറെ രസിപ്പിച്ചു.

അവളും പോയി, മറ്റൊരുത്തി രംഗത്തു് പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. കുറച്ചു നേരം തനിയെ നൃത്തംവെച്ചു് പിന്നെ കൂട്ടുകാരനെത്തേടിക്കൊണ്ടു് അവൾ നേരേ വന്നതു് എന്റെയടുക്കലേക്കായിരുന്നു. വിശറിസ്തർശമേററുളടനെ ഞാൻ അഞ്ചുറുപ്യനോട്ടെടുത്തു് അവളുടെ കൈയിൽ കൊടുത്തു. അവൾ തിരിഞ്ഞുനടന്നപ്പോൾ, ഞാൻ കച്ചീറിനോടു ചോദിച്ചു: “സഹോദരാ, നന്തകികൾ കുറെപ്പേർ ഇനിയും വരാനുണ്ടോ?”

“അഞ്ചെട്ടു പെൺകിടാങ്ങൾ അപ്പുറത്തു് അണിഞ്ഞൊരുങ്ങി കിരീടവും ധരിച്ചു നില്ക്കുന്നുണ്ട്. ഇതു് വലിയൊരു ജോഗേശയാണ്.”

കച്ചീർ കുളുസ്സിളക്കിയതോ സത്യം പറഞ്ഞതോ എന്തോ. എന്തായാലും എനിക്കു തൽക്കാലം രക്ഷയില്ലെന്നു മനസ്സിലായി ഞാൻ എഴുന്നേറ്റു.

“നമുക്കു പോകാം.” ഞാൻ കച്ചീറിനോടു പറഞ്ഞു.

“ഏയ്, ഇത്രനേത്തെ പോകണോ?” കച്ചീറിന്റെ മച്ചിത്തേങ്ങു മുഖം കുറെക്കൂടി ചുളിഞ്ഞു. “ജോഗേശ തുടങ്ങിപ്പോയല്ലോ. നിങ്ങൾക്കു കുടിക്കാൻ ‘ക്ലാപ്പാമുഡാ’ (ഇളന്നീർ) കൊണ്ടുവരാൻ ആശാൻ ആളെയയച്ചിട്ടുണ്ട്—അയാൾ വരട്ടെ.”

ക്ലാപ്താമുദ്ധം കുടിപ്പിച്ചു എന്റെ കീഴയിലെ അഞ്ചുരൂപ്യാനോട്ടുകൾ മുഴുവനും അടിച്ചെടുത്തു എന്നെ മുഖനാക്കിത്തീർക്കാനാണ് അവരുടെ പ്ലാൻ എന്നെന്നിരിക്കു മനസ്സിലായി. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ ഉറക്കംവരുന്നപോലെ നടിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “എനിക്കു കുടിക്കാനൊന്നും വേണ്ട—ഉറക്കംവരുന്നു, വേഗം ഹോട്ടലിലെത്താതെ നിവൃത്തിയില്ല.”

ഞാൻ എഴുന്നേല്ക്കാൻ ഭാവിച്ചു.

“ഉറങ്ങണമെങ്കിൽ അതിന്നു ഇവിടെ സൗകര്യപ്പെടുത്താം.” കച്ചീർ ആത്മഗതമായിട്ടെന്നപോലെ പറഞ്ഞു.

ഇളന്നീർ കുടിക്കാൻ കാത്തിരുന്നാൽ ആ നേരംകൊണ്ട് എന്റെ കീഴയിൽനിന്നു ചുരുങ്ങിയതു രണ്ട് അഞ്ചുരൂപ്യാനോട്ടുകൾ യാത്രപറയുമെന്ന് എനിക്കുറപ്പുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ ആൾക്കൂട്ടത്തിനിടയിലൂടെ തിരികെത്തീർക്കി പുറത്തുകടന്നു. എന്തോ പിറുപിറുത്തുകൊണ്ട് കച്ചീറും എന്റെ പിന്നാലെ നോണ്ടിക്കാലും വലിച്ചിഴച്ചുവന്നു.

കുതിരവണ്ടിയുടെ അടുത്തുവന്നപ്പോൾ വണ്ടിക്കാരൻ അവിടെ യെങ്ങുമില്ല.

കച്ചീർ പറഞ്ഞു: “നമ്മൾ ഇത്ര നേത്തെ മടങ്ങുമെന്ന് അവൻ കരുതിയിട്ടുണ്ടാവില്ല—അവൻ ഏതോ പെണ്ണിനെ അന്വേഷിച്ചു പോയതായിരിക്കും—”

എനിക്കു ശുശ്രൂഷവന്നു. ആ വണ്ടിക്കാരൻ എന്റെ ചെലവിൽ പെണ്ണിനെത്തേടിപ്പോയതിലായിരുന്നു എന്റെ പരാതി. കച്ചീർ വണ്ടിക്കാരനെ അന്വേഷിച്ചുപോയി. ഞാൻ അവിടെ ഒരു കല്ലിന്മേൽ ഇരുന്നു.

കച്ചീറും ആ അവസരം ദുരുപയോഗപ്പെടുത്തുന്നതായി ഞാൻ കണ്ടുപിടിച്ചു. അവൻ പല പെണ്ണുങ്ങളുടേയും അടുത്തുചെന്നു ശൃംഗരിക്കുകയും കുശുകുശുകുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

അരമണിക്കൂറുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ‘കച്ചീർ വണ്ടിക്കാരനേയും കൂട്ടി മടങ്ങിവന്നു. എന്തോ ഗുഡ്ഡാലോചന പൊളിഞ്ഞമട്ടിലായിരുന്നു അവന്റെ പെരുമാറ്റം.

ഉറച്ചുൽ നൃത്തങ്ങൾ

ഞാനും കച്ചീറും ഡോക്കാരിൽക്കയറി ഡെൻപസാറിലേയ്ക്കു തിരിച്ചു. കുറച്ചുദൂരം ചെന്നപ്പോൾ അടുത്തെവിടെനിന്നോ ഗ്യാമലിൻവാദ്യത്തിന്റെ മുഴക്കം എന്നെ ആകർഷിച്ചു. നൃത്തവാദ്യമാണ്. ഞാൻ വണ്ടിക്കാരനോടു വണ്ടിനിർത്താൻ പറഞ്ഞു.

“നമുക്കൊന്നു പോയി നോക്കാം.” കച്ചീർ പറഞ്ഞു—വണ്ടി കഴിയുന്നത്ര വഴിക്കു താമസിപ്പിക്കണമെന്നായിരുന്നു കച്ചീറിന്റെ പ്ലാൻ—താമസിപ്പിക്കുന്ന ഓരോ മണിക്കൂറിനും ആറു രൂപ കിട്ടുമല്ലോ—അതിലൊരുപങ്കു കച്ചീറിനും കിട്ടുന്നുണ്ടായിരിക്കണം.

വാദ്യഘോഷവും ചെവിയോർത്തുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ ഒരിടവഴിയിലൂടെ കുറേദൂരം നടന്നപ്പോൾ ഒരുപറമ്പിൽ പെട്രോമാക്സിന്റെ പ്രകാശം കണ്ടു. ഞങ്ങൾ അങ്ങോട്ടു കയറിച്ചെന്നു.

അവിടെ കാവിലെ അടിയന്തിരമാണ്. ആണം പെണ്ണും ഇടകലൻ വെളിച്ചപ്പെടുന്നു. ചാരായക്കുപ്പിയും കൈയിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട് അർദ്ധനഗ്നയായൊരു പ്രൗഢ നൃത്തംവെക്കുന്നു. പിതൃക്കളുടെ തറയ്ക്കുമ്പിൽ ഒന്നരണ്ടു പെണ്ണുങ്ങൾ കുടിച്ച് ബോധംകെട്ടുമട്ടിൽ വീണുകിടക്കുന്നു—ഞങ്ങൾ വേഗം മടങ്ങി.

ഡെൻപസാറിലെത്താറായപ്പോൾ നിരത്തിനടുത്തുള്ള ഒരു പറമ്പിൽ ഞങ്ങൾ ഒരു പിശാചുനൃത്തം കണ്ടു. കുട്ടികളെ പിടിച്ചു ഭക്ഷിക്കുന്ന 'ചലോനരാംഗം' എന്ന പിശാചികയുടെ കോലംകെട്ടിയുള്ള തുള്ളലാണെന്നു കച്ചീർ പറഞ്ഞു. കാൽമണിക്കൂറുനേരം ഞങ്ങൾ അതു നോക്കി നിന്നു.

ഹോട്ടലിൽ മടങ്ങിയെത്തിയപ്പോൾ ഒരുമണി കഴിഞ്ഞിരുന്നു. അങ്ങനെ ബാലിദപീപിലെ എന്റെ ആദ്യരാത്രി ഒരു നിഴൽനാടകം പോലെ അവസാനിച്ചു.



അഞ്ചാമദ്ധ്യായം

പഴയുടെ നിഴലുകൾ

ബാലിഹോട്ടലിലെ രാവിലത്തെ പ്രാതൽ പകുതി യൂറോപ്യൻ മട്ടിലും പകുതി നാടൻമട്ടിലും ആയിരുന്നു. പോറിസ്സ്, ബുൾസ് ഐ മട്ടിൽ പൊരിച്ച മുട്ട, റൊട്ടി-വെണ്ണ-പാൽക്കട്ടി, ഇവയും 'സാട്ടെ'(അരി യുണ്ട)യും പപ്പായവും, പിന്നെ കാപ്പിയും.

പെനരംഗനം താബയും

ബ്രേക്ക്ഫാസ്റ്റ് കഴിഞ്ഞുടനെ ഞാൻ പെനരംഗൻ ആപ്പി സ്റ്റീലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. ബാലിഹോട്ടലിൽനിന്ന് നൂറുവാര അകലെയാണ് പെനരംഗൻകായ്കാലയം കുടികൊള്ളുന്നത്. ആപ്പിസ്റ്റിൽ ക്ലാക്കുമാരായി അഞ്ചെട്ടുപേരുള്ളതിൽ പകുതിയും പെണ്ണുങ്ങളാണ്. മേശപ്പുറത്തു ഫയൽക്കെട്ടുകളും കൂട്ടിവെച്ചുകൊണ്ട് എല്ലാവരും വർത്തമാനം പറഞ്ഞു സമയംപോക്കുന്നതായിട്ടാണ് കണ്ടത്.

ഞാൻ എന്റെ വിസിറ്ററിങ് കാർഡ് കൊടുത്തു ആപ്പിസ്റ്ററെ കാണണമെന്നു പറഞ്ഞു. കാർഡുവാങ്ങിക്കൊണ്ടുപോയ ചെറുക്കൻ ഉടനെ മടങ്ങിവന്ന് എന്നെ ആപ്പിസ്റ്ററുടെ ക്യാബിനിലേയ്ക്കു നയിച്ചു.

“ഇരിക്കൂ മിസ്റ്റർ പൊത്തേക്കാത്ത്,” ആപ്പിസ്റ്റർ മി. അനാക്ക് അഗ്ലംഗ് എന്നെ വളരെ പരിചയമുള്ളമട്ടിൽ സ്വാഗതംചെയ്തു. അദ്ദേഹം എന്നേയുംകാത്തു ഇരിക്കുകയായിരുന്നുവത്രെ.

ബാലിയിലെ എന്റെ പരിപാടികളെക്കുറിച്ച് മി. അനാക്ക് അഗ്ലംഗ് അന്വേഷിച്ചു. ഞാൻ പറഞ്ഞു: “എനിക്കു ബാലിദീപിലെ പഴയസാംസ്കാരികകേന്ദ്രങ്ങളിൽ പ്രധാനപ്പെട്ടവയെല്ലാം കാണണം—ഒരു ഗ്രാമത്തിൽ ഒരു ബാലികുടുംബത്തിന്റെകൂടെ കുറച്ചുദിവസം താമസിക്കാൻ സൗകര്യപ്പെടുത്തിത്തരികയും വേണം.”

“അതെല്ലാം നിങ്ങളുടെ ഇഷ്ടപോലെ ശരിപ്പെടുത്തിത്തരാം—നിങ്ങളെപ്പോലുള്ളവരെ സഹായിക്കാനല്ലേ ഗവർണ്മെന്റ് ഈ പെനരംഗൻവകുപ്പു സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നത്. ശരി, ആദ്യമായി നിങ്ങൾക്കു വേണ്ടതു് ഇംഗ്ലീഷ് സംസാരിക്കാൻ വശമുള്ള ഒരു കൂട്ടുകാരനെയാണ്. ഇവിടെ ഈ ആപ്പിസ്റ്റിൽ അപ്രണ്ടിസ്സായി ജോലിചെയ്യുന്ന ഒരു വിദ്യാർത്ഥിയുണ്ട്: മി. താബ. താബയെ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു വിട്ടുതരാണുരണ്ടുദിവസം നിങ്ങൾ ഡെൻപസാറിൽത്തന്നെ താമസിച്ച് ഈ പട്ടണത്തിലേയും പരിസരങ്ങളിലേയും കാഴ്ചകൾ കണ്ടുതീർക്കുക—പിന്നീടു് നിങ്ങൾക്കു് ഉൾനാട്ടിലേയ്ക്കു പോകാം.

ആപ്പിസ്റ്റർ താബയെ വിളിച്ചു. ഇരുനീറ്റത്തിൽ മെലിഞ്ഞു തന്നി മലയാളിമുഖച്ഛായയുള്ള ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻ എന്റെയടുക്കൽ

വന്നു, “ഗുഡ് മോർണിങ് സേർ” എന്ന് അഭിവാദ്യം ചെയ്തു. കണ്ട ഉടനെത്തന്നെ ആ യുവാവിനെ എനിക്കു ബോധിച്ചു. പ്രസ്താവനകനായ ഒരു ശാന്തശീലൻ. ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ സംസാരിച്ചു പഠിച്ചിച്ച് പെനരംഗനിയിലെ ഒരുദ്യോഗസ്ഥനാകാൻ തയ്യാറെടുക്കുകയാണ് താൻബാ സുത്തർജ്ജ.

മൃസിയം

താൻബ എന്നൊരു ആദ്യമായി കൊണ്ടുപോയത് മൃസിയം കാണിക്കാനാണ്. ഡെൻപസാറിലെ പഴയ രാജകൊട്ടാരം ഡച്ച് ഗവണ്മെന്റ് മൃസിയമാക്കി മാറ്റിയത് ഇന്നത്തെ റിപ്പബ്ലിക്കൻ ഗവണ്മെന്റ് അങ്ങനെയൊന്നെ നിലനിർത്തിപ്പോരുകയാണ്. കൊട്ടാരത്തിന്റെ നാലുഭാഗത്തുമുള്ള ഗംഭീരൻ മതിൽക്കെട്ടുകളും ഭൈരവവിഗ്രഹങ്ങളെ കുടിയിരുത്തിയ ഗോപുരപാദവും പടിഞ്ഞാറുഭാഗത്തെ അതിവിശാലമായ മൈതാനവും കാഴ്ചപ്പാടിൽ പെട്ടെന്നു പണ്ട് ബാലിപ്പട്ടാളങ്ങൾ അഭ്യാസപ്രദർശനം നടത്താനുപയോഗിച്ചിരുന്ന കോട്ടമൈതാനം ഇന്നൊരു ഫുട്ബോൾ ഗ്രൗണ്ടായിത്തീർന്നിരിക്കുകയാണ്. മൈതാനത്തിന്റെ അരികിലും മുകളിലും മൂലയിലും പടൻ പന്തലിച്ചും പുഷ്പിച്ചും നില്ക്കുന്ന പട്ടമരങ്ങളും, ബദാംമരങ്ങളും ധാരാളമുണ്ട്. സന്ധ്യയെത്തിയാൽ ഇവിടുത്തെ പുൽത്തകിടികളും പച്ചിലപ്പുന്തലുകളും കാമകീർത്തന്മാരുടേയും സൈപരിണികളുടേയും സങ്കേതങ്ങളായി മാറുമത്രെ.

ഞങ്ങൾ മൃസിയത്തിലേക്കു പ്രവേശിച്ചു. ഇവിടെ കാണാൻ വഹകൾ ധാരാളമുണ്ട്. പഴയ മൺപാത്രങ്ങൾ, നാണയങ്ങൾ, ഓട്ടുവിളക്കുകൾ, മരംകൊണ്ടും മണ്ണുകൊണ്ടും ലോഹങ്ങൾകൊണ്ടും നിർമ്മിച്ച പലതരം വിഗ്രഹങ്ങൾ, താളിയോലഗ്രന്ഥങ്ങൾ തുടങ്ങിയ പ്രദർശനവസ്തുക്കൾ നല്ല അടുക്കം ചിട്ടയോടുകൂടി പല അറകളിലും പ്രാന്തകളിലും സംഭരിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

കേരളത്തിലേതുപോലുള്ള പഴയ നിലവിളക്കുകളുടെ മാതൃകകൾ ഇവിടെയും കാണാം. നിത്യജീവിതത്തിന്നത്യാവശ്യമായ പല വസ്തുക്കളും—തൊപ്പി, പായ, കൊട്ട, മുറം, തെരിക, പാത്രംമുടി, വിശറി മുതലായവ—ബാലിക്കാർ പുല്ലുകൊണ്ടും മുളഞ്ചീനുകൾകൊണ്ടും മെടൽത്തുണ്ടാക്കുന്നു. എല്ലാറ്റിനും കലാഭംഗിയും നിറപ്പകിട്ടും വേണമെന്ന് ഇവർക്കു നിർബന്ധമാണ്. ഈ നാടൻ കൈവേലത്തരങ്ങളിലെ വ്യക്തിത്വം നമ്മെ വിശേഷിച്ചും ആകർഷിക്കുന്നു. സ്വന്തം മനോധർമ്മമുപയോഗിച്ചു പുതിയ കലാരൂപങ്ങൾ ആവിഷ്കരിക്കുന്നതിലാണ് ഗ്രാമീണരുടെ ശ്രദ്ധ. ഇവരുടെ നിർമ്മാണകലയിൽ അനുകരണങ്ങൾ നന്നെ കുറവു.

മൃസിയത്തിലെ ശിലാവിഗ്രഹങ്ങളെല്ലാം ബാലിയിൽ അതാതിടത്തു കുഴിക്കുമ്പോൾ കണ്ടുകിട്ടിയവയാണ്. മരപ്പലകയിൽ നിർമ്മിച്ച കൊത്തുവേലകളും ദൈവനിമജീവിതത്തെ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്ന ദാരുവിഗ്രഹങ്ങളും, ദേവപ്രതിമകളും ബാലിക്കാരുടെ വിസ്തൃതാവഹമായ കലാപാരമ്പര്യത്തെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നു.

പഴയ താളിയോലഗ്രന്ഥങ്ങളാണ് മൃസിയത്തിലെ ഒരു പ്രധാന

ഇനം. ഹൈന്ദവപുരാണങ്ങളേയും പഴയ ഹൈന്ദവമതത്തേയും അധികരിച്ചുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളാണ് ഇവയെല്ലാം.

1929-ൽ എടുത്ത ഒരു കണക്കുപ്രകാരം, മതപരമായ പലവകപ്പുകളിലുംപെട്ട പഴയ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ബാലിയിൽ, 1035 എണ്ണമുണ്ട്. ഇവയെ വേദം, ആഗമം, വരിഗം, ഇതിഹാസം, ബ്രഹ്മണം, തന്ത്രി, ഇങ്ങനെ ആറായി തരംതിരിച്ചിരിക്കുന്നു. വേദവകുപ്പിൽ, 23 വേദഗ്രന്ഥങ്ങളും, 93 മന്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങളും, 61 കല്പശാസ്ത്രഗ്രന്ഥങ്ങളുമുണ്ട്. ആഗമത്തിൽ (ഇതിൽ ധർമ്മശാസ്ത്രങ്ങൾ, ശാസനങ്ങൾ, നീതിശാസ്ത്രങ്ങൾ എന്നിവ ഉൾപ്പെടുന്നു.) 63 ഗ്രന്ഥങ്ങളാണുള്ളത്. ഉപദേശം, കാണഡം, ഔഷധം എന്നീ വിഷയങ്ങളടങ്ങുന്ന 'വരിഗ'ത്തിൽ (ജ്യോതിഷം) 592 ഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ട്. പദ്യം, (ഗദ്യം) കാവ്യം, (സംസ്കൃതവൃത്തം നാട്ടുഭാഷ) കിഡുങ്, (ഭാഷാവൃത്തം നാട്ടുഭാഷ) മിശ്രം, എന്നിവയുൾക്കൊള്ളുന്ന ഇതിഹാസവകുപ്പിൽ 159 ഗ്രന്ഥങ്ങൾ കണ്ടുകിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. ശേഷമുള്ളവ 'ബ്രഹ്മണം'(ചരിത്രഗ്രന്ഥം)ങ്ങളും തന്ത്രികളുമാണ്. ചരിത്രഗ്രന്ഥങ്ങൾ 35 എണ്ണമുണ്ട്. സംസ്കൃതത്തിൽനിന്നും നാട്ടുഭാഷകളിൽനിന്നുമുള്ള കഥകളടങ്ങിയ തന്ത്രിവകുപ്പിൽ 9 ഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ട്.*

ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങളെല്ലാം നമ്മുടെ കേരളത്തിലെ താളിയോലഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കൂടപ്പിറപ്പുകളാണെന്നു തോന്നുന്നു. ഇതിഹാസഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ആദ്യത്തേ പാഠത്തോടൊപ്പം ചിത്രങ്ങളും വരച്ചുചേർക്കുന്നത് ഇവിടത്തെ പഴയ എഴുത്തശ്ശന്മാരുടെ ഒരു കലയായിരുന്നു. താളിയോലയിൽ—ബാലിക്കാർ 'ലോത്താർ' എന്നു പറയും—നാരായണകൊണ്ട് അതിസൂക്ഷ്മങ്ങളായ രേഖാചിത്രങ്ങൾ വരച്ചുവെക്കുന്നതിൽ ബാലിയിലെ പഴയതലമുറകൾ പ്രവേശിപ്പിച്ച പാടവം അത്യന്തതകരമെന്നു പറയേണ്ടു. സൂക്ഷ്മദർശിനിയുടെ സഹായം കൂടാതെ, ഒരു ബിന്ദുവോ പോറലോ അധികമായി രേഖാകാതെ, ഒരു തരത്തിലും കൈപ്പിഴവരുത്താതെ പനയോലയിൽ ആയിരക്കണക്കിൽ അത്യന്തചിത്രങ്ങൾ വരച്ചുവെച്ച ആ കരങ്ങളെ ഒന്നു നമസ്കരിക്കുകതന്നെ വേണം.

ഒരു പഴയ സചിത്രരായണഗ്രന്ഥത്തിലെ രണ്ടുതാളുകൾ മൃസിയത്തിൽനിന്നു ഞാൻ വിലകൊടുത്തു വാങ്ങി.

ഒരു മണിക്കൂർനേരം മൃസിയത്തിൽ ചുറ്റിനടന്ന്, പിന്നെ ഞങ്ങൾ പുറത്തിറങ്ങി. ഉഗ്രമായ വെയിൽ. കഠിനമായ ദാഹം തോന്നി. ഞങ്ങൾ പ്രധാനവീഥിയിലെ ഒരു ഹോട്ടലിൽ കയറി. താൻ എന്നു പേരായ ഒരു ചീനക്കാരൻ നടത്തിവരുന്ന ഒരു ഹോട്ടലാണ്. ഇംഗ്ലീഷ് സംസാരിക്കാൻ വശമുള്ള ഒരു യുവാവാണ് താൻ.

അവിടെ ഞാനും താങ്ങും, തണുപ്പിച്ച സോഡ കുടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ, പാൻറും ഷർട്ടും കോട്ടും ധരിച്ച മെലിഞ്ഞുനീണ്ടൊരു കഷ്ടനിക്കാരൻ അങ്ങോട്ടു കേറിവന്നു. താങ്ങു പറഞ്ഞു: "അതാ, മിസ്റ്റർ ശാസ്ത്രി വരുന്നു. ശാസ്ത്രിയെ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു പരിചയപ്പെടുത്തിത്തരാം."



ബാലിനൃത്തം



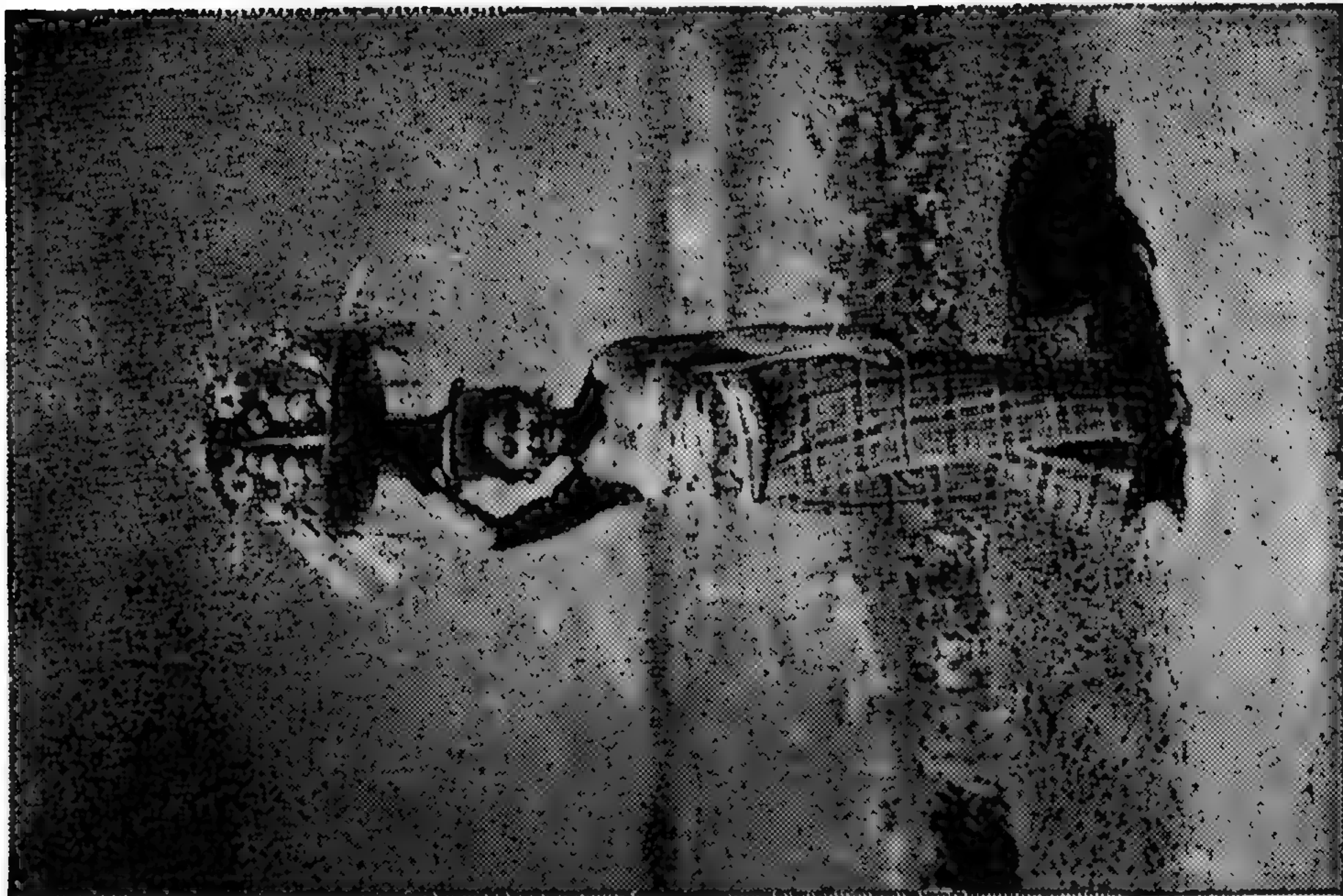
ബാലിദമ്പതികൾ



ബാലിയിലെ ഒരു കൊച്ചുനൗക



ബാലിദപീപ്പ് കിടാവ്



ബാലിദപീപ്പ് അമ്പലത്തിലേക്ക്

പണ്ഡിറ്റ് ശാസ്ത്രി

പണ്ഡിറ്റ് നരേന്ദ്രദേവ് ശാസ്ത്രി, യു. പി.കാരനാണ്. പ്രായം 45 കാണും. സംസ്കൃതപണ്ഡിതനാണ്. ബി. എ. ഓണേർസ് ബിരുദം നേടിയിട്ടുണ്ടെന്നും അയാൾ പറയുന്നു. ബാലിയിൽ വാണാചേർന്നിട്ട് മൂന്നുവർഷംകഴിഞ്ഞു. ഇന്ത്യയിലെ ഹിന്ദുക്കളെപ്പോലെയല്ല ബിർലയുടെ നിർദ്ദേശപ്രകാരം, ബിർലയുടെ ചെലവിൽ, മൂപ്പർ ബാലിയിൽ സ്ഥിരതാമസമാക്കിയിരിക്കുകയാണ്. ബാലിഹിന്ദുക്കളുടെ ദുഷിച്ചുപോയ ഹിന്ദുമതത്തെ പുനരുദ്ധരിക്കാനുള്ള ശ്രദ്ധമായ ഒരു പരിപാടിയോടു കൂടിയാണ് ശാസ്ത്രി ബാലിയിൽ വന്നത്. ആ പരിപാടിയുടെ പ്രാരംഭമായി ബാലിക്കാരെ സംസ്കൃതം പഠിപ്പിക്കുന്നതിലാണ് കാര്യമായി ശ്രദ്ധിക്കുന്നത്. 'ഭവനസരസ്വതി' എന്ന പേരിൽ ഒരു സ്വകാര്യവിദ്യാലയം, ശാസ്ത്രിയെൻപസാർ പട്ടണത്തിന്റെ ഒരു മൂലയിൽ നടത്തിവരുന്നുണ്ട്.

ശാസ്ത്രിയുമായി ഞാൻ കുറച്ചുനേരം സംസാരിച്ചു. ഇന്ത്യയിലെ 'പണ്ഡിത'മാരുടെ സകല ദുസ്സാമത്വങ്ങളും ദുരയും ഒളിഞ്ഞുകിടക്കുന്ന ഒരു യാഥാസ്ഥിതിക ഹിന്ദുവാണ് ഈ ശാസ്ത്രി. ആരേയും വശീകരിക്കുന്ന വാഗ്വിലാസമാണ് ഇയാൾക്കുള്ളത്. പറയുന്നതിൽ പക്ഷതിയും ബദ്ധ്യയിലാണ് എന്നെന്നിരിക്കു മനസ്സിലായി.

ശാസ്ത്രിയെ ബാലിക്കാക്കു വലിയ കാര്യമാണെന്നു താങ്ങു പറഞ്ഞു. ശാസ്ത്രി ബഹുമാനമാണ്. ബാലിഭാഷ ഒരു 'പെദാൻ'(പുരോഹിതപണ്ഡിതൻ)യെക്കാളും നന്നായി സംസാരിക്കാനും എഴുതാനും ശാസ്ത്രിക്ക് കഴിയും.

ശാസ്ത്രി പറഞ്ഞു: "ഇവിടത്തെ എന്റെ ജീവിതം ഒരു മുളമെത്തയായിത്തീർന്നിരിക്കുകയാണ്. ഇൻഡോനേഷ്യൻ മുസ്‌ളീം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും, ബാലിക്കാരെ ഇസ്‌ലാമിലേക്കു ചേർക്കണമെന്നു വാദിക്കുന്ന ഇസ്‌ലാംമതപുരോഹിതന്മാരും, എന്നെ ഇവിടെനിന്നു ബഹിഷ്കരിക്കാൻ പല തന്ത്രങ്ങളും പ്രയോഗിച്ചുനോക്കുന്നുണ്ട്. ഞാൻ ഒരു കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് കാരനാണെന്നും, ഇവിടെ എന്റെ സാന്നിദ്ധ്യം ആപൽക്കരമാണെന്നും മറ്റുമുള്ള ആരോപണങ്ങളടങ്ങിയ ഊമക്കത്തുകൾ അധികൃതന്മാർക്കു പതിവായി കിട്ടിവരുന്നുണ്ട്. പക്ഷേ, സ്ഥലത്തെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും, പൗരപ്രമാണികളും എന്നിക്കുകൂലമായതുകൊണ്ട് ഇസ്‌ലാംമതഭ്രാന്തന്മാരുടെ ഭീഷണി ഫലിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. മുസ്‌ളീം 'മൊല്ല'മാർ ബാലിയിൽ കടന്നുകൂടി ബാലിഹിന്ദുക്കളെ മതംമററാനുള്ള ശ്രദ്ധപരിശ്രമങ്ങൾ നടത്തിവരുന്നുണ്ട്. ഇന്ത്യയിൽനിന്നു ബാലിയിൽവന്ന സ്ഥിരതാമസമാക്കിയ ഹിന്ദു ഇന്നു ഞാൻ മാത്രമാണ്. ഞാൻ ഇവരോടൊന്നും ഒരാളിനെയും സമരംചെയ്യുകയാണ്—എന്റെ ജീവൻ എപ്പോഴും അപകടത്തിലാണ്..."

ശാസ്ത്രി പറഞ്ഞതിൽ കുറച്ചൊക്കെ വാസ്തവമുണ്ടെന്ന് പിന്നീട് എന്നിക്കു മനസ്സിലാക്കാൻ സാധിച്ചു. ബാലിദ്വീപിലെ ഒരുവിടിഹിന്ദുക്കളെ എന്തുചെയ്യണമെന്നറിയാതെ, അധികാരത്തിലിരിക്കുന്നവ

രിലെ ഇസ്ലാംമതപക്ഷപാതികൾ വിഷമിക്കുകയാണ്. ഇൻഡോനേഷ്യൻ റിപ്പബ്ലിക്കിന്റെ ഭരണഘടന മതാധിഷ്ഠിതമല്ലാത്ത സ്ഥിതിക്ക് ബാലിക്കാരുടെ മതസ്വാതന്ത്ര്യവും പൗരാവകാശവും വകവെച്ചുകൊടുക്കാതെ നിർവാഹമില്ല. ഇൻഡോനേഷ്യയെ ഒരു ഇസ്ലാമികരാഷ്ട്രമായി പ്രഖ്യാപിക്കുന്നതിനും തടസ്സമായി നില്ക്കുന്നത്, ബാലിയിലെ പത്തുലക്ഷം ഹിന്ദുക്കളും, അംബോൺദപീപിലെ കുറച്ചുലക്ഷം ക്രിസ്ത്യാനികളുമാണ്. ബാലിക്കാരെ മതംമാറ്റാനുള്ള എല്ലാത്തരം പരിശ്രമങ്ങളും പണ്ടേതന്നെ പരാജയപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞതാണ്. തോക്കും വാളും കാട്ടി ഭീഷണിപ്പെടുത്തി, മുരിമാംസം തീറ്റി, മുഹമ്മദീയരാക്കി മാറ്റുന്ന പതിമൂന്നാം നൂറ്റാണ്ടിലെ പരിപാടി ഇവിടെ ആവർത്തിക്കണമെന്ന് ദാതൾ ഇസ്ലാംകക്ഷിക്കാർ മുറവിളി കൂട്ടുന്നുണ്ട്. ദാതൾ ഇസ്ലാംകക്ഷിക്ക ഭരണകൂടത്തിൽ ഭൂരിപക്ഷം കിട്ടിയാൽ അവർ ആ പരിപാടി ഇവിടെ നടപ്പിൽ വരുത്തുവാൻ ഒട്ടും മടിക്കുകയുമില്ല. ബാലിക്കാരാകട്ടെ, ഇതേവരെ ഡച്ചുകാരുടെ രക്ഷാകർതൃത്വത്തിൻകീഴിൽ തങ്ങളുടെ പഴയ മതാചാരങ്ങളും, മൗലികവിശ്വാസങ്ങളും മാറ്റമില്ലാതെ വെച്ചുപുലർത്തിപ്പോന്നവരാണ്. 1949 ഡിസംബർ 29-ാം തീയതി മുതൽക്ക് ഇവർ ഇൻഡോനേഷ്യൻ റിപ്പബ്ലിക്കിലെ ഒരു ഘടകമായിത്തീർന്നു. മുസ്ലിം ഭൂരിപക്ഷം ഇവരെ തുറിച്ചുനോക്കുകയാണ്. തങ്ങളുടെ ഭാവിയെക്കുറിച്ച് ഇവർക്ക് ഉള്ളിൽ ആശങ്കയുണ്ട്; ഭീതിയുണ്ട്. അവരതു തുറന്നുപറയുന്നില്ലെന്നേയുള്ളൂ. ഒരു ബാലിക്കാരനോട് അവന്റെ മതമെന്താണെന്നു ചോദിച്ചാൽ, അവൻ ഒരിക്കലും ഹിന്ദുവാണെന്നു പറയുകയില്ല—ബാലിമതം എന്നു പറയൂ.

ഉച്ചയായപ്പോൾ, ശാസ്ത്രീയേയും താംബയേയുംവിട്ട് ഞാൻ എന്റെ ഹോട്ടലിലേയ്ക്കു നടന്നു. മദ്യാഹരക്ഷണവും കഴിച്ചു, ഫാനും തിരിച്ചുവെച്ച് എന്റെ മുറിയിൽ സുഖമായൊന്നു കിടന്നുറങ്ങി. വൈകുന്നേരത്തെ പതിവുചായയും, ക്രിംക്രേക്കർബിസ്കറു കടിയുമായി, ബോയ് വന്ന് എന്നെ വിളിച്ചപ്പോഴെ ഞാൻ ഉണർന്നു.

ഞാൻ മുറിയുടെ പ്രാന്തയിലിരുന്നു ചായകുടിക്കുമ്പോൾ, അടുത്ത മുറിയുടെ പ്രാന്തയിൽ, കാഴ്ചയിൽ ഇന്ത്യാക്കാരനാണെന്നു തോന്നുന്ന ഒരു രാൾ ഇരിക്കുന്നതുകണ്ടു. ഞങ്ങൾ അന്യോന്യംനോക്കി, മന്ദഹസിച്ചു, ലോഗ്യം കാണിച്ചു, പരിചയപ്പെട്ടു.

ആർട്ടിസ്റ്റ് ദാസ് ഗുപ്ത

മിസ്റ്റർ ദാസ് ഗുപ്ത ഒരു ബംഗാളി ചിത്രകാരനാണ്. മലയയിലാണ് വളർന്നത്. മലയയിലെ തായ്‌പ്പിങ്ങിലുള്ള ബാരിസ്റ്റർ മി. ഗുപ്ത, ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനാണ്. പാരിസിൽ രണ്ടുവർഷവും മറ്റ് യൂറോപ്യൻ നഗരങ്ങളിലായി മൂന്നുവർഷവും, താമസിച്ച് ചിത്രകലാ പരിശീലനം നേടിയ ഒരു നല്ല കലാകാരനാണ് ഒരാക്കെയനായ ഈ ആർട്ടിസ്റ്റ് ദാസ് ഗുപ്ത.

താൻ പതിവായി എല്ലാ ദിവസവും രാവിലെ അയൽഗ്രാമങ്ങളിൽ

ളിൽ പോയി പ്രകൃതിരംഗങ്ങൾ വരയ്ക്കുകയാണെന്നും, വൈകുന്നേരം മാത്രമേ ഹോട്ടലിലുണ്ടാകാറുള്ളുവെന്നും ആർട്ടിസ്റ്റ് പറഞ്ഞു. “പക്ഷേ, ഈ ഹോട്ടലിലെ അന്തരീക്ഷം എനിക്കു തീരെ പീടിക്കുന്നില്ല. ഇവിടെ സകലതും അമേരിക്കൻമയമാണ്. അമേരിക്കൻ ട്യൂറിസ്റ്റുകൾ വന്നാൽ ഹോട്ടലിലെ വേലക്കാർപോലും എന്നെ തിരിഞ്ഞുനോക്കുകയില്ല. ഇവിടെ കാണുന്നതും കേൾക്കുന്നതും നടക്കുന്നതുമെല്ലാം കൃത്യമാണ്. ബാലിപ്പെൺകിടാങ്ങളാണെന്നും പറഞ്ഞു. ഇവിടെ ആടാനും പാടാനും വരുന്നവർപോലും ബാലിക്കാരല്ല; മധ്യരാത്രിയിലെ നയക്കുസുന്ദരികളാണ്. ഈ അമേരിക്കൻഡോളർസ്സഞ്ചികൾ എന്തും വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളും. എനിക്കു് ഈ ഹോട്ടൽ മടുത്തു. ഇവിടത്തെ ഓലവും ദുസ്സഹമാണ്, എന്നെപ്പോലുള്ളവർക്ക്—ഞാൻ നാളെ കിന്താമണിയിലേയ്ക്കു പോവുകയാണ്.”

എനിക്കു് ഒരു സഹദുഃഖിതനെ കണ്ടുകിട്ടിയതിൽ ഞാൻ സമാധാനിച്ചു. ആർട്ടിസ്റ്റ് ദാസ്ഗുപ്തയുടെ ഹോട്ടലനുഭവങ്ങൾ തന്നെയാണ് എന്നേയും അലട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നത്. യൂറോപ്യൻഭക്ഷണം കഴിക്കാനും, മധ്യരാമകളുടെ കഴുത്തൊട്ടങ്ങൾ കാണാനുമല്ലല്ലോ ഞാൻ ബാലിയിൽ വന്നിരിക്കുന്നത്.

ഹോട്ടലിന്റെ മുമ്പിൽ, തെരുവിനപ്പുറത്തെ പറമ്പിൽ, ബാലി ഹോട്ടലിന്റെ വകയായ ഒരു വലിയ നൃത്തശാലയുണ്ട്. ഇവിടെ മിക്കവാറും എല്ലാ രാത്രികളിലും, ഹോട്ടലിൽ താമസിക്കുന്നവർക്കുവേണ്ടി, നാടൻനൃത്തങ്ങൾ ഏർപ്പാടുചെയ്യാറുണ്ട്. ഇന്നുരാത്രി ഇവിടെ ഒരു ജാങ്ങർ നൃത്തമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നു്, ഹോട്ടൽ ലൂഞ്ചിലെ ബോർഡിൽ ഒരറിയിപ്പു കണ്ടതായും ഞാൻ ഓർത്തു. ബാലിഗ്രാമത്തിലെ തെങ്ങിൻതോപ്പുകളിലും ആൽച്ചുവട്ടിലും, ഓലമേഞ്ഞ കൂത്തമ്പലങ്ങളിലും പിറന്ന നൃത്തങ്ങളെ, വാണ്ണീഷിട്ട ദാരുമണ്ഡപങ്ങളും ഗിൽറുപുശിയ തൂണുകളും പച്ചവില്ലി സ്സിന്റെ തിരശ്ശീലകളും പിടിപ്പിച്ച ഡാൻസിങ് ഹാളിലേയ്ക്കു് ആട്ടിത്തെളിച്ചു കൊണ്ടുവരുമ്പോൾ അവയുടെ ദേശീയശുദ്ധിയും ഊർജ്ജസ്വലതയും ചോന്നുപോവുകതന്നെ ചെയ്യും.

ബാലിഹോട്ടലിൽ താമസം തുടരുന്നതു ഭോഷതപമാണെന്നു ഞാൻ തീർച്ചപ്പെടുത്തി. ബാലിയിലാണ് താമസിക്കുന്നത് എന്ന ഒരു തോന്നലുളവാക്കുന്ന ഒരു ചെററഹോട്ടലായാലും മതിയായിരുന്നു. ഞാനങ്ങനെ ഓരോന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ ശാസ്ത്രി കേറിവന്നു—എന്നെ അന്വേഷിച്ചുതന്നെയാണ് മുപ്പർ വന്നിരിക്കുന്നത്.

ബാലിയിലെ തന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങളെപ്പറ്റി, ഇന്ത്യയിലെ പത്രങ്ങളിൽ ചില ലേഖനങ്ങൾ എഴുതി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണമെന്നു ശാസ്ത്രി എന്നോടപേക്ഷിച്ചു. ഇന്ത്യയിലെ ഹിന്ദുക്കൾക്കു ബാലിയിലെ ഹിന്ദുക്കളെപ്പറ്റി ഒന്നും അറിഞ്ഞുകൂടാ—ഈ അജ്ഞത അകററാണ്. അങ്ങനെ ശാസ്ത്രി കുറേനേരം ലക്ചറുചെയ്തു. പിന്നെ താൻ ഇൻഡോനേഷ്യൻമലയ് ഭാഷയിൽ വേദങ്ങളെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥം രചി

ചിട്ടുണ്ടെന്നു ശാസ്ത്രി പറഞ്ഞു. ആ മഹൽഗ്രന്ഥത്തെപ്പറ്റിയുള്ള അര മണിക്കൂർനേരത്തെ ലക്ചറും ഞാൻ സഹിച്ചു.

“എനിക്കു് ഒരു നാടൻഹോട്ടലിലേയ്ക്കു് താമസംമാററിയാൽ കൊള്ളാമെന്നുണ്ടു്. ഒന്നു് ഏല്പാടുചെയ്തതുമോ?” ഞാൻ ശാസ്ത്രിയോടു ചോദിച്ചു.

“ഞാൻ ഇപ്പോൾത്തന്നെപോയി അന്വേഷിച്ചു വേണ്ടതുചെയ്യാം—ഞാൻ രാത്രി എട്ടുമണിക്കു് ഇവിടെ വീണ്ടും വരും—അപ്പോൾ നിങ്ങളിവിടെ ഉണ്ടായിരിക്കുമല്ലോ.”

കാത്തിരിക്കാമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു. അങ്ങനെ ശാസ്ത്രി പോയി.

നേരം 6 മണി കഴിഞ്ഞിരുന്നു. ഞാൻ ആ ഹോട്ടലിനടുത്തുള്ള നിരത്തുകളിലൂടെ ഒന്നു ചുറ്റിനടക്കാൻ തീരുമാനിച്ചു പുറത്തിറങ്ങി.

പൂമരങ്ങൾ നിരക്കെ വളർന്നിരുന്ന നടപ്പാതയിലൂടെ ഞാൻ വടക്കോട്ടു നടന്നു. നാടൻമട്ടിലുള്ള പറമ്പുകളിൽ യൂറോപ്യൻമട്ടിലുള്ള ബംഗ്ലാവുകൾ തലപൊക്കി നില്ക്കുന്നു. കലപലാ എന്നു് ഉറക്കെ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു്, ചുമട്ടുകാരിപ്പെണ്ണങ്ങൾ ചന്തയിൽനിന്നു മടങ്ങിപ്പോകുന്നു.

മൂന്നുനാലു റോഡുകൾ കടന്നു ഞാൻ ഗ്രാമത്തിന്റെ ഒരു മൂലയിലെത്തി. അവിടെ ഒരു റോഡിന്റെ അറ്റത്തു കുത്തിനിർത്തിയ ഒരു മര ബോർഡിലെ പേരു് എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചു: ‘ജലാൻ പുപ്പുത്താൻ.’

അതാണു് പുപ്പുത്താൻ വീഥി!

ബാലിയുടെ ചരിത്രത്തിൽ, വെള്ളക്കാരുടെ ആദ്യത്തെ ആക്രമണത്തിന്റെ രക്തപങ്കിലമായ ഒരുദ്ധ്യായത്തെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്ന ഒരു പേരാണു് പുപ്പുത്താൻ. ആ വീഥിയുടെ പ്രാധാന്യം മനസ്സിലാക്കണമെങ്കിൽ ബാലിയുടെ ഒരു ചരിത്രഘട്ടത്തിലേയ്ക്കു് ഒന്നെത്തിനോക്കുക തന്നെ വേണം.

ആനന്ദപ്രസാദ്

പുഷ്പത്താൻ

ബാലിയിലെ നാട്ടരാജാക്കന്മാർതമ്മിൽ വളർന്നുവന്ന ചരിത്രങ്ങളും അസൂയാമത്സരങ്ങളും വിദേശാധിപത്യത്തിന്നു വഴിതെളിയിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഒരു കാലഘട്ടമായിരുന്നു അത്. ക്രിസ്റ്റാബ്ദം 1520-ാമാണ്ടിനടുത്തു ജാവയിലെ മുജാപാഹിദ് സാമ്രാജ്യം പറ്റാറ തകർന്നുതോടുകൂടി 175 കൊല്ലത്തോളംകാലം തുടർച്ചയായി മുജാപാഹിദിന്റെ മേൽക്കോയ്മ കീഴിൽ പിടഞ്ഞുകിടന്നിരുന്ന ബാലിദീപ് സ്വതന്ത്രമായി. ബാലിയിലെ രാജാക്കന്മാരും പ്രഭുക്കന്മാരും തങ്ങളുടെ ദേശങ്ങളിലെ സ്വതന്ത്രരായ നാട്ടുവാഴികളായിത്തീർന്നു. മുജാപാഹിദ് രാജവംശത്തിന്റേയും ബാലിയെ ഭരിക്കാൻ ഓരോ കാലത്തു അവർ നിയോഗിച്ച പ്രഭുക്കന്മാർ, സേനാപതികൾ തുടങ്ങിയ ജാവാകലീനവർഗ്ഗത്തിന്റേയും സന്താനപരമ്പരയിൽ പെട്ടവരായിരുന്നു ഈ നാട്ടുവാഴികളിൽ മിക്കവരും.

നാട്ടുവാഴികൾതമ്മിലുള്ള പകയും പോരും ഏറ്റവുമധികം പ്രകടമായിരുന്നത് ദക്ഷിണബാലിയിലാണ്. അന്യോന്യം സ്വരച്ചേർച്ചയോടെ വർത്തിച്ചിരുന്ന രാജ്യങ്ങൾ അന്നു ദക്ഷിണബാലിയിൽ കാണാൻ പ്രയാസമായിരുന്നു. രണ്ടു നാട്ടുവാഴികൾതമ്മിൽ ഇണക്കംകൂടിക്കണ്ടാൽ ആ ബന്ധം സംശയിക്കത്തക്കതായിരുന്നു. മൂന്നാമതൊരു ശക്തിയെ തുലയ്ക്കാനുള്ള ഗുഡോദേശ്യമാണ് അവരുടെ താല്പാലികരഞ്ജിപ്പിൽ ഒളിഞ്ഞിരുന്നത്.

തെക്കൻബാലിയിലെ ഗ്യാഞ്ഞാർ അക്കാലത്തു സാമാന്യം പ്രാബല്യമുള്ള ഒരു നാടായിരുന്നു. ദേവാമാംഗിസ് എന്ന രാജാവാണ് ഗ്യാഞ്ഞാറിനെ ഭരിച്ചിരുന്നത്. അയൽപക്കത്തെ, ബദംഗ്, ക്കുങ്ക്കുങ്, ബംഗ്ലി എന്നീ മൂന്നു ചെറുകിടനാടുകളിലെ രാജാക്കന്മാർ, തമ്മിൽ ഒരൈക്യമുന്നണി സൃഷ്ടിച്ചു ഗ്യാഞ്ഞാറിനെ എതിർക്കാൻ ഒരുക്കങ്ങൾ കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഗ്യാഞ്ഞാറിന്റെ പതനം തന്റെ നിലനില്പിനേയും ബാധിക്കുമെന്നു കണ്ടറിഞ്ഞ് ഉബുദിലെ ശക്തനായ രാജാവായ ചൊക്കോർദ്ദൈഗഡെ, ദേവാമാംഗിസിനെ സമീപിച്ചു സ്ഥിതിഗതികളുടെ ഗൗരവം മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കുകയും, ആപത്തിൽനിന്നു രക്ഷപ്പെടാൻ ഡച്ചുകാരുടെ സഹായമഭ്യർത്ഥിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തെ നയത്തിൽ പ്രലോഭിപ്പിക്കുകയുംചെയ്തു. അതു ഫലിച്ചു.

ഗ്യാഞ്ഞാർരാജാവു സഹായമഭ്യർത്ഥിച്ചു ഡച്ചുകാരെ സമീപിച്ചു. ദക്ഷിണബാലിയിൽ കാലേടുത്തുകയറ്റാൻ അവസരം പാത്തുകൊണ്ടിരുന്ന ഡച്ചുകാർ ഉടൻ ഒരു സഹായകസൈന്യത്തെ ഗ്യാഞ്ഞാറിലേക്കയച്ചുകൊടുത്തു.

അങ്ങനെ ബദംഗ് പ്രദേശികളുടെ ആക്രമണസന്നാഹങ്ങൾ

“നാട്ടുകാരെ, ചങ്ങാതിമാരെ, ഓടിവരണേ—ഒരു കപ്പൽ പൊളി
ഞ്ഞു കരയ്ക്കിയിരിക്കുന്നു” —ചരക്കുകപ്പലാണ്.” സാംപി വീട്ടത്തോറും ഓടി
നടന്നു വിളിച്ചുപറഞ്ഞു. ഒരു മണിക്കൂറിനുള്ളിൽ സാന്തർഗ്രാമനിവാ
സികൾ മുഴുവനും കടപ്പുറത്തുപറന്നു. ഒരു ചെറിയ ആവികപ്പൽ കര
യിൽ മുക്കുകുത്തിക്കിടക്കുന്നു. അരികെ തിരമാലകളിൽ ചില പെട്ടികളും
കൊട്ടകളും ധൂതംവെക്കുന്നു.

ഗ്രാമാധിപനും കുറെ ചെറുപ്പക്കാരും കപ്പലിനുള്ളിൽ കടന്നു തിരച്ചൽതുടങ്ങി. ബോർണിയോവഴിവരുന്ന 'ശ്രീകുമാരി' എന്ന പേരായ ഒരു ചെറിയ ചീനക്കപ്പലായിരുന്നു അത്. അഞ്ചാറു ചീനക്കാർ അർദ്ധശവങ്ങളായി അതിൽ കിടക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

പട്ടുതൂണിത്തരങ്ങൾ, സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾ, വെള്ളിപ്പാത്രങ്ങൾ, ഭരണികൾ, കത്തികൾ മുതലായ വിലപിടിപ്പു പല വസ്തുക്കളും കപ്പലിലുണ്ടായിരുന്നു. ഗ്രാമക്കാർ അവയെല്ലാം വാരിവലിച്ചു കടപ്പറത്തു കൊണ്ടുവന്നിട്ടു പങ്കുവെച്ചെടുത്തു.

അവരെസ്സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അതൊരു കൊള്ളയായിരുന്നില്ല. കപ്പൽ പൊളിഞ്ഞു കരയ്ക്കടിഞ്ഞാൽ അതിലെ ചരക്കുകൾ ദേശക്കാർക്ക് അവകാശപ്പെട്ടതാണ്—അതിലൊരുപങ്കു രാജാവിനു കാഴ്ചവെക്കുകയും വേണം. പണ്ടുപണ്ടേ നടന്നുവരുന്ന ഒരു നാട്ടുനിയമമാണിത്. ചീനക്കപ്പൽക്കാർ നോക്കിനില്ക്കെ കപ്പലിലെ ഉപ്പുതൊട്ടു കർപ്പൂരംവരെക്കൂടെ സകല വസ്തുക്കളും ബാലിക്കാർ വാരിക്കൊണ്ടുപോയി ഓഹരിവെച്ചെടുത്തു.

സാന്തർഗ്രാമക്കാർ അന്ന് ഒരുസവമായി കൊണ്ടാടി. പത്തുപാത്തുകളേയും അറുപതു പണികളേയും അറുത്തു അവർ സദ്യകളും സൽക്കാരങ്ങളും പൊടിപൊടിച്ചു. രാത്രിമുഴുവനും പാട്ടുംകൂത്തും തന്നെയായിരുന്നു. ഗ്രാമലിൻവാദ്യങ്ങളും, പിതൃസ്തുതിഗീതങ്ങളും തോററങ്ങളും 'ജാങ്ങേർ' നൃത്തങ്ങളും ഗ്രാമത്തിൽ മാറൊരാലിക്കൊണ്ടു. അന്നത്തെ നൃത്യനൃത്തങ്ങളിൽ പങ്കെടുത്ത പുരുഷന്മാരുടെ ശിരസ്സിലും പെണ്ണുങ്ങളുടെ അരയിലും വണ്ണപ്പകിട്ടുള്ള ചീനപ്പട്ടുകൾ വിലസിയിരുന്നു.

ചീനക്കപ്പലുടമസ്ഥന്മാർ ഡച്ചുകാരെ സമീപിച്ചു. സാന്തർക്കടപ്പറത്തുവെച്ചു തങ്ങളുടെ സാമാനക്കപ്പൽ കൊള്ളചെയ്യപ്പെട്ടതിന്നു നഷ്ടപരിഹാരമായി മുമ്പായിരം വെള്ളിഡോളർവെച്ചു കിട്ടണമെന്ന് ആവശ്യപ്പെട്ടു. ദക്ഷിണബാലിയിലും അധികാരം നടത്തുന്നത് ഡച്ചുകാരാണെന്നാണ് ആ ചീനക്കാർ വിശ്വസിച്ചിരുന്നത്. അവർ ഡച്ചുഗവണ്മേണ്ടിനടുക്കൽ ആക്ഷേപം ബോധിപ്പിക്കാൻ കാരണം അതായിരുന്നു. ഡച്ചുഗവണ്മേണ്ടാകട്ടെ ബാലിയിൽ തങ്ങളുടെ അധികാരം ആരെക്കൊണ്ടെങ്കിലും അംഗീകരിച്ചുകിട്ടാൻ കാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു. ചീനക്കാരുടെ ആക്ഷേപം കിട്ടിയ ഉടനെ ഡച്ചുകാർ ബദംഗിലെ രാജാവായ അനാക്ക് അഗുംഗ് മാഡെയുടെ അടുക്കലേക്കു പ്രതിനിധികളെ അയച്ചു ശ്രീകുമാല കൊള്ളചെയ്യപ്പെട്ടതിന്നു മുമ്പായിരം വെള്ളിഡോളർ നഷ്ടപരിഹാരം ചീനക്കപ്പൽക്കാർക്ക് ഉടൻ നല്കിക്കൊള്ളണമെന്ന് അറിയിച്ചു.

ഡച്ചുകാരുടെ ആ കല്പന വായിച്ചുകേട്ട ബദംഗ് രാജാവ് പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു. അദ്ദേഹം മന്ത്രിപുംഗവന്മാരേയും മറ്റും വരുത്തി ഈ കല്പന അവരേയും വായിച്ചുകേൾപ്പിച്ചു. ബ്ളിന്ദുകൾ (ലന്തക്കാർ) നീതിയും നിയമവും നിശ്ചയമില്ലാത്ത ശുദ്ധമുക്കുവരാണെന്നു മന്ത്രിസഭ ഐകകണ്ഠ്യമായി അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. രാജാവ് ഉടനെ കൊട്ടാരംവിട്ടുഷകനായ

ഇക്കബോളുജോവിനെ വരുത്തി, ബ്ളിനകളുടെ കത്തിന് ഉചിതമായൊരു മറുപടി തയ്യാറാക്കാൻ കല്പിച്ചു.

“ചീനക്കാർ സാന്തർകടലിലെ പാറ ചീത്തയാക്കിയതിനു പിഴ വെള്ളിരൂപ 500. സാംപിയുടെ തോണി കേടുവരുത്തിയതിനു നഷ്ടം വെള്ളിരൂപ 10...” അങ്ങനെ പല ഇനങ്ങളിലുംകൂടി ആകെ ആയിരത്തിപ്പതിനൊന്നു വെള്ളിരൂപ ചീനക്കാർ ബദുംഗ് രാജാവിനു ഉടൻ കൊടുത്തുകൊള്ളണമെന്നായിരുന്നു വിദൂഷകൻ തയ്യാറാക്കിയ തിട്ടുരപ്പുകർപ്പ്. ഈ സംഖ്യ മനസ്സുണ്ടെങ്കിൽ തന്നാൽമതി എന്നൊരനുബന്ധവും ഇക്കബോളുജോ അതിൽ എഴുതിച്ചെത്തിരുന്നു.

രാജാവും മന്ത്രിമാരും ആ പകർപ്പുവായിച്ചുകേട്ട് വയററത്തടിച്ചു ചിരിച്ചു. പക്ഷേ, രാജാവ് ആ പകർപ്പ് ഡച്ചുകാർക്ക് അയച്ചില്ല—രാജാവ് ഒരു മറുപടിയും അയച്ചില്ല. എല്ലാം വെറും തമാശയായിട്ടാണ് അവർക്കു തോന്നിയത്. അവർ അക്കാര്യം മെല്ലെ മറക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്നാൽ ഡച്ചുകാർ വിട്ടില്ല. നഷ്ടപരിഹാരം നൽകിക്കൊള്ളണമെന്ന കല്പന അവർ തുടരെത്തുടരെ ആവർത്തിച്ചു—നാട്ടുനടപ്പിനെ തിരായി ഒന്നുംചെയ്യാൻ താൻ ഒരുക്കമില്ലെന്ന രാജാവ് ഡച്ചുകാരെ അറിയിച്ചു. കൊള്ളചെയ്തതിനു നഷ്ടം കൊടുക്കാതെ വിടുകയില്ലെന്ന മാത്രമല്ല ആ കൊള്ളയിൽ പങ്കെടുത്തവരെ പിടിച്ചു ശിക്ഷിക്കണമെന്നുംകൂടി ഡച്ചുകാർ ശഠിച്ചു. ഈ വാഗ്വാദങ്ങൾ രണ്ടുവർഷത്തോളം തുടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു; ഒടുവിൽ ബദുംഗ് രാജാവ് ബ്ളിനകളോടു തീർത്തുപറഞ്ഞു, ഇക്കായ്ത്തിൽ ഒരൊറ്റ ചില്ലിക്കാശുപോലും നഷ്ടംകൊടുക്കാൻ താൻ തയ്യാറില്ലെന്ന്.

ബദുംഗ് രാജാവ് തങ്ങളുടെ ആജ്ഞയ്ക്കു വഴങ്ങുവാൻ കൂട്ടാക്കുന്നില്ലെന്ന് മനസ്സിലായപ്പോൾ ഡച്ചുകാർ ആ നാട്ടുരാജാവിനെ ഒരു പാഠം പഠിപ്പിക്കാൻതന്നെ തീരുമാനിച്ചു. ബദുംഗ് തുറമുഖത്തു് എല്ലാ കയററിറക്കമതികളും നിരോധിച്ചുകൊണ്ടു് അവർ ഉത്തരവിട്ടു. ഒരു എക്കണോമിക് ബ്ളോക്കേഡുതന്നെ. വ്യൂപാരസ്തംഭനംമൂലം ബദുംഗ് ബലഹീനമായിത്തീരുമെന്നും ഒറ്റപ്പെട്ടുപോകുമെന്നും മറുമാണു് ഡച്ചുകാർ വിശ്വസിച്ചിരുന്നതു്. ഇക്കായ്ത്തിൽ തങ്ങളോടു സഹകരിക്കാൻ അവർ ബദുംഗിന്റെ അയൽനാടുകളിലെ എല്ലാ രാജാക്കന്മാരോടും അപേക്ഷിച്ചു. പക്ഷേ, സ്വതന്ത്രരായിരുന്ന ആ നാട്ടുരാജാക്കന്മാർ വെള്ളക്കാരുടെ അപേക്ഷ തള്ളിക്കളഞ്ഞു. തങ്ങളുടെ തുറമുഖക്കായ്തങ്ങൾ തങ്ങൾതന്നെ നോക്കിക്കൊള്ളുമെന്നും വെള്ളക്കാരുടെ ഉപദേശം തൽക്കാലം ആവശ്യമില്ലെന്നും രാജാക്കന്മാർ മറുപടികൊടുത്തു. ഇതുംകൂടി കിട്ടിയപ്പോൾ ഡച്ചുകാരുടെ ഇച്ഛാഭംഗം കടുത്ത അരിശമായിമാറി. പിന്നെപ്പിന്നെ അവരുടെ അപേക്ഷകൾ ഭീഷണിയുടെ സ്വരത്തിലായി.

ബാലിയിൽ അധികാരശക്തി കൂത്തിച്ചെലുത്തുവാനുള്ള ഡച്ചുകാരുടെ ദുർമ്മോഹവും സ്വാതന്ത്ര്യം നിലനിർത്തിപ്പോരാനുള്ള നാട്ടുരാജാക്കന്മാരുടെ വാശിയും തമ്മിലുള്ള വടംവലി ആരംഭിച്ചതിന്റെ ലക്ഷ്യം

ണങ്ങൾ കണ്ടുതുടങ്ങി. ഡച്ചുകാർ ആയുധശക്തി പരീക്ഷിക്കാൻതന്നെ തീരുമാനിച്ചു.

1906 സെപ്റ്റംബർ 16-ാംതീയതി ഡച്ചുകാരുടെ വലിയൊരു ആക്രമണസേന പേബ്ലിയൻസാന്തർ എന്ന സ്ഥലത്തിറങ്ങി. ശ്രീകുമാല തങ്കൻകരയ്ക്കടിഞ്ഞ അതേസ്ഥലം തന്നെയാണ് പേബ്ലിയൻസാന്തർ. ഇവിടെനിന്നു, ബദാംഗിന്റെ തലസ്ഥാനമായ ഡെൻപസാറിലേക്കു കയറ്റിപ്പുറം മുൻമെൽ ദൂരമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ.

സ്വർഗ്ഗലോകം ബാലിദപീപാണെന്നും, ദേവസ്വന്തതികളായ തങ്ങളുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ കീഴടക്കാൻ ഒരു മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തിനും സാദ്ധ്യമല്ലെന്നും സ്വയം വിശ്വസിച്ചു പിതൃപുരുഷകളും കോഴിയന്തങ്ങളും നടത്തി നിത്യവും പാട്ടും കൂത്തുമായി ജീവിതം നയിക്കുന്ന പ്രസന്നമതികളും ശുഭപ്രതീക്ഷാശാലികളുമായ ബാലിക്കാരുടെ—പരമ്പരയാ വിനോദപ്രിയരും ശാന്തശീലരുമായ ഒരു ജനതയുടെ—മേൽ തീയ്യണ്ടുകൾ വർഷിക്കാനാണ് ആ ഡച്ചുകപ്പൽ ഒരുങ്ങിനിന്നിരുന്നത്. എന്താണ് സംഭവിക്കാൻപോകുന്നതെന്ന് ജനങ്ങൾക്കറിവുണ്ടായിരുന്നില്ല—സമാധാനപ്രിയരായ ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതർ ആസന്നമായ ആപത്തിനെക്കുറിച്ച് മൗനംപുണ്ടിരുന്നതേയുള്ളൂ. ജനങ്ങൾ അതിനെപ്പറ്റി ചിന്തിച്ചില്ല. രാജാക്കന്മാരും രാജാക്കന്മാരും തമ്മിലുള്ള ഈ മത്സരപ്പോരാട്ടങ്ങളിൽ പ്രജകൾക്കെന്തുകാര്യം എന്ന മട്ടിൽ ഒരലസനിലയാണ് അവരംഗികരിച്ചത്. രാജാവിന് കൊട്ടാരത്തിൽ കാരിയും ഖൾഗവും കുന്തവും ധരിച്ച പടയാളികൾ വേണ്ടുവോളമുണ്ടെന്ന് അവർ കേട്ടിട്ടുണ്ട്. കൊട്ടാരവും ജനങ്ങളും തമ്മിൽ അകന്നബന്ധംപോലുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. നാട്ടു ആരുമറിയാലും തങ്ങളുടെ നികുതിഭാരത്തിന്നു നീക്കുപോക്കുസംഭവിക്കാൻ പോകുന്നില്ലെന്ന് അവർക്കു നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നു. ബദാംഗ് രാജാവിന്നു നൽകിവരുന്ന നികുതി ബുദ്ധിദണ്ഡം കൊടുക്കണം, അത്രമാത്രം.

ഡച്ചുപട്ടാളം ഒരു ദിവസം മുഴുവനും സാന്തറിൽ കാത്തിരുന്നു. തങ്ങളോടെതിർക്കാൻ ഒരു കുട്ടിപോലും വന്നുകാണുന്നില്ല. നാട്ടുകാരുടെ നിഷ്ക്രിയമനോഭാവം ലത്തക്കാറെ ആശ്ചര്യപ്പെടുത്തി. ജനങ്ങൾ ഒന്നും സംഭവിച്ചിട്ടില്ലാത്തമട്ടിൽ തങ്ങളുടെ നിത്യത്തൊഴിലുകളിൽ മുഴുകിക്കൊണ്ടിരുന്നു—ബുദ്ധിദന്തകളെ ഒന്നുപമാനിക്കാണെന്നമട്ടിൽ. ബാലിയിലെ ചെത്തലപ്പട്ടികൾ മാത്രം കുറച്ചു ബഹളംകൂട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതർ രാജാവിന്റെ ആസന്നമായ ആപത്തിനെക്കുറിച്ച് ജനങ്ങൾക്കു യാതൊരു മുന്നറിയിപ്പും നൽകിയില്ല.

എന്നാൽ, രണ്ടാംദിവസം രംഗമൊന്നുമാറി. സ്വർണ്ണക്കുന്തങ്ങളും കയ്യിലേന്തി ഒരു സംഘം ബാലിയോദ്ധാക്കൾ ഡെൻപസാറിൽനിന്നു സാന്തറിലെത്തി, പൊട്ടുന്നനെ ലത്തക്കാരുടെനേക്കു് ആക്രമണം ആരംഭിച്ചു. ആ പോരാട്ടം വൈകുന്നേരംവരെ നിലനിന്നു. കുറച്ചു ഡച്ചുപട്ടാളക്കാർക്കു് കുന്തമുനകൾകൊണ്ടു് ചില്ലറ പരുക്കുകൾ പറ്റി. ബാലിഭടന്മാർ തീയ്യണ്ടുകൾക്കിരയായി ശതക്കണക്കിൽ ചത്തുവീണു. അവശേഷിച്ചു

നാട്ടഭടന്മാർ സന്ധ്യയായതോടുകൂടി ഡെൻപസാറിലേയ്ക്കുതന്നെ പിൻവാങ്ങുകയും ചെയ്തു.

ഡച്ചുകാർ പിറേറന്നും കാത്തിരുന്നു. ഒന്നും സംഭവിച്ചില്ല. ബാൻഡുവാദ്യവും മുഴക്കി പ്രണയഗാനങ്ങളും പാടിക്കൊണ്ടു് അവർ പിന്നേയും രണ്ടദിവസം സാന്തറിൽത്തന്നെ കഴിച്ചുകൂട്ടി. ബാലിക്കാരുടെ നിഴലാട്ടംപോലുമില്ല—അവർ പട്ടണത്തിൽത്തന്നെ മുഴുവൻ പട്ടാളത്തേയും കേന്ദ്രീകരിച്ചിട്ടുണ്ടാകാം.

ഒടുവിൽ ഡച്ചുകാർ ഡെൻപസാറിന്നുനേർക്കു പുറപ്പെടാൻതന്നെ തീരുമാനിച്ചു് സർപ്പസന്നാഹങ്ങളോടുംകൂടി മുമ്പോട്ടുനീങ്ങി.

വഴിക്കു ചിലസ്ഥലങ്ങളിൽ ബദുംഗ്ഭടന്മാർ അവരെ എതിർക്കാതിരുന്നില്ല. ഡച്ചുതോക്കുകൾക്കുമുമ്പിൽ നാട്ടുപട്ടാളം ഈച്ചകളെപ്പോലെ ചത്തുവീണു—ഡച്ചുപട്ടാളം മുമ്പോട്ടുതന്നെ മാർച്ചുചെയ്തു.

ആക്രമണസേന, ഡെൻപസാർ പട്ടണത്തിന്റെ അതിർത്തിയിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന 'കേശിമാൻകൊട്ടാര'ത്തിന്റെ നടയിലെത്തി. രാജഭടന്മാരുടെ ഉഗ്രമായ ആദ്യത്തെ പ്രത്യാക്രമണം അവർ, ഇവിടെയാണ് പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ ഡച്ചുകാർ ഇവിടെയെത്തിയപ്പോൾ നിരാശയും അത്ഭുതവുമാണുണ്ടായത്. കേശിമാൻകൊട്ടാരവും പരിസരവും ശൂന്യാനംപോലെ നിർജ്ജീവമായിക്കിടക്കുന്നു!

ബദുംഗ്രാജാവിന്റെ, രാജ്യതന്ത്രകാര്യങ്ങളിലുള്ള പ്രതിപുരുഷപുംഗവൻ കേശിമാൻകൊട്ടാരത്തിലാണ് പാർത്തിരുന്നത്. ലത്തുപ്പട്ടാളം കൊട്ടാരത്തിന്നുനേർക്കു് പുറപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നു കേട്ടപ്പോൾ അവരെ എതിർക്കണമോ, അല്ല സമാധാനപൂർവ്വം കീഴടങ്ങണമോ എന്ന കാര്യത്തിൽ പ്രതിപുരുഷനും, പ്രധാന പുരോഹിതനും തമ്മിൽ തർക്കമുണ്ടായി. "ഓം ശാന്തി"ക്കാരനായ ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതൻ സമരവാദിയായ പ്രതിപുരുഷനെ ഒരു കഠാരികൊണ്ടു കത്തുകളിക്കുന്നു തർക്കംതീർത്തു. കൊട്ടാരത്തിലെ ആളുകളെല്ലാം സകലതും ഇട്ടെറിഞ്ഞു, ഡെൻപസാറിലേക്കു് ഓടി രക്ഷപ്പെടുകയും ചെയ്തു. അതാണിവിടെ നടന്നത്.

ഡച്ചുപട്ടാളം അന്നു് കേശിമാൻകൊട്ടാരത്തിൽ തന്നെ ക്യാമ്പുചെയ്തു.

പിറേറന്നു്—സെപ്റ്റംബർ 20-ാംതീയതി—പ്രഭാതത്തിൽ ഡച്ചുസേന ഡെൻപസാറിന്റെ നേർക്കു തുരുതുരെ പീരങ്കിവെടി തുടങ്ങി.

നഗരവാസികൾ പരിഭ്രാന്തരായി കൈയിൽ കിട്ടിയതുമെടുത്തു് ഗ്രാമങ്ങളിലേയ്ക്കു് ഓടി. ഡച്ചുതീവണ്ടികളുടെ വഷ്ഠമേറു രാജകൊട്ടാരവും യുവരാജമന്ദിരങ്ങളും തകന്നും അവിടവിടെ തീകത്തിച്ചടന്നും കാണപ്പെട്ടു.

പട്ടണവാസികൾ മുഴുവനും ഓടിപ്പോയ്ക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. അരമനയിൽ രാജാവും അന്തഃപുരസ്ത്രീകളും പട്ടാളക്കാരും സേവകരുമടക്കം രണ്ടായിരത്തോളംപേർ അവശേഷിച്ചു.

രാജഭടന്മാർ കഠാരിയും, വാളും, കത്തവും ധരിച്ചു് പ്രതിരോധത്തിന്നു സന്നദ്ധരായി നിന്നു. നാട്ടുപടമുറപ്രകാരം ശത്രുക്കളുടെ ആക്രമ

മണം കൊട്ടാരത്തിന്റെ പ്രധാന പ്രവേശദവാരത്തിന്റെ മുമ്പിൽനിന്ന് ആരംഭിക്കുമെന്നാണ് രാജാവും ഭടന്മാരും കരുതിയിരുന്നത്. തെക്കുഭാഗത്താണ് പ്രധാനഗോപുരം നിലകൊള്ളുന്നത്. എന്നാൽ പ്രതീക്ഷയ്ക്കു വിപരീതമായി ഡച്ചുകാർ കൊട്ടാരത്തിന്റെ വടക്കുഭാഗത്തേയ്ക്കു നീങ്ങുകയും വടക്കുഭാഗത്തുനിന്ന് ആക്രമണം തുടങ്ങുകയുമാണുണ്ടായത്. ഇതു കൊട്ടാരത്തിനകത്തു കൂടുതൽ കഴപ്പുങ്ങൾക്കിടവരുത്തി.

രാജാവിന്റെ ആശങ്കയെല്ലാം അസ്തമിച്ചു. അദ്ദേഹം കരേണേന ശാന്തനായിനിന്നു. പിന്നെ പരിശുദ്ധമായ അഗ്നംഗ്മലയുടെ നേർക്ക്—വടക്കുകിഴക്കു ഭാഗത്തേയ്ക്ക്—തിരിഞ്ഞുനിന്ന് അദ്ദേഹം പ്രാർത്ഥിച്ചു. പിന്നെ മിഴിതുറന്ന് അകലെയുള്ള അഗ്നംഗ്മലയിലേയ്ക്കു ദയനീയമായി നോക്കിനിന്നു—കത്തിജ്വലിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കൊട്ടാരഗോപുരം അഗ്നംഗ്മലയുടെ ആകൃതിയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദൃഷ്ടിപഥത്തിൽ തങ്ങിനിന്നിരുന്നു.

പരിപാവനമായ അഗ്നംഗ്മല! ബാലിക്കാരുടെ ദേവിദേവന്മാരും, പിതൃക്കളും പുത്രികളുമെല്ലാം ആ മലയിൽ വാണുരുളുന്നു. സ്വർഗ്ഗം, ഭൂമി, പാതാളം അങ്ങനെ മൂന്നുലോകങ്ങളും, ഭൂതം, വർത്തമാനം, ഭാവി അങ്ങനെ മൂന്നുകാലങ്ങളും, മന്ത്രസിദ്ധിക്കൊണ്ട് ആ മലയിൽ കുടികൊള്ളുന്നു. മരിച്ചവരും, ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരും, ജനിക്കാനിരിക്കുന്നവരുമെല്ലാം അഗ്നംഗ്മലയുടെ സാരാംശങ്ങളാണ്...രാജാവു ആവേശത്തോടെ നോക്കിനിന്നു. പൂമാലകളണിഞ്ഞ ദേവകളും, രത്നഖചിതമായ കാരികൾ അരയിൽ തിരുകിയ പുത്രികയോദ്ധാക്കളും പുജ്യരായ പിതൃക്കളും മലയുടെ മുർദ്ധാവിലെ നവരത്നസോപാനങ്ങളിൽ അണിനിരന്നുനിന്നു തന്നെ മാടിവിളിക്കുന്നു!

രാജാവു ധ്യാനത്തിൽ നിന്നുണർന്നു. ഡച്ചുകാരുടെ പിരങ്കിയുണ്ടകൾ അരമനയുടെ അങ്കണത്തിൽ, കൂത്തമ്പലത്തിൽ, സഭാമന്ദിരത്തിൽ, ശയ്യാഗാരത്തിൽ—അങ്ങനെ പല മൂലകളിലും മുളിപ്പിടിക്കുന്നു. അന്ധിയുടെ ഉജ്ജ്വലവൈജയന്തികൾ അരമനയുടെ മേൽക്കൂരയിൽ നൃത്തംവെയ്ക്കുന്നു. അന്തഃപുരസ്ത്രീകൾ അലമുറക്കൊള്ളുന്നു.

രാജാവിന്റെ മുഖത്തു നിലാവുപോലുള്ള ശാന്തത കളിയാടി. അദ്ദേഹം കൊട്ടാരത്തിലെ ജനസഞ്ചയത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ച് ഇപ്രകാരം അരുളിച്ചെയ്തു:

“വന്ദ്യരായ പുരോഹിതരേ, ധീരരായ പടയാളികളേ, അഭിജ്ഞരായ സചിവന്മാരേ, പ്രതാപശാലികളായ പുംഗവന്മാരേ, പ്രിയദാരുണങ്ങളേ, ഇഷ്ടപ്പെട്ട കൊട്ടാരപ്രജകളേ, ശ്രദ്ധിക്കവിൻ, ശ്രദ്ധിക്കവിൻ! ശത്രുക്കളുടെ പീരങ്കിവെടികളിൽനിന്നും തീക്കുടക്കുകളിൽനിന്നും നമ്മുടെ കൊട്ടാരത്തെ രക്ഷിച്ചുനിർത്താൻ സാധ്യമല്ല. കുറച്ചുനാഴികകൾക്കകം ബീളിന്ദകൾ നമ്മുടെ അരമനയ്ക്കകത്തു കുതിച്ചുകേറും—എന്നെ അവർ തടവുകാരനായി പിടിക്കും—പിന്നെ ഏതെങ്കിലും വിദൂരദീപിലേയ്ക്കു എന്നെ നാടുകടത്തുകയും ചെയ്യും. അങ്ങനെ ബാലിക്കു പുറത്തു ഏതോ മണ്ണിൽക്കിടന്ന് എനിക്കു മരിക്കേണ്ടിവരും. ഞാനതിന്നൊരുക്കമില്ല.

എന്നിരിക്ക ബാലിയിലെ മണ്ണിൽത്തന്നെ മരിക്കണം—അഗ്നിമലയിലെ എന്റെ പുച്ഛികളുടെകൂടെ ചേരണം. അന്ത്യന്റെ മണ്ണിൽ കിടന്നുള്ള ഹീനമായ മരണമാണ് എന്നിരിക്ക ലഭിക്കാൻ പോകുന്നതെങ്കിൽ ഞാനൊരു കലദ്രോഹിയായിത്തീരും...”

രാജാവിന്റെ കവിളിലൂടെ കണ്ണീരൊഴുകി. അതുകണ്ട് സ്ത്രീജനങ്ങൾ പൊട്ടിക്കരഞ്ഞു. പുരുഷന്മാർ മുഖം താഴ്ന്നിന്ന് മിഴികൾ തുടച്ചു. വിനോദസ്ഥിതങ്ങളും ഫലിതാകെട്ട പൊട്ടിച്ചിരികളുമല്ലാതെ വിഷാദത്തിന്റെ നിഴൽക്കുത്തുകൾ ബാലിക്കാരുടെ ഹൃദയത്തിൽ പതിക്കാറില്ല—അത് ഒരിക്കൽ പതിഞ്ഞുകഴിഞ്ഞാൽ അവർ രക്ഷപ്പെടുകയുമില്ല.

സന്താപസാഗരത്തിൽ നിസ്സഹായരായി നീന്തുന്ന തന്റെ കൊട്ടാരപ്രജകളെ സാന്ത്വനപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടു രാജാവു തുടൻ: “അതേ, എന്നിരിക്ക ബാലിയിലെ ഹരിതശൃംഗമണ്ണിൽ തലചായ്ച്ചുകിടന്നു മരിക്കണം—ഞാൻ ‘പുഷ്പത്താൻ’* അനുഷ്ഠിക്കാൻ പോവുകയാണ്. എന്റെ കൂടെ പുഷ്പത്താനിൽ ചേരാൻ ഇഷ്ടമുള്ളവർ വേഗം അണിഞ്ഞൊരുങ്ങിക്കൊള്ളൂവിൻ!”

തേങ്ങിക്കരച്ചിലുകൾക്കും, പൊട്ടിക്കരച്ചിലുകൾക്കുമിടയിൽ രണ്ടായിരം കണ്ണങ്ങളിൽനിന്ന് ഒരേ സ്വരത്തിൽ പ്രതിവചനം മുഴങ്ങി: “അങ്ങയുടെകൂടെ ഞങ്ങളുമുണ്ട്. അങ്ങയുടെ പുണ്യദേഹത്തിന്റെ സന്നിധിയിൽ ബാലിയിലെ മണ്ണിൽത്തന്നെ ഞങ്ങൾക്കും വീണമരിക്കണം.”

പിറേന്നാൾ ഉദിച്ചു—നാലുനാഴിക ചെന്നിട്ടുണ്ടാകും. കൊട്ടാരത്തിൽനിന്നു വിചിത്രമായൊരു ഘോഷയാത്ര പുറത്തെ തെരുവിലേയ്ക്കു പ്രവഹിച്ചു. പുരുഷന്മാരും സ്ത്രീകളും മാത്രമല്ല ചെറിയ കുട്ടികളും ആ സംഘത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. ചുങ്കപ്പും കറുപ്പും നിറത്തിൽ പട്ടുവസ്ത്രങ്ങളും, ഉറുമാൽകൊണ്ടു തലക്കെട്ടും ധരിച്ചു പുരുഷന്മാർ അണിനിരന്നു നടക്കുന്നു. സ്ത്രീജനങ്ങൾ മുഴുവനും വെള്ളവസ്ത്രംകൊണ്ടു തറുടുത്തു, സർവാഭരണവിഭൂഷിതകളായിട്ടാണ് പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്—അവരുടെ മറയ്ക്കാത്ത മാറിൽ രത്നഹാരങ്ങൾ മിന്നിത്തിളങ്ങുന്നു. എല്ലാവരും കുന്തവും കറാരിയും ധരിച്ചിട്ടുണ്ട്. കണങ്കാൽവരെയെത്തുന്ന കാർക്കുന്തൽ പിറകിൽ അഴിച്ചിട്ട്, കറാരിയും മുറിക്കുന്തവും കൈയിൽ മുറുകെപ്പിടിച്ച്, പ്രേതബാധയേറാപോലെ വിറച്ചുതുളളിക്കൊണ്ടാണ് ആ വീരവനിതകൾ നീങ്ങുന്നത്. പിഞ്ചുപൈതങ്ങളെ ഒക്കത്തെടുത്ത അമ്മമാരും അക്കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. 250 സ്ത്രീകൾ. ഉത്സവത്തിനുപോകുന്ന ഉത്സാഹത്തോടെയാണ് ബാലികാബാലകന്മാർ നടക്കുന്നത്—അവരുടെ കൈത്തളിരുകളിലും കുഞ്ഞുകരാരികളുണ്ടായിരുന്നു.

വണ്ണോജ്ജ്വലമായ ആ ഘോഷയാത്രയെ നയിച്ചുകൊണ്ട് ബദ്രംഗരാജാവു മുമ്പിൽ എഴുന്നള്ളുന്നു—സേനാനായകൻ രാജാവിനെ ചുമലിലെടുത്തിരിക്കുന്നു. രാജശിരസ്സിനുമുകളിൽ സചിവൻ സ്വർണ്ണച്ഛത്രം നിവർത്തിപ്പിടിച്ചിട്ടുണ്ട്. സർവാഭരണവിഭൂഷിതനായ രാജാ

* മരണം വരിക്കാനുള്ള സമരം എന്നാണ് ഈ വാക്കിനർത്ഥം.

വിന്റെ കൈയിൽ നവരത്നവചിതമായ പിടിയോടുകൂടിയ ഒരു കറാരി പ്രഭാതവെയിലിൽ വെട്ടിത്തിളങ്ങുന്നു.

ആ ഘോഷയാത്ര നിശ്ശബ്ദമായിട്ടാണ് മുമ്പോട്ടുനീങ്ങുന്നത്.

ആ ഘോഷയാത്രയുടെ ഒരുക്കവും ചന്തവും അന്തസ്സും ആത്മതേജസ്സും കണ്ടഭിനന്ദിക്കാനാരുമില്ല. തെരുവീഥികളും വീടുകളുമെല്ലാം ജനശൂന്യമായിരിക്കുകയാണ്. അടുത്തപറമ്പിലെ മൺഭിത്തിക്കു മീതെ ചിതറിനില്ക്കുന്ന ചമ്പകക്കൊമ്പുകളിൽ രക്തറക്തസ്സോടുകൂടിയ തത്തുകൾ ചിറകിട്ടിച്ച് കരഞ്ഞു കലമ്പൽകൂട്ടുന്നു. പ്രഭാതവെയിലിന്റെ നാളങ്ങൾ ചെന്തെങ്ങിൻശിരസ്സുകളിൽ ചോരക്കുളി നടത്തുന്നു. ആളുകൾ ഒഴിഞ്ഞുപോയ ഓലപ്പുരകളുടെ കോലായിലെ കൂട്ടുകളിൽനിന്ന് അങ്കക്കോഴികളുടെ ആപൽസൂചകമായ കൂകൽ അന്തരീക്ഷശാന്തിയെ ഇടയ്ക്കിടെ അലട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

ഘോഷയാത്ര ഡെൻപസാറിലെ പ്രധാന വിഥിയിലൂടെ, ഡച്ചസേന നിലകൊള്ളുന്ന മൂലയിലേയ്ക്കാണ് നീങ്ങുന്നത്. രാജാവ് അകലെയുള്ള അഗ്രംഗ് മലയുടെനേക്കു ദൃഷ്ടിയുറപ്പിച്ച് സ്വർഗ്ഗീയസ്വപ്നങ്ങളിൽ മുഴുകി ആ ഘോഷയാത്രയുടെ മുമ്പിൽ അങ്ങനെ ഒഴുകുകയാണ്.

ഘോഷയാത്ര അങ്ങനെ നീങ്ങിനീങ്ങി ഡച്ചസേന അണിയറപ്പിച്ച് തെരുവുമൂലയുടെ മുന്നൂറുവാര അടുത്തെത്തി.

തങ്ങളുടെ നേക്കു നിശ്ശബ്ദം നീങ്ങിവരുന്ന ആ വിചിത്രമായ ഘോഷയാത്രകണ്ടു് ആ ലത്തപ്പടനായകൻ അന്തഃവിട്ടു നിന്നുപോയി. എന്താണിതിന്റെ അർത്ഥം? സ്വപ്നക്കുടയ്ക്കുകീഴിൽ മനുഷ്യകണ്ഠത്തിൽ സവാരിചെയ്യുന്ന രാജാവിനേയും, പിറകിൽ ബഹുദൂരത്തോളം വളഞ്ഞു പുളഞ്ഞുകിടക്കുന്ന വർണ്ണശബളമായ ജനശൃംഖലയേയും ഒരുമിച്ചുകണ്ടപ്പോൾ, ഒരു കൂറ്റൻ സ്വപ്നനാഗം ഫണംവിരുത്തി തന്റെ നേർക്കു് ഇഴഞ്ഞുവരുന്നതുപോലെയാണ് ആ ഡച്ചകമാൻഡർക്കു തോന്നിയതു്.

“അതു്” നില്ക്കാനുള്ള ഭാവമില്ല. നീങ്ങിനീങ്ങി ലത്തപ്പടയുടെ നൂറടി അടുത്തെത്തി. ഡച്ചസേനയുടെ നേക്കുതന്നെയാണ് ആ അത്ഭുതശൃംഖല നീങ്ങിവരുന്നത്. ഡച്ചകമാൻഡറുടെ ആശ്ചര്യം അനുകമ്പയായി മാറി. അദ്ദേഹം രാജാവിനേയും പരിവാരങ്ങളേയും തടഞ്ഞു. ഡച്ചുകാരനെ തട്ടിമാറ്റി അവർ മുമ്പോട്ടുതന്നെ വെച്ചുടിച്ചു. പരിഭ്രാന്തനായിത്തീർന്ന ഡച്ചസൈന്യാധിപൻ അവരെ പിന്നേയും തടഞ്ഞു നോക്കി—അപ്പോഴേയ്ക്കും ഘോഷയാത്ര അണിയുടെ അടുത്തെത്തിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. പെട്ടെന്നു രംഗമൊന്നു മാറി. രാജാവും, മുൻപന്തിയിലെ പരിവാരങ്ങളും, കറാരികളും കുന്തങ്ങളും പൊക്കിപ്പിടിച്ചു് ഡച്ചസേനയുടെ നേക്കു് ആഞ്ഞുകുതിച്ചു് ആക്രമിച്ചു.

ഡച്ചപട്ടാളം തുരുതുരെ വെടിതൂടങ്ങി. ആദ്യത്തെ വെടിവെപ്പിൽത്തന്നെ രാജാവു് വീണുമരിച്ചു.

രാജാവു് നിലംപതിച്ചതുകണ്ടു് രാജപതിമാർ പിന്നിൽനിന്നു കൂട്ടത്തോടെ മുമ്പോട്ടുചാടി ഡച്ചകാരുടെമേൽ കറാര പ്രയോഗംതൂടങ്ങി—അടുത്തുവെച്ചു് എതിർക്കാനും കുത്താനും സൗകര്യപ്പെടത്തക്കവിണ്ണമുള്ള

കുറിയ കരാരികളും മുറിക്കുഞ്ഞങ്ങളുമാണ് ആ വിരാംഗനകൾ കൈയിൽ കരുതിയിരുന്നത്. രത്നഭൂഷകളണിഞ്ഞ തരുണീരത്നങ്ങൾ നഗ്നമായ മാർടപ്പുംകാട്ടി കരാരികളും മിന്നിച്ചു കൂട്ടത്തോടെ ആക്രമണത്തിനടുക്കുന്ന കാഴ്ച ഒരു സപ്തവിദ്രാന്തിയെന്നല്ലാതെ വാസ്തവമാണെന്ന് ആ ലത്തപ്പടയാളികൾക്ക് ആദ്യം വിശ്വസിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. കരാരികളും കുഞ്ഞുനകളും തങ്ങളുടെ മാറിലും മുഖത്തും മുറിച്ചുകളുണ്ടാക്കിയത് കണ്ടപ്പോഴേ ആ വെള്ളക്കാക്ക ജാഗ്രത വന്നുള്ളൂ. ആത്മരക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി അവർ വെട്ടുതുടങ്ങി—സ്ത്രീകളിൽ കുറെയെണ്ണം അവിടെ വീണു.

വെടിയുണ്ടകളേറ്റു താഴെവീണ രാജാംഗനകളും രാജകുമാരികളും, രാജാവിന്റെ മൃതദേഹത്തിനടുക്കലേക്ക് ഇഴഞ്ഞുചെന്നു. രാജാവിന്റെ കാൽക്കല്യം തലയ്ക്കല്യം, പാർശ്വഭാഗത്തും പററിക്കിടന്ന് ആ കോമളാംഗികൾ കരാരികൊണ്ട് സ്വയം മാറിൽ കുത്തി ജീവൻ പരിത്യജിച്ചു. അന്തഃപുരസ്ത്രീകളിൽ ചിലർ ശത്രുക്കളുടെ വെടിയേല്ക്കാൻ കാത്തുനിൽക്കാതെ നേരെ ആര്യപുത്രന്റെയടുക്കൽ ഓടിയണഞ്ഞു കരാരി മാറിൽ കുത്തിയിറക്കി ക്ഷണം മരണംവരിച്ചു.

അരമണിക്കുറിനകം, രാജാവിന്റെ ജഡത്തിന്റെമീതെ ശതക്കണക്കിൽ ശവങ്ങൾ കുന്നുകൂടിക്കിടക്കുന്നത് കാണാറായി. പിന്നേയും സ്ത്രീജനങ്ങൾ, സപണ്ണസർപ്പങ്ങളെപ്പോലെ കരാരിപ്പല്ലുകളും കാട്ടി ഡച്ചുകാരുടെമേൽ ചാടി വീണുകൊണ്ടിരുന്നു.

തുരുതുരെ വെടികൾ മുഴങ്ങി.

വെടികൊണ്ട് വീണു, ഇഴഞ്ഞുപോകാൻ ശേഷിയില്ലാതെ പിടയുന്ന സംഘാംഗങ്ങളെ ഒരു ബാലിക്കാരൻ, കരാരികൊണ്ട് കുത്തിക്കൊന്നു നടക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഡച്ചുപട്ടാളക്കാർ അവന്റെ വേലകണ്ടു പിടിച്ചു അവനെ ഉടൻ വെടിവെച്ചു വീഴ്ത്തി. അപ്പോൾ അവന്റെ സേവനം ഏറ്റെടുക്കാൻ ആയുധവുമേന്തി മറ്റൊരു യുവാവ് മുമ്പോട്ടുവന്നു. ഡച്ചുകാർ ആ പുതിയ മൃത്യുസേവകനേയും വെടിവെച്ചുകൊന്നു. പ്രാണൻ പിടഞ്ഞുകളിക്കുന്ന ഓമനദേഹങ്ങൾ അവിടെ പിന്നേയും ചിന്നിച്ചിതറി കിടന്നിരുന്നു. ഒരു വൃദ്ധ മെല്ലെ മുമ്പോട്ടുവന്ന് ആ അർദ്ധശവങ്ങളുടെ യെല്ലാം കഥ കഴിച്ചുകൊടുത്തു.

തങ്ങളുടെ കൺമുമ്പിൽവെച്ചു നടക്കുന്ന മൃത്യുനൃത്തങ്ങളും നരബലികളും സംഘടിതമായ ആത്മഹത്യകളും ഡച്ചുപട്ടാളക്കാരുടെ മനസ്സിൽ അറപ്പും വൈരാഗ്യവുമുളവാക്കി. അവർ വെടിനിർത്തി. അപ്പോൾ പിറകിൽ തങ്ങളുടെ ഊഴം കാത്തുനിന്നിരുന്ന നാരിജനങ്ങൾ മുമ്പോട്ടു ചാഞ്ഞുവന്നു ഡച്ചുപട്ടാളക്കാരുടെമീതെ സപണ്ണനാണുങ്ങൾ വാരിയെറിഞ്ഞുകൊണ്ടു വിളിച്ചുപറഞ്ഞു: “കൊല്ലവിൻ, കൊല്ലവിൻ! ഞങ്ങളെ വേഗം കൊന്നൊടുക്കവിൻ—ഞങ്ങളെ വേഗം കൊന്നുതരുന്നതിന്നു കൈക്കൂലിയായി ഈ സപണ്ണനാണുങ്ങൾ സപീകരിക്കവിൻ!”

ഡച്ചുപട്ടാളം ഇതികത്തവൃതാമുധരായി മിഴിച്ചുനില്ക്കുന്നത് കണ്ടപ്പോൾ, ആ ബാലിമങ്കമാർ കൈയിലെ കരാരി തങ്ങളുടെ നഗ്നവക്ഷസ്സിൽ കുത്തിയിറക്കി അവിടെത്തന്നെ പിടഞ്ഞുവീണു മരിച്ചു.

അങ്ങനെ ആ ഘോഷയാത്രയിലെ അംഗങ്ങളെല്ലാം കൊല്ലപ്പെട്ട കയോ മരണംവരിക്കുകയോ ചെയ്യുകഴിഞ്ഞുവെന്നു ഡച്ചുകാർ വിചാരിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ ഒരു പുതിയ ഘോഷയാത്ര അവിടെ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. രാജാവിന്റെ ഇളയ സഹോദരന്റെ—പന്ത്രണ്ടുവയസ്സുമാത്രം പ്രായമുള്ള ഒരു ബാലന്റെ—നേതൃത്വത്തിലുള്ള കുട്ടികളുടെ ഒരു സംഘമാണ്. ക്ഷാതവും കൈയിലേന്തി ആ രാജകുമാരൻ ഇളംതലമുറക്കാരായ അനുചരന്മാരോടുകൂടി ലത്തുപ്പട്ടാളത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ചു. ഡച്ചുപടനായകൻ ആ ബാലയോദ്ധാവിനെ തടഞ്ഞുനിർത്താൻ ശ്രമിച്ചു. ഫലിച്ചില്ല. പുളിയുറുമ്പുകളെപ്പോലെ ആ ബാലസംഘം ഡച്ചുകാരെ ആക്രമിച്ചു. പട്ടാളം വെടിവെക്കാൻ നിർബ്ബദ്ധരായി—അങ്ങനെ ഒട്ടുവിചിത്രമായ ആ ബാലസംഘവും മരിച്ചവരുടെ പന്തിയിലായി.

ബദാംഗ് കൊട്ടാരത്തിലേക്കുള്ള മാർഗ്ഗത്തിലെ സകല പ്രതിരോധങ്ങളും നീങ്ങി. ഡച്ചുകാർക്ക് അവിടെ പ്രവേശിക്കാമെന്നായി. എന്നാൽ ആ ലക്ഷ്യത്തിലേക്കുള്ള മാർഗ്ഗത്തിൽ കൊലച്ചോര തളംകെട്ടിക്കിടന്നിരുന്നു. അവിടെ കാണുന്ന പടവുകൾ ശവങ്ങളുടേതാണ്.

തെരുവിലെ ചോരച്ചാലുകളിൽ കനകക്കാരികളും, രത്നഹാരങ്ങളും, പൂമേനികളും, പൂഞ്ചായലുകളും, പട്ടുവസ്ത്രങ്ങളും, പിഞ്ചുകിടാങ്ങളും ചിതറിക്കിടക്കുന്ന കാഴ്ച ആ ഡച്ചുപട്ടാളക്കാരിൽ ചിലർക്കു ചിത്തഭ്രമമുളവാക്കി. ബദാംഗ് കൊട്ടാരത്തിലെ രത്നസമ്പത്തും, രാജകീയപ്രാഡിയും, താരുണ്യവും, ലാവണ്യവും, എല്ലാജീവചൈതന്യവും ആ തെരുവിൽ തകർന്നുകിടക്കുന്നു; ആർക്കും വേണ്ടാതെ—യാതൊരു വിലയുമില്ലാതെ.

ഈ 'സമര'ത്തിൽ, ഡച്ചുസൈന്യത്തിന്നു പററിയ ആൾനാശം ഒന്നു മാത്രമായിരുന്നു—ഒരു കിഴവിയുടെ കഠാരിക്കത്തോടു മരിച്ച സജ്ജന്റെ ബേക്കർ.

യുദ്ധത്തിൽ പരാജയം തീർച്ചയാണെന്നു ബോദ്ധ്യപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞാൽ, ശത്രുവിന്റെ തടവുകാരനായി സ്വദേശത്തുനിന്നു അകറ്റപ്പെട്ടു പോകുന്നത് ഒഴിവാക്കാൻ, തങ്ങളെ ശത്രുവെക്കൊണ്ടോ, സ്വന്തം ആൾക്കാരെക്കൊണ്ടോ, അറ്റകൈയായി സ്വന്തം കരംകൊണ്ടോ സ്വന്തം മണ്ണിൽവെച്ചുതന്നെ കൊല്ലിക്കുന്ന ആത്മഹത്യാപരമായ അന്ത്യസമരമാണ് പൂപ്പുത്താൻ. രാജാവു ഇതിന്നു നേതൃത്വം വഹിക്കുന്നു. സ്ത്രീകളും കുട്ടികളുമടക്കമുള്ള കൊട്ടാരപ്രജകൾ മുഴുവനും ഒരു ചാവേർപ്പടയായി മാറി, രാജാവിനെ പിന്തുടരുകയും, രാജാവു വീണുമാറിയാൽ, അദ്ദേഹത്തിന്റെ മൃതദേഹത്തെ വലയംചെയ്തു സാഹസ്യവ്യവരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ബാലിക്കാരുടെ ഒരു പൂർവ്വികാചാരമായിരുന്നു ഇത്/ തെക്കുകിഴക്കൻ സമുദ്രദീപുകളിലെ മറ്റു കിരാതവർഗ്ഗക്കാരുടെ ഇടയിൽ ഇങ്ങനത്തെ ആത്മഹത്യസത്യാഗ്രഹങ്ങൾ നടപ്പിലുണ്ടായിരുന്നുവോ എന്നറിഞ്ഞുകൂട.

ലോകചരിത്രത്തിൽ അറിയപ്പെടുന്ന ആദ്യത്തെ സത്യാഗ്രഹം, ഇവിടെ ഡെൻപസാറിൽവെച്ചു നടത്തിയ പൂപ്പുത്താൻ ആണെന്നു പറയാം. വെള്ളക്കാർ തങ്ങൾ കീഴടക്കിയ നാട്ടുരാജ്യങ്ങളെക്കുറിച്ചു

വെച്ച ചരിത്രങ്ങൾ പലപ്പോഴും സ്വാഭാവികമായും പുലർത്താൻവേണ്ടി സൗകര്യംപോലെ അസത്യങ്ങളും അർദ്ധസത്യങ്ങളും കലർത്തിവെച്ച കഥകളായിരിക്കും. എന്നാൽ, 1906-ൽ ഇവിടെവെച്ചു നടന്ന പുഷ്പത്താൻ ഒരു പൂർണ്ണചിത്രം, ചരിത്രസത്യങ്ങളെ മറച്ചുവെക്കാതെതന്നെ ഒരു ഡച്ചുകാരൻ രചിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്. ഡെൻപസാറിലെ പുഷ്പത്താൻ ഇടവരുത്തിയ ഡച്ച് ആക്രമണസേനയിലെ ഒരു പട്ടാളക്കാരനായിരുന്നു വാൻവീഡ്. ബദംഗ് രാജാവും, കൊട്ടാരപ്രജകളും അനുഷ്ഠിച്ച പുഷ്പത്താന്റെ ഭീകരതയും ദയനീയതയും സ്വന്തം കണ്ണുകൊണ്ടു കാണാനിടവന്ന ഒരു മനുഷ്യസ്നേഹിയായിരുന്നു വാൻവീഡ്. താൻ ഇതിൽ പങ്കെടുത്തതിനെക്കുറിച്ച് പശ്ചാത്തപിച്ചുകൊണ്ട് വാൻവീഡ് രചിച്ച ഗ്രന്ഥത്തിൽ ഡെൻപസാറിൽവെച്ചു നടന്ന പുഷ്പത്താനെക്കുറിച്ചുള്ള പൂർണ്ണവിവരണം കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്.

*

*

*

*

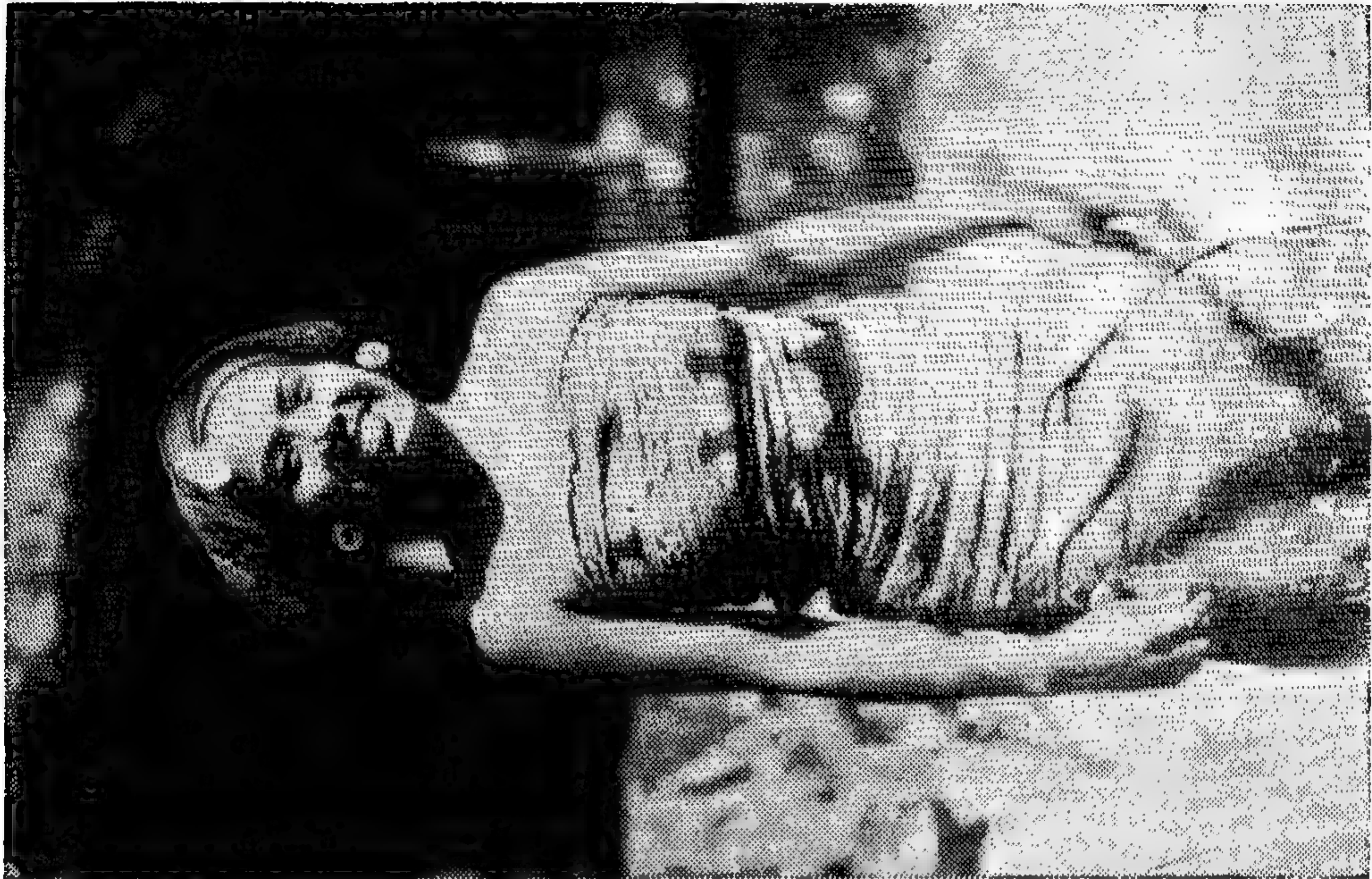
പുഷ്പത്താൻ നടന്ന ആ വിരസപർഗ്ഗവീഥിയിലാണ് ഞാനിപ്പോൾ കാലുനീനിക്കുന്നത്.

ഞാൻ തെക്കോട്ടുനടന്നു, വീണ്ടും ബാലിഹോട്ടലിന്റെ മുമ്പിലെത്തി. ആദ്യത്തെ പുഷ്പത്താൻ അനുഷ്ഠിച്ച ബദംഗ് രാജാവിന്റെ കലഭൈരവതക്ഷേത്രം നിന്നിരുന്ന സ്ഥലത്താണ് ബാലിഹോട്ടൽ പൊങ്ങിവന്നിരിക്കുന്നത്. ഹോട്ടലിന്റെ മുമ്പിലെ വീഥിയിലൂടെയാണ് പുഷ്പത്താൻ ഘോഷയാത്ര നിശ്ശബ്ദം കടന്നുപോയത്. ഇന്ന് ഈ വീഥിയുടെപേര് 'ജലാൻബ് ഹുറാ റായി' എന്നാണ്.

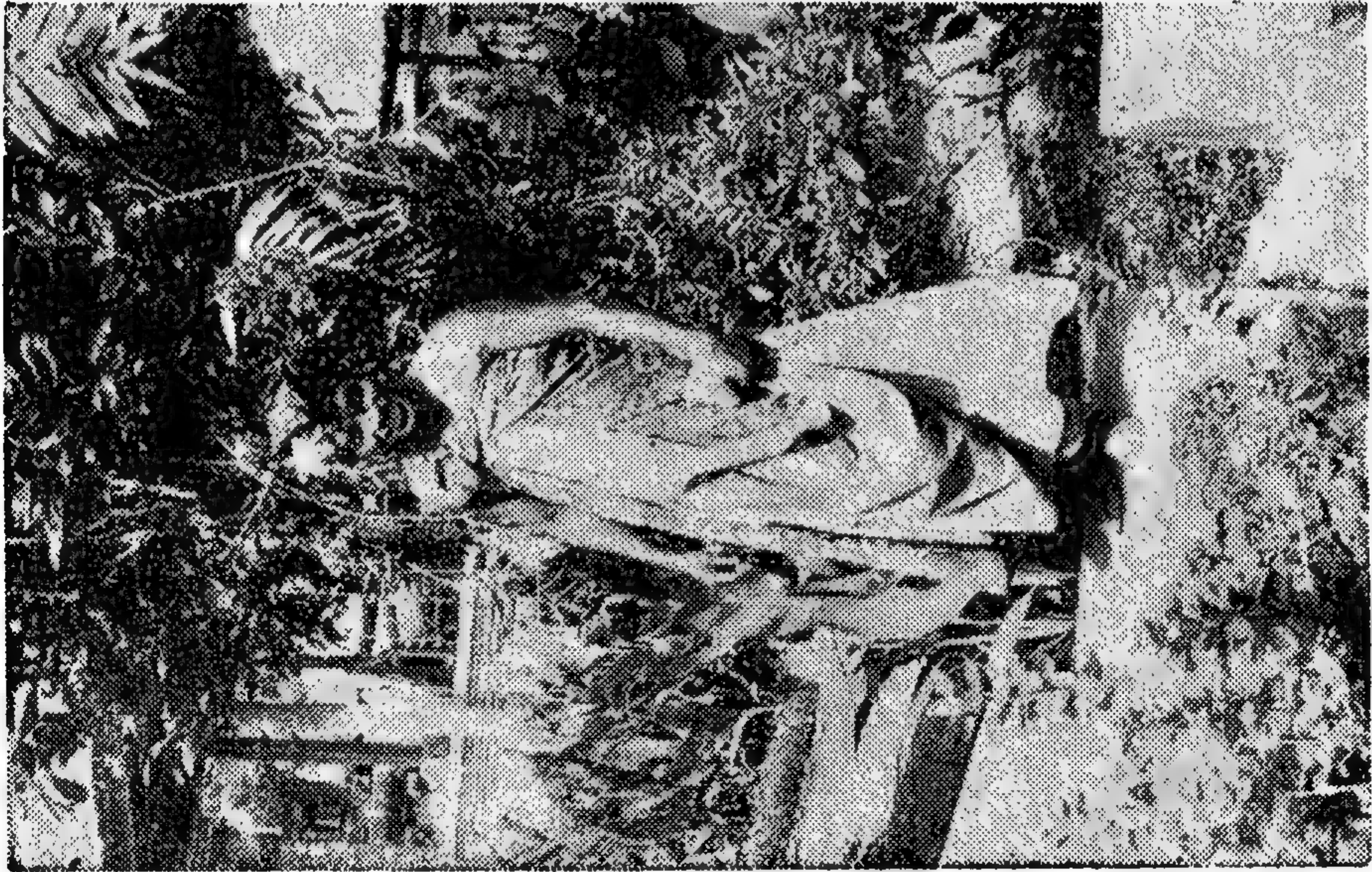
ഞാൻ തെക്കോട്ടു യാത്രതുടർന്നു—കുറച്ചുദൂരം ചെന്നപ്പോൾ ബാലിമൃസിയത്തിന്റെ ഇരുണ്ടകോലം ദൃഷ്ടിയിൽപെട്ടു. ബദംഗ് രാജാവിന്റെ കൊട്ടാരത്തിന്റെ അവശിഷ്ടങ്ങളിൽനിന്നാണ് മൃസിയത്തിന്റെ കെട്ടിടം പിറവിയെടുത്തിരിക്കുന്നത്. ഇതിന്നടുത്തുതന്നെയാണ് രാജാവിന്റെ അന്തഃപുരവും, അരമനയുടെ ഉപമന്ദിരങ്ങളും സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്നത്. ബദംഗ് രാജാവിന്റെ പട്ടാളക്യാമ്പിന്റെ സ്ഥലം ഫുട്ട്ബോൾ മൈതാനമായി മാറിയിരിക്കുന്നു.

ഞാൻ മൃസിയത്തിനടുക്കൽനിന്നു വടക്കോട്ടുനടന്നു, ഒരുടുപാതയിലൂടെ. പൂമരങ്ങളുടെ ഇരുണ്ടകോലങ്ങളിൽ മിന്നാമിനുങ്ങുകൾ നൃത്തം വെയ്ക്കുന്നു. രത്നാഭരണവിഭൂഷിതകളായ രാജാംഗനകൾ പിറകിൽ പൂഞ്ചായലഴിച്ചിട്ട് ഉറഞ്ഞുനിലകയറാനോ? അടുത്തെവിടെയോനിന്നു ഗ്യാമലിൻ വാദ്യസംഗീതവും, ദൂരനിന്നു ചെത്തലപ്പട്ടികളുടെ കരയും ഇടകലന്ന് ഒരു വിചിത്ര ശബ്ദധാര എന്റെ ചെങ്കിട്ടിൽ എന്തോ മന്ത്രിച്ചു.

ഞാൻ പുഷ്പത്താൻ വീഥിയുടെ കിഴക്കെ അറ്റത്തു എത്തിച്ചേർന്നു. ഫലവൃക്ഷങ്ങൾ നിറഞ്ഞ പറമ്പുകളും കായ്കുറിയത്തോപ്പുകളുടെ ഖണ്ഡങ്ങളും പാതയുടെ ഇരുവശത്തും കാണുന്നുണ്ട്. രത്നക്കല്ലുകളുടെ



ലലൈയ്യറിയെ ബാലിക്കാരിയായ ഭാര്യ



ഗുണകന്താവ് ഉണ്ണി ബാലിപ്പള്ളിക്കളുടെ ദേശീയവേഷത്തിൽ



ഗ്രാമക്ഷത്രത്തിലേയ്ക്കു നേച്ച്



ബ്രാഹ്മണപൂജാതി

നിറവും, രക്തത്തിന്റെ ചുവയും ആ മണ്ണിലെ മത്തനിലും വഴുതിനങ്ങയിലും സാക്ഷാത്കാരത്തിലും കലർന്നു കാണുന്നുണ്ടാകാം.

1906 സെപ്റ്റംബർ 10-ാം തീയതി നടന്ന ആ സംഭവം മുഴുവനും ഒരു നിഴൽപ്പാവക്കുത്തുപോലെ എന്റെ മുന്നിൽ ആടുന്നതുപോലെ എനിക്കു തോന്നി. മിന്നാമിനുങ്ങുകൾ അവിടെ ചിതറിപ്പറക്കുന്നു. ആരോ സ്വർണ്ണ നാണുങ്ങൾ വാരിയെറിയുന്നു. ഗാനസ്വരത്തിൽ ഒരുപാടായി മുഴങ്ങുന്നു: “കൊല്ലവിൻ! കൊല്ലവിൻ! ഞങ്ങളെ വേഗം കൊന്നൊടുക്കവിൻ—ഞങ്ങളെ വേഗം കൊന്നൊടുക്കുന്നതിനുള്ള കൈയുലിയായി ഈ സ്വർണ്ണ നാണുങ്ങൾ സ്വീകരിക്കവിൻ...”

ഡച്ചുകാരുടെ യാത്രയുടെയും— പുപ്പത്താൻ ആവർത്തിക്കപ്പെടുന്നു

ഡച്ചുകാരുടെ ആക്രമണത്തിന്റേയും, നാട്ടുരാജാക്കന്മാരുടെ മൃത്യു യാഗങ്ങളുടേയും കഥ അവിടെ അവസാനിച്ചില്ല. ദക്ഷിണബാലിയിൽ വിദേശീയർ നടത്തിയ സംഹാരതാണ്ഡവത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ അദ്ധ്യായം മാത്രമായിരുന്നു അത്.

ഡെൻപസാറിലെ പുപ്പത്താൻ നടന്ന അന്ന്, സായാഹ്നത്തിൽ ഞ്ഞെ ഡച്ചുപട്ടാളം ബറ്റാലിയന്റെ അയൽപക്കത്തെ, പെമെചുതൻദേശത്തെ, നാട്ടുവാഴിയുടെ കൊട്ടാരം ആക്രമിച്ചു. കൊട്ടാരത്തിലെ നാട്ടുപട്ടാളം തോക്കുകൾകൊണ്ടു എതിർത്തുനോക്കിയതിനാൽ ഡച്ചുകാരുടെ പക്ഷത്തു് കുറച്ചു ആൾനാശം സംഭവിക്കുകയുണ്ടായി. എതിർപ്പു കുറച്ചുനേരമേ നിലനിന്നുള്ളൂ. വൃദ്ധനും, സ്വപ്നം ചിത്തഭ്രമക്കാരനുമായ രാജാവു് പുപ്പത്താൻ തയ്യാറായിക്കൊണ്ടു്, കൊട്ടാരത്തിന്നു തീവെച്ചു, പരിവാരങ്ങളോടുകൂടി പുറത്തേയ്ക്കുവന്നു.

സേവകന്മാർ ചുമലിലേറിയ ഒരു സ്വർണ്ണക്കുസേരയിൽ മഞ്ഞ പട്ടുവസ്ത്രം ധരിച്ച രാജാവു് ഇരുന്നതുകണ്ടുണ്ടായിരുന്നു. രാജപത്നിമാരും, പുറംഗവന്മാരും പിറകിലുണ്ടായിരുന്നു—രാജാവിനോടൊപ്പം മരിക്കാനൊരുങ്ങിയ കുറച്ചു ഭടന്മാരും.

ഡെൻപസാറിലെ പുപ്പത്താൻകണ്ടു് അറപ്പുതീർന്നു ലത്തപ്പടയാളികൾ ആ ഘോഷയാത്രക്കാരുടെ ആക്രമണമുണ്ടാകുന്നതിന്നുമുമ്പുതന്നെ അവരെയെല്ലാം വെടിവെച്ചുകൊന്നു്, കൊട്ടാരം കൈവശപ്പെടുത്തി.

ബറ്റാലിയൻപിടിക്കാനുള്ള ഡച്ചുകാരുടെ സാരഭത്തിന്റെ നേർക്കുള്ള എതിർപ്പിന്റെ അവസാനത്തെ ചലനവും അടങ്ങിയെന്നു മനസ്സിലായപ്പോൾ, ഡച്ചുപട്ടാളം ഡെൻപസാറിലേക്കുതന്നെ മടങ്ങി.

എല്ലാം ശാന്തമായപ്പോൾ ജനങ്ങൾ തങ്ങളുടെ വീടുകളിലേക്കു മടങ്ങി. അന്നു രാത്രിമുഴുവനും അവർ പുപ്പത്താനിൽ മരിച്ചവരുടെ കൂട്ടശവദാഹവും മരണാനന്തരക്രിയകളും നടത്തുന്നതിൽ ഏർപ്പെട്ടു.

പിറ്റേന്നു പ്രഭാതത്തിൽ ഒരു യുവപുറംഗവൻ ഡച്ചുകമാൻഡറെന്നു കണ്ടു സംസാരിക്കാൻ അവിടെ വന്നുചേർന്നു. താൻ തലേന്നാൾ ദൂരെയൊരു ദേശത്തു് പെട്ടുപോയതിനാൽ പുപ്പത്താനിൽ പങ്കെടുക്കു

വാൻ അവസരം കിട്ടിയില്ലെന്നും, അതുകൊണ്ട് തന്നെ ഉടൻ വെടിവെച്ചുകൊന്നുതരണമെന്നുമായിരുന്നു ആ യുവാവിന്റെ അഭ്യർത്ഥന. ഡച്ചുകമാൻഡർ തന്റെ അപേക്ഷ നിറവേറ്റിക്കൊടുക്കാൻ ഭാവമില്ലെന്നു കണ്ടപ്പോൾ ആ യുവപുറവൻ അരയിൽനിന്നു കനകക്കാരിയൂരി മാറിൽ കുത്തിത്താഴ്ത്തി ആ ലത്തപ്പടനായകന്റെ മുമ്പിൽത്തന്നെ വീണു മരിച്ചു. ശേഷിച്ച ബാലിക്കാർ ഡച്ചുപടനായകന്റെ മുമ്പിൽ ആയുധം വെച്ചു കീഴടങ്ങുകയും ചെയ്തു.

കറച്ചുദിവസങ്ങൾക്കുശേഷം തബനാനിലെ രാജാവായ ഗുസ്തിങ്ഗ്ഗുറാഅഗുംഗ് തന്റെ പുത്രനോടുകൂടി ഡച്ചുറസിഡൻഡിന്റെ മുമ്പിൽ ഹാജരായി. ഡച്ചുകാർക്കു താൻ കീഴടങ്ങിയെന്നു കാണിക്കാൻ, പതിവു പോലുള്ള സ്വർണ്ണക്കുടയ്ക്കുപകരം ഒരു പച്ചപ്പട്ടുകുടയാണ് രാജാവു പിടിച്ചിരുന്നത്. ഗ്യാഞ്ഞാറിലേയും കരംഗാസമിലേയും രാജാക്കന്മാർക്കുള്ള സ്ഥാനമാനങ്ങളും അവകാശങ്ങളും തനിക്കും നിലനിൽത്താൻ ഡച്ചുകാർ അനുവദിക്കുന്നപക്ഷം താൻ ഡച്ചുകാർക്കു കീഴടങ്ങാൻ തയ്യാറാണെന്ന് അഗുംഗ്, റസിഡൻഡിനെ അറിയിച്ചു. റസിഡൻഡ് ലീഫ്രിക് സായ്ക്ക് അല്പം അവജ്ഞയോടെയാണ് മറുപടി പറഞ്ഞത്. “തന്നെ തൽക്കാലം ബാലിയിൽനിന്നു നാടുകടത്താനാണ് നാം തീർച്ചപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. ഇന്നുരാത്രി താൻ ഈ കൊട്ടാരത്തിൽ താമസിച്ചുകൊള്ളണം. നാളെ തന്നെ ലൊംബോക്കി ദ്വീപിലേക്ക് അയയ്ക്കും. തന്റെ അപേക്ഷ ഞാൻ നമ്മുടെ ഗവർണ്ണമെന്റിനയച്ചുകൊടുക്കാം. അവരുടെ മറുപടി എന്താണെന്നു തനിക്കു ലൊംബോക്കിൽ വെച്ചു അറിയാം.”

രാജാവിനെ ലൊംബോക്കിലേക്കു കൊണ്ടുപോകാൻ ഡച്ചുപട്ടാളക്കാർ രാജാവിനെ പാർപ്പിച്ച മുറിയിൽചെന്നു നോക്കിയപ്പോൾ അവരവിടെക്കണ്ടത് രാജാവിന്റെ ശവമാണ്—രാജകുമാരനും അടുത്തുതന്നെ മരിച്ചുകിടക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. രാജാവു കത്തികൊണ്ട് കഴുത്തറത്തും, പുത്രൻ വിഷം കുടിച്ചും ആത്മഹത്യചെയ്തതാണെന്ന് അവർക്കു മനസ്സിലായി.

അങ്ങനെ എളുപ്പത്തിൽ തബാനൻ ദേശവും ഡച്ചുകാരുടെ കൈയിലായി.

രണ്ടു വർഷത്തിനുശേഷം ബാലിയിൽ അവശേഷിച്ച ഒരേ ഒരു സ്വതന്ത്രരാജാവു ക്ലൂങ്ക്ളുങ്ങിലെ ദേവാഅഗുംഗ് മാത്രമായിരുന്നു. ചെന്നായയുടേയും ആട്ടിൻകുട്ടിയുടേയും കഥയിൽ പറഞ്ഞപോലെ, സാധുവായ ദേവാഅഗുംഗ്, ഗർവ്വിഷ്ഠനും, കൊള്ളരുതാത്തവനുമായ ഒരു നാടുവാഴിയാണെന്നു ഡച്ചുകാർ വിധിച്ചു. രാജാവിനെ ഒരു പാഠപഠിപ്പിക്കാൻ അവർ ഒരു സായുധസേനയെ ക്ലൂങ്ക്ളുങ്ങിലേക്കയച്ചു. ഡെൻ പസാറിലും പെമെചുതനിലും നടന്ന പുച്ഛത്താൻരംഗങ്ങൾ ക്ലൂങ്ക്ളുങ്ങിലും ആവർത്തിക്കപ്പെട്ടു. ബാലിയിലെ ഏറ്റവും മഹാനായ അഗുംഗ്ദേവ രാജാവും കുടുംബവും മന്ത്രിമാരും പുറംവന്മാരും കൂട്ടത്തോടെ ക്ലൂങ്ക്ളുങ്ങിലെ കൊട്ടാരപാതയിൽ, ഡച്ചുകാരുടെ തോക്കുകൾക്കു മുമ്പിൽ മാറുകാണിച്ചു മരിച്ചുവീണു.

1914-വരെ ഡച്ചുപട്ടാളം ദക്ഷിണബാലിയിൽത്തന്നെ കാവൽ നിന്നു. നാട്ടുകാരിൽനിന്നുള്ള എതിർപ്പ് നിശ്ശേഷം നിലച്ചുവെന്നു ബോധ്യം വന്നതിനുശേഷമേ പട്ടാളം സ്ഥലംവിട്ടുള്ളൂ. പകരം ഒരു പോലീസ്സുസംഘത്തെ ഇവിടെ നിലനിർത്തിയിട്ടാണ് അവർ പോയത്.

ഡച്ചുകാർ പിന്നീട് ബാലിയുടെ ഭരണവ്യവസ്ഥയിൽ ചില മാറ്റങ്ങൾവരുത്തി. തങ്ങളെ സ്വഹായിച്ച നാട്ടുരാജാക്കന്മാർക്ക് അവർ ചില പ്രത്യേകാനുകൂല്യങ്ങളും അധികാരങ്ങളും നല്കി, അവരെ ജില്ലകളിൽ തങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികളായി അംഗീകരിച്ചു. നാട്ടുകാരിൽനിന്നു കരം പിരിപ്പിക്കാനുള്ള അധികാരങ്ങളും—ഡച്ചുകാർക്കുവേണ്ടി—അവർക്കു കൊടുത്തു. ഈ പ്രതിനിധികൾക്കു റീജൻറ് എന്ന സ്ഥാനപ്പേരാണ് നല്കിയിരുന്നത്. നാട്ടുകാരുടെ പെരുമാറ്റത്തിനുത്തരംപറയേണ്ടതും ഈ പാവപ്രതിനിധികളായിരുന്നു. റീജൻറിനെ ഉപദേശരൂപത്തിൽ ആജ്ഞാപിക്കാൻ, റീജൻറിന്റെ വലേട്ടൻ എന്നു പറയാവുന്ന ഡച്ചുകാരനായ 'കൺട്രോ'ളറും, ഓരോ ജില്ലയിലും ഉണ്ടായിരുന്നു.

ഒ'ഹുറാ റായ്

ബാലിഹോട്ടലിനു മുമ്പിലുള്ള പുതിയ 'ഒ'ഹുറാ റായ്'വീഥി, ബാലിയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിന്റെപേരിൽ ഡച്ചുപട്ടാളത്തിന്റെ മുമ്പിൽ വീരമൃത്യു വരിച്ച ഒരു ദേശീയവിപ്ലവനേതാവിന്റെ സ്മരണയെ നില നിർത്തുന്നു.

അടുത്തകാലത്തു നടന്ന സംഭവങ്ങളാണ്. സ്വതന്ത്ര കൃഷിയും, പാട്ടും കൂത്തുമായിക്കഴിയുന്ന ശാന്തശീലരായ ബാലിക്കാർ, ഒരിക്കൽ പോരിന്നിറങ്ങിക്കഴിഞ്ഞാൽപ്പിന്നെ അങ്കക്കോഴികളെപ്പോലെ ചത്തുവീഴുന്നതുവരെ വീരോടെ കൊത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവരാണെന്നും, രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധത്തിന്റെ അവസരത്തിലും, ഇൻഡോനേഷ്യൻസ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിലും, വീണ്ടും തെളിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. 1945-ൽ, ജപ്പാൻകാക്കെതിരായി ബാലിയിൽ സംഘടിപ്പിച്ച ഗറില്ലാസമരത്തിന്റെ നേതാവായിരുന്നു ഒ'ഹുറാ റായ്. പിന്നെ 1946-ൽ സ്ഥിതി മറിച്ചായി. അന്ന് ഡച്ചുപട്ടാളത്തോടാണ് അവർക്ക് സമരം ചെയ്യേണ്ടിവന്നത്. ഒ'ഹുറാ റായിയുടെ അനുയായികളായ ഗറില്ലാഭടന്മാർ നാട്ടിലും കാട്ടിലും വെച്ച് ഡച്ചുപട്ടാളക്കാരെ കശക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുവിൽ ഒ'ഹുറാ റായിയേയും, അനുയായികളായ നൂറോളംവരുന്ന ഗറില്ലാസംഘത്തേയും, ഡച്ചുപട്ടാളം ഒരു കാട്ടിൽവെച്ച് വളഞ്ഞു. ഒരൊറ്റ ബാലിയോദ്ധാവു പോലും ഡച്ചുകാർക്ക് ആയുധംവെച്ചു കീഴടങ്ങാൻ കൂട്ടാക്കിയില്ല—പുല്ലുത്താന്റെ പാരമ്പര്യവും വീര്യവും പോയ്ക്കോയിട്ടില്ലെന്ന് അവർ കാട്ടിക്കൊടുത്തു. യുദ്ധം ഒരുദിവസംമുഴുവനും നീണ്ടുനിന്നു. അവസാനത്തെ ബാലിഭടൻ വെടിയേറ്റു വീഴുന്നതുവരെ അവർ പൊരുതി—അക്കൂട്ടത്തിൽ ഒ'ഹുറാ റായിയും ഡച്ചുവെടിയുണ്ടയേറ്റു വീരമൃത്യു വരിച്ചു.

5 പീരങ്കികളും, 60 റൈഫിളുകളും ഡച്ചുകാർ ഇവരിൽനിന്നു പിടിച്ചെടുക്കുകയുണ്ടായു.

ഏഴാമദ്ധ്യായം

തെരുവിലെ കാവ്യനർത്തകികൾ

ശാസ്ത്രി എന്നെ കൊണ്ടുവന്നു പാർപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്, 'ഹോട്ടൽ ഡെൻപസാറി'ലാണ്—ഇത് ഒരു ശുദ്ധദേശീയഹോട്ടലാണ്—ദേശീയ നാററം, ദേശീയമാലിന്യം, ദേശീയ അശ്രദ്ധ എല്ലാം ഇവിടെ അനുഭവപ്പെടുന്നുണ്ട്.

മുക്കാപ്പസാറിനടുത്താണ് ഈ ഹോട്ടൽ.—മുഖ്യഭജാർ തന്നെയാണ് ഈ 'മുക്കാപ്പസാർ'— നാടൻ കച്ചവടങ്ങളുടേയും ചന്തകളുടേയും തിരക്കുതീരക്കും നിറഞ്ഞ ഒരു മൂലയാണിത്.

വൈകുന്നേരമായപ്പോൾ ഞാൻ ക്യാമറയും ചുമലിലിട്ട് ആ തെരുവുകളിലൂടെ ഒന്നു നടന്നു.

ബാലിയിലെ പ്രകൃതിദൃശ്യങ്ങളെ ചിത്രങ്ങളിലേക്കു പകർത്താൻ സാധിച്ചുവെന്നുവരാം. പക്ഷേ, ബാലിസ്ത്രീകളുടെ അംഗലാവണയും അങ്ങനെ ചിത്രങ്ങളിൽ പകർത്താൻ സാധ്യമല്ല. ബാലിസ്ത്രീകളുടെ ഫോട്ടങ്ങൾ സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിയാൽ അവയിൽ ഒരുതരം കൃത്രിമതപം കടന്നു കൂടിയതായിക്കാണാം. മുഖങ്ങളെ അവയുടെ സ്വാഭാവികമട്ടിൽ ഫോട്ടങ്ങളിലൂടെ പുറത്തുവരുത്തുക വളരെ വിഷമമാണ്. പോർട്രെയ്റ്റുകൾ വരയ്ക്കുന്നത് ഒരു കലയായി കരുതിവരുന്നുണ്ടെങ്കിലും ചിത്രീകരിക്കപ്പെടുന്ന വ്യക്തിയുടെ ഭാവം മിക്കപ്പോഴും കൃത്രിമതപം കലർന്നതായിരിക്കും. തന്റെ രൂപവും ഭാവവും ചിത്രത്തിൽ ആകർഷകമായിത്തീരണമെന്ന മോഹത്താൽ സ്വയം ബന്ധിക്കപ്പെട്ട നിലയിലായിരിക്കും നായകനോ നായികയോ ചിത്രകാരന്റെ മുമ്പിൽ ഇരുന്നുകൊടുക്കുന്നത്. ഫോട്ടോ പിടിക്കുമ്പോഴത്തെ കഥയും ഇതുതന്നെയാണ്. തങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കപ്പെടുന്നുണ്ടെന്ന ബോധത്തോടുകൂടിയല്ലാതെ, മനസ്സിനേയും അവയവങ്ങളേയും സ്വതന്ത്രമായി അഴിച്ചുവിട്ട നിലയിൽ നില്ക്കുകയോ ചലിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന വ്യക്തിരൂപങ്ങളിലാണ് സൗന്ദര്യത്തിന്റെ ജീവൻ തുടിക്കുന്നത്. ബാലിയിലെ തെരുവിൽ ഒരു സ്ത്രീസൗന്ദര്യത്തെ കണ്ടെത്തുമ്പോൾ ക്യാമറയും, പൊക്കിപ്പിടിച്ചുചെന്ന് 'ഇതാ ക്യാമറയുടെ നേക്കു നോക്കൂ—അങ്ങനെ നിൽക്കൂ' എന്നു മററും പറഞ്ഞാൽ അവൾ പെട്ടെന്നു അവളല്ലാതായിത്തീർന്നേക്കാം. ദിവ്യാസ്വപ്നമന്ദസ്ഥിതവുമായി, ദൂരെയുള്ള കുന്നിൻ താഴ്വാരത്തിലേക്കു മിഴിയുന്നി നീങ്ങുന്ന കന്യകയുടെ മുഖത്തു കല്ലേറ കൊണ്ടുപോലെ ഒരു കാലുഷ്യം സംഭവിക്കുന്നു. മാക്കററിൽ വിറ സാമാനങ്ങളുടെ കണക്കു മനസ്സിൽ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു ഗൗരവത്തോടെ പോകുന്ന പ്രൗഢ, ഫോട്ടോ എന്നു കേൾക്കുമ്പോൾ പെട്ടെന്നു മുഖത്തു ഒരു പൊട്ടപ്പുഞ്ചിരി തൂന്നിപ്പിടിപ്പിക്കുന്നു. എങ്ങനെയായാലും ക്യാമറയ്ക്കുമുമ്പിൽ

നില്ക്കുന്നവരുടെ മുഖത്തു് ഇരവുവാങ്ങിയ വികാരങ്ങളായിരിക്കും പതിഞ്ഞുകാണുക.

ബാലിസ്ത്രീകളെസ്സുംബന്ധിച്ച പായുകയാണെങ്കിൽ അവരുടെ യഥാർത്ഥസൗന്ദര്യം അവരുടെ നിശ്ചലമായ മെയ്യിലും മുഖത്തുമല്ല അവരുടെ ചലനങ്ങളിലാണ് ഉണർന്നുകാണുന്നത്. ബാലിസ്ത്രീകളുടെ എല്ലാത്തരം ജീവിതചലനങ്ങളിലും അമേന്മയായ ഒരു താളാത്മകതയും കലാരസികതപവും അലയടിക്കുന്നുണ്ട്. ആ താളാത്മകമായ തരംഗലിലയെ ഒപ്പിയെടുക്കാൻ ക്യാമറയ്ക്കു കഴിവില്ല. ആ സൗന്ദര്യം തൂലികച്ചായത്തിലൂടെ വലിച്ചെടുക്കാനും സാധ്യമല്ല.

ബാലിസ്ത്രീകളുടെ സ്വാഭാവികമായ നടത്തം ആകെ കൂടി കാണുമ്പോൾ അംഗോപാംഗങ്ങളുടെ അത്യാകർഷകമായൊരു സംഘനൃത്തമാണെന്നു തോന്നും. ഭാരംനിറച്ച ഒരു മുളകൊട്ടയും തലയിലോറി, ചന്തയിൽനിന്നു വരുന്ന ആ തരുണിയെ ഒന്നുനോക്കൂ—തോണിമുഴയുംപോലെ പാണികളുടെ താളാത്മകമായ വീശൽ, അനായാസേന മുന്നോട്ടുവഴുതുന്ന ഇടതു കാൽവെയ്പ്പ്, അപ്പോൾ അരക്കെട്ടിലുളവാകുന്ന അതിസൗമ്യമായ ഉരുൾച്ച, ചുമലുകളുടെ ക്ഷമാശീലം, തലച്ചുമടിന്റെ തപസ്സ് ഇവയെല്ലാംകൂടിച്ചേർന്നു ആ നടത്തത്തിന്റെ ചന്താ പകർത്തിയെടുക്കാൻ ക്യാമറക്കുണ്ടോ കഴിവു്?

തലയിൽ ഒരു കൂററൻ ചൂരൽത്താലം ബാലൻസ് ചെയ്തുകൊണ്ടു പോകുന്ന മറോസ്ത്രീയെ പിറകിൽനിന്നൊന്നു നോക്കൂ. അവളൊരു തരുണിയോ, വൃദ്ധയോ എന്നു പിറകിൽനിന്നു നോക്കുമ്പോൾ തിരിച്ചറിയാൻ പ്രയാസമാണ്. (ചെറുപ്പംമുതൽക്കേ തലച്ചുമടൊടുത്തു ദേഹത്തെ നിവർത്തിപ്പിടിച്ചു നടക്കാൻ പരിശീലിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ബാലയെന്നോ വൃദ്ധയെന്നോ വ്യത്യാസമില്ലാതെ എല്ലാ ബാലിപ്പെണ്ണങ്ങളുടേയും നടത്തരീതി ഒരേ മട്ടിലായിത്തീരുന്നു. കൂന്നനടക്കുന്ന കിഴവിയെ ബാലിയിൽ കാണുകയില്ല. തലച്ചുമടൊടുത്തു് അഭ്യാസംകാണിച്ചു് അവൾ അനായാസേന മുന്തൂക്കം പിന്തൂക്കമാക്കി മാറിക്കളയും.) നമുക്കു ആ രൂപത്തിന്റെ ചലനത്തിലേക്കു ശ്രദ്ധപതിപ്പിക്കാം. നീണ്ടുനിവർന്നുകൊണ്ടുള്ള ആ നടത്തത്തിന്നു് എന്തെന്നില്ലാത്ത ഒരു ചന്തമുണ്ട്. അലസമട്ടിൽ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചു കഴുത്തു്. താളനിബദ്ധമായ കൈവീശൽ, ജ്വലനഭാഗത്തിന്റെ ലഘുചലനംപോലും വെളിയിൽ കാണിക്കാത്തരീതിയിലുള്ള കാൽവെയ്പ്പ്. ഇവയെല്ലാംകൂടിച്ചേർന്നു ഒരു കാവ്യനർത്തകിയാണ് അവയുടെ നീങ്ങുന്നത്. അരക്കെട്ടിന്റെ മേല്ലോട്ടു് ഒന്നും അറിയിക്കാതെ ഒരു തൂവലിന്റെ ലഘുവത്തോടെയാണ് ഇടതു കാൽ മുമ്പോട്ടു് ആഞ്ഞുപതിക്കുന്നത്. കഴുത്തു് ഇടയ്ക്കിടെ ചലിക്കുന്നുണ്ട്. അവൾ നടക്കുകയല്ല, വായുവിൽ എന്തോ നെയ്തെടുക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. ഒരു നൃത്തത്തിന്റെ നേർത്തസ്വരൂപങ്ങൾ ആ ചലനത്തിൽ അലിഞ്ഞുചേർന്നിട്ടുണ്ട്. ജീവിതത്തിന്റെ ഒരംശമായിത്തീർന്നു കലയുടെ അജ്ഞാതസ്വരൂപങ്ങളെയാണ് അവളുടെ കാല്പാടുകൾ പിന്തുടരുന്നത്.

തെക്കുകിഴക്കൻ ഏഷ്യയിലെ ഇതര ദ്വീപുകളിലെ ജനങ്ങളിൽ

നിന്നു വ്യത്യസ്തമായ ഒരു പ്രത്യേകതരം ലാവണ്യമാണ് ബാലിക്കാരെ അനുഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നത്. സ്ത്രീജനങ്ങളിലാണ് ഇത് വിശേഷിച്ചും പ്രകടമായിക്കാണുന്നത്. ബാലിസ്ത്രീകളുടെ തൊലിനിറവും രൂപസൗഷ്ഠ്യവും, നടത്തത്തിന്റെ ചന്തവും ഒന്നു പ്രത്യേകമാണ്. ചെമ്പകപ്പുവിന്റെ നിറം; കാക്കപ്പോലുള്ള കണ്ണുകൾ; നീലപ്പട്ടുപോലെ മിനുത്തു മിന്നുന്ന തലമുടി, ഇവയെല്ലാം ഒഴുകിച്ചേർന്നുണ്ടായ ഒരു കവിതയാണ് ബാലിവനിത. അവളുടെ അംഗോപാംഗങ്ങളുടെ ചമൽക്കാരപൂർണ്ണമായ ഘടന നമ്മെ പ്രത്യേകം ആകർഷിക്കുന്നു.

നൂറ്റാണ്ടുകളിലൂടെ നാനാജാതിരക്തങ്ങളും ബാലിക്കാരിൽ കടന്നുകൂടിയിട്ടുണ്ട്. ചീനക്കാരുടേയും മംഗോളിയക്കാരുടേയും, ഇൻഡോനേഷ്യക്കാരുടേയും പോളിനേഷ്യക്കാരുടേയും ജാവാഹിനുകളുടേയും ഇന്ത്യൻ ഹിന്ദുക്കളുടേയും ചോര ഇവരിൽ പലതോതിലും ചോർന്നുകൂടിയിട്ടുണ്ട്. ഈ ചോരക്കൂട്ട് ഒരു പ്രത്യേകതോതിൽ സംഭവിച്ചപ്പോൾ, വ്യത്യസ്തജാതി രക്തങ്ങളെ നൂറ്റാണ്ടുകൾ സഹ്യം വെച്ചുടുത്തപ്പോൾ—ഒരു പുതിയ മനുഷ്യസൗന്ദര്യം ഉരുക്കൂടിവന്നു. അതിനെയാണ് നമ്മൾ ബാലിസൗന്ദര്യമെന്നു പറയുന്നത്.

ബാലിദപീപിലെ വനിതാജനങ്ങളെല്ലാം ഇങ്ങനെ ലക്ഷണം തികഞ്ഞ ലാവണ്യവതികളാണെന്ന് ആരും ധരിക്കരുത്. പഴയ തലമുറകളിൽ ഉൾക്കൂടിയ വിദേശവർഗ്ഗരക്തങ്ങളുടെ പാകപ്പിഴമൂലം നിറം കൊണ്ടും ദേഹപ്രകൃതികൊണ്ടും വിലക്ഷണരായിത്തീർന്ന സ്ത്രീപുരുഷന്മാരേയും ബാലിയിൽ കാണാമെന്നതാണ്. ഇളം കറുപ്പുനിറമുള്ളവരും ചപ്പിയമുക്കുള്ളവരും, പരുത്തുചുരുണ്ട തലമുടിയുള്ളവരും ചുരുക്കമായിട്ടാണെങ്കിലും ഇവരുടെയിടയിലുണ്ട്—പക്ഷേ, മുമ്പുപറഞ്ഞ ആ വാർത്ത ടുത്ത ബാലിസൗന്ദര്യം വേറെതന്നെ നില്ക്കുന്നു.

എട്ടാമദ്ധ്യായം

ബൽജിയൻ ചിത്രകാരൻ ലെമെയർ

ഡെൻപസാറിൽനിന്നു നാലുമൈൽ തെക്കു കടൽക്കരയിൽ കിടക്കുന്ന ഒരു കൊച്ചുഗ്രാമമാണ് സാന്റർ. പഴയകാലത്തെ ഒരു നാടൻ തുറമുഖമായിരുന്നു അത്. സാന്ററിലെ ഒരു മൂലയിലാണ് സുപ്രസിദ്ധ ബൽജിയൻ ചിത്രകാരനായ ലെമെയർ, തന്റെ ബാലിഭാര്യയോടു കൂടി താമസിക്കുന്നത്. ചരിത്രപ്രധാനമായ സാന്റർഗ്രാമത്തേയും അവിടെ താമസമാക്കിയിരിക്കുന്ന ആ യൂറോപ്യൻ ചിത്രകാരനേയും സന്ദർശിക്കണമെന്നു ഡെൻപസാറിലെത്തിയ ദിവസംതന്നെ ഞാൻ പ്ലാനിട്ടിരുന്നു.

കൂട്ടുകാരനായി താമസം കിട്ടിയത് വലിയൊരനുഗ്രഹമായി. ഡെൻപസാറിന്റെ പരിസരങ്ങൾ സന്ദർശിക്കാൻ എന്നെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു പോകാൻ താമസ രാവിലെ ഹോട്ടലിൽ വന്നപ്പോൾ ഞാൻ പറഞ്ഞു: “ആദ്യമായി നമുക്കു സാന്ററിലേക്കു പുറപ്പെടാം. അവിടെ സൗകര്യം കിട്ടുമെങ്കിൽ ആ ബൽജിയൻ ചിത്രകാരനേയും ഒന്നുചെന്നു കാണാം.”

താമസ സമ്മതിച്ചു.

ഹോട്ടലിന്റെ പടിക്കൽനിന്നുതന്നെ ഞങ്ങൾക്കൊരു ‘ഡോക്കർ’ (കുതിരവണ്ടി) കിട്ടി. ഒരു മണിക്കൂറിനു 6 രൂപയ്ക്കോതിൽ വാടക നിശ്ചയിച്ചു ഞങ്ങൾ വണ്ടിയിൽ കയറി.

അലസതയുടെ തറവാടാണ് ബാലി. ഇവിടെ ഒരാൾക്കും ഒരു കാര്യത്തിനും, ഒരുസമയത്തും തെല്ലം തിരക്കും ധീരതയും കാണുകയില്ല. ഞങ്ങളുടെ കുതിരവണ്ടിയും അങ്ങനെ ഒരലസമട്ടിലാണ് നീങ്ങിയിരുന്നത്. ഹോട്ടലിൽനിന്ന് ഒന്നരമൈൽ ദൂരം ചെന്നപ്പോൾ കറുത്ത ഓർപ്പാത ഗ്രാമത്തിലെ ചുക്കുന്ന ചരൽപ്പാതയ്ക്കു വഴിമാറിക്കൊടുത്തു. പട്ടണത്തിന്റേതായ എല്ലാ പ്രതിഭാസങ്ങളും പെട്ടെന്നു ഇവിടെ അസ്തമിച്ചതായിത്തോന്നി. ശുദ്ധമായ നാട്ടിൻപുറം നീട്ടിവലിച്ചിട്ടുപോലെ മുന്നിൽ കിടക്കുന്നു. ഒരു പഴയലോകത്തിന്റെ പുറംതളത്തിലേക്കാണ് ഞങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുന്നത്. ജീണ്ണിച്ചു വണ്ണപ്പകർച്ചവന്ന ബാലിക്കുരങ്ങളും ശതാബ്ദങ്ങൾ പ്രായംചെന്ന ആൽവുക്കുങ്ങളും പ്രാചീനശാന്തിയെ തേടിക്കൊണ്ടു പാതയുടെ പാർശ്വങ്ങളിൽ തങ്ങിനില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. മൺമതിലുകളാൽ ചുറ്റപ്പെട്ട ചെറുപ്പരക്കുട്ടങ്ങളുടെ മുററത്തുനിന്നു ചൊക്കിളിപ്പട്ടികൾ ചിലച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. വയൽക്കരയിലെ അഴുക്കുചാൽത്തോട്ടിൽ അർദ്ധനഗ്നകളായ ഗ്രാമണപ്പെണ്ണങ്ങൾ നിരന്നുനിന്നു നീരാട്ടുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ഞങ്ങളുടെ പാത വയൽപ്പുറപ്പിലേക്കു വഴുതിവീണു. മുന്നിൽ കാണുന്നത് സമുദ്രപോലെകിടക്കുന്ന നെൽവയലുകളാണ്. ചിലേടത്തു കോയ്ത്തുനടക്കുന്നു. ചിലേടത്തു വിത്തുവിതയ്ക്കുന്നേയുള്ളൂ. മറെറൊരു

ഭാഗത്തു് നിലം ഉഴുന്നു. പോത്തുകളെയാണ് ഇവിടെ പുട്ടാനുപയോഗിക്കുന്നതു്.

അരയിൽ വണ്ണത്തുണിയും, ശിരസ്സിൽ പനയോലത്തൊപ്പിയും ധരിച്ച പുരുഷന്മാർ രണ്ടറ്റത്തും നെൽക്കതിർക്കറകൾ തൂക്കിയിട്ട നീണ്ട മുളങ്കാവണ്ടവും ചുമലിലേററി വരമ്പിലൂടെ നിരത്തിലേക്കു നീങ്ങിവരുന്നു. മാറിൽ തൂങ്ങുന്ന തോൽസ്തഞ്ചികളും കാണിച്ചുകൊണ്ടു് ബാലിമുത്തശ്ശികൾ വയലിൽ ഉതിർമണികൾ പെറുക്കുന്നു. പിറന്നകോലത്തിൽ അന്നെയുള്ളപ്പിള്ളർ പോത്തിൻപുറത്തു് സവാരിചെയ്യുന്നു. റോഡരികിലെ മരത്തണലിലിരുന്നു മൂന്നനാലു ചെറുപ്പക്കാരികൾ പരസ്പരസഹായമനോഭാവത്തോടെ തലയിൽ പേൻ പരതിക്കൊണ്ടു് സൊള്ളുന്നു.

11½ മണിക്കു ഞങ്ങൾ കടൽക്കര സമീപിച്ചു. പാടങ്ങളുടെ മാറിലൂടെ ഇഴഞ്ഞുപോകുന്ന ചെമ്മൺപാത ഇവിടെ അവസാനിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ വണ്ടിയിൽനിന്നിറങ്ങി കടപ്പുറത്തേയ്ക്കു നടന്നു.

വെൺമണൽക്കടപ്പുറം വെയിലേററു പൊള്ളുന്നുണ്ടു്. സമുദ്രത്തിലെ തിരമാലകൾ കരയിലേക്കു വെള്ളിയുരുക്കിയൊഴിക്കുന്നു. കടപ്പുറത്തിന്റെ ഇപ്പുറത്തു വളർന്നുകിടക്കുന്ന ഒരുജാതി ചങ്ങലംപരണ്ടവിരിപ്പിലൂടെ ഞങ്ങൾ കുറച്ചുദൂരം പടിഞ്ഞാട്ടു നടന്നപ്പോൾ അകലെയുള്ള ഒരു പച്ചിലക്കോട്ടയെ ചൂണ്ടിക്കാട്ടി താമ്രപറഞ്ഞു: “അതാ, അവിടെയാണ് ലെമെയൂറിന്റെ കോട്ടേജു്.”

“അദ്ദേഹത്തെ ഇപ്പോൾ കാണാൻ സൗകര്യപ്പെട്ടുമോ? ഒരു മുന്നറിയിപ്പുംകൂടാതെ അങ്ങോട്ടു കേറിച്ചെല്ലുന്നതു് ആ വെള്ളക്കാരൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടുമോ?” ഞാൻ അല്പം വല്ലായ്മയോടെ താമ്രയോടു ചോദിച്ചു.

“ഹെയ്—അങ്ങനത്തെ യാതൊരു ഫൊർമാലിറ്റിയും ഇവിടെ ആവശ്യമില്ല. ലെമെയൂർ, വേഷംകൊണ്ടും, ആചാരങ്ങൾകൊണ്ടും, മനോഭാവങ്ങൾകൊണ്ടും ഒരു തനി നാടനായിത്തീർന്നിരിക്കുകയാണ്. ഇവിടെ അതിഥികളില്ലാത്ത ദിവസങ്ങൾ ചുരുങ്ങും. ലെമെയൂറിന്റെ കോട്ടേജും പച്ചിലക്കോട്ടയും ആക്കും ഏതുസമയത്തും സന്ദർശനത്തിനും വിശ്രമത്തിനും തുറന്നിട്ടിരിക്കുന്ന കലാസത്രമാണു്.”

മധുരക്കിഴങ്ങുവള്ളികൾ നിലംപററി പടർന്നുകിടക്കുന്ന ഒരുടുപാതയിലൂടെ ഞങ്ങൾ ലെമെയൂറിന്റെ വള്ളിക്കെട്ടുസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ മുമ്പിലെത്തിച്ചേർന്നു. ഒരു പുതിയ കുളർച്ചയും ശാന്തിയും സുഖവും ഞങ്ങളെ അഭിവാദിച്ചു. ബോഗൻവില്ലവള്ളികൾ കെട്ടിപ്പടർന്നു തണൽ വിരിക്കുന്ന പൂഴിപ്പുറവിന്റെ മുകളിലും മൂലയിലും ചെമ്പരുത്തിമരങ്ങളും കാട്ടുചമ്പകമരങ്ങളും ആ പച്ചിലപ്പുറത്തിന്നു കാലുകൾ സംഭാവനചെയ്തുകൊണ്ടു് ചാഞ്ഞും ചെരിഞ്ഞും നില്ക്കുന്നുണ്ടു്. മുട്ടവെട്ടിയ കൊട്ടത്തേങ്ങകളിലും മുളങ്കുറ്റികളിലും മുരട്ടുപിടിപ്പിച്ച പലതരം പൂവള്ളികൾ പന്തൽപ്പടപ്പിൽനിന്നു തൂങ്ങിക്കിടക്കുന്നു. കറവാഴകളും കുളവാഴകളും മരത്തടങ്ങളെ അലങ്കരിക്കുന്നു.

ഞങ്ങൾ ആ ലതാശാലയിലൂടെ അലസമായി നീങ്ങി. അങ്ങുമിങ്ങും ചില പഴയ കൽത്തറകളും ശിലാവിഗ്രഹങ്ങളും പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു.

ഇലയെല്ലാം കൊഴിഞ്ഞും നരച്ച കവരങ്ങൾ അന്യോന്യം കെട്ടിപ്പിടിച്ചും കിടക്കുന്ന കള്ളിപ്പാലമരങ്ങൾ എല്ലിൻകൂട്ടുകൾപോലെ കാണപ്പെടുന്നു. അവയുടെ കാൽക്കലാണ് ഈ കൽത്തറകൾ. തറകളിൽ ചില വിചിത്ര വിഗ്രഹങ്ങളേയും കുടിയിരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ദൈവവിഗ്രഹങ്ങളാണത്രെ. ഈ ശിലാസതപങ്ങളുടെ കർണ്ണരന്ധ്രങ്ങളിൽ പുത്തൻചെമ്പുതൂണുകൾ തിരുകിവെച്ചിരിക്കുന്നു. ആകപ്പാടെ, കളംപാട്ടിന്നു തെളിയിച്ച് അലങ്കരിച്ചുവെച്ച കേരളത്തിലെ ഒരു നാഗത്താൻകോട്ടയുടെ ഉള്ളിൽ കടന്നുചെന്നതുപോലുള്ള ഒരു പ്രതീതിയാണ് എന്നിരിക്കുമായത്.

ആ വള്ളിക്കെട്ടു സാമ്രാജ്യത്തിന്റെ നടുവിൽ, തണൽമരങ്ങളുടെ മടിയിൽ ലെമെയൂറിന്റെ പുൽക്കുടിയിന്റെ നരച്ച മേൽക്കൂര എത്തി നോക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ അങ്ങോട്ടു തിരിഞ്ഞുനടന്നു. ലതാവിതാ നങ്ങളിൽനിന്നു ചില കൂറൻപൂങ്കലകൾ ഞങ്ങളുടെ തല തൊട്ടുനഗ്ര ഹിച്ചു. ഇലപ്പഴുതുകളിലൂടെ അരിച്ചുവരുന്ന വെയിൽനാളങ്ങൾക്കരികെ ചിത്രശലഭങ്ങൾ തത്തിക്കളിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ഒരു പഴയ മുളക്കുടിയിന്റെ മൂറത്തിരുന്നു ഓശാരി എന്തോ ഒരു ബാലിവിഗ്രഹം കൊത്തിയുണ്ടാക്കുന്നു. ആ വിദഗ്ദ്ധനെ കണ്ടാൽ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ആശാരിവേലുവിന്റെ പുതിയ അളിയനാണെന്നു തോന്നും.

പെട്ടെന്നു അടുത്ത നടപ്പാതപ്പഴുതിലൂടെ ഒരു നാഗകന്യക പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. സ്വർണ്ണച്ചെതുവലുകളുടെ ചിത്രങ്ങൾ പിടിപ്പിച്ച ഒരു പച്ച സാരോംഗ് അവളെ അടിമുതൽ മുഖപ്പകുതിവരെ വിഴുങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. അരയ്ക്കുകീഴ്പോട്ടു നാഗത്തിന്റേയും മേല്പോട്ടു നാരിയുടേയും ദേഹമുള്ള ഐതിഹാസികനാഗകന്യകയുടെ ചിത്രമാണ് എന്നിരിക്കാവുന്നത്.

പഴക്കപ്പൊവിലയുടെ തൊലിനിറമുള്ള ആ ബാലിപ്പെൺകിടാവു തന്റെ കരിനീലക്കണ്ണിയിൽ ഒരു 'കാംഭോജ'(കാട്ടുചമ്പകം)പ്പൂങ്കല അങ്ങനെയൊന്നു തിരുകിവെച്ചിരിക്കുന്നു. അരിമണികൾകൊണ്ടുള്ള ഒരു ചന്ദ്രക്കലത്തിലകവും അവൾ നെറ്റിയിൽ ചാത്തിയിട്ടുണ്ട്.

അവൾ ലെമെയൂറിന്റെ ബാലിഭായ്ക്കയായ പൊളോക്കിന്റെ ദാസിമാരിലൊരാളായിരുന്നു താമസം പാഞ്ഞു.

ഞങ്ങൾ കോട്ടേജിന്റെ അങ്കണത്തിലെത്തി. ചിത്രകാരൻ മൂറത്തെ മരച്ചുവട്ടിലിട്ട ഒരു പലകക്കുട്ടിലിലിരുന്നു കത്തുകൾ എഴുതുകയാണ്. മൂറത്തെ മറ്റൊരു മരച്ചുവട്ടിൽ ഒരു നാടൻമണ്ണത്തിന്റെ മുമ്പിലിരുന്നു പൊളോക്ക് ഒരു ബാലിക്കുട്ടി നെയ്യുകയാണ്. അരികെ ഒരു കൂറൻ നായ് ചുറ്റിപ്പറ്റിനടക്കുന്നു.

ഞങ്ങളെക്കണ്ടപ്പോൾ ചിത്രകാരൻ തലപൊക്കിനോക്കി. പിന്നെ വളരെ പരിചയം തോന്നിക്കുന്ന ഭാവത്തിൽ ഒന്നു മന്ദഹസിച്ചു, ഗലകുനിച്ച് സ്വാഗതമരുളി.

താമസം എന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്നു പരിചയപ്പെടുത്തി.

“ഓ, വളരെ സന്തോഷം—ഇന്ത്യയിൽനിന്നാണ്, അല്ലേ?”

അദ്ദേഹം ശുദ്ധമായ ഇംഗ്ലീഷിൽ പറഞ്ഞു. ആ കട്ടിലിൽത്തന്നെ എന്നെ ഇരിക്കാൻ ക്ഷണിച്ചു.

ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ ആപാദചൂഡം ഒന്നു നോക്കി. ഒരു കറുത്ത മുറിക്കാലുറ മാത്രമാണ് മുപ്പതുടെ വസ്ത്രം. അദ്ദേഹം വീട്ടിലിരിക്കുമ്പോൾ ആ മുറിക്കാലുറയല്ലാതെ മറ്റൊന്നും ധരിക്കാറില്ലത്രെ. ഉഷ്ണമേഖലയിലെ അനേകവർഷങ്ങളിലെ എരിവെയിലേറൂ അദ്ദേഹത്തിന്റെ തൊലി നിറം കൊട്ടത്തേങ്ങച്ചകിരിയുടേതുപോലായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.

അദ്ദേഹം എഴുത്തുകടലാസ്സുകളെല്ലാം പെറുക്കിക്കൂട്ടി കെട്ടിവെച്ച് എന്നോടു വർത്തമാനം പറയാൻ തയ്യാറായി തിരിഞ്ഞിരുന്നു.

അദ്ദേഹത്തിന്റെ കത്തെഴുത്തുജോലിക്കു മടക്കാ വരുത്തിയതിൽ ഞാൻ പരിതാപം പ്രകടിപ്പിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഓ, സാരമില്ല. പുതിയ അതിഥികളോടു സംസാരിക്കുന്നത് ചിത്രം വരയ്ക്കുന്നതു പോലെത്തന്നെ എന്നിക്ക് ഉന്മേഷപ്രദമായൊരു കാര്യമാണ്. ലോകത്തിന്റെ നാനാഭാഗത്തുനിന്നും എനിക്ക് എഴുത്തുകൾ വന്നുചേരാറുണ്ട്. എന്റെ ചിത്രങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ടും ചിത്രകലയിൽ എന്റെ ഉപദേശങ്ങൾക്കു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടും മറ്റും ധാരാളം എഴുത്തുകൾ കിട്ടാറുണ്ട്. അവയെല്ലാം മറുപടിയെഴുതുന്നത് ഭാരിച്ച ജോലിയാണ്—എന്റെ ഇവിടത്തെ ഏകാന്തജീവിതത്തെ അലട്ടുന്ന ഒരു ജോലിയാണ്. ഇയ്യിടെ നിങ്ങളുടെ മദിരാശിയിൽനിന്ന് ഒരു ചിത്രകാരൻ തന്നെ ബാലിയിൽ വന്നു താമസിച്ചു ചിത്രങ്ങൾ വരയ്ക്കാൻ സഹായസൗകര്യങ്ങൾ ചെയ്തതരണമെന്നപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് എനിക്ക് എഴുതിയിരിക്കുന്നു. എനിക്കെന്തു സഹായം ചെയ്യാൻ കഴിയും?—എങ്കിലും ഒറ്റയ്ക്കിരിക്കുമ്പോൾ ലോകത്തിന്റെ പലഭാഗങ്ങളിലുമുള്ള ഈ പുതിയ സൃഷ്ടിക്കളുടെനേരെ ഞാൻ മൗനമവലംബിക്കുന്നത് മര്യാദയല്ല എന്നു തോന്നാറുണ്ട്. അപ്പോൾ ചില മറുപടികൾ കത്തിക്കുറിച്ചയയ്ക്കും—അത്രമാത്രം.”

അദ്ദേഹം ഭാര്യയെ വിളിച്ചു, എനിക്കു പരിചയപ്പെടുത്തിത്തന്നു.

‘ജേൻ ലെമെയർ ഡി മെർപ്രസ്,’ മുമ്പ് സ്വദേശമായ ബൽജിയത്തിൽ സാമാന്യം പ്രശസ്തിയാർജ്ജിച്ചുകൊണ്ടു വന്നിരുന്ന ഒരു പോർട്രെയിറ്റ് പെയിന്ററായിരുന്നു. പുതിയ അനുഭവങ്ങളും ആലേഖ്യ പശ്ചാത്തലങ്ങളും അന്വേഷിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം ദക്ഷിണപൂർവ്വേഷ്യയിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. അങ്ങനെ സഞ്ചരിച്ച് ഒടുവിൽ ബാലിദപീപിലെത്തിച്ചു. ഇവിടെ എത്തിയതിൽപ്പിന്നെ അദ്ദേഹത്തിന് ഇവിടം വിട്ടുപോകാൻ മനസ്സുവന്നില്ല.

ബാലിദപീപിലെ ഊർദ്ധ്വനഗ്നകളായ പെൺമണികളുടെ ചിത്രങ്ങൾ വരച്ച കാലംകഴിച്ച് കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ് ലെമെയർ, പൊളോക്കിനെ കണ്ടെത്തിയത്. മദ്ധ്യബാലിയിലെ ഒരു ദേശക്ഷേത്രത്തിലെ പരിവൃതതക്കാരിയായിരുന്നു പൊളോക്ക്. പൊളോക്കിന്റെ കടത്തു വെച്ചുപോലുള്ള മാംസളലാവണ്യം പകർത്താൻ ആദ്യമായി ബ്രഷ് കൈയിലെടുത്തപ്പോൾത്തന്നെ ലെമെയറിനു തോന്നിയത്രെ ഇവളുടെ രൂപഭാവവിശേഷങ്ങൾ വരച്ചുകൊണ്ട് ആയുഷ്കാലം മുഴുവനും കഴിച്ചാലും

തരക്കേടില്ലെന്നു്. അങ്ങനെ ഇവർ വിവാഹിതരായിത്തീർന്നു. ഇരുപതു വർഷമായി ഈ ദമ്പതികൾ സാന്തർക്കടല്ലൂരയിലെ ഈ പണ്ണശാലയിൽ ഒരിക്കലും വിട്ടുപിരിയാതെ താമസം തുടങ്ങിയിട്ടു്. ഇവരുടെ വിവാഹംകഴിഞ്ഞിട്ടു് 23 വർഷമായെങ്കിലും ഈ ബൽജിയൻകാരൻ ഇന്നും ഈ ബാലിക്കാരിയോടു് ഒരു നവവധുവിനോടെന്നപോലെയാണു് പെരുമാറുന്നതു്. പൊളോക്കിന്നു് പ്രായം 40 കഴിഞ്ഞുവെങ്കിലും കണ്ടാൽ 25ലേറെ മതിക്കുകയില്ല. നിത്യവുമുള്ള നൃത്തപരിശീലനംകൊണ്ടു് ഇവർ യൗവനത്തെ ആകർഷിച്ചു നിൽത്തിരിയുകയാണെന്നു തോന്നുന്നു. ലെമെയുറിനു വയസ്സ് 71 കഴിഞ്ഞു. നീന്തൽ, കുതിരസ്സവാരി തുടങ്ങിയ നിത്യവ്യായാമങ്ങൾകൊണ്ടും, പ്രകൃതിയോടിണങ്ങിയ ജീവിതചയ്കൾ കൊണ്ടും ലെമെയുറും വാർദ്ധക്യത്തെ വഞ്ചിച്ചു വരികയാണു്.

“നിങ്ങൾക്കു് എന്റെ കോട്ടേജിന്റെ ഉള്ളിലെല്ലാം ഒന്നു കാണണ്ടേ?—വത്ര—” ലെമെയുർ എഴുന്നേറ്റു് എന്ന അകത്തേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി. അതിഥിസൽക്കാരങ്ങൾക്കൊരുങ്ങിക്കൊണ്ടു പൊളോക്കും കച്ചനെയ്ത്തു നിൽത്തിവെച്ചു്, ഞങ്ങളുടെകൂടെ അകത്തേക്കുവന്നു. ഞങ്ങൾ പ്രാന്തയോട്ടത്തൊട്ട അതിഥിമുറിയിൽ ആസനസ്ഥരായി. പൊളോക്കു് ഒരു കുപ്പിയിൽ നാടൻമദ്യം കൊണ്ടുവന്നു മേശപ്പുറത്തുവെച്ചു. പിന്നെ ഞങ്ങൾ മൂന്നുപേക്കും ഓരോ പാനഭാജനം കൈയിൽത്തന്നു. ഞങ്ങളുടെ പാത്രങ്ങളിലേക്കു മദ്യം പൊളോക്കുതന്നെ പകർത്തുന്നു.

തേനും കുറുകപ്പട്ടയും മറ്റും ചേർത്തു തയ്യാറാക്കിയ റാക്കാണ്.—“അറാക്കു്” എന്നാണ് ബാലിഭാഷയിൽ ഇതിന്റെപേരു്. ഇംഗ്ലീഷിൽ ‘റെസ്’വൈൻ’ എന്നു പറയും. നെല്ല് വാറ്റിയുണ്ടാക്കിയ മദ്യമാണിതു്. സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾചേർത്ത ഈ മദ്യം പാരീസിലെ ഷാംപെയിൻ മദ്യത്തെക്കാളും സ്വാദുള്ളതായിത്തോന്നി.

ആ മധുരച്ചാരായം മൊത്തിക്കുടിച്ചുകൊണ്ടു് ലെമെയുർ സംഭാഷണം തുടന്നു: “ഞാൻ എന്റെ ഇങ്ങോട്ടുള്ള യാത്രയിൽ രണ്ടുമൂന്നുവർഷം ഇന്ത്യയിലും താമസിച്ച്യിട്ടുണ്ടു്. ബനാറസ്, മധുര മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലെ ക്ഷേത്രങ്ങളുടെ കലാഭംഗി എന്നെ പ്രത്യേകം ആകർഷിക്കുകയുണ്ടായി. ഇന്ത്യയിലെ ക്ഷേത്രങ്ങളുടേയും ഇന്ത്യൻജീവിതങ്ങളുടേയും ചിത്രങ്ങൾ വരച്ചുകൊണ്ടാണു് ഞാൻ ഇന്ത്യയിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടിയതു്. ഒരിക്കൽക്കൂടി ഇന്ത്യ സന്ദർശിക്കണമെന്നു് എനിക്കു മോഹമുണ്ടു്. പക്ഷേ, ഇൻഡോനേഷ്യയിലെ ഈ നാണയക്കുഴപ്പംകാരണം വിദേശയാത്രചെയ്യാൻ വളരെ വിഷമമായിട്ടാണിരിക്കുന്നതു്.”

ലെമെയുർ എഴുന്നേറ്റു. കോട്ടേജിന്റെ ഉള്ളറകളും തന്റെ പെയിൻറിംഗുകളും മറ്റും കാണാൻ അദ്ദേഹം ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു.

ആ പ്രാന്തഭിത്തികളിൽ തൂക്കിയിട്ടിരുന്ന ചിത്രങ്ങളും ചില കൈവേലവസ്തുക്കളും മറ്റും നോക്കിപ്പോണ്ടു ഞങ്ങൾ കോട്ടേജിന്റെ ഉള്ളിലേക്കുകടന്നു. ലെമെയുർ അവിടെയുള്ള എല്ലാ കലാവസ്തുക്കളെപ്പറ്റിയും ഞങ്ങളെ വിവരിച്ചു കേൾപ്പിച്ചു.

ലെമെയുറിന്റെ കോട്ടേജു് സന്ദർശകർക്കുവേണ്ടി സദാ തുറന്നിട്ടു

ഒരു കലാക്ഷേത്രമാണെന്ന് ഞാൻ കേട്ടത് തികച്ചും വാസ്തവമാണെന്ന് എനിക്കു ബോദ്ധ്യംവന്നു. അവിടെ സ്വകാര്യമുറികളില്ല. അടച്ചിട്ട വാതിലുകളില്ല. എല്ലാം തുറന്നുകിടക്കുകയാണ്.

“എവിടെയാണ് നിങ്ങളുടെ ഉറക്കറ?” ഞാൻ അന്വേഷിച്ചു.

“ഉറക്കറയോ?—അങ്ങനെയൊന്നും ഇവിടെയില്ല. ഞങ്ങൾ കിടന്നുറങ്ങുന്നത് ഈ പ്രാന്തയിലാണ്. രാത്രിയിൽ ഉറങ്ങാൻ കിടക്കുമ്പോൾ ഇതാ ചുമരിൽ കെട്ടിത്തൂക്കിയിട്ടിരിക്കുന്ന ഈ വെശ ഒന്നു താഴ്ന്നിയിടും.” ലെമെയർ ചിരിച്ചുകൊണ്ടുപറഞ്ഞു.

ആ കോട്ടേജ് അഞ്ചുമുറികളുള്ള വലിയൊരു ചിത്രശാലയാണ്. മുളയും മരവുംകൊണ്ട് നിർമ്മിച്ചു, പുല്ലുമേഞ്ഞ ആ പുരതന്നെ ഒന്നാത്തരം കലാസൃഷ്ടിയാണ്. ചുരൽകൊണ്ടും, മുളകൊണ്ടും, പുല്ലുകൊണ്ടും മെടത്തുണ്ടാക്കി, ചായംപിടിപ്പിച്ച മേശകളും കസേലകളും മൂക്കാലികളും അവിടെവിടെ സ്ഥലാപിടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ചുമരുകളിൽ തൂക്കിയിട്ട ചിത്രങ്ങളെല്ലാം ലെമെയറിന്റെ കലാസൃഷ്ടികളാണ്. അവയിലെല്ലാം പൊളോക്കിനേയും കാണാം. കച്ചനെയ്ക്കുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന പൊളോക്ക്; സവികളോടൊപ്പം താമരക്കളത്തിൽ നീരാടി വിനോദിക്കുന്ന പൊളോക്ക്; ജാങ്ങർഗുത്തംചെയ്യുന്ന പൊളോക്ക്; നിദ്രാണസുന്ദരിയായ പൊളോക്ക്....അങ്ങനെ നിത്യസുന്ദരിയായ പൊളോക്ക് ഓരോ ചിത്രത്തിലും സ്ഥലംപിടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ആ ചിത്രങ്ങൾകണ്ടാൽ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നപോകും. ചിത്രത്തിലെ ചായക്കൂട്ടം, ചിത്രകാരന്റെ പ്രത്യേകതനമായ കലാവിരുതം,—പൊളോക്കിന്റെ ചന്തവും—അത്തരത്തിലാണ്.

ബാലിയൽത്തന്നെ നെയ്യുണ്ടാക്കിയ താണതരം തുണികളിലാണ് ഇവയെല്ലാം വരച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നത്. യുദ്ധകാലത്തു് അത്തരം തുണികൾമാത്രമേ ഇവിടെ കിട്ടിയിരുന്നുള്ളൂ.

യുദ്ധകാലത്തെ അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ട് ലെമെയർ പറഞ്ഞു: “ജപ്പാന്റെ വാഴ്ചക്കാലത്തു് വിദേശവസ്തുക്കൾ കിട്ടാത്തതുകൊണ്ട് എനിക്കു വിദേശപ്പച്ചായ വിഷമവുമുണ്ടായിട്ടില്ല. ഞാൻ ഇവിടെ വന്നപ്പോൾ പലാമുതൽക്കുതന്നെ ബാലിയിലുണ്ടാക്കിയ സാധനങ്ങൾമാത്രമേ വാങ്ങി ഉപയോഗിക്കാറുള്ളൂ. ഒരു വെള്ളക്കാരനാണെന്ന കാരണത്താൽ ജപ്പാൻകാർ എന്നെ ഉപദ്രവിച്ചിട്ടുമില്ല. അവർ എന്നെ ഒരു കലാകാരനായിട്ടാണ് കണ്ടത്. ഇവിടെ അന്നുണ്ടായിരുന്ന ജാപ്പ് പട്ടാളത്തലവൻ ചിത്രകലയിൽ താൽപര്യമുള്ള ഒരു കിഴവനായിരുന്നു. ജപ്പാൻകാർ കലാകാരന്മാരോടു് കലഹിക്കാറില്ല എന്നാണ് ആ ജാപ്പ് മേധാവി എന്നെ സന്ദർശിച്ച അവസരത്തിൽ പറഞ്ഞത്.”

ആ ഗൃഹാന്തർഭാഗം മുഴുവനും നടന്നുകണ്ടപ്പോൾ ഒരു വസ്തുത എന്നെ പ്രത്യേകം ആകർഷിച്ചു. അവിടെ ആവശ്യത്തിന്നും അലങ്കരണത്തിന്നുംവേണ്ടി സജ്ജീകരിച്ചുവെച്ച വസ്തുക്കളെല്ലാംതന്നെ ബാലിയിലുണ്ടാക്കിയവയാണ്. ബാലിയിൽ പഠിക്കാത്ത ഒരു വസ്തു അവിടെയുണ്ടെങ്കിൽ അതു ലെമെയർ മാത്രമാണ്.

ബാലിദപീപിലെ ജീവിതത്തോടു ഇത്രയധികം ഒട്ടിച്ചേരാൻ കഴിഞ്ഞ മറ്റൊരു വിദേശീയനെ—വിദേശിച്ച് ഒരു വെള്ളക്കാരനെ— കാണുകയില്ല. വെള്ളക്കാരന്റെ സഹജമായ ഉൽക്കർഷാവബോധംകൂടി ഇദ്ദേഹത്തിൽനിന്നും വഴുതിപ്പോയിരിക്കുന്നു. പാശ്ചാത്യപരിഷ്കാരപ്രവണതകൾ ബാലിദപീപിനെ കുറേയ്ക്കു ഗ്രസിക്കാൻ തുടങ്ങിയതിൽ ലെമെയർ സങ്കടപ്പെടുന്നുണ്ട്. പ്രകൃതിയുടെ ഈ പ്രജകളെ അവരുടെ പാട്ടിന്നു വിട്ടേക്കുക. പാശ്ചാത്യപരിഷ്കാരം ഇവർക്കു ദോഷമേ ചെയ്യൂ. അത് ഇവരുടെമേൽ വെച്ചുകെട്ടുന്നത് പാപമാണ് എന്നാണ് ലെമെയർ പറയുന്നത്.

പെണ്ണങ്ങൾ മാറുതുറന്നിട്ടു നടക്കണമെന്നാണ് ബാലിയിലെ പഴയ ആചാരവിധി. കാലുകൾ മുഴുവനും എപ്പോഴും മുടിവെച്ചുകൊള്ളണമെന്നുമുണ്ട്. ഇന്ന് അതിന്നു വിപരീതമായി ബാലികമാരെ ബ്ലൗസ്സിടവിപ്പിക്കുന്ന സ്കൂളാദനപ്രസ്ഥാനത്തോടും ഇദ്ദേഹത്തിന്നു പ്രതിഷേധമുണ്ട്. ഇൻഡോനേഷ്യ റിപ്പബ്ലിക്കായിത്തീർപ്പോൾ ബാലിയിലെ സ്ത്രീകൾ പഴയപോലെ മാറുമാറുതെ പുറത്തിറങ്ങിനടക്കാൻ പാടില്ലെന്ന നിയമം നടപ്പിൽവന്നിട്ടുണ്ട്.

കലാകാരന്റെ വിരമം

മണി പന്ത്രണ്ടരയായി. ഞാൻ യാത്രപായാൻ ഭാവിച്ചുകൊണ്ടെഴുന്നേറ്റു. അപ്പോൾ ലെമെയർ എന്നെ അവിടെ പിടിച്ചിരുത്തിക്കൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “എങ്ങോട്ടു പോകുന്നു?—നിങ്ങളുടെ ഉച്ചഭക്ഷണം ഇന്നു ഞങ്ങളുടെകൂടെയാണ്. സിംഗരാജയിൽനിന്ന് എന്റെ ചില ചീനസുഹൃത്തുക്കളും വരുന്നുണ്ട്. അവർ ഒരുമണിക്കൂറിനുള്ളിൽ ഇവിടെയെത്തും.”

ഞാൻ പരുങ്ങിനില്ക്കുന്നതുകണ്ട് അദ്ദേഹം ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഇവിടെ ഫൊർമാലിറ്റിയൊന്നുമില്ല—മനസ്സിലായോ? രണ്ടു മണിക്കൂർ മാക്കാൻ (ഭക്ഷണം) കഴിക്കാം. നിങ്ങൾ കടലിൽ കുളിക്കാൻ പരുന്നുവോ?—ഞാനും പൊളോക്കും ഉച്ചനേരത്തെ സമുദ്രസ്നാനത്തിന്നു പോവുകയാണ്.”

കടലിൽ കുളിക്കാൻ ഒരുങ്ങിക്കൊണ്ടല്ല വന്നത് എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു.

ലെമെയറും പത്നിയും കടപ്പുറത്തേയ്ക്കു നന്നെ—കൂടെ ആ നായാ. ഞാനും താമ്ബയും കുറച്ചുദൂരം അവരെ അനുഗമിച്ചു. ധാരാളം കക്കകൾ നിറഞ്ഞു ഏതാണ്ട് കന്യാകുമാരിക്കടപ്പുറംപോലെ കിടക്കുന്ന ഒരു സ്ഥലമാണ് സാന്തർ. കന്യാകുമാരിയിൽനിന്നെന്നപോലെ ഇവിടെ നിന്നും കടൽ ദക്ഷിണധ്രുവംവരെ വ്യാപിച്ചുകിടക്കുന്നു.

ഉച്ചഭക്ഷണത്തിന്റെ സമയമാകുമ്പോഴേയ്ക്കും തിരിച്ചെത്താമെന്നു കരുതി, താമ്ബയും ഞാനും ആ ഗ്രാമത്തിന്റെ ചില കോണുകളിൽ ചുറ്റി നടന്നു. മൂക്കാൽമൈൽ ദൂരെ, ബാലിഹോട്ടലിന്റെ വകയായ ഒരു കെട്ടിടമുണ്ട്. അവിടെത്തന്നെ ഒരു ബാലികലാവസ്തുമന്ദിരവുമുണ്ട്. വിദേശീയസന്ദർശകർക്കു കൗതുകവസ്തുക്കൾ വില്ക്കാൻവേണ്ടി ഏർപ്പാടചെയ്ത

ഒരു ഷാപ്പാണ് ഈ കലാമന്ദിരം. ഞങ്ങൾ അതിനകത്തു് കുറച്ചുനേരം ചെലവഴിച്ചു രണ്ടുമണിക്കു ലെമെയൂറിന്റെ കോട്ടേജിലേക്കു മടങ്ങി.

സിംഗരാജയിൽനിന്നുള്ള ചീനക്കാർ—ആണങ്ങളും പെണ്ണങ്ങളുമായി ഒരു പതിനാലുപേർ—രണ്ടുമൂന്നു കാരുകളിൽ എത്തിച്ചേർന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അവർ മുവിക്യാമറയും, ഗ്രാമഫോൺപെട്ടികളും മറ്റും കൂടെ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ടു്.

ഉടൻ മാക്കാൻ കഴിക്കാനുള്ള ഒരുക്കങ്ങളായി. ആ വള്ളിക്കെട്ടു പന്തലിൻകീഴിൽ രണ്ടുമൂന്നു നീളൻമേശകൾ നിരത്തിവെച്ചു്, മീതെ തൂണിവിരിച്ചു് പൂച്ചെണ്ടുകൊണ്ടലങ്കരിച്ചു വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ മേശയ്ക്കു ചുറ്റും ഇട്ടിരുന്ന മുളങ്കുസേരകളിൽ ഇരുന്നു. തലമുടിയിൽ ചെമ്പകപ്പൂക്കൾ ചൂടിയ ദാസികൾ പദാത്ഥങ്ങൾ ഓരോന്നോരോന്നായ് വിളമ്പിത്തന്നു.

ആ പെൺകിടാങ്ങൾ സാരോംഗിന്റെ മീതെ അരയിൽക്കെട്ടിയ പട്ടുകച്ച ഒന്നു മേല്പോട്ടുവലിച്ചുവെച്ചു് മാറിന്റെ അർദ്ധഭാഗം മറച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. പുതിയ നിയമം നടപ്പിൽവന്നപ്പോൾ തുടങ്ങിയ വിദ്യയാണിതു്. അപരിചിതരുടേയും അതിഥികളുടേയും മുമ്പിൽ വരുമ്പോൾ മാത്രമാണു് ഇവർ തങ്ങളുടെ അരക്കച്ച മുലക്കച്ചയാക്കി പൊക്കിവെക്കുന്നതു്. വീട്ടിനകത്തു് ഇവർ പഴയമട്ടിൽ തുറന്നിട്ടു മാറോട്ടുകൂടിത്തന്നെ നടക്കുന്നു.

ചോറും, ചില ബാലിക്കറികളും, സലാദും, ഉപ്പേരികളും അച്ചാറുകളും മറ്റുമാണു് ഇലയിൽ വിളമ്പിയതു്. പാത്രത്തിൽ കൊണ്ടുവന്നു വെച്ച പദാർത്ഥങ്ങളിൽ പ്രധാനയിനം 'സക്സിംഗ് പിഗ്' ആയിരുന്നു. മുലക്കുടിമാറിയിട്ടില്ലാത്ത പന്നിക്കുഞ്ഞിനെ അങ്ങനെത്തന്നെ ഒരു കോലിൽകോത്തു് എണ്ണയിൽ വറുത്തെടുത്തതാണു് ഈ സക്സിംഗ് പിഗ് വിഭവം. ആ പന്നിക്കുഞ്ഞിന്റെ ദേഹത്തിൽനിന്നു് ഓരോകഷ്ണം എല്ലാവരും മുറിച്ചെടുത്തു് പ്ലേറ്റിൽവെച്ചു. ഭക്ഷണത്തിന്റെ കൂടെ ബാലിവിത്തും ഉണ്ടായിരുന്നു.

ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ, ഞാൻ ആ ലതാകുഞ്ജത്തിൽ കിടന്നു് അരമണിക്കുറുനേരം ഒന്നുമയങ്ങി. ഉണർന്നു കണ്ണുമിഴിച്ചു ചുറ്റുപാടുംനോക്കിയപ്പോൾ ഈ ഭൂമിയിൽനിന്നും അകന്നു് ഏതോ ഒരു പുതിയ ലോകത്തിലാണു് ഞാൻ ചെന്നുപെട്ടിരിക്കുന്നതെന്നു് എന്നിക്കു തോന്നിപ്പോയി.

ആ ശാന്തികുടീരത്തോടും, ഈ ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും സംതൃപ്തനായ ആ ബൽജിയൻകലാകാരനോടും ആദേഹത്തിന്റെ സുന്ദരിയായ പത്നിയോടും യാത്രപറഞ്ഞു ഞങ്ങൾ മൂന്നുമണിയോടുകൂടി ഡെൻപസാറിലേക്കു തിരിച്ചു.

ഒൻപതാമദ്ധ്യായം ഉബുദിലെ പുരിയിൽ

ഹോട്ടൽ ഡെൻപസാറിലെ എന്റെ മുറിയിൽനിന്നു ഞാൻ പതിവിലുംനേർത്ത ഉണർന്നു. ബാലിക്കാരനായ പരിചാരകൻ കൊണ്ടുവന്ന ചുട്ടചായയും കുടിച്ചു മെത്തയിൽത്തന്നെ കുറേനേരം കിടന്നു.

എന്റെ കട്ടിലിന്നരികിലെ ജാലകത്തിലൂടെ നോക്കിയാൽ പുരകളുടേയും പീടികകളുടേയും ഇരുണ്ട മേൽക്കൂരപ്പുറമ്പരകൾക്കിടയിലൂടെ മെയിൻറോഡിന്റെ ഒരു ഭാഗം വ്യക്തമായി കാണാം. തെരുവു് ജനക്കൂട്ടമായിക്കിടക്കുന്നു. അവിടെ ജീവിതചലനങ്ങളാരംഭിക്കാൻ മണി പത്തുകഴിയണം. ഏതാണ്ടു് പുലരുന്നതുവരെ പാട്ടുംകൂട്ടത്തുമായിക്കഴിച്ചുകൂട്ടിയ പൗരജനങ്ങൾക്കു് ഒന്നറങ്ങേണ്ടെ?

ഈ നാടൻ ഹോട്ടലും എന്നെ നിരാശപ്പെടുത്തിയിരിക്കുകയാണു്. ഒരു ചന്തപ്പുരയിൽ രാത്രി പൊറുപ്പിച്ചുപോലെയാണു് തോന്നിയതു്. വ്യാപാരാവശ്യങ്ങൾക്കും കോടതിക്കുേന്ദ്രങ്ങൾക്കും മാറുമായി ഉൾനാടുകളിൽനിന്നു ഡെൻപസാറിൽ വന്നുപെട്ട ആളുകളെ ഉദ്ദേശിച്ചു് എപ്പോഴുചെയ്ത ഒരു ഹോട്ടലാണിതു്. ഇവിടത്തെ മുറികളെല്ലാം ഇടുങ്ങിവൃത്തി കെട്ടുവയാണു്—തൊഴുത്തിനേക്കാൾ കഷ്ടം. നാടൻഹോട്ടലിൽ താമസിക്കാനുള്ളപുതി ഒന്നു തീന്നോട്ടെ എന്നു കരുതിയായിരിക്കണം ശാസ്ത്രി എന്നെ ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നാക്കിയതു്. എന്നാൽ സമാധാനത്തോടെയാണു് ഞാൻ അന്നുരാവിലെ കഴിച്ചുകൂട്ടിയതു്. കാരണം ഉബുദിലേക്കു പുറപ്പെടാൻ തീരുമാനിച്ചിരിക്കുകയാണു്. നാടൻകലകളുടെ കേദാരമാണു് ഉബുദ് എന്നു കേട്ടിട്ടുണ്ടു്. അവിടെ ഒരു പഴയ രാജകൊട്ടാരത്തിൽ, ചെലവിന്നുകൊടുക്കുന്ന അതിഥിയായി കുറച്ചുദിവസം താമസിക്കാൻ, പെനരംഗൻ എന്നിക്കുവേണ്ടി എല്ലാ ഒത്താശകളും ചെയ്തുതന്നിട്ടുണ്ടു്. ഉബുദിലെ അരമനയിലേക്കു് എന്നെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോകുന്നതിന്നു, പെനരംഗൻവക ജീപ്പുമായി, താമ്പ രാവിലെ എട്ടുമണിക്കു് എത്തിച്ചേരുമെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. പാഞ്ഞുപോലെ എട്ടുമണിക്കുതന്നെ താമ്പ വൻചേൻ. പക്ഷേ, ജീപ്പില്ല.

സാമാനങ്ങൾ കെട്ടുകെട്ടാൻ താമ്പ എന്നെ സഹായിച്ചു. അങ്ങനെ, പെട്ടി കിടക്ക ഭാഗ്യങ്ങളെല്ലാം കെട്ടിശരിപ്പെടുത്തി, ഹോട്ടൽ ബില്ലും കൊടുത്തുതീർത്തു്, ഒരു ഡോക്ടർ വാടകയ്ക്കുടുത്തു ഞങ്ങൾ പെനരംഗൻ ആപ്പീസ്സിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. അവിടെയെത്തിയപ്പോൾ ആശ്വാസമായി—എന്നെ ഉബുദിൽ കൊണ്ടുചെന്നു വിട്ടുതരുന്നതിന്നു പെനരംഗൻ ജീപ്പു് തയ്യാറായി നില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ഞങ്ങൾ ഡെൻപസാറിൽനിന്നു് 9½ മണിക്കു പുറപ്പെട്ടു. പെട്ടെന്നു പേമാരി കോരിച്ചൊരിഞ്ഞു. മഴയുടെ കനത്ത തിരശ്ശീലയിൽ തോപ്പു

കളും ഗ്രാമങ്ങളും മുടിപ്പോയി. മുമ്പിലെ പാതപോലും വൃക്തമായിക്കാണാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ല.

ഡെൻപസാറിൽനിന്ന് ഉബുദിലേക്കു 18 മൈൽ ദൂരമുണ്ട്. 11 മണിക്കു ഞങ്ങൾ ഉബുദിലെത്തിച്ചേർന്നു. ജീപ്പ് പടിക്കൽ ചെന്നുനിന്ന് ഹോറനടിച്ചപ്പോൾ പുരിയിലെ കാരണവർതന്നെ പുറത്തുവന്നു ഞങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചു.

ഒരു പഴയ മലയാളിത്തറവാട്ടിലെ കാരണവരുടെ എല്ലാ ലക്ഷണങ്ങളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖത്തു കാണുന്നുണ്ടായിരുന്നു. വെളുത്തുതടിച്ചു ഒരു ഉയരമുള്ള ഒരു നവവൃദ്ധൻ. തറവാടിത്താ സ്ഫുരിക്കുന്ന മുഖഭാവം. ലുങ്കിയും ഷർട്ടുമാണ് ധരിച്ചിരിക്കുന്നത്. ക്രോപ്പ് ചെയ്ത തലമുടി. ശിരസ്സിൽ കഷണിയുടെ മുദ്രപതിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്—നര വിരുന്നാവുന്ന ലക്ഷണങ്ങളും കാണാനുണ്ട്.

“നിങ്ങൾക്കു സ്വാഗതം!” (You are welcome) അദ്ദേഹം ഇംഗ്ലീഷിൽ എന്നെ അഭിവാദ്യം ചെയ്തു: “നിങ്ങൾ വരുന്നുണ്ടെന്ന വിവരം ഡെൻപസാറിലെ പെനരംഗൻ എന്നെ അറിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഒരിന്ത്യക്കാരനെ അതിഥിയായിക്കിട്ടിയതിൽ ഞാൻ അഭിമാനംകൊള്ളുന്നു—വത്രനമുക്ക് അതിഥിമന്ദിരത്തിലേക്കു പോകാം.”

വിശാലമായ അരമനപ്പുറവും, മുമ്പിൽ ഫലവൃക്ഷങ്ങളും പുച്ചെടികളും തഴച്ചുവളന്ന് ഒരു പാക്കുപോലെ കിടക്കുന്നു. (ചുറ്റുപാടും മതിൽക്കെട്ടുകളുമുണ്ട്.) അവിടെ മുകളിലും മൂലയിലും പലമാതിരി മന്ദിരങ്ങളും കാവുകളും നിലകൊള്ളുന്നു. പഴയ ഭഗവതിക്ഷേത്രവും, സപ്തക്കാവുകളും കലന്ന് ഏതേ ഒരു കേരളഗ്രാമമൂലയിൽ കടന്നുചെന്ന ഒരു പ്രതീതിയാണുണ്ടായത്. പഴയ കേരളത്തിന്റെ ഉയിരും ചൂരും എന്റെ ചേതനയിൽ ചുരമാന്തുന്നു. വെള്ളക്കുവരങ്ങൾ വിടർത്തിനില്ക്കുന്ന കള്ളിപ്പാലമരങ്ങൾ, ചെമ്പരത്തിച്ചെടികൾ, പിച്ചകപ്പടർപ്പുകൾ, കോളാമ്പിപ്പുവള്ളികൾ മുതലായവ ഇടകലന്ന് വളർന്നിരിക്കുന്ന ആ പറമ്പിലെ അന്തരീക്ഷം ശുദ്ധ കേരളീയമാണ്—ആരേഴ് തെങ്ങുകളും ആ പറമ്പിലുണ്ട്.

മന്ദിരാങ്കണങ്ങളും പൂക്കാവനങ്ങളും കടന്നു ഞങ്ങൾ ഓലമേഞ്ഞ ഒരു കൊച്ചു ഗൃഹത്തിന്റെ മറ്റൊത്തേത്തിച്ചേർന്നു.

“ഇതാണ് നിങ്ങളുടെ വീട്.” കാരണവർ കാണിച്ചുതന്നു. ഞങ്ങൾ കോലായിലേക്കുകയറി. വിശാലമായ കോലായിൽ ഒരു ചാതകസേലയും, മേശയും, വേറൊരു ചെറിയ കസേലയും ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

കാരണവർ താക്കോൽ എന്റെ കൈവശം തന്നു. “കുന്തർർ!” എന്നൊരുവിളി വിളിച്ചു. മുറിക്കാലുറയും സാൻഡോബനിയനും ധരിച്ചു ചെവിക്കുറ്റിയിൽ ഒരു ചെമ്പരത്തിപ്പൂ തിരുകിവെച്ച ഒരു ചെറുക്കാരൻ പുഞ്ചിരിതൂകിക്കൊണ്ടു വന്ന്, എന്റെ കൈയിൽനിന്നു താക്കോൽ വാങ്ങി, മുറി തുറന്നുതന്നു.

“ഇവനാണ് നിങ്ങളുടെ വേലക്കാരൻ. കുന്തർ നല്ലൊരു ക്ഷണമാണ്. നിങ്ങൾക്കു നല്ല ഭക്ഷണംകിട്ടും.” കാരണവർ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു. ആ പുരയ്ക്കു കായ്കുമായി ഒറ്റമുറിയേയുള്ളൂ. വിശാലമായൊരു കിട



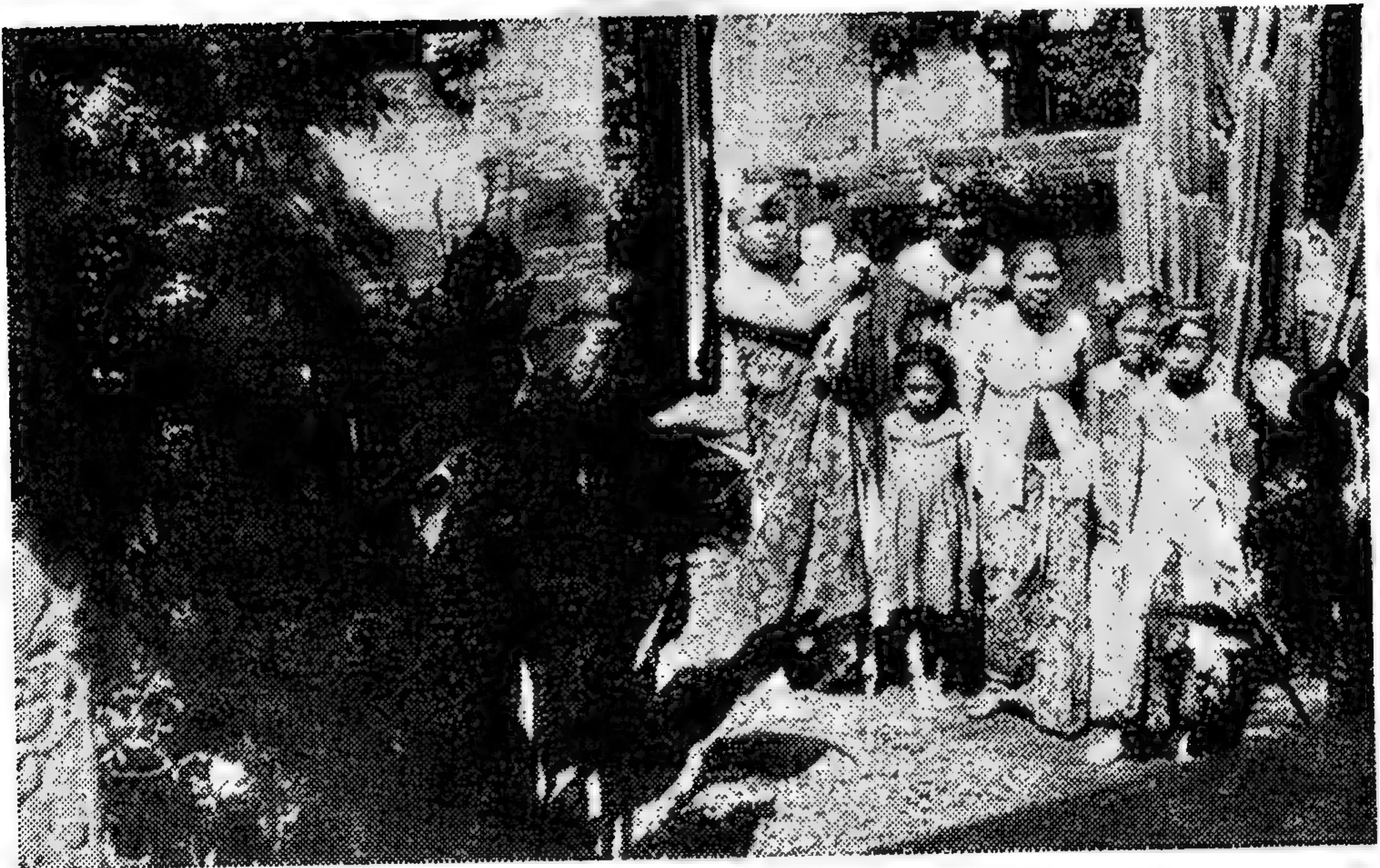
കാണികൾ



സാന്തുരിലെ വൃദ്ധസ്ത്രീകൾ



ചാക്കോർദ്ദെ തമ്പുരാൻ കടംബവും



ഗ്രന്ഥകർത്താവ് ചാക്കോർദ്ദെ കടംബത്തിന്റെ കൂടെ

പ്ര. അവിടെ ഒരിരട്ടക്കട്ടിലിൽ മെത്തവിരിച്ചൊരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. കട്ടിലിന്റെ മേൽക്കട്ടിയിൽ ഒരു കൊതുവലയും ബന്ധിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്. മുറിയുടെ ഒരറ്റത്തു് കുളിമുറിയും കക്കൂസും സൗകര്യപ്പെടുത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു. മറ്റൊരു അറ്റത്തു് ഒരുടുക്കളയുമുണ്ട്.

ആ ഓലപ്പുരയും അതിലെ ഉള്ളടക്കങ്ങളും ആകപ്പാടെ എനിക്കിഷ്ടമായി. യൂറോപ്യൻസന്ദർശകരെ ഉദ്ദേശിച്ച് നാടൻമട്ടിൽ,—എന്നാൽ കഴിയുന്നോടത്തോളം പരിഷ്കൃതസൗകര്യങ്ങളോടെ—സജ്ജീകരിച്ച ഒരു പണ്ണശാലയാണിതു്. ഈ അതിഥിമന്ദിരത്തിൽ ആദ്യമായി താമസിക്കാണെന്നതിന് ഇന്ത്യക്കാരൻ ഞാനല്ല. മാഗ്ലാപുരം സ്വദേശിയും, ഒരുഴുത്തു കാരിയും, ഇപ്പോൾ അമേരിക്കയിൽ സ്ഥിരതാമസക്കാരിയുമായ മിസ്സ് ശാന്താ രാമറാവു, ഒരു യാത്രാവിവരണഗ്രന്ഥമെഴുതാൻ, ഉബുദിൽവന്നു പുരിയിലെ ഈ അതിഥിമന്ദിരത്തിൽ കുറെ ആഴ്ചകൾ താമസിക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്.*

എന്നെ പുരിയിലെ അതിഥിമന്ദിരത്തിൽ കൂടിയിരുത്തിയശേഷം താമ്രം ഞങ്ങൾവന്ന ജീപ്പിൽ ഡെൻപസാറിലേയ്ക്കുതന്നെ തിരിച്ചുപോയി. പോകുമ്പോൾ താമ്രം ഒരുകാഴ്ചയും എന്നെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തി. “പതിനാലാംതീയതി ശനിയാഴ്ച വൈകുന്നേരം ഡെൻപസാറിലെ സാഹിത്യകാരന്മാരും പത്രപ്രവർത്തകന്മാരും മറ്റും ചേർന്ന് നിങ്ങൾക്കൊരു സ്വീകരണയോഗം ഏർപ്പാടുചെയ്തിട്ടുണ്ട്—അക്കാര്യം മറക്കരുതു്.”

“ഞാൻ ബസ്സിൽ, ഡെൻപസാറിൽ എത്തിക്കൊള്ളാം—മാർച്ച പതിനാലാംതീയതി ഞാൻ മറക്കുകയില്ല—” എനിക്കു് ഉച്ചഭക്ഷണം ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു് കന്തർ അറിയിച്ചു. യൂറോപ്യൻമട്ടിൽ പ്ലേറ്റുകളും പിഞ്ഞാണുണ്ടും, കത്തി, മുളു്, കരണ്ടി തുടങ്ങിയ ഉപകരണങ്ങളും നിരത്തിവെച്ച ഒരു മേശയ്ക്കുപിറകിൽ ഒരു കസേരയിൽ ഞാൻ ആസനസ്ഥനായി.

തനി ബാലിമട്ടിൽ ഭക്ഷണം കഴിക്കാനായിരുന്നു എനിക്കിഷ്ടം. (നാടൻമലയാളിമട്ടിൽ, വാഴയിലയിൽ ചോറും കറികളും വിളമ്പി നിലത്തു ചന്ദ്രംപടിഞ്ഞിരുന്നുകൊണ്ടാണു് ബാലിക്കാരുടെ ഊണു്.) പക്ഷേ, ആദ്യത്തെ ദിവസമായതുകൊണ്ടു് ഞാനതു പൊറുത്തു. ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല.

കോഴിയിറച്ചിക്കറി, പടവലങ്ങ, മത്തൻ, പയർ മുതലായ പച്ചക്കറികൾകൊണ്ടുള്ള ഒരു പുഴുക്കു്, അകത്തിച്ചീരകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു കൊഴുത്ത ഉപ്പേരി, അച്ചാറു് മുതലായവയായിരുന്നു ചോറിനുള്ള വിഭവങ്ങൾ. എല്ലാം ബാലിമട്ടിൽ പാകംചെയ്തതാണു്. കറികളിൽ നാളികേരം ചതച്ചും അരച്ചും ചേർത്തിട്ടുണ്ട്—യൂറോപ്യൻമട്ടിലുള്ള ഒരു ഓർമ്മക്കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു.

എന്റെ ആതിഥേയൻ തല്ലാലത്തേയ്ക്കു് എന്നോടു യാത്രപറഞ്ഞു: “ഞാനും ഉണ്ണാൻ പോവുകയാണു്, ഉച്ചഭക്ഷണത്തിന്നുശേഷം

* മിസ്സ് ശാന്താരാവു തന്റെ പുരേഷ്വരസന്ദർശനത്തെപ്പറ്റി East of Home എന്നൊരു ഗ്രന്ഥം ന്യൂയോർക്കിൽനിന്നു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

എനിക്കൊരാൾക്കും പതിവുണ്ട്. അതുകഴിഞ്ഞു നാലുമണിക്ക് ചായയുടെ നേരത്തു ഞാൻ വരാം.”

ഉറങ്ങുകഴിഞ്ഞു ഞാനും ഒന്നറങ്ങി. ഉറക്കണൻ്റെ ഒരു സിഗരറ്റും പുകച്ചുകൊണ്ട് ഞാൻ വ്രാന്തയിൽ വന്നിരുന്നു പരിസരങ്ങളിലേയ്ക്ക് ഒന്നു മിഴിച്ചുനോക്കി.

മിഴികളിൽ ഉച്ചയുറക്കം കഴിഞ്ഞ നേരിയ മയക്കത്തോടുകൂടി ആ പരിസരങ്ങളെ ശാന്തമായി വീക്ഷിച്ചപ്പോൾ മലയാളസപ്തങ്ങൾ എന്ന് വീണ്ടും വലയംചെയ്തു. വിശ്വസിക്കാൻ കഴിയുന്നില്ല, കേരളത്തിൽ നിന്നു നാലായിരത്തിപ്പരം മൈൽ ദൂരെ, പസഫിക് സമുദ്രത്തിന്റെ സമീപത്തുള്ള ഒരു ദ്വീപിലാണ് ഞാൻ നിലകൊള്ളുന്നതെന്ന്. ഇവിടുത്തെ മരങ്ങളും ചെടികളും, പച്ചച്ച പ്രകൃതിയും, ഓലമേഞ്ഞ പുരകളും കാവുകളും, ദൈവത്തറകളും, അർദ്ധനഗ്നരായ ആളുകളും, എന്റെ നാട്ടിൽക്കാണുന്നതിന്റെ തനിപ്പകർപ്പുകളാണ്. ബാലിക്കാരുടെ തൊലി നിറത്തിലും മുഖച്ഛായയിലും മലയാളിത്തത്തിന്റെ മുദ്രയുണ്ട്. പുരിയിലെ കാരണവർ—എന്റെ ആതിഥേയൻ—മുമ്പ് വള്ളവനാട്ടിലെവിടെയോ വെച്ചുകണ്ട ഒരു ഇട്ടിരാരിശ്ശമേനോനെപ്പോലെ തോന്നുന്നു—കടഞ്ഞെടുത്ത പിലാത്തുണിന്റെ നിറമാണ് മുപ്പരുടെ ദേഹത്തിനുള്ളത്. എന്റെ ഇവിടുത്തെ വേലക്കാരൻ കുന്തറെ, തൃശ്ശൂരിലെ ഒരു കണ്ടർ മേനോനാണെന്നു പറഞ്ഞു നാട്ടിൽ മിണ്ടാതെ കൊണ്ടുനടന്നാൽ വാസ്തവം ആർക്കും കണ്ടുപിടിക്കാൻ കഴിയുകയില്ല. എന്റെയടുത്തെ വന്നിരുന്ന താംബ ഏതാണ് എന്നെപ്പോലെതന്നെ കറുത്തിട്ടാണ്. മുഖപ്രകൃതിയും തലമുടിയും എന്റെതുപോലെതന്നെയാണ്. ഞങ്ങളെ ഒരുമിച്ചുകണ്ടാൽ അപരിചിതർ ഞങ്ങൾ ജ്യേഷ്ഠാനുജന്മാരാണെന്നു വിചാരിക്കുകയുള്ളൂ.

അകന്നുപിരിഞ്ഞ ഒരു തറവാട്ടിൽ വീണ്ടും ചെന്നുകേറിയപ്പോലെയൊണ് എനിക്കാകപ്പാടെ തോന്നിയത്.

എന്റെ പണ്ണിശാലയുടെ മുററത്തിനപ്പുറത്തു് ഉരൽപ്പുരകൾപോലുള്ള മൂന്നുനാലു മണ്ഡപഗൃഹങ്ങളുണ്ട്. അവയിൽ എന്റെ മുററത്തിനതൊട്ടടുത്തുള്ള മണ്ഡപഗൃഹം ബാലിപ്പെൺകിടാങ്ങളുടെ പല്ലു രാകുന്ന കണ്ഠനടത്താനുള്ള വിശുദ്ധമന്ദിരമാണെന്നു കുന്തർ പറഞ്ഞുതന്നു.

എന്റെ വ്രാന്തയുടെ വലതുഭാഗത്തു് ഒരു പഴയ കന്മതിൽ വന്നു മുട്ടുന്നു—മതിൽക്കെട്ടിൽ പടർത്തിയ വള്ളികളിൽനിന്നു് സപണ്ണവണ്ണത്തിലുള്ള കോളാമ്പിപ്പൂക്കൾ എന്റെ കോലായിലേയ്ക്കു് എത്തിനോക്കുന്നു ഈ കന്മതിലിനപ്പുറം കള്ളിപ്പാലമരങ്ങൾ ചിതറിക്കിടക്കുന്ന വിശാലമായ അമ്പലപ്പുറവാണ്. അവിടെ വിചിത്രരീതിയിൽ തട്ടുതട്ടായി ഒട്ടിപ്പൊക്കിയ മേല്പുരപരമ്പരകളോടുകൂടിയ മെലിഞ്ഞുനീണ്ട മന്ദിരങ്ങൾ പൊങ്ങിനില്ക്കുന്നു. പിതൃക്കളുടെ ആത്മാക്കൾക്കു വിരുന്നവന്നിരിക്കാ

‘മേൽ’മന്ദിരങ്ങളാണ് അവയെല്ലാം.

പിതൃക്കളുടെ ആത്മാക്കൾക്കു വിരുന്നവന്നിരിക്കാനുള്ള മറ്റൊന്നൊരു മധുരസങ്കല്പം. ഭൗതികദേഹം വെടിഞ്ഞാലും കുട്ടികളെ തീരെ വിട്ടുപിരിയുന്നില്ലെന്നാണ് ബാലിക്കാർ

മായി വിശ്വസിക്കുന്നത്. അശ്വംഗ് മലയിലെ സർഗ്ഗമണ്ഡലത്തിലാണ് ആ പിതൃക്കളുടെ സ്ഥിരതാമസം. ഉത്സവാവസരങ്ങളിലും, പുണ്യദിവസങ്ങളിലും, തോറവും മന്ത്രവുമൊല്ലി വിളിക്കുമ്പോഴും അവർ പഴയ കുടുംബസ്ഥാനങ്ങളിലേയ്ക്കു വിരുന്നെഴുന്നള്ളിവരും. നിറപ്പകിട്ടും, മധുരവുമുള്ള അപ്പങ്ങളും പുഷ്പങ്ങളും അപ്പോൾ അവർക്കു നിവേദിക്കണം. പുഷ്പക്കിരീടമണിഞ്ഞ കന്യകമാർ നൃത്തം ചെയ്ത് അവരെ ആനന്ദിപ്പിക്കണം. എത്ര സരളമായ ഉപചാരപരിപാടികൾ!

എന്റെ പണ്ണശാലയ്ക്കുമുമ്പിൽ ഒരു പൂങ്കാവനമുണ്ട്. അവിടെ വിരിഞ്ഞുനില്ക്കുന്ന വിവിധപുഷ്പങ്ങളുടെ ഒരു പട്ടിക തയ്യാറാക്കിയാൽ മലയാളത്തിന്റെ മണ്ണിലുള്ള എല്ലാ പുഷ്പങ്ങളും അതിലുൾപ്പെട്ടു കാണാം. അന്തിമലരി, കനകാംബരം, ചമ്പകം, തെച്ചി, തേവിടിശ്ശി തുടങ്ങിയ എല്ലാ മലയാളപ്പൂക്കളും എന്റെ മുമ്പിൽ വണ്ണാഞ്ചിതപ്പുഞ്ചിരി പൊഴിച്ചു നില്ക്കുന്നു. വേലിക്കരയിൽ വരിയിൽ വളർത്തിയ ചെമ്പരത്തിച്ചെടികളിൽ നിറയെ പവിഴക്കൊടികൾ പാറിക്കളിക്കുന്നു.—ഞാനങ്ങനെ മലയാളസപ്തങ്ങളിൽ മുഴുകിയിരിക്കെ എന്റെ ആതിഥേയൻ വന്നുകയറി.

“ഊണു സുഖമായോ?—കറികൾ ഇഷ്ടമായോ? ഉറങ്ങി എന്നീറ്റിട്ട് ഏറെനേരമായോ?” അദ്ദേഹം പുതിയ ജാമാതാവിനോടെന്നപോലെ അത്ര സ്നേഹമധുരമായി അന്വേഷിച്ചു. “ശപതൂരഗൃഹത്തിലെത്തിയ പോലെ തോന്നുന്നു,” എന്ന് ഞാനും പറഞ്ഞു. ആ ഫലിതം കേട്ട് അദ്ദേഹം പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു.

ചൊക്കോർട്ടെ അശ്വംഗ്

പുരിയിലെ കാരണവരും, എന്റെ ആതിഥേയനുമായ ചൊക്കോർട്ടെ ഗ്ഡെ അശ്വംഗ് ഉബുദ് രാജവംശജനായ, ഒരു ക്ഷത്രിയനാണ്. നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ക്ഷത്രിയന്മാരുടെ പേരിൽ കാണുന്ന വർണ്ണമാണ്, ബാലിക്ഷത്രിയനാമധേയങ്ങളിലെ ചൊക്കോർട്ടെ.

ചൊക്കോർട്ടെ ഉയർന്ന വിദ്യാഭ്യാസം സിദ്ധിച്ച ആളാണ്. ബാലി, ഇൻഡോനേഷ്യൻ മലായ്, കാവി, ഡച്ച്, ഇംഗ്ലീഷ് എന്നീ ഭാഷകൾ ഇദ്ദേഹത്തിന്നു നന്നായി അറിയാം. ഉറക്കെ സംസാരിച്ചു, ഇടയ്ക്കിടെ ഫലിതംപറഞ്ഞു പൊട്ടിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു രസികൻ കാരണവർ.

ചൊക്കോർട്ടെ അശ്വംഗിന്നു അഞ്ചുസഹോദരന്മാരും, അത്രതന്നെ സഹോദരികളുമുണ്ട്. സഹോദരന്മാർ, തങ്ങളുടെ ഭാര്യമാക്കളുമായി, പുരിയുടെപ്പുറത്തു് പല സ്ഥലങ്ങളിലുമായിട്ടാണ് താമസിക്കുന്നത്.

ബാലിദപീപിനെപ്പറ്റി ചൊക്കോർട്ടെയിൽനിന്നു ഞാൻ അന്വേഷിച്ചറിയാനാഗ്രഹിച്ചതിനെക്കാൾ ഏറെ സംഗതികൾ ഇന്ത്യയെക്കുറിച്ച് എന്നിൽനിന്നും ഗ്രഹിക്കാൻ ചൊക്കോർട്ടെ വെമ്പൽകൊള്ളുകയായിരുന്നു. ഇന്ത്യയിലെ ഇന്നത്തെ ഹിന്ദുമതത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ച്, ഡെൻപസാറിലെ പണ്ഡിറ്റ് നരേന്ദ്രദേവ് ശാസ്ത്രിയിൽനിന്നു ചൊക്കോർട്ടെ കരയെല്ലാം മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ശാസ്ത്രി ഇവിടെ കൂടെയ്ക്കു വരുന്നുണ്ട്. ബാലിക്കാർ ചൊല്ലിവരുന്ന വേദമന്ത്രങ്ങളിലേയും, സംസ്കൃതസ്മൃതികളിലേയും പ്രമാദങ്ങളും ഉച്ചാരണവൈകല്യ

ങ്ങളും കണ്ടുപിടിച്ചു. “അവയ്ക്കു ശുദ്ധപാഠം നല്കി, ബാലിക്കാരെ സംസ്കൃത മതികളാക്കിത്തീർക്കുക” എന്നതിൽക്കവിഞ്ഞു ശാസ്ത്രികൾക്കു വേറെ ഉദ്ദേശ്യമൊന്നും ഇല്ലെന്നു തോന്നുന്നു.

“രാമേശ്വരവും സേതുവും ഇപ്പോഴും അങ്ങനെത്തന്നെയുണ്ടോ?” ചെക്കോർദ്ദെയുടെ ചോദ്യം.

ഉണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു ഞാൻ രാമേശ്വരത്തിന്റെ ഒരു ചെറുവിവരണം നല്കിയപ്പോൾ ചെക്കോർദ്ദെ ഭക്തിയാൽ വികാരവിവശനായിപ്പോയി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മിഴികൾ നനയുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ഈ ബാലിഹിന്ദുക്കളെക്കുറിച്ച് എനിക്കു സഹതാപം തോന്നി. ലോകത്തിന്റെ ഒരു കോണിൽ, ഒരു ചെറിയ ദ്വീപിൽ, ഒറ്റപ്പെട്ടുകിടക്കുന്ന ഒരു പുരാതനഹൈന്ദവജനത. അവർ ഇന്നും പിന്തുടർന്നുവരുന്ന മതത്തിന്റേയും, അവരുടെ വിശ്വാസങ്ങൾക്കും ആചാരങ്ങൾക്കും ആധാരമായ പുരാതനസംസ്കാരത്തിന്റേയും മൂലസ്ഥാനമായ ഇന്ത്യയുമായി ബന്ധമറുപോയിട്ട് എത്രയോ നൂറ്റാണ്ടുകൾ കഴിഞ്ഞു. പക്ഷേ, അവർക്കു മാറ്റംവന്നില്ല. ഹൈന്ദവപുരാണേതിഹാസങ്ങളിൽത്തന്നെ അവർ ജീവിച്ചു. ശ്രീരാമൻ സേതുബന്ധനം നടത്തിയത് നാലഞ്ചുകൊല്ലം മുമ്പാണെന്നു മട്ടിലാണ് അവരുടെ ചോദ്യം.

“ഒറ്റപ്പെട്ട കിടക്കുന്നതും, നല്ല ഇഴയടുപ്പമുള്ള സാമൂഹ്യബന്ധങ്ങളുൾക്കൊള്ളുന്നതുമായ ഒരു ജനതയ്ക്കുപിറന്ന ആളുകൾ, വ്യത്യസ്തസമുദായഘടകങ്ങൾ ചിതറിക്കിടക്കുന്നതും ഇതരസംസ്കാരങ്ങളുമായി ഇടപഴകുവാൻ സൗകര്യമുള്ളതുമായ ഒരു പ്രദേശത്തു പിറന്ന ആളുകളെക്കാൾ സ്വഭാവരൂപവൽക്കരണത്തിലും, ആചാരാനുഷ്ഠാനങ്ങളിലും കൂടുതൽ കെട്ടുറപ്പും ചിട്ടയും കാട്ടുന്നവരാണ്. ഒരു എസ്കിമോ മറൊറൈസ്കിമോവിനെ മാത്രമേ കാണുന്നുള്ളൂ. എസ്കിമോജനത മുഴുവനും ഒരച്ചിൽ വാഞ്ഞടുത്തതാണ്. താരതമ്യപഠനത്തിന്നവസരമുണ്ടെങ്കിൽ മാത്രമേ വിമർശനം വരുന്നുള്ളൂ. ഇവിടെ താരതമ്യപഠനത്തിന്നു തെല്ലും വകയില്ല. അതുകൊണ്ട് വിമർശനവും ഉണ്ടാകുന്നില്ല. ഒരു യൂറോപ്യൻസമുദായത്തിലെ സമകാലീനജനതയുടെ സ്ഥിതി മറിച്ചാണ്. സാമ്പത്തികമായും, തൊഴിൽപരമായും മറ്റു പ്രകാരത്തിലും, വിവിധ വിതാനങ്ങളും അറകളും ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ഒരു സമുദായമണ്ഡലത്തിലാണ് യൂറോപ്യന്മാർ ജീവിക്കുന്നത്. ഒരു വിമാനത്തിൽക്കേറി, രണ്ടുമണിക്കൂർ യാത്രചെയ്താൽ, ഭാഷകൊണ്ടും സംസ്കാരങ്ങൾകൊണ്ടും, ചിന്താഗതികൊണ്ടും തീരെ വ്യത്യസ്തമായ ഒരു ജനസമുദായത്തെ അവർ കണ്ടെത്താൻ കഴിയും. അവിടത്തെ സദാചാരമുറകൾ വേറെയാണ്. അവരുടെ തീരും, തീൻ കഴിക്കുന്ന സമ്പ്രദായവും തീരെ വ്യത്യസ്തമാണ്...”

തെക്കേഅമേരിക്കയിലെ മായാസംസ്കാരത്തിന്റെ ജനയിതാക്കളായ ചുകന്ന ഇന്ത്യക്കാരെക്കുറിച്ച് ആൾഡപസ്ഹക്ലിഡ്* പറഞ്ഞത്, ബാലിക്കാർക്കും പാറുമെന്ന, ചെക്കോർദ്ദെയുമായുള്ള സംഭാഷണങ്ങളിൽനിന്നു എനിക്കു മനസ്സിലാക്കാൻ സാധിച്ചു.

* Beyond the Mexique Bay—Aldous Huxley.

പത്താമദ്ധ്യായം
ശ്രീയാതുൺ

എന്റെ ആതിഥേയൻ ചൊക്കോർട്ടെക്കു പത്താമദ്ധ്യായം മകളുണ്ട്. ശ്രീയാതുൺ എന്നാണ് പേര്. ശ്രീയാതുൺ—എന്തൊരു ശബ്ദമാധുര്യമുള്ള പേര്!

തങ്ങളുടെ പെൺകുട്ടികൾക്ക് പുതിയജാതി പേരുകൾ കിട്ടാതെ വിഷമിക്കുന്ന നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ചില മാതാപിതാക്കൾ ബാലിപ്പെൺ കിടാങ്ങളുടെ പേരുകൾ മനസ്സിലാക്കുന്നത് നന്നായിരിക്കും. ഇതാ കേട്ടോളൂ: ഷാരി, ബാദ്രി, ലസ്സംഗ്, സ്വാതി, അസ്സീടി—ഇവയിൽ ഒട്ടവിൽ പറഞ്ഞ അസ്സീടിയൊഴികെ ശേഷം പേരുകളെല്ലാം മലയാളിപ്പെൺ കിടാങ്ങൾക്കും പററുമെന്നു തോന്നുന്നു.

റാക്കാ, ഓക്കാ, അന്നോ എന്നീ പേരുകളും ഇവിടെ പെൺ കുട്ടികൾക്കു സാധാരണമാണ്. പക്ഷേ, ബാലിയിലെ മാതാപിതാക്കൾ തങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങളെ വിളിക്കാനാ പായാനാ ഉപയോഗിക്കുന്ന പേരുകൾ വേറെയാണ്. ഉയന്നുജാതിക്കാർ, തങ്ങളുടെ ആദ്യസന്താനത്തെ അഭിസംബോധനചെയ്യുന്നത് 'പുട്ടു' എന്നാണ്. രണ്ടാമത്തെ സന്താനം 'മഡ'യാണ്. മൂന്നാമത്തേത് 'വയാൺ'—നാലാമത്തേത് 'കുട്ടുട്ടു.' ആണായാലും പെണ്ണായാലും പേർവിളി ഒന്നുതന്നെയാണ്.

ശുഭ്രന്റെ കടിഞ്ഞൂൽസന്താനം 'വയാങ്ങാ'ണ്. ദ്വിതീയസന്താനം 'നെങ്ങാ,' തൃതീയസന്താനം 'ഞ്ഞോമൻ,' നാലാമത്തേത് 'കുട്ടുട്ടു' തന്നെ. അഞ്ചാമതൊന്നു പിറന്നാൽ അത് വീണ്ടും വയാങ്ങായിത്തീരുന്നു...ആറാമത്തേത് 'നെങ്ങാ'—അങ്ങനെ തുടർന്നുപോകും.

ആൺകുട്ടികളുടെ പേരുകൾ കുറെ പരുഷമാണ്: 'ങുളുറാ,' 'ഗഡെ,' 'ഹ്രായഹി:' മുതലായ ബാലനാമങ്ങൾ ഉച്ചരിക്കാൻ നമുക്കു അണ്ണാക്കിൽ എണ്ണപുരട്ടേണ്ടതായിവരും. എന്നാൽ, ഇവ ക്ഷത്രിയ ബാലന്മാരുടെ ജാതി സൂചിപ്പിക്കുന്ന പേരുകളാണ്. അവർക്കോരോരുത്തർക്കും സ്വന്തമായ ഗുഡനാമങ്ങളും ഉണ്ടായിരിക്കും. ആ പേരുകൾ ഒരിക്കലും പരസ്യമാക്കുകയില്ല. കുട്ടി ജനിച്ചാൽ, പുരോഹിതൻവന്നു ചില പുജാകർമ്മങ്ങൾ നടത്തി ധ്യാനിച്ചു, ഒരോലയിൽ കുറെ പേരുകൾ നാരായണകൊണ്ട് എഴുതി ആ ഓല തീയിൽ ഹോമിക്കും. ഓലയിൽ കരിഞ്ഞു മാഞ്ഞുപോകാതെ അവശേഷിച്ച പേരു നോക്കി, ആ പേർ അയാൾ കുട്ടിയുടെ ചെകിട്ടിൽ ഓതിക്കൊടുക്കും. പുരോഹിതനും, കുട്ടിയുടെ അച്ഛനും അമ്മയ്ക്കും, വളർന്നുവന്നാൽ ആ കുട്ടിക്കുമാത്രം അറിയാവുന്ന ഗുഡനാമമാണിത്.

മുതിന്ന് അച്ഛനായിക്കഴിഞ്ഞാൽ ചെറുപ്പത്തിലുള്ള ഈ പേരുകളൊന്നും ആവശ്യമായിവരില്ല. അപ്പോൾ അയാൾ 'താബയുടെ

തന്ത്'യോ, 'സാംപിയുടെ തന്ത്'യോ മറ്റോ ആയിട്ടാണ് അറിയപ്പെടുക. അതായത് സന്താനത്തിന്റെ പേര് അയാളിൽ ചുറ്റിപ്പിണയുന്നു.

സാംപി, താംബി, മുളക്ക് തുടങ്ങിയവ ശുഭനാമങ്ങളാണ്. അവ തരക്കേടില്ല. ബാലിബ്രാഹ്മണങ്ങളെ പേരുകൾ നമുക്കു സുപരിചിതങ്ങളായ ദേവനാമങ്ങൾതന്നെയാണ്:—മഹാദേവ, കൃഷ്ണ, ശ്രീരാമ എന്നെല്ലാമാണ്. പക്ഷേ, ആ പേരുകളുടെ മുമ്പിൽ പതിവായി കാവൽ നില്ക്കുന്ന ബ്രാഹ്മണതപസഞ്ജനയായ 'ഇഡാ ബാ ഗുസ്സ' കുറച്ചു ഏടാ കൂടം പിടിച്ചതാണ്—ഇഡാ ബാ ഗുസ്സ മഹാദേവ എന്നായിരിക്കും ആ ബ്രാഹ്മണയുവാവിന്റെ മുഴുവൻപേര്.

ബാലിയിൽ അച്ഛൻ 'ബപ്പ'യും, അമ്മ 'മെമമെ'യുമാണ്. താരതമ്യേന പ്രായക്കൂടുതലുള്ള പുരുഷന്മാരെ 'ബ'ളി' എന്നാണ് അഭിസംബോധനചെയ്യുക.—സ്ത്രീയാണെങ്കിൽ 'എമ്പോക്ക്' എന്നു വിളിക്കും. മുത്തച്ഛൻ 'പെകാക്ക്' ആണ്—മുത്തശ്ശി 'ദഡോങ്ങം.'

ചൊക്കോർദ്ദെജ്ജു രണ്ടു ഭാര്യാമാരുണ്ട്. (ബഹുഭാര്യത്വം ക്ഷത്രിയരുടെയിടയിൽ സാധാരണമാണ്.) ആദ്യത്തെ ഭാര്യയുടെപേര് 'അനാക്ക്' അഗുങ് റായി' എന്നാണ്—രണ്ടാമത്തെ ഭാര്യയുടെപേര് 'അനാക്ക്' അഗുങ് മെയെ.' ഇത് ശ്രീയാത്തുണ് പഠഞ്ഞുതന്നതാണ്. പ്രഥമഭാര്യയായ റായിയുടെ മകളാണ് ശ്രീയാത്തുണ്. രണ്ടാമത്തെ ഭാര്യ പുരിയുടെ പുറത്തു് ഒരു പ്രത്യേകഗൃഹത്തിലാണ് പാർത്തുവരുന്നത്.

ഒരാൾക്ക് ഒന്നിലധികം ഭാര്യയുണ്ടെങ്കിൽ അവരെ ഒരേ ഗൃഹത്തിൽ പാർപ്പിക്കയില്ല. 'ഒരുകൂട്ടിൽ രണ്ടുകോഴികളേയും, ഒരു വീട്ടിൽ രണ്ടു ഭാര്യാമാരേയും പാർപ്പിക്കരുത്' എന്നാണ് ബാലിയിലെ പഴഞ്ചൊല്ല്. രണ്ടിലൊന്നു ചാകുന്നതുവരെ അവ തമ്മിൽ കൊത്തുകൂടിക്കൊണ്ടിരിക്കും.

ശ്രീയാത്തുണ് ഭംഗിയായി നൃത്തംചെയ്യും.

തങ്ങളുടെ കുട്ടികൾക്കുണ്ടെന്നു, തെറ്റിദ്ധരിക്കപ്പെടുന്ന കലാ വൈഭവം മാനുഷാതിഥികളുടെ മുമ്പിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കാൻ ചില മാതാ പിതാക്കൾക്ക് ഒരസക്യത കാണാറുണ്ടല്ലോ. അത്തരത്തിലുള്ളൊരു മനോഭാവത്തോടെയല്ല, ചൊക്കോർദ്ദെ, ശ്രീയാത്തുണ്ണിനെ വിളിച്ചുവരുത്തി എന്റെ മുമ്പിൽവെച്ചു നൃത്തംചെയ്യാൻ ഉത്സാഹിപ്പിച്ചത്. ശ്രീയാത്തുണ് വിദഗ്ദ്ധയായൊരു നർത്തകിയാണ്. ചൊക്കോർദ്ദെക്കുംബത്തിന്റെ കലാപാരമ്പര്യം നിലനിർത്താൻപിറന്ന ഒരു കൊച്ചുമിടുക്കത്തിയാണവൾ. അവളുടെ കലാപ്രകടനം എന്നെ കോൾമയിർക്കൊള്ളിച്ചു. 'കുപ്പുക്കുപ്പുച്ചാത്രം' എന്ന പാപ്പാത്തിനൃത്തമാണ് അവൾ ആദ്യം പ്രകടിപ്പിച്ചത്.

ശ്രീയാത്തുണ് നൃത്തംകഴിഞ്ഞു പോയപ്പോൾ ആ കലീനകുമാരിയുടെ ഭാവിയെപ്പറ്റി ചില ചിത്രങ്ങൾ എന്റെ മനസ്സിൽ തെളിഞ്ഞുവന്നു. നാലഞ്ചുകൊല്ലം അവളുണ്ടെന്നു, ഗാംബൂനൃത്തവും, ഒലേനൃത്തവും, കുപ്പുക്കുപ്പുച്ചാത്രം നൃത്തവുമായി, പുരിയിലെ പ്രഗത്ഭനർത്തകിയായി നാളുകൾ കഴിക്കും. പിന്നെ ഒരു ദിവസം അവൾ ജ്വരമതിയാകും.

പുരിയിലെ രാജകുമാരി 'ഞെച്ചിലാ'യ (വയസ്സറിയിച്ച) വാത്ത്,

ഉബുദിലെ 'കുൾക്കൾ'(പെരുമ്പറ)കൊട്ടി, ഗ്രാമവാസികളെ അറിയിക്കും. (അതേ, ബാലിയിൽ ഇന്നും പ്രഭുകുടുംബങ്ങളിലെ പെൺകുട്ടികളുടെ വയസ്സറിയിപ്പ്, പെരുമ്പറകൊട്ടിയിട്ടാണ് നടത്തുന്നത്. പഴയകാലത്ത് കേരളത്തിലും അങ്ങനെയായിരുന്നുവല്ലോ.) ശ്രീയാത്തുണിനെ സ്വന്തം അറയിൽ, ഇരുട്ടിൽ അടച്ചിടും. ആ മുറിയുടെ വാതിലും ജനാലകളും, പുറത്തെ പ്രാന്തയും പുതുതായി മെടഞ്ഞ, പച്ചപ്പാലകൊണ്ട് മുടിമറച്ചിരിക്കും. പുരുഷന്മാർ ആ പരിസരത്തിൽപ്പോലും പ്രവേശമനുവദിക്കുകയില്ല. അഞ്ചുനാളത്തേക്ക് അവർക്കു 'ശെബൽ' (തീണ്ടൽ) ആണ്.

അഞ്ചുദിവസത്തെ ശെബൽകഴിഞ്ഞാൽ അവളെ കുളിപ്പിച്ചു, പുതുവസ്ത്രങ്ങളും, പൊൻപണ്ടങ്ങളും പുഷ്പങ്ങളും അണിയിച്ചു ഒരുക്കി നിർത്തും. ഗ്രാമത്തിലെ സ്ത്രീകൾ പൂക്കളും പലഹാരങ്ങളുംനീച്ച കൊട്ടകൾ കാഴ്ചയായി കൊണ്ടുവരും.

തളത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ, വിളക്കും നിറപറയും കുരുത്തോലക്കോലങ്ങളും, കോടിവസ്ത്രങ്ങളും, തെങ്കാനൻഗ്രാമത്തിൽനിന്നു മന്ത്രകോടിയും, മഞ്ഞച്ചോറും മറ്റും ഒരുക്കിവെച്ച ഒരു കളത്തിന്റെ മുമ്പിൽ ആഡ്യപുരോഹിതനായ പെദാദ കൈയിൽ മണിയും കുലുക്കിക്കൊണ്ടു പൂജചെയ്യുന്നുണ്ടാകും. അപ്പോൾ ഗ്രാമത്തിലെ ഏറ്റവും ശക്തനായ യുവാവ് ശ്രീയാത്തുണിനെ ചുമലിലെടുത്തുകൊണ്ടുവന്നു പുരോഹിതന്റെ മുമ്പിൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കും. പുരോഹിതൻ പൂജകഴിച്ച്, അവളുടെ ശിരസ്സിൽ അരിയും പൂവുമെറിഞ്ഞു, 'കെണ്ടി'യിൽനിന്നു (നമ്മളുടെ കിണ്ടിതന്നെയാണ് ബാലിക്കാരുടെ കെണ്ടി) പുണ്യാഹജലമെടുത്ത് അവളുടെ മെയ്യിൽ കുടഞ്ഞു കുറച്ചു തീർത്ഥജലം അവർക്കു കുടിക്കാൻ കൊടുക്കുന്നു.

പുണ്യാഹം കുടിച്ചതോടുകൂടി അവളുടെ ശെബൽ തീർന്നു.

അടുത്തപരിപാടി, കുടുംബക്ഷേത്രത്തിലേക്കുള്ള പുറപ്പാടാണ്. കൊടിക്കൂറക്കാരുടേയും, കുന്തക്കാരുടേയും അകമ്പടിയോടുകൂടി അലങ്കരിച്ച ഒരു പല്ലക്കിലാണ് അവളെ അമ്പലത്തിലേക്കുണ്ടെന്നുള്ളിടുന്നതു്. ദുർമ്മുത്തികളെ അകറ്റാൻ ഘോഷയാത്രയിൽ ആർപ്പവിളികളും പടക്കങ്ങൾ പൊട്ടിക്കലും മറ്റുമുണ്ടായിരിക്കും.

കുടുംബക്ഷേത്രത്തിലെ തിരുപീഠത്തിനുമുമ്പിൽ അവൾ മുട്ടുകുത്തി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. അപ്പോൾ വൃദ്ധജനങ്ങൾ, ദേവകന്യകയായ ദേവദാരികളുടെ സൗന്ദര്യത്തെ വാഴ്ത്തിക്കൊണ്ടുള്ള തോററങ്ങൾ ഉറക്കെ ചൊല്ലുന്നുണ്ടാകും.

ക്ഷേത്രദർശനംകഴിഞ്ഞു പുരിയിൽ മടങ്ങിയെത്തിയാൽ, പിന്നെ സദ്യയുടെ ആരംഭമായി. ഗംഭീരമായ വിരുന്നിനുശേഷം, രാത്രിയിൽ നിഴൽനാടകങ്ങളും തോൽപ്പാവക്കുത്തുകളും, ലെഗോങ്ഗുത്തങ്ങളും മറ്റും പുലരുന്നതുവരെ തുടർന്നു നടത്തുകയും ചെയ്യും.

ഞാൻ എന്റെ മുമ്പിലെ 'മെസാംഗി'(പല്ല രാക്ഷസ കർമ്മത്തിനുള്ളമന്ദിരം)യിലേക്കു നോക്കി. വയസ്സറിയിച്ചാൽ അടുത്തദിവസംതന്നെ ശ്രീയാത്തുണിന്റെ പല്ലരാക്ഷസ ചടങ്ങ് ആ പുരയിൽവെച്ചു നടത്തും. പുരോഹിതൻ പഞ്ചാംഗംനോക്കി നല്ലൊരുദിവസം കണ്ടുപിടിച്ച്

അന്നേയ്ക്ക് അവളുടെ മെസാംഗി നിശ്ചയിക്കും. ഏറെ പണച്ചെലവുള്ള ഒരു ചടങ്ങാണിത്. മന്ത്രപ്രയോഗംകൊണ്ട് ശുദ്ധിവരുത്തിയ അരവും ചാണക്കല്ലുമായി ഒരു പ്രത്യേകപുരോഹിതൻ വരുന്നു. വെളുത്ത കോടി വസ്ത്രമുടുപ്പിച്ച് ശ്രീയാണുണിനെ മെസാംഗിത്തിണ്ണയിൽ കിടത്തും. പുരോഹിതൻ അവളുടെ ശിരസ്സിന്നരികെ കുനിഞ്ഞിരുന്നു, പൊന്മോതിരത്തിൽ പതിച്ച പത്മരാഗക്കല്ലുകൊണ്ട് അവളുടെ പല്ലുകളിൽ മന്ത്രാക്ഷരങ്ങൾ വരയ്ക്കും. പിന്നെ അവളുടെ വായിലെ മേൽവരിയിൽ പുറത്തുകാണാവുന്ന പല്ലുകളുടെ കീഴ്ഭാഗം അരംകൊണ്ട് രാകി നീളംകുറച്ച് സമനിരപ്പിൽ മിനുക്കി ചതംവരുത്തും.

മുഖംവെട്ടിയ ഒരിളന്നീർത്തൊണ്ട്, കരുത്തോലത്തട്ടുകൾകൊണ്ട് മുടി അവളുടെ തലയ്ക്കൽ താഴെ വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. രാകിയ പല്ലുകളിൽനിന്നു വായിൽവീണ പൊടികൾ അവൾ ഇടയ്ക്കിടെ, ഇളന്നീർത്തൊണ്ടിൽ തുപ്പിയിടും. ദന്തഘഷണകർമ്മം കഴിഞ്ഞാൽ അവൾ മെല്ലെ എഴുന്നേറ്റു് ആ ഇളന്നീർക്കോളാമ്പി കൈയിലെടുത്തു്, പുരിയിലെ പിതൃക്കളുടെ ക്ഷേത്രത്തിന്നടുക്കലേയ്ക്കു നടക്കും. ആ പാത്രം അവൾ ക്ഷേത്രത്തിന്റെ പിൻവശത്തു് ഒരിടത്തു കൂഴിച്ചിടും.

മെസാംഗിദിവസം, രാത്രിയിൽ ഗംഭീരമായസദ്യ ഉണ്ടായിരിക്കും.

പ്രായപൂർത്തിയെത്തിയെന്നു് പ്രദർശിപ്പിക്കാൻ ദേഹത്തിൽ എന്തെങ്കിലും അടയാളങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിവെക്കുന്നപതിവു് പ്രാകൃതവർഗ്ഗങ്ങൾക്കിടയിലുണ്ട്. ചിലവർഗ്ഗങ്ങൾ ദേഹത്തിലും മുഖത്തും പച്ചകുത്തുന്നു. മറുചിലർ പല്ലുകൾ രാകിവെക്കുന്നു. സുമാത്രയിലെ ചില വർഗ്ഗങ്ങൾ മേൽവരിയിലെ മുൻപല്ലുകൾ മുറട്ടുവരെ രാകിക്കുറച്ചുകളയുമത്രെ.

പല്ലുകൾ കുറുപ്പിക്കുന്നപതിവും ബാലിക്കാക്കിയിലുണ്ട്—വെളുത്തപല്ലുകൾ നാക്കുൾക്കും പിശാചുക്കൾക്കുമുള്ളതാണ്; മനുഷ്യർക്കു ഭംഗി കുറുത്തപല്ലുകളാണ് എന്നത്രെ ഇവരുടെ അഭിപ്രായം. മുറുക്കി ചുവപ്പിച്ച ചുണ്ടുകളും, കുറുത്ത പല്ലുകളുമുള്ള ചില കിഴവികളെ ബാലിയിൽ ഇന്നും കാണാം.

ഞാൻ അങ്ങനെ മനസ്സിൽ ചിന്തകളും ചിത്രങ്ങളുമായി പ്രാന്നയിലെ കസേരയിൽ ചാരിക്കിടക്കുകയായിരുന്നു അപ്പോൾ ചൊക്കോർദ്ദെ വീണ്ടും വരുന്നതുകണ്ടു—ഒരു വർത്തമാനവുമാകൊണ്ടാണ് ചൊക്കോർദ്ദെ വന്നതു്: “റഷ്യയിലെ സ്റ്റാലിൻ മരിച്ചുപോയി.”

“ഇന്നലെയോ ഇന്നോ, എന്നാണ് മരിച്ചതു്?” ഞാൻ ചൊക്കോർദ്ദെയോടു ചോദിച്ചു.

“ഓ, 5-ാംതീയതി മരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇന്നാണ് ഞാൻ ആ വർത്തമാനം കേട്ടതു്.”

ഇന്നു് തീയതി 13 ആയി. ലോകത്തെ മുഴുവനും ഇട്ടു കലുക്കിയ സ്റ്റാലിന്റെ ചരമവാർത്ത, ബാലിയിൽ നവീനവിദ്യാഭ്യാസം സിദ്ധിച്ച ചൊക്കോർദ്ദെയെപ്പോലുള്ള ഒരാളുടെ ചെങ്കിട്ടിലെത്താൻ എട്ടുദിവസം വേണ്ടിവന്നിരിക്കുന്നു. വല്ലാത്ത ബാലി!

പതിനൊന്നാമദ്ധ്യായം

ഉറനാട്ടിലെ ഒരുത്സവം

ക്ഷേത്രങ്ങൾ കണ്ടു പുരിയിലേയ്ക്കു മടങ്ങുമ്പോൾ ചൊക്കോർദ്ദെ പറഞ്ഞു: “ഇന്നുരാത്രി ഞാൻ പുരിയിൽ ഉണ്ടാവുകയില്ല—വൈകുന്നേരം ‘ബാജോർ ബാൻടുയുങ്ങി’ലേയ്ക്കു പോവുകയാണ്. അവിടെ എന്റെ പൂർവ്വികരുടെവക ഒരമ്പലത്തിൽ ഉത്സവമാണിന്ന്. നിങ്ങൾക്കിഷ്ടമാണെങ്കിൽ ഉത്സവംകാണാൻ എന്റെകൂടെ വരാം.”

ഇഷ്ടമാണെന്നോ? അങ്ങനെയൊരവസരം ലഭിക്കാൻ ഞാൻ കാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു.

“പക്ഷേ, നിങ്ങൾ നല്ലപോലെ ആലോചിച്ചിട്ടു തീരുമാനിച്ചാൽ മതി.” ചൊക്കോർദ്ദെ എന്നെ മുറ്റലമായി താക്കീതുചെയ്തു, “നാലുമൈൽ നടക്കണം. അവിടെയെത്താൻ പൊതുനിരത്തുകൾകൊണ്ടുനമിപ്പ—എന്താ, ഒരുക്കമാണോ?”

നാലല്ല പത്തുമൈൽ നടക്കാൻ ഞാനൊരുക്കമായിരുന്നു, ബാലിയിലെ നാട്ടുസുറങ്ങൾ കാണാൻ.

അങ്ങനെ അഞ്ചുമണിക്ക ഞങ്ങൾ പുരിയിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ടു. ചൊക്കോർദ്ദെയുടെ പുത്രി ശ്രീയാത്തുണ്ണും, ചൊക്കോർദ്ദെയുടെ അനുജന്റെ മകൻ അഗുംഗ് മാസും, ഒരു വേലക്കാരനും ഞങ്ങളുടെകൂടെ ബാജോർ ബാൻടുയുങ്ങിലേയ്ക്കുവരാൻ ഒരുങ്ങിനില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ചൊക്കോർദ്ദെയും, അഗുംഗ് മാസും ധരിച്ചിരുന്നത് ലുങ്കിയും ഷർട്ടുമാണ്. മുണ്ടും ഷർട്ടും ധരിച്ച് തനി മലയാളിവേഷത്തിലാണ് ഞാൻ അവരുടെകൂടെ കൂടിയത്—ഒരു വേഷിയും പുതച്ചിരുന്നു.

നാലു ‘ബാജോർ’ (ഗ്രാമം) കൂടിച്ചേർന്ന് ഒരു ‘ദേശ’മാണ് ഉബുദ—‘ദേശ ഉബുദ’. ഇവയിൽ ഏറ്റവും ഒടുവിലത്തെ ബാജോറാണ്, ‘ബാൻടുയുങ്’. ഉബുദിലെ പുരിയിൽനിന്ന് ഇവിടേയ്ക്കു നാലുമൈൽ ദൂരമുണ്ട്. നേരിട്ട് നിരത്തുകൾകൊണ്ടുനമിപ്പ. പറമ്പുകളും ഇടവഴികളും, തോട്ടിൻകരകളും വയൽവരമ്പുകളും, മേടുകളും കടന്നുപോകുന്ന ഊട്ടുപാതകൾ മാത്രമേയുള്ളൂ.

ഞങ്ങൾ ഉബുദ കഴിഞ്ഞു അടുത്ത ഗ്രാമമായ ‘സാംബാനനി’ലെ ത്തിയപ്പോൾ പെട്ടെന്നു മഴചൊരിഞ്ഞു. നമ്മുടെ കർക്കശപ്പേമാരിയേക്കാളും ഉഗ്രമായ വഷ്ടധാരയും, ഇടിയും മിന്നലും കാരും. ഞങ്ങൾ ഒരിടവഴിയിലായിരുന്നു. ഇരുവശത്തെയും പറമ്പുകളിൽനിന്നു കുത്തിയൊലിച്ചു വീഴുന്ന വെള്ളം ഇടവഴിയെ പെട്ടെന്നു ഒരു തോടാക്കിത്തീർത്തു. ഞങ്ങൾക്കു മുമ്പോട്ടുനീങ്ങാൻ കഴിഞ്ഞില്ല—കുണ്ടും കുഴിയും പാറയുംതന്നെ. ഞങ്ങൾ ഇടവഴിയോടുതൊട്ട ഒരു പറമ്പിലെ ഒരു എലിമെന്ററിസ്കൂളിന്റെ കോലായിൽ അഭയം പ്രാപിച്ചു.

കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ മഴയുടെ ശക്തി ഒന്നു കുറഞ്ഞു. വേലക്കാ
രൻ ഒരു വലിയ വാഴയില വെട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നു. ആ പച്ചക്കട, ഞങ്ങളു
ടെ തലയ്ക്കുമീതെ പിടിച്ചുതന്നു. ചൊക്കോർട്ടെയും ഞാനും, ഞങ്ങളുടെ
പാദരക്ഷകൾ വേലക്കാരന്റെ കൈയിൽ കൊടുത്തു. ലൂക്കി മുട്ടുവരെ
പൊക്കിപ്പിടിച്ച് ചൊക്കോർട്ടെയും, മുണ്ടു മാടിക്കെട്ടി ഞാനും നടന്നു.
അഗ്നംഗ്മാസം, ശ്രീയാത്തുണ്ണും മഴക്കൂസാതെ ഞങ്ങളെ പിന്തുടന്നു.

പത്തുമിനിട്ടുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ മഴ പൂർണ്ണമായി ഉഗ്രതയോടെ എടു
ത്തുചൊരിഞ്ഞു. ഞങ്ങൾ കുറച്ചുദൂരം ഓടി. “നമ്മൾക്ക് അക്കാണുന്ന
പുരയിൽക്കയറി നില്ക്കാം—” ചൊക്കോർട്ടെ പറഞ്ഞു: “അതു എന്റെ
പഴയ ഡ്രൈവറുടെ പുരയാണ്.”

അങ്ങനെ ഞങ്ങൾ ചൊക്കോർട്ടെയുടെ പഴയ ഡ്രൈവറുടെ ക
ടിയിൽച്ചെന്നുപററി.

മുളമ്പായകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ചുമതകളും പുല്ലുമേഞ്ഞ മേൽക്കൂരയു
മുള്ള ഒരു പഴയ കൂടിൽ. വൃത്തികെട്ട മുററം.

ആ പറമ്പിൽ വേറെയും രണ്ടുകുടിലുകളുണ്ട്—മൂലയിൽ ഒരു
മണ്ഡപപ്പുരയും. പറമ്പിനുമുറും അരയാൾപ്പൊക്കത്തിൽ മൺമതിലു
കളുണ്ട്. മഴകൊണ്ട് മതിലു പൊതിൻപോകാതിരിപ്പാൻ മതിലിന്റെ
മീതെ വൈക്കോൽ പാവിയിട്ടുണ്ട്. തിരുവിതാംകൂറിലെ ചിലപ്രദേശങ്ങ
ളിലെ പറമ്പുകളിൽ കാണുന്ന കൈക്കാലയുടെ മാതൃകയിൽത്തന്നെയാണ്
ഈ മതിലുകളും പണിതുവെച്ചിരിക്കുന്നത്. ബാലിയിലെ ഉൾനാടുക
ളിൽ മിക്കവാറും എല്ലാത്തറവാടുകളിലും ഇത്തരത്തിലുള്ള മൺമതിലുകളു
ണ്ടായിരിക്കും.

മഴതോണ്പോൾ ഞങ്ങൾ യാത്രതുടന്നു. കുറേക്കൂടി നാട്ടുവെളിച്ച
മുണ്ട്.

പിന്നേയും ഇടവഴികൾതന്നെ. ഇടവഴികളുടെ ഇരുവശങ്ങളി
ലും കാണുന്ന പറമ്പുകളുടെ ആകൃതിയും പ്രകൃതിയും അവിടെ തഴച്ചുവള
ന്നുനില്ക്കുന്ന സസ്യവർഗ്ഗങ്ങളുടെ സുപരിചിതതപവും മലയാളിയായ എ
ന്നെ ആശ്ചര്യഭരിതനാക്കിത്തീർത്തു. ആ തൊടികൾ കേരളത്തിൻനിന്ന്
അങ്ങനെത്തന്നെ അടർത്തിക്കൊണ്ടുവന്ന് ഇവിടെ പ്രതിഷ്ഠിച്ചതാണെ
ന്നു തോന്നു. തെങ്ങും, കവുങ്ങും, മാവും, പ്ലാവും ആ പറമ്പുകളിൽ തല
പൊക്കി നില്ക്കുന്നു. പടൻ പന്തലിച്ചുകിടക്കുന്ന കടപ്പാവുകൾ അവിടവി
ടെ ഇരുണ്ട മണ്ഡലങ്ങൾ വിരചിക്കുന്നു. ചില തൊടികളിൽ വെറില
ക്കൊടികളുമുണ്ട്. വാഴകളും, മാതളമരങ്ങളും, പപ്പായമരങ്ങളും എല്ലാപ്പ
റമ്പുകളിലും സുലഭമായിക്കാണാം. കേരളത്തിന്റേതല്ലാത്ത ഒരുമരം ഞാ
നവിടെ കണ്ടത് മാങ്കോസ്റ്റീൻ മാത്രമാണ്.

മര. മൂലകളിൽനിന്നു പച്ചവില്ലീസുതൊങ്ങലുകൾപോലെ ഇ
ല്ലിക്കൂടങ്ങൾ ഇടവഴിയിലേയ്ക്കു തള്ളിനില്ക്കുന്നു. അവയ്ക്കരികെ കരളേക
ത്ത നേരയും, നീലശ്ശംഖുപുഷ്പത്തിന്റേയും വള്ളികൾ കെട്ടിപ്പടന്നുകിട
ക്കുന്നു.

തറവാട്ടുവളപ്പുകൾക്കു ബാലിമുദ്ര ചാർത്തിക്കൊടുക്കുന്നത് 'മേരു' ക്കളാണ്. പതുക്കൾക്കു സങ്കല്പിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്ന പൊക്കത്തിലുള്ള ഓലപ്പുരകളാണ് മേരുക്കൾ. മണ്ഡപപ്പുരയുടെ മുർദ്ധാവിൽ തട്ടുതട്ടായി കെട്ടിപ്പൊക്കിയ മേൽപ്പുരകൾ മേരുക്കളുടെ ഒരു പ്രത്യേകതയാണ്. മേല്ലോട്ടു ചെല്ലത്തോറും വ്യാസം ചുരുങ്ങിച്ചുരുങ്ങിവരുന്ന ഇറകളോടു കൂടിയ ഈ മേല്പുരപരമ്പരകളുടെ എണ്ണം അഞ്ചു്, ഏഴു്, ഒമ്പതു്, പതിനൊന്നു്, പതിമൂന്നു് അങ്ങനെ ഒറ്റ സംഖ്യയിലവസാനിക്കണമത്രെ.

സന്ധ്യമയങ്ങിത്തുടങ്ങി. ഞങ്ങൾ 'സാംബാൻ' ഖണ്ഡം കടന്നു് 'സക്തി'യിലെത്തി. പിന്നത്തെ ബാജാർ ബാൻടുത്താണ്. അയൽ ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നു്, ബാൻടുത്തുണ്ടിലെ ഉത്സവത്തിനുപോകുന്ന ഒരു സംഘം സ്ത്രീകൾ ഞങ്ങളുടെമുമ്പിൽ വന്നുചേർന്നു. തലയിൽ ചമ്പകപ്പൂക്കൾ ചാർത്തിയ അർദ്ധനഗ്നകളായ ആ പെൺകൊടികൾ സംഭാഷണങ്ങൾക്കിടയിൽ മുളിയും പാട്ടുപാടിയും ഉല്ലാസഭരിതരായങ്ങനെ നീങ്ങുകയാണ്. ചൊക്കോർട്ടെ അവരിലൊരുത്തിയോട്ടു് എന്തോ ഫലിതം പറഞ്ഞു. അവളും കൂട്ടുകാരികളും പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു. അരികിലൂടെ കടന്നു പോകുന്ന പെണ്ണുങ്ങളെ എന്തെങ്കിലും തമാശ പറഞ്ഞു പൊട്ടിച്ചിരിപ്പിക്കുന്നതു ബാലിപ്പുരുഷന്മാരുടെ വിനോദമാണ്. ഞങ്ങൾ ഇടവഴികൾ വിട്ടു. വിശാലമായൊരു സാവ(വയൽ)യുടെ വക്കിലെത്തിച്ചേർന്നു. വയലിന്റെ നടുവിലെ ചെളിവരമ്പിലൂടെ നടപ്പാത തുടൻപോകുന്നു.

"വഴുക്കലുണ്ടു്. സൂക്ഷിച്ചുനടക്കണം." ചൊക്കോർട്ടെ താക്കീതു ചെയ്തു.

നഗ്നപാദരായ അശ്വംഗ്മാസും ശ്രീയാത്തുണ്ണം വേലക്കാരനും വഴുതിവീഴാതിരിപ്പാൻ, കാലിന്റെ പെരുവിരൽ ഊന്നിക്കൊണ്ടാണ് നീങ്ങിയിരുന്നത്. ചെളിവരമ്പിലൂടെ നടക്കാൻ ഞാനും അങ്ങനെയൊന്നെയാണ് ചെറുപ്പത്തിൽ അഭ്യസിച്ചിട്ടുള്ളതു്. ഈ വിദ്യ ബാലിക്കാക്കും അറിയാമെന്നു് ഞാൻ കരുതിയിരുന്നില്ല.

ഇടക്കിടെ അററക്കുഴങ്ങളും കടക്കാനുണ്ടായിരുന്നു. അററക്കുഴങ്ങളിലൂടെ വാണൊലിക്കുന്ന വെള്ളത്തിന്റെ 'ഗ്ല-ഗ്ല-ഗ്ല' നാദവും തവളക്കുഞ്ഞുങ്ങളുടേയും മണ്ണട്ടകളുടേയും കൂട്ടക്കരച്ചിലും—കേരളഗ്രാമങ്ങളിലെ പാടങ്ങളിൽനിന്നു പൊങ്ങിക്കേൾക്കുന്ന അതേ സ്വരമേളങ്ങൾ—എന്റെ കാതിൽ കിഴിളിയുളവാക്കി.

പാടംകഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ഒരു കുന്നിൻചെരിവിലെ ചുകന്ന ചരൽപ്പറമ്പിലേയ്ക്കു കയറി—ആ മൂലയിൽ മൂന്നുനാലു തൈത്തൈത്തുകൾ പീലിവിടത്തി നില്ക്കുന്നു. വാവലുകൾ ചിറകിട്ടിട്ടു പറക്കുന്നു.

പിന്നേയും ഇടവഴികൾ ഞങ്ങളെ വിഴുങ്ങി.

പച്ചനെൽപ്പാടങ്ങളും കുന്നിൻചെരിവുകളും, കണ്ടുനിടവഴികളും ചരൽപ്പറമ്പുകളും കൂടിക്കലർന്ന ആ ഗ്രാമമൂലയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുമ്പോൾ ഞാൻ സംശയിച്ചുപോയി, നടന്നുനടന്നു ഞാൻ കോഴിക്കോട്ടെ ചേവായൂരിലാണോ എത്തിച്ചേർന്നിരിക്കുന്നതെന്നു്.

“ഈ ഇടവഴികൾ ഇനിയുമുണ്ടോ?” ഞാൻ ചൊക്കോർദ്ദെയോടു ചോദിച്ചു.

“കുറച്ചുകൂടിയുണ്ട്. ഈ കുന്നുകഴിഞ്ഞാൽ ചെന്നുചേരുന്നത് ബാൻടുയുണ്ടിലാണ്. എന്താ, നടക്കാൻ വിഷമമുണ്ടാണോ?” അദ്ദേഹം എന്റെ കാലിനുമുമ്പിൽ ടോർച്ച് പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “ഇവിടുത്തെ ഇടവഴികൾ മുഴുവനും കല്ലും കുമ്പളം നിറഞ്ഞവയാണ്.”

കല്ലും കുമ്പളം മാത്രമല്ല ‘മുള്ളുമുരട്ടുമുർവ്വപ്പാനും’ ഈ ഇടവഴികളിലുണ്ടെന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലായി. ശ്രീയാത്തുണിന്റെ കാൽവിരൽ കല്ലിൽമുട്ടി മുറിഞ്ഞു ചോരവന്നു. അഗ്രംഗ് മാസിന്റെ കാലിൽ രണ്ടുപ്രാവശ്യം മുളളുതറച്ചു. ചേലക്കാരൻ കണ്ടിൽ പിരണ്ടുവീണു, ‘ഞാനൊന്നു മറിഞ്ഞില്ല’ എന്നമട്ടിൽ എഴുന്നേറ്റുനടന്നു കണ്ട് ശ്രീയാത്തുണ് പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു. എന്താണ്, സംഭവിച്ചതെന്ന് ശ്രീയാത്തുണ് പറഞ്ഞറിഞ്ഞു ചൊക്കോർദ്ദെയും വയറുകുലുങ്ങി ചിരിച്ചു.

പപ്പടം ചുട്ടുന്നതുപോലത്തെ ഒരു മണം—പാമ്പിന്റെ വായനാററം—എന്റെ മുകളിൽ ഇഴഞ്ഞുകയറിയപ്പോൾ ഞാൻ മതിലിന്നരികിൽ നിന്ന് കുറേയ്ക്കു ഒഴിഞ്ഞുമാറി നടന്നു.

ഞങ്ങളുടെ വലതുഭാഗത്തു വന്നുചേരുന്ന ഒരിടവഴിയിൽ ഒരു വെളിച്ചം പരക്കുന്നതുകണ്ട് ഞാൻ അങ്ങോട്ടൊന്നു നോക്കി. കൈയിൽ ഒരു വലിയ ഓലച്ചുട്ടു കത്തിച്ചു ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചു വീശിക്കൊണ്ട് ഒരു ചെറുപ്പക്കാരനും, പിന്നാലെ തലയിൽ നിറയെ പൂക്കൾ കത്തിച്ചുകിടന്ന ഒരു സംഘം പെണ്ണുങ്ങളും നീങ്ങിവരുന്നു. ആ ചൂട്ടിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ അവരോടൊപ്പം നീങ്ങാമെന്നുകരുതി ഞങ്ങൾ ആ മൂലയിൽ തങ്ങിനിന്നു.

അവരും ഉത്സവസ്ഥലത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടവരാണ്. ഇത്തിരി പരിഷ്കാരമുള്ളവരാണെന്നു തോന്നുന്നു. പെണ്ണുങ്ങൾ പച്ചനിറത്തിലുള്ള കട്ടിത്തുണിയും നീണ്ട കൈകളോടുകൂടിയ വെള്ളക്കുപ്പായവുമാണ് ധരിച്ചിരിക്കുന്നത്. കുപ്പായത്തിനു മീതെ അരയിൽ ഒരു വർണ്ണപ്പട്ടകുപ്പായം ചുറ്റിയിട്ടുണ്ട്. മുമ്പേ നടക്കുന്ന അർദ്ധനഗ്നനായ ചെറുപ്പക്കാരന്റെ കൈയിലെ കത്തിയെരിയുന്ന ചൂട്ട് ഞാൻ കൗതുകത്തോടെ നോക്കി. ആ ചൂട്ടിന്റെ കോലവും കെട്ടും മട്ടും കണ്ട് ഞാൻ അത്ഭുതപ്പെട്ടു.

ചേവായൂരിലെ രാത്നായരുടെ പീടികയിൽ വില്ലാൻവെച്ച ചൂട്ടുതന്നെ!

“അയാൾ കൈയിൽ കത്തിച്ചുപിടിച്ച ആ സാധനത്തിന്റെ പേരെന്താണ്?” ഞാൻ ചൊക്കോർദ്ദെയോടു ചോദിച്ചു.

‘ച’ത്തുണ്ടെ’ എന്നു ചൊക്കോർദ്ദെ പറഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ മൂക്കുത്തു ചൂണ്ടുവിരൽ വെച്ചുപോയി. അതേ; ആകൃതികൊണ്ട് മാത്രമല്ല പേരുകൊണ്ടും നമ്മുടെ ചൂട്ടിന്റെ ഏതനാണ് ബാലിക്കാരുടെ ച’ത്തുണ്ടെ!

കുന്നും ഇടവഴികളും കടന്നു ഞങ്ങളുടെ പാത ഒരു വയൽസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ മൂലയിലേയ്ക്കു വഴുതിവീണു. ചൂട്ടും വെളിച്ചവും ആൾക്കൂട്ടവും പല കോണുകളിൽനിന്നും നീങ്ങിവരുന്നുണ്ടായിരുന്നു; ദൂരെ മിന്നാമിനു

ങ്ങിൻപററം ചെന്നുപററിയപോലെ തോന്നുന്ന ഒരു മലയിലേയ്ക്കു ചൂണ്ടി കാണിച്ചു ചൊക്കോർദ്ദെ പറഞ്ഞു:

“ഉത്സവസ്ഥലമാണ് അക്കാണുന്നതു്.”

ചൊക്കോർദ്ദെയുടെ പുറപ്പിടക്ഷേത്രത്തിന്റെ പേർ ‘പുരാ പംഗാജി’ എന്നാണ്. ഗ്രാമത്തിലെ മൂലക്ഷേത്രമാണിതു്.

മിന്നാമിന്നങ്ങിൻകൂട്ടം മണ്ണെണ്ണവിളക്കുകളായി മാറി; ക്ഷേത്രപ്പുറമ്പിന്നു പുറത്തെ വയലിൽ ഏല്പെട്ടത്തിയ ചന്തയിലെ സ്റ്റാളുകളിൽനിന്നു പ്രകാശിക്കുന്ന ദീപബിന്ദുക്കൾ തെളിഞ്ഞു.

ചന്തയിലെ ശബ്ദകോലാഹലങ്ങൾക്കിടയിലൂടെ ക്ഷേത്രത്തിൽ നിന്നു ഗ്രാമലിൻവാദ്യസാഗീതതരാഗങ്ങൾ ഞങ്ങാളു സ്വാഗതംചെയ്തു. കേരളത്തിലെ ക്ഷേത്രങ്ങളിലെ പുരങ്ങളിലും കാവുകളിലെ അടിയന്തിരങ്ങളിലും കാണാറുള്ള അതേ ആർഭാടങ്ങളും വിനോദപ്രകടനങ്ങളും തന്നെയാണു് ഇവിടേയും അലതല്ലുന്നതു്. പെണ്ണങ്ങളും കുട്ടികളുമാണു് ഏറ്റവുമധികം ഉത്സാഹം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതു്.

നമ്മുടെ നാട്ടിൽ കാണുന്നപോലെത്തന്നെ ബാലിയിലെ ക്ഷേത്രങ്ങൾക്കരികിലും ഒരാൽമരമുണ്ടായിരിക്കും. വടവൃക്ഷത്തെ ഇവിടെ ‘വരിംഗൻ’ എന്നാണു് വിളിക്കുന്നതു്. ക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്കു കടക്കുന്നതിനുമുമ്പു ചൊക്കോർദ്ദെയുടെ പിന്നാലെ ഞങ്ങളും വരിംഗനെ ഒരു പ്രദക്ഷിണം വെച്ചു.

ചൊക്കോർദ്ദെ ഒരു കച്ച അരയിൽ ചുറ്റിക്കെട്ടി—അങ്ങനെയാണു് ആചാരം. ചൊക്കോർദ്ദെയെ അനുകരിച്ചു ഞാനും എന്റെ വേഷി അരയിൽക്കെട്ടി. ഞങ്ങൾ ഗോപുരംകടന്നു് ഒന്നാമത്തെ ചുറ്റമ്പലത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു. (ബാലിക്ഷേത്രങ്ങൾക്കു സാധാരണമായി മൂന്നു ചുറ്റമ്പലങ്ങളുണ്ടായിരിക്കും.) അപ്പക്കൊട്ടകൾ തലയിലേറിയ പെണ്ണങ്ങൾ ഒറ്റയായും കൂട്ടമായും അമ്പലത്തിലേയ്ക്കു കടന്നുവരുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഉത്സവദിവസം ഗ്രാമത്തിലെ ഓരോ കുടുംബവും അമ്പലത്തിലേയ്ക്കു് അപ്പക്കൊട്ടകൾ കൊണ്ടുവരണമെന്നാണു്.

അരിമാവുകൊണ്ടു പല വലുപ്പത്തിലും രൂപത്തിലും ചുട്ടെടുത്തു് അത്ഭുതവണ്ണങ്ങൾ പിടിപ്പിച്ച അപ്പങ്ങളും അടകളും, നാനാതരം കനികളും, പൂക്കളും തട്ടുകളിൽ കലാഭംഗിയോടെ കൂമ്പാരമാക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. കൊട്ടാരഗോപുരങ്ങളുടേയും, കപ്പലുകളുടേയും; അഗ്രംഗ് മലയുടേയും അങ്ങനെ പല മാതൃകകളിലും ആ പലഹാരങ്ങളും പഴങ്ങളും പൂക്കളും തമ്മിൽ തിരിച്ചറിയാതിരിക്കത്തക്കവണ്ണം ഇടകലർത്തി കൂട്ടിവെച്ചിരിക്കുന്നു. കുരുത്തോലകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ കൊടിക്കൂറുകളും മാലകളും കോലങ്ങളും ആ ഫലപുഷ്പപലഹാരസമാഹാരത്തിൽ ചാർത്തിയിട്ടുണ്ടു്. ആ കൗതുകകരമായ കാഴ്ചത്തട്ടുകൾ തലയിൽ വഹിച്ചുകൊണ്ടു നീങ്ങുന്ന വനിതകളുടെ ഉത്സവവേഷവും നമ്മെ ആകർഷിക്കുന്നു. സ്വണ്ണക്കുസവിന്റെ ഇലകളും പൂക്കളും നക്ഷത്രങ്ങളും വിലസുന്ന പച്ചപ്പട്ടുതുണി കാലിന്റെ നെരിയാണി കവിയുമാറു് താഴ്ന്നിഴുത്തു്, മുലപ്പകുതി മറച്ചുകൊണ്ടു് വയറിന്നുമീതെ ഒരു മഞ്ഞക്കച്ച ചുറ്റി, തലമുടിക്കെട്ടിൽ ഒരു വെള്ളത്തൂവാല മടക്കി

കെട്ടിയിട്ട്, നീണ്ടുനിവർന്നു നടനഭംഗികൾക്കു കാൽവെപ്പുകളോടെ ആ കമനീയാംഗികൾ നീങ്ങിവരുന്നു...പ്രധാന മണ്ഡപത്തിന്റെ മുമ്പിൽ വെച്ചു 'പെമാംഗു' (പൂജാരി) പുണ്യാഹംകുടഞ്ഞു നിവേദ്യം ശുദ്ധീകരിച്ച് സ്വീകരിക്കുന്നു. ആ ഭാരിച്ച നേർച്ചത്തട്ട് താഴെവെക്കാൻ രണ്ടു പേർ അവളെ സഹായിക്കുന്നു. പ്രധാനമണ്ഡപത്തിന്റെ ഇരുവശത്തും പ്രത്യേകം കെട്ടിയുണ്ടാക്കിയ ഗ്യാലറികളിൽ അപ്പക്കാഴ്ചത്തട്ടുകൾ സ്ഥലം പിടിക്കുന്നു. ഗ്രാമത്തിലെ എല്ലാ വീടുകളിൽനിന്നും വന്നുചേർന്ന പല ഹാരത്തട്ടുകൾ അവിടെ നിരത്തി പ്രദർശിപ്പിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

നിവേദ്യപ്പലഹാരം കൊണ്ടുവന്ന പെണ്ണിന്റെ കൈയിൽ പെമാംഗു കിണ്ടിയിൽനിന്നു തീർത്ഥജലം പകർന്നുകൊടുക്കുന്നു. അവൾ ഭക്തിപൂർവ്വം തീർത്ഥജലം മൊത്തിക്കുടിച്ച് നനഞ്ഞ കരതലം തലമുടിയിലുരയ്ക്കുന്നു—പിന്നെ മണ്ഡപത്തെ തൊഴുതുക്കുമ്പിട്ട് അവൾ മെല്ലെ പിൻവാങ്ങുന്നു.

ചൊക്കോർദ്രെയും അഗ്നംഗ്മാസും ആദ്യം മദ്ധ്യമണ്ഡപപുരയ്ക്കു മുമ്പിൽ മുട്ടുകുത്തി പ്രാർത്ഥിച്ചു. പിന്നെ സാഷ്ടാംഗനമസ്കാരം ചെയ്തു. പെമാംഗു അവരുടെ തലയിൽ പുണ്യാഹം കുടഞ്ഞു. പിന്നെ കുറച്ചു തീർത്ഥജലം കുടിക്കാനും കൊടുത്തു.

ഗ്രാമത്തിലെ കാരണവന്മാരും ക്ഷേത്രത്തിലെ പുരോഹിതന്മാരും മറ്റുമായി കായ്യാലോചനകൾ നടത്തുന്നതിന്നു ചൊക്കോർദ്രെ 'ബാലെ അഗ്നംഗി'ലേക്കു പോയി. ഞാൻ കുറച്ചുനേരം അമ്പലത്തിന്നകത്തെ കാഴ്ചകൾ കണ്ടുനടന്നു.

ഗ്യാമലിൻവാദ്യക്കാർ ഇടയ്ക്കിടെ സംഗീതം മുഴക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. പുരാപംഗാജിയിലെ വാർഷികോത്സവത്തിന്നു പല കലാപരിപാടികളും ഏർപ്പാടു ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിലും മഴകാരണം ഒന്നും നടക്കുകയുണ്ടായില്ല. അകലെ ഒരു ഗ്രാമത്തിൽനിന്ന് ഒരു നൃത്തസംഘം വരാമെന്നേറ്റിരുന്നു. പക്ഷേ, വൈകുന്നേരത്തെ ഘോരമാരികൊണ്ട് അവർക്കും പുറപ്പെടാൻ സാധിച്ചില്ലെന്നു പിന്നീട് അറിവുകിട്ടി.

അമ്പലത്തിൽ അപ്പക്കാഴ്ചകളുടെ വരവ് നിലച്ചിരുന്നു. അടുക്കി വെച്ച അപ്പത്തട്ടുകൾ അമ്പലമുറ്റത്തിന്റെ മുന്നഭാഗത്തും നവരത്നവചിതമായ മതിലുകൾപോലെ പൊങ്ങിനിൽക്കുന്ന കാഴ്ച മറക്കാൻ കഴിയുകയില്ല.

ദൂരെയുള്ള ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നുവന്ന അതിഥികളുംബങ്ങൾ, അമ്പലമുറ്റത്തിന്റെ ഒരു വശത്തുള്ള കൂത്തുപുരയിൽ ഓലത്തട്ടുകൾക്കും പായകളും നിവർത്തിയിട്ട് രാത്രികഴിക്കാൻ ഒരുക്കുകയുണ്ടു്. ഊട്ടുപുരയിൽനിന്ന് പെണ്ണങ്ങൾ അരിയിടിക്കുകയും, മസാല പൊടിക്കുകയും നാളികേരം അരയ്ക്കുകയും മറ്റും ചെയ്യുന്നതിന്റെ ചെപ്പാടുകൾ കേൾക്കുന്നു.

കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ ടോർച്ചും കൈയിലെടുത്തു മെല്ലെ ക്ഷേത്രത്തിന്റെ പാർശ്വപദാരത്തിലൂടെ പുറത്തെ വയലിലേക്കു കടന്നു—അപ്പം അകലെയുള്ള ചന്തയിലേക്കാണ് പുറപ്പെട്ടത്. അതൊരു കുറുക്കുവഴിയാണ്. കൂരാക്കുരിയ്ക്കട്ടെ. ചെളിയും ചണ്ടിയും നിറഞ്ഞ ഒരു വയൽ

മുലയാണത്. തേങ്ങിൻതടികൊണ്ട് പാലമിട്ട ഒരു ചെറിയ തോട്ടം കടക്കാനുണ്ട്. ഇരുട്ടിൽ ചില പെണ്ണുങ്ങൾ ആ കുറുക്കുപാതയിലൂടെ വരുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ചന്തയിലെ വിളക്കുകൾ ലക്ഷ്യമാക്കിക്കൊണ്ട്, നടക്കുന്നതുതന്നെ വഴിയെന്നു സങ്കല്പിച്ച് ഒരു വിധത്തിൽ ഞാൻ ചന്തസ്ഥലത്തു എത്തിച്ചേർന്നു.

ചന്തപ്പറമ്പിലെ സമ്മിശ്രശബ്ദങ്ങൾ എന്നെ വശീകരിച്ചു. യന്ത്ര ഉഴിഞ്ഞാലിന്റെ തേങ്ങിക്കരച്ചൽ. വാണിഭക്കാരുടെ മണികിലുക്കൽ. പിള്ളരുടെ ഓലപ്പിപ്പിവിളി. ഇടയ്ക്കു കുട്ടികളുടെ നിലവിളി, മൃഗലങ്ങളും, രൂക്ഷങ്ങളുമായ സംഭാഷണങ്ങൾ—പൊട്ടിച്ചിരികൾ—ശുക്കിവിളികൾ ഇവയെല്ലാം കൂടിക്കലർന്ന ഒരോക്കെസ്സാ—ഗ്രാമക്കാർ മുഴുവനും ഈ ഉത്സവരാത്രി സ്വതന്ത്രമായ ഉല്പാസങ്ങൾക്കായുഴിഞ്ഞുവെച്ചിരിക്കുകയാണെന്നു തോന്നുന്നു.

പനയോലയും മുളയുംകൊണ്ട് കെട്ടിയുണ്ടാക്കിയ പന്തൽപ്പരകളും, ഓലമേഞ്ഞ കുട്ടിപ്പരകളും ഒന്നരണ്ടു നെടുമ്പരകളും ആ വയലിൽ പൊങ്ങിക്കാണുന്നു. തുറന്നസ്ഥലത്തു് മേശകളും ബഞ്ചുകളും നിരത്തി ചെറുകച്ചവടം നടത്തുന്നവരും ഇവിടെയുണ്ട്.

അടുത്തൊരു കടയിൽനിന്നു വെളിച്ചെണ്ണയിൽ അപ്പം വറുക്കുന്ന മണം പൊങ്ങുന്നു. പെട്ടെന്നുവെച്ചെടുത്ത ചില പ്രത്യേകഗന്ധങ്ങൾ, അതുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ചില ബാല്യകാലരംഗങ്ങളെ സ്മരണയിലേക്കാവാഹിച്ചുകൊണ്ടുവരുന്നു. ചെറുപ്പകാലത്തു് കോഴിക്കോട്ടെ ഉൾനാടൻ കാവുകളിൽ തിരയടിയന്തിരങ്ങൾ കാണാൻ പോയി രാത്രിമുഴുവനും ഉറക്കമില്ലാത്ത ചന്തസ്ഥലത്തു് അലഞ്ഞുതിരിഞ്ഞു കഴിച്ചുകൂട്ടിയതിന്റേയും, അന്നത്തെ നേരമ്പോക്കുകളുടേയും സ്മരണകൾ ഇന്നിതാ ബാലിയിലെ ബാൻഡുയുടെ ഗ്രാമമൂലയിലെ ഉത്സവച്ചന്തയിൽ ഒരു തള്ള ചുട്ടുന്ന അപ്പത്തിന്റെ ചുട്ടുള്ള ഗന്ധത്തിലൂടെ എന്നെ പിന്തുടർന്നുവരുന്നു...

ആണും പെണ്ണും പ്രായഭേദമില്ലാതെ ഒരൊറ്റായും കൂട്ടമായും ചന്തസ്ഥലത്തു് അലഞ്ഞുതിരിയുന്നു. ചിലർ ചായക്കടയുടെ മുമ്പിൽ തങ്ങിനിൽക്കുന്നു. അവിടെ ഒരു മേശയ്ക്കുതാഴെ അപ്പം ചുട്ടുന്ന അടുപ്പു് ജ്വലിക്കുന്നു—അടുത്തു് അരിമാവു് കുഴച്ചുവെച്ച പുത്തൻകലവും കാണുന്നു. മേശപ്പുറത്തുവെച്ച പാട്ടവിളക്കിന്റെ ചുക്ചുരാശികലർന്ന മഞ്ഞപ്രകാശത്തിൽ, നെയ്യപ്പവും, അടയും, പുഴുങ്ങിയ കിഴങ്ങും വാഴയിലയിൽ കൂട്ടിവെച്ചിരിക്കുന്നതുകാണാം.

പാലൊഴിക്കാത്ത ചായത്തണ്ണിയാണ് ഇവരുടെ പാനീയം. ചായയ്ക്കുള്ള വെള്ളം അടുത്തുതന്നെ ഒരു സമോവറിൽ തിളച്ചു മറിയുന്നു. പച്ചനിറത്തിലുള്ള സാരോംഗ് തുണിയുടുത്തു് തലയിലൊരു വെള്ള ഉറുമലും ചുറ്റിക്കെട്ടി ഒരു മദ്ധ്യവയസ്ക ധീരുതിയിൽ ചായ പകർന്നുകൊടുക്കുന്നു.

പെട്ടെന്നു് ഒരു കാരറും മഴയുംവന്നു. അപ്പോഴുണ്ടായ ബഹളവും ശബ്ദകോലാഹലങ്ങളും വണ്ണിക്കാൻ വയ്യ. കാരറുവീശിയപ്പോൾ പാട്ടവിളക്കുകൾ മിക്കതും കെട്ടു. പല മൂലകളിലും കുറ്റിത്തട്ടുതന്നെ—തുറന്നസ്ഥലത്തെ കച്ചവടക്കാർ സാമാനങ്ങൾ വാരിയെടുത്തു നെടുമ്പരകൾക്കു

ഉളിൽ അഭയം പ്രാപിച്ചു. ഇരുട്ടിൽനിന്ന് തവളകരയുംപോലെയും പൂച്ചകരയും പോലെയുമുള്ള ചില സ്ത്രീശബ്ദങ്ങൾ പൊങ്ങുന്നു—ആ ഇരുട്ടിൽ എന്തൊക്കെയോ ഉരസലുകൾ നടക്കുന്നുണ്ടാകണം.

മഴ രണ്ടു മിനിറ്റു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ വന്നവഴിക്കുതന്നെ പോയി. ബാലിയിലെ മഴയും ബാലിപ്പെണ്ണിന്റെ മനസ്സും ഒരുപോലെയാണെന്നു പറയാറുണ്ട്.

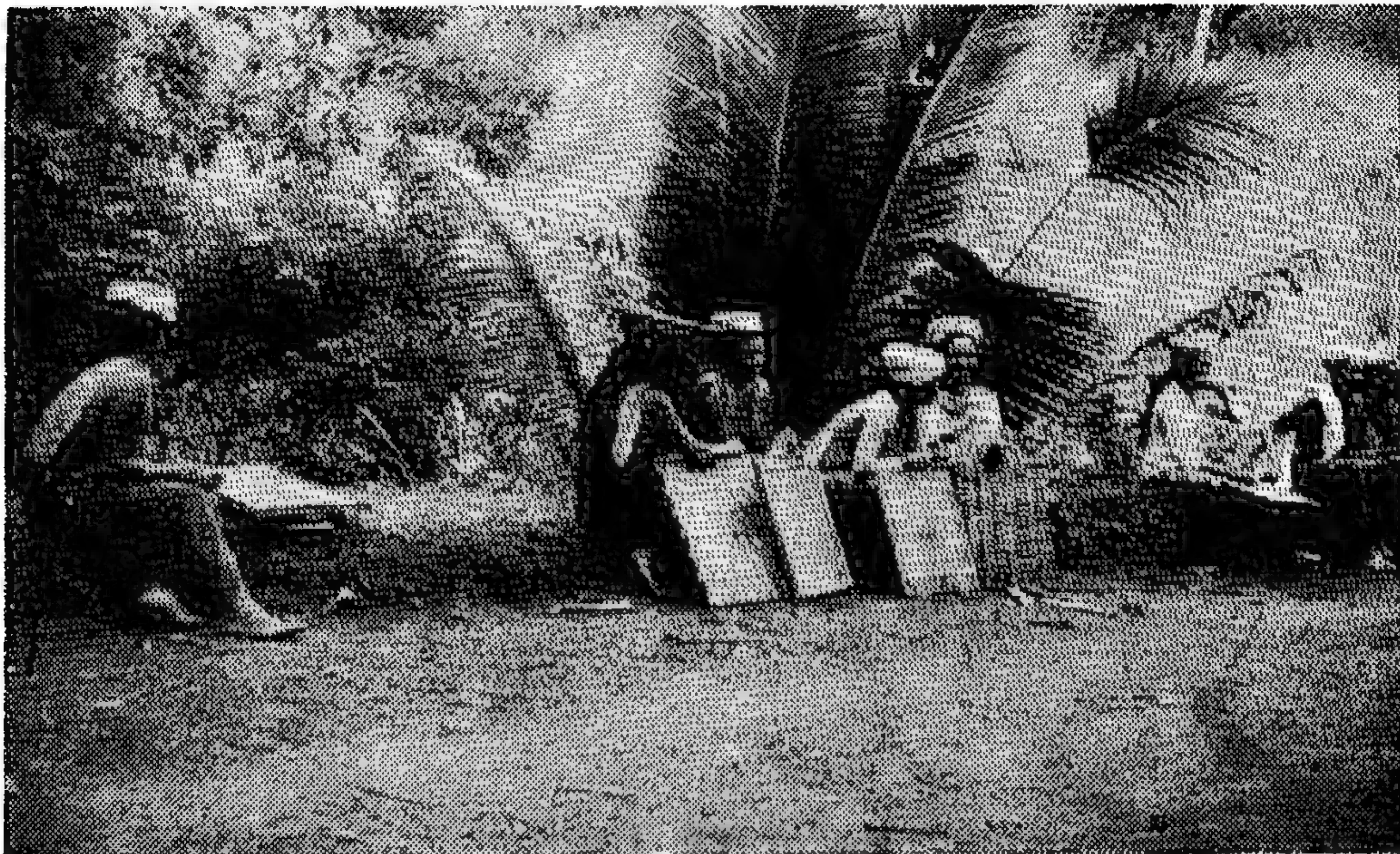
പുള്ളിബ്ളൂസ്സ് ധരിച്ച് പത്രാസ്സുകാട്ടുന്ന പ്രൗഢകളും, മാറിടം തുളിച്ചു നടക്കുന്ന മധുരപ്പതിന്മേഴ്കാരികളും, അവരെ പിന്തുടന്ന് നടക്കുന്ന കാമകീകരന്മാരും അവരുടെ കൂത്താട്ടങ്ങളും നേർത്ത ഇരുട്ടിൽ ചില നിഴൽനാടകങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. ഈണത്തിലുള്ള നാടൻപാട്ടുകൾ ഈ ഞരമ്പുവരുന്നു.

ഒരിടത്തു് ഒരു മേശപ്പുറത്തു് നാടൻ ചാരായക്കപ്പികൾ നിരത്തി വെച്ചിരിക്കുന്നു. അടുത്തുതന്നെ ഒരു കള്ളുകടയുമുണ്ട്. കള്ളിന്നു് ഇവർ 'തപാക്കു്' എന്നാണു് പറയുന്നതു്. റാക്കിന്നു് 'അറാക്കു്' എന്നും. ആണും പെണ്ണും ഒരുമിച്ചിരുന്നു മദ്യസേവനമടത്തുന്നു.

ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻ, സിഗരറ്റുവലിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സുന്ദരിയോടു്, സിഗരറ്റുകുറി ഇരുന്നു ചോദിക്കുന്നതും, മദ്യലഹരിയോടു കൂടി ആ മഹിള അവന്റെ മുഖത്തു സിഗരറ്റുപുകയുതിരാട്ടുവെച്ചുകൊടുക്കുന്നതും ഞാൻ കണ്ടു. ഞാൻ മാത്രമല്ല ഒരു കിഴവിത്തുള്ളയും ആ കാഴ്ച കണ്ടു പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു. കീഴ്ച്ചണ്ടിന്റേയും പല്ലിന്റേയും ഇടയ്ക്കു് ചെളി, പോലുള്ള പുകയിലഗുളിക തിരുകിവെച്ച ആ തള്ളയുടെചിരി ഞാൻ മറക്കുകയില്ല.

സോഡ, ലമനേഡ്, സിഗരറ്റ്, തീപ്പെട്ടി, വറുത്ത കടലയ്ക്കാ, പഴം, വെറിലയടയ്ക്ക മുതലായ സാധനങ്ങൾ നിരത്തിവെച്ച മേശകൾ ക്ഷപിരകിൽ, പല മൂലകളിലും ഭംഗിയിൽ ഉടുത്തൊരുങ്ങിയ ചെറുപ്പക്കാരികൾ നില്ക്കുന്നതുകാണാം. ഉത്സവസ്ഥലങ്ങളിലെ ഈ താൽക്കാലിക കച്ചവടക്കാരായ കൊച്ചുസുന്ദരികളെ 'ദഗാംഗ്' എന്നാണു് പറഞ്ഞു വരുന്നതു്—ഓരോ ദഗാംഗിന്റെ മേശയ്ക്കു ചുറ്റും, അവളുടെ ആരാധകന്മാരായ ചില ചെറുപ്പക്കാരും ഉണ്ടായിരിക്കും. നാലുകാശിനു കപ്പലണ്ടി വാങ്ങി രണ്ടു മണിക്കൂറുനേരം അവളോടു് കിന്നാരവും പറഞ്ഞു ചുറ്റിപ്പറ്റിക്കൂട്ടുന്ന ഈ വാലാത്തന്മാരിൽ ഇഷ്ടമുള്ളവരെ പിടിച്ചുനിർത്താനും, അല്ലാത്തവരെ ഉളുപ്പുകെട്ടുത്തിപ്പറഞ്ഞയയ്ക്കാനും ആ ശൃംഗാരക്കടങ്ങൾക്കു നല്ലവണ്ണമറിയാം. ഗ്രാമത്തിലെ പുതിയ പ്രേമനാടകങ്ങളിൽ പലതിന്റേയും അരങ്ങേറ്റം നടക്കുന്നതു് ഇവിടെവെച്ചാണു്.

ഒരു നെടുമ്പുരയ്ക്കകത്തുമുഴുവനും ചൂതാട്ടക്കളങ്ങളാണു്. 'ആന മയിൽ ഒട്ടക'ക്കാരടേയും, വളയെറിയുന്നവരുടേയും, അസ്സമെറിയുന്നവരുടേയും, നാണയമെറിയുന്നവരുടേയും, കളങ്ങളും വണ്ണരേഖകളോടുകൂടിയ ബോർഡുകളും അവിടെ നിരന്നുനില്ക്കുന്നു. അവിടെ ഭാഗ്യം പരീക്ഷിക്കാൻ ചടങ്ങുകൂടിയിരിക്കുന്നവരിലധികവും പെണ്ണുങ്ങളാണു്—കൈയിലുള്ള പണമെല്ലാം എറിഞ്ഞുകളഞ്ഞാൽ പിന്നെ ആ പെണ്ണുങ്ങൾ കൂടു



റോഡരികിൽ ഒരു വിശ്രമം



കോഴിയങ്കര



ഊവൽ—ബാലിയിൽ നിലം ഊ പാൻ കാളകളേയും പോത്തുകളേയും ഉപയോഗിച്ചുവരുന്നു.



ഒരു കൂത്തമ്പലം

തൽ നേടിയ ഏതെങ്കിലും പുരുഷന്റെ പിന്നാലെ പോകാൻ തക്കപാ
തുനില്ക്കുകയായിരിക്കും.

ഒരു മണിക്കൂറുനേരം അങ്ങനെ ആ ചന്തസ്ഥലത്തെ നേരമ്പോക്കു
കൾ കണ്ടു കഴിച്ചതിനുശേഷം ഞാൻ മെല്ലെ ക്ഷേത്രത്തിലേക്കുതന്നെ മട
ങ്ങി. ക്ഷേത്രമുറ്റത്തെത്തിയപ്പോൾ അവിടെ പെണ്ണുങ്ങൾ കൂട്ടമിട്ടിരുന്നു
തോരംപാടാൻ തുടങ്ങിയിരുന്നു. അർത്ഥം മനസ്സിലായില്ലെങ്കിലും ഇ
ഴഞ്ഞസ്വരത്തിൽ, സംഗീതമാധുരിയോടെ നീട്ടിച്ചൊല്ലുന്ന ആ സ്തോത്ര
ങ്ങൾ എന്നെ പുളകം കൊള്ളിച്ചു.

“ആ സ്തോത്രത്തിന്റെ സാരമെന്താണ്?” ഞാൻ ചൊക്കോർട്ടെ
യോടു ചോദിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ദേവന്മാരേയും ദേവിമാരേയും വി
ളിച്ചുവരുത്താനുള്ള സ്തോത്രമാണ് ഇവർ പാടുന്നത്. അതിന്റെ സാരാ
ഇതാണ്”:

മേന്മഭൂവിൽ മരുവീടുന്നോരേ!
സ്വർഗ്ഗമേടയിൽ വാണിടുന്നോരേ!
ഞങ്ങൾ നൽകും നിവേദ്യങ്ങളെണ്ണാൻ
വന്നിറങ്ങുക, ദേവതമാരേ!
ഞങ്ങൾവെച്ച നിവേദ്യംനുകൻ
ഞങ്ങളെയൊന്നനുഗ്രഹിച്ചാലും.”

എന്തു ശാലീനമധുരമായൊരു പ്രാർത്ഥന!

മണി പതിനൊന്നു കഴിഞ്ഞിരുന്നു. എനിക്കു കുറേക്കൂടി ഉറക്കം
വന്നുതുടങ്ങി. അതു മനസ്സിലാക്കി എന്റെ ആതിഥേയൻ എനിക്കു് ഉറ
ങ്ങാൻ ഉദ്യമപുരുയുടെ കോലായിൽ ഒരു പായും തലയണയും ശരിപ്പെടു
ത്തിത്തന്നു. ആ പുജാരിണികളുടെ തോരം കേട്ടുകൊണ്ടു ഞാൻ ഉറ
ങ്ങാൻ കിടന്നു—എന്തൊരു കണ്ണമധുരമായ സംഘഗാനം!—ആ തോരം
കേട്ടാൽ ദേവന്മാർക്കും ദേവിമാർക്കും മാനത്തു നിന്നിറങ്ങിവരാതിരിക്കാൻ
മനസ്സുവരുമോ?...സ്വപ്നലോകത്തോളം ആ ഗാനം എന്നെ പിന്തുടന്നു
വെന്നു തോന്നുന്നു....

ചൊക്കോർട്ടെ എന്നെ വിളിച്ചുണർത്തി: “അത്താഴം കഴിക്കണ്ടേ?
എഴുന്നേല്ക്കൂ.”

ഞാൻ എഴുന്നേറ്റിരുന്നു കണ്ണുതിരുമ്മി ചുറ്റുപാടും നോക്കി. ഒരു
സ്വപ്നത്തിൽ നിന്നു മരൊരാൾ സ്വപ്നത്തിലേക്കു വഴുതിവിണപോലെ എ
നിക്കു തോന്നി. പുഷ്പങ്ങൾകൊണ്ടലങ്കരിച്ച പഴക്കുന്മാരങ്ങളും നിറ
പ്പകിട്ടുള്ള അപ്പങ്ങൾ നിരത്തിവെച്ച തട്ടുകളും, എന്റെ മുമ്പിൽ രത്ന
ക്കൊട്ടാരങ്ങൾപോലെ നിലകൊള്ളുന്നു—ഒരു സ്വർഗ്ഗീയഗാനം എന്റെ
കുമളിനെ തലോടുന്നു. ശിരസ്സിൽ പുച്ചുടിയ ദേവകന്യകമാർ അങ്ങ
മിങ്ങും നീങ്ങുന്നു—ഞാൻ ഏതു ലോകത്തിലാണ്?

ഗ്രാമലിൻ വാദ്യനാദം എന്റെ ചെങ്കിട്ടിൽ മന്ത്രിച്ചു: ‘ഇതു് ബാ
ലിദപീപാണ്.’

പെണ്ണുങ്ങളുടെ തോരം അപ്പോഴും തുടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു—ഒരു
പുതിയ സംഘമാണ് ഇപ്പോൾ പാടുന്നത്—നേരം ഒരുമണി കഴിഞ്ഞു.

ഞാനും, ചൊക്കോർദ്ദെയും, ആ പഴയ തറവാട്ടിലെ ഒരു കാരണ വരും ഉണ്ണാനിരുന്നു. നിലത്തു് ഒരു തട്ടക്കിലാണ് ഞങ്ങൾ ഉണ്ണാനിരുന്നതു്. ഒരു പരന്നുകൊട്ടയിൽ വാഴയിലവെച്ചു്, അതിലാണ് ചോറുവിളമ്പിയതു്. തലകീഴായിപ്പിടിച്ച കൂണിന്റെ ആകൃതിയിലുള്ള ഒരു മരപ്പാത്രത്തിൽ വാഴയിലവിരിച്ചു് അതിൽ കോഴിയിറച്ചിക്കറിയും നിറച്ചുവെച്ചിരുന്നു. ചെറിയകൊട്ടകളിൽ പച്ചക്കറികൾ വേവിച്ചതും, അച്ചാറും മറുമുണ്ടായിരുന്നു; താറാവിന്റെ ഇറച്ചിയായിരുന്നു മറ്റൊരു പദാത്ഥം. ഗൃഹനാഥൻ, ഇറച്ചിക്കറി മരപ്പാത്രത്തിൽനിന്നു് ഒരു വാഴയിലക്കമ്പിളിൽ മുക്കി എന്റെ ചോറുപാത്രത്തിൽ ഒഴിച്ചുതന്നു.

കുടിക്കാൻ ചായത്തണ്ണിയായിരുന്നു. അത്താഴം കഴിഞ്ഞയുടനെ ഞാൻ കിടന്നുറങ്ങി. പിറ്റേന്നു പുലരുന്നതിന്നുമുമ്പു് ഞങ്ങൾ—ചൊക്കോർദ്ദെയും, മാസും, ശ്രീയാത്തുണ്ണും കാൽസ്ഥനും ഞാനും—പുരാപം ഗാജിക്ഷേത്രഗൃഹത്തിൽനിന്നു് ഉബുദിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു.

അന്നു് എന്റെ ജന്മനാളായിരുന്നു—മാർച്ച പതിന്നാലാംതീയതി. സാധാരണയായി ഞാൻ എന്റെ ജന്മനാൾ ഓക്ടാറും ആഘോഷിക്കാറുമില്ല. പക്ഷേ, 1953-ാമാണ്ടിലെ എന്റെ ജന്മനാൾ ഞാനെന്നും ഓക്ടാറും. അന്നത്തെ പ്രഭാതം സർഗ്ഗത്തിന്റെ പ്രതിച്ഛായയായി എനിക്കു തോന്നി. ഉദയസൂര്യന്റെ കരസ്സുൾമേറു് തെളിഞ്ഞുനില്ക്കുന്ന അഗ്രംഗ് മലയുടെ കൊട്ടമുടിയാണ് അന്നു ഞാൻ കണ്ടിറങ്ങിയതു്.

ബാജോർസക്തിയിലെ നെൽപ്പാടങ്ങൾക്കരികിലെ, പുക്കൈതപ്പടർപ്പുകൾകൊണ്ടു് കരവെച്ച തോട്ടിൻവക്കിലൂടെ നടക്കുമ്പോൾ, തെങ്ങിൻതൈകളുടെ പീലിയോലകൾ പുലർകാറ്റിൽ പുളകംകൊള്ളുമ്പോൾ, വാഴയും ചേമ്പും പപ്പായവും വളർന്നുനില്ക്കുന്ന കൊച്ചുപറമ്പുകളിൽനിന്നു് പൂങ്കോഴിച്ചാത്തന്റെ കൂകൽ കേൾക്കുമ്പോൾ, തോളിൽ കരയുമേന്തി അർദ്ധനഗ്നനായ കർഷകൻ വയലിൽ വേലചെയ്യാൻ പോകുന്നതു കാണുമ്പോൾ, പൈക്കിടാവിനെ കയറിട്ടു പിടിച്ചു് മാറും തുള്ളിച്ചുകൊണ്ടു് 'കല്യാണിക്കുട്ടിയുടെ അനിയത്തി' പറമ്പിൽനിന്നു് ഇടവഴിയ്ക്കു് ലേയ്ക്കിറങ്ങിവരുമ്പോൾ, എനിക്കു വിശ്വസിക്കാൻ കഴിയുന്നില്ല, ഞാൻ എന്റെ കേരളനാട്ടിലല്ലെന്നു്.

ഉബുദിലെ പുരിയിലെത്തിയ ഉടനെ കുളിച്ചു് പ്രാതലും കഴിച്ചു് ഞാൻ ഡെൻപസാറിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു.

പന്ത്രണ്ടാമദ്ധ്യായം

വീണ്ടും ഡെൻപസാറിൽ

ഉബുദിലെ പുരിക്കടുത്തുള്ള നാൽക്കുട്ടപ്പുതുവഴിയിൽനിന്നാണ് ബസ്സ് പുറപ്പെടുന്നത്. ഏഴരമണിക്കൂറുതന്നെ ബസ്സ് പുറപ്പെട്ടു. യാത്രക്കാരായി ഞങ്ങൾ മൂന്നുനാലുപേർ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ.

റോഡുകൾ മഹാമോശമാണ്. ബസ്സ് സാവധാനമായിട്ടാണ് നീങ്ങിയിരുന്നത്.

ഓരോ ചെറുഗ്രാമത്തിലും നിത്യച്ചന്തകളുണ്ട്—രാവിലെ ഈ ചന്തകളിൽ വലിയ ബഹളമാണ്—ബഹളങ്ങൾക്കു കാരണം മറ്റൊന്നുമല്ല. വില്ലാനിരിക്കുന്നവരും വാങ്ങാൻവരുന്നവരുമെല്ലാം പെണ്ണുങ്ങളാണ്. രാവിലെ ഒരു പത്തുമണിക്കുമുമ്പ് പുരുഷന്മാരെ പുറത്തേങ്ങും കാണുകയില്ല—അവർ കിടന്നുറങ്ങുകയോ, അങ്കക്കോഴികൾക്കു തീറ്റ കൊടുത്തു പരിചരിക്കുകയോ ചെയ്ത് വീട്ടിൽത്തന്നെ കഴിച്ചുകൂട്ടും. ചന്തയ്ക്കുപോകുന്നതും, വീട്ടുകാര്യങ്ങൾ നടത്തുന്നതുമെല്ലാം പെണ്ണുങ്ങളാണ്—പ്രഭാതത്തിൽ ചന്തയിലെ പെൺപട കാണേണ്ടുന്ന ഒരു കാഴ്ചയാണ്.

ബസ്സ് ഡെൻപസാറിലെത്താൻ രണ്ടുമണിക്കൂറു വേണ്ടിവന്നു. ഡെൻപസാറിൽ ഇറങ്ങിയ ഉടനെ ഞാൻ ഹൈദരാലിയുടെ ഷാപ്പിലൊന്നു കയറി. ആ ഇന്ത്യൻസൂപ്പർ എനിിക്കൊരു 'ഉഡാങ്' (ബാലിപ്പുരുഷന്മാർ തലയിൽക്കെട്ടുന്ന വണ്ണത്തുച്ചാല) സമ്മാനിച്ചു—ആ ഷാപ്പിൽ നിന്നുതന്നെ ഞാൻ ഇരുപതു രൂപയ്ക്കു ഒരു 'കാംബേൻ' (ഉടുത്തുണി) വാങ്ങി.

ഇതേവരെ ഡെൻപസാർപട്ടണം നല്ലപോലെ ഒരു ചുറ്റിക്കാണാൻ സൗകര്യം കിട്ടിയിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു പകലത്തെ പരിപാടി അതിനു നീക്കിവെച്ചു. ഒരു ഡോക്കർ വാടകയ്ക്കെടുത്ത് ഞാൻ നഗരപ്രദക്ഷിണമാരംഭിച്ചു.

ഡച്ചുകാരനു ബാലിപ്പെണ്ണിൽ ജനിച്ച സന്താനംപോലെ രണ്ടാകെട്ട ഒരു പട്ടണമാണ് ഡെൻപസാർ. ചീനക്കാരുടെ സ്വാധീനത്തെയും ഈ പട്ടണത്തിന്റെ നാട്ടുഗന്ധം നശിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ചില ക്യൂറിയോ ഷാപ്പുകളും താഴ്ന്നതരം ഹോട്ടലുകളുമെല്ലാതെ നാട്ടുകാരുടെ ഉടമസ്ഥതയിൽ ഇവിടെ അധികമൊന്നുമില്ല. വലിയ തുണിക്കടകളും, വകുപ്പടിക്കു ചുവടുവുമെല്ലാം ഇന്ത്യക്കാരും, ചീനക്കാരും, ഡച്ചുകാരും കൈയടക്കിവെച്ചിരിക്കുകയാണ്.

കലാഭംഗി തികഞ്ഞ ചില കെട്ടിടങ്ങൾ ഡച്ചുകാർ ഡെൻപസാറിനു കാഴ്ചവെച്ചിട്ടുണ്ട്. വിശാലമായ പറമ്പുകളിൽ, ഭംഗിയുള്ള പുത്തോട്ടങ്ങളുടേയും പച്ചപ്പൂൽത്തകിടികളുടേയും പിറകിൽ ധവളാഭമായ ഈ കെട്ടിടങ്ങൾ വിലസുന്നു.

ഡെൻപസാറിലെ പ്രധാനവീഥി ഗജമദവീഥിയാണ്; 'ജലാൻ

ഗജമധ്യം ഗവണ്മന്റുമന്ദിരങ്ങളും വലിയ കമ്പനികളുടെ ആപ്പീസുകളും ബാങ്കുകളും മറ്റും ഈ വീഥിയുടെ അറ്റത്തും പരിസരങ്ങളിലുമായി സ്ഥിതിചെയ്യുന്നു.

ഗജമദവീഥിയെ വിലങ്ങനെ മുറിച്ചുകടക്കുന്ന ചെറിയൊരു വീഥിയാണ് 'ജലാൻ' ഹോട്ടൽ റായ്—ബാലിഹോട്ടൽ ഈ വീഥിയിലാണ് നിലകൊള്ളുന്നത്.

ഗജമദവീഥിയോടു തൊട്ടു കിഴക്കോട്ടുപോകുന്ന പാത 'ജലാൻ സുരപതി'യാണ്. സാന്തരിലേയ്ക്ക്—സമുദ്രതീരത്തേയ്ക്ക്—പോകുന്ന നിരത്തു ഇതിന്റെ തുടർച്ചയാണ്.

ബാലിഹോട്ടലിനടുത്തുള്ള മറ്റൊരു പാതയാണ് 'ജലാൻ പുപ്പുത്താൻ.'—1906-ൽ നടന്ന പുപ്പുത്താൻസംഭവത്തിന്റെ സ്മാരകവീഥിയാണിത്. കിഴക്കു കേശിമാൻകൊട്ടാരംവരെ ഈ പാത നീണ്ടുകിടക്കുന്നു.

'ജലാൻ മ്യൂസിയം' മ്യൂസിയത്തിലേയ്ക്കും, 'ജലാൻ കയ്യൂമൻ' സ്കൂളിലേയ്ക്കും നമ്മെ നയിക്കുന്നു. നമ്മുടെ പണ്ഡിറ്റ് ജിയുടെ വീടു നിലുനതു് 'അബ്ബാസിയാ' തെരുവിലാണ്. ഇവ കൂടാതെ 'സേതുബന്ധ' എന്നൊരു പുതിയവീഥിയും ഇവിടെയുണ്ട്.

ബാലിഹോട്ടൽ നിലുന സ്വലമാണ് നഗരത്തിന്റെ കേന്ദ്രം എന്നുപറയാം. ഇതിനടുത്ത സ്ഥലങ്ങളിലൂടെ നടന്നുനോക്കുന്ന ഒരാൾക്കു ഡെൻപസാർ, ജനത്തിരക്കു കുറഞ്ഞ ശാന്തമായ ഒരു പട്ടണമാണെന്നു തോന്നു—പാക്കുകളും മൈതാനങ്ങളും ഒറ്റപ്പെട്ടുകിടക്കുന്ന വിശാലമായ പറമ്പുകളും മറ്റുമാണ് മിഴികളെ എതിരേല്ക്കുന്നത്. എന്നാൽ, ഇവിടെ നിന്നു് അരഹർല്ലോങ് കിഴക്കോട്ടുനടന്നു്, ഏതെങ്കിലും ഒരിടവഴിയിലേയ്ക്കുതിരിഞ്ഞു് അടുത്ത മതിൽക്കെട്ടിനുള്ളിലേയ്ക്കു് ഒന്നെത്തിനോക്കിയാൽമതി കാരും വെളിച്ചവും കടക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തവിധം തമ്മിൽ തൊട്ടുകിടക്കുന്ന ഗൃഹസമൂഹങ്ങൾ കണ്ടു നിങ്ങൾ അമ്പരന്നു പോകും. ഇടത്തരക്കാരുടെ വീടുകളാണ് ഇവയെല്ലാം.

പത്രപ്രവർത്തകന്മാരുടെ കൂടെ

ഡെൻപസാറിലെ പത്രപ്രവർത്തകന്മാരും സാഹിത്യകാരന്മാരും ചേർന്നു് എന്നിങ്ങനെ ഒരു സ്വീകരണയോഗം ഏർപ്പാടാക്കിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇൻഡൊനേഷ്യ സ്വാതന്ത്ര്യം പ്രാപിച്ചതിനുശേഷം, ഇന്ത്യയിൽനിന്നു ബാലിയിൽ വന്നുചേർന്ന ആദ്യത്തെ സാഹിത്യകാരൻ എന്ന നിലയ്ക്കാണ് അവർ എന്നിങ്ങനെ സ്വീകരണം നൽകിയിരുന്നതു്. എന്നാൽ, പിന്നീടെന്നിങ്ങനെ മനസ്സിലായി ആ സ്വീകരണത്തിനുപിന്നിൽ വേറെ ചില ഉദ്ദേശ്യങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നുവെന്നു്. ഒരു സാഹിത്യകാരൻ എന്നതിലും കവിഞ്ഞു് ഇന്ത്യയിൽനിന്നുവന്ന ഒരു ഹിന്ദു എന്ന നിലയിലാണ് ആ ബാലിക്കാർ എന്നെ ബഹുമാനിച്ചതു്. ഒരു മുസ്ലിംരാഷ്ട്രമായ—അഥവാ മുസ്ലിംബഹുഭൂരിപക്ഷമുള്ള—ഇൻഡൊനേഷ്യയിൽ കുടുങ്ങിക്കിടക്കുന്ന പത്തുലക്ഷത്തോളം ബാലിഹിന്ദുക്കൾ, രാഷ്ട്രത്തിനും, അവർക്കുതന്നെയും ഒരു

പ്രശ്നമായിത്തീർന്നിരിക്കുകയാണ്. ഡച്ചുകാരുടെ കാലത്തു ബാലിക്കാക്ക് അവരുടെ ധർമ്മം, സാമുദായികനിയമങ്ങളും ആചാരങ്ങളും ആരാധനാ സമ്പ്രദായങ്ങളും അങ്ങനെയൊന്നെ നിലനിർത്തിപ്പോരാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടായിരുന്നു. പുതിയഭരണം അതനുവദിച്ചുകൊടുക്കുമോ? ഭാവിയിലെപ്പറ്റി പല ആശങ്കകളും അവർക്കുണ്ട്. ഒരുറച്ച ഭരണമല്ലാ ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ നിലവിലുള്ളതു്. ബാലിക്കാരെ മുഴുവനും ഇസ്ലാംമതത്തിലേക്കു മാർഗ്ഗംകൂട്ടണമെന്നുപോലും ചില മുസ്ലിംപുരോഹിതതീവ്രവാദികൾ പറഞ്ഞുതുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു—അവർ ഓറപ്പെട്ടുകിടക്കുന്ന ഒരു വർഗ്ഗമാണ്. പൂർവ്വകാലബന്ധമുള്ള ഇന്ത്യയുമായി—അഥവാ ഇന്ത്യയിലെ ഹിന്ദുക്കളുമായി—കൂടുതൽ സമ്പർക്കത്തിന്നു് അവർ മോഹിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആ വക കാര്യങ്ങൾ വെട്ടിത്തുറന്നുപറയാൻ നിവൃത്തിയില്ല—അങ്ങനെ അവർ പതങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.

‘സ്വപര ഇൻഡോനേഷ്യ’ എന്നൊരു പത്രം അവർ ഡെൻപസാറിൽനിന്നു പുറപ്പെടുവിക്കുന്നുണ്ടു്—ആ പത്രമാപ്പീസ്സിൽ വെച്ചായിരുന്നു സ്വീകരണയോഗം. ‘സ്വപര ഇൻഡോനേഷ്യ’യുടെ പത്രാധിപർ മി. നാദയായിരുന്നു പ്രധാന ആതിഥേയൻ. സഹപത്രാധിപർ മി. ഉദയ, ഡെൻപസാർ പബ്ളിഷ് ലൈബ്രറിയിലെ ലൈബ്രറിയൻ മി. ഗുസ്തി അഗ്ലംഗ് മന്ത്ര തുടങ്ങി ഏഴുപേർ യോഗത്തിൽ സംബന്ധിച്ചിരുന്നു. എൻറ യുവസ്റ്റേഹിതൻ മി. താംബയും എൻറകളുടെ വന്നിരുന്നു.

ആ പത്രസമ്മേളനത്തിൽവെച്ചു പല കാര്യങ്ങളും അവർ എന്നോടു ചോദിച്ചു. ഇന്ത്യയെക്കുറിച്ച് അവർക്കു് അങ്ങേയറ്റത്തെ ആദരവും ആരാധനാഭാവവുമാണുള്ളതു്. എന്നാൽ, ആധുനികഇന്ത്യയെക്കുറിച്ച് അവർക്കൊന്നുമാറിത്തുകൂടാ—അവരുടെ മതകർമ്മങ്ങൾക്കുള്ള മന്ത്രങ്ങളും സ്തോത്രങ്ങളും സംസ്കൃതത്തിലാണ്. ആ മന്ത്രങ്ങളും മറ്റും കാട്ടുകയറിയിരിക്കുന്നു. അവർക്കു സംസ്കൃതം പഠിക്കണം. ഒരു മൂലയിൽക്കിടന്നു്, നൂററാണ്ടുകൾക്കൊണ്ടു മുരടിച്ചുപോയ തങ്ങളുടെ ഹൈന്ദവഗന്ധമുള്ള സംസ്കാരത്തിന്നു് ഒരു പുതുജീവൻ നല്കണം. അതിന്നു വഴിയെന്തു്?

ഞാൻ കൈമലർത്തിക്കാണിച്ചു. “ഈവകക്കാര്യങ്ങളിൽ നിങ്ങളെ ഉപദേശിക്കാൻ കഴിവുള്ള ഒരാളല്ലാ ഞാൻ. കുഴപ്പംപിടിച്ച രാഷ്ട്രീയ പ്രശ്നങ്ങളാണ് ഇവയെല്ലാം. നിങ്ങൾ ഇന്ത്യയിലേക്കു വരിക. അവിടെ കുറച്ചുകാലം താമസിച്ചാൽ നിങ്ങളുടെ കർത്തവ്യത്തെപ്പറ്റി നിങ്ങൾക്കു തന്നെ മനസ്സിലാകും.” ഞാൻ ശാന്തസ്വരത്തിൽ മറുപടി കൊടുത്തു.

പിന്നീടു ഞങ്ങളുടെ സംഭാഷണം സാഹിത്യവിഷയങ്ങളിലേക്കു കടന്നു. 9½ മണിവരെ ഞങ്ങൾ അങ്ങനെ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ‘സ്വപര ഇൻഡോനേഷ്യ’ ഇൻഡോനേഷ്യൻ ഭാഷയിലുള്ള ഒരു ദിനപത്രമാണ്. 3000 പ്രതികൾ അടിക്കുന്നുണ്ടു്. ബാലിഭാഷയിൽ പത്രങ്ങളോ പുസ്തകങ്ങളോ ഇല്ല.

ഓറഞ്ചുകൂപ്പും, ബിസ്കറും പഴങ്ങളും മറ്റും കഴിച്ചു ഞങ്ങൾ പിരിഞ്ഞു.

പതിമൂന്നാമദ്ധ്യായം

മതവും ക്ഷേത്രങ്ങളും

“പല വ്യത്യസ്തമതങ്ങളിൽനിന്നും തരംപോലെ അടർത്തിയെടുത്ത അംശങ്ങളുടേയും ആശയങ്ങളുടേയും ഒരു വിചിത്രസമാഹാരമാണ് ഇന്നു നാം കണ്ടുവരുന്ന ബാലിധർമ്മം. ബാലിമതജീവിതത്തിന്റെ വിളഞ്ഞു കിടക്കുന്ന വിശാലവയലുകളിലൂടെ ഒന്നു ചുറ്റിനടക്കാനുദ്ദേശിക്കുന്ന ഗവേഷകൻ, വഴിതെറ്റിപ്പോകാതിരിപ്പാൻ ആദ്യമായി ധരിക്കേണ്ട ഒരു വസ്തുതയാണിത്. ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ, അതിപ്രാചീനമായ പ്രാദേശികമതത്തിൽ (ഇതിനെ ഹൈന്ദവപ്രവേശത്തിനു മുമ്പുള്ള പോളിനേഷ്യൻ വിശ്വാസസംഹിത എന്നു പറയാം.) ബുദ്ധഹൈന്ദവധർമ്മങ്ങൾ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുകയാണ്. രണ്ടു വ്യത്യസ്തഘട്ടങ്ങളിലായിട്ടാണ് ബുദ്ധമതം ബാലിയിൽ കടന്നുകൂടിയത്. പ്രാചീനദശയിൽ ഇന്ത്യയിൽ നിന്നു നേരിട്ടാ, പിൻക്കാലത്തു് ജാവയിൽനിന്നും ബുദ്ധമതം ഇവിടെ പ്രവേശിച്ചു. ജാവയിൽനിന്നു് ഇറക്കുമതി ചെയ്യപ്പെട്ട ബുദ്ധമതത്തിനു ജാവയുടേതായ ഒരു നിറപ്പകിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

“ബാലിദർപ്പിപുകാരുടെ മതപരമായ കലകളിൽ ബാബിലോണിയയിലേയും ചീനയിലേയും സംസ്കാരങ്ങളെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്ന ചിഹ്നങ്ങളും സങ്കേതങ്ങളും കാണപ്പെടുന്നുണ്ട്. മെക്സിക്കോവിലെ ഇങ്കാസംസ്കാരത്തെപ്പറ്റി പ്രത്യേകപഠനം നടത്തിയ ഗവേഷകർ ആ പ്രാചീനദക്ഷിണഅമേരിക്കൻസംസ്കാരത്തിന്റെ പല വശങ്ങൾക്കും, ബാലിദർപ്പിലെ സംസ്കാരങ്ങളുമായുള്ള അത്ഭുതസാദൃശ്യംകണ്ട് ആമ്പരനു പോയിട്ടുണ്ട്...”

—ഡോ. ആർ. ഗോറിസ്സ്.

ബാലിക്കാരുടെ മതവിശ്വാസമണ്ഡലത്തിലേക്കെത്തിനോക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്ന സന്ദർശകനും ഡോ. ഗോറിസ്സിന്റെ ഈ ഉപദേശം മനസ്സിൽ വെണ്ണേണ്ടതാണ്.

ബാലിക്കാരെല്ലാം ഒരേ തരത്തിലുള്ള ആചാരങ്ങളും വിശ്വാസങ്ങളുമാണ് വെച്ചുപുലയ്ക്കുന്നതെന്ന് വിചാരിക്കുന്നതും പിശകാണ്. ബാലിയിൽ ഒരു ഗ്രാമത്തിലോ, ഒരു ദേശത്തിലോ നാം കാണുന്ന ഉത്സവരീതികളും പൂജാവിധികളുമല്ല മറ്റൊരു ഗ്രാമത്തിൽ കാണുക. തങ്ങളുടെ പൂർവികർ പ്രതിഷ്ഠിച്ചുപോയ ദേവതകളേയും—പിന്നെ അവരെത്തന്നെയും—പൂജിക്കുക, അവർ വിധിച്ച രീതിയിൽത്തന്നെ ആരാധനാകർമ്മങ്ങൾ നടത്തുക എന്നീ കാര്യങ്ങളിൽ ഇവർ നിർബന്ധം കാണിക്കുന്നവരാണ്.

ഏഴാംശതകത്തിൽ ശൈലേന്ദ്രരാജാക്കന്മാരുടെ കാലത്തു മഹാ

യാനബുദ്ധമതവും, ഒമ്പതാംശതകത്തിൽ ശൈവമതവും, പതിനൊന്നാം ശതകത്തിൽ താന്ത്രികമതവും ബാലിയിൽ പ്രവേശിച്ചു. ഇവയുടെയെല്ലാം പൊട്ടം പൊളിയും ഇന്നത്തെ ബാലിമതത്തിൽ ഉറച്ചുകൂടിയിട്ടുണ്ട്. കുട്ടികൾ കളിക്കോപ്പുകൾ ശേഖരിക്കുന്നതുപോലെയാണ് ബാലിക്കാർ പുതിയ മതങ്ങളിലെ കൗതുകകരമായ തത്ത്വങ്ങളും വിധികളും സ്വീകരിച്ചിരുന്നത്. എന്നാലും അവർക്കു തങ്ങളുടെ പ്രാദേശികമതത്തിന്റെ പഴയ പശ്ചാത്തലം മറക്കാനോ മാക്കാനോ കഴിഞ്ഞില്ല. പ്രകൃതിയിലെ അത്ഭുതശക്തികളെക്കുറിച്ച് പഠിക്കാനും, അവയെ സ്വാധീനമാക്കാനും അജ്ഞാതമായതിനെ ആരാധിക്കാനും ആദിമമനുഷ്യൻ പ്രദർശിപ്പിച്ച ആഗ്രഹത്തിന്റെ ഒരു വകഭേദമാണ് മതം. മരിച്ചുപോയ ഗുരുക്കാരണവന്മാർ അദൃശ്യരായി തങ്ങളുടെയിടയിൽത്തന്നെ വീണ്ടും അധിവസിക്കുന്നുണ്ടെന്ന വിശ്വാസവും മതത്തിന്റെ ഒരംശമായിത്തീർന്നു. “മരിച്ചുപോയ പിതൃക്കളെ പ്രസാദിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള പൂജാവിധിയാണ് സകല മതങ്ങളുടേയും പ്രാകൃതരൂപം” എന്നു ഹെർബർട്ട് സ്പെൻസർ പറയുന്നു.

ബാലിമതത്തിൽ പിതൃപൂജകൾക്കു പ്രമുഖസ്ഥാനമാണുള്ളതു്.

ബാലിയിലെ ഔദ്യോഗികമതം—അങ്ങനെയൊന്നുണ്ടെങ്കിൽ—ശൈവമതമാണെന്നു പറയാം. എന്നാൽ, ബാലിയിൽ ശിവക്ഷേത്രങ്ങൾ ഇല്ലെന്നതു് മറ്റൊരു വിചിത്രവസ്തുതയാണ്. ഇവിടെ ആയിരക്കണക്കിൽ ക്ഷേത്രങ്ങളുണ്ടെങ്കിലും വിഗ്രഹാരാധന കാണുകയില്ല. ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ വിഗ്രഹങ്ങളെ പ്രതിഷ്ഠിക്കുന്ന സമ്പ്രദായവും ഇവിടെയില്ല. പഴയ ശിലാവിഗ്രഹങ്ങളും ശിവലിംഗങ്ങളും ക്ഷേത്രങ്ങളുടെ പൈതൃകസ്വപത്നു് എന്ന നിലയിൽ, ദേവാദരണങ്ങളുടെകൂടെ ഒരറയിൽ അടച്ചുപൂട്ടി സൂക്ഷിക്കുകയാണ് പതിവു്.

‘അർച്ച’ എന്നു വിളിക്കപ്പെട്ടുവരുന്ന പ്രതിമകൾ ഓരോ ക്ഷേത്രത്തിലും, കരുതിവെച്ചിരിക്കും. ചന്ദനമരംകൊണ്ടോ, സ്വർണ്ണം വെള്ളി എന്നീ ലോഹങ്ങൾകൊണ്ടോ, നാണ്യശൃംഖലകൊണ്ടോ നിർമ്മിച്ച ആൾരൂപങ്ങളാണ് അർച്ചകൾ. ഇവ ഇരട്ടപ്രതിമകളാണ്. ആണും പെണ്ണും. ഉത്സവവേളയിൽ ദേവീദേവന്മാരെ ആവാഹിക്കാനുള്ള ഉപകരണങ്ങളത്രെ അർച്ചകൾ. ദേവന്മാരെ സമുദ്രസ്നാനത്തിനോ, നഗരപ്രദക്ഷിണത്തിനോ എഴുന്നള്ളിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നത് അർച്ചകളിൽ ആവാഹിച്ചെടുത്തിട്ടാണ്.

ക്ഷേത്രങ്ങൾ

ബാലിദ്വീപിൽ പട്ടണത്തിലായാലും ഗ്രാമത്തിലായാലും, കാട്ടിലായാലും കടൽത്തീരത്തായാലും എവിടെത്തീരിഞ്ഞാലും, ക്ഷേത്രങ്ങൾ കാണാം. ക്ഷേത്രങ്ങൾക്കു ‘പുര’ എന്നാണ് പറഞ്ഞുവരുന്നത്.

‘പുര ദേശ’ (ദേശക്ഷേത്രം), ‘പുര പൂസെ’ (മൂലസ്ഥാനക്ഷേത്രം), ‘പുര ദള’ (ശ്ലശാനക്ഷേത്രം) ഇവ മൂന്നും ഓരോ ദേശത്തിന്റേയും മുഖ്യഘടകങ്ങളാണ്. ഇവയ്ക്കു പുറമെ ഓരോ ‘ബാഞ്ചാറി’യും (ദേശഖണ്ഡം) തരം പോലെ ക്ഷേത്രങ്ങളുണ്ടായിരിക്കും. ചന്തകളുടെ കോണിൽ ധാന്യദേവത

യായ 'മെലാനിംഗ്'ദേവിയുടെ അമ്പലം കാണാം. നെൽവയലുകളിൽ നിലകൊള്ളുന്നത് 'ബഡുഗൾ'ക്ഷേത്രങ്ങളാണ്. കടൽക്കരയിൽ 'സാഗർ' ക്ഷേത്രം. വനഗൃഹകളിൽ, സ്നാനഘട്ടങ്ങളിൽ, തടാകങ്ങളിൽ, വടവൃക്ഷക്കടയ്ക്കൽ, എന്നുവേണ്ട സമുദ്രതീരത്തെ ജനവാസശൂന്യമായ ചെങ്കുത്തായ പാറക്കെട്ടിന്റെ മുർദ്ധാവീൽപ്പോലും ക്ഷേത്രങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു.

ഇവയെല്ലാം പുറമെയാണ് ഓരോ ബാലീഗൃഹത്തിന്റെ പരമ്പരിൻമുലയിലും പൊങ്ങിക്കാണുന്ന 'മേരു'അമ്പലങ്ങൾ. കുടുംബത്തിലെ പിതൃകാരണവപരമ്പരകൾക്കുവേണ്ടി പ്രത്യേകം നിർമ്മിച്ച സ്വകാര്യക്ഷേത്രങ്ങളാണ് മേരുക്കൾ. മൂന്ന്, അഞ്ച്, ഏഴ്, ഒമ്പത്, പതിനൊന്ന് അങ്ങനെ എണ്ണത്തിൽ ഒറ്റസംഖ്യവരുന്നതും, മേല്പോട്ടു ചെല്ലുന്തോറും വ്യാസം ചുരുങ്ങിക്കാണുന്നവയുമായ മേല്പുരത്തട്ടുകൾ മേരുക്കളുടെ പ്രത്യേകതയാണ്. ഒരു ജാതി കറുത്ത പുല്ലുകൊണ്ടാണ് മേല്പുര മേയുന്നത്.

ചില ഇരുമ്പായുധങ്ങളും, പൊന്നുവെള്ളി എന്നീ ലോഹങ്ങളുടെ പൊട്ടും പൊടിയും, താമരപ്പൂവ്, പൊരിച്ച കോഴി, മുതലായ വസ്തുക്കളും മേരുത്തറയ്ക്കുകീഴിൽ കഴിച്ചിട്ടിട്ടുണ്ടാകും. മേരുവിന്റെ മോന്തായത്തു് ഒരു ചന്ദനച്ചെപ്പിൽ നവരത്തങ്ങളോ, പഞ്ചലോഹങ്ങളോ, അടക്കം ചെയ്ത് പ്രതിഷ്ഠിക്കണമെന്നാണ് വിധി. ഒരു മണ്ഡപത്തിൽ ഒരു പീഠം മാത്രമേ ഉണ്ടായിരിക്കയുള്ളൂ. വിശേഷദിവസങ്ങളിൽ കുടുംബത്തിലെ സ്ത്രീജനങ്ങൾ തോറംചൊല്ലി വിളിക്കുമ്പോൾ ഭൂമിയിലേക്കിറങ്ങിവരുന്ന പാതദൈവങ്ങൾക്കു വിശ്രമംകൊള്ളാനുള്ള തിരുപീഠമാണത്രെ ഇതു്.

മേരു അമ്പലങ്ങൾക്കരികെ ധാരാളം കാട്ടുചമ്പകമരങ്ങൾ വളർത്തിയിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. വെള്ളിപ്പൂക്കൾ നിറഞ്ഞ ശിവരങ്ങൾ ചിതറിപ്പടന്നുനില്ക്കുന്ന കള്ളിപ്പാലമരങ്ങൾക്കിടയിൽ ആകെ പുകപിടിച്ച കൂറ്റൻ നിലവിളക്കു കുത്തിനിർത്തിയപ്പോലെ കാണുന്ന മേരുക്കോലം മറക്കാൻ കഴിയാത്ത ഒരു കാഴ്ചയാണ്.

ദേശക്ഷേത്രം

ബാലിയിലെ ക്ഷേത്രങ്ങളെല്ലാം ഒരേ മാതൃകയിൽ വാർത്തട്ടത്ത വയല്പ. ക്ഷേത്രവളപ്പിനുള്ളിൽ കാണുന്ന ഉപഗൃഹങ്ങളും അവയുടെ സംവിധാനവും ഓരോദേശത്തും ഓരോപ്രകാരത്തിലായിരിക്കും. എങ്കിലും, ക്ഷേത്രനിർമ്മാണത്തിലും, സംവിധാനത്തിലും ചില പൊതുതത്വങ്ങൾ പരക്കെ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

നമുക്ക് ഉബുദിലെ ദേശക്ഷേത്രം ഒന്നു കണ്ടുവരാം.

എന്റെ മാനു ആതിഥേയൻ ചൊക്കോർട്ടെയുടെ പുരിയുടെ ഏതിർവാശത്താണ് ഉബുദിലെ ദേശപുരം നിലകൊള്ളുന്നത്. പുരിയുടേയും പുരത്തിന്റേയുമിടയ്ക്ക് വി.സ്തുതമായൊരു മുററം കിടക്കുന്നു. ഈ അങ്കണത്തിന്റെ ഒരു മൂലയിൽ ഒരു കൂറ്റൻ വടവൃക്ഷവും അതിന്റെ കടയ്ക്കൽ ഒരു കുട്ടിപ്പുരക്ഷേത്രവും പറ്റിനില്ക്കുന്നു. ഉത്സവദിവസങ്ങളിൽ—ഉത്സവങ്ങൾ കൂടെക്കൂടെ ഉണ്ടായ്ക്കൊണ്ടിരിക്കും—ചന്തനടത്തുന്നത് ഈ

അങ്കണത്തിലാണ്. കോഴിയങ്കപ്രദർശനത്തിനും, വിനോദച്ചന്തകൾക്കും മറ്റും വേണ്ടിവരുന്ന സ്ഥലവും ഇവിടെ ഒഴിച്ചിട്ടിട്ടുണ്ട്. 'ഞെപ്പി' (പുതുവത്സരപ്പിറവിയിലെ മൗനദിനം)യുടെ തലേനാൾ ഭൂതപ്രേതപിശാചുക്കൾക്കു ശുനകബലി നടത്തുന്നത് ഈ നടുമുറ്റത്തുവെച്ചാണ്. ഉബുദിലെ ബസ്സ്റ്റാൻഡും ഈ ബലിമുറ്റത്താണെന്നാണ്. നാലുവശവും ഉയരത്തിൽ കുമ്പളിയിൽകെട്ടിയ വിശാലമായൊരു പറമ്പിലാണ് ദേശക്ഷേത്രവും ഉപമന്ദിരങ്ങളും നിലകൊള്ളുന്നത്.

പുറമതിലിന്റെ മദ്ധ്യത്തിലാണ് പ്രവേശദാറം. മതിലിൽ നിന്നു ദീർഘചതുരാകൃതിയിൽ ഒരു കഷ്ണം മുറിച്ചുമാറ്റി, നടുവെ ഈണമുറിച്ച ഒരു കൽത്തൂണിന്റെ പൊളികൾ രണ്ടരികിലും കുത്തിനിർത്തിയപ്പോലെയാണ് ഈ പ്രവേശദാറം നിർമ്മിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഇതിന്നു വാതിൽപ്പൊളികളില്ല; മുകൾപ്പടിയുമില്ല. ഏതാണ്ട് ഈജിപ്ഷ്യൻ ക്ഷേത്രപാരങ്ങളുടെ മാതൃകയിലുള്ള ഇത്തരം പടിക്കെട്ടുകൾക്ക് ഇവിടെ 'ചണ്ഡിബന്തർ' എന്നാണ് പറഞ്ഞുവരുന്നത്.

ക്ഷേത്രവളപ്പിന്റെ വലത്തെ മൂലയിൽ ഒരു ഗോപുരമുണ്ട്. 'കുൾക്കൾ' (പെരുമ്പാ) കെട്ടിത്തൂക്കിയ ഗോപുരമാണിത്. ഗ്രാമത്തിലെ വാത്സാവിതരണത്തിനുള്ള ഉപകരണമാണ് കുൾക്കൾ.

'ജബാൻ' എന്നും 'ദളം' എന്നും ക്ഷേത്രവളപ്പിനെ രണ്ടായി വിഭജിച്ചിരിക്കുന്നു. ചണ്ഡിബന്തർ കടന്നുചെല്ലുന്ന ജബാൻമുറ്റത്തിലാണ് ഗ്രാമസഭയുടെ കാര്യാലോചനാമന്ദിരം നിലകൊള്ളുന്നത്. ഉത്സവകാലത്തു് ഉപയോഗിക്കാനുള്ള പാചകശാല, കലവറ, വാദ്യസംഗീതക്കച്ചേരിക്കാരുടെ വാസഗൃഹം, പുജാദ്രവ്യങ്ങളും അലങ്കാരസാധനങ്ങളും ഒരുക്കുന്നവക്കുള്ള അണിയറ, മുതലായവയും, ഈ ബാഹ്യാങ്കണത്തിലാണ് പണിചെയ്തുവെച്ചിരിക്കുന്നത്.

ബാഹ്യാങ്കണത്തിൽനിന്നു ദളം എന്ന ഉള്ളമ്പലമുറ്റത്തേയ്ക്കു കടക്കുന്നതിന്നു മറ്റൊരു പടിപ്പുരയുണ്ട്. രഥാകൃതിയിൽ നിർമ്മിച്ച ഒരു ശിലാമന്ദിരമാണിത്. വാതിലിന്നു മരപ്പൊളികളുണ്ട്. ഈ പടിപ്പുരയ്ക്കു 'പാദുരക്ഷ' എന്നാണ് പേരു.

പാദുരക്ഷയുടെ ഇരുവശത്തും, 'രക്ഷസ്സ'കൾ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന കാവൽഭൂതങ്ങളുടെ ഭയങ്കരരൂപങ്ങൾ കല്ലിൽ പണിചെയ്തുവെച്ചിരിക്കുന്നു. ഉയന്നു വിതാനത്തിലാണ് പാദുരക്ഷ നിലകൊള്ളുന്നത്. കേറുന്നതിന്നു കൽപ്പടവുകളുമുണ്ട്.

പാദുരക്ഷയുടെ പിറകിൽ വിലങ്ങനെ ഒരു മതിൽക്കെട്ടുകാണാം. ഈ മതിൽക്കെട്ടിൽ പല ഭൂതത്താന്മാരുടേയും ചിത്രങ്ങൾ കൊത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു. പിശാചുക്കളേയും ദുർമ്മൂർത്തികളേയും ഭയപ്പെടുത്തി അകറ്റാനുള്ള ഒരു വേലയാണിത്. പ്രേതപിശാചുക്കൾക്കു നേരെ സഞ്ചരിക്കാനല്ലാതെ മൂലതിരിഞ്ഞുപോകാൻ സാധിക്കയില്ല എന്ന ജനകീയവിശ്വാസമാണ് ക്ഷേത്രനടയ്ക്കൽ ഇങ്ങനെ ഒരു വിലങ്ങൽമതിൽ നിർമ്മിച്ചുവെച്ചതിന്റെ കാരണം. ഈ മതിലിന്നു 'അലിങ്ങലീങ്ങൻ' എന്നാണ് പേരു.

ക്ഷേത്രങ്ങളുടെ പ്രധാനമുറം രണ്ടാമത്തേതാണ്. ഇവിടെ പല വലുപ്പത്തിലും മാതൃകയിലുമുള്ള ആരേഴുമന്ദിരങ്ങൾ പല കോണുകളിലു മായി ചിതറിക്കിടക്കുന്നതു കാണാം.

നടുവിൽക്കാണുന്ന മണ്ഡപപ്പുര ദൈവതങ്ങളുടെ പൊതുസ്ഥി കരണമന്ദിരമാണ്. ഇതിനു 'പത്മാൻ' എന്നാണ് പേര്.

വലതുവശത്തെ മതിലിന്റെ മദ്ധ്യത്തോടു ചേർന്നിരിക്കുന്ന അമ്പ ലം ഗ്രാമത്തിലെ പിതൃദൈവത്തിന്റേതാണ്. ഇതിനു 'ഗെഡോങ്' പെസിപങ്ങൻ' എന്നുപറയും. ഈ മണ്ഡലത്തിന്റെ ക്ഷേത്രപരമ്പരക ുളിൽ പ്രധാനസ്ഥാനം ഇതിന്നാണ്. ഇതിന്റെ മരംകൊണ്ടുള്ള വാതി ലുകൾ എപ്പോഴും അടച്ചുപൂട്ടിയിട്ടിരിക്കും. ഒരു ശിവലിംഗവും, ക്ഷേത്രത്തി ലെ പഴയ തിരുവാഭരണങ്ങളും, ഗ്രന്ഥങ്ങളുംമറ്റും ഇതിന്നകത്താണ് ഭദ്രമായി സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നത്.

പെസിപങ്ങന്റെ അടുത്തുകാണുന്ന തുറന്ന മണ്ഡപപ്പുര ഒരു പൂ ജാമന്ദിരമാണ്. പിറകിലെ മതിലിനരികിൽ, അഗ്രംഗ് മലയേയും ബ ത്തൂർമലയേയും പ്രതിനിധാനം ചെയ്യുന്ന രണ്ടു ക്ഷേത്രങ്ങളുണ്ട്. ഇവ മേ തവിന്റെ മാതൃകയിൽ പണിചെയ്ത റെറ മേല്പുരയുള്ള മണ്ഡപപ്പുരകളാ ണ്. മേല്പുരയിൽനിന്നു ശിവലിംഗാകൃതിയിൽ ഒരു സ്തംഭം പൊങ്ങി നില്ക്കുന്നു.

'പത്മാസന'ക്ഷേത്രമാണ് മറ്റൊരു പ്രധാനക്ഷേത്രം. മുററത്തി ന്റെ തെക്കുകിഴക്കെ കോണിലാണ് ഇതു സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്. ഇത് സൂര്യദേവനുള്ള അമ്പലമാണ്. ആമയുടെ ആകൃതിയിലാണ് തറ. തറ യിൽ രണ്ടു നാഗങ്ങൾ ചുറ്റിപ്പിണഞ്ഞു കിടക്കുന്നു—(ഒരു കൂമ്പും, അ നന്തൻ വാസുകി എന്നീ രണ്ടു നാഗങ്ങളുമാണ് ഭൂമിയെ താങ്ങിനി ്ത്തുന്നത് എന്നത്രെ ബാലിക്കാരുടെ വിശ്വാസം.)—ആ കൂമ്പ്നാഗശിലാ കൂടത്തിന്റെ മുകളിൽ ഒരു കൂറൻ ശിലാസനം പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കുന്നു: സൂര്യദേവസിംഹാസനം.

ചെറുതാണെങ്കിലും കാഴ്ചയിൽ വിചിത്രമായിത്തോന്നുന്ന രണ്ടു മണ്ഡപപ്പുരകളാണ്, 'ങ്റുറാ അലിത്തി'ന്റേയും, 'ങ്റുറാ ഗെഡേ'യു ടേയും ക്ഷേത്രങ്ങൾ. ദേവന്മാരുടെ രണ്ടു കാൽദർശിമാരാണത്രെ ങ്റുറാ അലിത്തും, ങ്റുറാ ഗെഡേയും. ക്ഷേത്രത്തിൽ പൂജാകർമ്മങ്ങളെല്ലാം വി ധിപോലെ അനുഷ്ഠിച്ചുവരുന്നുണ്ടോ എന്നു നോക്കുന്നത് ഇവരാണ്. ഇ വരെ പ്രസാദിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിൽ ഇവർ ദേവന്മാർക്കു തെറ്റായ റിപ്പോർട്ടു നൽകി കഴപ്പുണ്ടാക്കും. ദേവകാൽസ്ഥവർഗ്ഗത്തിൽപ്പെട്ട വേറൊരു പുള്ളിയാണ് തക്സു. മൂപ്പരാണ് ദേവന്മാർക്കും മനുഷ്യർക്കും മദ്ധ്യേ നി ല്കുന്ന ദപിദാഷി. പൂജാരിയുടെയോ ആരാധനക്കാരുടെയോ മെയിൽ പ്ര ഷേശിച്ചു ഉറച്ചിലുണ്ടാക്കി ദൈവനിയോഗങ്ങൾ അറിയിക്കുന്നത് തക്സുവാണ്. ദേവന്മാർ മനുഷ്യരോടു നേരിട്ടു ഒന്നും അരുളിച്ചെയ്യുക യില്ല. തക്സുവിന്നും ഒരു ക്ഷേത്രം നിർമ്മിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഉബുദിലെ ദേശക്ഷേത്രം മുഴുവനും ഒന്നു നടന്നുകാണുമ്പോൾ, മല

യാളികളായ നമുക്കു പരിചിതമായൊരന്തരീക്ഷത്തിലൂടെ പ്രയാണംചെയ്യുന്നതുപോലെ തോന്നാതിരിക്കയില്ല.

ബാലിക്ഷേത്രങ്ങളിൽ നമ്മെ പ്രത്യേകം ആകർഷിക്കുന്നത് ക്ഷേത്രഭിത്തികളിലെ കൊത്തുവേലകളാണ്. നമ്മൾ എഴുത്തും വായനയും പരിശീലിക്കുന്നതുപോലെയാണ് ബാലിക്കാർ ശില്പവേല, വാസ്തുശില്പം മുതലായവ പരിശീലിക്കുന്നത്. ഇവരുടെ കലാവൈദഗ്ദ്ധ്യം ഏറ്റവും ധീകം പ്രകടമായിക്കാണുന്നത് ക്ഷേത്രചുമതകളിലാണ്. ക്ഷേത്രങ്ങൾ ഒഴുക്കൻമട്ടിലുള്ളവയാണ്. പ്രവേശദാരുങ്ങളിലും, ഭിത്തികളിലുമാണ് ചിത്രവേലകളും, ശിലാപ്രതിമകളും സ്ഥലം പിടിച്ചിരിക്കുന്നത്. കലയിലെ ധാരാളിത്തം ആധുനികചിത്രകലാവിമർശകന്മാർക്കു പിടിച്ചില്ലെന്നുവരാം. അവർ അന്യരുടെ അഭിനന്ദനത്തിനുവേണ്ടിയല്ല സ്വന്തം സംതൃപ്തിക്കുവേണ്ടിയാണ് കലാസൃഷ്ടി ചെയ്യുന്നത്—ഓരോ ഗ്രാമത്തിലേയും കൊത്തുവേലക്കാരും വാസ്തുവിദ്യക്കാരും തങ്ങളുടെ ക്ഷേത്രങ്ങൾ വമ്പിച്ച കലാപ്രദർശനശാലകളാക്കിത്തീർക്കാൻ സൗജന്യമായി വേല ചെയ്യുന്നു.

അധികം ഉറപ്പില്ലാത്ത ഒരുതരം ചുകന്ന പാറക്കല്ലാണ് ബാലിയിൽ ക്ഷേത്രനിർമ്മാണത്തിനുപയോഗിച്ചുവരുന്നത്. (ഈ കല്ലിനു 'പാറ' എന്നുതന്നെയാണു പേര്.)—കാറും മഴയും തട്ടി ഈ കല്ലുകളും അവയിലെ കൊത്തുവേലകളും അധികകാലം ചെല്ലുന്നതിനുമുമ്പുതന്നെ നശിച്ചു തുടങ്ങും. അപ്പോൾ ക്ഷേത്രഭിത്തികൾ പുതുക്കിപ്പണിയണം: പുതിയ കലാ രൂപങ്ങൾ ആ ചുമതകളിൽ സ്ഥലം പിടിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ബാലിയിലെ പഴയ കലാമാതൃകകൾ അങ്ങനെ നശിക്കാനിടയായിത്തീരുന്നവെങ്കിലും, പുതിയ തലമുറയിലെ കലാകാരന്മാർക്കു തങ്ങളുടെ കഴിവുകൾ പ്രകാശിപ്പിക്കാനും പ്രദർശിപ്പിക്കാനും പുതിയ ക്ഷേത്രചുമതകൾ കളമൊരുക്കിക്കൊടുക്കുന്നുണ്ട്.

ഉത്തരബാലിയിലെ ക്ഷേത്രങ്ങൾ ദക്ഷിണബാലിയിലെ ക്ഷേത്രങ്ങളെപ്പോലെ കലാസമ്പന്നമല്ല. തകരത്തകിടിന്റെ മേല്പുറചാർത്തി നില്ക്കുന്ന അമ്പലങ്ങൾ സിംഗരാജയിൽ ധാരാളം കാണാം. ദേവീദേവന്മാരുടെ ചിത്രങ്ങൾക്കുപകരം അവിടത്തെ ക്ഷേത്രഭിത്തികളിൽ കാണുന്നതു ഹാറുധരിച്ച വെള്ളക്കാരുടേയും, പീരങ്കിയുടെ പിറകിൽനില്ക്കുന്ന പട്ടാളക്കാരുടേയും ചിത്രങ്ങളാണ്—അശ്ശീലചിത്രങ്ങളും ധാരാളംകാണാം.

ബാലിദ്വീപിലെ ഏറ്റവും പുരാതനവും, പാവനവും, കാഴ്ചയിൽ ഏറ്റവും ഗാംഭീര്യം തോന്നിക്കുന്നതുമായ ക്ഷേത്രം ഗുണുങ്ങ് മലയുടെ ചെരിവിൽ നിലകൊള്ളുന്ന 'ബെസാക്കി'യാണ്. ഇതിന്റെ പരിസരത്തിൽ ശതക്കണക്കിൽ മേതക്ഷേത്രങ്ങൾ ചിതറിക്കിടക്കുന്നത് അത്ഭുതകരമായൊരു കാഴ്ചയാണ്. വഷത്തിലൊരിക്കൽ, ബാലിയിലെ എല്ലാ രാജാക്കന്മാരും ബെസാക്കിക്ഷേത്രത്തിൽ സമ്മേളിക്കുകയും, ബാലിയിലെ എല്ലാ ജനങ്ങളുടേയും സുഖത്തിനും അഭിവൃദ്ധിക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥനോത്സവങ്ങൾ നടത്തുകയും ചെയ്യാറുണ്ട്.

മതത്തിന്റെ സ്വാധീനത

ബാലിയിലെ സാമൂഹ്യനിയമങ്ങൾ മതത്തോടു വളരെയധികം ബന്ധപ്പെട്ടാണു കിടക്കുന്നത്. പുരോഹിതവർഗ്ഗത്തിന്റെ അധികാരത്തിൽപ്പെട്ട് അധഃപതിക്കാനിടവന്നിട്ടില്ല ബാലിമതത്തിന്.

തങ്ങളുടെ ദൈനന്ദിനകർമ്മങ്ങൾ ദേവന്മാരും പിതൃക്കളും കാണുന്നുണ്ടെന്ന വിശ്വാസം സദാചാരവിരുദ്ധമായ പ്രവൃത്തികളിൽനിന്നു ജനങ്ങളെ പിന്തിരിപ്പിക്കുന്നു. മൃഗസംഭോഗം, അഗമ്യഗമനം, ആത്മഹത്യ, ക്ഷേത്രഘോഷനം ആദിയായ പാതകങ്ങൾ ഗ്രാമത്തിൽ എവിടെയെങ്കിലും നടന്നാൽ ആ ഗ്രാമം മുഴുവനും കുറച്ചുദിവസത്തെ പുല ആചരിച്ചുകൊള്ളണമെന്നാണു നിയമശാസനം. ദേവന്മാർക്കു പുജകളും നേർച്ചകളും കഴിക്കുക, ദുർമ്മുത്തികളെ അകറ്റുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവർക്കു കർമ്മങ്ങൾ നടത്തി അവരെ അടക്കിനിർത്തുകയോ ചെയ്യുക, ഉത്സവങ്ങൾ ആഘോഷിക്കുക, ഇവയെല്ലാം ഗ്രാമക്കാർ ഒത്തുചേർന്നു നടത്തേണ്ട കാര്യങ്ങളാണു്. മതത്തിന്റെ പേരിൽ നടത്തിവരുന്ന ഇത്തരം ചടങ്ങുകൾ ജനങ്ങളിൽ സഹകരണശീലവും രക്ഷാബോധവും വളർത്തുവാൻ വളരെ സഹായിക്കുന്നുണ്ടു്.

ഓരോ ബാലിക്കാരന്റെയും ഉപബോധമനസ്സിൽ മതത്തിന്റെ വേരുകൾ ആഴത്തിൽ ഇറങ്ങിക്കിടപ്പുണ്ടു്. അവന്റെ നിത്യകർമ്മങ്ങളിലും വിചാരങ്ങളിലും ആചാരങ്ങളിലും എല്ലാം ആ ധർമ്മശാസനം സ്വാധീനത ചെലുത്തിവരുന്നുണ്ടു്.

ഒരു ബാലിക്കാരൻ മതംമാറിയാൽപ്പിന്നെ അവൻ ചത്തതിനു തുല്യമാണു്. അവനു ബാലിക്കാരനെന്നു തന്നെപ്പറ്റി പറയുവാൻ അവകാശമില്ലാതായിത്തീരുന്നു. ഒരു ക്രിസ്ത്യാനിയെയോ, മുസ്ലീമിനെയോ കല്യാണംകഴിച്ച ബാലിപ്പെണ്ണിന്റെ അവസ്ഥയും ഇതുതന്നെയാണു്. അവൾക്കു ബാലിദൈവങ്ങളെ ആരാധിക്കാനുള്ള അവകാശം നഷ്ടപ്പെടുന്നു. മരിച്ചുകഴിഞ്ഞാലും അവൾക്കു രക്ഷയില്ല—ശൂശാനത്തിലും അവളെ അടപ്പിക്കയില്ല.

ക്രിസ്തീയമിഷണറിമാർ തീരെ പരാജയപ്പെട്ടതു് ബാലിക്കാരോടുത്തുപോഴാണു്. ക്രിസ്തീയപാതിരികൾ ഒരു നൂറ്റാണ്ടുകാലത്തോളം പഠിച്ചുപണി പതിനെട്ടും പന്ത്രണ്ടുനോക്കിയിട്ടും ഫലമുണ്ടായില്ല. തങ്ങളുടെ പിതൃദൈവതമണ്ഡലത്തിൽനിന്നും സാമൂഹ്യസങ്കേതങ്ങളിൽനിന്നും അകന്നുജീവിക്കാൻ ഒരൊറ്റ ബാലിക്കാരനും ഇഷ്ടപ്പെട്ടില്ല.

ക്രിസ്ത്യാനിയായിത്തീർന്ന ആദ്യത്തെ ബാലിക്കാരൻ നിക്കോഡമസ്സിന്റെ കഥ, പാതിരിമാരെ നല്ലൊരുപാഠം പഠിപ്പിച്ചു. ബാലിയിൽ കടന്നുവന്ന ആദ്യത്തെ പാതിരിയുടെ വേലക്കാരനായിരുന്നു നിക്കോഡമസ്സു്. പാതിരി രണ്ടുമൂന്നുകൊല്ലം കിണഞ്ഞുപരിശ്രമിച്ചിട്ടും ഒരൊറ്റ ബാലിക്കാരനേയും ക്രിസ്ത്യാനിയാക്കാൻ കിട്ടിയില്ല. ഒടുവിൽ പാതിരി തന്റെ വാല്യക്കാരനെത്തന്നെ, പലതും പറഞ്ഞു പ്രലോഭിപ്പിച്ചു മാർഗ്ഗം കൂട്ടി. രണ്ടുമൂന്നുകൊല്ലം പിന്നേയും കഴിഞ്ഞു—അപ്പോഴും ബാലിദപീ

പിൻ ഒരു പുതുക്രിസ്ത്യാനിമാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ: നമ്മുടെ നിക്കോഡമസ്സ്.

പാതിരിഗതിമുട്ടി നിക്കോഡമസ്സിനെ വിളിച്ചുപറഞ്ഞു: “എടോ, നീ പോയി ഒന്നരണ്ടു ബാലിക്കാരെയെങ്കിലും ക്രിസ്ത്യാനിയാക്കിക്കൊണ്ടു വാ—അല്ലെങ്കിൽ നിനക്കിവിടെ ജോലിയില്ല.”

പാതിരിയുടെ കല്പന നിക്കോഡമസ്സിനു സഹിച്ചില്ല. ക്രിസ്ത്യാനിയായിത്തീർന്നതോടുകൂടി സമുദായം അവനെ ഒറ്റപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. അമ്പലങ്ങളിൽ കടക്കാനോ, ഉത്സവങ്ങളിൽ പങ്കുകൊള്ളാനോ, ബാലിക്കാരുടെ പറമ്പിൽ ചവിട്ടാൻപോലുമോ അവർ അവനെ അനുവദിച്ചിരുന്നില്ല. അവനെക്കാണുമ്പോൾ അവർ ഒരു പകൽപ്രേതത്തെക്കണ്ടു പോലെ, കൂക്കിവിളിച്ചു കൂളിയാട്ടു തുടങ്ങിയിരുന്നു. അങ്ങനെയുള്ള കുറ്റത്ത അനുഭവങ്ങൾ അവനെ കറേല്ലെ ട്രാന്തനാക്കിത്തീർത്തു. “ഏറ്റത്തിലാണ് പാതിരിയുടെ ഈ അരുളപ്പാടുണ്ടായത്.”

നിക്കോഡമസ്സിനും ഗതിമുട്ടി. അവൻ ഉടൻതന്നെ പാതിരിയെ കത്തിക്കൊന്നു. പിന്നെ പെമാംഗ്ര(പുരോഹിതൻ)വിന്റെ അടുക്കൽ ഓടിപ്പോയി പുണ്യാഹം വാങ്ങിക്കൂട്ടിച്ച്, പ്രായശ്ചിത്തംചെയ്ത് അവൻ പഴയ ബാലിമതക്കാരനായി മാറിയശേഷം ഗ്രാമാധിപന്റെ മുമ്പിൽ ഹാജർ കൊടുത്ത് കൊലക്കുറ്റത്തിനു തന്നെ ശിക്ഷിച്ചുകൊള്ളുവാൻ പറഞ്ഞു. ബാലിനിയമപ്രകാരം നിക്കോഡമസ്സ് വധിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

1891, 1920, 1924 എന്നീ വർഷങ്ങളിൽ റോമൻകത്തോലിക്കാ പാതിരിമാർ, ഡച്ചുഗവണ്മേണ്ടിൽനിന്നു പ്രത്യേകാനുവാദം കരസ്ഥമാക്കി ബാലിദീപിൽ വീണ്ടും മതമാറ്റപരീക്ഷണങ്ങൾ തുടരുകയുണ്ടായി. ഫലമൊന്നുമുണ്ടായില്ല. 1930-ൽ അമേരിക്കൻ മിഷണറിമാർ ബാലിയിൽ കടന്നു ചില പുതിയ അടവുകൾ പ്രയോഗിച്ചുനോക്കി. അന്നും ഇന്നും അമേരിക്കക്കാർ അന്യരെ അടിപെടുത്താനുപയോഗിച്ചുവരുന്ന ഒരു വാണല്ലോ ‘സാമ്പത്തികസഹായം.’ ബാലിയിൽ കടത്തിൽ മുഴുകിക്കഴിയുന്ന ധാരാളം കുടുംബങ്ങളുണ്ടെന്നു മിഷണറിമാർക്കു മനസ്സിലായി. അവർ കുടുംബത്തലവന്മാരെ സമീപിച്ചു: “ക്രിസ്ത്യാനിയായിത്തീർന്നാൽ നിങ്ങളുടെ സകല കടങ്ങളും ഞങ്ങൾ വീട്ടിക്കൊള്ളാം.” എന്നുപറഞ്ഞു.

കുടുംബത്തലവന്മാരെ മതം മാറ്റിക്കഴിഞ്ഞാൽ ആ കുടുംബത്തെ മുഴുവനും ക്രിസ്ത്യാനികളായി പ്രഖ്യാപിക്കാമെന്നായിരുന്നു പാതിരിമാരുടെ പ്ലാൻ. കുറച്ചുപേർ ഈ വലയിൽ കുടുങ്ങാതിരുന്നില്ല. ‘സയാ പെർച്ചായാ ജേസോസ് ക്രിസ്റ്റോ’ (ഞാൻ ക്രിസ്തുയേശുവിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു) എന്ന ഒരുവാചകം പറഞ്ഞാൽ സകല കടങ്ങളും ഒഴിഞ്ഞുപോവുക; നല്ല കാര്യമല്ലേ?

പക്ഷേ, കടം വീട്ടിക്കഴിഞ്ഞാലും, സർക്കാരിലേയ്ക്കു നികുതികൊടുക്കുക, മുതലായ സാമ്പത്തികബാധ്യതകൾ പഴയപോലെ തങ്ങളെ പിടി കൂട്ടുന്നുണ്ടെന്നു മനസ്സിലായപ്പോൾ അവരെല്ലാം ബാലിമതത്തിലേയ്ക്കു

തന്നെ മടങ്ങിപ്പോയി. കടക്കാരനല്ലാതെതന്നെ ക്രിസ്ത്യാനിയാച്ചേൻ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻമാത്രം ബാക്കിയായി. കുറച്ചുദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവനും ക്രിസ്തുമതം ഉപേക്ഷിച്ചു സ്വഗൃഹത്തിലേയ്ക്ക് ഓടിപ്പോയി.

അമേരിക്കനച്ചൻ ആ ഒടുവിലത്തെ പുള്ളിയെ അന്വേഷിച്ചു അവന്റെ വീട്ടിലെത്തി, ഓടിപ്പോരാനുണ്ടായ കാരണം അന്വേഷിച്ചു. അപ്പോൾ ആ ബാലിക്കാരൻ പറഞ്ഞുവത്രെ: “സയാ പെർച്ചായാ ജേ സോസ് ക്രിസ്തോ” എന്ന മന്ത്രമുച്ചരിച്ചാൽ എല്ലാരോഗങ്ങളും ശമിക്കുമെന്നാണല്ലോ അച്ചൻ പറഞ്ഞിരുന്നത്. ഞാനതുകേട്ടു വിശ്വസിച്ചു ക്രിസ്ത്യാനിയാച്ചി. എന്നാൽ, രണ്ടുമാസം കഴിഞ്ഞിട്ടും, ഇതാ നോക്കൂ, എന്റെ ഉഷ്ണപ്പണിന് ഒരു ശമനവും കാണുന്നില്ലല്ലോ.”



പതിനാലാമദ്ധ്യായം

കൂത്തിലെ ലെഗോങ്ഗുത്തം

ഉബുദിൽനിന്നു രണ്ടുമൈൽ ദൂരെയുള്ള 'കൂത്ത'ഗ്രാമം ലെഗോങ്ഗുത്തത്തിന്നു കേൾവിപ്പെട്ട ഒരു കേന്ദ്രമാണ്. അവിടെ ലെഗോങ്ഗുത്ത പരിശീലനക്ലാസ്സുകൾ നടത്തുന്ന കേമന്മാരായ നാട്യാചാര്യന്മാരുണ്ട്. കൂത്തയിൽ അന്നുരാത്രി ഒരു അരങ്ങേറമുണ്ടെന്നു, റൂത്ത ഒരു ദിവസം എന്നെ സ്വകാര്യമായി അറിയിച്ചു. റൂത്തയ്ക്ക് ആ അരങ്ങേറമൊന്നു കാണണമെന്നു വല്ലാത്ത മോഹമുണ്ടായിരുന്നു. അമ്മാമൻ ചൊക്കോർട്ടെ യോടു ചോദിച്ചാൽ പോകാനനുവദിക്കയില്ല. അതുകൊണ്ടാണ് റൂത്ത മയത്തിൽ എന്നെ സമീപിച്ച് എന്നെ പ്രലോഭിപ്പിച്ചത്.

അങ്ങനെയൊരവസരം പാഴാക്കരുതെന്നു ഞാനും തീരുമാനിച്ചു ചൊക്കോർട്ടെയോടു പറഞ്ഞു: "കൂത്തയിലെ ലെഗോങ്ഗുത്തത്തിന്റെ അരങ്ങേറമുണ്ടെന്നു കേട്ടു. അതു കാണാൻ എനിക്കു പോകണം—അങ്ങോട്ടു വഴികാട്ടാൻ റൂത്തയെ എന്റെ കൂടെ അയയ്ക്കുമോ?"

ചൊക്കോർട്ടെ ഉടൻ റൂത്തയെ വിളിച്ച് എനിക്കു തുണയായി കൂത്തയിലേക്കു പോകാൻ കല്പിച്ചു—കൂടാതെ ഞങ്ങളുടെ കൂടെവരാൻ 'കൂച്ച' എന്നു പേരായ അവിടത്തെ ഒരു വാല്യക്കാരനേയും ഏർപ്പാടു ചെയ്തുതന്നു.

നേത്തെ അത്താഴംകഴിഞ്ഞു, തലക്കെട്ടും ടോർച്ചും കൂടെയുമായി ഞങ്ങൾ മൂന്നുപേരും കൂത്തയിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. വഴുതുന്ന വയൽവരമ്പുകളും, ചരൽപ്പറമ്പുകളും കണ്ടനിടവഴികളും കടന്നു രണ്ടുമൈൽ സഞ്ചരിച്ച് കൂത്തയുടെ കോണിലെത്തിയപ്പോൾ ദൂരനിന്നു ഗ്രാമലിൻവാദ്യത്തിന്റെ മധുരനാദം ഞങ്ങളെ സ്വാഗതംചെയ്തു.

ഒരു പറമ്പിൽ കെട്ടിയുണ്ടാക്കിയ നെടുമ്പുരയ്ക്കുകത്തുവെച്ചാണ് ഗുത്തപരിശീലനം നടക്കുന്നത്. ഗ്രാമത്തിലെ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരും, കുട്ടികളും കാഴ്ചക്കാരായി ഹാളിന്നുകത്തു തിങ്ങിക്കൂടിയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ ചെന്നു കേറിയപ്പോൾ, ഒരു വിദേശീയനായ അതിഥിയെക്കണ്ടു; അവിടത്തെ നാട്യാചാര്യനായ ഡെമോംഗ്, മുന്നോട്ടുവന്ന് എന്നെ സ്നേഹാദരങ്ങളോടെ സ്വീകരിച്ചു: "മാങ്കോ—മാങ്കോ—മാസ്" (വന്നാലും, വന്നാലും, ഇതന്നാലും) എന്നാണ് ഉപചാരവാക്യം. ഡെമോംഗ് എന്നിരിക്കാൻ ഒരു കസേലയും വരുത്തിത്തന്നു.

നാലുപെൺകിടാങ്ങൾ അവിടെ ഗ്രാമലിൻവാദ്യത്തിന്റെ താളത്തിന്നനുസരിച്ചു ഗുത്തം വെയ്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അർജ്ജുനതപസ്സ് എന്ന പുതിയൊരു കഥ അഭിനയിച്ചുവരികയാണെന്നു ഡെമോംഗ് പറഞ്ഞു.

ബാലിഗുത്തങ്ങളിൽവെച്ച് ഏറ്റവും ആകർഷകമായ ഒന്നാണ് ലെഗോങ്ഗു. പെൺകുട്ടികളുടെ ആകാരസൗഷ്ഠ്യവും, അവയവങ്ങളുടെ

ഒതുക്കവും വഴക്കവും ഏറ്റവും വിദഗ്ദ്ധമായി പ്രദർശിപ്പിക്കാവുന്നമതിലാണ് ഈ നൃത്തത്തിലെ ഓരോ ഭാവവും മുദ്രയും ചലനവും പാകപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതു്.

ലേഗോങ്ങ് ഒരു നൃത്തനാടകമാണ്. ഗ്രാമവിതന്നുകളിലും, പൊതുസദൃകളിലും ഗ്രാമീണരുടെ ഉല്പാസത്തിനുവേണ്ടി—ദേവന്മാരുടെ അല്ല എന്ന് സാരം—നടത്തുന്ന ഒരു ജനകീയകലാപ്രദർശനമാണിതു്.

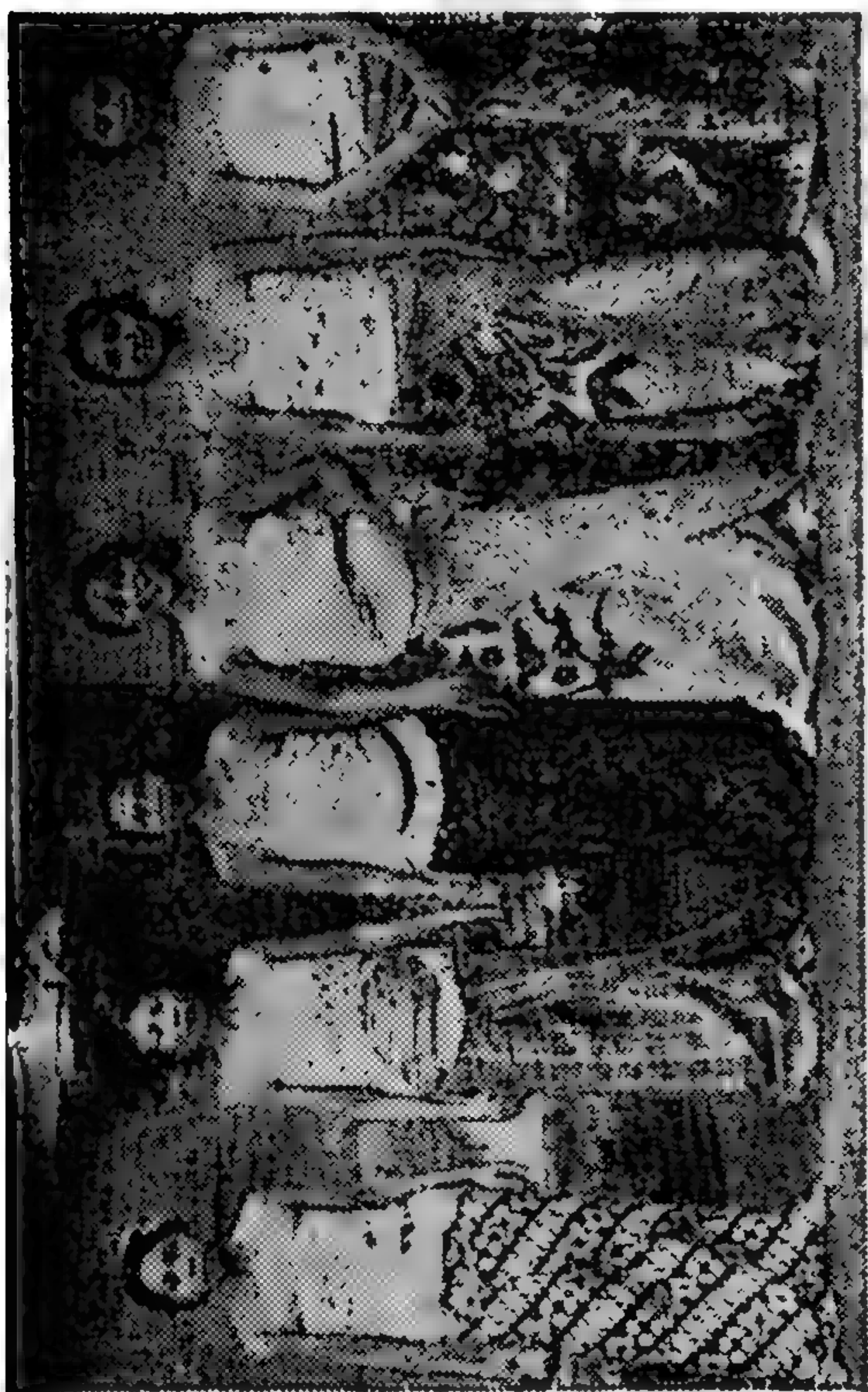
ലേഗോങ്ങിനുള്ള കഥ തരംപോലെ രാമായണത്തിൽനിന്നും മഹാഭാരതത്തിൽനിന്നും തിരഞ്ഞെടുത്ത അംശങ്ങളായിരിക്കും. ബാലിയിലെ ഇതിഹാസങ്ങളിൽനിന്നു തിരഞ്ഞെടുത്ത കഥാംശങ്ങളും സാധാരണ അഭിനയിച്ചുവരാറുണ്ട്. അക്കൂട്ടത്തിൽ ജനങ്ങൾ ഏറ്റവുമധികം ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ഒരു കഥയാണ്, 'ലാസം രംഗകേസരി.'

രംഗകേസരി എന്ന അതിസുന്ദരിയായൊരു രാജകുമാരിയെ, നിഷ്കരണം പരാക്രമശാലിയുമായ ലാസം എന്ന രാജാവു് സ്നേഹിക്കുന്നു. എന്നാൽ, രംഗകേസരി ലാസമിന്റെ പ്രണയപ്രാത്ഥനകളെ നിരസിക്കുന്നു. നിരാശനായിത്തീർന്ന ലാസം രംഗകേസരിയുടെ പിതാവിന്റെറന്ദേർക്കു യുദ്ധത്തിനു പുറപ്പെടുന്നു. ലാസം ഒരിക്കൽക്കൂടി രംഗകേസരിയെ സമീപിക്കുകയും, തന്നെ വിവാഹം കഴിക്കാമെന്നു സമ്മതിച്ചാൽ, യുദ്ധം വേണ്ടെന്നുവെക്കാമെന്നു് അറിയിക്കുകയുംചെയ്യുന്നു. ഈ ഭീഷണിക്കു വഴങ്ങാൻ രാജകുമാരി കൂട്ടാക്കുന്നില്ല. അവൾ ലാസമിന്റെ ശൗംഗാരചേഷ്ടകളെ പരിഹസിക്കുകയുംചെയ്യുന്നു. താൻ അയാളെ ഒരിക്കലും പരിണയിക്കയില്ലെന്നുറപ്പിച്ചു പറയുകയുംചെയ്യുന്നു. ക്രോധാക്രാന്തനായ ലാസം കഠാരി നീട്ടിപ്പിടിച്ചു യുദ്ധത്തിനു ചാടിപ്പുറപ്പെടുന്നു. ആ മുഹൂർത്തത്തിൽ ഒരു വലിയ ബലിക്കാക്കു ശങ്കുനുംമുടക്കിയായി അവിടെ പറണത്തുന്നു. ദുശ്ശങ്കനും കൂട്ടാക്കാതെ ലാസം യുദ്ധത്തിനു പോകുന്നു—(കൊല്ലപ്പെടുന്നു എന്നും വ്യംഗ്യം)

ഇതാണ് ആ കഥയുടെ ചുരുക്കം.

നൃത്തവേഷവിധാനങ്ങളോടെ മൂന്നു പെൺകുട്ടികൾ രംഗത്തു് ഇരിക്കുന്നു. അവരിൽ ഏറ്റവും കൗതുകകരമായ ആടയാഭരണങ്ങളും, പുഷ്പാലംകൃതമായ സ്വണ്ണക്കിരീടവുമണിഞ്ഞ ഒരുജോടി പെൺകുട്ടികളാണ് ശരിയായ ലേഗോങ്ങ് നർത്തകികൾ. സാധാരണനൃത്തവേഷത്തിലുള്ള മൂന്നാമത്തെ പെൺകുട്ടി തോഴിയാണ്. 'ചെന്ദോംഗ' എന്നാണ് ഈ പാത്രത്തിന്റെ സാങ്കേതികസംജ്ഞ.

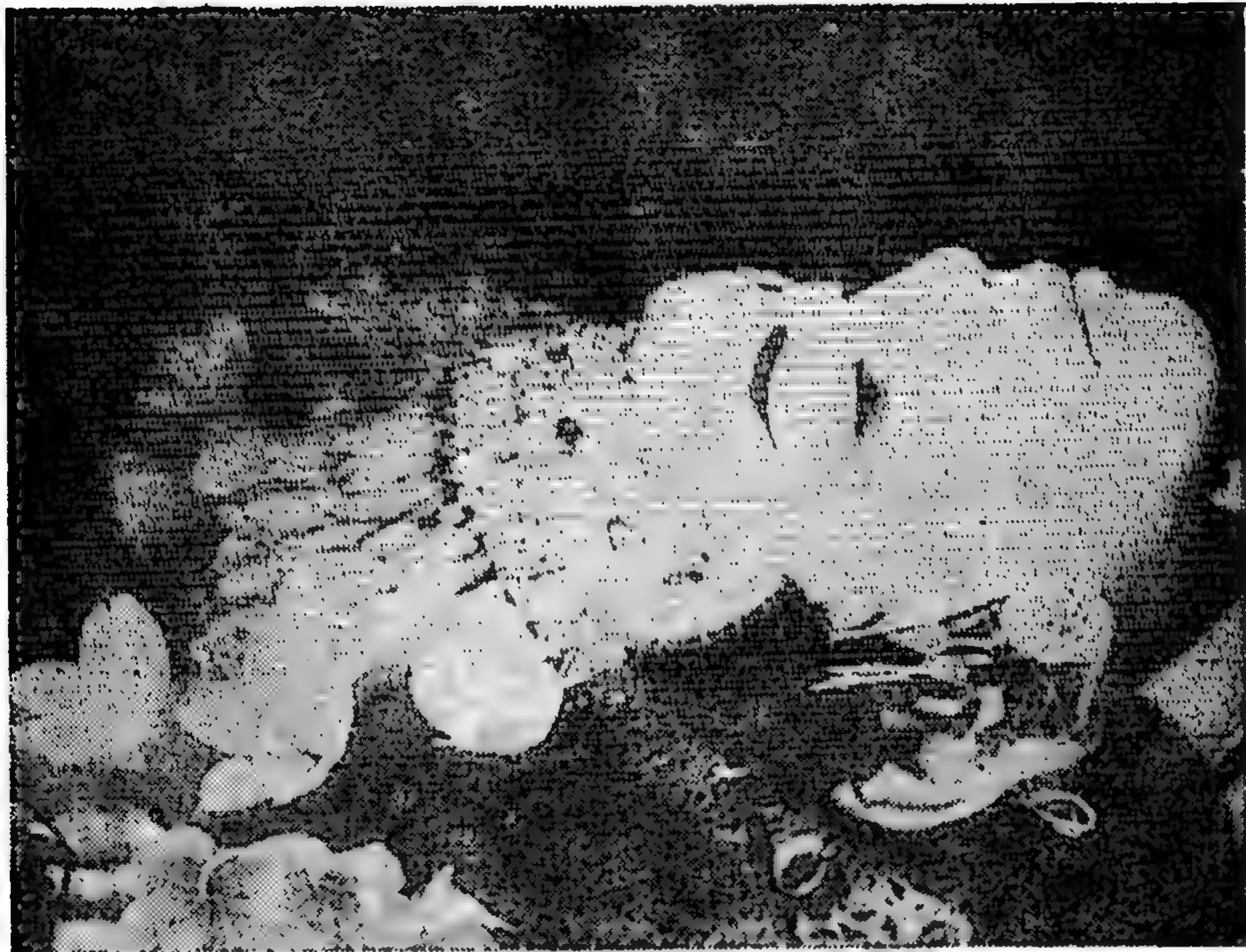
ലേഗോങ്ങ് നർത്തകികൾ രണ്ടുപേരുടേയും ഉടുപ്പും ചമയങ്ങളും ഒരേ മാതൃകയിലാണ്—അവർ ഒരേ അച്ചിൽ വാർത്തെടുത്തു് ഒരേ മട്ടിൽ നിറംപിടിപ്പിച്ച രണ്ടു രൂപങ്ങളാണെന്നു തോന്നൂ. അരയിൽ കാലിന്റെ നെരിയാണിവിടെ നീണ്ടുകിടക്കുന്ന ഒരു പട്ടുതുണിയുടുത്തു് അരയ്ക്കുകകളിൽ മൂലവരെ നീണ്ട നാടകൊണ്ട് ചുറ്റി വരിഞ്ഞുകെട്ടിയതിന്റെ മീതെ കസവിന്റെ വരയുംകുറിയും ചാർത്തിയ ഒരു പട്ടുകഞ്ചുകവും ധരിച്ചിട്ടുണ്ട്. വണ്ണപ്പകിട്ടുള്ള ഒരു തുകൽവസ്ത്രം കഴുത്തിൽനിന്നു് അരവരെ തുങ്ങിക്കിടക്കുന്നു. ('ലമാക്കു' എന്നാണ് ഇതിന്റെ പേരു്) കണ്ണാടിപ്പൊട്ടുകളും



ബാലിവനിതകൾ



ഗൃഹസ്ഥാർ നാൽക്കുകൾ



ലോഗൻ നാൽകി



ഉണ്ണൂരിലെ ദേശക്ഷേത്രം



കുത്തത്താ
ലകൊണ്ടു
ണ്ടാക്കിയ
ദേവിശ്രീ

വണ്ണക്കല്ലുകളുംപതിച്ച ഒരു കണ്ഠാവരണം മാറിലേക്കു തൊട്ടുകിടക്കുന്നു. കൺപുരികരോമങ്ങൾ നിശ്ശേഷം വടിച്ചു, തൽസ്ഥാനത്തു് കറുത്തമഷി കൊണ്ടു് വടിവൊത്ത പുരികക്കൊടികൾ വരച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു. മുഖത്തു പൗഡർപൂശി, നെറ്റിയിൽ വെളുത്തതലകം ('പ്രിയാസൻ') കുത്തിയിട്ടുണ്ടു്. കീഴ്ക്കാതുകളിലെ വലിയ ദ്വാരത്തിൽ ഒരാഗ്രലം വ്യാസമുള്ള സ്വർണ്ണത്തോട കുത്തിത്തരികിയിരിക്കുന്നു. പാണികളിൽ കക്കുണങ്ങും കേയുരങ്ങളുമണിഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്.

ഇളംതളിരുകളുടെ ആകൃതിയിലുള്ള സ്വർണ്ണത്തകിടകൾക്കിടയിൽ പുത്തൻചമ്പകപ്പൂങ്കുലകൾ കുത്തിനിർത്തിയ ഒരു കിരീടം അവളുടെ നെറ്റിക്കുമീതെ നിലകൊള്ളുന്നു.

ഗ്യാമലിൻവാദ്യം പെട്ടെന്നു് ഒരു പുതിയ താളം പുറപ്പെടുവിക്കുന്നു. ചെങ്ങോങ്ങു് ചാടിയെഴുന്നേറ്റു, മുമ്പോട്ടു നീങ്ങി, കാലുകൾ അകത്തിവെച്ചു്, അര കുനിച്ചു്, കൈകൾ രണ്ടും ഇരുവശത്തേക്കും വിടർത്തി, കൈവിരലുകൾകൊണ്ടു് മുദ്രകാട്ടി, കഴുത്തും കണ്ണിഴികളും ചലിപ്പിച്ചു് നൃത്തമാരംഭിക്കുന്നു. അവളുടെ പാദങ്ങൾ വിറയ്ക്കുന്നു. ആ വിറ ക്രമേണ അരയിലേക്കും മാറിലേക്കും, കഴുത്തിലേക്കും, മുഖത്തേക്കും, മിഴികളിലേക്കും സംക്രമിക്കുന്നു. അവളുടെ ഉടലും കിരീടത്തിലെ പൂങ്കുലകളും കിടിലം കൊള്ളുന്നു. അവളുടെ പാണികൾ അളമുട്ടിയ പാമ്പുകളെപ്പോലെ പുളയുന്നു. മിഴികൾ കുപ്പിയിലിട്ട പരൽമീനുകളെപ്പോലെ പിടയുന്നു... ഒരു പത്തുമിനിറ്റുനേരം അങ്ങനെ ഒരു പ്രദർശനം നടത്തി, പിന്നെ അവൾ നിലത്തുനിന്നു് രണ്ടു വിശദികൾ കുനിഞ്ഞെടുത്തു്, ഓരോ കൈയിലും ഓരോ വിശദി നിവർത്തിപ്പിടിച്ച് പുതിയൊരു നൃത്തമാരംഭിക്കുന്നു. ഗ്യാമലിൻ പുതിയൊരു താളം പുറപ്പെടുവിക്കുന്നു. ലെഗോങ്ങു് നർത്തകികൾ രണ്ടുപേരും എഴുന്നേറ്റുവന്നു, ചെങ്ങോങ്ങിന്റെകൂടെ നൃത്തം ചെയ്യുന്നു. ആറുകൈകളും മുപ്പതുവിരലുകളും വായുവിൽ ജപാലകൾപോലെ ചലിക്കുന്നു. ഗ്യാമലിൻവാദ്യതരംഗങ്ങൾ ഘനീഭവിച്ച് വായുവിൽ നൃത്തം ചെയ്യുകയാണെന്നേതോന്നൂ. ആ ഭൂജങ്ങളും, കണങ്കൈകളും, കരാംഗുലികളും ഇണചേർന്നും, അന്യോന്യം കോണുകളും ചങ്ങലകളും നിർമ്മിച്ചു പകർത്തിക്കാണിക്കുന്ന ചിത്രങ്ങൾ അത്ഭുതകരമാണു്.

പെട്ടെന്നു് വാദ്യത്തിന്റെ മട്ടുമാറുന്നു. ലെഗോങ്ങു് നർത്തകികളുടെ കൈയിൽ വിശദികൾ കൊടുത്തു്, ചെങ്ങോങ്ങു് നൃത്താമതിയാക്കി അണിയറയിലേക്കു പിന്മാറുന്നു.

പിന്നെ ലെഗോങ്ങിന്റെ പ്രാരംഭനൃത്തം തുടങ്ങുകയായി. ആ പെൺകൊടികൾ വിശദികൾ വിരത്തിപ്പിടിച്ച് ഭൂതചലനങ്ങളോടെ, ബിംബപ്രതിബിംബങ്ങൾപോലെ നൃത്തമുതിർക്കുന്നു. ഒരു സ്വർഗ്ഗപ്പക്ഷി ചിറകുകൾ വിരത്തി വായുവിൽ തങ്ങിനില്ക്കുന്നു...പെട്ടെന്നു തത്തിപ്പറന്നു് വട്ടംചുറ്റുന്നു—ആഞ്ഞുപാക്കുന്നു. അങ്ങനെ പല മാതൃകകളിലും ചുവടുകളും, മുദ്രകളും, ചലനങ്ങളും വിദഗ്ദ്ധമായി നെയ്ക്കുകയെന്ന ചിത്രങ്ങൾ മാറിമാറിവരുന്നു.

ഗ്രാമലിൻ 'പൊഗീപ്പുക്ക' എന്ന താളത്തിലേക്കു വഴുതുന്നു. ഇതൊരു 'കാരസ്സ' (ശൃംഗാരരസം) പ്രകടനഗുണത്തിനുള്ള സൂചനയാണ്. ആ രണ്ടു നർത്തകികളും, ഗ്രാമലിൻവാദ്യത്തിന്റെ, നദീപ്രവാഹത്തെ അനുകരിക്കുന്ന താളത്തിൽ ഒഴുകിവന്നു തമ്മിലടുക്കുകയും, മുഖങ്ങൾതമ്മിലുരുമ്മി ഉരുമ്മിയില്ല എന്ന മട്ടിൽനിന്ന് അന്യോന്യം നിശ്ചാസസൗരഭം നകരുന്നഭാവത്തിൽ നാസികകൾ അടുപ്പിച്ചു ഒരു സ്വർഗ്ഗീയനിർവൃതിയിൽ നറുങ്ങുന്നേരം തങ്ങിനില്ക്കുകയും, പിന്നെ പിൻവാങ്ങി ചുമലുകൾ അത്ഭുതവേഗത്തിൽ വിറപ്പിച്ചുകൊണ്ടു രോമാഞ്ചംകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു.

കാണികൾക്ക് എത്ര കണ്ടാലും തൃപ്തിവരാത്ത ഒരു ഗുണവിശേഷമാണിത്.

ആ ശൃംഗാരലാസ്യം കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ ശരിയായ 'ലാസം രംഗകേസരി' നാടകത്തിലേക്കു പ്രവേശിക്കുകയായി.

കഥകളിയിലേതുപോലെത്തന്നെ ഒരു പാട്ടുകാരൻ, ഈ ആട്ടക്കഥയിലെ പദങ്ങൾ പാടിക്കൊണ്ടു, വാദ്യക്കാരുടെ സമീപം നില്ക്കുന്നുണ്ടാകും.

പുരുഷവേഷം രംഗത്തു പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു. ലാസംരാജാവാണ്. ലാസം, രംഗകേസരിയുടെ മുമ്പിൽവന്നു (ആ പെൺകുട്ടികൾ ഇണയായിട്ടാണ് രംഗകേസരിയുടെ ഭാഗം അഭിനയിക്കുന്നത്—ബാലിഗുണനാടകങ്ങളിലെ ഒരു വിശേഷമാണിത്.) പ്രണയപാരവശ്യത്തോടെ അവളുടെ പുടവയിൽ പിടികൂടുന്നു. രംഗകേസരി ഈഷ്യയോടെ കൈയിലെ വിശറി കൊണ്ടു അയാളെ പ്രഹരിക്കുന്നു. ലാസം ബലാല്ക്കാരത്തിനു മുതിരുന്നു. രാജകുമാരി വീണ്ടും വിശറിപ്രഹരം നടത്തുന്നു. ഈ പിടുത്തവും പ്രഹരവും പലതവണ ആവർത്തിക്കുന്നു. ഒടുവിൽ ലാസാ ഈഷ്യയോടും നിരാശയോടുംകൂടി പിൻമാറുന്നു.

രംഗകേസരി, ദാവണിത്തൂമ്പുകൊണ്ടു കണ്ണീർ തുടച്ചു വിശറിക്കൊണ്ടു തുടയിൽ തുടരെത്തുടരെ പ്രഹരിച്ചു വിഷാദകലുഷിതമായ അസ്വാസ്ഥ്യം പ്രകടിപ്പിച്ചു, പിന്നെ നിലത്തു മുട്ടുകുത്തി ഇരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ ലാസം ക്രോധതാമ്രാക്ഷനായി വീണ്ടും പ്രവേശിക്കുന്നു. അയാൾ തന്റെ കൈയിലെ വിശറി മടക്കി ഒരു കഠാരിപോലെയാക്കി, ആ കഠാരി രംഗകേസരിയുടെ പിതാവിന്റെ മാരിൽ കുത്തിയിറക്കുന്ന രംഗം അവളുടെമുമ്പിൽ അഭിനയിച്ചുകാണിക്കുന്നു. അവൾ അതൊന്നും ശ്രദ്ധിക്കാതെ ഒരു പ്രതിമപോലെ ഇരിക്കുന്നു. ലാസം അവളുടെ പുടവത്തൂമ്പു കടന്നു പിടിക്കുകയും, തന്നെ വിവാഹം കഴിക്കണമെന്നു വികാരപൂർവ്വം അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. രംഗകേസരി, വിശറിക്കൊണ്ടു കൂടുതൽ ശക്തിയോടെ അയാളെ പ്രഹരിച്ചുവിടുന്നു. ലാസം അരിശംകൊണ്ടും നിരാശകൊണ്ടും കലിതുള്ളി കഠാരിയും നീട്ടിപ്പിടിച്ച്, യുദ്ധത്തിന്നൊരുങ്ങി മുന്നോട്ടു ചാടുന്നു.

ആ മുഹൂർത്തത്തിലാണ് കാക്കയുടെ വരവ്. ചെങ്ങോങ്ങുഗുണക്കാരിതന്നെയാണ് കാക്കയുടെ ഭാഗം അഭിനയിക്കുന്നത്. ചർമ്മംകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ രണ്ടു പൊൻചിറകുകൾ അവളുടെ ചുമലിൽ കെട്ടിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

തെരുപ്പറക്കുംപോലെ മുട്ടമടക്കി ഇരുന്നുകൊണ്ടുള്ള ഒരു നൃത്തമാണ് കാകനൃത്തം.

കാകനൃത്തം ലാസമിന്റെറമാർഗ്ഗം തടയുന്നു. പക്ഷേ, ലാസം ദുശ്ശക്തനും ഗണിക്കാതെ, കാക്കയെ തട്ടിനീക്കി മുന്നോട്ടുതന്നെ കുതിക്കുന്നു.

മൂന്നു നർത്തകികളുടെ വന്ദനഗാനത്തോടുകൂടി നാടകം അവസാനിക്കുന്നു.

കൂത്തേയിലെ ഈ ലെഗോങ്ങ് നൃത്തത്തിനു ഗ്യാമലിൻവാദ്യക്കാർ പുറമെ, നാലുസെററ് ചേങ്ങലക്കാരും ഉണ്ടായിരുന്നു.

ലെഗോങ്ങ് നൃത്തത്തിന് 'ഒലേഗ്' എന്നും പായാറുണ്ട്.

ബാലിയിൽ ഇന്നു പ്രചാരത്തിലുള്ള നൃത്തങ്ങളിൽ പലതിലും ഹൈന്ദവജാവാകലയുടെ അംശങ്ങൾ കലർന്നുകാണാം. തങ്ങളുടെ നൃത്തകലയുടെ പഴയ കൂട്ടിനകത്തു പുതിയ നൃത്തരീതികൾ ബന്ധിക്കാൻ ബാലിക്കാർ ഒരു പ്രത്യേകപാടവമുണ്ട്.

കാട്ടിലെ പക്ഷികളുടേയും മൃഗങ്ങളുടേയും ചലനങ്ങളെ അനുകരിച്ചുള്ളവയാണ് ബാലിയിലെ പഴയ നൃത്തങ്ങൾ. 'കുപ്പു കുപ്പു ചാത്രം' എന്നൊരു പഴയനൃത്തം ഞാൻ ഉബുദിൽവെച്ചു കാണുകയുണ്ടായി. ഒരു പുഷ്പത്തെ ചുറ്റി രണ്ടു ചിത്രശലഭങ്ങൾ നൃത്തംചെയ്യുന്നതിന്റെ അനുകരണമാണിത്.

കുപ്പു കുപ്പു ചാത്രം നൃത്തത്തിന്റെ വിപുലീകരിച്ച പരിഷ്കരണമത്രെ, ജോഗേനൃത്തം. ലെഗോങ്ങ് നൃത്തംപോലെതന്നെ ജനപ്രീതിയാർജ്ജിച്ച ഒരു നൃത്തമാണ് ജോഗേ. ജോഗേ തികച്ചും ഒരു ശൃംഗാരനൃത്തമാണ്. ലെഗോങ്ങ് നൃത്തത്തിനുപയോഗിക്കുന്ന ആടയാഭരണങ്ങളും അലങ്കാരങ്ങളും സപല്ലം ഭേദഗതികളോടെ ജോഗേയ്ക്കും ഉപയോഗിച്ചുവരുന്നു. ചുവടുകളും മുദ്രകളും ഭാവപ്രകടനങ്ങളുംമറ്റും ലെഗോങ്ങ് നൃത്തത്തിലെ 'കാരസ്സ്'വിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ടവതന്നെയാണ്. നമ്മുടെ മോഹിനിയാട്ടത്തിന്റെ മോഡലിലുള്ള ഒരു കഴഞ്ഞാട്ടമാണിത്. നൃത്തംചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കെ, നർത്തകി ചില കാണികളിൽനിന്നു ചില പുരുഷന്മാരെ കണ്ണുകാട്ടി വിളിക്കും—അപ്പോൾ അയാൾ അവളുടെ അടുത്തുചെന്ന് അവളോടൊപ്പം ആടിക്കൊള്ളണം. കൂട്ടുനൃത്തത്തിനിടയിൽ പുരുഷൻ നർത്തകിയുടെ മുഖത്തിനടുത്തു അവളുടെ നിശ്വാസസൗരഭം നുകരാൻ (ലെഗോങ്ങിലെ കാരസ്സ് നൃത്തത്തിലെപ്പോലെ) തന്റെ മുഖവും മൂക്കും കൊണ്ടുചെല്ലുന്നതും അവൾ നീരസം നടിച്ച് അവനെ വിശദീകരിക്കു പ്രഹരിച്ച് ഒഴിഞ്ഞുമാറുന്നതും, ആ നൃത്തക്കാർക്കും കാണികൾക്കും ഒരു പോലെ 'ഹരംപിടിപ്പിക്കുന്ന' ഒരു രംഗമാണ്.

ചിലപ്പോൾ നർത്തകി, കാണികളുടെ ഇടയിൽ കടന്നുവന്ന് ഇഷ്ടമുള്ളൊരു പുരുഷന്റെ ചുമലിൽ തന്റെ വിശദീകരിക്കു മുദ്രലമായൊന്നു ചൊട്ടും—അവളോടൊന്നിച്ചു നൃത്തംചെയ്യാനുള്ള ഒരു ക്ഷണമാ

ണിതു്. വിശ്വവിജ്ഞാനോദയം ക്ഷണിക്കപ്പെട്ട ആൾക്കു തികച്ചും സ്വാതന്ത്ര്യത്തോടെ അവളോടൊന്നിച്ചു നൃത്തംചെയ്യാം.

ഉത്തരബാലിയിലെ തെങ്കാനൻഗ്രാമത്തിൽ ഇന്നും നടന്നുവരുന്ന പഴയ 'അബ്ബാങ്' നൃത്തത്തിന്റെ ഒരു പരിഷ്കരിച്ച പതിപ്പാണ് ജോഗേ. ഗ്രാമത്തിലെ അവിവാഹിതകളായ പെൺകിടാങ്ങൾക്കു് അവിവാഹിതരായ ചെറുപ്പക്കാരോടൊത്തു നൃത്തംചെയ്യാനും, ഭർത്താക്കന്മാരെ തിരഞ്ഞെടുക്കാനുമുള്ള ഒരു സമ്പ്രദായമാണു് വർഷത്തിലൊരിക്കൽ തെങ്കാനനിൽ ആഘോഷിക്കുന്ന 'അബ്ബാങ്.' ആകർഷകമായ ആടയാഭരണങ്ങളണിഞ്ഞു്, ശിരസ്സിൽ പുഷ്പക്കിരീടവും ചൂടി, ഗ്രാമകന്യകമാർ ഒരു തുറന്ന സ്ഥലത്തു് സമ്മേളിക്കുന്നു—എതിരേ യുവാക്കളുടെ ഒരു സംഘം ആ കന്യകാനൃത്തം നോക്കിനില്ക്കുന്നു. പെൺകുട്ടികൾ കൂട്ടനൃത്തം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കെ, യുവാക്കളിൽനിന്നു് ഒരുത്തൻ, തന്നിക്കിഴുപ്പെട്ട ഒരു കന്യകയെ സമീപിക്കുകയും, അവളോടൊന്നിച്ചു നൃത്തത്തിന്നു മുതിരുകയും ചെയ്യുന്നു. അവൻ തീരെ കൊള്ളരുതാത്തവനാണെന്നു തോന്നിയാൽ മാത്രമേ അവൾ നിരസിക്കുകയുള്ളൂ.

ജോഗേനൃത്തത്തിന്റെ ഏറ്റവും പരിഷ്കരിച്ച പതിപ്പാണു്, ഇന്നു ഡെൻപസാറിലും മറ്റും നല്ല പ്രചാരത്തിലുള്ള 'ഗന്ദംഗ' നൃത്തം. ഇതിൽ പെൺകുട്ടികളുടെ വേഷംകെട്ടി നൃത്തംചെയ്യുന്നതു് ആൺകുട്ടികളാണു്. അതുകൊണ്ടു് കാണികളുടെ ഇടയിൽനിന്നു് നൃത്തംചെയ്യാൻ ചാടിവരുന്ന ആൾ ചിലപ്പോൾ കൂടുതൽ സ്വാതന്ത്ര്യം കാണിക്കുകയും, അതുപലപ്പോഴും തെമ്മാടിത്തത്തിലും, അടികലശലിലും, കലാശിക്കുകയും ചെയ്യാറുണ്ടു്. അതും ഗ്രാമീണർക്കു നല്ല നേരമ്പോക്കിന്നുള്ള വഹകളാണു്.

ഡെമോംഗ് എന്നറിയപ്പെടുന്ന ചായയും ബിസ്ക്കറ്റും സൽകരിച്ചു്, ബാലിയിലെ ഏറ്റവും മികച്ച ലെഗോങ് നൃത്തസംഘം തന്റെ കീഴിലുള്ള സംഘമാണെന്നു് എന്നെ സ്വകാര്യമായി ധരിപ്പിച്ചു. കൂത്തേയിൽക്കണ്ട ലെഗോങ് നൃത്തം ഞാൻ ജീവിതത്തിൽ ഒരിക്കലും മറക്കുകയില്ലെന്നു ഞാനും പറഞ്ഞു.

ഞങ്ങൾ കൂത്തേയിൽനിന്നു മടങ്ങുമ്പോഴും മണി പത്തുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. കുററിട്ടു്. പുരയും പറമ്പും തോപ്പുകളുമെല്ലാം കരിവെള്ളത്തിൽ കലങ്ങിക്കിടക്കുന്നതുപോലെ തോന്നി. ക്ഷേത്രഗോപുരങ്ങളുടേയും, ചില വന്മരങ്ങളുടേയും കോലങ്ങൾ അന്തരീക്ഷത്തിൽ പ്രേതങ്ങൾപോലെ പൊങ്ങിനില്ക്കുന്നു. നാക്കുളുടെ ഒട്ടുങ്ങാത്ത കുരയ്ക്കും, ഇടയ്ക്കിടെ വീടുകളിൽനിന്നു് ഇരുട്ടിൽ മനുഷ്യസംഭാഷണങ്ങളും ആശ്വാസത്തിന്നുപകരം ആശങ്കകൾ ജനിപ്പിച്ചു. ഒരിടവഴിയിലെ മുകളിൽ കുരുത്തോലകൊണ്ടു നിർമ്മിച്ച ചില രൂപങ്ങളും നറുക്കിലകളിൽവെച്ചു കുരുതിച്ചോറും, മറ്റും ഓർച്ചിന്റെ വെളിച്ചത്തിൽ എന്നെ ഇളിച്ചുകാട്ടി. പറമ്പുകളും ഇടവഴികളും വീടു വിശാലമായ പാടത്തിന്റെ വക്കിലെത്തിയപ്പോൾ, സാവകളുടെ ജലനിർഗ്ഗത സംഗീതവും, ചീവീടുകളുടെ ചിലമ്പൊലിയും ആശ്വാസകരമായിത്തോന്നി.

ഒരക്ഷപാട്ട്

അടുത്തൊരു പുരയിൽനിന്ന് ഒരു പാട്ടിന്റെ ഉദ്യമവീചികൾ എന്റെ കാതുകളെ തൊട്ടുണർത്തി. ഞാൻ ശ്രദ്ധിച്ചു.

“എന്താണ് ആ കേൾക്കുന്ന പാട്ട്?—സ്തോത്രമാണോ?” ഞാൻ റുത്തേയോട് ചോദിച്ചു.

റുത്തേ ശ്രദ്ധിച്ചു: “ഓ, അതോ—അത് ഒരമ്മ കുഞ്ഞിനെ പാടി യുറക്കുകയാണ്—അതൊരുരക്ഷപാട്ടാണ്.”

അതും മനസ്സിലായില്ലെങ്കിലും ആ പാട്ടിന്റെ ഈണംകേട്ടു പരിചയമുള്ളപോലെതോന്നി. കുട്ടിക്കാലത്തുകേട്ടു പരിചയിച്ച ഒരു പാട്ട് എന്റെ ഉപബോധമനസ്സിൽ തേടിവന്നു:

അമ്മാ നമ്മാ നാരാച്ചീ,
നാരാച്ചിശ്ശട്ടക്കേലത്തുണ്ടു?
കുഞ്ഞിനുവെച്ച കിങ്കുണ്ടു?—
കിങ്കിനു കൂട്ടാനെത്തുണ്ടു?—
കുഞ്ഞിക്കോഴിന്റെ കൊക്കുണ്ടു?...

ലോകത്തിൽ ഏതു മൂലയിൽച്ചെന്നാലും ഉറക്കപാട്ടുകൾ നമുക്കു തിരിച്ചറിയാൻ കഴിയും. ബാലിശമാണെങ്കിലും സാർവ്വലൗകികമായ ആ ശയങ്ങളാണ് ഉറക്കപാട്ടുകളിൽ ഊറിക്കൂടിക്കാണുക. അതിന്റെ ഈണം മുതിർന്നവരേയും ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നു. കാരണം, ശൈശവത്തിൽ സ്വപ്ന ലോകത്തിലേക്കു നമ്മെ ഒഴുക്കിക്കൊണ്ടുപോയ മാന്ത്രികഗാനധാരയാണ് അതിൽ മുഴങ്ങിക്കേൾക്കുന്നത്.

“റുത്തേയ്ക്കു” എന്തെങ്കിലും ഉറക്കപാട്ടറിയാമോ?” ഞാൻ നയത്തിൽ ചോദിച്ചു.

നാണംകൊണ്ടായിരിക്കാം അവൻ ഒന്നും മിണ്ടിയില്ല. ഞാൻ വീണ്ടും ചോദിച്ചു. അവനൊന്നുമില്ല. അങ്ങനെ സ്നേഹപൂർവ്വം നിർബന്ധിച്ചപ്പോൾ അവൻ ബാലിയിലെ ഒരുരക്ഷപാട്ട് പാടിത്തന്നു. അതിന്റെ അർത്ഥം ഏതാണു് ഇങ്ങനെയാണ്:—

ബദുളുവിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ട
തവളേ, മീനേ, മണ്ണട്ടേ,
തെക്കോട്ടെവിടെപ്പോകുന്നു?
തോണിക്കരമ്മലെച്ചന്തയ്ക്കു്.

വില്ലാനെത്തുചരക്കുണ്ടു്?
വയററിനുപോയ ചരക്കുണ്ടു്—
ആയിരം പന്നിത്തലയോളം
ആഴത്തിൽവീണ ചരക്കാണ്.

വയററിനു പോണ മരുന്നേതു്
വൈദ്യരുകല്പിച്ചു, മണ്ണട്ടേ?

ഉച്ചിഷ്ടമയം താടിയും
 വെച്ചോരാ ഭിണ്ണക്കുൻവൈദ്യത്വം
 വൈദ്യരെ പുരയങ്ങവിടാണു്?
 വൈദ്യരെ പുരയങ്ങവിടാണു്.
 ഗ്രാമപ്പെരുമ്പറ തൂങ്ങുന്ന
 പാലമരത്തിന്നടുത്താണു്.
 അപ്പറകൊട്ടുന്ന കോലേതു്?
 ചന്ദനക്കാമ്പിന്റെ കോലാണു്.
 പറയടിക്കുന്നവനാണു്?
 പറയടിക്കുന്നു പെരുതുകൊല്ലൻ
 —പാലമരത്തിന്റെ ചോട്ടീലു്
 പായിട്ടറങ്ങും പെരുതുകൊല്ലൻ!



പതിനഞ്ചാമദ്ധ്യായം
മാന്ത്രിക മണ്ഡലങ്ങൾ

മന്ത്രവാദം, ആഭിചാരം, ഒടി, മാറണം, നിഴൽക്കുത്തു്, ഉറച്ചൽ, വെളിച്ചപ്പാട്, തീയാട്ടം തുടങ്ങിയ പല ബ്രഹ്മവിദ്യകളുടേയും വിളനിലമാണല്ലോ മലയാളം. ഈവക അത്ഭുതവിദ്യകളിൽ കേരളത്തെ കവച്ചുവെക്കുന്ന ഒരു നാടാണു് ബാലി. അവിടെ ഇവയെല്ലാം കൂടുതൽ വീഴ്ത്തോടും നിറപ്പകിട്ടോടുംകൂടി സാമൂഹ്യജീവിതത്തിൽ ഉറഞ്ഞുകൂടിയിരിക്കുകയാണു്.

മന്ത്രവാദികളേയും മന്ത്രവാദിനികളേയും ദപീപിന്റെ ഏതുകോണിൽച്ചെന്നാലും കാണാം. മരുന്നും മന്ത്രവും പ്രയോഗിച്ചു് മനുഷ്യനുകാള, പശു, ആട്, വ്യാഘ്രം മുതലായ മൃഗങ്ങളുടെ രൂപം പ്രാപിച്ചു നടക്കാൻ കഴിയുമെന്നു് അവർ ബലമായി വിശ്വസിക്കുന്നു. അങ്ങനെ രാത്രിയിൽ വേഷംമാറി സഞ്ചരിക്കുന്ന ഒടിയന്മാരെ മന്ത്രവാദംകൊണ്ടുതന്നെ ബന്ധിക്കാനും കഴിയുമത്രെ.

സാധാരണമന്ത്രവാദികളെ 'ബലിയാൻ' എന്നാണു് ഇവിടെ വിളിച്ചുവരുന്നതു്. ഒടിവിദ്യയും മറ്റും വശമുള്ള മഹാമന്ത്രവാദികൾ 'ലെയാക്ക'കളാണു്. ലെയാക്കുകൾ ചുട്ടുകാട്ടിൽചെന്നു ശവങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുകയും, രാത്രികാലങ്ങളിൽ കുരങ്ങു്, കോഴി, പോത്തു്, നരി, പരുന്തു് എന്നീ പല വേഷങ്ങളും സ്വീകരിച്ചു്, ജനങ്ങളെ ഭ്രോഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഗർഭിണികളുടെ വയറി്യിലെ പിള്ളകളെ അപഹരിച്ചെടുക്കാൻ ലെയാക്കുകൾക്കു കഴിയുമത്രെ.

ഒരു പഴയ ബാലിഗ്രന്ഥത്തിൽ കാണുന്ന ഒടിമന്ത്രത്തിന്റെ അർത്ഥം താഴെക്കൊടുക്കുന്നു:—

“ഓം

ഞാൻ സംഗകന്ദ വിജയമുത്തിയായി ഭവിക്കട്ടെ!

ശുദ്ധമായൊരെന്നദരത്തിൽനിന്നും അഗ്നി!

ഓം

ഏദയത്തിൽനിന്നും ശേപതാഗ്നി—

യകൃത്തിൽനിന്നും പാടലാഗ്നി—

മൂത്രാശയത്തിൽനിന്നും പീതാഗ്നി—

ശ്വാസകോശത്തിൽനിന്നും കാളാഗ്നി—

നാഭിയിൽനിന്നും അഗ്നി.

മൂർദ്ധാവിൽനിന്നും അഗ്നി

ഓം—ഓം—ഓം

ശിരസ്സിൽനിന്നും അഗ്നി മാനത്തോളമുയരുന്നു.

അഞ്ചുവണ്ണത്തിൽ അഗ്നി മലയോളം പെരങ്ങുന്നു.

ഭൂതപ്രേത പിശാചുക്കളേ,
 പ്രപഞ്ചത്തിൽ പെരുകുന്ന ദുർമ്മുന്തികളേ,
 അടങ്ങുക—ഒടുങ്ങുക—
 അക്കൂട്ടരെല്ലാം എന്നെ വന്ദിപ്പോർ—
 അക്കൂട്ടരെല്ലാം എന്നിങ്ങ വഴങ്ങുവോർ—
 മാലോകരെല്ലാം എന്നെ മാനിപ്പോർ—
 എതിരില്ലാത്തതാണ് എന്റെ വീര്യം...”

ഈ ഒടിമന്ത്രത്തിന്റെ അവസാനഭാഗം ബാലീദാഷയിൽ ഇങ്ങനെയാണ്:—

“പദ നെമ്പാരിങ്ങ—കു

ഓം, സിദ്ദി, സ്വസ്തി, ഭവേ, സ്സ്പു-സ്സ്പു-സ്സ്പു-പു.”

ഈ മന്ത്രത്തിന്റെ അർത്ഥകല്പനയിൽനിന്ന് ഒടിവിദ്യ ഒരുതരം സ്വയംപ്രത്യായനം (Auto-suggestion) ആണെന്ന് ഊഹിക്കാം. എന്നാൽ, നമ്മുടെ യുക്തിവാദങ്ങളെ അടിപെടുത്തുന്ന പല സിദ്ധികളും ബാലിക്കാർ വശമാക്കിയിട്ടുണ്ടെന്നും പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അവയെ മെരുട്ടുവിദ്യകളെന്നു പറഞ്ഞു അങ്ങനെ പൂർത്തിയാക്കി തള്ളിക്കളയാൻവയ്യ.

നമ്മുടെ കേരളത്തിലെ ചില പഴയ തറവാടുകളിൽനിന്നും കണ്ടു കിട്ടാറുള്ളതുപോലത്തെ പഴയ മന്ത്രവാദഗ്രന്ഥങ്ങൾ—താളിയോലയിൽ നാരായംകൊണ്ട് എഴുതിയവതന്നെ—ബാലിഗൃഹങ്ങളിൽ, തറവാട്ടു സ്വത്തിന്റെ കൂട്ടത്തിൽ സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നതു കാണാം. പക്ഷേ, അവ കൈമാറാൻ അവർ ഒരിക്കലും സമ്മതിക്കുകയില്ല. കുടുംബത്തിൽ അവകാശികളില്ലാതെ വരുമ്പോഴോ, അനന്തരതലമുറകൾ ആ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ ഉള്ളടക്കം ദുരുപയോഗപ്പെടുത്തുമെന്നു സംശയിക്കാനിടവരുമ്പോഴോ ഗൃഹനാഥൻ അത്തരം ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അഗ്നിക്കിരയാക്കിക്കളയും—ആ മന്ത്രങ്ങളുടെ വീര്യം പരലോകത്തിലും തനിക്കു പ്രയോജനപ്പെടണം എന്ന വിചാരത്താലാവാം ഗൃഹനാഥൻ ആ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ കത്തിച്ച ചാരം മുഴുവനും തീർത്ഥജലത്തിൽ കലക്കി കുടിക്കാറുണ്ട്.

ഉറഞ്ഞുതുളുളൽ, വെളിച്ചപ്പാട്, തീക്കനലാട്ടം മുതലായ മാന്ത്രിക ചൂടുകളും ബാലിയിൽ സാധാരണമായി നടന്നുവരുന്നുണ്ട്. വിദേശീയരെ—വിദേശീയും പാശ്ചാത്യസന്ദർശകരെ—അത്ഭുതപരതന്ത്രരാക്കിത്തീർക്കുന്ന കർമ്മങ്ങളാണു മിക്കവയും. ആണങ്ങളും പെണ്ണങ്ങളും നഗ്നപാദരായി ചിരട്ടക്കുനൽ കൂട്ടിയിട്ട കളത്തിലൂടെ നടക്കുന്നു—കാലു പൊളുണിപ്പു. വെളിച്ചപ്പാടന്മാർ കാരിക്കൊണ്ടു മാറിൽ ആഞ്ഞുകുത്തുന്നു: മുറിവു കാണാമെങ്കിലും ചോര വരുന്നില്ല. നൃത്തകലയുടെ പ്രാഥമികപാഠപോലും നിശ്ചയമില്ലാത്ത കൊച്ചുപെൺകിടാങ്ങൾ മാന്യരനിദ്രയിൽ, പുരോഹിതന്റേയും തോറക്കാരുടേയും നിർദ്ദേശങ്ങളനുസരിച്ച് അത്ഭുതനൃത്തങ്ങൾ നിർവ്വഹിക്കുന്നു. ഇവയുടെയെല്ലാം രഹസ്യമെന്താണ്? പലരും മിഴിച്ചുനിന്നു ചോദിക്കുമ്പോലെ നമ്മളും ചോദിച്ചുപോകുന്നു.

ബറോങ്ഗുത്തനാടകം

കാവിലെ വെളിച്ചപ്പാടുകളുടെ തലയ്ക്കുവെട്ടും ആത്മഹിംസാപരിപാടികളും കണ്ടുപരിചയിച്ച മലയാളികളായ നമ്മെപ്പോലും നട്ടുക്കുന്ന ഒരേപ്പാടാണു ബാലിയിലെ 'ബറോങ്' ഗുത്തനാടകം.

നന്മയും തിന്മയും തമ്മിലുള്ള പോരാട്ടമാണു് ഈ നാടകത്തിൽ കാണുന്നതു്. നടന്മാരെല്ലാം മാസ്കരനിദ്രയിലോ, അർദ്ധപ്രജ്ഞയിലോ ആടുന്നവരാണ്.

നന്മയുടെ പ്രതീകമാണു് ബറോങ്—സിംഹത്തിന്റെ മുഖവും, നീണ്ടുനരച്ച താടിയുമുള്ള ഒരു വിചിത്രസത്വം. ബറോങ് എപ്പോഴും മനുഷ്യരുടെ ഭാഗത്താണ്.

തിന്മയുടെ പ്രതീകമാണു് റംഗ്—മന്ത്രവാദിനികളുടെ റാണി. കുട്ടികളെ പിടിച്ചുതിന്നു നടക്കുന്ന ഭയങ്കരിയായൊരു കിഴവിയാണ് റംഗ്. എപ്പോഴും ചുട്ടുചോര കുടിക്കുന്നു. മാറിൽ ഒഴിഞ്ഞ ചാക്കുകൾ പോലെ തൂങ്ങിക്കിടക്കുന്ന മുലകളും, വായിൽനിന്നു രണ്ടുമുഴം നീളത്തിൽ നീണ്ടുകിടക്കുന്ന നാക്കും, ക്രൂരദംഷ്ട്രങ്ങളും, വ്യാഘ്രനഖങ്ങളുമുള്ള ഈ വിശാചികയുടെ വിനോദം മനുഷ്യദ്രോഹമാണു്. ഒരു വെളുത്ത മാന്ത്രികത്തൂപ്പാലയാണ് റംഗയുടെ ആയുധം.

ഈ നാടകത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്ന ബറോങ്ങിന്റേയും റംഗയുടേയും മുഖമുടികൾ ശ്ലശാനക്ഷേത്രത്തിലെ അറയിലാണു സൂക്ഷിക്കുക. നാടകദിവസം, അവയെ പുജകഴിച്ചു പുണ്യാഹം തളിച്ചു ഭക്തിപൂർവ്വം പുറത്തെടുക്കുന്നു.

അർദ്ധരാത്രിക്കുശേഷമേ ബറോങ്ഗുത്തം ആരംഭിക്കുകയുള്ളൂ. നല്ല ദേഹബലവും, ആത്മവീര്യവും, സ്വന്തം മാന്ത്രികശക്തിയിൽ ഉറച്ച വിശ്വാസവും ഉള്ള ആളുകൾ മാത്രമേ, ബറോങ്ങിന്റേയും റംഗയുടേയും വേഷങ്ങൾ കെട്ടിയാടാൻ ഒരുമ്പെടുകയുള്ളൂ. കൈയിൽ കഠാരിയുമേന്തി മായികദ്രാന്തിയോടെ ആക്രമിക്കാനുടക്കുന്ന പത്തിരുപതുപേരോടു് ഒറ്റയ്ക്കു പൊരുതിനില്ക്കണം.

പോരാട്ടത്തിന്റെ ആദ്യഘട്ടത്തിൽ റംഗ് ജയിക്കുമെന്നു തോന്നും. അപ്പോൾ ബറോങ്ങിന്റെ അനുചരന്മാരായ വെളിച്ചപ്പാടുകൾ—കൈയിൽ മിന്നുന്ന കഠാരികൾ നീട്ടിപ്പിടിച്ച അധ്വനനരായ പുരുഷന്മാർ—ആവേശത്തോടെ ഉറഞ്ഞുതുളളി റംഗയെ ആക്രമിക്കാനുടക്കുന്നു. വെളിച്ചപ്പാടുകളുടെ പടയ്ക്കുമുമ്പിൽ റംഗ് പിൻവാങ്ങി പിൻവാങ്ങി ഒരു മുലയിലേയ്ക്കു് ഒഴിഞ്ഞുമാറുന്നു. വെളിച്ചപ്പാടന്മാർ തന്നെ കുട്ടക്കി എന്നു കാണുമ്പോൾ റംഗ് മടിയിൽനിന്നു തന്റെ മാന്ത്രികായുധം—വെളുത്തുപ്പാല—പുറത്തെടുത്തു് ആക്രമികളുടെ തലയ്ക്കുമുകളിൽ വിശുന്ധന. ആ മാന്ത്രികപ്രയോഗം വെളിച്ചപ്പാടന്മാരെ ഒരു മാസ്കരനിദ്രയിൽ അകപ്പെടുത്തുന്നു. അവർ ആ മാസ്കരനിദ്രയിൽ നിന്നുണരുന്നതു് ഒരു മായികദ്രാന്തിയോടെയാണ്. അപ്പോഴേയ്ക്കും റംഗ് ഓടി രക്ഷപ്പെടുന്നു; പക്ഷേ, അവൾ അവരിലേല്പിച്ച ആഭിചാരവീര്യം അവരിൽത്തന്നെ തങ്ങിനി

ല്ലന്നു. 'കുത്തിക്കൊല്ലവിൻ!' എന്ന അവളുടെ മാന്ത്രികപ്രത്യായനം ആ പടയാളികളിൽ പ്രവർത്തനമാരംഭിക്കുന്നു. ലക്ഷ്യം കാണാതെ ആ മാ സ്തൂരനിദ്രക്കാർ ബറോണ്ടിന്റെറനേക്കു തിരിഞ്ഞു, ബറോണ്ടിനെത്തന്നെ ആക്രമിക്കുന്നു. ബറോണ്ട് തന്റെ മാന്ത്രികശക്തിയുപയോഗിച്ച് അനു ചരന്മാരെ പിന്തിരിപ്പിക്കുന്നു. കുത്തിക്കൊല്ലവിൻ! വെളിച്ചപ്പാടന്മാരുടെ ഇച്ഛാശക്തി സംഹാരക്രിയയിൽ കേന്ദ്രീകരിച്ചിരിക്കുകയാണ്. ലക്ഷ്യംകാണാതെ അവർ തങ്ങളുടെ മാറിൽത്തന്നെ കരാരി കുത്തിയിറക്കുന്നു. ചാകുന്നില്ലെന്നുകണ്ടു അവർ കരാരിയൂരി ചുണ്ടുകുടിച്ച്, സകല മാംസപേശികളും ചലിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു, വീണ്ടും വീണ്ടും നെഞ്ഞിൽ കുത്തുകയും തെരങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു...

ബറോണ്ട് നാടകത്തിലെ ഏറ്റവും ഭയജനകമായ രംഗമാണിതു്. ബോധംകെട്ടു വീഴുന്നതുവരെ അവർ ഈ കരാരിക്കുത്തു തുടന്നുകൊണ്ടിരിക്കും—ആരുടെയെങ്കിലും മാറത്തു് ചോരപൊടിക്കുന്നുണ്ടെന്നുകണ്ടാൽ പുരോഹിതൻ ഉടൻ ആ വെളിച്ചപ്പാടിനെ പിടിച്ചുകുറ്റി, ബറോണ്ടിന്റെ കുഞ്ചിരോമത്തിൽ മുക്കിയ പുണ്യാഹം അയാളുടെ മുറിപ്പാടിലും മുഖത്തും മുർദ്ധാവിലും തളിച്ച് ഒരിടത്തു കൊണ്ടുചെന്നിരുത്തും. കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞാൽ ആ വെളിച്ചപ്പാടു് താനൊന്നും അറിഞ്ഞില്ലേ എന്നമട്ടിൽ കൈയുംവീശി എഴുന്നേറ്റുപോകുന്നതും കാണാം.

അശപസാംഗ്യാങ്ഗുത്തം

ഗ്രാമത്തിലെ ദുർമ്മുത്തിബാധയൊഴിപ്പിക്കാനുള്ള ഒരു വെളിപാടു ഗുത്തമാണു്, 'അശപസാംഗ്യാങ്'.

പുരോഹിതൻ മന്ത്രങ്ങൾ ചൊല്ലി. സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളുടെ ധൂമപലത്തിൽ വെളിച്ചപ്പാടുകളെ അണിനിരത്തുന്നു.

പിറകിൽ തോറക്കാർ, കടപ്പറത്തു് കാറുകൊണ്ടു നടക്കുന്ന ഒരു വെള്ളക്കുതിരയുടെ കഥ പാടുന്നു. ദിവ്യശക്തിയുള്ള ഒരുശപമാണതു്. "അല്ലയോ കടൽത്തീരത്തു വിഹരിക്കുന്ന ദേവാശപമേ, നിന്റെ ആത്മാവു് ഈ നന്തകരിൽ പ്രവേശിച്ചാലും—ഇവരിതാ ധൂമഗന്ധത്താലും, മന്ത്രോച്ചാരണത്താലും ശുദ്ധരും ശക്തരായി തയ്യാറായി നില്ക്കുന്നു."

ഉടനെ നന്തകർ ഉറയുകയായി—ദേവാശപം അവരിൽ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞു.

തോറക്കാർ പിന്നെ പാടുന്നത് ഗ്രാമത്തിൽ എറിഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഭയങ്കരമായൊരഗ്നിയെക്കുറിച്ചാണു്, "അല്ലയോ ദിവ്യശക്തിയുള്ള വെള്ളക്കുതിരേ, നീ വന്നു് ഈ തീ ചവിട്ടിക്കെടുത്തിയാലും."

എറിഞ്ഞുമിന്നുന്ന ചിരട്ടക്കനലുകൾ ഒരു വലിയ കളത്തിൽ, അരയടി കനത്തിൽ പരത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. നന്തകർ ആ തീക്കളത്തിന്നുചുറ്റും മൂന്നുവലംവെച്ച്, പട്ടമെത്തയിലൂടെ നടക്കുംപോലെ ആ കളത്തിൽ മുബോട്ടും പിമ്പോട്ടും നടന്നു്, കനൽ ചവിട്ടിമെതിച്ചു കരിക്കട്ടയാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. കളത്തിൽനിന്നു ചിതറിത്തരിച്ച തീക്കട്ടകൾ

പുരോഹിതനും കൂട്ടുകാരും, കൊടികൊണ്ടു ചെറുക്കിയെടുത്തു വീണ്ടും കളത്തിൽത്തന്നെ നിക്ഷേപിക്കുന്നു. വെളിച്ചപ്പാടന്മാർ കനലാട്ടം തുടരുന്നു.

“അല്ലയോ ദിവ്യശക്തിയുള്ള വെള്ളക്കുതിരേ, തീ കെട്ടുകഴിഞ്ഞു. ഇനി നിനക്കു മടങ്ങിപ്പോകാം.” എന്നു പാട്ടുകാർ പാടിത്തുടങ്ങുമ്പോൾ, പുരോഹിതനും കൂട്ടുകാരും കനലാട്ടക്കാരെ പിടിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നു.

തീക്കനലിൽ ദീർഘനേരം നൃത്തംചവിട്ടിയ ആ വെളിച്ചപ്പാടുകളുടെ ഉള്ളങ്കാലിൽ കുറച്ചു കരിപുരണ്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കുമെന്നല്ലാതെ അഗ്നി സമ്പർക്കമേറാതിന്റെ മറ്റു ലക്ഷണങ്ങളൊന്നും അവിടെ കാണുകയില്ല.

സാംഗ്യാങ് ദദാരി

ഗ്രാമത്തിൽ, പകർച്ചവ്യാധി, വിളനാശം, വരൾച്ച മുതലായ ദോഷങ്ങൾ സംഭവിക്കുമ്പോൾ, ദേവഗണങ്ങളെ പ്രസാദിപ്പിച്ച് ആ ബാധകൾ അകറ്റേണ്ടതാണ്. ദേവന്മാർക്ക് ഏറ്റവും ഇഷ്ടം പാട്ടും നൃത്തങ്ങളുമാണ്.

വിൺദേവതമാരെ പ്രസാദിപ്പിക്കാനുള്ള ഒരു മാന്ത്രികനൃത്തമാണ് ‘സാംഗ്യാങ് ദദാരി.’

എട്ടുമുതൽ പതിനൊന്നുവരെ പ്രായമുള്ള പെൺകുട്ടികളാണ് സാംഗ്യാങ് ദദാരിയിലെ നൃത്തക്കാരികൾ.

എല്ലാമാന്ത്രികളിലും, ശുശാന്തക്ഷേത്രമുറ്റത്തുവെച്ച്, പുരോഹിതനും, ഒരുസംഘം വൃദ്ധസ്ത്രീകളും സാംഗ്യാങ് നർത്തകികൾക്കു പരിശീലനം നൽകുന്നു. നൃത്തകലാഭ്യസനമല്ല ഇവിടെവെച്ച് ഇവർക്കു നൽകുന്നത്. സ്വർഗ്ഗദേവതമാരെ മെയിൽ ആവാഹിക്കുന്നതിനുള്ള പരിശുദ്ധിയാർജ്ജിക്കാനും, മാസ്തരനിദ്രയ്ക്കു വശംവദരാകാനുള്ള മാനസികാവസ്ഥ പരിചയിക്കാനുമാണ് ഈ പെൺകുട്ടികൾ ഇവിടെ വന്നിരിക്കുന്നത്. തോറ്റവർക്കു അവരുടെ ഉപബോധമനസ്സിനെ ഉണർത്തണം. കാരണം, മിഴിയടച്ച് നൃത്തംചെയ്യുന്ന സാംഗ്യാങ് നർത്തകികളുടെ ഓരോ ചലനത്തെയും നിയന്ത്രിക്കുന്നത് ആ ഗാനമാണ്. ഈ പരിശീലനം അഞ്ചാറുമാസം തുടന്നുകൊണ്ടിരിക്കും.

ശിരസ്സിൽ കനത്ത പൂക്കിരീടങ്ങൾ ചാർത്തി, ശുഭ്രവസ്ത്രധാരിണികളായി രണ്ടു സാംഗ്യാങ് നർത്തകികൾ കളത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നു. തിരുപീഠത്തിന്നു താഴെ നിലത്തുവിരിച്ച പുൽപ്പായിൽ, അഗ്നുംഗംമലയ്ക്കഭിമുഖമായി നിന്നുകൊണ്ട് അവർ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. അപ്പോൾ പുരോഹിതൻ മന്ത്രോച്ചാരണം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കും. ആ രണ്ടുപെൺകുട്ടികളും പിന്നെ പുൽപ്പായിൽ മുട്ടുകുത്തിയിരുന്ന് മുമ്പിലുള്ള ധൂപപാത്രത്തിൽനിന്നു പൊങ്ങുന്ന സുഗന്ധധൂമം കുറേനേരം ഉച്ഛ്വസിക്കും. ഉണക്കച്ചകിരിയും, കർപ്പൂരം, ചന്ദനം, സാമ്പ്രാണി മുതലായ സുഗന്ധവസ്തുക്കളും കത്തിച്ചുകൊണ്ടാണ് ആ പെൺകുട്ടികൾ മൂക്കിൽ വലിച്ചുകേറുന്നത്.

അപ്പോൾ പെണ്ണങ്ങൾ തോറം തുടങ്ങും:—

ധൂപപാത്രത്തിൽനിന്നുയരുന്ന
ധൂമമെത്ര സുരഭിലം!

വെന്തെരിയുന്ന ചന്ദനത്തിന്റെ
 ഗന്ധമെത്ര മനോഹരം!
 പൊങ്ങിടുന്നു പുകച്ചുരുളുകൾ
 വിണ്ണിലേക്കൊരു കോണിയായ്.
 വന്നിറങ്ങുകിക്കോണിയിലൂടെ
 വിണ്ണിലെക്കന്യമാർകളേ!
 'സുപ്രഭ'യും 'സുനീലപത്മ'വും,-
 മഹേശ്വരൻ രണ്ടുപേർ
 നിങ്ങളിങ്ങോട്ടു വന്നിറങ്ങുവിൻ—
 രംഗമൊക്കെയും പൂർത്തിയായ്.
 അംഗശുദ്ധിയാൻമുളവർ ഞങ്ങൾ:
 ഞങ്ങൾതൻ വിളികേൾക്കുവിൻ.

അപ്പോൾ ഇളയവൾ മെല്ലെ ഉറഞ്ഞുതുടങ്ങും. (സുരഭിലധൂമപടലത്തിലൂടെ,
 സ്വർഗ്ഗനർത്തകികളായ സുപ്രഭയും നീലപത്മയും ഇറങ്ങിവന്നു" ഇളയ
 പെൺകുട്ടിയുടെ മെയ്യിൽ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞു) പാട്ടുകാരികൾ അവ
 ലോട് എഴുന്നേറ്റുനില്ക്കാൻ കല്പിക്കുന്നു. മിഴിയടച്ചു, സ്വപ്നാവസ്ഥയിൽ
 ആ പെൺകുട്ടി എഴുന്നേറ്റുനില്ക്കുന്നു. പുരോഹിതൻ കൂറേക്കൂടി ധൂപ
 ഗന്ധം അവളുടെ മുഖത്തേല്പിക്കുന്നു.

പാട്ടുകാരികൾ അവളിൽ പ്രത്യായനമുളവാക്കുന്നു:

“നീയൊരുദിവ്യഗൗളിയാണിപ്പോൾ
 നീയുലഞ്ഞു കുത്തിടണം.”

ആ പെൺകുട്ടി നിന്നനിലയിൽത്തന്നെ പിന്നോക്കം ഉലഞ്ഞു,
 ശിരസ്സു നിലത്തുകുത്തി—അതെ; ഒരു ഗൗളിയെപ്പോലെത്തന്നെ.

അവൾ ശിരസ്സുപൊക്കി വീണ്ടും മുൻനിലയിൽ നിന്നപ്പോൾ
 പെണ്ണങ്ങൾ തോററത്തിന്റെ ഈണം മാററി:

“നീയൊരുപുരസ്സാണല്ലോ കന്യേ,
 കാണട്ടെ നിന്റെ മായികഗുണം.”

പിന്നെ അവളുടെ നൃത്തങ്ങളാണ്. പാട്ടുകാരികൾ പറയുന്ന നൃത്തങ്ങളെ
 ള്ലാം അവൾ അണുപോലും പിഴയ്ക്കാതെ നിർവ്വഹിക്കുന്നു. നൃത്തകലയുടെ
 പ്രാഥമികപാഠപോലും നിശ്ചയമില്ലാത്ത ആ കൊച്ചുപെൺകിടാവു,
 പത്തുകൊല്ലം നൃത്തകലാപരിശീലനം നേടിയ ഒരു പ്രൊഫഷണൽ നർത്ത
 കിയെപ്പോലും നാണിപ്പിക്കുന്നമട്ടിൽ, വാദ്യസംഗീതങ്ങളുടെ സഹായം
 പോലുമില്ലാതെ സ്വപ്നനൃത്തം തിമയ്ക്കുന്നു.

ഉടനെ മുത്തപെൺകുട്ടിയും ഉറഞ്ഞുതുടങ്ങുന്നു. പാട്ടുകാരികളുടെ
 ആജ്ഞാപ്രകാരം അവൾ ഇളയവളുടെകൂടെ നൃത്തംചെയ്യുന്നു. ആ കൂട്ട
 നൃത്തം കുറേനേരം തുടർന്നുകൊണ്ടിരിക്കും.

പുരോഹിതനും കൂട്ടുകാരും ഒരു വലിയ മുളദണ്ഡു കൊണ്ടുവരുന്നു.
 പാട്ടുകാരികൾ നിർദ്ദേശിക്കുന്നു: “ഇനി നമുക്ക് ഒരു സവാരിക്കു
 പോകാം.”

ഇളയപെൺകുട്ടി മുളവടിയെ പ്രദക്ഷിണംവെച്ച് കുറച്ചുനേരം നൃത്തംചെയ്തു, പിന്നെ രണ്ടുപേർ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചു ആ ദണ്ഡിൽ ഉലഞ്ഞു കത്തിക്കിടക്കുന്നു—അവളുടെ കാലുകളും തലയും വായുവിലാണ്. ഒരു വടിയിൽ ചത്തപാമ്പിനെ കൊണ്ടുപോകുന്നപോലെ അവർ അവളെ അങ്ങനെതന്നെ താങ്ങിയെടുത്തു ക്ഷേത്രത്തിന്നുചുറ്റും എഴുന്നള്ളിക്കുന്നു.

ചിലപ്പോൾ അവൾക്ക് ആ രാത്രിയിൽത്തന്നെ സാംഗ്യാങ് ദദാരിനൃത്തത്തിന്നു മറ്റൊരു ക്ഷേത്രത്തിലേക്കു പോകേണ്ടിവരും. ആ ദണ്ഡിൽത്തന്നെയാണ് യാത്ര—സാംഗ്യാങ് നർത്തകിയെ ക്ഷേത്രത്തിന്നു പുറത്തെ നിലംതൊട്ടുവിക്കാൻ പാടില്ല. രണ്ടാമത്തെ ക്ഷേത്രത്തിൽവെച്ച് അവൾ നൃത്തങ്ങളെല്ലാം വീണ്ടും ആവർത്തിക്കുന്നു—ഇവിടെ അവൾക്ക് ഒരു കനലാട്ടവുംകൂടി ചെയ്യേണ്ടിവന്നേക്കാം. ചിരട്ടക്കുറുപ്പൻ കൂട്ടിയിട്ട കളത്തിൽ അവൾ നഗ്നപാദയായി നൃത്തംചെയ്യും.

സാംഗ്യാങ് ദദാരിനൃത്തങ്ങൾ അവസാനിക്കുമ്പോഴേക്കു അവൾ എത്രയോ മണിക്കൂറുകൾ നൃത്തംചെയ്തിട്ടുണ്ടാകും—ആരംഭംമുതൽ അവ സാനംവരെ മിഴിയടച്ച് ഒരുതരം അപസ്ഥാരനിദ്രയിൽത്തന്നെയാണ് അവൾ കഴിച്ചുകൂട്ടുന്നത്.

നൃത്തംകഴിഞ്ഞാൽ പുരോഹിതൻ ആ പെൺകുട്ടികളുടെ മുഖത്തു പുണ്യാഹം തളിക്കുന്നു. ക്രമേണ അവർ ബോധം തെളിഞ്ഞെഴുന്നേറ്റു, ദേഹത്തിന്നു യാതൊരു ക്ഷീണവും തോന്നാത്തമട്ടിൽ വീട്ടിലേക്കു നടന്നു പോകും.

പതിനാറാമദ്ധ്യായം

മൂന്നു ഭാഷകളും നാലു വർണ്ണങ്ങളും

ബാലിയിൽ, ബാലിഭാഷകളായിത്തന്നെ കണക്കാക്കപ്പെടുന്ന മൂന്നു ഭാഷകളുണ്ട്. ഉച്ചഭാഷ, നീചഭാഷ, ശുദ്ധഭാഷ അഥവാ മിതഭാഷ. സാമൂഹ്യജീവിതത്തിൽ നിത്യോപയോഗത്തിന് ഒരു വ്യക്തിക്ക് ഈ മൂന്നു ഭാഷകളും അറിഞ്ഞിരിക്കണം. ഇവ മൂന്നും പരസ്പരം പൊരുത്തമില്ലാത്ത ഭാഷകളാണ്. ഇവ മൂന്നിലേയും ധാതുക്കളും, വാക്കുകളും, വാക്യഘടനയും, വ്യാകരണവും, ഉച്ചാരണസമ്പ്രദായവും എല്ലാം വ്യത്യസ്തമാണ്. പണ്ഡിതന്മാർക്കും പുരോഹിതവർഗ്ഗങ്ങൾക്കും പഴയ സാഹിത്യഭാഷയായ 'കാവി'കൂടി അറിഞ്ഞിരിക്കണം. കാവിയിലെ പദങ്ങളിൽ പത്തിൽ എട്ടും സംസ്കൃതമാണ്. അപ്പോൾ പഠിച്ചിരിക്കേണ്ട ഭാഷ നാലായി. രാഷ്ട്രഭാഷയായ ഇൻഡോനേഷ്യൻ മലായിയും കൂടാതെ കഴികയില്ല—അപ്പോൾ ഭാഷകൾ അഞ്ചെണ്ണമായി. ലത്തക്കാരുടെ ഭരണാധിപത്യത്തിൽ കുറേക്കാലം കഴിഞ്ഞുകൂടിയവരാകയാൽ ഇനിയും കുറച്ചുകാലത്തേയ്ക്കു ഡച്ച്ഭാഷയും തീരെ ഒഴിവാക്കാൻവയ്യ. അപ്പോൾ വിദഗ്ദ്ധജ്ഞങ്ങൾക്ക് അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ട ഭാഷകൾ ആറായി. എന്റെ ആതിഥേയൻ ചൊക്കോർട്ടെസ്സ് ആകെ ഏഴുഭാഷകൾ വിദഗ്ദ്ധമായി കൈകാര്യം ചെയ്യാൻ കഴിയും, ഇംഗ്ലീഷുകൂടി പഠിച്ചതുകൊണ്ട്.

ഉച്ചഭാഷ എന്നു കേൾക്കുമ്പോൾ, പണ്ഡിതരോ അഭിജാതരോ സംസാരിക്കുന്നഭാഷ എന്നല്ലേ നാം ധരിക്കുക. എന്നാൽ ഇവിടെ കഥ മറിച്ചാണ്. താഴ്ന്നജാതിക്കാർ ഉയർന്നജാതിക്കാരോടു് സംസാരിക്കുമ്പോൾ ഉപയോഗിക്കുന്ന പ്രത്യേകഭാഷയാണ് ഉച്ചഭാഷ. ഉയർന്നജാതിക്കാർ കീഴ്ജാതിക്കാരോടു സംസാരിക്കുന്നത് നീചഭാഷയിലാണ്. വീട്ടിലും, ചന്തയിലും, സമന്മാർത്തത്തിലും സംസാരിക്കുമ്പോൾ ശുദ്ധഭാഷ അഥവാ മിതഭാഷ ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നു. പറയുന്ന ആളുടേയും ഉദ്ദിഷ്ടവ്യക്തിയുടേയും ജാതിക്രമമനുസരിച്ചായിരിക്കും ഓരോ സന്ദർഭത്തിലും സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്ന ഭാഷകളുടെ ഉച്ചനീചത്വങ്ങൾ.

ഒരു ബ്രാഹ്മണനോ, ഒരു തമ്പുരാനോ, ഒരു ശൂദ്രനെ വഴിക്കു കണ്ടു മുട്ടുമ്പോൾ, അവർതമ്മിൽ നടക്കുന്ന സംഭാഷണം ഏതാണ് ഇങ്ങനെയായിരിക്കും:—

ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതൻ ഇഡാബാഗുസ്സും, കൃഷിക്കാരൻ റപ്പുങ്ങും. ഇഡാബാഗുസ്:—റപ്പുങ്ങ്, നിന്റെ കെട്ടോളം പെറോ?

റപ്പുങ്ങ്:—സഹധർമ്മിണി സുതിഗ്രഹവിമുക്തയായി, ദ്വാദശിനാളിൽ—

ഇഡാബാഗുസ്:—കൂടെക്ക് ദെണ്ണോം വേദനോം ന്നലുല്ലോ.

റപ്പുങ്ങ്:—സന്താനങ്ങൾ സുഖേന വർത്തിക്കുന്നു.

റല്ലുണ്ട്:-ഹാ, ഘോരമാരിപ്രവാഹംതന്നെ.

മനസ്സുലെ നാരായണൻനമ്പൂതിരി, പുലയൻ ചാത്തനോട്ട്, “എടോ നെന്റെ ചെറുമി പെരോ?” എന്നു ചോദിക്കുമ്പോൾ, ചാത്തൻ, “എന്റെ സഹധർമ്മിണി സുഖപ്രസവത്താൽ അനുഗൃഹീതയായി” എന്നോ, “എന്റെ വൈഫിന്റെ ഡലിവറി കഴിഞ്ഞു” എന്നോ ഉത്തരം പറയുന്നതിനു തുല്യമാണിത്.

താഴ്ന്നജാതിക്കാർ ഉയർന്ന ജാതിക്കാരോടു സംസാരിക്കുമ്പോൾ ഉച്ചഭാഷ ഉപയോഗിച്ചുകൊള്ളണമെന്ന നിയമം നടപ്പിൽവരുത്തിയതു ബാലിയെ ജയിച്ചു കീഴടക്കിബ്ഭരിച്ചിരുന്ന ഹൈന്ദവജാവാപ്രഭുക്കളാണു്. തങ്ങളുടെ ഉയർന്നഭാഷ നാട്ടുകാരെ പഠിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള ഒരുപായമായിരുന്നു ഇതു്. ആ പ്രഭുക്കൾ നാട്ടുകാരുടെ ഭാഷപഠിച്ച് ആ ഭാഷയിൽത്തന്നെ അവരോടു സംഭാഷണം നടത്തിപ്പോരികയും ചെയ്തു.

ബാലിയിൽ രണ്ടു് അപരിചിതർതമ്മിൽ കണ്ടുമുട്ടിയാൽ, സംഭാഷണം ആരംഭിക്കുന്നതു സാധാരണ(ശുദ്ധ)ഭാഷയിലായിരിക്കും. പിന്നെ അന്യോന്യം ജാതി ചോദിക്കുകയായി. ജാതി അറിഞ്ഞുകഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ സംഭാഷണം നാടകീയമായി മാറുന്നു.

ഉച്ചഭാഷ അലങ്കാരമയമാണ്—ഓരോ വാക്കിനും സന്ദർഭാനുസരണം ധാരാളം പര്യായങ്ങൾ കാണും. നീചഭാഷ പൂലയുടെ ഭാഷ പോലെത്തന്നെ കുറുകിയതാണ്.

ഉച്ചഭാഷയിൽ മഴ 'സബാംഗാ'ൺ—നീചഭാഷയിൽ 'ഹുജാ
നം.' ബ്രാഹ്മണൻ ശുഭനോട്ട പറയുന്നു: "ഹുജാൻ പെയ്യുന്നു." ശുഭൻ
ഉത്തരം പറയുന്നു: "സബാംഗാ" വർഷിക്കുന്നു." ക്ഷത്രിയൻ വൈശ്യനോ
ടോ, വൈശ്യൻ ശുഭനോടോ സംസാരിക്കുമ്പോൾ വെള്ളത്തിന്നു പറ
യുന്ന വാക്ക് 'തോയ' എന്നാണ്—ശുഭനോ, വൈശ്യനോ, ക്ഷത്രിയ
നോടു പറയുമ്പോൾ വെള്ളത്തിന്നു 'ജലം' എന്നു പറയണം. വസ്ത്രം നീ
ചഭാഷയിൽ 'കാംബൻ' ആണ്. ഉച്ചഭാഷയിൽ 'വസ്ത്രം.' കാല് ഉച്ച
ഭാഷയിൽ 'ബത്തീസ' ആണ്. നീചഭാഷയിൽ അതു 'ചെക്കോർ'
ആയി മാറുന്നു. ഭക്ഷണം ഉച്ചഭാഷയിൽ 'റായുന്നനാ'ൺ. നീചഭാഷ
യിൽ 'നാമ്പി'യും.

ജാതിക്രമമനുസരിച്ചുള്ള ഈ ഭാഷാവ്യവസ്ഥ, 'പാണ്ടേ'വർഗ്ഗക്കാർക്കുമാത്രം ബാധകമല്ല. 'പാണ്ടേ' പെരുകൊല്ലന്നാണ്—ശുഭവർഗ്ഗത്തിൽപ്പെട്ടവനാണെങ്കിലും പാണ്ടേയെ, ബ്രാഹ്മണർക്കുപോലും പണ്ടേപേടിയാണ്—അവന്റെ തൊഴിൽ അങ്ങനത്തെതാണ്—ഇരുമ്പും തീയും കൊണ്ടാണവന്റെ കളി; ആയുധവും അഗ്നിയും. രണ്ടും സംഹാരമുർത്തികളാണ്—പോരെങ്കിൽ പാണ്ടേവർഗ്ഗം മന്ത്രവാദത്തിന്റേയും ആഭിചാരകർമ്മങ്ങളുടേയും പാരമ്പര്യമുള്ളവരുമാണ്. അതുകൊണ്ട് ആയുധം കൈയിലുള്ള പെരുകൊല്ലന്നു മേൽജാതികളോടു സംസാരിക്കു

സ്വാർത്ഥനീചഭാഷ ഉപയോഗിക്കാനുള്ള അവകാശം സാമൂഹ്യനിയമം വകവെച്ചുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു. മേൽജാതിക്കാരൻ ഉച്ചഭാഷയിൽ മറുപടി പറയുകയും വേണം.

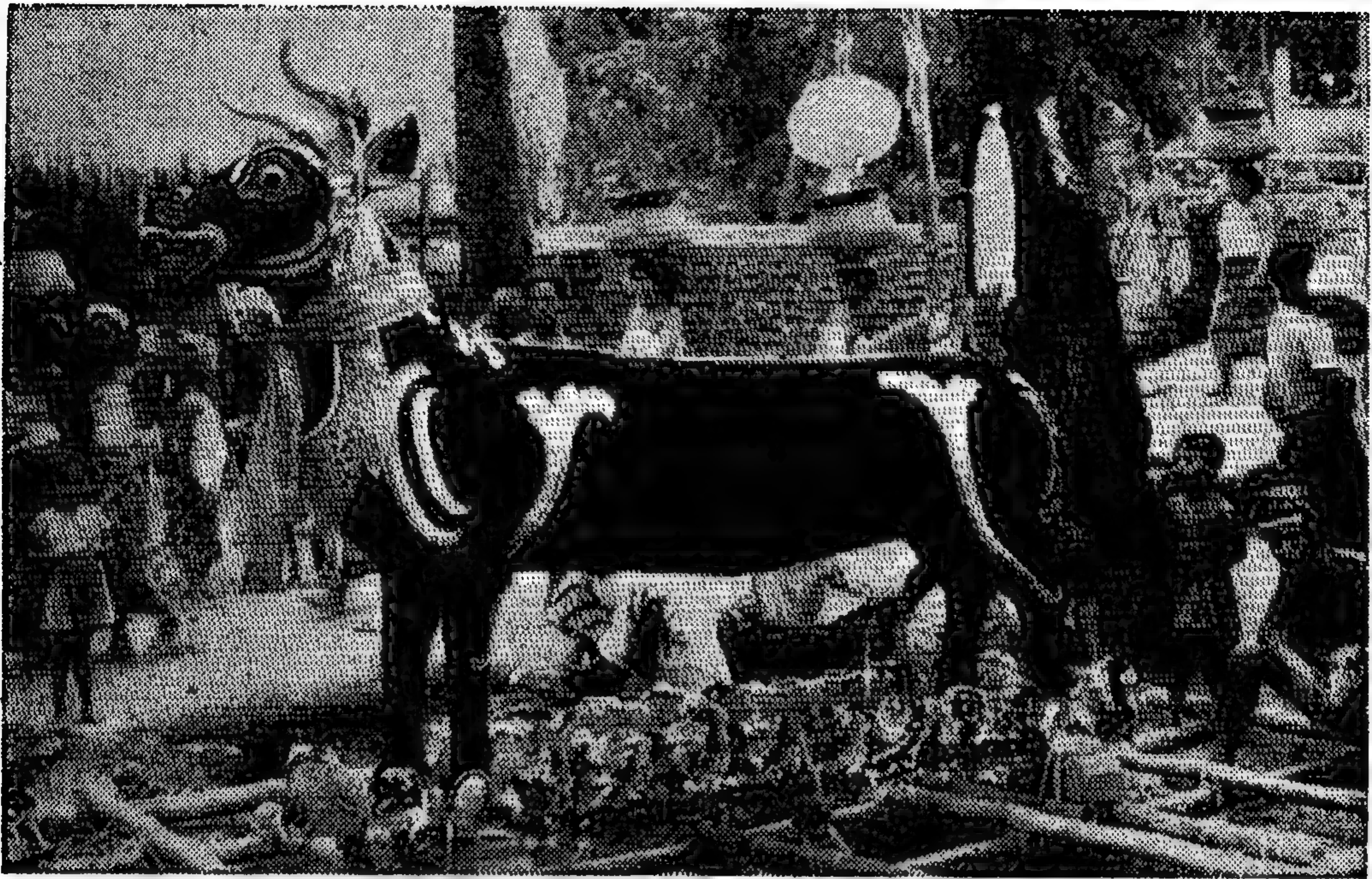
അതിഥികൾ വീട്ടിൽവരുമ്പോൾ അവരെ സ്വാഗതം ചെയ്യാനും, അവരോടു യാത്രപറയാനും, ബാലിഭാഷയിൽ പ്രത്യേകം വാക്കുകളില്ല. (നമ്മുടെ മലയാളഭാഷയിലും ഇല്ലല്ലോ അങ്ങനത്തെ ഒറ്റവാക്കുകൾ)— അതിഥി വീട്ടിൽവരുമ്പോൾ ആതിഥേയൻ കോലായിൽ വന്നു ചോദിക്കും: “വൗ റാഹു?” (ഇപ്പോൾ വന്നേയുള്ളൂ?) ചിലർ ജാവാശൈലിയിൽ അതിഥിയെ നോക്കി, “മാങ്കോ, മാങ്കോ മാസ” (വന്നാലും വന്നാലും) എന്നും പറഞ്ഞേക്കാം. അതിഥിയോടു ‘ഗുഡ് ബൈ’ പറയുന്ന പതിവും ഇവിടെയില്ല. പോകാറായെന്നു തോന്നിയാൽ അതിഥി എഴുന്നേറ്റു നിന്നു പറയും; “ത്യാങ് പാമിത്.” (ക്ഷമിക്കണം).

അപരിചിതരായ രണ്ടുപേർ തമ്മിൽ കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ അവർ അന്യോന്യം സംബോധന ചെയ്യുക ‘ജേറോ’ (സഹോദരാ) എന്നാണ്.

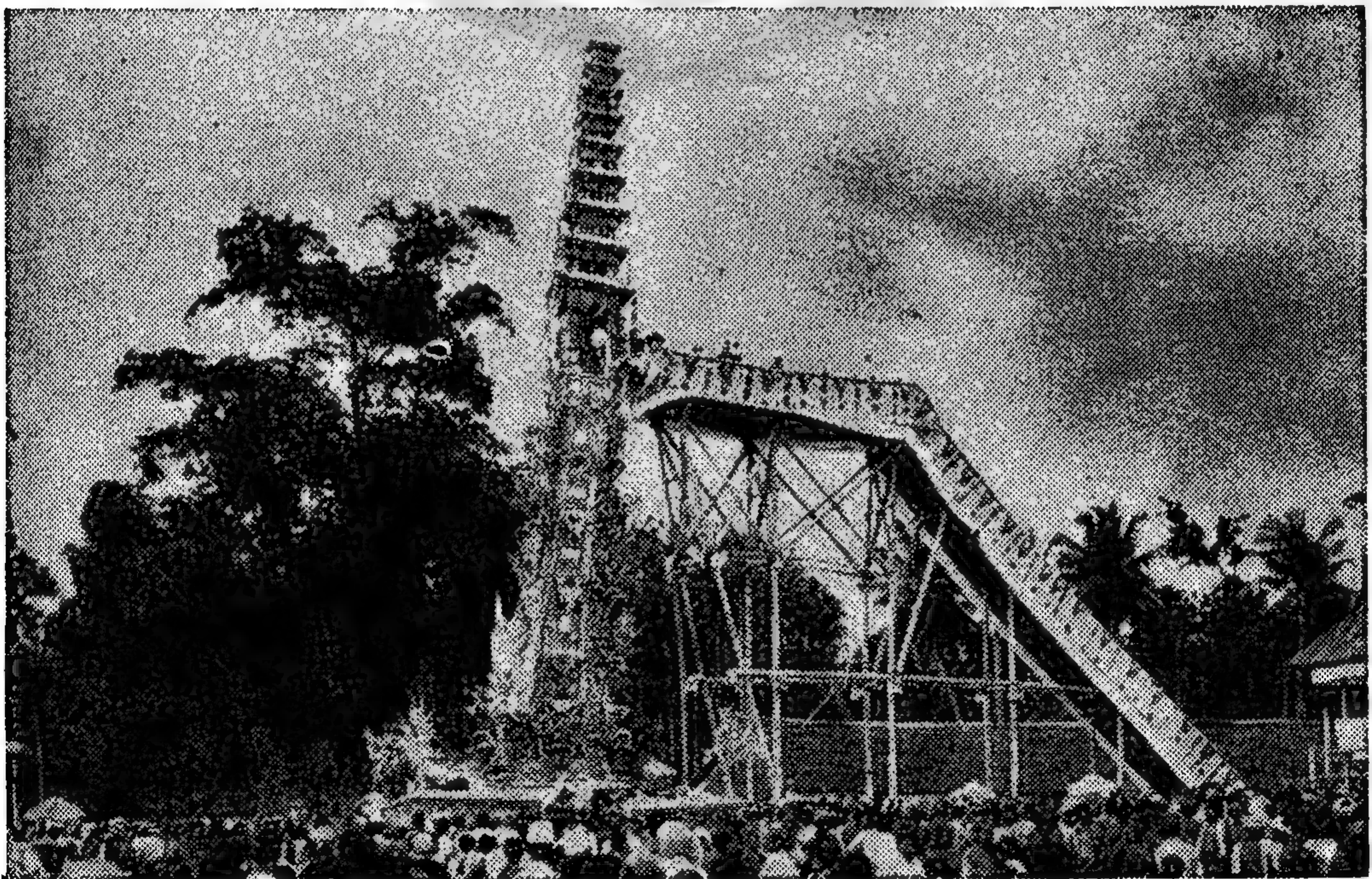
അധികസമയവും സൊള്ളിക്കഴിക്കുന്നവരാണ് ബാലിക്കാർ, വിശേഷിച്ചും പ്രഭൃഗുഹങ്ങളിലുള്ളവർ. ചൊക്കോർദ്ദയുടെ വീട്ടിൽ, ഉച്ചതിരിഞ്ഞാൽ ചങ്ങാതിമാർ വന്നുകൂടുകയായി സൊള്ളാൻ. അവർക്കിരിക്കാൻ ചൊക്കോർദ്ദെ വ്രാന്തയുടെ തിണ്ണയിൽ ഒരു ലമാക്ക് (ഓലത്തട്ടക്ക്) ഇട്ടുകൊടുക്കും. ഉച്ചത്തിൽ, ആംഗ്യകോലാഹലങ്ങളോടുകൂടിയാണ് സംഭാഷണങ്ങൾ. ചങ്കിനുള്ളിൽനിന്നു പരുഷസ്വരത്തിൽ പുറപ്പെട്ടു വരുന്ന വാക്കുകളുടെ, ഒരു പടതന്നെ. ‘ഇംഗേ, ഇംഗേ’ എന്നു ചൊക്കോർദ്ദെ ഇടയ്ക്കിടെ പറയുന്നതുകേൾക്കാം. മലയാളത്തിലെ ‘അതേ’യാണ് ബാലിഭാഷയിലെ ‘ഇംഗേ.’ പറയുന്നതു ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം കേൾക്കുന്നുണ്ടെന്ന്, കൂടെക്കൂടെ വക്താവിനെ അറിയിക്കുന്ന ഒരു മയ്യാദവാക്കാണ് ഇംഗേ—മററയാൾ സംസാരിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ ചൊക്കോർദ്ദെ ചങ്കിലെ പെട്ടി തുറക്കുകയായി. പിന്നെ ഇംഗേ കേൾക്കുന്നതു ശ്രോതാവിന്റെ ചങ്കിൽ നിന്നായിരിക്കും.

ഹ്രസ്വസംഭാഷണങ്ങൾ ഇവർക്കിടയിൽ പതിവില്ല—പറയാനുള്ളതു് ഒരു നീണ്ട ലെക് ചരായിട്ടുതന്നെ വേണം. ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ഒറ്റവാക്കിൽ ഉത്തരം പറയുന്നതു മയ്യാദകേടാണ്. ‘നിങ്ങൾ അവിടെ പോയിരുന്നുവോ?’ എന്നു ചോദിച്ചാൽ ‘ഉവു’ എന്നുമാത്രം മറുപടി പറയുന്നതു് അപമയ്യാദയാണ്. ‘ഉവു’, ഞാനവിടെ പോയിരുന്നു’ എന്നുതന്നെ പുത്തിയാക്കിപ്പറയണം. ആളെ ചൂണ്ടി ഒന്നും പറയരുതു്. തർജ്ജനി ഉപയോഗിക്കാനേ പാടില്ല. ചിലപ്പോൾ ദിക്കുകളെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കേണ്ടിവരും. അപ്പോഴും ചൂണ്ടുവിരൽ ഉപയോഗിച്ചുകൂടാ. (ദിക് പാലന്മാരായ ദേവന്മാരുണ്ടു്—അവർക്കു് ആ ചൂണ്ടിക്കാട്ടൽ രസിച്ച് ഒല്ലെന്നുവരാം.) കൈമടക്കി തള്ളുവിരൽ ഉദ്ദിഷ്ടദിക്കിലേയ്ക്കു തള്ളിനിർത്തിക്കാണിച്ചാണ് ദിക്കുകളെ സൂചിപ്പിക്കുന്നതു്.

അത്ഭുതകരമായി എന്തെങ്കിലും കാരണകരമായ കേൾക്കുകയോ ചെയ്യുമ്പോൾ ബാലിക്കാർ ആട്ടകരയെന്ന അതേസ്വരത്തിൽ ‘ബ്ലേ’ എന്നുപറയും.



ശവംകിടത്തിയ പേടകം



ശവഭാഹഗോപുരം



ഒരു ബാലികുടുംബത്തിനാശ്വാസം അതിൽ പെരുത്തവർ
കുളി വീതത്തെ ചെമ്പു



പനയിൽനിന്നു കള്ളെലത്തൽ
പനയ്ക്കും 'ജക്കാ' എന്നും കള്ളിനു 'താക്ക' എന്നുമാണു് പേരു്

ചാതുർവണ്ഡം

“ചാതുർവണ്ഡം മയാസൃഷ്ടം
ഗുണകർമ്മവിഭാഗശഃ”

എന്ന ഗീതാവാക്യത്തിലെ ജാതിവിഭാഗം ശരിക്കും നടപ്പിലാക്കുന്നത് ബാലിയാണ്.

ഇവിടെ തൊഴിൽക്രമമനുസരിച്ച് ബ്രാഹ്മണൻ, ക്ഷത്രിയൻ, വൈശ്യൻ, ശൂദ്രൻ എന്നീ നാലുജാതികളാണുള്ളത്. അവണ്ണരില്ല. ശൂദ്രനാണ് ഏറ്റവും താണജാതിക്കാരൻ. ബാലിയിലെ ജനസംഖ്യയിൽ തൊണ്ണൂറ്റിമൂന്നു ശതമാനവും ശൂദ്രരാണ്.

അവണ്ണർ ഇവിടെയില്ലെങ്കിലും ചില പ്രത്യേക തൊഴിലുകൾ ചെയ്യുന്നവരെ പണ്ട്, ചുരുക്കംസന്ദർഭങ്ങളിൽ ഇന്നും, അധഃപ്രതപ്യരായി കണക്കാക്കിയിരുന്നു. നീലച്ചെടിയിൽനിന്നു ചായമുണ്ടാക്കുന്നവർ, കലങ്ങളും ചട്ടികളുമുണ്ടാക്കുന്ന കമ്പാരന്മാർ, കള്ളുചെത്തുന്നവർ, റാക്കുകാച്ചുന്നവർ, ഇവരെ പണ്ട് ഗ്രാമത്തിനുള്ളിൽപ്പോയ്ക്കൂട്ടി ഈ തൊഴിലുകൾ ചെയ്യാനനുവദിച്ചിരുന്നില്ല. ഇവരെ ‘പെമേശന്മാർ’ എന്നുപറയും. ഇന്നു കാലം മാറിയിരിക്കുന്നു. പണ്ടത്തെ പെമേശന്മാരിൽ പലരും ഇന്നു സമുദായത്തിൽ സാമാന്യം നല്ല നിലയിൽ, ധനവാന്മാരായും പ്രമാണിമാരായും കഴിഞ്ഞുകൂട്ടുന്നവരാണ്. (ഏന്റെ ചങ്ങാതി താങ്ങ, ഒരു പഴയ പെമേശകുലത്തിൽ പിറന്നവനാണെന്നു ചൊക്കോർട്ടെ പറഞ്ഞു.) അസുയാലുകൾ മാത്രമേ ഇന്ന് ഇവരെനോക്കി, “അതാ പോകുന്നു ഒരു പെമേശൻ” എന്നു പിറകിൽനിന്നു പിറുപിറുക്കുകയുള്ളൂ.

ജാതിപരമായ അയിത്തവും തീണ്ടലും ബാലിഹിന്ദുക്കളുടെയിടയിൽ ഇന്നേവരെ ഉണ്ടായിട്ടില്ല. എങ്കിലും, ജന്മിതപത്തിന്റേയും പ്രഭുതപത്തിന്റേയും തുടൻ നിലനിന്ന സേപച്ഛാധിപത്യം ഇവരുടെമേൽ ഉച്ചനീചതപങ്ങളെസ്സംബന്ധിച്ച ചില ആചാരങ്ങളും നിയമങ്ങളും കെട്ടിയേല്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ജാതികൾതമ്മിലുള്ള പെരുമാറ്റത്തിലും, ഭാഷയിലുമാണ് ഇതു തെളിഞ്ഞുകാണുന്നത്.

ഉയർന്ന ജാതിക്കാരനായി സംസാരിക്കുമ്പോൾ താഴ്ന്നജാതിക്കാർ കണിഞ്ഞുനില്ക്കുകയോ നിലത്തിരിക്കുകയോ വേണം—മാറ്റത്തു കൈകെട്ടിനിന്നേ ഉത്തരം പറയാവൂ.

ബാലിയിലെ ബ്രാഹ്മണർ തങ്ങൾ ‘വാ ഊ റാ ഊഹ’ എന്ന ബ്രഹ്മഷിയുടെ സന്താനപരമ്പരകളാണെന്നവകാശപ്പെടുന്നു. ഐതിഹ്യകാലത്തെ ഒരു മഹാപുരുഷനായിരുന്നു വാ ഊ റാ ഊഹ. ഈ ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതൻ, വിത്തുകാളയെപ്പോലെ നാടുമുഴുവനും നടന്നു സന്താനങ്ങളെ ഉല്പാദിപ്പിച്ചു. വീട്ടുവേലക്കാരികളെപ്പോലും ഈ വീട്ടുപുരോഹിതൻ പുരോഹിതവംശാഭിവൃദ്ധിക്കുവേണ്ടി ഒഴിവാക്കിയിരുന്നില്ല.

അങ്ങനെ ബാലിയിൽ ആവശ്യംപോലെ ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതകുടുംബങ്ങളുണ്ടായിത്തീർന്നു. എന്നാൽ ഈ പുരോഹിതകുടുംബങ്ങളുടെയെല്ലാം യോഗ്യത ഒരേ നിലവാരത്തിൽ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നില്ല.

ബ്രാഹ്മണരിലും നേരിയതോതിൽ ജാതിവ്യത്യാസങ്ങളുണ്ട്. (നമ്മുടെ നമ്പൂതിരിവർഗ്ഗങ്ങളിൽക്കാണുന്നപോലെതന്നെ). ഇവരുടെയെല്ലാം പിതാവു വാ ഊറാ ഊഹ് തന്നെയാണെങ്കിലും മാതൃരക്തം പല താഴ്ന്ന കുലങ്ങളിലും പെട്ടതായിരുന്നുവല്ലോ. ആദിമാതൃവംശത്തിന്റെ ഉച്ചനീചത്വങ്ങളെ ആസ്പദമാക്കി അനന്തരതലമുറകളിലെ ബ്രാഹ്മണകുടുംബങ്ങളുടെ തറവാടിത്തം തരംതിരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

ദേവീദേവന്മാർക്കു പുജകളുണ്ടെന്നും ബലിയും യാഗവും നൽകുവാൻ അധികാരപ്പെട്ട വേദവിത്തുകളാണ് ബ്രാഹ്മണർ. ഇവരുടെ പേരിന്നുമുമ്പിൽ 'ഇന്ദ്രാബാഹുസ്സ്' എന്ന ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതസംജ്ഞ ഉണ്ടായിരിക്കും—സ്ത്രീയാണെങ്കിൽ 'ഇന്ദ്രാ ആയു' എന്നാണ് ചേർക്കുക. ബാലിയിൽ ബ്രാഹ്മണരിൽ പുരോഹിതസ്ത്രീകളേയും ധാരാളം കാണാം.

ബ്രാഹ്മണർക്കു ഭരണാധികാരമുണ്ടായിരുന്നില്ല. അവർ ന്യായാധിപന്മാരായും, നീതിധർമ്മസംഹിതകളുടെ ഭാഷ്യകാരന്മാരായും വിധികർത്താക്കളായും രാജാവിനേയും നാട്ടിനേയും സഹായിച്ചുപോന്നു. നാട്ടിന്റെ ഐശ്വര്യസമൃദ്ധിക്കും രാജാവിന്റെ ആയുരാരോഗ്യങ്ങൾക്കുംവേണ്ടി മന്ത്രങ്ങൾ ചൊല്ലി, ദേവീദേവന്മാർക്കു പുജകളും ഉത്സവങ്ങളും നടത്തുവാനുള്ള ബാധ്യതയും ബ്രാഹ്മണരുടേതായിരുന്നു. ബ്രാഹ്മണർ ചില പ്രത്യേകാനുകൂല്യങ്ങളും നൽകപ്പെട്ടിരുന്നു. ബ്രാഹ്മണനെ വധശിക്ഷയ്ക്കു വിധിച്ചുകൂടാ—ബ്രാഹ്മണൻ രാജാവിന്നു നികുതി കൊടുക്കേണ്ട.

സ്വന്തം നിലയിൽ ചില നിബന്ധനകളും ബ്രാഹ്മണർക്കുണ്ടായിരുന്നു. അവർക്കു കോഴിയങ്കം നടത്താനോ, അതു കാണാനോ പാടില്ല. കച്ചവടമോ, പണമുണ്ടാക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും തൊഴിലോ ചെയ്യാനും ബ്രാഹ്മണർക്കു പാടില്ല. ഗോമാംസം നിഷിദ്ധമാണ് (എന്നാൽ പോത്തിച്ചിയും പന്നിയിറച്ചിയും കഴിക്കാൻ വിരോധവുമില്ല).

ബാലിബ്രാഹ്മണരിൽ രണ്ടുഗോത്രങ്ങളുണ്ട്. ശിവഗോത്രവും. ബോധഗോത്രവും. ബാലിയിലെ മറ്റു എന്നു കരുതാവുന്ന 'സുഭരത'നിൽനിന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനായ 'സുകുന്തുര'നിൽനിന്നും ഉത്ഭവിച്ചതാണത്രേ ഈ രണ്ടു ഗോത്രങ്ങൾ.

ബോധഗോത്രം, ബാലിയിൽ ബുദ്ധമതത്തിന്റെ സ്വാധീനതയിൽനിന്നും ഉടലെടുത്തതാണെന്നു് ഏതാണ്ടു് ഹിക്കാവുന്നതാണു്. ബോധഗോത്രപുരോഹിതന്മാരുടെ ('പെദാന്തബോധ' എന്നാണ് ഇവരെ വിളിക്കുന്നത്). കർമ്മങ്ങളെല്ലാം ഉത്തമത്തിലുള്ളവയാണു്. ബാലിഗ്രാമങ്ങളിലെ വാഷികോത്സവങ്ങളിലും, പൊതുനേർച്ചകളിലും, പെന്താദബോധന്മാരും, പെദാന്തശിവന്മാരും ഒരേസമയത്തു് ഒരേമണ്ഡപത്തിൽ സംബന്ധിക്കുന്നത് അസാധാരണമല്ല.

ഭരണകർത്താക്കളുടെ വർഗ്ഗമാണു് ക്ഷത്രിയർ. 'ചൊക്കോർദ്ദെ,' 'റാത്തു,' 'അനാക്കു് അഗുംഗ' (അഗുംഗ് ഗിരിയുടെ പുത്രൻ) എന്നീ സംജ്ഞകൾ ക്ഷത്രിയരുടെ പേരിന്നുമുമ്പിലുണ്ടായിരിക്കും. ബാലിയിലെ രാജാക്കന്മാരുടേയും മന്ത്രിമാരുടേയും സന്മാനപരമ്പരകളാണു് ഇക്കൂട്ടർ. ഇവരിൽ രണ്ടു പ്രധാനവർഗ്ഗങ്ങളുണ്ട്: 'ക്ഷത്രിയദട്ട'ന്മാരും 'ക്ഷത്രിയജാവു'

കാതം—രാജാക്കന്മാരുടെ അനന്തരതലമുറകളാണ് ക്ഷത്രിയദളന്മാർ. ബാലിയിൽ വന്നുകൂടിയ ജാവക്കാരായ മന്ത്രിമാരുടെ രക്തത്തിൽപ്പിറന്നവരാണ് ക്ഷത്രിയജാവക്കാർ.

ഗജമദന്റെ ആക്രമണകാലത്തു ബാലിയിലെ രാജാവായിരുന്ന ശ്രീകൃഷ്ണകപകിശന്റെ സന്താനപരമ്പരകളെന്ന് സ്വയം അഭിമാനിക്കുന്നവരും ക്ഷത്രിയദളന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്.

ശാസ്ത്രവിധിപ്രകാരമുള്ള ജാതിഗണനയിൽ ക്ഷത്രിയൻ ബ്രാഹ്മണൻ താഴെയാണെങ്കിലും ജനങ്ങളുടെയിടയിലുള്ള ഔന്നത്യപരിഗണനയ്ക്കുവേണ്ടി, രാജതപവും ബ്രാഹ്മണപൗരോഹിത്യവും പചപ്പോഴും തമ്മിലിടഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. രാജാക്കന്മാരെ സ്ഥാനഭ്രഷ്ടരാക്കാനും, തങ്ങളുടെ ചൊല്ലിടക്കു നിന്താൻ കഴിയുന്ന യുവരാജാക്കന്മാരെ അധികാരത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കാനുമുള്ള ശുദ്ധാലോചനകളിൽ സുത്രധാരന്മാരായിനിന്ന ജയന്തൻ നമ്പൂതിരിമാരെ ബാലിചരിത്രത്തിൽ ധാരാളം കാണാം. 1906-ൽ ഡച്ചുകാരുടെ സായുധസേനയെ എതിർക്കാൻ തീരുമാനിച്ച രാജപ്രതിനിധിയെ കേശിമാൻകൊട്ടാരത്തിൽവെച്ചു വധിച്ചത് ഒരു ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതനായിരുന്നു.

മൂന്നാമത്തെ വർഗ്ഗമായ വൈശ്യർ ബാലിയിലെ പ്രഭുക്കളുടേയും, യോദ്ധാക്കളുടേയും സന്തതികളാണ്. 'ഗുസ്തി' എന്ന സ്ഥാനപ്പേരിലാണ് ഇവർ അറിയപ്പെടുന്നത്. ജാവയിൽനിന്നുവന്ന ഇടപ്രഭുക്കന്മാരുടേയും, സേനാധിപന്മാരുടേയും സന്താനപരമ്പരയിൽപ്പെട്ട വൈശ്യരിൽ പച ഉപവർഗ്ഗങ്ങളുമുണ്ട്. ഗജമദന്നുമുന്യൂണ്ടായിരുന്ന ആയുധമ്ൻ എന്ന സേനാപതിയുടെ വംശക്കാരാണ് ഏറ്റവും മുന്നിയ ക്ഷത്രിയർ. ഇവരെ പ്രഗുസ്തി എന്നാണ് വിളിച്ചുവരുന്നത്.

പതിനേഴാമദ്ധ്യായം

അവരുടെ ജീവിതം ആകെയൊരുസ്വപ്നം

ബാലിദപീപുകാരുടെ പ്രേമജീവിതം വളരെ അഴഞ്ഞമട്ടിലാണ് എന്ന് പല സഞ്ചാരികളും സന്ദർശകരും രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ബാഹ്യലോകം വിശ്വസിച്ചുവരുന്നതും അങ്ങനെയെന്നതാണ്—എന്നാൽ അവരെപ്പറ്റിപ്പറയുന്നത് മുഴുവനും ശരിയല്ല.

ബാലിയിൽ, ബ്രാഹ്മണർ, ക്ഷത്രിയർ, വൈശ്യർ എന്നീ മൂന്ന് ഉയർന്ന ജാതികൾക്കിടയിൽ സ്ത്രീപുരുഷബന്ധത്തിന് കെട്ടുറപ്പു വേണമെന്ന നിർബന്ധമാണ്. ഭാര്യ വിവാഹത്തിനുമുമ്പ് പരപുരുഷസ്पर्ശമേല്ക്കാത്ത കന്യകയായിരിക്കണമെന്ന് ശാസ്ത്രവും സാമൂഹ്യനിയമവും ശാസിക്കുന്നു—സ്ത്രീകൾ പാതിവ്രത്യം അനുപോലും തെറ്റാതെ പരിരക്ഷിച്ചുകൊള്ളണം. ഭർത്താവു മരിച്ചാൽ സതി അനുഷ്ഠിക്കുന്ന പതിവ് ഡച്ചുകാരുടെ കാലത്തുപോലും ബാലിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ നിയമങ്ങളെല്ലാം ഉയർന്നജാതിക്കാർക്കുമാത്രമേ ബാധകമായിരുന്നുള്ളൂ. ഈ ഉയർന്നജാതിക്കാരുടെ സ്ത്രീകൾക്കു പുറത്തിറങ്ങി നടക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും കുറവായിരുന്നു. ബ്രാഹ്മണക്ഷത്രിയവൈശ്യരുടേതല്ലാത്ത ഉയർന്നജാതിക്കാർ, ബാലിയിലെ ആകെ ജനസംഖ്യയുടെ ഏഴുശതമാനമേ വരുന്നുള്ളൂ. ശേഷിച്ച തൊണ്ണൂററിച്ചുനൂറുശതമാനവും ശൂദ്രരാണ്. നിയമങ്ങളുണ്ടാക്കിയ മേൽജാതിക്കാർ, ശൂദ്രർക്കു സദാചാരനിയമങ്ങൾ മനുഷ്യർ വിധിക്കാതെ വിട്ടുകൊടുക്കണമെന്നാണ്—ശൂദ്രസ്ത്രീകൾക്കു പാതിവ്രത്യം വേണമെന്നും അവർ പറഞ്ഞില്ല. അക്കാരണത്താൽ ദപീപിലെ ബഹുഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങളുടേയും സദാചാരനിബദ്ധരും വളരെ താഴെയാണ്. മേൽജാതിക്കാരുടെ ശുശ്രൂഷാസ്യം സഹിക്കാൻ ശൂദ്രസ്ത്രീകൾ നിർബദ്ധരായി. ബാലിയിൽ ചെല്ലുന്നവർ തെരുവുകളിലും ചന്തകളിലും കാണുന്നത് ഈ സ്വതന്ത്രകളായ ശൂദ്രസ്ത്രീകളെയാണ്. അവരെപ്പറ്റി പറയുന്നത് ബാലിയിലെ മുഴുവൻ ജനങ്ങൾക്കും ബാധകമായിരിക്കയില്ലല്ലോ.

ബാലിക്കാരുടെ ജീവിതം മുഴുവനും റൊമാൻസ് മയമാണെന്നു പറയുന്നതും ശരിയല്ല. ബാലിയിൽ ചെല്ലുന്ന വിദേശീയസന്ദർശകരാണ് റൊമാൻസ് അനുഭവിക്കുന്നത്. നാട്ടുകാർക്കു അതെല്ലാം സാധാരണജീവിതത്തിന്റെ മാറ്റമില്ലാത്ത ഭാഗങ്ങളാണ്. സാധാരണജീവിതത്തിൽ നിന്നും വ്യതിരിക്തമായ, ഉപ്പും പുളിയും മധുവും കൂടുതൽ കലർന്ന സ്വപ്നം അനുഭവസങ്കല്പങ്ങളെയാണല്ലോ നാം റൊമാൻസ് എന്നു വിവക്ഷിക്കുന്നത്. പ്രതിബന്ധങ്ങളും 'നേതി നേതി' ശാസനങ്ങളുംകൊണ്ട് മതിലുകളും മുൾവേലികളുമൊതുക്കിയ മണ്ഡലങ്ങളിലാണ് പ്രേമവും റൊമാൻസും പിറവിയെടുക്കുന്നത്. ഇവിടെ അങ്ങനെയുള്ള വയ്യാവേലികളൊന്നുമില്ല—ബാലിഭാഷയിൽ പ്രേമത്തിന് ഒരു വാക്കുപോലുമില്ല. ഒരുത്തൻ

ഒരു പെണ്ണിൽ മോഹം ജനിച്ചാൽ, അവൻ അവളുടെയടുക്കൽ ചെന്നു കാഴ്ച നേരെയങ്ങു തുറന്നുപറയും—“പ്രിയതമേ, ഭവതിയെ ഞാൻ പ്രേമിക്കുന്നു,” എന്നൊന്നുമല്ല അവൻ അവളുടെ അടുക്കൽച്ചെന്നു പറയുക. ‘കായൻ, ഞ്ഞയാക്ക?’ (നിനക്കു വേണോ?) എന്നായിരിക്കും അവന്റെ പച്ചയിലുള്ള ചോദ്യം. “ഇന്നുരാത്രി എന്റെകൂടെ ഉറങ്ങാൻ നീ ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടോ?” എന്നാണ് ആ ശൃംഗാരശൈലി. ‘കായൻ,’ ‘സുക,’ ‘ദമൻ,’ ‘ഞ്ഞയാക്ക’ എന്നീ വാക്കുകളെല്ലാം ബാലിഭാഷയിൽ ആഗ്രഹത്തിന്റെ പച്ചയങ്ങളാണ്—അവൾക്ക് ആഗ്രഹമില്ലെങ്കിൽ, അവൻ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ കാമുകന്മാരെപ്പോലെ നിരാശനായി, നെടുവീർപ്പു ശാപ്പിട്ട് കണ്ണീരുംകുടിച്ച് നിദ്രാശൂന്യനായി രാത്രികൾ കഴിക്കുകയില്ല—അതിന്നു് ആളെ വേറെ നോക്കണം. ബാലിക്കാരനെ കിട്ടുകയില്ല—അവൻ അടുത്തദിവസം തന്റെകൂടെ ഉറങ്ങാൻ ഇഷ്ടമുള്ള വേറൊരു പെണ്ണിനെ അന്വേഷിക്കും, അത്രതന്നെ.

സാധാരണയായി എല്ലാ ചെറുപ്പക്കാർക്കും ഓരോ സ്വകാര്യപ്രേമഭാജനമുണ്ടായിരിക്കും. തെരുവിലോ ചന്തയിലോ വെച്ച് പ്രേമപ്രകടനം നടത്തുന്നത് ആചാരവിരുദ്ധമാണ്. ഒരു യുവാവു് തന്റെ സ്വന്തം പ്രേമഭാജനത്തെ തെരുവിൽ, ആളുകളുടെയിടയിൽവെച്ച് കണ്ടാൽ, മുഖവരിടയെങ്കിലും കണ്ട ഭാവാപോലും നടിക്കുകയില്ല. പ്രേമവും ഭക്ഷണവും മുടിക്കഴിക്കണമെന്നാണ് ബാലിക്കാരുടെ മതം. എന്നാൽ കാമിനീകാമുകന്മാർക്കുതമ്മിൽ പരസ്യമായി തമ്മിൽ കാണാനും സല്ലപിക്കാനും ചില നല്ല അവസരങ്ങൾ കിട്ടാറുണ്ട്—കൊയ്ത്തുകാലത്തും ഗ്രാമങ്ങളിലെ ഉത്സവക്കാലത്തും. നെല്ലുകൊയ്യാൻ ഗ്രാമത്തിലെ ആബാലവൃദ്ധം ജനങ്ങൾ ഒത്തുചേരും. നെൽക്കൊയ്ത്തുകാലം കാമിനീകാമുകന്മാരുടേയും കൊയ്ത്തുകാലമാണ്. പുഴയിലും, തോട്ടിലുമുള്ള കുളിക്കടവുകളിൽവെച്ചും അവർ കണ്ടുമുട്ടാറുണ്ട്. രാത്രിയിൽ തെങ്ങിൻതോപ്പുകൾ അവരുടെ പ്രണയനാടകങ്ങൾക്ക് അരങ്ങാരുക്കിക്കൊടുക്കുന്നു.

തലയിൽ ഒരുറുമാൽകെട്ടി, ചെവിക്കുറ്റിയിൽ ഒരു ചെമ്പരുത്തിപ്പൂവും തിരുകിവെച്ച് ഒരു പുവൻകോഴിയെപ്പോലെയാണ് അവൻ അവളുടെയടുക്കൽ ശൃംഗരിക്കാൻ ചെല്ലുന്നത്. ചുംബനകല ഇവർക്കു വശമില്ല. പ്രിയയുടെ മുഖത്തു് നയത്തിൽ നാസിക അണച്ച് അവളുടെ തൊലിയുടെ മാർദ്ദവവും, ശ്വാസത്തിന്റെ ഊഷ്മളപരിമളവും മെല്ലെ അകരുക—അതാണ് ഇവരുടെ ചുംബനം.

ശൃംഗാരപ്രകടനത്തിൽ പെൺകിടാങ്ങൾ മുൻകൈയെടുക്കുന്നതും ഇവിടെ സാധാരണമാണ്. ഒരു പെൺകുട്ടിക്ക് ഒരു ചെറുപ്പക്കാരന്റെ പേരിൽ ഒരു കമ്പം തോന്നുന്നു. അവൻ അപരിചിതനാണ്. അല്ലെങ്കിൽ പരിചിതനാണെങ്കിലും ഒരു നാണംകുണങ്ങിയാണ്. അപ്പോൾ അവൾ കണ്ണിണകൊണ്ടു് കട്ടുകുറത്തു് അവനെ മയക്കാൻ നോക്കും. ആ സൈറടികൊണ്ടും ഫലമില്ലെന്നു കണ്ടാൽ, അവൾ എന്തെങ്കിലും ഒരു ചെറിയ സമ്മാനം—ഒരു പേക്കുറ്റു് സിഗരറ്റോ, ഒരുറുമാലോ, വാങ്ങി പൊതിഞ്ഞു കെട്ടി, സ്വകാര്യമായി അവനു സമ്മാനിക്കും. എന്നിട്ടും അവൻ വശഗ

നാകുന്നില്ലെങ്കിൽ അവൾ ഒരു പുഞ്ചിരിയോടെ പിന്നാറി എല്ലാം മറക്കും. പ്രേമനൈരാശ്യം മനസ്സിൽ വെച്ചുകൊണ്ടുനടക്കുന്നത് പാപമാണെന്നാണ് പഴമക്കാർ വിധിച്ചിരിക്കുന്നത്. ബാലിയിലെ ഒരു നാടോടിപ്പാട്ട് ഇതു വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ട്:—

ബാലിപ്പെൺമണി, നിൻമിഴിക്കോണിൽ
 പ്രേമരശ്മികൾ വീണിട്ടുനാകിൽ,
 തുമിഴിയിലുടപ്രഭാപുരം
 താവക ഹൃദയത്തിലെത്തുമ്പോൾ,
 ഓത്തുകൊള്ളുക പണ്ഡിതർപണ്ട
 ചേർത്തുവെച്ചാരി ഗ്രന്ഥവരികൾ:
 “പ്രേമചിന്തയാൽ നീ വരിക്കുന്ന
 കോമളാംഗൻ നിൻ കാമിതത്തിന്നു
 മുകനായി വിമുഖനായെന്നാൽ
 ദേവതകൾ ശുപിച്ചിട്ടും നിന്നെ.
 പ്രത്യുഹപ്രേമദൃഷ്ടിതയായാൽ
 നിത്യനിന്ദയിൽ നീ നരകിക്കും...”

ബാലിയിലെ ആൺകുട്ടികൾക്കും പെൺകുട്ടികൾക്കും ചെറുപ്പം മുതൽക്കേ ഏല്ലാ കാര്യങ്ങളിലും മാതാപിതാക്കന്മാർ സ്വാതന്ത്ര്യം അനുവദിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. ഇവിടെ അച്ഛനമ്മമാർ തങ്ങളുടെ കുട്ടികളെ ശാസിക്കുന്ന പതിവില്ല. കുട്ടികളുടെ പ്രവൃത്തികൾക്കു പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതും, അവരുടെ ചിന്തകളെ നിയന്ത്രിക്കുന്നതും ഉപരിലോകത്തിലെ ദേവന്മാരെന്നാണ് ഇവർ വിശ്വസിക്കുന്നത്. കുട്ടികൾക്കു പ്രായമായി ബുദ്ധിയുറച്ചാൽ പിന്നെ അവരെ ഉപദേശിക്കേണ്ട ആവശ്യവുമില്ലല്ലോ. ആൺകുട്ടികൾക്കും പെൺകുട്ടികൾക്കും അങ്ങനെയൊരു ക്രമേണ തങ്ങളെപ്പറ്റിത്തന്നെ ഒരു മതിപ്പ് ഉണ്ടായിത്തീരുന്നു. ഇത് സാമൂഹ്യജീവിതത്തിൽ ആരോഗ്യകരമായൊരന്തരീക്ഷം സൃഷ്ടിക്കാൻ സഹായിക്കുകയുംചെയ്യുന്നു.

ആൺകുട്ടികൾക്കും പെൺകുട്ടികൾക്കും പ്രേമകാര്യങ്ങളിൽ സമത്വവും സ്വാതന്ത്ര്യവും അനുവദിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, ജീവകാലം മുഴുവനും കാര്യമായോ, ക്രമിനിയായോ കഴിഞ്ഞുകൂട്ടുവാൻ അച്ഛൻ ആഗ്രഹിക്കാറില്ല. സ്വന്തമായൊരു പുരവെച്ചുകെട്ടി, ഇഷ്ടപ്പെട്ടൊരു പെണ്ണിനെ വിവാഹം കഴിച്ചു, ക്രമേണ കുഞ്ഞുകുട്ടികളുമായി ഒരു കുടുംബക്കാരനായി, സമുദായത്തിൽ ജീവിക്കാനാണ് ഏതൊരു ചെറുപ്പക്കാരനും ആഗ്രഹിക്കുന്നത്.

പതിനെട്ടാമദ്ധ്യായം

മധുവിധു, വിവാഹത്തിന്നു മുമ്പ്

കാലമെത്തിയാൽ അവൻ വിവാഹം കഴിക്കാൻ ഒരു പെണ്ണിനെ കണ്ടുവെക്കുകയായി. അവൾ തന്റെ പഴയ പ്രേമഭാജനങ്ങളിലൊന്നോ, വിധവയോ, ഭർത്തുപരിത്യക്തയോ, വൃദ്ധകന്യകയോ ആവാം—അല്ലെങ്കിൽ കന്യകയായൊരു ചരക്കുതന്നെയാണെന്നും വരാം. മധുവിധു തന്നെക്കാൾ പ്രായം കൂടിയൊരു വിരോധമില്ല—അവൾ മച്ചിയായിരിക്കരുത്. അത്രമാത്രം. അവൾ പരിശുദ്ധയാണോ?—ആ ചിന്ത അവനില്ല. എത്രയോ കന്യകകളെ കെട്ടുത്തിയ താൻ, തന്റെ കല്യാണപ്പെണ്ണിൽ ആ ഗുണം അന്വേഷിക്കുന്നതും പ്രതീക്ഷിക്കുന്നതും ഭാഷ്യതപമാണെന്നാണ് അവൻ കരുതുന്നത്. അവനൊരു യുക്തിവാദികൂടിയാണ്.

പെണ്ണിനെ തീർച്ചപ്പെടുത്തിക്കഴിഞ്ഞാൽ, വരന്റേയും മധുവിന്റേയും ആൾക്കാർക്ക് അക്കാര്യത്തിൽ സന്തോഷമാണെന്നിരുന്നാൽക്കൂടി, വിവാഹം രാക്ഷസരീതിയിൽ നിർവ്വഹിച്ചുകൊള്ളണമെന്നു നിർബന്ധമാണ്. അതായത് പെണ്ണിനെ ബലാപ്ലാരമായി പിടിച്ചുകൊണ്ടുപോയി ഭൂരെ ഒരിടത്തു രഹസ്യമായി പാറ്റിക്കണം. പഴയകാലത്തെ കിരാത വഴ്ങ്ങളുടെ വിവാഹരീതി, നിതപദ്രവമട്ടിൽ ഇവിടെ ഇന്നും തുടന്നു വരികയാണ്, ഒരു നാടകമഭിനയിക്കുന്നതുപോലെ.

ചെക്കനും പെണ്ണും തമ്മിൽ പറഞ്ഞാത്തത് ഒരു നിർദ്ദിഷ്ടസ്ഥലത്തു സമ്മേളിക്കുന്നു. പെണ്ണു തന്റെ ഉടുപ്പുടവകളും, പൊന്നും പണ്ടവും, ചമയങ്ങളുമെല്ലാം ഒരു ഭാഗ്യമാക്കി കൈയിൽ കരുതിയിട്ടുണ്ടാകും. ഇരുവർക്കും ഒളിച്ചുതാമസിക്കാൻ അടുത്തഗ്രാമത്തിലെ ഒരു സുഹൃത്തിന്റെ ഗൃഹം മുൻകൂട്ടി ശുഭംചെയ്തു വെച്ചിട്ടുണ്ടാകും. ആ ഇണങ്ങന്റെ വീട്ടിൽ അവർ ഒളിവിൽ പരമാനന്ദത്തോടെ മധുവിധു കഴിക്കുന്നു.

തന്റെ മകളെ കാണുന്നില്ലെന്നും പറഞ്ഞു മധുവിന്റെ പിതാവു്, പരിഭ്രമത്തോടെ ഗ്രാമത്തിലെ വാത്താനിവേദകഭേരിയടിച്ചു് ആളുകളെ വിളിച്ചുവരുത്തുന്നു. “അയ്യോ, എന്റെ മോളു് റാക്കയെ കാണുന്നില്ല. ആരാണ് അവളെ തട്ടിക്കൊണ്ടുപോയതു്?”—നിങ്ങളും നിങ്ങളുമറിഞ്ഞോ?” അയാൾ അവിടെ കൂടിയവരോടൊന്നും ചോദിക്കുന്നു. അവിടെത്തെ ഓരോരുത്തരുടേയും അവിടെ നടന്നതെന്താണെന്നു്. പക്ഷേ, അവർ കൈമലർത്തിപ്പറയുന്നു, “അയ്യോ, ഞങ്ങളാരുമറിഞ്ഞില്ല, ഏതു് രാക്ഷസനാണാവോ ആ പൊൻകുടത്തെ പിടിച്ചുകൊണ്ടുപോയതു്?”

റാക്കയുടെ പിതാവു്, മകന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ ഒരു തിരച്ചൽ സംഘത്തെ ഏല്പാഴ്ചയെന്നു. അന്വേഷണസംഘത്തിൽ പെണ്ണിന്റെ ആങ്ങളയും, കുടുംബത്തിലെ മറ്റുചില അംഗങ്ങളും, ഗ്രാമത്തിലെ ചില പോക്കിരികളും ഉണ്ടായിരിക്കും. അവർ വീടുകളിൽ കേറിച്ചെന്നു

വിളിച്ചുചോദിക്കും: “ഞങ്ങളുടെ റാക്കപ്പണ്ണിനെ കാണാനില്ല. ഇങ്ങോട്ടു വന്നിരുന്നോ?”

വീട്ടുകാർ മറുപടി പറയും. “റാക്കയോ? അവളിവിടെ വന്നിട്ടില്ലല്ലോ—അയ്യോ, ഏതെങ്കിലും തട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി ദൈവമേ, ആ പുരുഷനോട് ഞങ്ങൾ പെൺകുട്ടിയെ?—നിങ്ങൾ കോലായിൽ കയറിയിരിക്കിൻ കൂട്ടരേ—ഇത്തിരി വിശ്രമിച്ചു വല്ലതും കഴിച്ചിട്ടുപോകാം.”

വിശ്രമിക്കാൻ അവർക്കു നേരമില്ല. വേഗം വല്ലതും കഴിക്കാൻ വിരോധമില്ല. (കഴിക്കാനുള്ളത് അവളുടെ ഭരണാവകാശമാണ്.)—വിതന്നുണ്ണാൻകിട്ടുന്ന അവസരം അവർ വെറുതെ കളയുകയില്ല.

അങ്ങനെ ഗ്രാമത്തിലെ പല വീടുകളിലും കേറിയിറങ്ങി, വയറും നിറച്ചു, ആ തിരച്ചൽസംഘം ഒടുവിൽ വെറുംകൈയോടെ റാക്കയുടെ പിതാവിന്റെ മുമ്പിൽ മടങ്ങിച്ചെല്ലുന്നു.

പെണ്ണിനെപ്പിടിക്കാൻ വരൻ ഒറ്റത്തട്ട് പോകുന്നതിനുപകരം, ഒരു കൂട്ടം ചങ്ങാതിമാരുടെ അകമ്പടിയോടുകൂടി പോകുന്ന സമ്പ്രദായവുണ്ട്. തോട്ടിൻകരയിലോ, ഇടവഴിയിലോ, വയൽമുക്കിലോവെച്ച് അവർ അവളെ കടന്നുപിടിക്കും. വരന്റെ ചങ്ങാതിമാരിൽ കരുത്തനായ ഒരാളായിരിക്കും പെണ്ണിനെ വാരിയെടുത്തുകൊണ്ടുപോകുന്നത്. വധു മോഷണത്തിന് നേതൃത്വം വഹിച്ചുകൊണ്ട്, വരൻ അരികെത്തന്നെ ഉണ്ടായിരിക്കും. തന്നെ താങ്ങിയെടുത്തു മണ്ടുന്ന പുരുഷന്റെ മാറിൽ ആ പെണ്ണ് കൈകാലുകൾ ഇട്ടിച്ച് പല പരാക്രമങ്ങളും കാണിക്കും. അവൾ അവന്റെ മുഖത്തും പുറത്തും മാന്തിക്കീറുകയും, അവന്റെ കാതിലും കഴുത്തിലും നല്ല ചോരപ്പൊടിപ്പൻ കടി പാസ്സാക്കിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യും. പുരുഷന്റെ ഇറച്ചിയുടേയും ചോരയുടേയും രുചിയറിയാൻ അവൾക്കു കിട്ടുന്ന നല്ലൊരവസരമാണിത്.

അങ്ങനെ കുറേദിവസം കഴിയും. അപ്പോൾ കാണാം ഒരു ദിവസം വരന്റെ പിതാവ് ചില ചങ്ങാതിമാരേയും കൂട്ടി, റാക്കയുടെ പിതാവിന്റെ വീട്ടിലേക്കു വരുന്നത്.

“പരിഭ്രമിക്കണ്ട—നിങ്ങളുടെ മകൾ റാക്ക, എന്റെ മകൻ സാംപിയുടെ കൂടെയുണ്ട്.”

ആ വാർത്തമാനംകേട്ടു റാക്കയുടെ പിതാവ് ചാടിയെഴുന്നേറ്റു അരിശംകൊണ്ടു കലിതുള്ളി ഇങ്ങനെ ശകാരിക്കുന്നു: “എന്ത്, എന്റെ മോളെ പിടിച്ചുകൊണ്ടുപോയത് നിങ്ങളുടെ സാംപിയാണോ?—ആ മരങ്ങോടൻ, കുരങ്ങൻ!—ആ തെമ്മാടിയെ ഞാൻ! അരിഞ്ഞതരിഞ്ഞു കൊല്ലും....”

സാംപിയുടെ അച്ഛന്റെ ചങ്ങാതിമാർ റാക്കയുടെ അച്ഛനെ സമാശ്വസിപ്പിക്കുന്നു: സാംപി മരങ്ങോടനും, കുരങ്ങനും ഒന്നുമല്ല. മഹാബുദ്ധിമാനും മദനോപമനുമാണ്. സാംപിയുടെ ചില വീരപരാക്രമകഥകൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ കേൾപ്പിക്കുന്നു. എല്ലാം പറഞ്ഞുകേട്ടപ്പോൾ റാക്കയുടെ തന്ത്രം തോന്നിത്തുടങ്ങുന്നു, ചെറുക്കൻ തരക്കേടില്ലെന്ന്.

അങ്ങനെ ഒടുവിൽ അയാൾ സമ്മതം മൂളുന്നു. ‘പട്ടംബസ’വേതൻ’ (പെൺകൊടപ്പണം) ആവശ്യപ്പെടുന്നു. ഇതുകൂടതും തമ്മിൽ ആലോചിച്ചു ഒരു സംഖ്യ നിശ്ചയിക്കുന്നു.

അങ്ങനെ വധുവിന്റെ പിതാവിന് പെണ്ണിന്റെ വിലകിട്ടിക്കഴിഞ്ഞാൽ പരസ്യമായ വിവാഹാഘോഷം നടക്കുകയും ചെയ്യും.

എന്നാൽ, ഈ വിവാഹാഘോഷത്തിൽ വധുവിന്റെ മാതാപിതാക്കളോ കുടുംബക്കാരോ സംബന്ധിക്കുകയില്ല. പെൺപണം വാങ്ങിക്കഴിഞ്ഞാൽപ്പിന്നെ പെണ്ണിന് ആ കുടുംബത്തിന്റേതല്ലാതായിത്തീരുന്നു. അവൾക്കവിടെ മേലിൽ യാതൊരുവകാശവുമില്ല. ഭർത്താവിന്റെ കുടുംബപ്പേരിലാണ് പിന്നീട് അവൾ അറിയപ്പെടുന്നത്. ഭർത്താവിന്റെ കുലദൈവതങ്ങളെയാണ് അവൾ ആരാധിക്കുന്നത്.

ഈ പരസ്യമായ വിവാഹം പെണ്ണിനെ തട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി 42 ദിവസം കഴിയുന്നതിനുമുമ്പ് വേണമെന്നാണ് പഴയ ആചാരവിധി. പക്ഷേ, ഗ്രാമക്കാട് ഒരു നല്ല സദ്യകൊടുക്കുന്നതിൽക്കവിഞ്ഞു ഇതിന് വലിയ പ്രാധാന്യമൊന്നുമില്ല. ‘മസാക്കാപ്പൻ അചിത്ത്’ (ചെറുകല്യാണം) എന്ന ചടങ്ങാണ് പ്രധാനം. പെണ്ണിനെ തട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നതിനടുത്തദിവസംതന്നെ, ക്ഷേത്രത്തിൽവെച്ചു പുരോഹിതന്റെ പുജാകർമ്മങ്ങളോടും മന്ത്രോച്ചാരണങ്ങളോടുംകൂടി പുതിയ വധുവരന്മാർ സ്വകാര്യമായി ആ ചടങ്ങ് നിർവ്വഹിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരിക്കും.

പെണ്ണിന്റെ ഇഷ്ടത്തോടുകൂടി അവളെ തട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി നടത്തുന്ന വിവാഹത്തിന് ‘മെരങ്ങാത്ത്’ എന്നാണ് പറയുക.

പെണ്ണിന്റെ അനുവാദമോ ഇഷ്ടമോ ഇല്ലാതെ പഴയ കിരാതരീതിയിൽത്തന്നെ അവളെ ബലാൽക്കാരമായി തട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി ഭാര്യയാക്കിവെക്കുന്ന ‘മെലെഗന്ദാങ്’ എന്ന വിവാഹരീതി, ഇന്നും ചില വീരസാഹസികരായ ചെറുപ്പക്കാർ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കാറുണ്ട്—ബദംഗ് മുതലായ പ്രദേശങ്ങളിൽ മെലെഗന്ദാങ്ങിന് ഇന്നും നിയമസാധുതയുണ്ട്—പെണ്ണിനെ പിടിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നത് പകൽസമയത്തായിരിക്കണം; പെണ്ണിന്റെ വീട്ടിൽനിന്ന് അവളെ അപഹരിക്കാൻ പാടില്ല—അങ്ങനെ ചില നിബന്ധനകളനുസരിക്കണമെന്നുമാത്രം.

ഇത്തരം പെൺമോഷണംനടക്കുമ്പോൾ പെണ്ണിന്റെ ആൾക്കാർ അക്രമിയെ പിടികൂടിയെന്നുവരാം. അപ്പോൾ അവന്നു നല്ല കണക്കിൽ കിട്ടും. ചിലപ്പോൾ അവനെ തല്ലിക്കൊന്നുവെന്നുവരാം. കേസ്സില്ല. രക്ഷപ്പെട്ടാൽ പെണ്ണിന് അവന്റേതുതന്നെ. (പുതിയഭർത്താവ് തീരെ കൊള്ളരുതാത്തവനാണെങ്കിൽ മാത്രമേ അവൾ തിരികെ ഒളിച്ചോടിപ്പോവുകയുള്ളൂ.) അപ്പോഴും പെണ്ണിന്റെ അച്ഛൻ പെൺവിലകൊടുക്കണം. പുരോഹിതന്റെ മുമ്പിൽവെച്ചു ചെറുകല്യാണം നടത്തുകയും വേണം.

പെണ്ണിന്റേതോ, പെണ്ണിന്റെ മാതാപിതാക്കളുടേയോ അറിവോ, സമ്മതമോ കൂടാതെ, പെണ്ണിനെ ബലാല്ക്കാരമായി പിടിച്ചുകൊണ്ടുപോയി ഭാര്യയാക്കിവെക്കുന്ന സമ്പ്രദായത്തിനാണ് ബലാല്ക്കാരവിവാഹം

എന്നു പറയുന്നത്. ഇത് ലോകത്തിന്റെ മിക്കവാറും എല്ലാ ഭാഗങ്ങളിലും നടപ്പുണ്ടായിരുന്നു—യൂറോപ്യൻരാജ്യങ്ങളിൽപ്പോലും:

“ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ഹെൻറി ഏഴാമന്റെ കാലംവരെ ബലാൽവിവാഹത്തിന്നു നിയമസമ്മതി ഉണ്ടായിരുന്നു. പണവും പദവിയുമുള്ള കുലീന സ്ത്രീകളെ വിവാഹത്തിന്നു തട്ടിക്കൊണ്ടുപോകുന്ന സംഭവങ്ങൾ ഐർലൻഡിൽ, പതിനെട്ടാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ഒടുവിൽപ്പോലും നടന്നതായി രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഇറലിയിലും ഇത്തരം പെൺമോഷണങ്ങൾ പതിവായിരുന്നു. അക്കാരണത്താൽ ഇറ്റലിയിൽ കുലീനകന്യകകൾ, ആ യുദ്ധധാരിയായ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരന്റെ അകമ്പടിയോടുകൂടി മാത്രമേ പുറത്തിറങ്ങിയിരുന്നുള്ളൂ. മദ്ധ്യകാലഘ്രാൻസിലും ഇങ്ങനെ കുലീനകന്യകകൾ ആയുധധാരികളായ യുവാവീരന്മാരെ (നൈറ്റ്) തുണകൂട്ടിയാണ് പുറത്തു സഞ്ചരിച്ചിരുന്നത്. ആ പെൺകിടാവിനെ തട്ടിയെടുക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന മറ്റു യുവാക്കളുടെങ്കിൽ അവർ ഒറ്റയ്ക്ക് ഈ യോദ്ധാവിനോടു് പൊരുതുന്നു. ദമ്പതയുദ്ധത്തിൽ പുതിയ യുവാവു് ജയിച്ചാൽ, പെണ്ണിനെ അവന്നു കൊണ്ടുപോയി അനുഭവിക്കാം—അക്കാരണത്താൽ, സമുദായം അവർക്കു കളങ്കം കല്പിച്ചിരുന്നില്ല.

“മദ്ധ്യയൂറോപ്പിലെ ദക്ഷിണസ്ലാവ്നാടുകളിൽ പത്തൊമ്പതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭംവരെക്കും പെണ്ണിനെ ബലാൽക്കാരമായി പിടിച്ചു കൊണ്ടുപോയി ഭാര്യയാക്കിവെയ്ക്കുന്ന വിവാഹങ്ങൾ നടപ്പുണ്ടായിരുന്നു. ആൽബേനിയൻ മലമുട്ടുകളിലെ ഗ്രാമങ്ങളിലും, ഈ അടുത്തകാലംവരെ വധുവിനെ മോഷ്ടിച്ചുകൊണ്ടുവന്നു നടത്തുന്ന വിവാഹങ്ങൾക്കായിരുന്നു മാന്യത കല്പിച്ചിരുന്നത്...”*

* Strange Customs of Courtship and Marriage—William J. Fielding.

പത്തൊൻപതാംദ്ധ്യായം

പെൺകൊതിച്ചാപ്പന്മാർ

നേർവഴിക്കു പരിശ്രമിച്ചിട്ട് കിട്ടാത്തപെണ്ണിനെ മന്ത്രംകൊണ്ടും, മരുന്നുകൊണ്ടും, വശീകരണപ്രയോഗംകൊണ്ടും മയക്കി, അഭീഷ്ടം സാധിപ്പിക്കാവുന്നതാണെന്ന് ബാലിയിലെ കാമകീരന്മാർ കരുതിവരുന്നു. മന്ത്രവാദികളും വശീകരണവിദ്യക്കാരും ബാലിയിൽ ആരാധ്യത്തിലേറേയുണ്ട്.

അർജ്ജുനന്റെരൂപം ഒരു നറുക്കോലയിൽവെച്ചു, ചുരുട്ടി ഉറക്കിക്കി അരയിൽക്കെട്ടിനടന്നാൽ, (ആ നറുക്കും മന്ത്രംചൊല്ലി വീഴും കൂട്ടിയതായിരിക്കണം) തന്നെ നോക്കുന്ന പെൺകുട്ടികൾ, ഉറക്കിന്റെ മാന്ത്രികശക്തികൊണ്ട്, തന്നിൽ അർജ്ജുനന്റെ അഴകും വീയുപ്രഭയും കാണുമെന്നും, മോഹിക്കുമെന്നും, മാറുമാണ് ബാലിയുവാവു വിശ്വസിക്കുന്നത്. വിശ്വാസം അവനെ രക്ഷിക്കട്ടെ!

ഒരു വെററിലയിൽ അചിന്ത്യ(കാമ)ദേവന്റെ രൂപം വെച്ചു, ആ വെററില പെണ്ണിനെക്കൊണ്ട് ചവപ്പിച്ചാൽ, അവൾ വശഗയാകുമെന്നാണ് മറെറാരു വിശ്വാസം.

‘പെങ്കാച്ചാപ്പ’ എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്ന ഒരുതരം മാനസികവശീകരണവും ഇവർ പ്രയോഗിച്ചുനോക്കാറുണ്ട്. ഇതൊരുതരം ധ്യാനമാണ്. എപ്പോഴും ധാരമുറിയാതെ അവളെത്തന്നെ ധ്യാനിക്കുക. ‘ഉണ്ണുമ്പോൾ ഒരോഹരി അവൾക്കു നീക്കിവെക്കുക. ഉറങ്ങുമ്പോൾ അവൾ ശയ്യയിലുണ്ടെന്നമട്ടിൽ അവളോടു സല്ലപിക്കുക. അങ്ങനെ ഈ മാനസികസത്യാഗ്രഹം തുടർന്നുപോയാൽ അവളുടെ മനസ്സ് ചഞ്ചലമാകുമെന്നും, അവൾ തന്റെ ആഗ്രഹത്തിനു വഴിപ്പെടുമെന്നും നമ്മുടെ നിരാശനായ കാമുകൻ കരുതുന്നു.

നമ്മുടെ നാട്ടിലും, പ്രേമനൈരാശ്യംപററിയ ചില യുവകാമുകർ, “ഉണ്ണുമ്പോൾ അവൾക്കൊരോഹരി നീക്കിവെക്കുന്ന”തൊഴിച്ചു, ശേഷം മേല്പറഞ്ഞ രീതിയിലുള്ള എല്ലാ ദണ്ഡനങ്ങളും സ്വയം അനുഷ്ഠിച്ചുവരുന്നുണ്ടല്ലോ—അവർ ബാലിയിലെ ആ ‘പെൺകൊതിച്ചാപ്പന്മാർ’മായി ഒന്നു പരിചയപ്പെടുന്നത് നന്നായിരിക്കും.

ഒരു പുതിയ മുറിനാളികേരത്തിൽ, പുതുതായി കാച്ചിയ വെളിച്ചെണ്ണ പകർന്ന്, ഒരു കോടികുണ്ടിൽനിന്നു കീറിയെടുത്ത തുണിക്കുണ്ണികൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ തിരി കത്തിച്ചു, ആ ദീപശിഖ പ്രിയയുടെ മുഖമാണെന്നു സങ്കല്പിച്ചു, രാത്രിമുഴുവനും ആ തിരിനാളം കണ്ണിമയ്ക്കാതെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നാൽ, ഉട്ടിപ്പുവനിത പിറേറന്ന് ഒരു ദിവസത്തേക്ക് തന്നിൽ പ്രസാദിക്കുമത്രെ.

ഇര കുറച്ചു കടുപ്പമുള്ളതാണെന്ന് അനുഭവപ്പെട്ടാൽ അവർ

കൂടുതൽ കർശനമായ വശീകരണവിദ്യ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കാം. ഇരട്ടത്തേങ്ങയോ, ഇരട്ടവാഴയോ കൊണ്ടുവന്ന്, ആഗ്രഹിച്ച പെണ്ണിന്റെ പേരുച്ചരിച്ചുകൊണ്ട് ചില കമ്മങ്ങൾ നടത്തും. ഇതിൽ മാന്ത്രികന്റെ സഹായവും ഉണ്ടായിരിക്കും.

സപ്തത്തിന്റെ വായിലെ നീരോ, ചെറിയ കുട്ടികളുടെ കണ്ണീരോ, വെളിച്ചെണ്ണയിൽ കലർത്തി, ആ തൈലംകൊണ്ട് ഒരു തിലകം തൊട്ടാൽ, പെണ്ണ് തന്നെക്കണ്ടു മോഹിച്ചു പിന്നാലെ വരുമത്രെ—ഒരു ശിശുവിന്റെ അരയിൽ കെട്ടിത്തൂക്കി വലിച്ചിഴക്കപ്പെട്ട നാളികേരത്തിൽ നിന്നെടുത്ത എണ്ണയായിരിക്കണം അത്. അല്ലെങ്കിൽ, ഒരു ഗർഭിണി ചാരിയിരുന്ന തെങ്ങിൽനിന്നു പഠിച്ചെടുത്ത നാളികേരംകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ തായാലും മതി.

ആണുങ്ങളെ വശീകരിക്കാൻ പെണ്ണുങ്ങൾക്കുമുണ്ട് ചില മന്ത്രങ്ങളും ഔഷധങ്ങളും. ഈ വശീകരണഔഷധങ്ങളിലെ പ്രധാന ഘടകം തീണ്ടാരിരക്കമാണത്രെ.



ഇരുപതാമദ്ധ്യായം

അരിശ്രീ

തങ്ങളുടെ മുഖ്യാഹാരധാന്യത്തെ ഇത്ര ഭക്തിയോടെ ആരാധിക്കുന്ന ഒരു ജനത ലോകത്തിൽ ബാലിക്കാരെപ്പോലെ വേറെയുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. ബാലിക്കാരുടെ 'ദേവിശ്രീ' കൃഷിയുടേയും സമൃദ്ധിയുടേയും ദേവതയാണെങ്കിലും, അവർ പ്രധാനമായും ആരാധിക്കപ്പെട്ടവതന്നെ നെല്ലിന്റെയും അരിയുടേയും അധിദേവതയായിട്ടാണ്.

പണ്ടുപണ്ടു തങ്ങൾക്കു ഭക്ഷിക്കാൻ കരിമ്പുമാത്രമേ കിട്ടിയിരുന്നുള്ളൂ. മഹാവിഷ്ണു തങ്ങളിൽ കനിഞ്ഞു, ഭൂമിയിൽ അവതരിച്ച്, പൃഥ്വി മാതാവിനെ നെല്ലുൽപ്പാദിപ്പിക്കാൻ സമർത്ഥയാക്കിത്തീർത്തു. ബാലിക്കാർ നെല്ലിനെപ്പറ്റി പറഞ്ഞുവരുന്ന കഥ അങ്ങനെയാണ്.

നെൽപ്പാടങ്ങളുടെ നാട്ടിൽനിന്നുവരുന്ന കേരളീയരായ നമ്മൾ പോലും, ബാലിയിലെ നെൽപ്പാടങ്ങളുടെ സംവിധാനസമ്പ്രദായവും ലാവണ്യവിശേഷവും കാണുമ്പോൾ മതിമറന്നുനിന്നുപോകും. പച്ചതെളിക്കാരങ്ങളുടെ വള്ളുരുള്ള നിലങ്ങളിലും, കുന്നിൻപള്ളികളിലും നല്ല കലാമാതൃകയിൽ വരമ്പുകൾ വെട്ടി വയലുകളുണ്ടാക്കി, അവയിൽ വെള്ളം കെട്ടിനിർത്തിയിട്ടാണ് ബാലിക്കാർ നെൽക്കൃഷി ചെയ്യുന്നത്. ഈ നീർപ്പാടങ്ങൾക്ക് 'സാവ'കൾ എന്നാണ് പേര്. സാവകളുടെ സംവിധാന ഭംഗി തെളിഞ്ഞുകാണുന്നത് കുന്നുകളിലാണ്. അവിടെ പടവുപടവുകളായി പാടങ്ങൾ പണിതുവെച്ചിരിക്കും. കുന്നിൻനെറുകയിലെ തളത്തിൽ ശേഖരിച്ചുവെച്ച മഴവെള്ളം സമയമായാൽ അവർ സാവകളിലേക്കു തിരിച്ചുവിട്ടും സാവകളിലെ നിശ്ചലജലത്തിൽ നീലാകാശവും പഞ്ഞിക്കെട്ടുകൾപോലുള്ള മേഘങ്ങളും പ്രതിഫലിക്കുമ്പോൾ അവയുളവാക്കുന്ന കാഴ്ച അവിസ്മരണീയമാണ്. ബാലിയിലെ മറ്റു സുന്ദരദൃശ്യങ്ങളെ മാനാലും കുന്നിൻപള്ളികളിൽ തട്ടുതട്ടായി നിരത്തിയ ആ വെള്ളിത്താലങ്ങളുടെ കാഴ്ച നാം മറക്കുകയില്ല. നിറഞ്ഞ നിലാവുള്ള രാത്രികളിൽ സാവക്കുന്നുകൾ മുത്തുകൊട്ടാരങ്ങളായി മാറുന്നു. പച്ച വിതാനങ്ങളിലായുള്ള നീർപ്പാടങ്ങളിൽനിന്നു നിഗ്തമാകുന്ന തണ്ണീരിന്റെ അനുസ്മൃതമായ ജലതരംഗസംഗീതം നമ്മുടെ കാതും കരളും കുളുപ്പിക്കുന്നു.

ചരിത്രകാലത്തിനു് എത്രയോ മുമ്പുതന്നെ ബാലിയിൽ ഒരു കാഷികസംസ്കാരം തഴച്ചുവളർന്നുവന്നിരുന്നു. ബാലിക്കാർ നാവികവാണിജ്യത്തിൽ തല്പരരായിരുന്നില്ല. വ്യാപാരകേന്ദ്രങ്ങളോ, തുറമുഖനഗരങ്ങളോ ബാലിയിൽ പണ്ടു് ഉണ്ടായിരുന്നതായും അറിവില്ല. കൃഷി, കന്നുകാലിവളർത്തൽ എന്നീ രണ്ടു തൊഴിലുകളിലാണ് അവർക്കു പണ്ടേ ശ്രദ്ധ കേന്ദ്രീകരിച്ചിരുന്നത്. മറ്റൊരു തൊഴിൽ ഉത്സവാഘോഷങ്ങളായിരുന്നു, ഉത്സവങ്ങൾക്കുള്ള നൃത്തവും സംഗീതവും ദേശീയകലകളായി

വളന്നു. ഉത്സവങ്ങൾക്കും ആരാധനകൾക്കുമുള്ള ഉപകരണങ്ങൾ നിർമ്മിക്കുന്നത് ഒരു കൈത്തൊഴിലായും തുടൻപോന്നു.

ബാലിക്കാരുടെ നെൽക്കൃഷിസമ്പ്രദായവും, ആ കൃഷിയിൽനിന്നു കിട്ടുന്ന വിളയും, ആധുനികകൃഷിശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ, മാറ്റംവരുത്താൻ പാടില്ലാത്തവിധം മകിച്ചവയാണ്. ഹിന്ദുക്കളുടെ ആഗമനത്തിനുമുമ്പുതന്നെ സ്വന്തമായ ഒരു കൃഷിശാസ്ത്രം ഇവർക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഇവരുടെ ഭാഷയിലെ കാർഷികത്തൊഴിലിനെപ്പറ്റിയ ബന്ധിച്ച വാക്കുകൾ, സംസ്കൃതജ്ഞായ കലിന്ദിയില്ലാത്ത പ്രാചീനദേശീയപദങ്ങളാണ്. ഇവരുടെ സാമൂഹ്യനിയമശാസ്ത്രത്തിൽ—‘അദാന്തി’ൽ—ഗ്രാമത്തിൽ എല്ലാവർക്കും കൃഷിചെയ്യാൻ സാധിക്കത്തക്കവണ്ണം, കൃഷിഭൂമിയും, കൃഷിക്കുള്ള വെള്ളവും പരസ്പരസഹകരണാടിസ്ഥാനത്തിൽ വിതച്ചുകൊടുക്കുവാനുള്ള വ്യവസ്ഥകൾ പ്രത്യേകം പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ട്. തുരങ്കനിർമ്മാണവിദ്യ ഇവരുടെ പഴയ കൃഷിശാസ്ത്രത്തിലെ ഒരു പ്രധാന അദ്ധ്യായമാണ്. നെൽവയലുകൾക്കാവശ്യമായ വെള്ളം ദൂരെയുള്ള മലകളിൽനിന്നും, തടാകങ്ങളിൽനിന്നും കൊണ്ടുവരുന്നതിന്നും, മേടുകളുടേയും കുനുകളുടേയും ഗർഭത്തിലൂടെ തുരങ്കങ്ങളും തോടുകളും നിർമ്മിക്കുന്നതിൽ ഇവർ ബഹുവിദഗ്ദ്ധരായിരുന്നു. കുനുകളുടേയും മേടുകളുടേയും ഉദരത്തിലൂടെ മാന്തിയുണ്ടാക്കിയ ചില ജലസേചനത്തോടുകൾക്കു രണ്ടും മൂന്നും മൈൽ നീളമുണ്ട്. ഇവ പുരാതനകാലത്തെ നിർമ്മിതികളത്രെ. യന്ത്രസഹായമില്ലാതെ, നവീനശാസ്ത്രപരിജ്ഞാനമില്ലാതെ, അക്കൂട്ടർ എങ്ങനെയാണ് ഈ പാതാളത്തുരപ്പുകൾ പണിചെയ്തതെന്ന് നമ്മൾ അത്ഭുതപ്പെട്ടുപോകും. ഈ നാടൻതുരങ്കങ്ങളെ ‘ഔണ്ടൻ’ എന്നാണ് പറഞ്ഞുവരുന്നത്.

ബാലിയിലെ ഗ്രാമങ്ങളിൽ നെൽക്കൃഷി പഴയപോലെ ഇന്നും പരസ്പരസഹായസംഘടനകളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് നടത്തിവരുന്നത്. ‘സുബാക്ക’ എന്നാണ് ഇത്തരം കാർഷികസംഘങ്ങൾക്കു പേര്. ദേശത്തിലെ ചെറുതും വലുതുമായ എല്ലാ നെൽവയലുകളുടേയും ഉടമകൾ ഇതിൽ അംഗങ്ങളായിക്കൊള്ളണമെന്ന നിർബന്ധമാണ്. (അല്ലെങ്കിൽ അവർക്കു കൃഷിക്കു വെള്ളം കിട്ടുകയില്ല) അവർ ഒരു പ്രസിഡൻറിനെ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നു. പ്രസിഡൻറിനു ‘ക്ലിയാങ്’ എന്നുപറയും. അടുത്തയാൾ ‘പെഞ്ഞുരക്കൻ സുബാക്ക’ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന വൈസ് പ്രസിഡൻറാണ്. പിന്നെ മൂന്നാലു പ്രവർത്തകർക്കു ഹിറിയംഗങ്ങളുമുണ്ടായിരിക്കും, ‘പംഗ്ലിമാൻ’മാർ എന്നപേരിൽ. ഇവരെല്ലാം തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവരായിരിക്കും. ദേശത്തിലെ എല്ലാ കൃഷിക്കാർക്കും ആവശ്യമുള്ളത്ര വെള്ളം കിട്ടിവരുന്നുണ്ടോ എന്നന്വേഷിക്കുക, വയൽവരമ്പുകളും, ചിറകളും കേടുപാടുകൾ തീർത്ത ഭദ്രമാക്കിവെക്കുക, കൃഷിയെപ്പറ്റിയ ബന്ധിച്ച തർക്കങ്ങൾ തീർക്കുക, കാർഷികോത്സവങ്ങൾ നടത്തുക, പൊതുവിലുള്ള വരവു ചെലവുകണക്കുകൾ സൂക്ഷിക്കുക മുതലായവയാണ് സുബാക്കിന്റെ ചുമതലകൾ. ക്ലിയാങ്ങും, പെഞ്ഞുരക്കനും, പംഗ്ലിമാൻമാരുമെല്ലാം ഓണററി പ്രവർത്തകന്മാരാണ്. ക്ലിയാങ്ങിന്നും, കുററക്കാരുടെമേൽ പിഴചുമത്താനധികാരമുണ്ട്—ആ പിഴത്തുകയിൽ ഒരുപങ്ക് അദ്ദേഹത്തിനെന്നടുക്കാം,

മറുദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്ക്, തങ്ങളുടെ സേവനത്തിന്റെ പേരിൽ, വിഹിതത്തിലുപരിധി കൃഷി വെള്ളം അവകാശപ്പെടുകയും ചെയ്യാം.

വയലിൽ കൃഷിപ്പണി തുടങ്ങാറായാൽ, ബാലിയിലെ ഓരോ ഗ്രാമത്തിൽനിന്നും ചെറുസംഘങ്ങൾ ഘോഷയാത്രയായി അഗ്രംഗ് മലയിലേയ്ക്കു പുറപ്പെടുന്നതു കാണാം. അഗ്രംഗ് മലയിലെ പുണ്യതീർത്ഥം കൊണ്ടു വരാൻ പോകുന്നത് സുബാക്ക് പ്രതിനിധി സംഘങ്ങളാണ്. സംഘത്തിൽ ക്ലിയാണ്ടും, 'പെമാങ്ക' എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന പ്രധാനപുരോഹിതനും, മൂന്നാലു സുബാക്ക് പ്രതിനിധികളും ഉണ്ടായിരിക്കും. അഗ്രംഗ് മലയോടു ബന്ധപ്പെട്ട ബത്തൂർ തടാകത്തിൽനിന്നോ 'ബസാക്കി' ഉറവിൽ നിന്നോ തീർത്ഥജലം ഒരു വലിയ മുളങ്കുറ്റിയിൽ ശേഖരിച്ച്, ആ കുറ്റി ഒരു കോടിമുണ്ടുകൊണ്ട് പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി ചെമ്പുനാണയങ്ങൾ കോത്തുണ്ടാക്കിയ മാലകൾ കൊണ്ടും പ്ലാശ്ശു മരത്തിന്റെ തളിരുകൾ കൊണ്ടും അലങ്കരിച്ച്, വാദ്യഘോഷങ്ങളോടെ ഇവർ തങ്ങളുടെ ഗ്രാമങ്ങളിലേയ്ക്കു മടങ്ങുന്നു.

ദേശത്തിലെ ഓരോ സുബാക്ക് സഹകരണ സംഘത്തിനും, വയൽസംഗ്രാജ്യത്തിന്റെ നടുവിൽ സ്വന്തമായ കൃഷിഭവതാക്ഷേത്രമുണ്ടായിരിക്കും. മുളങ്കുറ്റിക്കലശം ഇവർ കുറച്ചുനാൾ ഈ ക്ഷേത്രത്തിൽ കെട്ടിത്തൂക്കിയിട്ടും—ഈ ദിവസങ്ങളിൽ, ദേവതകൾക്കും ഗുരുക്കാരണവന്മാർക്കും പൂജകളും പ്രാർത്ഥനകളും നൃത്തങ്ങളും മറ്റും നടത്തപ്പെടും. വയലിൽ സമൃദ്ധമായ വിളയുണ്ടാവാൻ, ദേവതകൾ പ്രസാദിക്കുന്നതിന്നു നടത്തുന്ന ഉത്സവമാണിത്. ഇതിനെത്തുടർന്ന് സുബാക്ക് സംഘം വക വലിയൊരു സദ്യയും ഉണ്ടായിരിക്കും.

വയലുകളിൽ അഗ്രംഗ് തീർത്ഥം തളിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ വയൽ ഉണർന്നു ശുദ്ധമായിത്തീർന്നുവെന്നാണ് വിശ്വാസം. വയലുകളിൽ തളിച്ച് ബാക്കിയായ കീർത്ഥം "എല്ലാവരുടേയും കൃഷിനന്നായ് വരണേ" എന്നു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ട് ഇവർ പ്രധാന ജലസേചനത്തോട്ടിൽ ഒഴിക്കുന്നു. പിന്നെ തോടുകളിൽനിന്നും ചിറകളിൽനിന്നും വെള്ളം അതതു വയലുകളിലേക്കു തുറന്നുവിടും. കോഴിയങ്കങ്ങൾ നടത്തുന്നത് ഇക്കാലത്താണ്. കൃഷിനിലത്തോടു ബന്ധപ്പെട്ട മണ്ണിന്നു വീഴുംകൂട്ടാനും, തെണ്ടിപ്പിശാചുക്കളുടേയും കാളികുളി ദുർമൃത്തികളുടേയും ദാഹം തീർത്ത് അവരെ തൃപ്തിപ്പെടുത്താനും, കോഴിയങ്കത്തിൽ ഭൂമിയിൽ വീഴുന്ന കോഴിപ്പൂർ ഫലം ചെയ്യുമെന്നാണ് ഇവരുടെ വിശ്വാസം.

അടുത്ത പരിപാടി വയലിൽ വളം ചേർക്കലാണ്. ചീഞ്ഞ വൈക്കോലും ചാണകവും മറ്റുമാണ് വളമായുപയോഗിച്ചുവരുന്നത്. അവസാവകളിൽ കലർത്തി, കാളകളെക്കൊണ്ടോ പോത്തുകളെക്കൊണ്ടോ ഉഴുതുന്നു. ഉഴവുകഴിഞ്ഞാൽ വയലിൽ കാളപ്പൂട്ടമുതലങ്ങൾ തുടങ്ങുകയായി.

ഗ്രാമക്കാരെ മുഴുവനും ആവേശംകൊള്ളിക്കുന്ന ഒരേർപ്പാടാണ് ബാലിയിലെ, 'മെഗ്രംപുണ്ടൻ' (കാളപ്പൂട്ട്). പ്രത്യേകം പരിശീലിപ്പിച്ച മേത്തരം എരുതകളെയാണ് മത്സരത്തിന്നു കൊണ്ടുവരുന്നത്. ഗിൽറു പുഴി നിറപ്പകിട്ടുവരുത്തിയ തോൽച്ചട്ടകളും മാലകളുമണിയിച്ച് കഴു

ത്തിൽ മരംകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ കൂററൻമണികൾ കെട്ടിത്തൂക്കി, ഈ വൃഷഭ വീരന്മാരെ എഴുന്നള്ളിച്ചുകൊണ്ടുവരും—അവരായുടെ നകത്തിന്മേൽ വണ്ണശബളമായ പട്ടുകൊടികൾ പാറിക്കളിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കും. കാളകളെയെല്ലാം അണിനിരത്തി തയ്യാറായാൽ മത്സരത്തിന്റെ മേൽനോട്ടക്കാരൻ കാരണവർ, 'ബ്ല' എന്നു് ഒരാജ്ഞകൊടുക്കും. കാളകൾ കുന്തിരിയെടുത്തു മണ്ടുകയായി—നകത്തോടു് ഘടിപ്പിച്ച തണ്ടിന്റെ നിലത്തിഴയുന്ന ചീർപ്പുപലകയിൽ ചവിട്ടിനിന്നുകൊണ്ടു് സവാരിചെയ്യുന്ന തെളിക്കാരുടെ പൈശാചികസ്വഭവങ്ങളും, കാണികളുടെ ആർപ്പവിളികളും ഗ്രാമത്തെ ഇടുക്കുലുക്കും.

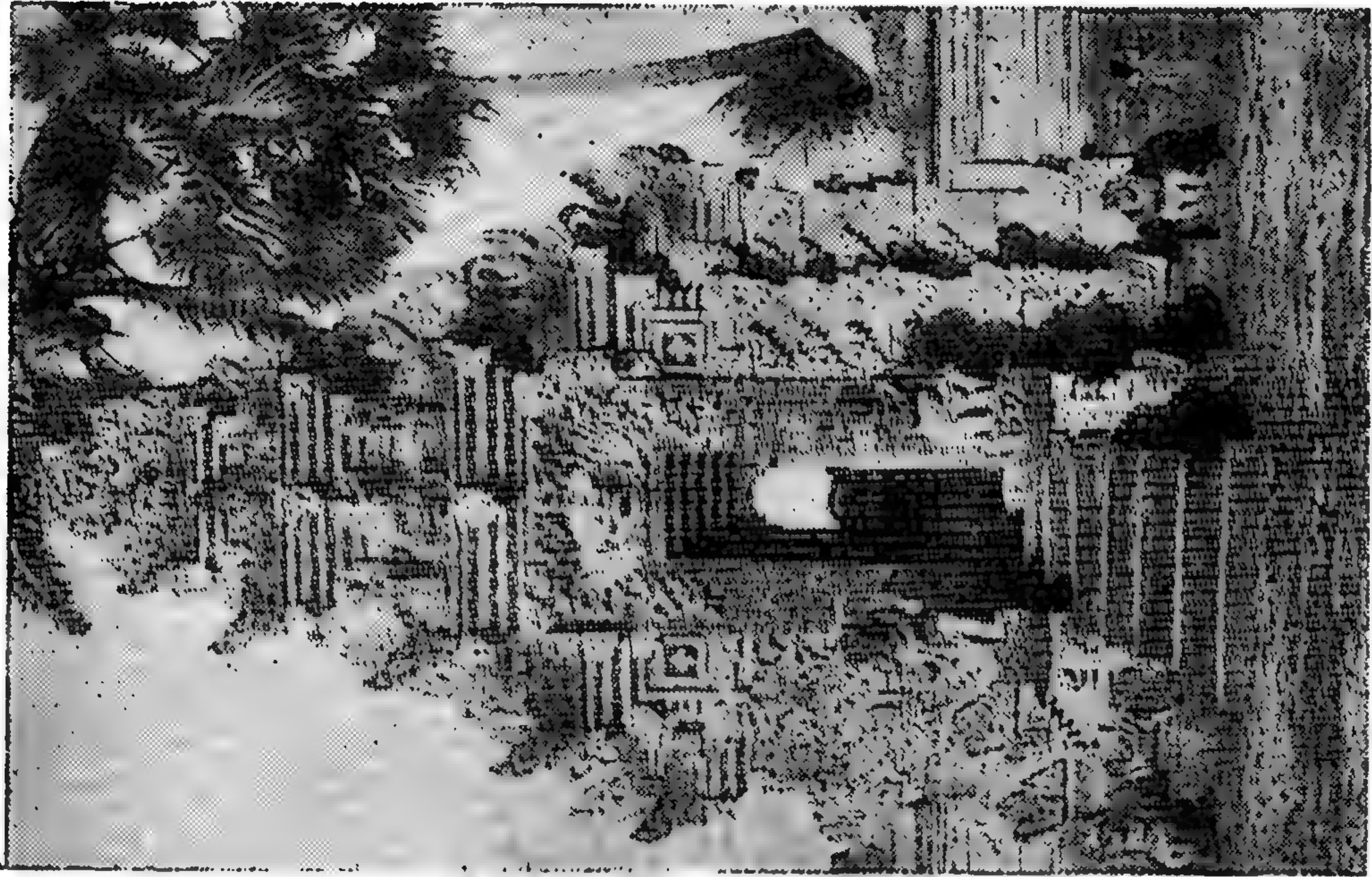
വയലിലെ ചെളിയും വളവും മർദ്ദിച്ചു കഴിച്ചുചേക്കാൻ ഈ കാളയോട്ടപ്പന്തയങ്ങൾ ഉപകരിക്കുമെന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. ജയങ്ങൾക്കു വാതുവെച്ചു ചൂതാട്ടം നടത്താനും നല്ലൊരുവസരമാണിതു്. കാളപ്പുട്ടിന്റെ ശബ്ദകോലാഹലങ്ങൾ പിശാചുക്കളെ ഭയപ്പെടുത്തി അകാറുമെന്നും ഇവർ വിശ്വസിക്കുന്നു. മത്സരത്തിൽ കാളകളുടെ ഓട്ടത്തിലുള്ള ഗതിവേഗമല്ല വിജയം നിർണ്ണയിക്കുന്നതു്: ഓടുന്നതിലുള്ള ചന്തത്തിന്നാണു് കൂടുതൽ മാർക്കിട്ടുക.

അങ്ങനെ കൃഷിക്കു് കളമൊരുക്കിക്കഴിഞ്ഞാൽ പുരോഹിതൻ പഞ്ചാംഗം നോക്കി 'മെലാശ'സ്ത (ഞാറുനടുന്നതിന്നു്) ഒരു ശുഭദിവസം നിശ്ചയിക്കുന്നു. രണ്ടുമാസത്തെ വളർച്ചചെന്ന ഞാറു് ഒരു കണ്ടത്തിൽ തയ്യാറാക്കിവെച്ചിരിക്കും. ഏററവും പുഷ്പിയുള്ള കതിരിൽനിന്നു് എടുത്തു സൂക്ഷിച്ചുവെച്ച വിത്തുകളിൽനിന്നാണു് ഞാറുകൾ മുളപ്പിച്ചെടുക്കുന്നതു്. (ഈ വിത്തുകളെ 'മാതൃബീജങ്ങൾ' എന്നാണു് വിളിക്കുന്നതു്). ഞാറു് നടാൻ നിശ്ചയിച്ച ദിവസത്തിന്റെ തലേന്നുരാവിലെ, ഞാറുകൾ കണ്ടത്തിൽനിന്നു പിഴുതെടുത്തു്, കഴുകി, ഒരു മരക്കുത്രികകൊണ്ടു് തല മൂന്നു് ശരിപ്പെടുത്തി രാത്രിമുഴുവനും കാരറത്തു് തോരാനിടും.

രാവിലെ കുടുംബത്തിലെ സ്ത്രീകൾ, ശ്രീദേവിക്ക് പൂജയും പ്രാർത്ഥനയും കഴിക്കുന്നു. അപ്പോൾ ഗൃഹനാഥൻ കുളിച്ചു ശുദ്ധനായി, കുലദൈവങ്ങളേയും അഗ്നുംഗ്ഗമലയേയും ധ്യാനിച്ചുകൊണ്ടു്, ഒരുപിടി ഞാറു് കൈയിലെടുത്തു് തന്റെ വയലിലേക്കു നടക്കുന്നു. അവിടെ പുരോഹിതൻ മന്ത്രം ചൊല്ലിക്കൊണ്ടു് നില്ക്കുന്നുണ്ടാകും. കുടുംബനാഥൻ, വയലിൽ അഗ്നുംഗ്ഗമലയോടടുത്തുകിടക്കുന്ന കോണിൽ ഒൻപതു സ്ഥാനങ്ങളിലായി ഓരോ ഞാറുനടുന്നു. അഷ്ടദിക്പാലന്മാരേയും നടുവിൽ ഭൂമിയേയും സങ്കല്പിച്ചാണു് ഈ ഒൻപതു സ്ഥാനങ്ങൾ. ആ കർമ്മം കഴിഞ്ഞാൽ, വയലുകളിൽ മുഴുവനും ഞാറുനടുന്നതിന്നു് ഗ്രാമക്കാർ സഹായിക്കുന്നു. ഓരോ ചാൺ ഇടവിട്ടിട്ടാണു് ഞാറുകൾ പാവുന്നതു്.

ഞാറു മുഴുവനും പാവിക്കഴിഞ്ഞാൽ, നടീലിന്നു സഹായിച്ചവർക്കെല്ലാം ഗൃഹനാഥന്റെ വകയായി ഒരു സദ്യയുണ്ടായിരിക്കും.

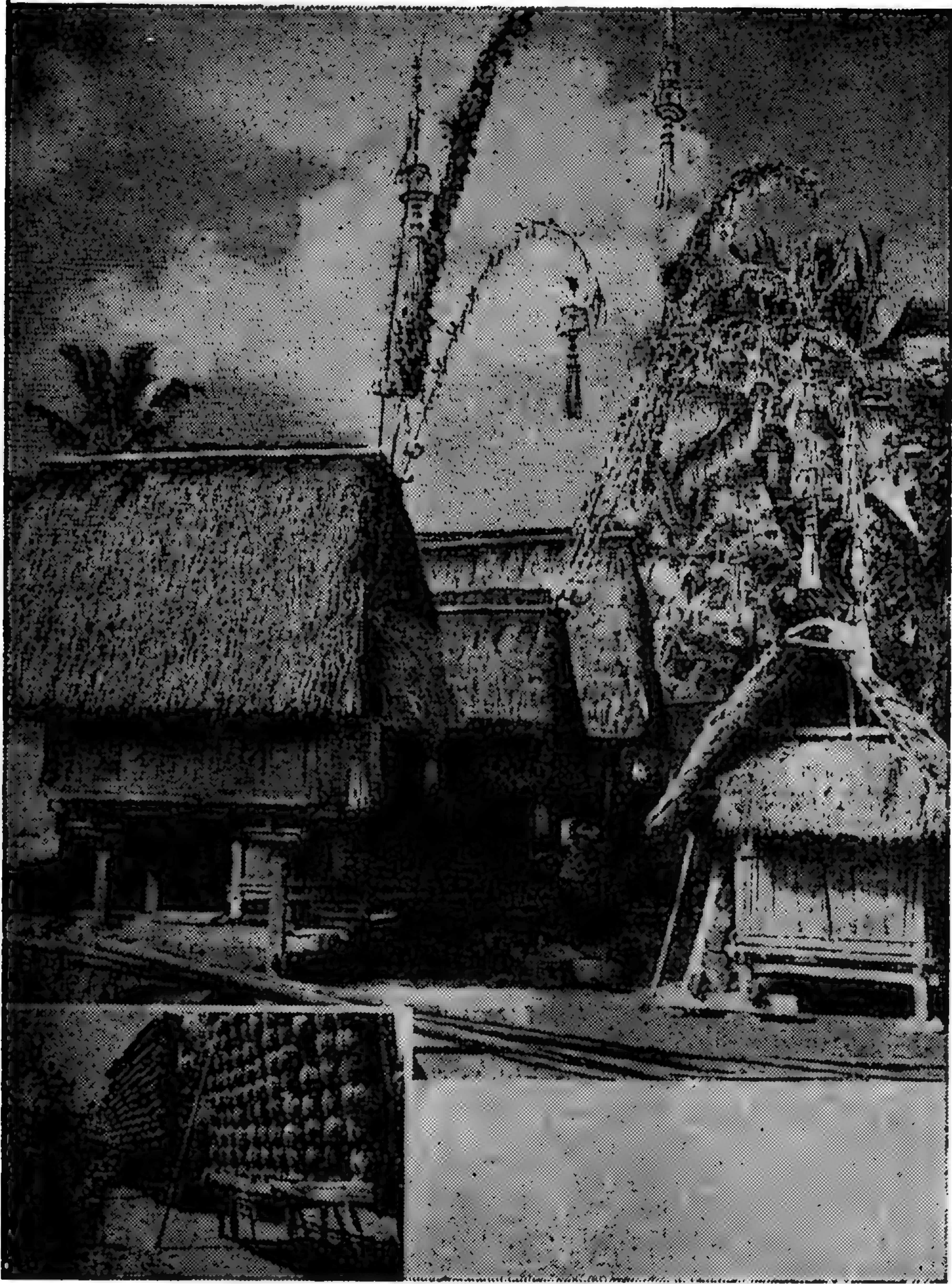
ചെടികൾ ഓലകൾവിരിഞ്ഞു വളച്ചു പ്രാപിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ പല ഘട്ടങ്ങളിലും പ്രത്യേകപൂജകൾ നടത്തേണ്ടതുണ്ടു്. ഈ പൂജകൾക്കുവേണ്ടി വയലിന്റെ നടുവിൽ ഒരു ചെറിയ പന്തൽപ്പുരയും പീഠവും ഉണ്ടാക്കി



ബാലിക്ഷേത്രകവാടം



കുളംഗ് കൂട്ടിയിലെ പക്ഷബാലി എന്ന സ്ഥലത്ത്
ഉത്സവത്തോടനുബന്ധിച്ച് ഒരു സദയ്



കളപ്പരകൾ

പൊക്കം കൂടിയ കളപ്പരയ്ക്ക് 'ഗ്ലൈബെഗ്' എന്നും
പൊക്കം കുറഞ്ഞതിന് 'ക്ലൂബ്' എന്നും പറഞ്ഞുവരുന്നു

വെച്ചിരിക്കും. ഓലകൊണ്ടുള്ള ഈ പുജാമന്ദിരങ്ങൾക്കു 'ലാപ്പാൻ' എന്നു പറയും. ചെടികൾക്കു കൃമികീടങ്ങളുടെ ബാധയേല്ക്കാതിരിപ്പാൻ പെമാങ്കുവിന്റെറവക മന്ത്രോച്ചാരണങ്ങളും പൂജകളും ഇടയ്ക്കിടെ ഉണ്ടാവും.

നെന്മണികളിൽ പാലുറച്ചുതുടങ്ങുമ്പോൾ ചെടികൾ ഗർഭം ധരിച്ചു എന്നാണ് കൃഷിക്കാർ പറയുക. ഗർഭിണികൾക്ക് എന്തും പുളിയും വളരെ ഇഷ്ടമാണല്ലോ. അതനുസരിച്ച് ഈ ഘട്ടത്തിൽ വയലിൽ പൂജയ്ക്കുപയോഗിക്കുന്നത് പുളിയുള്ള കാക്കനികളായിരിക്കും. 'കുട്ടി'ക്കു പുഷ്പിയും സുഗന്ധപുഷ്പങ്ങളാകാൻ, കോഴിച്ചുട്ടയാ സുഗന്ധപുഷ്പങ്ങളും, പേരെ അർപ്പിക്കുകയുംചെയ്യുന്നു.

ചെടികൾ ഗർഭം ധരിച്ചു എന്നറിയിക്കാൻ, പനയോലയും കുത്തോലയുംകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു വലിയ ആൾരൂപം വയലിന്റെ നടുവിൽ കെട്ടിപ്പൊക്കിവെക്കും. 'ചീട്ടി' എന്നാണ് ഈ കോലത്തിന്നു പേരു്. ബാലിക്കാർ മറ്റു സന്ദർഭങ്ങളിലും ചീട്ടികളെ ഉണ്ടാക്കിവെക്കാറുണ്ട്. ചീട്ടി ഒരു സ്ത്രീരൂപമാണ്. എന്നാൽ ഗർഭം ധരിച്ച വയലിൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കപ്പെടുന്ന ചീട്ടിക്ക് ഒരു പ്രത്യേകതയുണ്ട്. അത് പുരുഷന്റെ ജനനേന്ദ്രിയങ്ങളോടുകൂടിയ ഒരു പെണ്ണാണ്. ചീട്ടിയെ വയലിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചുകൊണ്ട്, 'ശ്ശു—ശ്ശു—നോക്കു—നോക്കു—ദാ, ആണിന്റെ അണ്ഡങ്ങളുള്ള ഒരു പെണ്ണു നില്ക്കുന്നതു നോക്കു' എന്നു മൂന്നുപ്രാവശ്യം ഉറക്കെ പറയണമത്രെ.

വയലിൽ നടീൽകഴിഞ്ഞു മൂന്നുമാസം ചെല്ലുമ്പോൾ ചെടികൾ കതിരുകൾവെച്ചു വളർന്നുടങ്ങും. തൊണ്ണൂറാംദിവസം ആഘോഷിക്കാൻ വലിയ പൂജകളും സദ്യയും ഉണ്ടായിരിക്കും.

നെൽക്കതിരുകളെ വളരെ കരുതലോടെ കാത്തുരക്ഷിക്കേണ്ട ദിവസങ്ങളാണ് വരാൻപോകുന്നത്. മുഷികന്മാരും, കിളികളും ധാന്യം കടും കവനും കൊണ്ടുപോകും. വയലിന്റെ നടുവിൽ ഒരു കാവൽമാടം കെട്ടി, ഒരു ചെറുക്കൻ അവിടെ ഇരിക്കും. പനയോലകൾകൊണ്ടും, ഇലകൾകൊണ്ടും ഉണ്ടാക്കിയ രൂപങ്ങൾ, കയറിൽ കോർത്തു്, വയലിൽ തലങ്ങും വിലങ്ങുമായി തൂക്കിയിട്ടിരിക്കും. കാവൽക്കാരൻ ഒന്നു പിടിച്ചു വലിച്ചാൽ, വയലിലെ ഈ രൂപങ്ങൾ മുഴുവനും ആകാശത്തിൽ നൃത്തം ചെയ്യുന്നതു കാണാം. ഇവ കൂടാതെ വൈക്കോലും പാളയുംകൊണ്ട് ഉണ്ടാക്കിയ ഒരു കൂറ്റൻ പേക്കോലത്തേയും ഒരു കോണിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കും. 'പട്ടാക്കുട്ട' എന്നാണ് ഈ പേക്കോലത്തിന്നു പേരു്. പട്ടാക്കുട്ട് കണ്ടിട്ടും പേടിക്കാത്ത കിളികളെ തപ്പുകൊട്ടിയും, മുളകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ 'തന്നെത്തല്ലികൾ' കടകടകട എന്നു് തമ്മിലടിച്ചു് ഒച്ചയുണ്ടാക്കിയും ഓടിക്കും.

ബാലിയിൽ നെൽകൃഷിപ്പണിക്കു പെണ്ണുങ്ങളെ അടുപ്പിക്കയില്ല—നെല്ലുകൊയ്യുന്ന അവസരത്തിൽ മാത്രമേ അവർക്കു വയലിൽ പ്രവേശനവദിക്കയുള്ളൂ. കൊയ്ത്തിൽ പെണ്ണുങ്ങളും കുട്ടികളും പങ്കെടുക്കും.

ഗ്രാമത്തിൽ കൊയ്ത്തുകാലമറിയിക്കുന്ന മഹോത്സവമാണ്, 'ങ്ങു

സബാനീനി.' വയലിൽ നെല്ലുകൊയ്യുന്നതിന്റെ രണ്ടു ദിവസം മുമ്പാണ് ഈ ഉത്സവം കൊണ്ടാടുന്നത്. 'ദേവിശ്രീ'ക്കും, മറ്റു ദേവതകൾക്കും, മൺമറഞ്ഞ ഗുരുക്കാരണവന്മാർക്കും അന്നു നേർച്ചകളും പുജകളും നടത്തും. കൃഷിക്കു വെള്ളം നല്കി സഹായിച്ച ജലസേചനത്തോടുകൾക്കും അവർ നിവേദ്യങ്ങളുപിടിക്കും. കോഴിയന്മാർക്കും നടത്തി ഭൂമിക്കു 'സബോ' (രക്താർപ്പണം) ആചരിക്കുന്നതും ഈ ദിവസത്തെ ഒരു ചടങ്ങാണ്.

വിളഞ്ഞു പൊൻനിറം കലർന്നിരിക്കുന്ന വയലിന്റെ നാലുകോണിലും പാളയും കുത്തോലയുംകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ നോക്കുകുത്തികൾ കെട്ടിത്തൂക്കിയിട്ടിരിക്കും. കരിങ്കണ്ണന്മാരെ പേടിക്കണം—അവരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് കോലംവരത്തെ പാളകൾ വിളയിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നത്.

'നീനിപത്തുൺ' എന്ന അരിമാതാവിന്റെ കോലം ഉണ്ടാക്കി പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതും ഈ ദിവസത്തെ ഒരു പ്രധാന ചടങ്ങാണ്. നൂററി എട്ടു നെൽക്കുതിരകൾകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു വലിയ കോലവും, അമ്പത്തിനാലു കുതിരകൾകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു ചെറിയ കോലവും—ആണും പെണ്ണും എന്നാണ് സങ്കല്പം—ഒരു കോലിൽ കൂട്ടിക്കെട്ടി, ആ കോൽ പ്രധാന ജലസേചനത്തോടിനഭിമുഖമായി നിലത്തു കുത്തിവെക്കും. 'കാമ്പുങ്' (കൊയ്ത്തു) നിശ്ചയിച്ചു എന്നതിന്റെ ഒരറിയിപ്പാണിത്.

ഈസബാനീനിയുടെ പിറേറന്നാൾ 'ഞെപ്പി'യാണ്. പുതുവഷപ്പിറവിയിലെ ഞെപ്പിപോലെത്തന്നെ ആചരിക്കേണ്ട കാഷ്ഠികഞെപ്പി. അന്നു പരിപൂർണ്ണിശ്ശബ്ദിനമായി ആചരിച്ചുകൊള്ളണം. വയലിനെ വധിക്കുന്നതിലുള്ള വിദാഷം പ്രകടിപ്പിക്കാനാണ് അവർ ഇങ്ങനെ മൂകരായിരിക്കുന്നത്—അന്നു വയലിലേക്കു നോക്കുവാൻപോലും പാടില്ല.

കൂണിന്റെ ആകൃതിയിലുള്ള കൂറൻമുളത്തൊപ്പികൾ തലയിലിട്ടു പുരുഷന്മാർ കൂട്ടത്തോടെ അണിയാതിരിന്നു നെല്ലുകൊയ്യുന്ന കാഴ്ച കൗതുകകരമായിരിക്കും. നെല്ലുകൊയ്യാൻ ഇവർ അരിവാൾ ഉപയോഗിക്കുകയില്ല—ഉള്ളങ്കൈയിൽ ഒളിപ്പിച്ചു പിടിക്കാപ്പുന്നത്ര വലുപ്പമുള്ള അലകോട്ടുകൂടിയ ഒരു കത്തികൊണ്ടാണ് ഇവർ കതിർ മുൻനടക്കുന്നത്. കതിരുകളുടെ കഴുത്തറക്കാനുപയോഗിക്കുന്ന ആയുധം നെൽച്ചെടികൾ കാണരുതെന്നു കരുതിയാണ് ഇത്തരം കത്തി കൊയ്ത്തിനുപയോഗിക്കുന്നത്.

ഗ്രാമത്തിലെ എല്ലാ വയലുകളിലേയും നെല്ലു കൊയ്തുതീർന്നാൽ, അടുത്തപരിപാടി, അരിമാതാവിന്റെ കോലം, ക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്കു എഴുന്നള്ളിക്കുകയാണ്. അരിമാതാവിനെ, തോട്ടവക്കത്തുനിന്നു പൊക്കിയെടുത്തു, കോടിവസ്ത്രങ്ങൾ ധരിപ്പിച്ചു, പുഷ്പങ്ങൾ ചൂടി, എല്ലാഅലങ്കാരങ്ങളോടുംകൂടി സ്ത്രീകൾ തലയിലെടുത്തു വാദ്യഘോഷത്തോടെ ദേശക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്കു കൊണ്ടുപോകും. പുരുഷന്മാരും ആ ഘോഷയാത്രയെ അനുഗമിക്കും. ക്ഷേത്രത്തിൽ അവസാനത്തെ പുജകൾ നടത്തി, പുരോഹിതൻ അരിമാതാവിനെ അനുഗ്രഹിക്കും. അപ്പോൾത്തന്നെ അരിമാതാവിന്റെ കോലം ഗൃഹത്തിൽ കൊണ്ടുവന്നു, 'ഗലേബെഗ്ഗി'ന്റെ (പത്തായപ്പുര) ഒരു കോണിൽ ഒരു പീഠത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിക്കും. അരിമാതാവിന്റെ

ദേഹത്തിലെ കതിരിലെ നെല്ല് ഒരിക്കലും ഭക്ഷിക്കാൻ ഉപയോഗിക്ക
യില്ല—അത് അവിടെക്കിടന്ന് എലികൾ ഭക്ഷിച്ചു തീർത്തുകൊള്ളും.

വിചിത്രാകൃതിയിലുള്ള മേൽക്കൂരകളോടുകൂടിയ പത്തായപ്പുരകൾ
ഓരോ ഗൃഹത്തിലും ഉണ്ടായിരിക്കും. പത്തായപ്പുരകളുടെ വലുപ്പംനോക്കി
ഗൃഹനാഥന്റെ സാമ്പത്തികനില ഊഹിക്കാവുന്നതാണ്. ഏറ്റവും വ
ലിയ പത്തായപ്പുര 'ലമ്പുങ്ങാ'ണ്. അടുത്തത് 'ഗലേബ്ബസ്'—പിന്നെ
ജിനാൻ, ക്കൂപ്പ, അങ്ങനെ തോതുകുറഞ്ഞ ഏറ്റവും ചെറിയ—ഒറ്റ
ക്കൂപ്പിക്കണ്ടം മാത്രമുള്ള ആളുടെ—'ക്ലിങ്ക് കിങ്ക്'വരെ എത്തുന്നു.

നെല്ലെടുക്കാൻ പത്തായപ്പുരയിൽ കടക്കുന്നത് ദോഷമല്ലെങ്കിലും
മനുഷ്യമൃഗങ്ങളോടുകൂടി ആയിരിക്കണം. മിണ്ടാൻ പാടില്ല—ആചാര
ത്തോടെ അടക്കത്തോടെവേണം നെല്ലെടുക്കുക. മദ്യപിച്ചോ വെ
ററിലമുറുക്കിക്കൊണ്ടോ പത്തായപ്പുരയിൽ കടക്കരുത്—രാത്രിയിൽ പ
ത്തായപ്പുര തുറക്കാൻപാടില്ല—അങ്ങനെയൊക്കെയാണ് അരിശ്രീയുടെ
കലവറയുമായിടപെടേണ്ടിവരുമ്പോഴത്തെ നിബന്ധനകൾ.

*

*

*

*

ബാലിയിൽ മൂന്നുതരം അരിയുണ്ട്. വെളുത്ത അരി, കറുത്ത അരി,
ചുക്കുന്ന അരി. നാലുദിക്കുകൾക്കും നാലുവ്യത്യസ്തനിറങ്ങളുണ്ടെന്നും, ഓ
രോ അരിയുടേയും ഉത്ഭവസ്ഥാനത്തെ ദിക്കിന്റെ നിറം, ആ അരിയിൽ
കലർന്നതാണെന്നും ബാലിക്കാർ വിശ്വസിക്കുന്നു. മഞ്ഞനിറത്തിൽ നാലാ
മതൊരുതരം അരികൂടി പണ്ടുണ്ടായിരുന്നുവത്രെ. അത് 'കുഞ്ഞിത്ത്'
(മഞ്ഞൾ) ആയി മാറിപ്പോയെന്നാണ് ഐതിഹ്യം. അരിയെപ്പോലെ
തന്നെ ബാലിക്കാർ നിത്യവും കറികളിലൂടെ ആസ്വദിച്ചുവരുന്ന ഒരു വ
സ്തുവാണ് മഞ്ഞൾ.

അരിക്കുപുറമേ ആഹാരമായുപയോഗപ്പെടുത്തിവരുന്നത് ചോള
വും മധുരക്കിഴങ്ങുമാണ്. ഇവരണ്ടും താഴ്ന്നതരം ആഹാരവസ്തുക്കളാ
യിട്ടാണ് ഗണിക്കപ്പെടുന്നത്. വെള്ളംകിട്ടാത്തതുകൊണ്ട് നെൽക്കൂപ്പി
ചെയ്യാൻ സാധിക്കാതെകിടക്കുന്ന കാട്ടുപ്രദേശങ്ങളിലെ ജനങ്ങൾക്ക്
ആഹരിക്കാനുള്ള വസ്തുക്കളാണ് ഇവരണ്ടും. അരിഭേദവതയായ ശ്രീയുടെ
ദാസനും ദാസിയും ഭൂമിയിൽ ചോളമായും മധുരക്കിഴങ്ങായും പിറന്നുവെ
ന്നും ഇവർ വിശ്വസിക്കുന്നു. ബാലിശമാണെങ്കിലും എന്തൊരു മനോജ്ഞ
സങ്കല്പം.

ഹിന്ദുക്കളുമായുള്ള സംസർഗ്ഗത്തിനുശേഷമാണ്, ശ്രീ, ബാലി
ക്കാരുടെ മുഖ്യദേവതയായിത്തീർന്നത്. അതിന്നുമുമ്പുള്ള കാലങ്ങളിൽ ആ
സ്ഥാനം വഹിച്ചിരുന്നത് നാടൻദേവതയായ 'മെലാൻസിംഗ്' ആയിരു
ന്നു. മെലാൻസിംഗ്, ബീജങ്ങളുടേയും സസ്യങ്ങളുടേയും അധിദേവതയാ
യിരുന്നു. ആരുമാസം ഭൂമിക്കുമീതേയും ആരുമാസം ഭൂമിക്കടിയിലുമായിരു
ന്നു അവളുടെ വാസം. ശ്രീയെക്കിട്ടിയപ്പോൾ ബാലിക്കാർ തങ്ങളുടെ
നാട്ടുദേവതയെ തരംതാഴ്ത്തിക്കളഞ്ഞു. കൂടാതെ, മെലാൻസിംഗിന്റെ
മാതാവാണ് ശ്രീ എന്നു ഹിന്ദുക്കൾ അവരെ പറഞ്ഞു വിശ്വസിച്ചി

ക്കയംചെയ്തു. എന്നാൽ, മെലാനിംഗിനെ അങ്ങനെ തീരെ മറക്കുവാൻ അവർക്കു മനസ്സുവന്നില്ല. അവർ മെലാനിംഗിനെ, തോപ്പുകളുടേയും ചന്തകളുടേയും അധിദേവതയായംഗീകരിച്ച് ഇന്നും ആരാധിച്ചുവരുന്നുണ്ട്.

തെക്കുകിഴക്കനേഷ്യയിൽ പണ്ടു നടപ്പുണ്ടായിരുന്ന കൊയ്ത്തു കലോത്സവങ്ങളുടേയും അരിദേവപൂജകളുടേയും പല അംശങ്ങളും ബാലിക്കാരുടെ 'ദേവിശ്രീ' പൂജയിൽ തങ്ങിക്കിടക്കുന്നതായിക്കാണാം.

മലയയിലെ കെലന്താനിൽ, പസീർ പുട്ടോ എന്ന സ്ഥലത്തിനടുത്ത്, ബുക്കിത്ത് അബാൽ എന്ന ഗ്രാമത്തിൽ ഇച്ചിടെ നടന്ന ഒരു കൊയ്ത്തുപൂജയെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു ദുക്സാക്ഷിവിവരണം 'സിംഗപ്പൂർ സ്റ്റാൻഡേർഡ്' എന്ന പത്രത്തിൽ* വായിക്കുകയുണ്ടായി. ലേഖനത്തിലെ ചില പ്രധാനഭാഗങ്ങൾ താഴെ ഉദ്ധരിക്കുന്നു:—

കൊയ്ത്തുകഴിഞ്ഞയുടനെ നടത്തുന്ന ഒരു കർമ്മമാണ് 'പൂജാ ബെന്ദാങ്,' (അരിദേവതയ്ക്കുള്ള പൂജ). മൂന്നുദിവസം നീണ്ടുനിന്ന ഒരു ഘോഷമായിരുന്നു ഇത്. നാടകങ്ങളും നൃത്തങ്ങളും കായികവിനോദങ്ങളും പരിപാടികളിലുൾപ്പെട്ടിരുന്നു. ആദ്യത്തെ ദിവസം അവർ കൂട്ടപ്രാർത്ഥന നടത്തി ഒരു വെളുത്തപോത്തിനെ അറുത്തു ബലികഴിച്ചു.

അരിദേവതയെ 'ശിരിമണി' എന്നാണ് ഇവർ പറഞ്ഞുവരുന്നത്. അതൊരു ദേവിയാണ്. സസ്യജാലങ്ങളുടെ ദേവി. ശിരിമണി പ്രസാദിച്ചാലേ വിള നന്നാവുകയുള്ളൂ.

'പവാങ്' (പുരോഹിതൻ) അർദ്ധരാത്രിയിൽ 'കോഴിയുടെ കൂകലോ, നായ്ക്കളുടെ കുരയോ ചെയ്തെത്താത്ത' വയലിന്റെ മദ്ധ്യത്തിലേയ്ക്കു പുറപ്പെട്ടു. പൂജാദ്രവ്യങ്ങൾ കൈയിലെടുത്ത് കുറേ ഗ്രാമീണരും അയാളെ അനുഗമിച്ചിരുന്നു. പുരോഹിതന്റെ കൈയിൽ മഞ്ഞച്ചോറും, ചുക്കനചോറും, വെള്ളച്ചോറും ഉണ്ടായിരുന്നു. 'ലെമാക്ക് മാനിസ്' എന്ന ഇനത്തിൽപ്പെട്ട, കുറച്ചു വാഴപ്പഴം, പുഴുങ്ങിയ കോഴിക്കുഞ്ഞു മുതലായവയായിരുന്നു മറുനിവേദ്യങ്ങൾ.

പുരോഹിതൻ വയലിന്റെ നടുവിൽ പടിഞ്ഞാട്ടു തിരിഞ്ഞിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഇടത്തും വലത്തും മൺപാത്രങ്ങളിൽ സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾ പുകഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു. ഖലാംബക്, കസ്തൂരി, ചന്ദനം, ഗാരു എന്നീ നാലുതരത്തിലുള്ള സുഗന്ധവസ്തുക്കളും, 'കെമയാൻ'മാണ് പുകച്ചിരുന്നത്. പുരോഹിതന്റെ മുമ്പിൽ ഒരു മുല്ലപ്പൂമാലയും പരിമളം പൊഴിച്ചുകൊണ്ടു കിടന്നിരുന്നു.

പൂജാവസ്തുക്കൾ കൊണ്ടുവന്ന ആളുകളെല്ലാം, പുരോഹിതനെ അവിടെ ഒറ്റയ്ക്കുവിട്ടു, വീടുകളിലേയ്ക്കു മടങ്ങിപ്പോയി. പുരോഹിതൻ അവിടെയിരുന്നു മന്ത്രങ്ങളും പൂജയും തുടങ്ങി. ഇരുമ്പുകൊണ്ടുള്ള യാതൊരു സാധനവും അവിടെ കാണാൻ പാടില്ല. അടുത്തവർഷം കെങ്കേമമായ വിളയുണ്ടാക്കണമെന്നാണ് പവാങ് ശിരിമണിയോടു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നത്.

* Singapore Standard, Merdeka Souvenir, Aug. 31, 1957

പിറേന്നു പ്രഭാതസൂര്യന്റെ പ്രഥമകിരണം വയലിൽ വീഴുന്ന തുവരെ പുരോഹിതൻ പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു.

പ്രഭാതമായപ്പോൾ, തലേന്നാൾ രാത്രിയിൽ പുജാദ്രവ്യങ്ങൾ വയലിലേയ്ക്കു കൊണ്ടുവന്നുവെച്ച ആളുകൾ പാത്രങ്ങളിൽ ചോറും മറ്റു ഭക്ഷണപദാർത്ഥങ്ങളും കൈയിലെടുത്തു്, ആടുകളും കോഴികളുമായി വയലിലേയ്ക്കു് തിരിച്ചുവന്നു. ആടുകളേയും കോഴികളേയും അവർ വയലിൽ അറുത്തു ബലികൊടുത്തു. അവയുടെ മാംസം അവിടെവെച്ചുതന്നെ പാകം ചെയ്യാനുള്ള പുറപ്പാടായി പിന്നെ.

ഒരു ഗംഭീരസദ്യ അവിടെ നടന്നു. മാംസവും ചോറുമെല്ലാം അവിടെ, ആ വയലിൽവെച്ചുതന്നെ തിന്നുതിന്തുകൊള്ളണം. ഇറച്ചിയും ചോറും തിന്നുതീർക്കുന്നതിൽ സഹായിക്കാൻ വഴിപോകുന്ന ആളുകളെ വിളിച്ചുവരുത്തുക പതിവാണ്.

സദ്യകഴിഞ്ഞപ്പോൾ, പുരോഹിതൻ, അടുത്ത പുലിന്നു വിതയ്ക്കാനുള്ള വിത്തു് മുമ്പിൽ കൂട്ടിവെച്ചു്, അതിൻ പുണ്യാഹം തളിച്ചു് അതിന്നു ശുദ്ധിയും വീര്യവും വരുത്തി.



ഇരുപത്തൊന്നാമദ്ധ്യായം

പ്രേതബലിയും കൂളിവേദയും

ബാലിയിൽ ഇന്ന് എങ്ങോ പുതുവഷാരംഭത്തിന്റെ ആഘോഷങ്ങളും ഉത്സാഹപ്രകടനങ്ങളുമാണ്. ഇന്ന് 'മെച്ചാരു'ദിനമാണ്—നാളെയാണ് 'ഞെപ്പി'—നിശ്ശബ്ദദിനം.

കോഴിയങ്കം

കോഴിയങ്കമാണ് ഇന്നത്തെ പ്രധാനവിനോദം. രാവിലെ ഞങ്ങൾ ഡെൻപസാറിൽനിന്ന് ഉബുദിലേക്ക് ജീപ്പിൽ വരുമ്പോൾ മുളകുടുകളിലും പച്ചോലക്കൊട്ടുകളിലും അടക്കിയ പൂവൻകോഴികളെ പോക്ക് ഉത്തരിലേക്ക് കൊണ്ടുപോകുന്ന കാഴ്ച രാഷ്ട്രീയനീളെ കണ്ടിരുന്നു. ഞങ്ങൾ ഒരു വീട്ടിൽചെന്നു നോക്കി. അവിടെ, മുഖാവിൽ പൂച്ചുടിയ ഒരു മദ്ധ്യവയസ്സ് കോഴിക്കൂടിയെ പൂവിട്ടു പൂജിക്കുന്നതു കണ്ടു. തന്റെ വീട്ടിലെ പൂക്കോഴിച്ചത്തൻ പോരിൽ വിജയശ്രീലാളിതനായി മടങ്ങിവരണമെന്നു മന്ത്രമുരുക്കിപ്പിച്ച പ്രാർത്ഥിക്കുകയാണ്, ആ ഗൃഹനായിക.

ഉബുദിലെ പുരിയിലെ നടയിലെത്തിയപ്പോൾ അവിടേയും കോഴിയങ്കത്തിന്റെ ബഹളംതന്നെ. ഞാൻ എന്റെ വസതിയിൽച്ചെന്നു, പ്രാതൽകഴിച്ച്, ഉടുപ്പുമാറി, ക്യാമറയും ചുമലിലിട്ടു പുരിയുടെ പടിപ്പുരയ്ക്കു പുറത്തുവന്നുനിന്നു.

ഗ്രാമത്തിലെ ജനസംഖ്യയിൽ പക്ഷിയും പുരിയുടെ മുമ്പിലുള്ള വടവൃക്ഷത്തിന്റെ ചുവട്ടിലെ തുറന്നസ്ഥലത്തു് ഹാജരായിട്ടുണ്ട്—കോഴിപ്പോരുകാണാനും, ജയിക്കുന്ന കോഴിയുടെപേരിൽ വാതുവെയ്ക്കാനും. നടുവിൽ ഒരു കളം ഒഴിച്ചിട്ടിരിക്കുന്നു.—അതാണ് കോഴിയങ്കക്കളരി. കൈതച്ചക്കയുടെ ആകൃതിയിലുണ്ടാക്കിയ മുളകുടുകളിലും, പച്ചോലക്കൊട്ടുകളിലും, കുരുത്തോലക്കൊട്ടുകളിലും കുക്കടയോദ്ധാക്കൾ അക്ഷമരായി കൊക്കിയും കൂകിയും കലമ്പൽകൂട്ടുന്നു. കുതിരപ്പന്തയം തുടങ്ങുന്നതിന്നു് കുറച്ചുമിനിറ്റുകൾ മുമ്പു് പന്തയക്കുതിരകളെ കാണികളുടെ മുമ്പിലൂടെ ഒന്നെഴുന്നള്ളിച്ചു കൊണ്ടുനടത്തുന്ന പതിവുണ്ടല്ലോ—അപ്രകാരംതന്നെ ഈ കോഴിക്കൊത്തുമത്സരത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്ന വീരന്മാരെയും, ഉടമസ്ഥന്മാർ അവിടെക്കൂടിയവർക്കെല്ലാം നല്ലപോലെ കാട്ടിക്കൊടുക്കും. കോഴിയുടെ ലക്ഷണംനോക്കി അവർ വാതുവെയ്ക്കുന്നു. നിലത്തു വിരിച്ചിട്ടു രണ്ടുതുപ്പാലുകളിലും നോട്ടം നാണയങ്ങളും കൂടിക്കൂടിവരുന്നു.

ഒരു ചേങ്ങലയുടെ മുഴക്കം—അങ്കം തുടങ്ങാനായി.

കോഴിപ്പോരിന്റേയും, വാതിന്റേയും മേൽനോട്ടം വഹിക്കുന്ന രണ്ടുപേർ കളത്തിന്റെ ഒരറ്റത്തു് ഹാജരായി. കോഴിയെ കൂട്ടിൽനിന്നു പുറത്തെടുത്തു കക്ഷത്തിലിറുക്കിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു് രണ്ടുപേർ കളത്തിലേക്കും

വന്നു. നല്ല അഴകുള്ള പൂവൻകോഴികൾ. പക്ഷേ, അഴകല്ലാ നല്ലപരാക്രമശീലവും പകയുമാണ് അങ്കക്കോഴികൾക്കു വേണ്ടത്.

കോഴിയുടെ വലതുകാലിലെ മുളളു മുറിച്ചുനീക്കി, തൽസ്ഥാനത്തു് അഞ്ചംഗുലം നീളത്തിൽ ഒരായുധം—വെട്ടിത്തിളങ്ങുന്ന ഒരു വജ്രക്കത്തി—കെട്ടിയുറപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഉടമസ്ഥന്മാർ കളത്തിന്റെ നടുവിൽവന്നിരുന്നു, കോഴികളെ മുഖത്തോടുമുഖംകാണിച്ചു് ശൗയ്യംപിടിപ്പിച്ചു് ഇളക്കിവിട്ടു.

ആ കോഴികൾ കഴുത്തുനീട്ടി, ചുണ്ടുവിറപ്പിച്ചു് അന്വേഷനടന്നു പകച്ചുനോക്കി. പിന്നെ മിന്നൽവേഗത്തിൽ ഒരു ചാട്ടവും കൊത്തും. തുടന്നുണ്ടായ ഏറ്റുമുട്ടൽ ശ്വാസമടക്കിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഞങ്ങൾ നോക്കിനിന്നതു്—സാധാരണ മറ്റു പന്തയങ്ങളിലുള്ളതുപോലെ കാണിക്കളുടെയിടയിൽനിന്നു് ആർപ്പം വിളിയും പ്രോത്സാഹനാഹ്വാനങ്ങളും ഒന്നും ഇവിടെയില്ല—നിശ്ശബ്ദത—തുവലുകൾ ചിതറിപ്പറക്കുന്നു. രക്തം തെറിക്കുന്നു. കഴുത്തിലെ രോമങ്ങൾ എറിച്ചുനിർത്തി നൃത്തംവെച്ചുകൊണ്ടു് ആ കോഴികൾ തക്കംനോക്കി ആഞ്ഞുകൊത്തുന്നു. മേല്ലോട്ടുചാടി വായുവിൽ കൂട്ടിമുട്ടുന്നു—നേർത്ത പറയടിപോലെ ചിറകുകൾ കൂട്ടിയടിക്കുന്ന ശബ്ദം ഇടയ്ക്കിടെ കേൾക്കുന്നു. പൊടിപടലം പൊങ്ങുന്നു. കീറത്തലയിണ കടഞ്ഞിട്ടുപോലെ പഞ്ഞിത്തൂവലുകൾ പാറിക്കളിക്കുന്നു. വജ്രക്കത്തികൾ ഇടയ്ക്കിടെ മിന്നുന്നു. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ആ പോരിന്നു പിരിമുറുക്കാ കുറഞ്ഞു—ഒരു കോഴിയുടെകാൽ അറുതുങ്ങിപ്പോയി—എന്നിട്ടും ആ പോരാളി പിന്മാറാൻ കൂട്ടാക്കുന്നില്ല. നിലത്തുനിന്നു പൊരുതുവാൻ വശമില്ലെന്നു കണ്ടു് ആ ഒറ്റക്കാലൻ തന്റെ കൊത്തും വെട്ടും വായുവിൽനിന്നു തുടൻ—പക്ഷേ, അധികനേരം അതു തുടരാൻസാധിച്ചില്ല. എതിരാളിയുടെ ആയുധപ്രയോഗം വീണ്ടും അവനെ അവശനാക്കി—രക്തത്തിൽ മുഴുകിയ ആ കോഴി താഴെവീണു, കഴുത്തുനീട്ടി നമസ്കരിക്കുന്നമട്ടിൽ അവിടെക്കിടന്നു പ്രാണൻവെടിഞ്ഞു. വിജയിയായ കക്കടയോദ്ധാവു് തന്റെ ശൗയ്യവീര്യപരാക്രമവും പകയും അവസാനമായി ഒന്നുകൂടി പ്രദർശിപ്പിക്കാൻ ആ ചത്തകോഴിയുടെ കഴുത്തിലും മണ്ടയിലും വീണ്ടും വീണ്ടും കൊത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

മദ്ധ്യസ്ഥൻ പാഞ്ഞുവന്നു ചത്തകോഴിയെ ഒന്നു നോക്കി, ഉടൻ അതിനെ ഒരു കൊട്ടകൊണ്ടു മുടി. വിജയിയായ കോഴിയുടെ ഉടമസ്ഥൻ മുഖത്തു് ഒരഭിമാനപ്പൂഞ്ചിരി പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു് കളത്തിൽവന്നു തന്റെ കോഴിയെ എടുത്തു വാത്സല്യപൂർവ്വം ഒന്നു തലോടി കക്ഷത്തിൽ വെച്ചുകൊണ്ടുപോയി.

ഇതൊരു ജീവന്മരണസമരമാണ്.

അങ്കംവെട്ടുന്ന രണ്ടുകോഴികളിൽ ഏതെങ്കിലും ഒന്നു് വീണുചാകുന്നതുവരെ പന്തയം തുടന്നുകൊണ്ടിരിക്കും. ചിലപ്പോൾ കടുത്തമുറിയുകൾപററി രണ്ടെണ്ണവും കളത്തിൽ ചത്തുവീണുവെന്നുവരാം. അങ്ങനെ സംഭവിച്ചാൽ വാതുപണം മടക്കിക്കൊടുക്കണം. കോഴികളിലൊന്നു പരിക്കുപറ്റി വീണാലും പ്രാണൻ പോയിട്ടില്ലെന്നു കാണുന്നപക്ഷം, ഉടമ

സ്ഥന്നം ഉടൻ ഓടിവന്നു ചില മണ്ണുശുഷകൾ ചെയ്തുന്നോക്കാൻ അനുവാദമുണ്ട്. അയാൾ കോഴിയെ എടുത്ത് അതിന്റെ ചിറകുകളും കാലുകളും ഉഴിഞ്ഞു ശരിപ്പെടുത്തി, ശ്വാസോച്ഛ്വാസങ്ങൾ ദുർബ്ബലമാണെന്നു കണ്ടാൽ അതിന്റെ വായിലൂടെ കുറേശ്ശുവായു ഊതിക്കൊടുക്കും. ഈ പ്രാഥമികശുശ്രൂഷകൾകൊണ്ട് കോഴിക്ക് പുതുജീവൻകിട്ടി, അത് കൂടുതൽ പകയോടും ഉൾരോടുംകൂടി വീണ്ടും സമരത്തിന്നു തയ്യാറാകുന്നതും തുടങ്ങുകയെന്ന യുദ്ധത്തിൽ പഴയ എതിരാളിയെ പരാജയപ്പെടുത്തുന്നതും അസാധാരണമല്ല.

മുഖത്തോടുമുഖം കാണിച്ചു കളത്തിൽവിട്ടു കോഴികളിലൊന്ന് ചിലപ്പോൾ, എതിരാളിയെക്കണ്ടുപേടിച്ച് ഭീരുതയോടെ ഓടിക്കളയാറുണ്ട്. അങ്ങനെ ഒഴിഞ്ഞുമാറിക്കളയുന്ന കോഴിയെ പന്തയത്തിൽനിന്ന് ഉടൻ മാറിനിർത്തിക്കളയും—രണ്ടുകോഴികളും അങ്ങനെ പിന്തിരിഞ്ഞോടുന്ന പ്രകൃതക്കാരാണെന്നു തെളിഞ്ഞാൽ അവയെ വെറുതെ വിടുകയില്ല. രണ്ടിനേയും ഒരു കൂട്ടിനുകൂട്ടി അടച്ചിടും—അപ്പോൾ അവ അന്യോന്യം കൊത്തുകൂടി രണ്ടിലൊന്നു ചാകുമെന്നു തീർച്ചയാണ്—(ഇത് പന്തയത്തിലുൾപ്പെട്ട പരിപാടിയല്ല—കോഴികൾക്കു നൽകുന്ന ഒരു ശിക്ഷയാണ്.)

കോഴിയ്ക്കു അങ്ങനെ തുടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. എട്ടു പന്തയങ്ങൾ ഞാൻ കണ്ടു. പിന്നേയും അങ്കക്കോഴികൾ വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു.

പുരിയുടെ പടിക്കൽ മറൊരാടിത്ത് വേറെ ചില ഏല്പാടുകൾ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്—ഭൂതപ്രേതപിശാചുക്കൾക്കുള്ള ബലിക്കളങ്ങളും ബലിത്തട്ടുകളും കെട്ടിയൊരുക്കുകയാണ് മറൊരാളുകൂട്ടർ.

ബാലി ഒരു വിചിത്രലോകമാണ്. മനുഷ്യരും, മരിച്ചുപോയ ഗുരുക്കാരണവന്മാരും, ഭൂതങ്ങളും, പ്രേതങ്ങളും, പിശാചുക്കളും, രക്ഷസ്സുകളും, ദുർമ്മൂർത്തികളുമെല്ലാം അവിടത്തെ സ്ഥിരതാമസക്കാരാണ്. നേർച്ചകൾ ഒരുക്കി, തോററംചൊല്ലിവിളിച്ചാൽ പരലോകത്തിലെ ദേവികളും ദേവന്മാരും അവിടെ ഇറങ്ങിവരും. അങ്ങനെയാണ് ബാലിക്കാർ വിശ്വസിക്കുന്നത്.

മനുഷ്യർക്കു ദണ്ണം പിടിക്കുന്നതും ഗ്രാമത്തിൽ പകർച്ചവ്യാധികൾ വരുന്നതും പ്രേതപിശാചുക്കളുടെ ബാധകൊണ്ടാണത്രെ. അതിനാൽ, ആ നീചപ്പുരിഷകൾക്കു കൂടെക്കൂടെ നേർച്ചയും ബലിയും നല്ലി അവരെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തി അടക്കിനിർത്തേണ്ടത് അത്യാവശ്യമാണ്.

ബാലിയുടെ ഐശ്വര്യവും ക്ഷേമവും ഉപരിലോകത്തിലധിവസിക്കുന്ന ദേവതകളുടെ പ്രീതിയെ ആശ്രയിച്ചാണ് നിലകൊള്ളുന്നത്. ആ ദേവതകൾക്കു നേർച്ചകളും പൂജകളുമാണു വേണ്ടത്. പഴങ്ങൾ, അപ്പങ്ങൾ, പുതിയ അന്നം, പൂവ്, പണം ഇവയാണ്, ദേവതകൾക്കുള്ള നേർച്ചദ്രവ്യങ്ങൾ—ചിലപ്പോൾ കോഴിക്കഞ്ഞിനേയും പന്നിയേയുംകൂടി ഇവയിലുൾപ്പെടുത്താറുണ്ട്.

മനുഷ്യരെ ഉപദ്രവിക്കാൻ സദാ തക്കപാത്തുനടക്കുന്നവരാണ് ഭൂതങ്ങളും, കാലനും. വിജനപ്രദേശങ്ങൾ, വനങ്ങൾ, കടൽത്തീരങ്ങൾ

എന്നിവിടങ്ങളാണ് അക്കൂട്ടരുടെ അധിവാസരംഗങ്ങൾ. ജനപദങ്ങളിൽ ഇവരുടെ താവളം നാലുകൂട്ടുന്ന മുക്കുകളും മുക്കുട്ടപ്പെരുവഴികളുമാണ്. (അസയമത്തു വഴിമുക്കുകളിലൂടെ കടന്നുപോകാൻ ബാലിക്കാക്കു ഭയമാണ്; പിശാചു ബാധിക്കുമത്രെ)—ഇവക്കു പുരയിടങ്ങളിൽ പ്രവേശം തടയുന്നതിനുവേണ്ടിയാണ് പരമ്പിനു ചുറ്റും മൺമതിലുകൾ കെട്ടിയുയർത്തുന്നത്. പിശാചുക്കൾക്കു മതിൽചാടിക്കടക്കുവാൻ സാധിക്കയില്ലത്രെ—പടിപ്പുരദാർഢ്യത്തിലൂടെ കടന്നുവന്നാലോ?—വരാൻ സാധിക്കയില്ല—അതു തടയാനാണ് പടിപ്പുരയ്ക്കു പിൻവശത്തു, വിലങ്ങനെ അരയാൾപ്പൊക്കത്തിൽ ഒരു മൺമതിൽക്കെട്ടു—മനുഷ്യരെപ്പോലെ പിശാചുക്കൾക്കു മൂലതിരിഞ്ഞുപോകാൻ സാദ്ധ്യമല്ല. അങ്ങനെ തീയും വെളിച്ചവും, ഭക്ഷണം പാകംചെയ്യുന്ന മണവുമുള്ള മനുഷ്യപ്പുരയിടങ്ങളെ പ്രാപിക്കാൻ ഗതിമുട്ടിയ കൊതിപ്പിശാചുക്കൾ, പടിപ്പുരയ്ക്കു പുറത്തു പാടുകത്തിയിരിക്കുന്നുണ്ടാകും. അവരയ്ക്കു വല്ലതും കൊടുത്തു സമാധാനിപ്പിക്കേണ്ടതു ഗൃഹനായികയുടെ ചുമതലയാണ്. സന്ധ്യാനേരത്തു ഇടവഴികളിലൂടെയോ, ഗ്രാമപാതകളിലൂടെയോ ഒന്നു നടന്നാൽ വിചിത്രമായ ചില കാഴ്ചകൾ കാണാം. ഗൃഹനായിക, ഒരു കൈയിൽ കത്തുന്ന ഒരുണക്കച്ചകിരിപ്പൊളിയും, മറോ കൈയിൽ മടക്കിപ്പിടിച്ച ഒരു നാക്കിലയുമായി പടിപ്പുരയ്ക്കു പുറത്തുകടന്നു ഇടവഴിയിൽ കുനിഞ്ഞുനിന്നു തീമടൽ താഴെവെച്ചു, അതിന്നടുക്കെ നാക്കിലയും നിവർത്തിയെറിയുന്നു. പഴഞ്ചൊരു, പുളിച്ച കറി, കുറച്ചു പൂക്കൾ, ഒരു ചെമ്പുനാണയം, ഇവയാണ് ആ നാക്കിലയിൽ വെച്ചുകൊടുക്കുന്നത്. പുതിയ അന്നവും അപ്പവും ദേവതകൾക്കുള്ളതാണ്. പിശാചുക്കൾക്കു പഴഞ്ചൊരുവും പുളിച്ചു നാറുന്ന കറിയും മതി—ചകിരിത്തീവെളിച്ചത്തിൽ അവരതു തിന്നുകൊള്ളും. ഗൃഹനായികയുടെ പിന്നാലെ ഒന്നുരണ്ടു നായ്ക്കുട്ടുമുണ്ടാകും. അവൾ നേർച്ചകൊടുത്തു, തിരിഞ്ഞുനോക്കാതെ പടിപ്പുരയ്ക്കുകടന്നു പോയഉടനെ നായ്ക്കൾ ആ ചോറും കറിയും ശാപ്പിടുന്നു.

ദേവതകൾക്കു നല്കുന്ന നേർച്ച, പിന്നീടു മനുഷ്യർ ഭക്ഷിക്കുന്നു. പിശാചുക്കൾക്കു വെച്ചുകൊടുത്തതിന്റെ അവകാശി നായ്ക്കുളാണ്.

ഗ്രാമത്തിലെ പിശാചുക്കൾക്കു ഇങ്ങനെ ദിവസേന കിട്ടിവരുന്ന രേഷനു പുറമെ, എല്ലാ മാസത്തിന്റേയും അഞ്ചാംദിവസവും പതിനഞ്ചാംദിവസവും വിശേഷാൽ നേർച്ചയും കിട്ടാറുണ്ട്. അവക്കു കിട്ടുന്ന ഏറ്റവും വലിയ നേർച്ച, ആണ്ടിലൊരിക്കലുള്ള 'മെച്ചാരു'ദിവസത്തിലാണ്. ആ ദിവസമാണ് ഇന്ന്.

ഗ്രാമത്തിലെ സകല പ്രേതപിശാചുക്കളേയും ജിന്നചെങ്കുത്താ നാരേയും, കാളികുളികളേയും ഒരിടത്തു ആകർഷിച്ചുവരുത്തി, പിന്നെ അവരയെ കൂട്ടത്തോടെ ആട്ടിപ്പായിക്കുന്ന ഒരേർപ്പാടുകൂടിയാണ് ഈ മെച്ചാരു.

ബാലിയിലെ എല്ലാ ബാജാറുകളിലും (ഗ്രാമങ്ങൾ) ഇന്ന് പെരുവഴിമുക്കുകളിൽ മുളകൊണ്ടുള്ള ബലിപ്പുരകൾ കെട്ടിയുയർത്തിയിരിക്കുന്നത് കാണാം.

പ്രേതബലിക്കളങ്ങൾ

പുരിയിലെ മെച്ചാരുവിന്റെ ഒരുക്കങ്ങൾ ഞാൻ കൗതുകത്തോടെ നോക്കിനിന്നു. ആ നാലുംകൂടിയ മുക്കിന്റെ വിശാലമായ അങ്കണത്തിന്റെ കിഴക്കും വടക്കും തെക്കും കോണുകളിൽ മുളകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ഓരോ ഗ്യാലറി പൊങ്ങിനില്ക്കുന്നു. നേർച്ചവസ്തുക്കൾ സംഭരിച്ചുവെക്കാനുള്ള തട്ടുകളാണ് ഇവ. കിഴക്കുഭാഗത്തെ ഗ്യാലറി സൂര്യദേവനും ത്രിമൂർത്തികൾക്കുമുള്ളതാണ്. വടക്കുഭാഗത്തേതു പിതൃക്കൾക്കും, തെക്കുഭാഗത്തേതു വിശാചുക്കൾക്കും നീക്കിവെച്ചിരിക്കുകയാണ്. നേർച്ചഭൂവുങ്ങൾ നിറച്ച കുരുത്തോലക്കൊട്ടുകൾ തലയിലേറി, പെണ്ണുങ്ങൾ ഒറ്റയായും കൂട്ടമായും ആ ഗ്യാലറികളെ സമീപിക്കുന്നു. ഗ്രാമത്തിലെ ഓരോ വീട്ടിൽനിന്നും ഇന്നവിടെ ഉണ്ടാക്കിയ ഭക്ഷണത്തിന്റെ ഒരംശവും, അപ്പവും പഴങ്ങളും നേർച്ചയായി കൊണ്ടുവരാതിരിക്കയില്ല.

നേർച്ചത്തട്ടുകൾക്കെതിരെ, ഏതാണ്ടു രഥാകൃതിയിൽ മുളകൊണ്ടു നിർമ്മിച്ച രണ്ടു കൂട്ടുകൾ, കുരുത്തോലക്കൊണ്ടും ചെമ്പരുത്തിപ്പൂക്കൾക്കൊണ്ടും അലങ്കരിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു—ബലിപ്പുരകളാണ്. ഇവയിൽ ഒന്ന് പൊക്കംകൂടിയതും മറേറതു ചെറുതുമാണ്. പൊക്കംകൂടിയ ബലിപ്പുരയിൽ രണ്ടാൾപ്പൊക്കത്തിൽ സ്ഥാപിച്ച ഒരു പീഠത്തിൽ, പൊന്നിന്റെ ചിത്രപ്പണികളോടുകൂടിയ ഒരു ചുക്കുന്ന തൊപ്പിക്കിരീടം ധരിച്ച ഒരു പുജാരി ചമ്രംപടിഞ്ഞിരുന്നു, ഒരു കൈയിൽപിടിച്ച മണി കലുക്കിക്കൊണ്ടു കണ്ണടച്ചു വേദമന്ത്രങ്ങൾ ചൊല്ലുന്നു. ദേവകൾക്കു പുജചെയ്യുന്ന ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതനായ 'പെദാന്ത'യാണത്രെ ഈ വേഷക്കാരൻ. താഴെ, പെദാന്തയുടെ ഒരു പരികർമ്മിയും നില്ക്കുന്നുണ്ട്.

ചെറിയ ബലിപ്പുരയ്ക്കു മുകളിലെ പീഠത്തിൽ കുത്തിയിരുന്നു, പെദാന്തയെപ്പോലെത്തന്നെ മണികിലുക്കി മന്ത്രമുരുക്കഴിക്കുന്ന വിദവാൻ ശുഭ്രപുരോഹിതനായ 'സുഗുഹ'വാണ്—കറുത്ത കൂമ്പൻതൊപ്പിയും, കഴുത്തിൽ ഗിൽറുമാലയുമാണ് മുപ്പരുടെ പുരോഹിതമുദ്ര—കൈയിൽ ഒരു ശംഖംപിടിച്ച സുഗുഹവിന്റെ സഹായിയും അടുത്തുതന്നെ നില്ക്കുന്നുണ്ട്. ഭൂതപ്രേതവിശാചുക്കൾക്കു ബലികർമ്മം നടത്തുന്ന പുജാരിയാണ് സുഗുഹ.

സുഗുഹവിന്റെ ബലിപ്പുരയ്ക്കുമുമ്പിൽ അഷ്ടകോണാകൃതിയിൽ വലിയൊരു കളം ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. പ്രേതവിശാചുക്കൾക്കുള്ള നേർച്ചകൾ ഈ കളത്തിലാണ് നിക്ഷേപിക്കുന്നത്. നാക്കിലകളിലും, നറുക്കിലകളിലും, പല നിറത്തിലുള്ള അന്നവും കറികളും ഉപ്പേരികളും ഇവിടെ ചിന്നിക്കിടക്കുന്നു. ഇലക്കമ്പിളികളിൽ ബാലിയിലെ ധാന്യങ്ങളുടേയും, പച്ചക്കറികളുടേയും പഴങ്ങളുടേയും വിത്തുകൾ നുള്ളിവെച്ചിരിക്കുന്നു. എല്ലാജാതി മാംസങ്ങളുടേയും സാമ്പിൾപ്പൊതികളും ചിരട്ടയിൽ മദ്യവും ഇവിടെ അർപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. പഴയകലം, ചുല്യ, കൊട്ട മുതലായ അടുക്കളസാധനങ്ങളും, നാണയത്തുടകളും ഇവിടെ ചിതറി കിടക്കുന്നു.

നാലുദിക്കുകളിൽ ഓരോന്നിന്നും ഓരോ പ്രത്യേകമൃഗത്തെ അറുത്തു ബലിയർപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ബാലിക്കാരുടെ വിശ്വാസപ്രകാരം, ഓരോ ദിക്കിന്നും ഓരോ നിറമുണ്ട്. വടക്കു കറുത്തിട്ടാണ്—ഒരു കറുത്ത ആടിനെയാണ് വടക്കുഭാഗത്തു ബലികഴിച്ചത്. കിഴക്കു വെളുത്തിട്ടാണ്—ഒരു വെളുത്താറാവിനെയാണ് കിഴക്കു കോണിൽ അറുത്തിട്ടിരിക്കുന്നത്. തെക്കു ചുകന്നിട്ടാണ്—ഒരു ചുകന്ന നായയാണ് ഇവിടത്തെ ബലിമൃഗം. പടിഞ്ഞാറു മഞ്ഞയാണ്—ഒരു മഞ്ഞപ്പശുവിനെ ഇവിടെ ബലികഴിച്ചിരിക്കുന്നു. ദിക്കുകളുടെ നിറങ്ങൾ കൂടുതൽ വ്യക്തമാക്കുവാൻ, വടക്കും, കിഴക്കും, തെക്കും, പടിഞ്ഞാറും ബലികഴിച്ച മൃഗങ്ങളുടെ ശവത്തെ യഥാക്രമം കറുപ്പ്, വെളുപ്പ്, ചുരുപ്പ്, മഞ്ഞ എന്നീ നിറങ്ങളിലുള്ള തുണികൊണ്ടു മൂടിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

എട്ടു നിറങ്ങളിൽ വെവ്വേറെ ചായംപുരട്ടിയ അരിമണികളെക്കൊണ്ട് അഷ്ടദശങ്ങളോടുകൂടിയ ഒരു പുഷ്പത്തിന്റെ ആകൃതിയിൽ വരച്ച ഒരു കളത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ, അഞ്ചുനിറങ്ങളിൽ ചായംപുശിയ ഒരു കോഴിക്കുഞ്ഞിന്റെ ശവവും കിടക്കുന്നുണ്ട്. മൃഗങ്ങളെയെല്ലാം രാവിലെത്തന്നെ അറുത്തു ബലികഴിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഉച്ചയായപ്പോൾ ചോരയുടേയും ശവത്തിന്റേയും നാററം തുടങ്ങി. ആ അന്തരീക്ഷം ആകപ്പാടെ അറപ്പിക്കുന്നതായിത്തോന്നി. ഞാൻ കിഴക്കു മൂലയിലേക്കു നടന്നു. അവിടെ ആൽച്ചുവട്ടിലും, പുരിയുടെ മതിൽക്കെട്ടിനരികിലും താൽക്കാലിക ചുന്തകൾ പൊങ്ങിവന്നിരിക്കുന്നു. വില്പനയ്ക്കു വെച്ചിരിക്കുന്ന വസ്തുക്കളിൽ ഏറിയകൂറും തീർപ്പുണ്ടാകുന്നുണ്ട്. പുഴുങ്ങിയകിഴങ്ങ്, അപ്പം, അരിയുണ്ട മുതലായവയ്ക്കു പുറമെ ചോറും കറിയുംകൂടി വില്പനയ്ക്കു വെച്ചിട്ടുണ്ട്—കച്ചവടക്കാർ മുഴുവനും സ്ത്രീകളാണ്. അടുത്തുതന്നെ ഒരു കള്ളുഷാപ്പും, ഒരു 'എറാക്കു'ഷാപ്പും വാതുറന്നു നില്ക്കുന്നു. കോഴിയങ്കത്തിൽ കാശുനേടിയവർ ആ പണം കള്ളുഷാപ്പിലും റാക്കുഷാപ്പിലും ചെലവഴിക്കുന്നു. കുടിച്ചു കൈയിലെ കാശെല്ലാം തീർത്തവർ, കോഴിയങ്കംകണ്ടു മിണ്ടാതെ കുത്തിയിരിക്കുന്നു.

ഞാൻ ബ്രാഹ്മണപൂജാരിയായ പെദാന്തയുടെ പന്തലിന്നരികെ ചെന്നു. അവിടെ 'ഉത്തമ'ത്തിലുള്ള പൂജാകർമ്മങ്ങളാണ് നടക്കുന്നത്, പുഷ്പാർച്ചനയും വേദമന്ത്രോച്ചാരണവും. ഗ്രാമത്തിലെ അഭിജാതകുടുംബാംഗങ്ങൾ—കൂട്ടത്തിൽ നമ്മുടെ ചൊക്കോർദ്ദെയും പെട്ടം—ആ പുരോഹിതന്റെ മന്ത്രോച്ചാരണവും, മണിക്കിലുക്കവും ഭക്തിപൂർവ്വം ശ്രദ്ധിച്ചുകൊണ്ടു നില്ക്കുന്നു. ചില കാരണവന്മാർ ആ ബലിപ്പുരയ്ക്കു മുമ്പിൽ സാഷ്ടാംഗപ്രണാമംചെയ്യുന്നു. പെദാന്ത എഴുന്നേറ്റു, പീഠത്തിന്മേൽ കുനിഞ്ഞുനിന്നു, താഴെനില്ക്കുന്ന ആരാധകന്മാർക്കു തീർത്ഥജലവും പൂവും കൊടുക്കുന്നു.

മണിനാലായി. പെദാന്ത ഗ്രാമത്തലവനെ വിളിച്ചു, പുതുവർഷത്തേക്കുള്ള പരിശുദ്ധാശീർവാദം കൊടുക്കുന്നു. (ഇന്ന് ഉച്ചയോടുകൂടി, വീടുകളിൽ ഭക്ഷണം പാകംചെയ്തു മതിയാക്കി, അടുപ്പിലെ തീ കെട്ടുത്തിക്കളയണമെന്നാണ് നിയമം—നാളെ തൈപ്പിയാണ്—അടുപ്പിൽ തീപുട്ടാൻ

പാടില്ല—മറന്നാൾ ഉണരുന്ന പുതുവർഷം മുതൽക്കു ജപലിപ്പിക്കാനുള്ള തീയാണ് പുരോഹിതൻ ഗ്രാമത്തലവൻ ഇപ്പോൾ നല്കുന്നത്).

പെട്ടെന്നു് ഒരു ശംഖനാദം മുഴങ്ങി. സുഗുവിന്റെ അസിസ്റ്റാൻഡ് മുഴക്കിയ ശംഖനാദമാണ്. പിശാചുക്കളുടെ ബലിപ്പുരയിലെ കർമ്മങ്ങളെല്ലാം അവസാനിച്ചു എന്നതിന്റെ പ്രഖ്യാപനമായിരുന്നു ആ ശംഖനാദം. പിന്നത്തെ ബഹളമൊന്നും പറയണ്ട. ആ മുഹൂർത്തം കാത്തു നിന്നിരുന്ന പിള്ളയും, ഗ്രാമത്തിലെ ദരിദ്രപ്പരിഷ്കളും ഭ്രാന്തെടുത്തപ്പോലെ ബലിപ്പുരകളിൽ പാഞ്ഞുകയറി—ആ ബലിപ്പുര ചെരിഞ്ഞുകുത്തി വീണു. പിന്നെ തിരച്ചിലും പരക്കുപാച്ചിലും തന്നെ. നാണയങ്ങൾ മാത്രമല്ല അവിടെ നിവേദിച്ച വസ്തുക്കളിൽ കൊള്ളാവുന്നവയൊക്കെയും അവർ കൊള്ളയടിച്ചു കൊണ്ടുപോയി.

കൂളിവേട്ട

പിശാചുക്കളെ ആട്ടിപ്പറത്താക്കുന്ന ചടങ്ങാണ് പിന്നെ നടന്നതു്. സ്ഥലത്തെ ഗ്രാമീണരുടെ ഉത്സാഹം ഉന്മാദാവസ്ഥയോളമെത്തിച്ച ഒരു പരിപാടിയായിരുന്നു അതു്. അത്ര ഭയങ്കരമായ ആർപ്പവിളികളും അലർച്ചകളും ജീവിതത്തിൽ അന്നോളം ഞാൻ കേട്ടിരുന്നില്ല. മനുഷ്യരുടെ ചങ്കിൽനിന്നുള്ള ഒരു ഇത്രത്തോളം ഉച്ചകോടിയിലെത്തുമെന്നു ഞാൻ കരുതിയിരുന്നില്ല—ശബ്ദം സൃഷ്ടിക്കാനുള്ള മനുഷ്യന്റെ കഴിവിനെക്കുറിച്ചും ഞാൻ അന്തരൂപപ്പെട്ടു. പുരിയിലെ പറകളെല്ലാം ഒന്നായി മുഴങ്ങി—നിലത്തുനിന്നു് ഇടിവെട്ടുംപോലെ. കൂക്കിവിളികൾ, അലർച്ചകൾ, കൂട്ടുബാങ്കുകൾ, അട്ടഹാസങ്ങൾ, ഇവയ്ക്കിടയിൽ പടക്കുപൊട്ടിക്കലും, തപ്പുകൊട്ടലും. വയറുനിറയെ തിന്നും കുടിച്ചും കൂത്താടിനിൽക്കുന്ന ആ പാവപ്പെട്ട പിശാചുക്കൾ, തങ്ങൾക്കു നല്ലൊരുസദ്യ തന്ന ആ മനുഷ്യർ തങ്ങളുടെനേക്കു ഇങ്ങനെയൊരിരുട്ടിക്കു വട്ടംകൂട്ടുകയായിരുന്നു വെന്നു തെല്ലും നിനച്ചിട്ടുണ്ടാവില്ല.

ആ കൂളിയാട്ടപ്പരിപാടിയിൽ ഏറ്റവുമധികം ഉത്സാഹത്തള്ളിച്ചു പിള്ളയായിരുന്നു. അവർ പഴയ മണ്ണെണ്ണത്തപ്പുകളിൽ കോലുകൊണ്ടു് തുടരെത്തുടരെ കൊട്ടി മരച്ചുവട്ടിലും മതിൽക്കെട്ടിന്നരികിലും മണ്ടിച്ചെന്നു് അവിടെ അഭയം പ്രാപിച്ചിരിക്കാവുന്ന കൂളികളെ വിറളിയെടുപ്പിച്ചു കുന്തിരിപായിച്ചു. പുരുഷന്മാർ പുളിച്ചുനാറുന്ന അസഭ്യങ്ങളടങ്ങിയ പാട്ടുകൾ പാടിക്കൊണ്ടിരുന്നു. 'മെഗെഡി—മെഗെഡി' (പോടാ പുറത്തു്, പോടാ പുറത്തു്!) എന്നായിരുന്നു ആ തെറിപ്പാട്ടിന്റെ പല്ലവി. ചിലർ വലിയ മട്ടൽകൊണ്ടും മുളവടികൊണ്ടും കണ്ണിൽക്കണ്ട മരത്തിലും, ചിലപ്പോൾ നിലത്തും പരുത്ത തല്ലുകൾ പാസ്സാക്കിക്കൊടുത്തു. (പേടിച്ചുരണ്ടു പിശാചുക്കൾ എവിടെയൊക്കെയാണ് പതുങ്ങിയിരിക്കുന്നതെന്നു നിശ്ചയമില്ലല്ലോ.) പുരിയിലെ ചെത്തലപ്പട്ടികളും ഈ ശബ്ദപ്രവഞ്ചത്തിലേക്കു തങ്ങളുടെ ഓരി സംഭാവനചെയ്തു.

സന്ധ്യയായപ്പോൾ മുഖത്തും ദേഹത്തിലും കരിയും ചുക്കുന്ന ചായവുതേച്ച ചില കോലങ്ങൾ ഘോഷയാത്രയുടെ കൂടെച്ചേന്നു—അവ

രുടെ കൈയിൽ നീണ്ട ഓലച്ചുട്ടുകളുമുണ്ടായിരുന്നു—അങ്ങനെ, അതൊരു ചുട്ടുപിടിച്ച ഘോഷയാത്രയായിത്തീർന്നു. അവർ ഗ്രാമത്തിലെ ഓരോ മുക്കിലും മൂലയിലും ചുറ്റിനടന്നു കൂളികളെ ഇളക്കിവിട്ടു.

ഞാൻ എന്റെ കൊച്ചു ചങ്ങാതിയായ ഓട്ടോയോടു ചോദിച്ചു: “ഈ പ്രേതപിശാചുക്കളെയെല്ലാം നിങ്ങൾ എങ്ങോട്ടാണ് ആട്ടിപ്പായിക്കുന്നത്?”

“അടുത്ത ഗ്രാമത്തിലേക്ക്.” ഓട്ടോ ആ പിശാചുക്കൾ അടുത്ത ഗ്രാമത്തിലേക്ക് പാഞ്ഞുപോകുന്നത് മുന്നിൽ കാണുന്നപോലെ പറഞ്ഞു.

“അവിടെയും അവരറയ്ക്കു രക്ഷയില്ല.” ഓട്ടോ ചിരി തുറന്നു കൊണ്ടു തുടർന്നു: “അവിടെനിന്നും അടുത്ത ഗ്രാമത്തിലേക്ക് അവരെ ആട്ടിപ്പായിക്കും—അങ്ങനെ പാഞ്ഞുപാഞ്ഞു അവർ കടൽക്കരയിലെ ഇതും—അല്ലെങ്കിൽ കാട്ടിൽ. അതാണവരുടെ ശരിയായ പാർപ്പിടം.”

ആ കൂളിവേട്ടക്കാരുടെ ആർപ്പും വിളിയും പാതിരാവരെ തുടർന്നു കൊണ്ടിരുന്നു.

ഞാൻ എന്റെ മുറിയിൽവന്നു വൈകുന്നേരം കണ്ട കാഴ്ചകളെക്കുറിച്ച് ചിന്തിച്ചു. ബാലിക്കാരുടെ മച്ചേരുദിവസത്തെ കൂളിവേട്ട, നമുക്കു ബാലിശമായിത്തോന്നുമെങ്കിലും അവരിൽ അഭ്യസ്തവിദ്യരായവർ പോലും, ഇന്നത്തെ ബലികർമ്മത്തിലും, പ്രാർത്ഥനയിലും പങ്കുകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നവരാണ്. യുക്തിവാദങ്ങൾകൊണ്ടോ ശാസ്ത്രീയസിദ്ധാന്തങ്ങൾകൊണ്ടോ അവരുടെ വിശ്വാസത്തെ ഇളക്കാൻ സാധ്യമല്ല. “ബാലിയിൽ ഇങ്ങനെയൊക്കെയാണ്. നൂറ്റാണ്ടുകൾക്കുമുമ്പുതൽക്കുതന്നെ ഞങ്ങൾ തുടർന്നുവരുന്ന ആചാരങ്ങളാണിത്—” അങ്ങനെ അവർ പറഞ്ഞുനിൽക്കുകയും ചെയ്തു.

ശാസ്ത്രീയലോകവുമായി ബന്ധമില്ലാത്ത ഒരു പൗരാണികലോകത്തിന്റെ പ്രതിച്ഛായയിൽ കുറച്ചിട വിശ്രമംകൊള്ളുന്നത് ആനന്ദകരമായൊരു നേട്ടമാണ്. പരിഷ്കൃതലോകത്തിന്റെ ഒരു പ്രതിനിധിയായി നീട്ടിച്ച് ബാലിയിൽ താമസിച്ചാൽ നിങ്ങൾക്ക് ഒന്നും കിട്ടാൻപോകുന്നില്ല. അവരുടെ ആചാരങ്ങളേയും വിശ്വാസങ്ങളേയും അങ്ങനെ പുച്ഛിച്ചു തള്ളിക്കളയരുത്. ലോകത്തിലെ ഏതു ജനസമുദായത്തിനും സ്വന്തമായ, പരമ്പരയാ ആചരിച്ചുവരുന്നതായ, ചില ആത്മീയദർശനങ്ങളുണ്ട്: ചെറുപ്പംമുതൽക്കു അന്തഃകരണവുമായിണങ്ങിപ്പോന്ന ചില ചിന്താവിശേഷങ്ങളും വിശ്വാസമണ്ഡലങ്ങളും. ജീവിതത്തെപ്പറ്റിയും ആധുനികലോകത്തെപ്പറ്റിയും വേണ്ടത്ര അറിവുസമ്പാദിച്ചവരായ, മുതിർന്നവരായ നമ്മൾ ചിലപ്പോഴെല്ലാം നമ്മെ വളർത്തിയെടുത്ത ആ പഴയലോകത്തിലേയ്ക്കു ശ്രദ്ധമായൊന്നെത്തിനോക്കി ആനന്ദംകൊള്ളാറില്ലേ?

ബാലിക്കാർ ആ പഴയലോകത്തിൽത്തന്നെ കടിച്ചിരുന്നു നിത്യസുഖം നുകരുന്നവരാണ്.

ഇന്ന് ഉബുദിൽവെച്ചു ഞാൻ കണ്ട കൂളിവേട്ട, മലബാറിലെ പലപ്രദേശങ്ങളിലും ഇന്നും നടത്തിവരുന്ന ‘പൊട്ടിയാട്ട്’ എന്ന ചടങ്ങി

നെപ്പറ്റി ചിന്തിക്കുവാൻ എന്നെ പ്രേരിപ്പിച്ചു. ബാലിയിലെ കൂട്ടി വേട്ടയ്ക്കും, മലബാറിലെ പൊട്ടിയാട്ടിനും പലതുകൊണ്ടും സാമ്യമുള്ളതായിരിക്കാണം.

മഴക്കാലത്തിന്റെ അവസാനത്തിലാണ് ബാലിയിലെ ഗ്രാമങ്ങളിൽ, കാളികൂട്ടികളെ ആട്ടിയോടിക്കുന്ന കമ്മം നടത്തുന്നത്. മലബാറിലും മിഥുനമാസത്തിന്റെ അവസാനദിവസത്തിലാണ് ചേട്ടയെക്കുളിഞ്ഞു ശീപോതിയെ—ശ്രീഭഗവതിയെ—കുടിയിരുത്തുന്നത്. രണ്ടാ മാസ സംക്രമദിവസങ്ങളിലാണ്.

കോഴിക്കോട്ടും സമീപപ്രദേശങ്ങളിലും ചേട്ടയെ അകറ്റുന്ന കർക്കിടകസംക്രാന്തിദിവസത്തിന് 'കലിയൻ' എന്നാണ് പറഞ്ഞുവരുന്നത്. കലിയന്റെയെന്നു, കുട്ടികളായ ഞങ്ങൾക്ക് എന്തൊരുത്സാഹമാണെന്നോ? കലിയന്നു നേർച്ചകൊടുക്കുവാൻ പലതരം ആയുധങ്ങളും, ഉപകരണങ്ങളും ഉണ്ടാക്കണം. ഉച്ചയ്ക്കു ഊണുകഴിഞ്ഞു കോലായിന്റെ ഒരു മൂലയിലിരുന്നു—പുറത്തു മിഥുനപ്പേമാരി തകർന്നുണ്ടാകും—വാഴക്കണ്ണ, ഈക്കിൽ, മട്ടൽ മുതലായവകൊണ്ടു, കലപ്പ, കൊഴു, ഏണി, കോണി മുതലായ ഉപകരണങ്ങളേയും, കാളകളേയും ഉണ്ടാക്കുന്ന പണി തുടങ്ങുകയായി. സന്ധ്യയ്ക്കുമുമ്പെ അയൽവീടുകളിൽനിന്നു കലിയൻവിളി കേട്ടുതുടങ്ങും—“കലിയാ കലിയാ കൂ—കലിയാ കലിയാ—കൂ.” സന്ധ്യയ്ക്കു കലിയന്നു കൊടുക്കാനുള്ള വിഭവങ്ങൾ എന്റെ അമ്മ ഒരു പഴയ മുറത്തിൽ, നാക്കിലയിൽ ഒരുക്കിവെച്ചുതരും. എന്തൊക്കെയാണു വിഭവങ്ങളെന്നോ? പലനിറത്തിലുള്ള ചോറുതളകൾ (കരിവെള്ളംകൊണ്ടു കുറുപ്പിച്ചതും—നൂറും മഞ്ഞളും കലർത്തി ചുവപ്പിച്ചതും—മഞ്ഞൾ പുരട്ടിയതും) അന്നു വീട്ടിലുണ്ടാക്കിയ എല്ലാ കറികളുടേയും ഉപ്പേരികളുടേയും സാമ്പിളുകൾ—ഇലക്കമ്പിളിൽത്തന്നെ—ചക്കച്ചുള, പഴുത്തമാങ്ങാപ്പൊളി അങ്ങനെ നാട്ടിൽ കിട്ടുന്ന സകലപഴങ്ങളുടേയും കണ്ണങ്ങൾ—ഇവയെല്ലാമാണ് മുറത്തിൽ നിക്ഷേപിച്ചിരിക്കുന്നത്—ചോറുതളയുടെമീതെ ഒരു തിരിയും കത്തിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടാകും. ഈ നേർച്ചത്തട്ടും, അതിന്റെകൂടെ ഞങ്ങളുണ്ടാക്കിയ കൃഷിയായുധങ്ങളേയും കാളകളേയും പെറുക്കിയെടുത്തു ഒരു ചൂട്ടുംകത്തിച്ചു ‘കലിയാ കലിയാ—കൂ’ എന്നു ചങ്കിൽ വെള്ളം വറ്റുന്നതുവരെ കൂക്കിയാത്തുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ പുറന്നു പ്രദക്ഷിണംവെച്ചു പറമ്പിന്റെ മൂലയിലെ പ്ലാവിന്റെ ചുവട്ടിലോ, അടുത്ത മുക്കുട്ടപ്പുരവഴിയിലോ, ആ നേർച്ചവസ്തുക്കൾ നിക്ഷേപിച്ചു, തിരിഞ്ഞുനോക്കാതെ വീട്ടിലേയ്ക്കോടിവരും.

കലിയന്നു കൊടുത്ത നേർച്ച തിന്നാനുള്ള അവകാശം തന്നിക്കാണെന്ന മട്ടിൽ, ഞങ്ങളുടെ വീട്ടിലെ നായ ആ പ്ലാച്ചുവട്ടിൽ ഹാജർ കൊടുത്തിട്ടുണ്ടാകും.

ഈ ചടങ്ങുകളെക്കുറിച്ചുള്ള ചിന്തകളിലൂടെ ബാലിയും കേരളവുമായുള്ള ഏതോ പഴയബന്ധത്തിന്റെ ഒരു ഗന്ധം എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ കടന്നുകൂടി.

ചേട്ടയെ കളയുക എന്ന ചടങ്ങ് മലബാറിലെ പൊന്നാനി

ക്കടുത്ത പ്രദേശങ്ങളിൽ നടത്തിവരുന്നതിന്റെ ഒരു വിവരണം ശ്രീ. തമരപ്പള്ളി ഗോവിന്ദൻകുട്ടി തരുന്നതിപ്രകാരമാണ്:—

കേരളത്തിൽ തലമുറകളായി ആചരിച്ചുവരുന്ന ഒരു ചടങ്ങാണ് 'പൊട്ടിയാട്ടം'. മദ്ധ്യകേരളത്തിലെ പലപ്രദേശങ്ങളിലും ഇന്നും ഈ സമ്പ്രദായമുണ്ട്—മിഥുനമാസം മുപ്പതാംതീയതി സന്ധ്യാസമയത്താണ് ഈ ചടങ്ങ് നിർവ്വഹിക്കുക. ഇതിനു ചിലദിക്കിൽ ചേട്ടയെ കളയുക എന്നും പറയുന്നുണ്ട്. വീടിന്റെ മുകളും മൂലയും അടിച്ചുവారి വൃത്തിയാക്കും. ചുറ്റുപാടും ചെത്തിക്കൊരി വെട്ടുപ്പാക്കും. സന്ധ്യയായാൽ ഒരു കീറമുറത്തിൽ ചോറ്, കറി, തിരി, മുറിച്ചുട്ട് മുതലായ സാമഗ്രികളോടുകൂടി വിളിനകത്തും പുറത്തും 'പൊട്ടിപോ—പോ—ശീപോതി വാ വാ' എന്നു പറഞ്ഞ് ചേട്ടയെ ആവാഹിച്ചു ദൂരെ വല്ല മുക്കുട്ടപ്പുതവഴിയിലും കൊണ്ടുപോയിവെക്കും. പിറ്റേന്നാൾ(കുക്കിടകം ഒന്നാംതീയതി)മുതൽ ശീപോതിയെ കുടിയിരുത്തുകയാണ്. ചേട്ടയുള്ളിടത്തു ശ്രീഭഗവതി കടക്കുകയില്ല. അതിനുവേണ്ടി സംക്രമദിവസം ചേട്ടയെ ആട്ടിപ്പുറത്താക്കുന്നു. അന്നോ, തലേദിവസമോ, സ്ഥലത്തെ പാണനും പാട്ടിയും വന്ന് 'പൊട്ടിപ്പാട്ടു'പാടും. അരയിൽ കുരുത്തോലകൊണ്ട് അരങ്ങുതുക്കി, മുഖത്തു വികൃതമായ ചൊട്ടികുത്തി പൊട്ടിപ്പിശാചിന്റെ വേഷം കെട്ടി വീടുതോറും ചെന്ന് പാട്ടുപാടും...*

* മാതൃഭൂമി ആഴ്ചപ്പതിപ്പ്—1957 ജൂലായ് 14

ഇരുപത്തിരണ്ടാമദ്ധ്യായം

ഞൈപ്പി

മാർച്ച് 16. ഇന്നു ഞൈപ്പിയാണ്.

ഞാൻ ഒററയ്ക്കു വീട്ടിൽത്തന്നെ ഇരുന്നു കഴിച്ചുകൂട്ടി. എന്റെ വേലക്കാരൻ കുന്തർ എനിക്കു ഇന്നു കഴിക്കാനുള്ള ഭക്ഷണം ഇന്നലെത്തന്നെ പാകംചെയ്തുവെച്ചു, അവന്റെ ബാജാറിലേക്കു പോയ്ക്കുഴിഞ്ഞിരുന്നു.

ഇന്നു നിശ്ശബ്ദദിനമാണ്. ഉറക്കെ സംസാരിക്കാനോ, ചെച്ചയിടാനോ പാടില്ല. ജനങ്ങൾ വീട്ടിൽനിന്നു പുറത്തിറങ്ങുകയില്ല. അടുപ്പിൽ തീപുട്ടുകയില്ല. ഇന്നലെരാത്രി പാകംചെയ്തുവെച്ച ചോറും കറിയും ഭക്ഷിച്ചു നാളെരാവിലെവരെ അങ്ങനെ വീട്ടിനകത്തു തടവുകാരെപ്പോലെ കഴിച്ചുകൂട്ടിക്കൊള്ളണം.

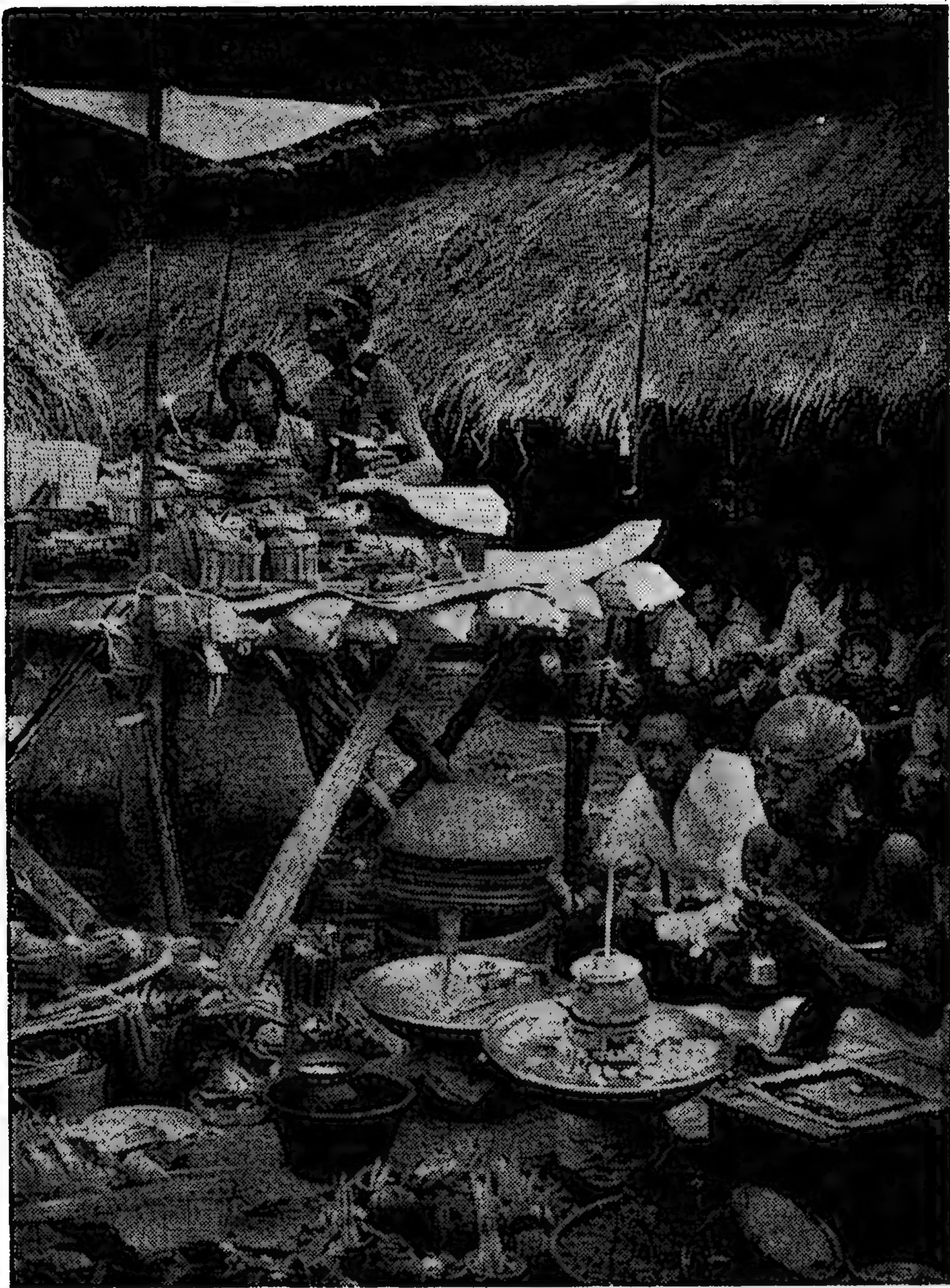
സന്ധ്യകഴിഞ്ഞു. വിളക്കുകൊളുത്താൻ പാടില്ല. തീയിന്റേറയോ വെളിച്ചത്തിന്റേറയോ കണികപോലും പുറത്തെടുത്തുകൂടാ. കാരണമെന്താണെന്നോ? പിശാചുക്കൾ ഗ്രാമത്തിലേക്കുതന്നെ ആകുഷിക്കപ്പെടും. ഇന്നലെ ആട്ടിയോടിക്കപ്പെട്ട അക്കൂട്ടരിൽ ചിലർ രക്ഷപ്പെട്ടു ഒററയായും കൂട്ടമായും അലഞ്ഞുതിരിയുന്നുണ്ടാകും. വെളിച്ചംകണ്ടാൽ അവറാ മനുഷ്യരുടെ പാപ്പിടങ്ങൾ തിരിച്ചറിഞ്ഞു അടുത്തുവന്നുകൂടും. ഗ്രാമത്തിലെ പഴയ പിശാചുപ്പരിഷകൾക്കുപുറമെ യമലോകത്തിൽനിന്നു ചില പുതിയ അതിഥികളും ഇവിടെ ഇന്നലെ വന്നുചേർന്നിട്ടുണ്ടാകണം. ഇന്നലെ, മച്ചേരുദിനത്തിൽത്തന്നെയാണത്രെ നരലോകത്തിൽ യമദേവൻ പിശാചുക്കളെ അടിച്ചിളക്കിവിടുന്നത്. ആ പരക്കംപാച്ചലിന്നിടയിൽ ചില പിശാചുക്കൾ ബാലിയിലേക്കു കുട്ടിക്കരണംമറിഞ്ഞു വീണുവെന്നു വരാം. കരുതിയിരുന്നുകൊള്ളണം.

വെളിച്ചമില്ലാതെ, എഴുതുവാനോ വായിക്കുവാനോ സാധിക്കാതെ, ഞാൻ ഒററയ്ക്കു എന്റെ മുറിയുടെ വ്രാന്തയിൽ ഇരുട്ടിൽ വന്നിരുന്നു. ടോർച്ചുപോലും പ്രകാശിപ്പിക്കാൻ പാടില്ലെന്നാണ് ചൊക്കോർദ്ദെ പറഞ്ഞിരുന്നത്. ഞാൻകാരണമായി പുരിയിൽ പുതിയ പിശാചുക്കളുടെ ആഗമനമുണ്ടാകേണ്ട എന്നു കരുതി ഞാൻ ചില മലയാളകവിതകൾ മൂളിക്കൊണ്ടു ഇരുട്ടിൽത്തന്നെ കഴിച്ചുകൂട്ടി.

ബാലിക്കാരുടെ 1875-ാംകൊല്ലമാണ് ഇന്നു പിറന്നതു്. ലോകത്തിൽ മറെറവിടേയുമുള്ള ജനങ്ങൾ ആരവങ്ങളോടും ആർഭാടങ്ങളോടും കൂടി പുതുവത്സരപ്പിറവി കൊണ്ടാടുമ്പോൾ, ബാലിക്കാർ തങ്ങളുടെ നവവത്സരത്തെ എതിരേല്ക്കുന്നത് മൗനവ്രതത്തോടുകൂടിയാണ്—വീട്ടിൽ മരണമുണ്ടായാൽ, ആ മരണദിവസം പാട്ടും കൂത്തും സദ്യയുട്ടുമായി ആ ഘോഷിക്കാറുള്ള ഇക്കൂട്ടർ പുതുവത്സരനാളിൽ അടുപ്പിൽ തീപുട്ടാതെ, വീട്ടിൽ പ്രേതങ്ങളെപ്പോലെ ഇരുന്നു കഴിച്ചുകൂട്ടുകയാണ്.



വിവാഹകർമ്മത്തിനുമുമ്പ് വധു തന്റെ തുണിനെയ്ത്തിലുള്ള
പ്രാവിണ്യം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നു



ഒരു ബ്രാഹ്മണപുരോഹിതനും (പെദാന്താ) ഒരു ശുഭപുജാരിയും (സെങ്കള) യോജിച്ചുകൊണ്ട് പെങ്കലം എന്ന നേച്ച് നടത്തുന്നു

ഇരുപത്തിമൂന്നാമദ്ധ്യായം

കൈത്തൊഴിലിന്റെ കലവറകൾ

ചൊപ്പാഴ് രാവിലെ ഞാൻ ഭരണാധികാരിയായും തുണച്ചിട്ടി ഉബുദിൽനിന്നു നാലുമൈൽ ദൂരെയുള്ള ചില കുഗ്രാമങ്ങളിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. ഗ്രാമീണരുടെ ചില കുടുംബസന്ധ്യകൾ കാണാനും, ശിപ്പി കളുടെ സ്വന്തം കൈത്തൊഴിൽശാലകളിൽനിന്നുതന്നെ നല്ല ഭാഗ്യപ്രതിഫലം തിരഞ്ഞെടുത്തു വാങ്ങാനും ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടുള്ളൊരു സന്ദർശനം ആത്മം.

ഉബുദിലെ പ്രധാനപാതയിൽനിന്നു ഞങ്ങൾ വയലിലേക്കു തിരിഞ്ഞു. മൂന്നുഭാഗത്തും നോക്കത്തോത്ത ദൂരത്തോളം വ്യാപിച്ചുകിടക്കുന്ന നെൽപ്പാടങ്ങൾ ഞങ്ങളെ എതിരേറ്റു. കണ്ണിനും കരളിനും കുളർമനല്കുന്ന നെൽപ്പാടങ്ങളുടെ മരതകപ്പച്ചയിലൂടെ കേരളക്കിനാവുകൾ ഇഴഞ്ഞു വരുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ഒറ്റച്ചുമടും ഇരട്ടച്ചുമടും

ഞങ്ങൾ ഇടുങ്ങിയ വരമ്പിലൂടെ നടന്നു. അറക്കുകുളിലൂടെ ഒഴുകുന്ന വെള്ളത്തിന്റെ അനർഗ്ഗതസംഗീതവും തവളക്കുഞ്ഞുങ്ങളുടെ താളത്തിലുള്ള കരച്ചിലും കാതിൽ കിടന്നിരുന്നതുവാണിത്.

പുത്തൻചട്ടികലങ്ങൾ നല്ല കലാഭംഗിയോടെ അടുക്കിനിറച്ച ഒരു കൂറ്റൻ മുളകൊട്ട തലയിലേറ്റി ഒരു യുവതി ഞങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ വയൽവരമ്പിലൂടെ നീങ്ങുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവൾ അരയിൽ ചുറ്റിയ നീലത്തുണിയും, തലയിൽവെച്ച പുത്തൻകലങ്ങളുടെ പുഷ്പരാഗക്കിരീടവും, പച്ചപ്പാടങ്ങളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ നിറപ്പകിട്ടുള്ളൊരു ചിത്രം സമ്മാനിച്ചു.

ദൂരനിന്നു എതിരെ വയൽവരമ്പിലൂടെ ഒരു തുലാസ്സു അങ്ങനെ നീങ്ങിവരുന്നു. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ ആ 'തുലാസ്സു' ഒരു കാവനം ചുമട്ടു കാരനായി മാറി. അരയിൽ കറുത്ത മുറിക്കാലുറയും, തലയിൽ കുരുത്തോല കൊണ്ടു മെടഞ്ഞുണ്ടാക്കിയ ഒരു കോളാമ്പിത്തൊപ്പിയും ധരിച്ചു, രണ്ടു ററത്തും കൊട്ടകൾ തൂക്കിയിട്ട ഒരു നീണ്ട മുളകാവു മുതുകിൽ വില്പനയെ വെച്ചു ഒരു കിഴവൻ കീഴെ നോക്കിക്കൊണ്ടുവരുന്നു. ആ കിരീടവും തുലാസ്സും തമ്മിൽ കൂട്ടിമുട്ടി. ആർ ആർക്കു വഴിമാറിക്കൊടുക്കും? ഞാൻ സംശയത്തോടെ നോക്കി—ആ കിരീടം പാടത്തു ഇറങ്ങിനിന്നു. തുലാസ്സു കടന്നുപോന്നു.

ആ യുവതി കിഴവന്റെ വഴിമുട്ടിക്കാതിരുന്നത് പ്രായത്തോളം പുരുഷപത്തോടുമുള്ള ആദരവുകൊണ്ടല്ല; ഒറ്റച്ചുമട് ഇരട്ടച്ചുമടിനു വഴി വിട്ടുകൊടുക്കണമെന്നാണ് ഇവിടുത്തെ നിയമം.

ബാലിയിലെ പുരുഷന്മാരും സ്ത്രീകളും ചുമടൊട്ടിക്കും. പെണ്ണങ്ങൾ തലയിലാണ് ചുമട്ട് പേറുക. ആൺങ്ങൾ, രണ്ടുറത്തും ചുമട്ടുകൾ തൂക്കിയ കാവു ചുമലിലേററി നടക്കുന്നു. അതായത്, സ്ത്രീ ഒരു ഭാരം ചുമക്കുമ്പോൾ പുരുഷൻ രണ്ടു ഭാരം ചുമക്കുന്നു. കുടുംബത്തിൽ, സ്ത്രീക്കും പുരുഷനും സ്വന്തം വിഭജിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ ബാലിയിലെ 'അഭാത്ത' (പണ്ടു കാലം മുതൽക്കേ തുടൻവരുന്ന സാമൂഹ്യനിയമങ്ങൾ) സ്ത്രീപുരുഷന്മാരുടെ ഈ ചുമട്ടുതാങ്ങിക്കഴിവിനെയാണത്രെ അടിസ്ഥാനതത്വമായുംഗീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഭാര്യ മരിച്ചാൽ ഭർത്താവിനു ഭാര്യയുടെ സ്വത്തിന്റെ മൂന്നിൽ രണ്ടു ഭാഗത്തിനവകാശമുണ്ട് (മൂന്നു ഭാരത്തിൽ രണ്ടു ഭാരം). വിധവയ്ക്കു ഭർത്താവിന്റെ സ്വത്തിൽ മൂന്നിലൊരുഭാഗമേ കിട്ടുകയുള്ളൂ—മൂന്നു ഭാരത്തിൽ ഒരു ഭാരം.

രസകരമായൊരു ന്യായവാദംതന്നെ.

തുംഗപദം കൊതിക്കുന്ന തുമ്പി

വയലിലൂടെ രണ്ടുമൈൽ നടന്നു, പിന്നെ ഞങ്ങൾ ഒരു ചുക്കുന്ന മേടിന്റെ ചെരിവിലേക്കു കേറി. അവിടെ ഒരു മൂലയിൽ ഒരു ജിണ്ണിച്ച ക്ഷേത്രവും അരികെ ഒരു പഴയ കുളവും കണ്ട്. അമ്പലപ്പുറമ്പിൽ എമ്പാടും കാട്ടുചമ്പകങ്ങൾ നിറയെ പുഷ്പിച്ചുനിൽക്കുന്നത് നല്ലൊരു കാഴ്ചയായിരുന്നു.

ഞങ്ങൾ മേടിന്റെ മറുവശത്തു് ചെന്നുചാടി. അവിടെ താഴെ ഒരു തോട്ടവക്കിൽ, ചുള്ളിക്കാടുകൾ നിറഞ്ഞ ഒരു മുക്കോൺപുറമ്പിൽ, മൂന്നുനാലു പിള്ളർ ഒളിച്ചും പതുങ്ങിയും നിശ്ശബ്ദരായി നീങ്ങുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഏതോ നാടൻകളിയായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചു. ആ കുളിയുടെ പേരെന്താണെന്നു ഞാൻ ഹ്രാസിയോടു ചോദിച്ചു.

“കളിയോ, എന്തുകളി?” ഹ്രാസിയുൾക്കൊണ്ടു ഏതെന്നോക്കി.

“അതേ, ആ കുട്ടികൾ എന്താണ് കളിക്കുന്നത്?”

“ഓ, ആ പിള്ളരോ—അവർ കളിക്കുകയല്ല, തുമ്പിയെ പിടിക്കുകയാണ്.”

“അതും കുട്ടികളുടെ ഒരു വിനോദമല്ലേ?”

“അല്ലല്ല—അവർ തുമ്പിയെ പിടിക്കുന്നത് വീട്ടിൽ കൊണ്ടുപോയി വരുത്തുന്നതിനാണത്രെ. അതിന്റെ ചിറകു നീക്കി, വെളിച്ചെണ്ണയിൽ വരുത്തേണ്ടതാൽ നല്ല സ്വാദുള്ള ഉപ്പേരിയായിരിക്കും.”

അതു പറഞ്ഞപ്പോൾ ഹ്രാസിയുടെ നാക്കിൽ വെള്ളമുറിയിട്ടുണ്ടാകണം.

പിള്ളർ തുമ്പിയെ പിടിക്കുന്ന വിദ്യയും ഹ്രാസിയുൾക്കൊണ്ടു വിവരിച്ചുതന്നു. കുത്തനെ നില്ക്കുന്ന ചെടിക്കൊമ്പിന്റെയും പുൽക്കൊടിയുടേയും തുഞ്ചത്താണല്ലോ തുമ്പികൾ വിശ്രമിക്കുക. തുമ്പി ഒരു പൊങ്ങച്ചക്കാരനാണ്. കൂട്ടത്തിൽ ഏറ്റവും പൊക്കമുള്ള കമ്പിൽച്ചെന്നുപററിയാലേ മൂപ്പുക്കു തൃപ്തിയാകൂ. തുമ്പിയുടെ ഈ ഡംഭം നല്ലപോലെ കണ്ടറിഞ്ഞു കുട്ടികൾ റ്റീണ്ടു കോലുകൾ കൈയിൽ കരുതിയിട്ടാണ് തുമ്പിപിടുത്തത്തിനിറ

ങ്ങുക. കോലുകളുടെ അററത്തു് അസ്സൽ പശ പുരട്ടിയിരിക്കും. ആ പശ കോൽ ചുളളിക്കുമ്പോൾക്കുമീതെ പൊങ്ങിക്കാണത്തക്കവണ്ണം അവർ കുത്തിനിർത്തിക്കൊടുക്കും. പാവപ്പെട്ട തുമ്പിയെ ശരിക്കും പററിക്കുന്ന ഒരേപ്പാടാണിതു്.

ചിത്രകാരൻ സോബ്രാത്തു്

അർദ്ധനഗ്നരായ കൃഷിക്കാർ വയൽപ്പണികഴിഞ്ഞു വീട്ടിലേക്കു മടങ്ങുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ചിലർ ആ തോട്ടിൻകരയിൽ മുറിക്കാപ്പു അഴിച്ചു വെച്ചു് തോട്ടിൽ ഒരു ഇരുന്നുകളിക്കു വട്ടംകൂട്ടുകയാണ്.

ഞങ്ങൾ പിന്നെയും ചില മേടുകളും തോടുകളും പാണ്യമൂലകളാകുന്നു്, 'പഡാംഗ്'ടെഗാൽ' എന്ന ഗ്രാമത്തിലെത്തി.

ഇവിടെ സോബ്രാത്തു് എന്നു പേരായ സുപ്രസിദ്ധനായൊരു ദേശീയചിത്രകാരൻ പാത്തുവരുന്നുണ്ടെന്നു ചൊക്കോർട്ടെ എന്നോടു് പറഞ്ഞിരുന്നു. സോബ്രാത്തിനെ ഒരു സന്ദർശിക്കാൻ ഞാൻ തീരുമാനിച്ചു. ഹ്രാധിക്കു സോബ്രാത്തിന്റെ വീടിനൊക്കെ പാഞ്ഞു.

പെരുമഴയത്താണ് ഞങ്ങൾ സോബ്രാത്തിന്റെ 'പെക്കരംഗ'ന്റെ (പറമ്പിന്റെ) മുമ്പിലെത്തിയതു്. ഫലവൃക്ഷങ്ങൾ ഇടതിങ്ങി വളർന്നു നില്ക്കുന്നൊരു പറമ്പു്. ബ്ലാത്തിപ്പിലാവും, പപ്പായവും, ആരൽപ്പട്ടിയും നിവർത്തിയ പച്ചിലപ്പടപ്പിനിടയിലൂടെ, ഒരു മൂലയിൽ, അഞ്ചുതട്ടുള്ളൊരു മേതക്ഷേത്രത്തിന്റെ ഇരുണ്ടകോലം എത്തിനോക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

ഞങ്ങൾ പടിപ്പുറകടന്നു മുററത്തെത്തി. വൃത്തികെട്ടൊരുമുററം അവിടെവിടെ ചെളികെട്ടിയും പുപ്പൽപിടിച്ചും കിടക്കുന്ന മുററത്തിലൂടെ കാൽ വഴുതിവീഴാതെ സ്കൂഡിയോവിന്റെ കോലായിൽ ചെന്നെത്തുവാൻ നല്ലൊരു കളരിപ്പയറുതന്നെ വേണ്ടിവന്നു.

ആ കോലായിൽ കേറിയപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്കു നില്ക്കാൻ സ്ഥലമില്ല. ആ വീട്ടിലെ കോഴികളും താറാവുകളുമെല്ലാം മഴയിൽനിന്നു് അഭയം തേടി കോലായിൽ സഭകൂടിയിരിക്കുകയാണ്. ചൊരിവിടിച്ച ഒരു ചെത്തലപ്പട്ടിയും ആ വാതിൽക്കൽ ചുരുണ്ടുകിടന്നിരുന്നു.

ഞങ്ങൾ ഒച്ചയനക്കി അവിടെ പരുങ്ങിനിന്നു—കറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ, ബ്രഷ് കൈയിൽപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു് ഒരു യുവാവു് പുറത്തേക്കു വന്നു പുഞ്ചിരിതൂകിനിന്നു.

ഹ്രാധി എന്നെ പരിചയപ്പെടുത്തി.

അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചിത്രങ്ങൾ നോക്കി വാങ്ങാൻവന്ന ധനികനായൊരിന്ത്യക്കാരനാണെന്നു് അദ്ദേഹം എന്നെ തെറ്റിദ്ധരിക്കരുതെന്നു കരുതി ഞാൻ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു: “ബാലിയിലെ സുപ്രസിദ്ധനായൊരു ചിത്രകാരനെ നേരിട്ടു കാണാനും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ നിർമ്മാണരീതി കണ്ടു മനസ്സിലാക്കാനും വേണ്ടിയാണ് ഞാൻ വന്നിരിക്കുന്നതു്.”

“നമ്മുടെ അതിഥി ഒരു എഴുത്തുകാരനാണ്.” റൂത്തേ ഇടയിൽ കടന്നു പറഞ്ഞു.

സോബ്രാത്തിന്റെ മിഴികൾ പ്രകാശിച്ചു. “എന്നെപ്പറ്റി ചോ

നങ്ങൾ ഇന്ത്യൻപത്രങ്ങളിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താനിടവരിക. അതൊരു മഹാഭാഗ്യമല്ലേ?—വത്ര അകത്തേയ്ക്കു്.”

ഞങ്ങൾ സോബ്രാത്തിന്റെ സ്കൂളിയോവിൽ കുറച്ചുനേരം ചെലവഴിച്ചു. പകുതി വരച്ചുതീർത്ത ഒരു ചിത്രം ഈസച്ചിൽ കിടന്നിരുന്നു. ഞാൻ അതിൽ ശ്രദ്ധപതിപ്പിച്ചു.

ബാലിക്കാരുടെ ദേശീയരീതിയിലുള്ള ചിത്രങ്ങൾക്കു് ഒരേകൂട്ടം നത കാണുകയില്ല. എല്ലാം കാട്ടുപിടിച്ചുപോലെ കിടക്കും—അതു് ഭാവനയിലെ റീയലിസമോ, റീയലിസത്തിന്റെ ഭാവനയോ എന്നു നിണ്ണയിക്കാൻ വയ്യ—ഉരൽപ്പരയും, പന്നിക്കുട്ടം, മേരുക്കുളവും, തടാകവും നഗ്നസ്നാനവും, പുലിയും, വൻകാടും, വടവുക്കുവുമെല്ലാം ഒരൊറ്റചിത്രത്തിൽ പകർത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നതു കാണാം. നാക്കുകൊണ്ടു കോണകമുട്ടത്തു ഭൂതങ്ങളും, കാലുകൾക്കിടയിൽ ശിരസ്സുതാങ്ങി നടക്കുന്ന പിശാചുക്കളും ആ ചിത്രത്തിൽ സ്ഥലംപിടിച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. ബാലിയിലെ പ്രാചീന ചിത്രകലയുടെ പ്രതിഭാസങ്ങളടങ്ങിയ ഇത്തരം ആധുനികചിത്രങ്ങൾക്കു വിദേശമാക്കുറുകളിൽ നല്ലവില കിട്ടുകയും ചെയ്യും.

അനാക്കു് അഗ്ലംഗു് ഗ്വെഡെ സോബ്രാത്തിനു (അതാണു് നമ്മുടെ ചിത്രകാരന്റെ മുഴുവൻ പേരു്) മുപ്പത്തഞ്ചുവയസ്സു പ്രായമുണ്ടു്. ഇരുപതാമത്തെ വയസ്സിൽത്തന്നെ ചിത്രമെഴുത്തു തൊഴിലാക്കി. അക്കാലത്തെ ചിത്രങ്ങളെല്ലാം സ്വന്തംരീതിയിൽ ചില പുതിയ ഭാവനകൾ കലർത്തി, പഴയ അച്ചിൽ വാർത്തുത്തവയായിരുന്നു. പിന്നെ അദ്ദേഹം ബാലിയിൽ സ്ഥിരതാമസമാക്കിയ വിശുത യൂറോപ്യൻചിത്രകാരനായ വാൾട്ടർ സ്ലീയ്സിന്റെ കീഴിൽ രണ്ടുകൊല്ലം (1932—'33-ൽ) പരിശീലനം നേടി. സോബ്രാത്തു് ഇപ്പോൾ വരയ്ക്കുന്ന ചിത്രങ്ങളിൽ വാൾട്ടർ സ്ലീയ്സിന്റെ ആലേഖ്യരീതി കലർന്നുകാണാമെങ്കിലും, സ്വന്തം വ്യക്തിത്വമാണു് അവയിൽ മുതിന്നിരിക്കുന്നതു്.

സോബ്രാത്തു് ചിത്രരചനയിൽ മനഗതിക്കാരനാണു്. ചുരുങ്ങിയൊരു മൂന്നുമാസംവേണം ഒരുചിത്രം പൂർത്തിയാക്കാൻ. പക്ഷേ, വരച്ച ചിത്രങ്ങൾക്കു നല്ല വിലകിട്ടാറുണ്ടു്. ഇയ്യുടെ പ്രസിഡൻ്റ് സുകണ്ണോ, സോബ്രാത്തിന്റെ ഒരു ചിത്രം രണ്ടായിരം രൂപയ്ക്കു വാങ്ങുകയുണ്ടായി.

ചായയും അരിയുണ്ടയും കഴിച്ചു്, സോബ്രാത്തിന്റെ ഒരു ഫോട്ടോവും എടുത്തു്, ഞങ്ങൾ അവിടെനിന്നിറങ്ങി.

കോബോട്ടിന്റെ കടലിൽ

ഞങ്ങൾ പിന്നീടു സന്ദർശിച്ചതു് ‘പ്ലോഗോസാക്കൻ’ എന്ന ഗ്രാമമായിരുന്നു. അവിടെയും ഒരു ചിത്രകാരനുണ്ടു്. സോബ്രാത്തിനെപ്പോലെ അത്ര പ്രസിദ്ധനല്ലെങ്കിലും, പ്ലോഗോസാക്കനിലെ ‘കെറുട്ടു്’ കോബോട്ടു് കമ്മേർസ്യൽമട്ടിൽ ധാരാളം ബാലിചിത്രങ്ങൾ പടച്ചുവിട്ടു് നല്ല പണമുണ്ടാക്കുന്ന പുളളിയാണു്.

ഞങ്ങൾ കോബോട്ടിന്റെവീട്ടിൽ കയറിച്ചെന്നപ്പോൾ അയാൾ ധീരൂതിയിൽ ഒരുചിത്രം വരച്ചുതീർക്കുകയായിരുന്നു. എന്നെക്കണ്ടപ്പോൾ

അയാൾ നല്ലൊരു കോളകിട്ടിപ്പോയി എന്നുമട്ടിൽ എന്നെ അകത്തേയ്ക്കു ക്ഷണിച്ചു. അയാളുടെ കൈവശം വില്പനയ്ക്കുതയ്യാറായ അരധസനോളം ചിത്രങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ ഒരു ചിത്രകലാപണ്ഡിതനല്ലെങ്കിലും, ഒറ്റനോട്ടത്തിൽ എനിക്കു മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞു, ആ ചിത്രങ്ങളിലൊന്നിലും കലയുടെ ചാരിത്രശുദ്ധിയില്ലെന്നു്.

“ഈ ചിത്രങ്ങൾക്കു് എന്തുവിലകിട്ടും?” ഞാൻ കോബാട്ടിനോടു ചോദിച്ചു.

“ഓരോന്നിന്നും, എഴുനൂറുമുതൽ എണ്ണൂറുരൂപ്യവരെ വിലകിട്ടും—നിങ്ങൾക്കുവേണമെങ്കിൽ ഞാൻ നൂറുരൂപ്യ കുറച്ചുതരാം.”

തൽക്കാലം കൈയിൽ അത്രയധികം പണം ചെലവാക്കാനില്ലെന്നു പറഞ്ഞു് ഞാൻ ഒഴിഞ്ഞു.

നല്ല ദാരുശിപ്പങ്ങൾ കണ്ടാൽ വാങ്ങണമെന്നു ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. “ഇവിടെ മരക്കൊത്തുപണിക്കാരുടെ വീടുകളൊന്നുമില്ലേ?” ഞാൻ ഹ്രാധിയോടു ചോദിച്ചു. ഹ്രാധിക്കു നിശ്ചയമില്ല. “ഉത്തഹാഗികായു’വിന്റെ വീടു് അടുത്തവിടെയെങ്കിലുമുണ്ടോ?” ആ വഴിക്കുവന്ന ഒരു കൃഷിക്കാരനോടു രൂത്തേ അന്വേഷിച്ചു. അയാൾ അങ്ങനത്തെ ഒരു പണിക്കാരുന്റെ വീടു് പറഞ്ഞുതന്നു.

കലയുടെ കൃഷി

ഞങ്ങൾ ആ ദാരുശിപ്പിയുടെ വീട്ടിലേയ്ക്കു കയറിച്ചെന്നപ്പോൾ, അവിടെ ആരെയും കണ്ടില്ല. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ, ദേഹമാകെ ചെളി പുരണ്ട ഒരു വയസ്സൻ വയലിൽനിന്നു് ആ പറമ്പിലേയ്ക്കു കേറിവന്നു. അയാളുടെ തലയിൽ ഒരോലത്തൊപ്പിയും, ചുമലിൽ ഒരു കൈക്കോട്ടുമുണ്ടു്.

“ശിപ്പിയുടെ വീടു് ഇതുതന്നെയല്ലേ?” ഹ്രാധി ആ കൃഷിക്കാരനോടു ചോദിച്ചു.

“ശിപ്പി ഇപ്പോൾ വരും—നിങ്ങൾ ആ കോലായിൽ ഇരിക്കിൻ.” ആ കർഷകവൃദ്ധൻ ഒന്നുചിരിച്ചു; വീട്ടിന്റെ പിറകിലേയ്ക്കു മറഞ്ഞു.

“അയാൾതന്നെയായിരിക്കണം ശിപ്പി.” ഹ്രാധി തനിയെ ചിരിച്ചു തലകുലുക്കി.

അങ്ങനെയെന്നായിരുന്നു. പത്തുമിനിട്ടുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ, അരയിൽ ഒരു ലുംഗി ചുറ്റി കക്ഷത്തിൽ ഒരു ദാരുശിപ്പവും ഇറക്കിപ്പിടിച്ചു് ആ കിഴവൻ അകത്തുനിന്നു വരുന്നതു കണ്ടു.

ഞാൻ ആ മരക്കൊത്തുവേല കൈയിൽവാങ്ങി നോക്കി. ഒരു താമരത്തണ്ടിൽ പിണഞ്ഞു കിടക്കുന്ന മൂന്നുമത്സ്യങ്ങൾ. അത്രയും കൗതുകമുള്ളൊരു ദാരുശിപ്പം ഞാൻ ചുമകണ്ടിട്ടില്ല. ഭാവനാസൗകുമാര്യവും, കലാവിഭാസവും, കൈവിരുതമെല്ലാം ആ മരക്കണ്ണത്തിൽ മുദ്രിതമായിട്ടുണ്ടു്—കൈക്കോട്ടുപിടിച്ചു തഴമ്പിച്ച ആ കൈകൾതന്നെയാണു് ഈ കലാസൃഷ്ടി ചെയ്തതെന്നു് എനിക്കു വിശ്വസിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല.

“എന്താണിതിന്റെ വില?” ഞാൻ കിഴവനോടു ചോദിച്ചു.

എന്തുവിലവന്നാലും അതു സ്വന്തമാക്കണമെന്നു ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു.

“അതിന്റെ മിനുക്കപ്പണിയൊന്നും കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല—ഇന്നുരാത്രി അതു ചെയ്തുതീർക്കണമെന്നു വിചാരിച്ചിരിക്കുകയായിരുന്നു.” കിഴവൻ തല ചൊരിഞ്ഞു, എന്തുവില പറയണമെന്നു നിശ്ചയമില്ലാതെ പരുങ്ങി.

ഒടുവിൽ അയാൾ ധൈര്യമവലംബിച്ചു തലയുയർത്തിപ്പറഞ്ഞു: “മുപ്പതുരൂപ്യ കിട്ടണം.”

ഞാൻ വേഗം മുപ്പതുരൂപ്യ എണ്ണിക്കൊടുത്തു, മുപ്പതു ഇൻഡോനേഷ്യൻ രൂപ്യ—ഇന്ത്യൻ പണം പതിനൊന്നു രൂപിക വരും—അതൊട്ടും അധികമല്ല—സിംഗപ്പൂരിൽ അങ്ങനെയൊരു ബാലികലാവസ്തുവിന്നു ചുരുങ്ങിയത് 65 ഡോളർ (100 ക.) വിലകൊടുക്കണം.

‘ജാതി’ (തേക്കു), ‘നങ്ക’ (ചിലാവു) എന്നീ മരങ്ങളാണ് ബാലിക്കാർ കൊണ്ടുവേലകൾക്കുപയോഗപ്പെടുത്തിവരുന്നത്. നമ്മുടെ ഇരുമ്പുകത്തിന്റെ വസ്തുതയിലുൾപ്പെടുത്താവുന്ന ‘സാവോ’ എന്ന മരംകൊണ്ടാണ് മികച്ച ദാരുശിപ്പങ്ങൾ പ്രധാനമായും മനുഷ്യശിരസ്സുകളുടെ പ്രതിമകൾ—(ഇവയ്ക്കു ഇംഗ്ലീഷിൽ ബാലിഹെഡ്സ് എന്നു പറയും) ഇവർ ഉണ്ടാക്കുന്നത്. മരക്കഷ്ണത്തിൽ മുറിക്കാനും, കൊത്താനും, ചെത്താനും മറ്റും ഉപയോഗിക്കുന്ന വീതിയളി, കോതളി, തമരളി മുതലായ ആയുധങ്ങൾ പലതരത്തിലുമായി മുപ്പതിലധികം ഉണ്ടായിരിക്കും. ഇവർ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ആശാരിമാരെപ്പോലെ ഉളിപ്പിടിയിൽ കൈകൊണ്ടു അടിക്കുകയല്ല, ഉളിയിൽ മരത്തിന്റെ മുട്ടികൊണ്ടു പാകത്തിൽ മേടിക്കൊടുക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

പ്രതിമകൾ ആകൃതിപ്പെടുത്തിക്കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ, ഒരുതരം ലാവക്കല്ലുകൊണ്ടു നല്ലപോലെ ഉരസി അവയെ മിനുസപ്പെടുത്തും. ചില പ്രതിമകൾക്കു ചായം കൊടുക്കാറുണ്ട്. ചായം കൊടുക്കാതെ, മരത്തിന്റെ തനിനിറത്തിൽത്തന്നെ വെണ്ണുന്ന പ്രതിമകളാണധികവും—അവയെ മിനുസപ്പെടുത്തുന്നത് ഒരു മുളങ്കഷ്ണംകൊണ്ടു ദീർഘനേരം ഉരസിപ്പോട്ടു ത്തിട്ടാണ്.

ആ ഗ്രാമീണന്റെ കലാസൃഷ്ടി കൈയിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ അവിടെനിന്നു പാടത്തിലേക്കിറങ്ങി.

“ഒരു ജനതയുടെ സ്വഭാവഗുണങ്ങളിലടങ്ങിയ സർഗ്ഗശക്തിയുടെ ശാശ്വതവും പ്രൗഢവുമായൊരു പ്രകടനമാണു് കല” എന്നു മുബൈയിടയോ വായിച്ചതു് ഞാനോർത്തു. ബാലിക്കാരുടെ ഗ്രാമീണകലയെ സ്തംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഈ വ്യാഖ്യാനം ഏറ്റവും യോജിച്ചതായി എന്നിരിക്കു തോന്നി.

ബാലിയിലെ ഏറ്റവും പഴക്കമുള്ള കൈത്തൊഴിൽ കല്ലണിയാണ്. ‘ഉത്തഹാഗിബത്തു’ എന്നാണ് കല്ലണിക്കാരനു് പറഞ്ഞുവരുന്ന പേരു്. മരപ്പണിയും, ഇരുമ്പു്, വെള്ളി എന്നീ രണ്ടു ലോഹങ്ങൾ കൊണ്ടുള്ള വേലകളും, പിന്നീടു് കലാരൂപംപ്രാപിച്ചു. (സ്വർണ്ണം, ചെമ്പു്, ഓട്ടു് എന്നീ ലോഹങ്ങൾകൊണ്ടുള്ള ഉപകരണങ്ങളും കലാ

ശീലങ്ങളും ഉണ്ടായത് ഹിന്ദുക്കളുടെ ആഗമനത്തിനുശേഷമാണ്). കാല കൊണ്ട് തട്ടക്കം പായയും മെടയുക, പുല്ലുകൊണ്ടും മുളകൊണ്ടും കൊട്ട മെടയുക മുതലായവ പഴയകാലം മുതൽക്കേ നടപ്പിലുള്ള കടിൽവ്യവസായങ്ങളാണ്.

ക്ഷേത്രങ്ങളും മതിലുകളും ഗോപുരങ്ങളും നിർമ്മിക്കുക, ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ ശിലാരൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിവെക്കുക, കല്ലിൽ കൊത്തുവേലകൾ ചെയ്യുക മുതലായവയാണ് കല്ലണിക്കാരന്റെ തൊഴിൽ. കല്ലിന് ഇവർ 'പാറ' എന്നാണ് പറയുന്നത്. ബാലിയിൽ കഴിച്ചെടുക്കുന്ന പാറ ഉറപ്പു കുറഞ്ഞ ഒത്തരം ക്ഷാരക്കല്ലാണ്. ഇതിൽ എളുപ്പത്തിൽ കൊത്തുവേല കളെല്ലിക്കാൻ കഴിയുമെങ്കിലും, അധികകാലം ചെല്ലുന്നതിനുമുമ്പ് കലാ മുദ്രിതമായ ഈ ശിലാഫലകങ്ങൾ ദ്വിപിലെ ഉഗ്രമായ കാറ്റും മഴയുംതട്ടി പൊടിഞ്ഞുപോവുകയും അങ്ങനെ ക്ഷേത്രം വീണ്ടും പുതുക്കിപ്പണിയേണ്ടതായിവരികയുംചെയ്യുന്നു. ബാലിയിലെ ശിലാശില്പമാതൃകകൾ പഴയ പോലെ ഇന്നും നിലനിന്നുകാണുന്നത് ഇങ്ങനെ തുടർച്ചയായി പകർത്തി വെക്കുന്നതുകൊണ്ടാണത്രെ.

താല്ക്കാലികാവശ്യങ്ങൾക്കുള്ള വസ്തുക്കളിൽപ്പോലും കലയുടെ മുദ്ര കാഴ്ചവെക്കുവാൻ താല്പര്യം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നവരാണ്, ബാലിക്കാർ. ഗ്രാമത്തിലെ നേർച്ചകൾക്കും ഉത്സവങ്ങൾക്കും പലതരത്തിലുള്ള കോലങ്ങളും, മറകളും, തട്ടക്കുകളും, പായകളും ആവശ്യമാണ്—എല്ലാം കുരുത്തോല കൊണ്ടുണ്ടാക്കുന്നവയാണ്. ഒരൊറ്റദിവസത്തെ ആവശ്യത്തിനുള്ള ഈ വസ്തുക്കൾ അനേകദിവസത്തെ അദ്ധ്വാനംകൊണ്ട് നിർമ്മിച്ചെടുത്തവയായിരിക്കും. നിറപ്പകിട്ടുള്ള കോലങ്ങളും, കളങ്ങളും, വിചിത്രവേലകളും ആ കുരുത്തോലപ്പായകളിൽ നെയ്ത്ത് പിടിപ്പിച്ചതായിക്കാണാം.

അടുക്കളയിലെ ഉപകരണങ്ങളിലും ഗ്രാമീണകലയുടെ കളിയാട്ടം കാണാം. ആ 'കിക്യാൻ' (ചിരവ) ഒന്ന് നോക്കൂ. നാക്കനീട്ടിയ ഒരു നരി. നരിയുടെ പുറത്തിരുന്നുകൊണ്ടാണ് ഗൃഹനായിക നാളികേരം ചിരകുന്നത്.

ഇരുപത്തിനാലാമദ്ധ്യായം

ചമ്പുവൻ

വൈകുന്നേരം ഞാൻ റൂത്തേയേയും തുണകൂട്ടി ഉബൂദിന്റെ സമീപ പ്രദേശങ്ങളിൽ ഒന്നു നടക്കാനിറങ്ങി.

വഴിക്കു ഞങ്ങൾ ചൊക്കോർദ്ദെയുടെ മരുമകൻ അഗ്ലംഗ് മാസ് താമസിക്കുന്ന ബംഗ്ലാവിൽ ഒന്നു കയറി—അതേ, ബംഗ്ലാവുതന്നെ. യൂറോപ്യൻപുക്കൾ മന്ദഹാസംപൊഴിക്കുന്ന ഒരുദ്യാനവും, സ്വർണ്ണമത്സ്യങ്ങൾ തത്തിക്കളിക്കുന്ന ഒരു താമരക്കുളവും മന്ദിരാങ്കണത്തെ അലങ്കരിക്കുന്നു.

അഗ്ലംഗ് മാസ്, ഉബൂദിലെ പ്രസിദ്ധ ഗ്രാമലിൻവാദ്യസംഘത്തിന്റെ തലവനാണ്. അദ്ദേഹം ഞങ്ങൾക്ക് സാട്ടേ(അരിയുണ്ട)യും കരിഞ്ചായയും സൽക്കരിച്ചു.

ഞങ്ങൾ അവിടെനിന്നിറങ്ങിയത് തനി നാട്ടിൻപുറത്തിന്റെ തളത്തിലേക്കാണ്—അങ്ങനെ നടന്ന് ഒരു ചെറിയ കുന്നിന്റെ തടത്തിലെത്തിച്ചേർന്നു. ആ താഴ്വരയിലെ അസാധാരണമായ പ്രകൃതിസൗന്ദര്യം എന്തെ അവിടെ പിടിച്ചുനിൽക്കുന്നു.

പ്രകൃതിഭംഗി ഏതെങ്കിലുംപ്രകാരത്തിൽ ഒന്നനുഗ്രഹിക്കാത്ത ഗ്രാമമൂലകൾ ബാലിയിൽ കണ്ടെത്തുകയില്ല. എന്നാൽ, ഈ ഗ്രാമപാർവ്വതിയിലെ പ്രകൃതി, തികച്ചും ഒരു പുതിയ സ്വർഗ്ഗീയസ്വപ്നത്തിന്റെ പ്രതീതിയാണുളവാക്കുന്നത്—ഞാൻ തരിച്ചുനിന്നുപോയി.

ഐ കുന്നിന്റെ കടൽക്കരയിട്ട ഒരു നീലനാടപോലെ ഒരു കൊച്ചുനദി വിലസിയിരുന്നു. പുഴക്കരയിലെ, പോത്തിൻപുറംപോലത്തെ പാറകളിലൊന്നിൽ പൂവുകൾ അഴിച്ചുവെച്ച് ഗ്രാമീണവനിതകൾ നഗ്നരായി നിരാടകയാണ്.

“ഈ സ്ഥലമേതാണ്?” ഞാൻ റൂത്തേയോടു ചോദിച്ചു.

“ചമ്പുവൻ,” റൂത്തേ പറഞ്ഞു: “പുഴയുടെ പേരും ചമ്പുവൻ എന്നാണ്.”

ചമ്പുവൻ!—ആ പേര് മുമ്പെവിടെയോ കേട്ടപോലെ തോന്നുവല്ലോ—ഉടൻ ഓർമ്മവന്നു. യൂറോപ്യൻചിത്രകാരൻ വാൾട്ടർസ്ലീയ്സ് താമസിക്കുന്ന ഗ്രാമമാണ്. ബാലിയിലെ ഏറ്റവും പ്രകൃതിസുന്ദരമായൊരു മൂലയാണ് ആ കലാകാരൻ താമസിക്കാൻ തിരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നത് എന്നു ഞാൻ വായിച്ചത് ഓർത്തു. സംശയംതീർക്കാൻ ഞാൻ റൂത്തേയോടു ചോദിക്കുകയുണ്ടായു.

“അതേ, ആ കുന്നിനുകൂട്ടിൽ കാണുന്ന ബംഗ്ലാവിലാണ് സ്ലീയ്സ് പാർത്തിരുന്നത്. അദ്ദേഹം മരിച്ചുപോയി.”

ആ വാക്ക് ഞാൻ തീരെ പ്രതീക്ഷിക്കാത്തതായിരുന്നു.

വാൾട്ടർ സ്റ്റീയ്സ്

വാൾട്ടർ സ്റ്റീയ്സിനെപ്പറ്റി ഞാൻ ചിന്തിച്ചു. ബാലിദപീപി
ലെ സംഗീതഗുരുകുലകളെ സ്നേഹിച്ചാരാധിച്ചുപോന്നിരുന്ന മഹാനാ
യൊരു കലാകാരനായിരുന്നു അദ്ദേഹം. ഒരു ചിത്രകാരനെന്നനില
യിൽ, ബാലിയിലെ വളർന്നുവരുന്ന യുവചിത്രകാരന്മാർക്ക് അദ്ദേഹം
വലിയ സേവനങ്ങളും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

മോസ്കോവിലെ ഒരു ജർമ്മൻതന്ത്രപ്രതിനിധിയുടെ പുത്രനായി
ജനിച്ച സ്റ്റീയ്സ്, തന്റെ ചെറുപ്പകാലം കഴിച്ചുകൂട്ടിയത് റഷ്യയി
ലാണ്. സംഗീതം സ്റ്റീയ്സിന്റെ പൈതൃകവാസനയായിരുന്നു. സംഗീ
തത്തിന്നു പുറമെ ചിത്രകലയിലും അദ്ദേഹം അസാമാന്യമായ വാസന
പ്രദർശിപ്പിച്ചു, അതിന്നനുസരിച്ച പരിശീലനവും നേടി.

ഒന്നാം ലോകമഹായുദ്ധം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ, യൂറോപ്പിലെ കല
ങ്ങിയ രാഷ്ട്രീയാന്തരീക്ഷം ആ കലാകാരനെ അവിടെനിന്നു പലായനം
ചെയ്യിച്ചു. സ്റ്റീയ്സ് ദക്ഷിണസമുദ്രങ്ങളിലേക്ക് കപ്പൽകയറി ജാവ
യിൽ വന്നുചേർന്നു. ജാവയിൽ അദ്ദേഹം ജോഗ്ജോക്കാത്തയിലെ സുൽ
ത്താന്റെ അർമനയിൽ പാശ്ചാത്യസംഗീതധ്വനികളായി നിയമിക്ക
പ്പെട്ടു. സുൽത്താന്റെ കീഴിൽ ഉദ്യോഗം ഭരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സ്റ്റീയ്സ്,
ജാവയിലെ വാദ്യസംഗീതങ്ങളെപ്പറ്റി ഗവേഷണം നടത്തിപ്പോന്നു.
അഞ്ചുകൊല്ലം അദ്ദേഹം ജാവയിൽ താമസിച്ചു. അങ്ങനെയിരിക്കെ ഒ
രിക്കൽ അദ്ദേഹം ബാലിദപീപ് എന്ന കാണാൻ ഒരു യാത്രചെയ്തു. ബാ
ലിദപീപിൽ ഇറങ്ങിയതിൽപ്പിന്നെ സ്റ്റീയ്സ് ഈ ദ്വീപുവിട്ടുപോയി
ട്ടില്ല. ബാലിയിലെ സംഗീതം, നൃത്തം, ചിത്രമെഴുത്തു മുതലായ നാടൻക
ലകളുടെ ജീവൻ സംരക്ഷിക്കാൻ ദുഃസ്വപ്നമെടുത്തുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം
നാട്ടുകാരുടെയിടയിൽത്തന്നെ പാർത്തു. ഡച്ചുഗവണ്മണ്ട് അദ്ദേഹത്തിനു്
എല്ലാ സഹായങ്ങളും ചെയ്തുകൊടുത്തു. ബാലിയിൽ (ഡെൻപസാറിൽ)
ഇന്നു കാണുന്ന മ്യൂസിയത്തിന്റെ മൂലസംവിധായകൻ സ്റ്റീയ്സാണ്—
പിന്നീട് അദ്ദേഹം മ്യൂസിയം ഡയറക്ടറായും നിയമിക്കപ്പെട്ടു. ചമ്പുവ
നിലെ കുന്നിൻമുകളിൽ ഒരു ബംഗളാവുകെട്ടി സ്റ്റീയ്സ് താമസംതുടങ്ങി
യിട്ട് വർഷങ്ങൾ വളരെ കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

വാൾട്ടർ സ്റ്റീയ്സിന്റെ വസതിയല്ലാതെ ആ വിശുത കലോ
പാസകനെ കാണാനുള്ള ഭാഗ്യം എനിക്കുണ്ടായില്ല. കുന്നിൻമുകളിൽ ഒ
ഴിഞ്ഞുകിടക്കുന്ന ആ ബംഗളാവിനെ ഞാൻ ആദരപൂർവ്വം ഒന്നുനോക്കി—
ഏതെങ്കിലുമൊരു പുതിയവെള്ളക്കാരൻ അവിടെ വന്നുകൂടിയെങ്കി
ലായി!—അല്ലെങ്കിൽ, അതെന്നും അങ്ങനെ കിടന്നു ജീണ്ണിച്ചു നശിക്കും.
ബാലിക്കാരാൽ അങ്ങോട്ടു തിരിഞ്ഞുനോക്കുകയില്ല. കാരണം, ദേശക്ഷേ
ത്രത്തിൽനിന്നും ഉയർന്ന ഒരു വിതാനത്തിൽ നിർമ്മിച്ച വീടാണത്. ആ
വീട്ടിൽ പാർത്താൽ ദേവകോപമുണ്ടാകും.

ബോണറ

ഞങ്ങൾ ഒരു തോട്ടവക്കിലൂടെ നടന്നു. കുറച്ചപ്പോൾ വേറൊരു കുന്നിന്റെ മുകളിൽ ഒരു വെള്ളക്കാരൻചിത്രകാരൻ പാതുവരുന്നുണ്ടെന്നു റൂത്തേ പറഞ്ഞു. ബോണറ എന്ന് അയാളുടെ പേര്.

ബാലീയിൽ സ്ഥിരതാമസക്കാരനായിത്തീർന്ന ഡച്ചുചിത്രകാരനായ ബോണറിനെപ്പറ്റി ചൊക്കോർട്ടെ എന്നോട്ടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങൾ ചമ്പുവൻപാലംകടന്നു, ബോണറിന്റെ കുന്നിനരികിലേയ്ക്കുള്ള വഴിയിലൂടെ നടന്നു.

കുന്നിന്മുകളിലെ ബംഗളാവിലേക്കുള്ള നടപ്പാത ഏതാണ്ട് ഒരു കുത്തനെ കിടക്കുന്നു. ചില വിഷമസന്ധികളിൽ കൽപ്പടവുകളും തിരുകി വെച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ട്.

ബോണറ ഞങ്ങളെ സ്നേഹപൂർവ്വം സ്വീകരിച്ചു, തന്റെ സ്കൂളിനോടും താൻ വരച്ച ചില ചിത്രങ്ങളും കാണിച്ചുതന്നു. ബോണറിന്റെ സ്കൂളിയോ ഒരു ബാലിമൃഗസിന്ധുക്കൂടിയാണ്. ബാലിക്കാർ ഉത്സവങ്ങൾക്കും തിരയാട്ടങ്ങൾക്കും ഉപയോഗിക്കുന്ന ഉടുപ്പുകളും, മുഖമുടികളും, കരുത്തോലപ്പായകളും പല ഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നും ശേഖരിച്ചത് അവിടെ നിറഞ്ഞുകിടന്നിരുന്നു.

അവിടെ അപ്പോൾ അതിഥികളായി വേറെ രണ്ടു ഡച്ചുകാരും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഞങ്ങളെല്ലാവരും അവിടെ വട്ടമിട്ടിരുന്നു കുറേനേരം വർത്തമാനം പറഞ്ഞു. ബോണറ ഞങ്ങൾക്കു 'റെസ്ട്രൈൻ' (തേനും, സുഗന്ധദ്രവ്യങ്ങളും ചേർത്ത നാടൻ റാക്ക്) സൽക്കരിച്ചു.

ബോണറ ഭംഗിയായി ഇംഗ്ലീഷുസംസാരിക്കും. അദ്ദേഹം ഇന്ത്യയിൽ സഞ്ചരിച്ചിട്ടുണ്ട്—ആ യാത്രയിൽ തിരുവിതാംകൂറും കൊച്ചിയും സന്ദർശിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും പറഞ്ഞു.

ബോണറ ബാലീയിൽ സ്ഥിരതാമസമാക്കിയിട്ട് കാൽനൂറ്റാണ്ടു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ബാലീയിലെ പഴയ ചിത്രകലയുടെ ചുവടുപിടിച്ചുകൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം ചിത്രങ്ങൾ വരയ്ക്കുന്നത്.

നേരം സന്ധ്യയോടടുത്തപ്പോൾ ഞങ്ങൾ ബോണറിനോടു യാത്രപറഞ്ഞു.

ബോണറിന്റെ ചിത്രങ്ങളെക്കുറിച്ചും എന്നെ ആകർഷിച്ചത്, അത്ഭുതപ്പെടുത്തിയത്, ആ കുന്നിന്മുകളിൽനിന്നുള്ള കാഴ്ചയായിരുന്നു. മുൻവശത്തു്, പച്ചമേടുകളുടെ മടക്കുകളും, പട്ടുവിരിച്ച വയലുകളും, അവിടെവിടെ ചിതറിക്കിടക്കുന്ന തെങ്ങിൻതോപ്പുകളും ഇടകലൻ പോക്കു വെയിലിന്റെ മഞ്ഞപ്രഭയിൽ ആറാടിനില്ക്കുന്ന ഒരു മായാപുരവതാനി—അങ്ങനെയെ അശുഭംഗമലയുടെ കൊടുമുടി അകാശത്തിൽ ഒരു കൊടിക്കൂറാകുന്നു.

ഇരുപത്തഞ്ചാം വയസ്സായ

കരംഗാസം സന്ദർശനം

പിറേന്നുരാവിലെ ഞാൻ ഡെൻപസാറിൽനിന്നു ബസ്സ് മാർഗ്ഗം കരംഗാസമിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു.

ബസ്സ് എട്ടരമണിക്കു സ്ഥലംവിട്ടു. ഡെൻപസാറിൽനിന്നു കരംഗാസമിലേക്കു 77 കിലോമീറ്റർ (50 മൈൽ) ദൂരമുണ്ട്. ബാലിദപി പിൻറെ ഏറ്റവും തെക്കെ അറ്റത്തുനിന്നു ഏറ്റവും കിഴക്കേക്കോണിലുള്ള മലമ്പ്രദേശത്തേയ്ക്കുള്ള ആ ബസ്സ് യാത്ര, ബാലിയിൽ സാധാരണ സന്ദർശകർ കാണാത്ത പല മൂലകളിലേക്കു ഒന്നെത്തിനോക്കുന്നതിനു സഹായിച്ചു. നിറംകൊണ്ടും ഭാവംകൊണ്ടും വ്യത്യസ്തങ്ങളായ പ്രകൃതി ചിത്രങ്ങൾ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന ഗ്രാമപാതകളിലൂടെയാണ് ബസ്സ് സഞ്ചരിച്ചിരുന്നത്.

‘ബ്ളാബാത്തൂർ’(എന്തൊരു വിചിത്രമായ പേരു!—ഞാൻ എൻറെ നുട്ടിലെ ബ്ളാത്തൂർ ഓത്തുപോയി) ഗ്രാമംകഴിഞ്ഞു ഒരു മണിക്കൂറുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ഗ്യാത്താറിനെത്തി. ഗ്യാത്താർ ഗ്രാമത്തിൽ ഞാൻ മുഖ്യാരിക്കൽ വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. പത്തുമണിക്കു ക്ളംഗ് കൂട്ടിലെത്തിച്ചേർന്നു.

ഇവിടെ ബസ്സിനു ഒരുമണിക്കൂർനേരം താമസമുണ്ടെന്നറിഞ്ഞപ്പോൾ, ഞാൻ ഇറങ്ങി പട്ടണമൊന്നു ചുറ്റിക്കാണാൻ തീരുമാനിച്ചു.

ബജാറിൽ ഒരിന്ത്യക്കാരന്റെ കടകണ്ടു ഞാൻ അങ്ങോട്ടു കേറിച്ചെന്നു. ഒരു ചോളിയന്റെ (തമിഴ് മുസ്ലിം) കടയാണ്. അയാൾ സ്നേഹപൂർവ്വം എന്നെ സ്വീകരിച്ചു, ചായ സൽക്കരിച്ചു. ആഫ്രിക്കയിലെ ഉൾനാടുകളിലെപ്പോലെ, ബാലിയിലെ ഉൾനാടുകളിലും, ഗ്രാമവ്യാപാര സ്ഥലങ്ങളിൽ ഇന്ത്യക്കാർ കടവെച്ചുകൂടിയിരിക്കുന്നതുകണ്ടപ്പോൾ എന്നിക്കണ്ടതും തോന്നി. ക്ളംഗ് കൂട്ടിലെ ഏറ്റവും വലിയ ഷാപ്പ്, തഹിറല്ലി എന്നൊരു ചോളിയന്റെതാണ്. അയാളെ അന്വേഷിച്ചിട്ടു കണ്ടില്ല. ക്ളംഗ് കൂട്ടിൽ പത്തു ഇന്ത്യൻ ഷാപ്പുകളുണ്ടെന്നു എന്റെ ആതിഥേയൻ മുഹമ്മദാലി പറഞ്ഞു.

ബാലിയിലെ ഏറ്റവും മഹാനായ രാജാവായിരുന്ന ദേവാ അശ്വംഗിന്റെ തലസ്ഥാനമായിരുന്നു ക്ളംഗ് കൂട്ട്. ബാലിയിലെ ഏറ്റവും ഒടുവിലത്തെ രാജവംശവും ക്ളംഗ് കൂട്ടിലാണ് സ്ഥിതിചെയ്തിരുന്നത്. 1908-ൽ, ഡച്ചുകാർ സായുധസേനയോടെ ഈ സ്വതന്ത്രരാജാവിനെ കീഴടക്കാൻ ഒരുങ്ങിവന്നതും, ബ്ളിന്ദുകൾക്കു കീഴടങ്ങുന്നതിനുപകരം ദേവാ അശ്വംഗം കൊട്ടാരപ്രജകളും കൂട്ടമായിച്ചെന്നു ഡച്ചുകാരുടെ മുമ്പിൽ പുച്ഛത്താൻ അനുഷ്ഠിച്ചതും മുമ്പു വിവരിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ.

ബാലിയിലെ ഒട്ടുവിലത്തെ രാജവാംശവും അങ്ങനെ നാമാവശേഷമായി.

കുളംഗകുടുംബത്തിലെ പഴയ രാജധാനിയുടെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ ഇന്നും കാണാം. ധീരതിയിൽ ഒന്നുചെന്നു നോക്കാനേ കഴിഞ്ഞുള്ളൂ. കൊട്ടാരവളപ്പിലെ പഴയ വിചാരണമണ്ഡപം ചരിത്രപ്രഖ്യാതമാണ്. മണ്ഡപത്തിന്റെ മുകൾത്തട്ടിന്റെ പള്ളയിൽ, ഗ്രാമത്തിലെ നിയമലംഘകന്മാർ നരകത്തിൽവെച്ചു ലഭിക്കുന്ന നാനാതരം ശിക്ഷകളുടെ ഭയാനകചിത്രങ്ങൾ നിറയെ വരച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു. മണ്ഡപത്തിലേയ്ക്കുള്ള വടവുകളുടെ ഇരുവശത്തും ഓരോ കൂറൻശിലാനാഗം വാപിളത്തി തലപൊക്കി നില്ക്കുന്നു.

പതിനൊന്നു മണിക്കു ഞങ്ങൾ കുളംഗകുടുംബം വിട്ടു. കുളംഗകുടുംബനിവാസികൾ പട്ടികളെക്കൊന്നു ഭക്ഷിക്കുന്ന കൂട്ടരാണ്, ഡെൻപസാറുകാരനായ ഡ്രൈവർ പറഞ്ഞു. ഇതിൽ വാസ്തവമുണ്ടോ എന്തോ?

കാൽമണിക്കൂറുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ 'കമ്പാസെൻ' എന്ന ഗ്രാമത്തിലെത്തി. പച്ചക്കറികൾ നിറച്ച ഭാഗിയുള്ള മുളകൊട്ടകളും തലയിലേറ്റി നൃത്തവിലാസത്തോടെ നീങ്ങുന്ന നാടൻതരണീമണികളെ ധാരാളമായി കണ്ടുതുടങ്ങി. ഇവർ കടൽക്കരഗ്രാമമായ 'ഗുണാകാസ'യിലെ ചന്തയിലേക്കു പോവുകയാണ്.

ഞങ്ങൾ ഗുണാകാസയിൽ രണ്ടു മിനിട്ടു നിന്നു. തനി കടൽക്കര ഗ്രാമം—മുക്കവനാരെ ധാരാളം കാണാം.

ഗുണാകാസമുതൽക്കു സമുദ്രവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രകൃതിയുടെ പ്രത്യേകസൗന്ദര്യം തുടൻ കാണാമായിരുന്നു. ഇടതുവശത്തു പച്ചമുടിയ കുന്നുകൾ ചാഞ്ഞും ചെരിഞ്ഞും നിലകൊള്ളുന്നു. വലതുവശത്തു നീല നീരാഴിയുടെ വെണ്മണൽത്തീരം നീണ്ടുകിടക്കുന്നു. അവിടവിടെ കൂരിയാററക്കൂട്ടുകൾപോലുള്ള മുക്കവക്കുടിലുകൾ ചിതറിക്കിടക്കുന്നു. ആ കടൽനിരകൾക്കുമുമ്പിൽ കടൽത്തീരകൾ നരയും പതയുംകൊണ്ടു നെഞ്ചുമായി കപ്പുവകൾ നിവർത്തിയിട്ടു മറയുന്നു.

ഇവിടെനിന്നുനോക്കിയാൽ, ബാലിയുടെ കിഴക്കുഭാഗത്തെ നൂസാ പെൻഡാദപീപു തെളിഞ്ഞുകാണാം. വെള്ളപ്പാഴ്വര വിടർത്തി നൃത്തംവെച്ചു നീങ്ങുന്ന നാടൻവഞ്ചികൾ, ആ വിശാലദൃശ്യത്തെ അലങ്കരിക്കുന്നു.

കടൽക്കരയ്ക്കും കുന്നുകൾക്കുമിടയിൽ വിശ്രമിക്കുന്ന ഒരു കൊച്ചു ഗ്രാമമാണ്, 'സെംഗിദോ.' സെംഗിദോവിട്ടു കാൽമണിക്കൂറു യാത്രചെയ്തപ്പോൾ ചുരങ്ങൾ കണ്ടുതുടങ്ങി. ആ ചുരങ്ങളിലൂടെയുള്ള യാത്ര പുതിയൊരു പ്രകൃതിമണ്ഡലം തുറന്നുകാട്ടി.

ബാലിയുടെ പൂർവ്വതീരത്തെ മേടുകളും കുന്നുകളും മലമുട്ടുകളും കടന്നുകൊണ്ടാണ് ഞങ്ങൾ സഞ്ചരിക്കുന്നത്. ബാലിയിലെ ഏറ്റവും പൊക്കമുള്ള അഗ്നിമലയും, അനന്തിരവനാരായ ബത്തുറും, സെരയായും, നിലകൊള്ളുന്നത് ഈ കിഴക്കൻ മണ്ഡലത്തിലാണ്.

ചുരംനിരത്തിന്റെ ഇരുവശങ്ങളിലും നിറങ്ങളുടെ ഒരു പൂരം

തന്നെ. ചേടിക്കുന്നുകളും, അവയ്ക്കു കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചെടിപ്പുടർപ്പുകളും, വനവൃക്ഷങ്ങളുമെല്ലാം നാനാവണ്ണങ്ങളുടെ നന്മനരംഗങ്ങളായി കാണപ്പെടുന്നു. അതുകൊണ്ടും മതിയായില്ലെന്നമട്ടിൽ, വണ്ണവൈവിധ്യം കലർന്ന ചിത്രശലഭങ്ങൾ തത്തിപ്പറന്നുകൊണ്ടിരുന്നു.

ഈ മലഞ്ചെരുവുകളിൽ അങ്ങമിങ്ങമായി ചില കൃഷിക്കളങ്ങൾ കാണാമെങ്കിലും, മനുഷ്യവാസം തീരെയില്ല. കുന്നുകളിലും മേടുകളിലും പുരവെച്ചു് കെട്ടിത്താമസിക്കാൻ ഇവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല. ഉയർന്ന ഭൂമികൾ ദേവന്മാർക്കുള്ളതാണ്. മനുഷ്യർ എപ്പോഴും താഴ്ന്ന വിതാനത്തിലേ താമസിക്കാവൂ എന്നാണിവർ പറയുന്നത്. ദേശക്ഷേത്രവിതാനത്തിൽ നിന്നും ഉയർന്ന ഭൂമിയിൽ ആൾപാർക്കുന്നത് ദേവകോപത്തിനിടവരുത്തുമെന്നും ഇവർ വിശ്വസിച്ചുവരുന്നു.

ചുരങ്ങളിലൂടെയുള്ള യാത്ര അരമണിക്കൂറുകൊണ്ടവസാനിച്ചു. ഇറങ്ങിപ്പോകുന്നത് കരംഗാസാജിപ്പയുടെ കരവചയത്തിലേക്കാണ്.

പ്രകൃതിസൗന്ദര്യം പൂർണ്ണമായിത്തീർന്ന ഒരു താഴ്വരയിലാണ് കരംഗാസത്തിന്റെ കിടപ്പ്. ബന്ധിപർക്കും കടന്നു് കാഷ്മീരിൽ പ്രവേശിച്ച ഒരു പ്രതീതിയാണ് എനിക്കുണ്ടായത്. മുമ്പിൽ ദൂരെ, വടക്കു കിഴക്കു ഭാഗത്തായി സെറയാമലയുടെ നീലാഭമായ കോലം തെളിഞ്ഞു നിന്നിരുന്നു.

കരംഗാസം ഒരു സുഖവാസസ്ഥലമാണ്. ഇവിടെ ധാരാളം നീരുറവകളുണ്ട്.

ബസ്സ് കരംഗാസംപട്ടണത്തിന്റെ തെരുവിലെത്തി. ഇവിടെ ഒരൊറ്റ വീഥിയേയുള്ളൂ. കച്ചവടപ്പിടികളും, ദേശക്ഷേത്രവും, കള്ളുഷാപ്പും, കൂത്തമ്പലവും എല്ലാം ഈ ഒറ്റത്തെരുവിന്റെ പാർശ്വങ്ങളിൽ നിലകൊള്ളുന്നു. തെരുവിന്റെ അറ്റത്തു്, ഒരു 'അലൂൺ അലൂണി'ന്റെ (മൈതാനം) അരികിൽ ഒരാൽച്ചുവട്ടിലാണ് ബസ്സ് സ്റ്റാൻഡ്. യാത്ര അവിടെ അവസാനിച്ചു.

ബക്കീർഭായി

കരംഗാസമിലെ ബക്കീർഭായി ഗുലാമല്ലി എന്നൊരു ഇന്ത്യൻ വ്യാപാരിക്ക് എന്നെ പരിചയപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടു് ഡെൻപസാറിൽനിന്നു് എന്റെ സുഹൃത്തു് മി. ഫസലിഹുസ്സൈൻ ഒരേഴുത്തു തന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ത്യൻഷാപ്പു കണ്ടുപിടിക്കാൻ ഒട്ടും പ്രയാസമുണ്ടായില്ല. ജീവാജിറസൂൽദി എന്നൊരു മാനുന്റെ 'ടോക്കോ ഇന്ത്യാ' എന്ന കടയുടെ മാനേജറാണ് കിഴവൻ ബക്കീർഭായി.

ബക്കീർഭായി ഒരു കുടുംബാംഗത്തെ കണ്ടുകിട്ടിയ വാത്സല്യത്തോടെ എന്നെ സ്വീകരിച്ചു. ഇന്ത്യയിൽനിന്നു് ആരെങ്കിലും സന്ദർശകരായി കരംഗാസമിൽ ചെന്നതായി ബക്കീർഭായി ഓർക്കുന്നില്ല.

ഞങ്ങൾ ഊണുകഴിച്ചു്, ഒരുമണിക്കൂർ വിശ്രമിച്ചു. സന്ധ്യക്കു മുമ്പെ കരംഗാസംപട്ടണവും പരിസരപ്രദേശങ്ങളും ഒന്നു ചുറ്റിക്കണ്ടു് പിറേറുന്നു് പുലർച്ചെ സ്ഥലംവിടണമെന്നായിരുന്നു എന്റെ പരിപാടി,

ആദ്യമായി 'കപാല'യെ (കലക്ടർ) കാണണമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു. കപാല പഴയ രാജവംശത്തിലെ കാരണവരാണ്. 'ദേവൻ കപാലാ' എന്നാണ് സ്ഥാനപ്പേര്. 'തീർത്ഥംഗം' എന്ന തെരുവിലാണ് ദേവൻ കപാലയുടെ വസതി. ബക്കീർഭായി തന്റെ അളിയൻ ഹക്കീംഹസ്സനെ എനിക്കു തുണയായി അയച്ചുതന്നു. ഞങ്ങൾ ഒരു ട്രൺബസ്സിൽ കയറി പഴയ രാജധാനിയിലെ തീർത്ഥംഗംഗയിൽ ഇറങ്ങി. അവിടെ ദേവൻകപാലയെ കണ്ടില്ല—കപാലയുടെ അനുജൻരാജാവിനെക്കണ്ടു. എന്റെ സുഹൃത്തു് ചൊക്കോർദ്ദെ അഗ്ലംഗ്, രാജാവിന്നു് എന്നെ പരിചയപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടു തന്നെച്ചു എഴുത്തു കൊടുത്തു.

പഴയ അരമന

രാജധാനിയിലെ എട്ടുപുക്കളെല്ലാം പഴയ മട്ടിലുള്ളവയാണെങ്കിലും, അകത്തെ എല്ലാ ഏർപ്പാടുകളും ഏറ്റവും നവീനരീതിയിലാണ്. മോടിയുള്ള ഡച്ച് ഫർണിച്ചർ, വെൽവെറുകുഷ്യൻ, കസേരകൾ, കൂറൻ ബുക്ക്ഷെൽഫുകൾ, വിലയേറിയ പഴയ ചീനപ്പിഞ്ഞാണശേഖരങ്ങൾ മുതലായവയെല്ലാം ആ യുവരാജാവിന്റെ സ്വീകരണമുറിയിൽ ഭംഗിയായി വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. യുവരാജാവു് ഞങ്ങൾക്കു് ചായയും പലഹാരവും സൽക്കരിച്ചു് കുറച്ചുനേരം വർത്തമാനം പറഞ്ഞിരുന്നു.

ഞാൻ ഒരു ഹിന്ദുവാണെന്നു മനസ്സിലായപ്പോൾ (ചൊക്കോർദ്ദെ യുടെ എഴുത്തിൽ അക്കാര്യം പ്രത്യേകം പറഞ്ഞിരുന്നു.) യുവരാജാവിന്നു് എന്റെ പേരിൽ ഒരു മമത അനുഭവപ്പെട്ടുവെന്നു തോന്നുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്നു് എന്നോടു് എന്തൊക്കെയോ കാര്യങ്ങൾ ചോദിക്കണമെന്നുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ എന്റെ കൂട്ടുകാരനായ മുസ്ലീമിന്റെ സാന്നിദ്ധ്യം അദ്ദേഹത്തെ വിഷമിപ്പിച്ചു.

“ജ്യേഷ്ഠൻ രാവിലെ ക്ലൗംഗ് കൂട്ടിലേക്കു പോയിരിക്കുകയാണ്. സന്ധ്യയ്ക്കുമുമ്പെ മടങ്ങിവരും. നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ കാണണം—നിങ്ങളെ കാണുന്നത് അദ്ദേഹത്തിന്നു വലിയൊരു കാര്യമായിരിക്കും.” യുവരാജാവു് സ്നേഹപൂർവ്വം പറഞ്ഞു.

“എനിക്കു് ഇന്നുതന്നെ മടങ്ങണം—സമയമുണ്ടെങ്കിൽ ഞാൻ വൈകുന്നേരം വരാം.”

എന്റെ ഉത്തരം അദ്ദേഹത്തെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തിയില്ല.

“നിങ്ങൾ വൈകുന്നേരം എവിടെയുണ്ടാകുമെന്നു പറഞ്ഞാൽ ഞാൻ അങ്ങോട്ടു കാർ അയയ്ക്കാം.”

“അതുവേണ്ട—ഞാൻ കരംഗാസം ഒന്നു ചുറ്റിക്കാണാൻ പോവുകയാണ്. എപ്പോൾ എവിടെ ഉണ്ടാകുമെന്നു പറയാൻ സാധിക്കയില്ല. ഗ്രാമംചുറ്റി മടങ്ങുമ്പോൾ ഞാൻ ഇവിടെവരാം.”

തൽക്കാലം അങ്ങനെ ഒഴിഞ്ഞുമാറി ഞങ്ങൾ രാജധാനിയിൽ നിന്നിറങ്ങി.

“ഇനി നമുക്കു ഇവിടുത്തെ പ്രധാന കാഴ്ചകൾ കാണാൻ പുറ

പ്പെടാം." ഞാൻ ഹക്കിംഭായിയോടു പറഞ്ഞു: "ഇരുട്ടുന്നതിനുമുമ്പ് ഇവിടെമെല്ലാം ഒരു ചുറ്റിക്കാണണം."

"എന്നാൽ നമുക്ക് ഒന്നാമതായിട്ട് 'ഉജ്ജാഗ' സന്ദർശിക്കാം." ഹക്കിംഭായി അഭിപ്രായപ്പെട്ടു.

"എന്താണ് ഉജ്ജാഗ?" ഞാൻ ചോദിച്ചു.

"ഉജ്ജാഗ" ഇവിടത്തെ പഴയ രാജാക്കന്മാർ സുഖവാസത്തിനു വേണ്ടി നിർമ്മിച്ച ജലസൗധമാണ്—ഇവിടെനിന്നു നാലുമൈൽ ദൂരമുണ്ട്—നമുക്കൊരു ഡോക്കറിൽ പുറപ്പെടാം."

ഉജ്ജാഗം

അങ്ങനെ ഞങ്ങൾ ഒരു ഡോക്കർ (കുതിരവണ്ടി) വാടകയ്ക്കെടുത്തു. ആ ഉച്ചവെയിലിൽ ഉജ്ജാഗിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു.

കിഴക്കൻബാലിയിലെ കൗതുകാവഹമായ കുഗ്രാമങ്ങളിലൂടെയുള്ള അവിസ്തരണയമായൊരു യാത്രയായിരുന്നു അത്. കുന്നിൻപറ്റുകളിൽ പടിപടിയായി പൊങ്ങിനില്ക്കുന്ന പച്ചനെൽപ്പാടങ്ങളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ ഗ്രാമങ്ങൾ നാടകസ്തേജകൾപോലെ കിടക്കുന്നു.

നിറപ്പകിട്ടുള്ള ലൂകിത്തുണിയുടുത്തു, തലയിലൊരു വെള്ളത്തുപ്പാലയും കെട്ടി ധനമായ മാറിടവും കാട്ടി ഗ്രാമീണസ്ത്രീകൾ നടികളെപ്പോലെ ആ 'സ്തേജി'ൽ നീങ്ങുന്നു. ചില തരണികളുടെ തലയിൽ നിറപ്പകിട്ടുള്ള മുളകൊട്ടകൾ കിരീടംപോലെ പരിലസിക്കുന്നു.

മേടുകളിൽനിന്നു താഴെയുള്ള തോടുകളിലേയ്ക്ക് ഒഴുകിവിഴുന്ന ജലത്തിന്റെ അനുസൃതനാദം ഗ്രാമലിൻവാദ്യത്തെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു.

ബാലിപ്പെണ്ണങ്ങളുടെ നടത്തത്തിന്നു പ്രത്യേകമായൊരു നടനസൗകുമാര്യമുണ്ട്. ഇതു ചെറുപ്പം മുതൽക്കേയുള്ള അഭ്യാസംകൊണ്ടു നേടിയതാണ്. അമ്മമാർ പെൺകുട്ടികളെ ആരോഴവയസ്സുമുതൽക്കുതന്നെ തലയിൽ ഭാരംനിറച്ച കൊട്ടകളുമേറ്റി നീങ്ങുനിവൻ ചന്തത്തിൽ കൈയംവീശി നടക്കാൻ പരിശീലിപ്പിച്ചുവരുന്നു. ഇവരെസ്സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഭാരം ചുമന്നുകൊണ്ടുള്ള നടത്തവും ഒരു നാടൻകലയാണ്. കൂന്ന നടക്കുന്ന കിഴവികളെ ബാലിദപീപിൽ കാണുകയില്ല. ഭാരവും തലയിലേറ്റിപ്പോകുന്ന് ഒരു സ്ത്രീയെ പിറകിൽനിന്നു നോക്കുമ്പോൾ നമുക്ക് അവളൊരു ബാലികയോ, മദ്ധ്യവയസ്കയോ, വൃദ്ധയോ എന്നു തിരിച്ചറിയാൻ പ്രയാസമായിരിക്കും.

അങ്ങിങ്ങായി തെങ്ങിൻതോപ്പുകളോടും, പട്ടമരങ്ങൾ നിറഞ്ഞ പറമ്പുകളോടും, ചിലപ്പോൾ പുരമുറ്റങ്ങളോടും കുശലപ്രശ്നം ചെയ്തുകൊണ്ട്, നാമമാത്രമായൊരു പാതയിലൂടെയാണ് നമ്മുടെ കുതിരവണ്ടി കലുങ്ങി മണ്ടുന്നത്. പൊട്ടുന്നനെ പാത ഒരു മേടിന്റെ മുതുകിലേയ്ക്ക് എടുത്തു ചാടുന്നു. അവിടെനിന്നു താഴ്ന്ന വയലുകളുടെ വായിലേയ്ക്കു വഴുതി വീഴുന്നു. പിന്നെ കുറച്ചപ്പോൾ ചെന്നു ഒരു തോട്ടിന്റെ മീതെയുള്ള ഒരു പാലത്തിന്നരികെ പകച്ചുനില്ക്കുന്നു. പാലം അപകടം—(തെങ്ങിൻ പാത്തുകൾ അടുത്തും തകർന്നു താറുമാറായിക്കിടക്കുന്നു,)

“തപാൻ ഇറങ്ങണം.” വണ്ടിക്കാരന്റെ വിനയപൂർവ്വമായ പ്രഖ്യാപനം.

ഞങ്ങൾ താഴെയിറങ്ങി, ആ തോട്ടിലെ തണ്ണീരിൽ കാലും മുഖവും കഴുകി—ആ ഉച്ചച്ചൂടിൽ ദേഹത്തിന്നു തെല്ലൊരു കുളർമകിട്ടി.

വയൽവരമ്പിലൂടെ കുതിരവണ്ടി ഒരുഗ്രസവാരി നടത്തി. അര ഫർല്ലോൺ് ചെന്നില്ല. പെട്ടെന്നു കണ്ടിൽച്ചാടിയപ്പോലെ ഒരു കുലുക്കവും നില്ക്കലും.

എന്താണു സംഭവിച്ചതെന്നറിയാൻവേണ്ടി ഞാൻ കഴുത്തുനീട്ടി നോക്കി.

“തപാൻ ഇറങ്ങണം.” വണ്ടിക്കാരന്റെ വിനയപൂർവ്വമായ പ്രഖ്യാപനം വീണ്ടും.

അവിടെ കഴിഞ്ഞുവർഷം പൊളിഞ്ഞുപോയ തോട്ടിന്റെ പാലം അങ്ങനെതന്നെ കിടക്കുകയാണ്. പാലത്തിന്റെ അസ്ഥിപഞ്ജരത്തിൽ ഗ്രാമീണർ ഒരു നല്ല മീൻകൂട്ട കെട്ടിയുറപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്.

തോട്ടിലൂടെ ഞങ്ങളും കുതിരവണ്ടിയും നീന്തിക്കയറി.

കുറച്ചുദൂരം ചെന്നപ്പോൾ കടലോരം ദൂരെ കണ്ടുതുടങ്ങി. ശീതളമായ കടൽക്കരറ്റു ഞങ്ങളെ എതിരേറ്റു.

ഒരു പഴയ ഫലവൃക്ഷത്തോപ്പിന്റെ നടുവിലൂടെയായിരുന്നു പിന്നത്തെ പോക്ക്. ഒരു ഫർല്ലോൺ് ദൂരം അങ്ങനെ ഒരുദ്യാനസഞ്ചാരം നടത്തി, പിന്നെ പെട്ടെന്നു് ഒരു മേടിന്റെ മുതുകിലേയ്ക്കുകയറി. ആ മേട്ട കഴിഞ്ഞു് ഇറങ്ങിച്ചെന്നതു് സാക്ഷാൽ നാഗലോകപ്പടിവാതില്ക്കലേക്കായിരുന്നു.

അവിടെ പല വലുപ്പത്തിലുള്ള നാലഞ്ചു വാപികളും, ചാവോക്കുമരങ്ങളുടെ തണലിൽ ചില മണിമന്ദിരങ്ങളും കണ്ണാടിക്കുട്ടിലാക്കി വെച്ച ഒരു കൂറ്റൻചിത്രംപോലെ കാണുന്നു. മുൻവശത്തു് ചില കായലുകളും, കായലുകൾക്കപ്പുറം നീലനീരാഴിയും മദ്ധ്യാഹ്നവെയിലിൽ വെട്ടിത്തിളങ്ങുന്നു. ഇടതുവശത്തു പച്ചപ്പുരവതാനി നിവർത്തിയിട്ടുപോലെ വിശാലമായൊരു നെൽപ്പാടം പരിലസിക്കുന്നു. പിൻവശത്തു് സസ്യശ്യാമളമായൊരു കുന്നു്, ഒരു കൂറ്റൻ നാഗത്തെപ്പോലെ ഫണമുയർത്തി നിലകൊള്ളുന്നു.

ഹക്കീംഭായി പറഞ്ഞറിയിക്കാതെതന്നെ ഞങ്ങൾ ഉജ്ജ്വലിയാണ് എത്തിച്ചേർന്നതെന്നു് എനിക്കു മനസ്സിലായി.

കഴിഞ്ഞ നൂറ്റാണ്ടിൽ, കരംഗാസം രാജാക്കന്മാർ അന്തഃപുരസ്ത്രീകളുമൊത്തു ജലക്രീഡനടത്തുവാൻവേണ്ടി പ്രത്യേകം നിർമ്മിച്ച വാപികളും മണിമന്ദിരങ്ങളുമാണു് ഈ കടൽക്കരയിലെ വിശാലമായ കുന്നിൻതടത്തിൽ ചിതറിക്കിടക്കുന്നതു്.

മൂന്നുനാലുകുളങ്ങൾ അടുത്തടുത്തു കിടക്കുന്നു. അവയിലെല്ലാം കൂറ്റൻ താമരപ്പൂക്കൾ വിടർന്നിരിക്കുന്നു. വടക്കുഭാഗത്താണു് ഏറ്റവും വലിയ തടാകം. ഈ തടാകത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിലാണു് ജലസൗധം നിലകൊള്ളുന്നതു്.



റംഗ്ദാതുത്തത്തിന്റെ അവസാനം റംഗ്ദാപിശാചികയുടെ ബാധയേറ്റു
വെളിച്ചപ്പാടുകൾ കരാറികൊണ്ട് സ്വയം മാറിൽ കത്തി മുറിവേല്ക്കുന്നു



കന്യാകാപഹരണം

(ഒരു പഴയ ചിത്രം)

മാർബിൾഭിത്തികളും, മകുടങ്ങളും വണ്ണസ്സുകിജാലകങ്ങളുമുള്ള ഈ മണിമന്ദിരം ഇളാപച്ചനിറമുള്ള തടാകജലത്തിൽ ഉച്ചവെയിലിൽ പ്രതിഫലിക്കുന്നതു വിസ്തയാവഹമായൊരു കാഴ്ചയാണ്. നാഗലോകത്തിലെ നവുരത്തക്കൊട്ടാരം മുമ്പിൽ കാണുന്നുണ്ടോ എന്നു തോന്നിപ്പോകും. നാനാവണ്ണങ്ങളിലുള്ള മത്സ്യങ്ങൾ രത്നപ്രഭ ചിതറിക്കൊണ്ടു വെള്ളത്തിൽ കൂട്ടമിട്ടു നീങ്ങുന്നു.

കരയിൽനിന്നു്, മാർബിൾപതിച്ച ഒരു നടപ്പാത ഞങ്ങളെ ജലസൗധത്തിലേയ്ക്കു നയിച്ചു. ഞങ്ങൾ അകത്തുകടന്നു.

രാജാക്കന്മാരുടെ പല ഉപകരണങ്ങളും, പഴയമാതൃകയിലുള്ള ഡച്ച് ഫർണിച്ചറും പഴയരാജാക്കന്മാർ ശേഖരിച്ചുവെച്ചിരുന്ന പല കൗതുകവസ്തുക്കളും മന്ദിരത്തിലെ പല അറകളിലുമായി സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടു്. പല മാതൃകകളിലുള്ള സ്നാനഗൃഹങ്ങൾ ഓരോ മൂലയിലും കാണാം. പഴയ ജലധാരായന്ത്രങ്ങളുടെ കുറ്റികൾ അവിടവിടെ പായൽ പിടിച്ച് കിടക്കുന്നു. പണ്ടു് അരമനസ്ത്രീകൾ നീരാടിയ പനിനീർപ്പരിമളംകലൻ കൊട്ടത്തളങ്ങൾ ഉണങ്ങിവരണ്ടു് ഉറുമ്പരിച്ചുകിടക്കുന്നു.

പഴയ രാജാക്കന്മാരുടേയും പ്രഭുക്കന്മാരുടേയും പ്രേമക്കുത്തുകളും ജലക്രീഡകളും മദിരോത്സവങ്ങളും കണ്ടു മടുത്ത ഈ മണിമന്ദിരത്തെ ഇപ്പോഴത്തെ ഗവണ്മേണ്ടു് ഒരു സുഖവാസഹോട്ടലാക്കി മാറ്റിയിരിക്കുകയാണ്.

ഞങ്ങൾ വീണ്ടും കരയിലേയ്ക്കുവന്നു, നാഗഫണംപോലെ പൊങ്ങിനില്ക്കുന്ന ആ കുന്നിനെ നല്ലവണ്ണം ഒന്നുനോക്കി. കുന്നിനുകളിലേയ്ക്കു നെടുനീളത്തിൽ മാർബിൾപ്പടവുകൾ കെട്ടിയിട്ടുണ്ടു്. തൊണ്ണൂറുപടവുകൾ ചവിട്ടിക്കയറി ഞങ്ങൾ അതിന്റെ മുർദ്ധ്യാവിലെത്തി—പടവുകളുടെ ഇരുവശത്തും, കുന്നിൻപാർപ്പത്തിൽ, പഴയ ഉദ്യാനങ്ങളുടെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ ചിതറിക്കിടക്കുന്നു.

കുന്നിന്റെ മുകളിൽ പലതരം പൂമരങ്ങളും വള്ളിക്കുടിലുകളും ഇടതിങ്ങിവളന്ന് ഒരു സുന്ദരകാന്താർമാണു് ഞങ്ങളെ എതിരേററതു്. രാജാവും അരമനവനിതകളും വനക്രീഡകൾ നടത്തിയ ആ രംഗങ്ങൾ ഞാൻ ഭാവനയിൽ ദർശിച്ചു. അരന്തററാണ്ടുമുമ്പു് ആ നാടകങ്ങളെല്ലാം അവസാനിച്ചു. പ്രകൃതിഅവിടെ കനത്ത തിരശ്ശീല തൂക്കിയിട്ടിരിക്കുകയാണു്, എന്നാൽ, കുന്നിൻനെറുകയിൽനിന്നുള്ള ആ വിശാലദൃശ്യത്തിന്റെ വശ്യാത്മകത അന്നത്തെപ്പോലെതന്നെ ഇന്നും നിലനില്ക്കുന്നുണ്ടു്. എന്തൊരു വിസ്തയാവഹമായ കാഴ്ച. താഴെ താമരക്കുളങ്ങളും, തടാകവും, തണ്ണീർക്കൊട്ടാരവും, വെണ്ണക്കൽപ്പടവുകളും. ഒരുവശത്തു പച്ചനീരാളം വിടർത്തിയിട്ടു വിസ്മൃതമായ നെൽപ്പാടം—മറുവശത്തു പൂമരങ്ങളും, മുളകാടുകളും ചൂടിനില്ക്കുന്ന ഒരു മേടു്. (ബാലിയിൽ മുളകാടുകൾ സമൃദ്ധിയായി കാണുകയില്ല—എന്നാൽ ഉജ്ജ്വലംഗിന്റെ പരിസരത്തിൽ ധാരാളം മുളകാടുകളുണ്ടു്. കാരാടിമരങ്ങളും [ചവോക്കു്] ഇവിടെ പൂതകൾക്കരികിൽ കൂട്ടമിട്ടു വളർന്നിരിക്കുന്നു. ബാലിക്കാർ കാരാടിമരങ്ങൾക്കു് ‘ചാമര’മരങ്ങൾ എന്നാണു പറയുന്നതു്) മുമ്പിൽ, ദൂരെ, പരന്നുകിടക്കുന്ന

കായലും, കായലിനപ്പുറം സമുദ്രവും. സമുദ്രനീലിമയിൽ പാവഞ്ചികൾ വെള്ളപ്പള്ളികൾ ചാത്തുന്നു.

അകലെ, കടലിൽ, നൃസാപെൻഡാദപീപ്, ഒരു നോക്കുകുത്തി പോലെ പൊങ്ങിനില്ക്കുന്നു.

മിക്കവാറും വരണ്ടുണങ്ങി, ജനശൂന്യമായിരിക്കുന്ന വികൃത രൂപത്തിലുള്ള ഒരു ദപീപാണ് നൃസാപെൻഡാ. ബാലിക്കാക്കു—വിശേഷിച്ചും കടൽക്കരയിൽ താമസിക്കുന്നവർക്കു—ആ ദപീപിനെക്കുറിച്ച് വലിയ ഭയമാണ്. ജേറോ ഗ്വെ മെച്ചാലിങ് എന്ന ഭീകരദാഷ്ട്രനായൊരു രാക്ഷസൻ അവിടെ പാതുവരുന്നുണ്ടെന്നാണ് ബാലിക്കാർ വിശ്വസിക്കുന്നത്.

ഞങ്ങൾ കുന്നിൻറെ മറുവശത്തു്ടെ താഴെയിറങ്ങി. ചെന്നുചാടിയതു് നെല്ലുവിളഞ്ഞുനില്ക്കുന്ന ഒരു വയലിലേയ്ക്കാണ്. നെല്ലിൻറെ ദേവതയായ 'ദേവിശ്രീ'യ്ക്കു് അർപ്പിച്ച നിവേദ്യങ്ങൾ ചിതറിക്കിടക്കുന്ന ഒരു കുരുത്തോലപ്പുരയുടെ ഉണങ്ങിയ കോലം, ആ വയൽമുലയിൽ തങ്ങിക്കിടക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

നാലുമണിവരെ ഞങ്ങൾ ഉജ്ജുംഗിലെ ഉദ്യാനങ്ങളിലും, കുന്നിൻചെരിവിലും, താമരക്കുളങ്ങളുടെ പരിസരങ്ങളിലും ചുറ്റിനടന്നു. പൗണ്ണമിയിൽ ആ കുന്നിൻചെരിവും കടൽക്കരയും ഒരു സ്വപ്നലോകം തന്നെയായിരിക്കുമെന്ന് ഞാൻ ഊഹിച്ചു. എന്നാൽ അന്ന് ഇരുട്ടുള്ള രാത്രിയായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു് ഉജ്ജുംഗിൽ തങ്ങിനില്ക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിച്ചില്ല—ഇരുട്ടിനുമുമ്പു് കരംഗാസമിലെ മാറുചില കാഴ്ചകൾ കണ്ടു തീർക്കണമെന്ന ഉൽക്കണ്ഠയോടെ ഞാൻ ഉടൻ അവിടെനിന്നു മടങ്ങുവാൻ തീരുമാനിച്ചു.

മുക്കാൽമണിക്കുറുന്നുള്ളിൽ ഞങ്ങൾ കരംഗാസം ഭജാറിൽ തിരിച്ചെത്തി. അവിടെ ബക്കീർഭായി ഒരുല്ലാസസവാരിക്കു് എന്നെ കൊണ്ടു പോകാൻ ഒരു ടാക്സിക്കാറും തയ്യാറാക്കി കാത്തുനില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. നാലുമൈൽ ദൂരെയുള്ള തീർത്ഥഗംഗ എന്ന സ്ഥലത്തേയ്ക്കു ഞങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടു. ബക്കീർഭായിയുടെ മൂന്നുകുട്ടികളും, ഹക്കിംഭായിയും ഞങ്ങളുടെകൂടെയുണ്ടായിരുന്നു.

തീർത്ഥഗംഗ

ഉജ്ജുംഗിലേയ്ക്കുള്ള വഴിക്കു കണ്ട കുഗ്രാമങ്ങളേക്കാളും ദരിദ്രമായ ഗ്രാമങ്ങളിലൂടെയാണ് ഞങ്ങൾ കടന്നുപോയതു്. ആധുനികപരിഷ്കാരത്തിൻറെ യാതൊരു ചെത്തവും ചൂരും എത്തിനോക്കാത്തതും, നൂറാണ്ടുകൾക്കപ്പുറത്തെ ജീവിതരീതി നിലനിന്നുപോരുന്നതുമായ മൂലകൾ. മൺചുമരുകളും ഓലമേഞ്ഞ കൊച്ചുമേല്പുരയുമുള്ള കുടിലുകൾ പൗരാണിക തപസ്സിൻറെയും യാഥാസ്ഥിതികതപസ്സിൻറെയും കൂട്ടുകൾപോലെ ഫലവൃക്ഷസമൃദ്ധമായ പറമ്പുകളിൽ കാണുന്നുണ്ടു്. ബാലിയിലെ ഏറ്റവും സുന്ദരികളായ ഗ്രാമീണസ്ത്രീകളെ ഞാൻ ഇവിടെയാണ് കണ്ടതു്. തനി

ത്തകനിറമുള്ള തരുണികൾ, തലമുറകളായി വ്യക്തമായി നിലനിർത്തി പോന്നവരായിരിക്കണം ഇപ്രദേശത്തുകാർ.

മാതളത്തോപ്പുകൾ ഇവിടെ ധാരാളം കാണാം. ദപീപിൽ കിട്ടുന്ന എല്ലാത്തരം നല്ലപഴങ്ങളും തീർത്ഥഗംഗയുടെ പരിസരങ്ങളിൽ സമൃദ്ധിയായുണ്ടത്രെ.

പുരങ്ങൾ ചൂടിനില്ക്കുന്ന ഒരു കുന്നിൻചെരിവിലെ ഒരു യന്ത്രിപറമ്പിൽ, വ്യത്യസ്തനിരപ്പിലുള്ള രണ്ടു വലിയ കുളങ്ങൾ കൂടിപ്പോകുന്നതാണ് തീർത്ഥഗംഗ—മുൻവശത്തു് കണ്ണെത്താത്ത ദൂരത്തോളം വ്യാപിച്ചു കിടക്കുന്ന നെൽവയലുകളാണ്.

കുന്നിനുള്ളിൽനിന്നു് പുറപ്പെട്ടുവരുന്ന ഉറവുവെള്ളമാണ് ഇരു കുളങ്ങളിലും നിറഞ്ഞൊഴുകുന്നത്. അങ്ങനെ കവിഞ്ഞൊഴുകുന്ന വെള്ളം ജലസേചനകലുകളിലേക്കു തിരിച്ചുവിട്ടു് കൃഷിക്കുപയോഗപ്പെടുത്തിവരികയും ചെയ്യുന്നു.

തീർത്ഥഗംഗയിൽ സ്നാനംചെയ്താൽ എല്ലാ രോഗങ്ങളും ശമിക്കുമെന്നു ജനങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഉറവുവെള്ളത്തിൽ ധാതുവീച്ചു കലർന്നിട്ടുണ്ടാകാം. അതുകൊണ്ടു് തീർത്ഥഗംഗാസ്നാനം തപശ്ശ്രോതങ്ങൾ ശമിപ്പിച്ചേക്കാം.

കുളങ്ങളിൽ (രണ്ടുകുളങ്ങളും ഭംഗിയായി കെട്ടിപ്പടുത്തുവെച്ചിട്ടുണ്ടു്.) സ്വപ്നമത്സ്യങ്ങളും, വെള്ളമത്സ്യങ്ങളും ധാരാളമുണ്ടു്. ഈ വലിയ മത്സ്യങ്ങൾ ഓരോ ചെരിയായി നടത്തുന്ന നിശ്ശബ്ദഘോഷയാത്രകൾ ഏറ്റവും കൗതുകകരമായ കാഴ്ചയാണ്. കണ്ണാടിപ്പോലത്തെ ജലത്തിലൂടെ കുളത്തിന്റെ അടിവരെക്കാണാം.

സ്നാനത്തിനും, ഭജനത്തിനും—ഇവിടെ ഒരു ക്ഷേത്രവുമുണ്ടു്—സുഖവാസത്തിനുംവേണ്ടി വരുന്ന ആളുകൾക്കു താമസിക്കാൻ ഇവിടെ ഒരു സത്രമുണ്ടു്. കരംഗാസമിയിലെ വൃദ്ധനായ രാജാവു് 'വാർദ്ധകേ മുനിവൃത്തി' എന്ന ഹൈന്ദവശാസ്ത്രമുറയനുസരിച്ചു് ലൗകികവിഷയങ്ങളിൽ നിന്നെല്ലാം വിമുക്തനായി, ഒരു സന്യാസിയുടെ മട്ടിൽ, തീർത്ഥഗംഗയ്ക്കടുത്തു് ഒരു കൊച്ചുപണ്ണാശ്രമത്തിൽ പാതുവരുന്നുണ്ടു്. ഈ രാജസന്യാസിയുടെ അനുജനാണു് കരംഗാസമിയിലെ ഇപ്പോഴത്തെ അധികാരിയായ ദേവൻ കപാല.

തീർത്ഥഗംഗയും അവിടെത്തെ അന്തരീക്ഷവും, അവിടെ പുലർത്തിപ്പോരുന്ന പഴയ ഹൈന്ദവാചാരങ്ങളും, ക്ഷേത്രത്തിലെ ആരാധനാരീതികളും മറ്റും കണ്ടു് ഞാൻ അത്ഭുതപ്പെട്ടുപോയി. അറുനൂറുകൊല്ലമുന്പെ അവിടെവന്നു വീണ്ടുമുള്ള ഹിന്ദുമതം എന്ന ആൽവുക്ഷം (ക്രിസ്റ്റാബ്ദം 1343-ൽ ജാവാസേനാനായകനായ ഗജമദൻ ബാലിദപീപിനെ ആക്രമിച്ചു കീഴടക്കിയതുമുതലാണ്, ആദ്യമായി ഹിന്ദുമതം അവിടെ വേരൂന്നിയതു്.) പഴയ ഇന്ത്യൻമണ്ണിനോടുള്ള ബന്ധങ്ങളെല്ലാം മറന്നു് സ്വന്തം ശിഖരങ്ങളുടേയും വേടുകളുടേയും അന്തരീക്ഷത്തിൽ, ആ പഴയകാലത്തെ കാറ്റും വെളിച്ചവും നുകൻകൊണ്ടു് നിലനിന്നുപോരുന്നു എന്നതു് ഇന്ത്യക്കാരായ നമുക്കു ചിന്തിക്കാൻ രസമുള്ള ഒരു വിഷയമല്ലേ?

സന്ധ്യ മയങ്ങുന്നതുവരെ ഞങ്ങൾ തീർത്ഥഗംഗയുടെ ഉന്നതതലങ്ങളിലും, സമീപത്തെ മാതളത്തോപ്പുകളിലും ചുറ്റിനടന്നു കഴിച്ചുകൂട്ടി. കരംഗാസമീപേയ്ക്കു മടങ്ങുമ്പോൾ ബക്കീർഭായി സുന്ദരിയായൊരു പഴക്ക ചുവടക്കാരിയിൽനിന്നു് ഒരു കൊട്ട മാതളപ്പഴം വാങ്ങി.

ഇരുട്ടുമുടിയ പാതയിലൂടെ—ഞങ്ങളുടെ ഓക്ലിക്കാറിന്റെ ബാറ്ററിയുടെ ശക്തി അസ്തമിച്ചുകഴിഞ്ഞിരുന്നു—അങ്ങനെ പൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കെ, തീർത്ഥഗംഗയെപ്പറ്റി ഞാൻ വീണ്ടുംവീണ്ടും ഓർത്തു. മുമ്പവിടെയോ ഞാൻ കണ്ട ഒരു സ്ഥലത്തിന്റെ ഓർമ്മ പെട്ടെന്നു് എന്നിലങ്കരിച്ചു. അതേ, കാഷ്ഠീരിലെ 'മാത്തൻ.'

പല ലോകസഞ്ചാരികൾക്കും അനുഭവപ്പെടുന്ന ഒരു വസ്തുതയാണിതു്. വിഭിന്നഭൂവിഭാഗങ്ങളിലെ—തമ്മിൽ ആയിരക്കണക്കിൽ മൈലുകൾ അകന്നുകിടക്കുന്ന പ്രദേശങ്ങളിലെ—ചില സ്ഥലങ്ങൾക്കും കാഴ്ചകൾക്കും തമ്മിലുള്ള സാദൃശ്യം. ഓർത്തോറും തീർത്ഥഗംഗ, മാത്തന്റെ തനിപ്പകർപ്പായി എനിക്കുതോന്നി.

"മാത്തനിലുമുണ്ടു്, വ്യത്യസ്തനിരപ്പിൽ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന രണ്ടു തീർത്ഥവാഹികളും ഒരു ക്ഷേത്രവും. അവിടത്തെ ആ തെളിനീർക്കുളങ്ങളിലും, കാഴ്ചക്കാരെ ആകർഷിക്കുന്ന സ്വണ്ണമത്സ്യങ്ങളും വെള്ളിമത്സ്യങ്ങളും ധാരാളമുണ്ടു്. പഴങ്ങൾക്കു പ്രസിദ്ധിപെററതാണു് മാത്തൻ—അവിടെ ക്ഷേത്രത്തിനടുത്തുള്ള മാതളത്തോപ്പുകൾ ഞാൻ വ്യക്തമായിക്കാണുന്നു. മാത്രമല്ല, കാഷ്ഠീരിലെ ഏറ്റവും സുന്ദരികളായ തരുണികളേയും ഞാൻ കണ്ടെത്തിയതു് മാത്തനിലാണു്—തനിത്തങ്കവണ്ണമുള്ള തരുണികൾ—അവിടേയും പഴക്കച്ചവടംചെയ്യുന്നതു് പെണ്ണുങ്ങളാണു്. സൗന്ദര്യംകൊണ്ടു് തീർത്ഥഗംഗയിലെ പഴക്കാരിയോടു് കിടപിടിക്കുന്ന ഒരു കാശ്മീരകുമാരിയുടെ പക്കൽനിന്നാണു് ഞാനെന്നു്—എട്ടുകൊല്ലം മുമ്പു്—ഒരു മാതളപ്പഴം വാങ്ങി ഭക്ഷിച്ചതു്. ആ മാതളപ്പഴംപോലെത്തന്നെയുള്ള അവളുടെ മുഖവും ഞാൻ ഇപ്പോഴും ഓർക്കുന്നുണ്ടു്. അങ്ങനെ കരംഗാസമീപേയ്ക്കുള്ള മടക്കയാത്രയിൽ എന്റെ മനസ്സു് കാഷ്ഠീരിലൂടെ കറങ്ങുകയായിരുന്നു—കരംഗാസംഭജാറിൽ, ബക്കീർഭായിയുടെ കടയുടെ മുമ്പിൽ കാറുനിന്നപ്പോഴാണു് ഞാൻ എന്റെ കാഷ്ഠീർസ്വപ്നങ്ങളിൽ നിന്നുണർന്നതു്.

രാത്രിയിൽ എനിക്കുറങ്ങാൻ ബക്കീർഭായിതെരുവിലെ ഒരിന്ത്യൻ മുസ്ളിമിന്റെ ഹോട്ടലിന്റെ മാളികയിൽ ഒരു മുറി ഏർപ്പാടുചെയ്തു വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അത്താഴവും ആ ഹോട്ടലിൽത്തന്നെയായിരുന്നു.

പഴക്കം, അഴുക്കു്, നാററം ഇവ മുന്നിന്റേയും ഒരു കലവറയായിരുന്നു ഫിഡാഹുസ്സെൻ ഹസ്സൻഭായിയുടെ ഹോട്ടൽ. ദുറിയാൻ പഴത്തിന്റെ നാററമടക്കം ബാലിയിലെ എല്ലാത്തരം ദുർഗ്ഗന്ധങ്ങളും—ചീഞ്ഞ പന്നിമാംസത്തിന്റേതൊഴിച്ചു്—ആ ഹോട്ടൽ ആവാഹിച്ചെടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. മൂന്നു നല്ല കായ്കൾമാത്രം എനിക്കവിടെ അനുഭവപ്പെട്ടു: ഹസ്സൻഭായിയുടെ പിതൃനിർമ്മിതമായ വാത്സല്യം—ഏറ്റവും തചികരമായ അത്താഴം—കക്കൂസു്—ഒരു നീരുറവയുടെ മീതെയാണു് കക്കൂസു്.

ഹസ്സൻഭായിയെപ്പോലെ അത്ര സ്നേഹശീലനായ ഒരു വൃദ്ധനെ ഒരു നാട്ടിലും കാണുകയില്ല. നല്ല തുമ്പപ്പുപോലത്തെ ചോറ്. ബാലി മട്ടിൽപാകംചെയ്ത ഒന്നാത്തരം മാംസക്കറി, മസാലചേർത്തു പുഴുങ്ങിയ മുട്ട, എന്തോ നാടൻകായകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ അച്ചാറ്, പലതരം പച്ചക്കറികൾ വേവിച്ചുണ്ടാക്കിയ ഒരു ബാലിഅവീൽ, 'സാത്തേ' (മസാലപുരട്ടിയ ചെറിയ മാംസക്കുറുപ്പ്) ഒരു കോലിൽക്കുത്തി എണ്ണയിൽ വറുത്തുടുത്തതാണ് സാത്തേ) മുതലായവയായിരുന്നു അത്താഴത്തിനുള്ള വിഭവങ്ങൾ.

അത്താഴംകഴിഞ്ഞതുകൊണ്ട് ഹസ്സൻഭായി, മാളികയിൽ എനിക്കു ഏർപ്പാടുചെയ്ത ഒന്നാംനമ്പർമുറിതൂണുതന്നെ. ഒരു നരിമടയിൽ കടന്നു ചെന്നപ്പോലെയാണ് തോന്നിയതു്. കാരുകടക്കാത്ത ഒരു മുറി. സമീകവയ്ക്കാത്ത ഉറപ്പും, ഞാൻ പുറത്തെ വ്രാന്തയിൽ വന്നുനിന്നു.

വ്രാന്തയിൽ കാരുകൊള്ളാൻ വേറെ മൂന്നുനാലുപേർ വന്നു നിൽക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ത്യൻവംശജരാണ്. ഞാൻ അവരുമായി പരിചയപ്പെട്ടു. സുരബായയിൽനിന്നുവന്ന അബ്ദുൾഖാദർ എന്നൊരു തമിഴ് മുസ്ലീമും, മൂന്നു ചങ്ങാതിമാരും. വ്യാപാരികളാണ്.

“ഞങ്ങൾ മിലിറ്റാറികയാമ്പിൽ ബാലിനൃത്തം കാണാൻ പോവുകയാണ്. നിങ്ങൾ വരുന്നോ?” അബ്ദുൾഖാദർ എന്നെ ക്ഷണിച്ചു. ആ നരിമടയിൽനിന്നു പുറത്തു് എവിടെപ്പോകാനും ഞാൻ തയ്യാറായിരുന്നു.

പട്ടാളകയാമ്പിൽ

ഞങ്ങൾ ഒരുമെൽ ദൂരെയുള്ള മിലിറ്റാറികയാമ്പിലേക്കു നടന്നു. പ്രവേശം സൗജന്യമായിരുന്നു. ഒരു മാനുനായ ഇന്ത്യൻഅതീഥിയെ കണ്ടപ്പോൾ ക്യാപ്റ്റൻ മുബ്ബാട്ടുവന്നു എന്നെ സ്വീകരിച്ചു—പിന്നെ അദ്ദേഹം ലഫ്റ്റനൻഡിനു എന്നെ പരിചയപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു. അവർ അവരോടൊപ്പം മുൻപന്തിയിൽത്തന്നെ എനിക്കാരുതകസേര ഒഴിച്ചുതന്നു.

എന്നെ അങ്ങോട്ടു ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ടുവന്ന അബ്ദുൾഖാദറും മൂന്നു ചങ്ങാതിമാരും, പിറകിൽ ഗ്രാമീണരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നില്ക്കുന്നതുകണ്ടപ്പോൾ എന്നിക്കൊരു വല്ലായ്ഞ തോന്നാതിരുന്നില്ല.

കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ വേറൊരു ക്യാപ്റ്റൻ ഞങ്ങളുടെ സമീപം വന്നിരുന്നു. കരംഗാസംരാജാവിന്റെ സഹോദരനാണത്രെ ഈ ക്യാപ്റ്റൻ. (കരംഗാസംരാജാവിന്റെ സഹോദരന്മാരെപ്പറ്റി ഞാൻ ഓർത്തു. രാജാവു് ഒരു സന്നയാസി—പരമജൻ നൈനികോദ്യോഗസ്ഥൻ—മറ്റൊരാൾ 'ദേവൻ കപാല'—നമ്പ്യാമത്തെയോൾ സ്വസ്ഥം)—ക്യാപ്റ്റൻരാജാവു് നല്ലപോലെ കുടിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ഒൻപതുമണിക്കു നൃത്തം ആരംഭിച്ചു. നാലു പെൺകുട്ടികളുടെ ജാങ്ങേർനൃത്തമായിരുന്നു ആദ്യത്തെ ഇനം. അതു് ഒന്നരമണിക്കുറോളം തുടന്നു. എനിക്കു മടുപ്പുതോന്നി. ഉണ്ണുദിൽവെച്ചു് ഞാൻ മികച്ച ജാങ്ങേർനൃത്തം പലതവണ കണ്ടതാണ്. ഈ നൃത്തത്തിൽ എന്നിക്കൊരു പുതുമയും തോന്നിയില്ല. തുടൻ വേറെ ചില നൃത്തങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു.

പതിനൊന്നരമണിക്ക ഞാൻ ആ ഹിട്ടാളുദ്യോഗസ്ഥന്മാരോടു് യാത്രപാഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു് ഒരറയ്ക്കു് ഹോട്ടലിലേക്കു നടന്നു.

ഹസ്സൻ ഹോട്ടലിൽ

ഞാൻ എന്റെ കിടപ്പുമുറിയിൽ കടന്നു് ഉറങ്ങാനൊരു പരിശ്രമം നടത്തി. ഒരു മയക്കും കിട്ടിയെന്നു തോന്നുന്നു. ഉടൻ തെട്ടിയുണർന്നു. പുറത്തു് മുട്ടയുടേയും മുഖത്തു് കൊതുവിന്റേയും ഇഞ്ചക്ഷൻ കിട്ടി. അതാണു് കാരണം. ഉഷ്ണംകൊണ്ടു് ദേഹമാകെ വിയർത്താലിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ എഴുന്നേറ്റിരുന്നു.

എന്തെങ്കിലും വായിച്ചു് രാത്രികഴിക്കാമെന്നുവെച്ചാൽ അതിന്നും നിവൃത്തിയില്ല. ഹസ്സൻഭായി മുറിയിൽ സ്ഥാപിച്ച ഇലക്ട്രിക് വിളക്കിന്നു് ഒരു പുച്ചുക്കണ്ണിന്റെ വെളിച്ചംപോലുമില്ല.

പ്രകൃതിസൗന്ദര്യക്കലവറയിൽ, ചൊറിഞ്ഞും തെരങ്ങിയുംകൊണ്ടു രാത്രി കഴിക്കുക—അതോത്തു ഞാൻ ചിരിച്ചുപോയി.

ഞാൻ കിഴവൻ ഹസ്സൻഭായിയെപ്പറ്റിയും കരംഗാസമിലെ മറ്റു പുതിയ ഇന്ത്യൻ സുഹൃത്തുക്കളെപ്പറ്റിയും ഓരോന്നു ചിന്തിച്ചുകൊണ്ടു് കുറേനേരം കഴിച്ചു.

ഹോട്ടൽക്കാരൻ ഹസ്സൻഭായിയുടെ ചരിത്രം ബക്കീർഭായി എന്നോടു പറഞ്ഞുതന്നിരുന്നു. ഉജ്ജയിൻകാരനാണു് ഹസ്സൻഭായി—പക്ഷേ, മാതൃഭാഷ ഗുജറാത്തിയാണു്. ഇദ്ദേഹം ബാലിയിൽ വന്നുചേർന്നിട്ടു മുപ്പതുവർഷം കഴിഞ്ഞു. നാട്ടിൽ ഒരു മകനുണ്ടു്—ഒരു ഭാര്യയും ഉണ്ടായിരുന്നു. മൂന്നനാലുവർഷംമുമ്പു് ഹസ്സൻഭായി ഇന്ത്യയിൽ പോയി, നാട്ടിലെ ഭാര്യയെ മൊഴിച്ചൊല്ലി, ബാലിയിലേയ്ക്കു മടങ്ങി, ഒരു ചെറുപ്പക്കാരീ ജാവക്കാരിയെ കെട്ടി. പുതിയ ഭാര്യയിൽ ഇതേവരെ കുട്ടികളൊന്നുമുണ്ടായിട്ടില്ല.

ഹോട്ടൽക്കച്ചവടംകൊണ്ടു് ഹസ്സൻഭായി ധാരാളം പണം സമ്പാദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ കിഴവൻ മരിച്ചാൽപ്പിന്നെ ഈ സ്വത്തിന്നു് എന്തു സംഭവിക്കും? ഞാൻ ആലോചിച്ചു. ഭാഗ്യവാനായൊരു ജാവക്കാരൻ യുവാവു് എവിടെയോ ഒളിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടു്. ഹസ്സൻഭായി മരിച്ചാൽ ഹസ്സൻഭായിയുടെ ചെറുപ്പക്കാരിയായ വിധവയും, ഹോട്ടലും, ധനവുമെല്ലാം ആ കാമുകന്റെ അധീനത്തിലായിത്തീരും. ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ സാധാരണ നടന്നുവരുന്ന അങ്ങനത്തെ ജീവിതനാടകങ്ങളിലൊന്നു് ഇവിടേയും ആവർത്തിക്കപ്പെടും.

ഞാൻ കരംഗാസമിനെപ്പറ്റി ചിന്തിച്ചു. കരംഗാസം! എന്തൊരു സുന്ദരമായ പേരു്.

ബാലിയുടെ ആദിമസംസ്കാരത്തിന്റെ അത്ഭുതകരമായ അവശിഷ്ടങ്ങളുടെ പരിസരത്തിലുള്ള ഈ പട്ടണം ആധുനികപരിഷ്കാരത്തിന്റെ നഖസ്സർമേറുതുടങ്ങിയിരിക്കയാണു്. ഇവിടത്തെ ജനങ്ങളുടെ മനോഭാവവും മാറിവരികയാണു്. ബാലീദപീപിലെ ഏറ്റവും മനോഹരമായ തൂണികൾ നെയ്യുവരുന്നതു്, കരംഗാസമിന്റെ സമീപത്തെ

കുന്നിൻപുറഗ്രാമമായ തെക്കാനനിലാണ്. തെക്കാനനിൽ നെൽ 'ഗ്രിങ്' സിങ്' വയാങ്'വാങ്'സുൾ,' എന്ന മാന്ത്രികത്തുണിയാണ് ബാലിക്കാർ പുജാകർമ്മങ്ങൾക്കുപയോഗിച്ചുവരുന്നത്. ഇങ്ങനെ കൈത്തറിത്തുണികൾക്കു കേൾവിപ്പെട്ട ഒരു ജില്ലയാണ് കരംഗാസം. പക്ഷേ, ഇവിടത്തെ ജനങ്ങൾ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നത് ഹോളണ്ടിലും, ജപ്പാനിലും, അമേരിക്കയിലും ഉണ്ടാക്കിയ പുത്തൻതുണിത്തരങ്ങളാണ്. കരംഗാസമിലെ തെരുവിലെ ഷാപ്പുകളിൽ അധികവും വിദേശത്തുണികൾവില്പന ടോക്കോകളാണ്.

കരംഗാസമിൽ ഇന്ത്യൻഷാപ്പുകൾ നാലെണ്ണമുണ്ട്. പ്രധാന ഷാപ്പ് നമ്മുടെ ബക്കീർഭായിയുടെ 'ടോക്കോ ഇന്ത്യ'യാണ്—തുണിപ്പിടിക. ബക്കീർഭായി കരംഗാസമിൽ വ്യാപാരം തുടങ്ങിയിട്ട് പതിനഞ്ചു വഷം കഴിഞ്ഞു. ആദ്യകാലങ്ങളിൽ ഇദ്ദേഹം തുണിച്ചുരക്കുകൾകെട്ടി തലയിലേറി, ഗ്രാമങ്ങൾതോറും കൊണ്ടുനടന്നു വില്പനയാണ് ചെയ്തിരുന്നത്. അങ്ങനെ കുറച്ചു പണം സ്വാദിച്ചു പിന്നെ ബക്കീർഭായി കരംഗാസംതെരുവിൽ സ്വന്തമായൊരു തുണിക്കട തുടങ്ങി. ഇപ്പോൾ ടോക്കോ ഇന്ത്യയുടെ കെട്ടിടത്തിന്നു പുറമെ, തെരുവിൽ, അടുത്ത മൂന്നു കെട്ടിടങ്ങളും ബക്കീർഭായിയുടെ സ്വന്തമായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ബക്കീർഭായി കുടുംബസമേതം—ഭാര്യ ജാവക്കാരീയാണ്—ടോക്കോഇന്ത്യയുടെ മാളികയിലാണ് താമസിക്കുന്നത്.

കരംഗാസമിലെ മറ്റൊരു കട ഉജ്ജയിൻകാരനായ ഹത്തിം അലിയുടേതാണ്. അതും ഒരു ജൂളിക്കടയാണ്. മൂന്നുവർഷംമുമ്പാണ് ഹത്തിംഅലി ഇവിടെ ഈ ഷാപ്പുതുറന്നത്.

വ്യാപാരികളായും തൊഴിലാളികളായും കുറേയധികം ചീനക്കാരും കരംഗാസമിൽ വന്നുകൂടിയിട്ടുണ്ട്. പട്ടണത്തിലെ ജനസംഖ്യയിൽ ചെറിയൊരു വിഭാഗം മധ്യരാദിപുകാരാണ്. ബാലിക്കാർ ഇക്കൂട്ടരെ വലിയ ഭയമാണ്. ഇവർ മന്ത്രവാദികളും എന്തുംചെയ്യാൻ മടിക്കാത്ത പോക്കിരികളുമാണത്രെ.

തെരുവിൽ കാണുന്ന സ്ത്രീകളിലധികംപേരും മാറുമാറുതെ നടക്കുന്നവരാണ്. അങ്കക്കോലിയെ ഇട്ടടച്ച മുളക്കൂടം അരികിൽവെച്ചു അലസരായി വെയിലും കാണു മരച്ചുവട്ടിൽ കുത്തിയിരിക്കുന്ന കിഴവന്മാരെ കാണുമ്പോൾ 'എന്താ കേളനായരേ?' എന്നു ചോദിക്കാൻ തോന്നും. ആ ഗ്രാമീണരുടെ മുഖവടിവും ദേഹപ്രകൃതിയും തൊലിനിറവും, അവരുടെ ഉടുപ്പും നടപ്പും എല്ലാം കേരളത്തിലെ പഴയ കാരണവന്മാരുടേതു പോലെത്തന്നെയാണ്. വെളുത്ത മുണ്ടിനുപകരം അവർ അരയിൽ ഒരു വണ്ണലുകി ചുറ്റിയിരിക്കും എന്നൊരു വ്യത്യാസമേയുള്ളൂ.

ദപീപിലെ ആദിമനിവാസികൾ തനി കിരാതന്മാരായിരുന്നു. നാലായിരംകൊല്ലങ്ങൾക്കുമുമ്പാണ് ദക്ഷിണചീനയിലെ സംസ്കാരഭാഷാവുമായി ഇൻഡോനേഷ്യക്കാർ ബാലിദപീപിൽ വന്നുചേർന്നത്. ഇവർ ഈ കിരാതന്മാരെ കീഴടക്കുകയും ഇവിടെ ആദ്യമായി നെൽകൃഷി നടപ്പാക്കുകയും ചെയ്തു. പന്നി, പോത്തു, നായ മുതലായ വീട്ടുമൃഗങ്ങളേയും കോഴിയേയും ബാലിയിൽ കൊണ്ടുവന്നത് ഇവരാണ്—(താരാവു

കുറെ നൂറാണ്ടുകൾക്കുശേഷം ചിന്തസ്ഥാനിൽനിന്നു വിരമനവനതാ
ണ്.) ഇവർ വിവിധസമൂഹങ്ങളായിത്തീർന്നു, ബാലിയിൽ അവിട
വിടെ വാസമുറപ്പിച്ചു—ഓരോ സമൂഹവും ഓരോ മുപ്പന്റെ കീഴിലാ
യിരുന്നു—സമുദായത്തിലെ പ്രധാന പുരോഹിതനും മുപ്പൻതന്നെയായി
രുന്നു. അത്തരത്തിലുള്ള സാമൂഹ്യഘടനതന്നെയാണ് ബാലിഗ്രാമങ്ങ
ളിൽ ഇന്നും തുടർന്നുവരുന്നത്.

നാലായിരംവർഷങ്ങൾക്കുമുമ്പുണ്ടായിരുന്ന ആ കിരാതനാരുടെ
വംശപരമ്പരയിൽപ്പെട്ട ഒരു വർഗ്ഗത്തെ ഇന്നും ബാലിയിൽ കാണാം. ഇ
വരെ 'ബാലിആഗ'കളെന്നും 'ബാലിമുല'കളെന്നും വിളിച്ചുവരുന്നു.
തങ്ങളുടെ വിചിത്രങ്ങളായ സാമുദായികാചാരങ്ങളും ആരാധനാസമ്പ്ര
ദായങ്ങളും വെച്ചുപുലർത്തിക്കൊണ്ട്, ബാഹ്യലോകത്തിൽനിന്നും, ബാ
ലിയിലെ ഇതരഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്നും ഒറ്റപ്പെട്ട ജീവിക്കുന്നവരാണിവർ.
തെങ്കാനൻ എന്നാണ് ആ കാട്ടുഗ്രാമത്തിന്റെ പേര്—അതെ, ഗ്രിങ്
സിങ് വയാണ് എന്ന സുപ്രസിദ്ധമായ മന്ത്രകോടി നെയ്യുണ്ടാക്കുന്ന ആ
ഗ്രാമംതന്നെ—കരംഗാസമിന്റെ തെക്കുഭാഗത്തായിട്ടാണ് തെങ്കാനൻ
ഗ്രാമം, നിലകൊള്ളുന്നത്.

ഇന്നു കരംഗാസമിലേയ്ക്കുവരുമ്പോൾ, സൊഗിദോ എന്ന സ്ഥല
ത്തുവെച്ചു, തെങ്കാനനിലേയ്ക്കുപോകുന്ന പാത എന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആക
ർഷിച്ചിരുന്നു. ഒരു ഗന്ധവുലോകത്തേയ്ക്കുപോകുന്ന പാതയായിട്ടാണ്
ഞാൻ അതിനെ മനസ്സിൽ സങ്കല്പിച്ചത്. കാരണം, തെങ്കാനൻഗ്രാമ
ത്തെപ്പറ്റിയും, അവിടെ പാതുവരുന്ന ശുദ്ധബാലിക്കാരെപ്പറ്റിയും
അത്ഭുതകരമായ പല കഥകളും ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു—തെങ്കാനൻ
ഭൂമിയിലല്ല, മറ്റൊരു ഗ്രഹത്തിലാണ് നിലകൊള്ളുന്നത് എന്നു വിശ്വ
സിച്ചുപോകും ആ കഥകൾ കേട്ടാൽ—ഞാൻ ആ കഥകളെല്ലാം ഒരിക്കൽ
ക്കൂടി ഓത്തുരസിക്കുന്നതിന്, ഹസ്സൻഭായിയുടെ ഹോട്ടലിൽ, അർദ്ധ
രാത്രിയിൽ ഉറക്കാവരാതെ കിട്ടിയ മണിക്കൂറുകൾ ഉപയോഗപ്പെടുത്തി.

തെങ്കാനൻ

സകല മനുഷ്യവർഗ്ഗങ്ങളുടേയും മേലെക്കിടയിലുള്ളവരാണ്
തങ്ങളെന്നു വിശ്വസിച്ചു, ഗ്രാമത്തിന്നു പുറത്തുള്ളവരെ ജേച്ഛരായിക്ക
രുതി ജീവിച്ചുവരുന്ന ഇവരാണ് തെങ്കാനനിലെ ബാലിമുലക്കാർ. ഗ്രാമ
ത്തിന്നു ചുറ്റും കൂറന് മതിൽക്കെട്ടുകളുണ്ട്. ഈ മതിൽക്കെട്ടിനുള്ളി
ലേയ്ക്ക് ഏതുകാലവും അന്യർക്കു പ്രവേശനം നിഷേധിച്ചിരിക്കുകയാണ്.
ഗ്രാമത്തിന്നു താഴെയുള്ള തെങ്ങിൻതോപ്പുകളിലേയ്ക്കും കൃഷിനിലങ്ങളി
ലേയ്ക്കും പോകാൻ മൂന്നുവശത്തും ഓരോ ഗോപുരദ്വാരമുണ്ട്—നാലാമ
ത്തെ ഗോപുരദ്വാരമാണ് ഗ്രാമത്തിലേയ്ക്കുള്ള പ്രവേശനമാർഗ്ഗം. ഏറ്റ
വും ഇടുങ്ങിയ ഈ ദ്വാരത്തിലൂടെ പതിവിൽക്കവിഞ്ഞ തടിയുള്ള മനു
ഷ്യർ കടന്നുവെല്ലാൻ വളരെ ക്ലേശിക്കേണ്ടിവരും.

ബാലിയിലെ ഇതരഗ്രാമങ്ങളിൽനിന്ന് ഒറ്റപ്പെട്ടുകിടക്കുന്ന ഈ
കാട്ടുഗ്രാമം സ്വയംസമ്പൂർണ്ണമാണ്. മറ്റു ഗ്രാമങ്ങളെക്കാളും ധനപുഷ്ടി

യുള്ളതുമാണ്. ധാരാളം തോപ്പുകളും വയലുകളും, കൃഷിനിലങ്ങളും തെക്കാനന്ദഗ്രാമക്കാർക്ക് സ്വന്തമായുണ്ട്. ഒരുതരം പ്രാകൃതകമ്മ്യൂണിസമാണ് ഇവിടെ ഇന്നും നിലവിലുള്ളത്. ആർക്കും സ്വകാര്യസ്വത്തു പാടില്ല—എല്ലാം ഗ്രാമത്തിന്റെ പൊതുസ്വത്താണ്. ഗ്രാമത്തിലെ എല്ലാ വീടുകളും ഒരേ വലുപ്പത്തിലും ഒരേ മാതൃകയിലും നിർമ്മിച്ചുകൊള്ളണമെന്നാണ് നിയമം.

തങ്ങളുടെ വർഗ്ഗശുദ്ധി നിലനിർത്തുന്ന കാര്യത്തിൽ ഒരു വീട്ടുവീഴ്ചയും ഇവർ അനുവദിക്കുകയില്ല. തെക്കാനന്ദ പുറത്തുള്ളവരുമായി വിവാഹബന്ധം പാടില്ലെന്നു കർശനമായ നിയമമുണ്ട്. ഈ നിയമത്തിനെതിരായി വല്ലവരും വിവാഹം ചെയ്താൽ അവരെ ഉടൻ സമുദായ ഭ്രഷ്ടരാക്കി, കുടിയിറക്കി, തെക്കാനന്ദനിൽനിന്നു പുറത്താക്കിക്കളയും. അങ്ങനെ പതിതരായിത്തീർന്ന ബാലിആൾക്കാരെ ഒരു ചെറുഗ്രാമം തെക്കാനന്ദസമീപം ഉണ്ടായിവന്നിട്ടുണ്ട്.

ഈ കാട്ടറിപ്പബ്ളിക്ക് ഒരു നിഗൂഢലോകമാണ്. അന്യർക്ക് അവിടെ പ്രവേശമില്ലാത്തതുകൊണ്ട് അവിടെ നടക്കുന്നതെന്താണെന്ന് ആർക്കും വ്യക്തമായിപ്പറയുവാൻ സാധിക്കുകയില്ല. പലരും പലതും ഊഹിച്ചെടുത്ത് പെരുകിപ്പറഞ്ഞു പരത്തുന്നുണ്ട്. തെക്കാനന്ദനിൽനിന്നു ഭ്രഷ്ട്കളായി പുറത്താക്കപ്പെട്ടവരും ഈ ഗ്രാമക്കാരുടെ ജീവിതരീതികളെപ്പറ്റി ദുഷിച്ച പ്രചാരവേലകൾ ചെയ്തുവരുന്നുണ്ട്.

തെക്കാനന്ദവർഗ്ഗക്കാരെപ്പറ്റി പറഞ്ഞുവരുന്ന അപവാദങ്ങളിലൊന്ന് അവർ മനുഷ്യഭൂതകളാണെന്നാണ്. ഗ്രാമത്തിലെ കിഴവന്മാരേയും കിഴവികളേയും കൊന്നുഭക്ഷിക്കുന്നവരാണത്രെ തെക്കാനന്ദക്കാർ. വൃദ്ധജനങ്ങളെ ബലികഴിച്ചു, അവരുടെ മാംസം പാകംചെയ്തു ഭക്ഷിച്ചു പൂർവ്വികരുടെ വീര്യവും ശുദ്ധിയും തങ്ങളിലേയ്ക്കുവാഹിച്ചെടുക്കാൻ കഴിയുമെന്ന് ഇവർ വിശ്വസിക്കുന്നു. പണ്ട് അങ്ങനത്തെ വൃദ്ധബലിവീര്യങ്ങളും തൽസംബന്ധമായ ഉത്സവങ്ങളും നടപ്പുണ്ടായിരുന്നുവെന്നും എന്നാൽ ഇക്കാലത്തു് തങ്ങൾ അതൊന്നും അനുഷ്ഠിക്കാറില്ലെന്നുമാണ് തെക്കാനന്ദക്കാർ സത്യംചെയ്തു പറയുന്നത്. ഗ്രാമത്തിൽ വൃദ്ധബലി നിർത്തൽ ചെയ്യാനിടയാക്കിയ ഒരു കഥയും ഇതിന്നു തെളിവായി അവർ പറയും. ഇതാണു കഥ:—

പണ്ടൊരിക്കൽ തെക്കാനന്ദഗ്രാമക്കാർ ഒരു വലിയ വിഷമസന്ധിയിൽപ്പെട്ടു. 'ബാലൈ അഗ്നംഗ' (ഗ്രാമത്തിലെ കാര്യാലോചന സഭാമന്ദിരം) പുതുക്കിപ്പണിയാൻ കാലം അതിക്രമിച്ചിരിക്കുന്നു. ഗ്രാമത്തിലെ പഴയതലമുറക്കാർ, ധാരാളം തേക്കുതടികൾ ഇതിന്നുവേണ്ടി മുറിച്ചു ഉണക്കി ശരിപ്പെടുത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു—ആ കാരണവന്മാരെല്ലാം കൊന്നുഭക്ഷിച്ചുപോയി. കെട്ടിടത്തിന്റെ തൂണുകൾക്കുള്ള തടിമരങ്ങളുടെ മുരട്ടം, തലയും വേർതിരിച്ചറിയാൻ പുതിയ തലമുറക്കാർക്ക് സാധിച്ചില്ല. പുരപണിക്കുപയോഗിക്കുന്ന തടിമരത്തിന്റെ തല മാറിവെക്കുന്നത് ബാലിക്കാരുടെ തച്ചശാസ്ത്രപ്രകാരം ഏറ്റവും അശുഭകരമാണ്.

അങ്ങനെ എന്തുചെയ്യണമെന്നറിയാതെ അവർ നിരാശരായി നില്ക്കുമ്പോൾ ഗ്രാമത്തിലെ ഒരു യുവാവ് മുന്നോട്ടുവന്ന് ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു:

“കിഴവന്മാരെ കൊന്നതിന്നു പതിവു നിർത്തൽചെയ്യമെന്ന് ഗ്രാമസഭ വാഗ്ദാനം നൽകിയാൽ, മരത്തടികളുടെ ഇളംതലയും മുതുതലയും വേർതിരിച്ചറിയാനുള്ള ഒരു വിദ്യ കാണിച്ചുതരാം.”

ഗ്രാമസഭ ഇതിനെക്കുറിച്ച് നീണ്ട ചർച്ചായോഗങ്ങൾ നടത്തി. ഒടുവിൽ വേറെ പോംവഴിയൊന്നുമില്ലെന്നു കണ്ടു അവർ ആ മിടുക്കനായ ചെറുപ്പക്കാരന്റെ നിർദ്ദേശത്തിനു വഴങ്ങിക്കൊടുത്തു.

ഗ്രാമത്തിലെ വയോവൃദ്ധരെ മേലിൽ കൊന്നുഭക്ഷിക്കുകയില്ലെന്നു ഗ്രാമസഭയുടെ ഉറപ്പുകിട്ടിയപ്പോൾ, ആ ചെറുപ്പക്കാരൻ അതേവരെ തന്റെ കളുപ്പരയിലെ പത്തായത്തിൽ ഒളിപ്പിച്ചുവെച്ചിരുന്ന തന്റെ മുത്തശ്ശനെ പുറത്തുകൊണ്ടുവന്നു. മുത്തശ്ശൻ മരത്തടികൾ ഓരോന്നായെടുത്ത്, നീളം അളന്ന്, മദ്ധ്യം തിട്ടപ്പെടുത്തി, ആ സ്ഥാനത്തു കയർകൊണ്ട് ഒരു കുടുക്കിട്ട് മരത്തടി തൂക്കക്കോൽപോലെ പൊക്കിനിർത്തി. മുരടിന്റെ ഭാഗത്തായിരിക്കുമല്ലോ കൂടുതൽ കനം കാണുക. അങ്ങനെ കനംതൂങ്ങിനില്ക്കുന്ന അഗ്രം മരത്തിന്റെ പാദമാണെന്നും, പൊങ്ങിനില്ക്കുന്ന അഗ്രം തലയാണെന്നും മുത്തശ്ശൻ വ്യക്തമാക്കിക്കൊടുത്തു. തെങ്കാനൻകാർ പുതിയ കായ്ചാലോചനസഭാമന്ദിരം ഉടൻ പണിതീർക്കുകയും, മുത്തശ്ശന്മാരെ കൊന്നതിന്നു സമ്പ്രദായം നിർത്തലാക്കുകയും ചെയ്തു.

തെങ്കാനൻഗ്രാമത്തിലെ ആളുകൾ മരിച്ചാൽ ശവത്തെ കുളിപ്പിക്കുന്നത് ഒരു വലിയ നെൽക്കുറ്റയിൽ കിടത്തിയിട്ടാണ്. ശവം കഴുകിയ വെള്ളത്തിൽ കുതിർത്ത് ഈ നെൽക്കുറ്റ കൊണ്ടുപോയി ഉണക്കി കുത്തി അരിയാക്കി, ആ അരി വേവിച്ചുണ്ടാക്കിയ ചോറുകൊണ്ട് ഒരാൾരൂപം നിർമ്മിച്ച്, ആ ചോറുമനുഷ്യന്റെ അവയവങ്ങൾ പരേതന്റെ അനുരാവകാശികൾ ഭക്ഷിക്കാറുണ്ടത്രെ. പണ്ടുകാലത്തു വയസ്സന്മാരെ കൊന്നു ഭക്ഷിക്കുന്നതിന്റെ ഓർമ്മയ്ക്കുവേണ്ടിയായിരിക്കാം തെങ്കാനൻകാർ ഇന്നും ഇങ്ങനെയൊരു ചടങ്ങ് അനുവർത്തിച്ചുവരുന്നത്.

തെങ്കാനൻവഴ്ക്കാക്കു ഭരിക്കാൻ സ്വന്തമായി വലിയൊരു നാട്ടുകിട്ടിയതിനെക്കുറിച്ചുള്ള ഐതിഹ്യവും കേൾക്കാൻ രസമുണ്ട്.

ഹൈന്ദവജാവാവർഗ്ഗക്കാർ ബാലിയിൽ താമസമാക്കിയതിനു് എത്രയോ നൂറ്റാണ്ടുകൾക്കുമുമ്പ് ബെദുള എന്നൊരു രാജാവു ബാലിയെ ഭരിച്ചിരുന്നു. ഒരിക്കൽ ബെദുളരാജാവിന്റെ ‘ഊച്ചിസെരയാ’ എന്ന കുതിരയെ കാണാതായി. രാജാവിന്റെ ഏറ്റവും പ്രിയപ്പെട്ട കുതിരയായിരുന്നു അത്. വ്യസനാക്രാന്തനായ രാജാവു തന്റെ അശ്വപവീരനെ അന്വേഷിച്ചു കണ്ടുപിടിക്കാൻ ഗ്രാമക്കാരെ നാലുദിക്കിലേയ്ക്കും നിയോഗിച്ചു. കിഴക്കോട്ടുപോയതു് തെങ്കാനൻകാരായിരുന്നു. അവർ ഏറെനാളത്തെ പ്രയാണത്തിനുശേഷം വളരെ കിഴക്കു് ഒരു സ്ഥലത്തു് ഒരു മരച്ചുവട്ടിൽ ചത്തുകിടക്കുന്ന കുതിരയെ കണ്ടെത്തി.

അവർ മടങ്ങിവന്നു രാജാവിനെ വിവരം ഗ്രഹിപ്പിച്ചു. കുതിരയെ കണ്ടുപിടിച്ചതിനു് എന്തു പ്രതിഫലമാണ് വേണ്ടതെന്നു രാജാവു്

തെങ്കാനൻമുപ്പനോടു ചോദിച്ചു. അപ്പോൾ മുപ്പൻ പറഞ്ഞത്, തങ്ങൾക്ക് ആ കുതിരയുടെ ശവത്തിന്റെ മണംപരന്ന സ്ഥലം ദാനമായനുവദിച്ചാൽ മതിയെന്നായിരുന്നു. ബെട്ടുളരാജാവിന്ന് ഈ അപേക്ഷ വളരെ ലഘുവായിത്തോന്നിയതിനാൽ ഉടൻ അങ്ങനെ അനുവദിച്ചുകൊടുത്തു. സ്ഥലത്തിന്റെ പരിധി തിട്ടപ്പെടുത്തുന്നതിന് നല്ല പ്രാണശക്തിയുള്ള ഒരുദ്യോഗസ്ഥനെ രാജാപ്പു അവരുടെയടുത്തു അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു.

രാജകീങ്കരനും, തെങ്കാനൻമുപ്പനും കൂട്ടുകാരും ഊച്ചിസെരയാ കുതിരയുടെ ശവത്തിനടുക്കുലെത്തി, അവിടെനിന്നു നടത്താനുടങ്ങി. കുന്നുകളും താഴ്വരകളും കടന്നു വളരെദൂരം ചെന്നിട്ടും കുതിരയുടെ ചീഞ്ഞ നാറ്റം അവരെ വിട്ടുമാറിയില്ല. അനേകദിവസം അങ്ങനെ നടന്നു. എത്രയോ കുന്നുകളും മേടുകളും പിന്നേയും പിന്നിട്ടു. അപ്പോഴും കുതിരയുടെ നാറ്റം തുടന്നുകൊണ്ടേയിരുന്നു. രാജാവിന്റെ കുതിരയുടെ മഹത്വത്തേയും മാന്ത്രികശക്തിയേയുമാണ് ഇത് പ്രഖ്യാപിക്കുന്നതെന്ന് മുപ്പൻ ഉദ്യോഗസ്ഥനെ പറഞ്ഞു വിശ്വസിച്ചിട്ടു. എങ്ങനെയായാലും ഉദ്യോഗസ്ഥന് ഇവിടെനിന്നു നടക്കാൻ വയ്യെന്നായപ്പോൾ “ഇത്രയും സ്ഥലംകൊണ്ട് തൃപ്തിപ്പെട്ടുകൂടേ?” എന്നു അയാൾ മുപ്പനോടു ചോദിച്ചു. “ഇത്രയുംകൊണ്ട് മതിയാക്കാം,” എന്നു മുപ്പൻ മറുപടി പറഞ്ഞു. അങ്ങനെ, അനേകദിവസങ്ങൾ നടന്നാലും അതിരുകാണാത്ത ഒരു വലിയ ഭൂമി തെങ്കാനൻകാക്കു രാജദാനമായി ലഭിച്ചു.

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ മടങ്ങിയപ്പോൾ തെങ്കാനൻമുപ്പൻ തന്റെ ഗ്രാമക്കാരെ അരികിൽവിളിച്ചു, “ഉദ്യോഗസ്ഥനെ കബളിപ്പിക്കാൻ താൻ തന്റെ വസ്തുത്തിനുള്ളിൽ ഒളിപ്പിച്ചുവെച്ചിരുന്ന കുതിരയുടെ ചീഞ്ഞ മാംസക്കഷ്ണം പുറത്തെടുത്തു കാണിച്ചുകൊടുത്തു.

തെങ്കാനനിലെ ഒരു കുന്നിന്റെ മുകളിൽ, ഒരു മരച്ചുവട്ടിൽ ലിംഗാകൃതിയിൽ കാണുന്ന ഒരു കൂറൻപാറ ഊച്ചിസെരയാ എന്ന ആ കുതിരയുടെ ലിംഗമാണെന്ന് ഇവർ വിശ്വസിക്കുകയും, അതിനെ ഇന്നും ആരാധിച്ചുവരികയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

*

*

*

*

മിന്നൽവെളിച്ചം മുറിയിലേക്കു നാക്കുനീട്ടി. തുടന്ന് ഒരു ഗംഭീരൻ ഇടിയും. തണുത്ത കാരറിന്റെ ചില അംശങ്ങൾ മുറിയിൽ പ്രവേശിച്ചു. കുറച്ചുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ മഴ എടുത്തുചൊരിഞ്ഞു. അതോടുകൂടി ഉറക്കവും മെല്ലെ എന്നെ ആശ്ലേഷിച്ചു.

ഇരുപത്തൊന്നാം നൂറ്റാണ്ട്

തിരികെ ഡെൻപസാറിലേയ്ക്ക്

പിറ്റേന്ന് രാവിലെ ഞാൻ ഹോട്ടലിൽനിന്നു നേർത്ത പുറപ്പെട്ടു. ക്ലാസ്സിലേക്കുള്ള ബസ്സ് അതികാലത്തു പുറപ്പെട്ടെന്നാണറിഞ്ഞിരുന്നത്. ഹസ്സൻഭായിയോടു യാത്രപറഞ്ഞപ്പോൾ മുഖത്തു നല്ല തറവാടിത്തം സ്ഫുരിക്കുന്ന ആ വൃദ്ധൻ എന്റെ കൈപിടിച്ച് “ഇനിയെന്നു കാണാം?” എന്നു വാത്സല്യത്തോടെ എന്നോടു ചോദിച്ചു. ഒരൊറ്റ ദിവസത്തെ പരിചയമേ ഉള്ളവെങ്കിലും ആ മുസ്ളീംകാരനവരോടു എന്നിങ്ക് എന്തെന്നില്ലാത്ത ഒരാദരവും താല്പര്യവും ഉളവാക്കിയിരുന്നതെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു: “നമുക്കു ഇന്ത്യയിൽവെച്ചു കാണാം.”

“ഇൻഷാ ഹല്ലാ!” ഹസ്സൻഭായി എന്റെ കൈപിടിച്ചമന്തി.

ആ മാനുഷമുസ്ളീംവൃദ്ധനെ ഇനി ഞാൻ ഈ ജീവിതത്തിൽ കാണുകയില്ല. ഇനി ഞാൻ ബാലിയിൽ വരികയാണെങ്കിൽ അന്നു ഹസ്സൻഭായി ഉണ്ടായിരിക്കുകയില്ല. ഹസ്സൻഭായിയുടെ ചെറുപ്പക്കുറിയായ ഭാര്യ, ഒരു ജാവായുവാവിനേയും, നല്ല വരുമാനമുള്ള ആ വൃത്തികെട്ട ഹോട്ടലിനേയും വെച്ചുപുലയ്ക്കുന്ന കാഴ്ചയായിരിക്കും അന്നു കരംഗാസമിത്ത് ഞാൻ കാണുക...

ഞാൻ ബാഗും തൂക്കി ഹസ്സൻഭായിയുടെ ‘ടോക്കോ ഇന്ത്യ’യിലേക്കു നടന്നു—രാത്രിയിലെ പേമാരികൊണ്ട് കഴുകിത്തളിഞ്ഞ ഗ്രാമം ഉദയസൂര്യന്റെ തങ്കരശ്മികൾ പുതച്ചുനില്ക്കുന്ന കാഴ്ച കരളിനെ കോൾമയിർക്കൊള്ളിച്ചു—അകലെ സരായാമലനിരകൾക്കു മുകളിൽ സൂര്യബിംബം കണ്ടപ്പോൾ അഴിഞ്ഞ നീലത്തൂണി മുമ്പിൽ നിവർത്തിപ്പിടിച്ച് നഗ്നതമറച്ചുകൊണ്ട് ഉണർന്നുനേർന്ന ഒരു ബാലിമകയുടെ രൂപമാണ് എന്നിങ്ങനെയെന്നത്...പെട്ടെന്നു ഒരാൾ എന്റെ കൈപിടിച്ച്—ഹത്തീംഭായി—തലേന്നാൾ കണ്ടുപരിചയപ്പെട്ട, മരൊറിന്ത്യൻ വ്യാപാരി. ഹത്തീംഭായി എന്നെ തന്റെ കടയിൽ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി ഒരു കപ്പു ചായ കുടിപ്പിക്കാതെ വിട്ടില്ല.

അവസാനമായി ഞാൻ ഹസ്സൻഭായിയോടും യാത്രപറഞ്ഞു.

“എന്തിനു ഇന്ത്യയിലേക്കു മടങ്ങിപ്പോകുന്നു? നല്ലൊരു ബാലിപ്പെണ്ണിനേയും കെട്ടി ഇവിടെ സുഖമായി താമസിച്ചോളൂ.” ഹസ്സൻഭായി പക്ഷതി തമാശയായും പക്ഷതി കാർഷ്വമായും പറഞ്ഞു ഒന്നു പൊട്ടിച്ചിരിച്ചു.

ഞാൻ സ്വന്തം ഭാര്യയോടുകൂടി ഒരിക്കൽ ഇങ്ങോട്ടൊക്കെ വരുന്നുണ്ടു എന്നു മറുപടി പറഞ്ഞപ്പോഴാണ് ഹസ്സൻഭായിക്കു മനസ്സിലായതു ഞാൻ വിവാഹിതനാണെന്നു.

അടുത്തതന്നെയാണ് ബസ് സ്റ്റാൻഡ്—കള്ളപ്പാപ്പിന്റെ മുറിയിലെ വെളിമ്പറമ്പ്. അവിടെച്ചെന്നപ്പോൾ, ബസ്സ് റിപ്പോർട്ടാണെന്നും, എട്ടുമണിക്കേ പുറപ്പെടുകയുള്ളുവെന്നും ഡ്രൈവർ പറഞ്ഞു.

അരമണിക്കൂറുനേരം ഞാൻ അടുത്ത പറമ്പുകളിൽ ഒരു പര്യടനം നടത്തി. കേരളത്തിലെ പറമ്പുകളിൽ പൊടിച്ചുകാണുന്ന എല്ലാത്തരം സസ്യങ്ങളും ആ തൊടികളിലും തലയുയർത്തിനില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു—അപ്പയും, തുമ്പയും, അരിപ്പയും, കൊങ്ങിനിച്ചിപ്പുക്കളും, ചെമ്പരത്തിയും, എല്ലാം. പപ്പായവും, ചേമ്പും, വാഴയും അടുക്കളമുറ്റത്തെ അലങ്കരിച്ചിരുന്നു. മതിലിന്റെ മുകളിൽ ഇല്ലിക്കുട്ടങ്ങളും കള്ളിപ്പാലകളും തള്ളിനില്ക്കുന്നു. പീലിവിടത്തിനില്ക്കുന്ന തെങ്ങിന്റെതൈകളിൽ മഞ്ഞക്കിളികൾ തത്തിപ്പറക്കുന്നു. പെണ്ണങ്ങൾ നെല്ലുകുത്തുന്ന ശബ്ദം, താളത്തിലുള്ള നേർത്ത പറയടിപോലെ തുടർന്നുകേൾക്കുന്നു. എല്ലാ ബാലിവീടുകളിലും ഒരുരൽപ്പരയുണ്ടായിരിക്കും. അരയോളം പൊക്കത്തിലുള്ള ചെറിയ ചുമരുകളാൽ ചുറ്റപ്പെട്ട ഒരു കൊച്ചുശാല—നെല്ലുകുത്തുവാനും അരി ചേറുവാനും, നാളികേരവും മസാലയും മറ്റും അരയ്ക്കാനും, വെറുതെയിരുന്നു സൊള്ളാനും വീട്ടിലെ പെണ്ണങ്ങൾ ഉപയോഗപ്പെടുത്തിവരുന്ന തളമാണിത്. നെല്ലുകുത്തുന്നത് എപ്പോഴും ഒരു പ്രത്യേകതാളത്തിലായിരിക്കും—ബാലിക്കാരുടെ മുദംഗത്തിന്റെ താളം ഈ ഉരൽനാദത്തിൽനിന്നാണത്രെ കണ്ടുപിടിച്ചത്.

ബസ്സ് എട്ടരമണിക്കു സ്റ്റാൻഡായി. ഡ്രൈവറുടെ സമീപംതന്നെ എനിക്കൊരു സീറ്റുകിട്ടി.

ഞാൻ ഇന്നലെ സഞ്ചരിച്ച റോഡുകളിലൂടെയല്ല, വേറെ ചില ജനപദങ്ങളും പാതകളും കടന്നുകൊണ്ടാണ് ബസ്സ് നീങ്ങിയിരുന്നത്. ഇടയ്ക്ക് പ്രധാനപാതയിൽനിന്നു തെറ്റി ചില ഊടുവഴികളിലൂടെ ഇഴഞ്ഞു ചില പച്ചക്കറിപ്പാടങ്ങൾക്കരികിലും ബസ്സ് ഹാജർകൊടുത്തിരുന്നു. അവിടെ പച്ചക്കറികൾനിറച്ച മുളകൊട്ടകൾ തലയിലേറ്റി പെണ്ണങ്ങൾ കാത്തുനില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ചന്തയിലേക്കുള്ള പുറപ്പാടാണ്. കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ ബസ്സിനുള്ളിലേയ്ക്ക് ഒന്നു തിരിഞ്ഞുനോക്കി. ഒരു ചെറിയ പച്ചക്കറിച്ചന്തതന്നെ അതിന്നകത്തുണ്ടായിരുന്നു—പെണ്ണങ്ങൾ കലപലാ സംസാരിച്ചുകൊണ്ട്, ചരക്കുകൊട്ടകൾക്കരികെ നില്ക്കുന്ന മുട്ടമടക്കി ഇരിക്കുകയാണ്—ചിലർ വെററിലടക്ക ചവയ്ക്കുന്നു. ആണങ്ങൾ ഓരോ നേരത്തേക്കു പറയുന്നു.

കരംഗാസാ വിട്ടാൽ അടുത്ത വലിയ ഗ്രാമം 'കരാജ'യാണ്. ഇവിടത്തെ സ്ത്രീകളധികംപേരും കറുത്തവസ്ത്രം ധരിക്കുന്നവരായിട്ടാണ് കണ്ടത്.

തെങ്ങുകളുടെ തടിയിൽ, താഴെനിന്ന് ഒരാൾപ്പൊക്കത്തിൽ, ഓലമടലുകൊണ്ടും മുളകൾക്കൊണ്ടും കെട്ടിയ 'പൊത്തലുകൾ' കാണുന്നുണ്ട്—മലബാറിലെ ഉൾനാടുകളിലെ തെങ്ങുകളിൽ എലിയും കള്ളന്മാരും കയറാതിരിക്കാൻവേണ്ടി കെട്ടിവെക്കുന്ന പൊത്തലുകളുടെ തനി

പുകുപ്പ്. ഇവിടെ കള്ളന്മാരെ ഭയന്നിട്ടല്ല, എലികൾ കയറാതിരിക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് തെങ്ങുകളെ ഈ മുൻകരുതലുകൾക്കു കമണിയിക്കുന്നത്.

ബാലിയിലെ ശൃംഗധികർ

തെങ്ങിൽനിന്നു നാളികേരം പഠിക്കുന്ന ചില കൊയിലേറ്റക്കാരുടെയും ഞാൻ ഇവിടെ കണ്ടു—ഒരു മുറിക്കാലുറമാത്രം ധരിച്ചു മുതുകിൽ ഒരു മുളയേണിയും ചുമന്നുകൊണ്ടാണ് ഈ തേങ്ങപഠിക്കാൻ തെങ്ങിൻ തോപ്പിൽ നീങ്ങുന്നത്—കൈയിൽ തളയുമുണ്ട്—കയർകൊണ്ട് പിരിച്ചുണ്ടാക്കിയ തളതന്നെ. ഏണി തെങ്ങിൽ ചാരിവെച്ചു, ഏണിയുടെ അറ്റംവരെ ഏണിക്കമ്പിൽ ചവിട്ടിക്കയറി പിന്നെ തള തെങ്ങുചുറ്റി കൈയിൽകുട്ടിക്കി ചാടിചാടിക്കൊണ്ടു കുരൽവരെ എത്തും. എന്റെ പറമ്പിലെ കൊയിലേറ്റക്കാരൻ മുത്തോറന്റെ മുത്ത ഏട്ടൻതന്നെ.

കരാജയിൽവെച്ചുതന്നെയാണ് ഞാൻ ചില കള്ളചെത്തുകാരെയും അടുത്തുകണ്ടത്. മലബാറിലെ ഒരു ചെത്തുകാരനല്ല എന്റെമുമ്പിൽ നില്ക്കുന്നത് എന്നെന്നിങ്ങ വിശ്വസിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. അരയിൽക്കെട്ടിയ 'തേരം' (കലയരിയാനുള്ള കത്തിയും, കലയ്ക്കു തേയ്ക്കാനുള്ള ഇലപ്പുശ നിറച്ച തൊണ്ടും ഘടിപ്പിച്ചുവെച്ച മരംകൊണ്ടുള്ള ഉറ) തേരിൽ തൂങ്ങിക്കിടക്കുന്ന വായകുട്ടങ്ങിയ വലിയ പാളക്കമ്പിളം ഞാൻ മുമ്പു ചാവക്കാട്ടു കാരനായ ചെത്തുകാരൻ കുണ്ടവിന്റെ അരയിലും കണ്ടിട്ടുണ്ട്. കുണ്ട അതു കരാജയിലെ കുന്തറിന്റെ കൈയിൽനിന്നു മോഷ്ടിച്ചതോ, അല്ല കുന്തർ കുണ്ടവിന്റെ കൈയിൽനിന്നു മോഷ്ടിച്ചതോ എന്നു നിശ്ചയമില്ല.

വേഷവിധാനത്തിൽ മാത്രമല്ല തെങ്ങേറുന്ന രീതിയിലും കുണ്ടവിന്റെ ഗുരുവാണ് കുന്തർ. കൈയിനും കാലിനും തളച്ചുറ്റി തെങ്ങിൻതടിയിൽ തവളച്ചാട്ടം ചാടുന്ന ചെത്തുകാരെ മലബാർവിട്ടാൽ പിന്നെ ബാലിയിൽ മാത്രമേ കാണുകയുള്ളൂ.

ഇവിടെ ഒരുകാഴ്ച, ഞാൻ ചരിത്രഗവേഷകന്മാരുടെ ശ്രദ്ധയ്ക്കു വേണ്ടി എടുത്തുപറയുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. കേരളത്തിലെ ഈശ്വരന്റെ ഉത്ഭവത്തെപ്പറ്റി വ്യക്തമായൊരു തീയറി ഇനിയും തീരുമാനിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. ഇവർ ഈശ്വരനാട്ടിൽനിന്നു വന്നവരാണെന്നു ഒരു കൂട്ടർ വിശ്വസിക്കുന്നു. "നമ്മുടെ പണ്ടത്തെ കാരണോന്മാർ ഈശ്വരനാട്ടിന്നു വന്നോരാണ്" എന്നു വടക്കൻപാട്ടുകളിലെ വരികളാണ് ഇതിനാലും ബം—ഈശ്വരനാട്ടു ഉത്തരസിലോണാണെന്നും പറയപ്പെടുന്നു. മലബാറിലെ തിയ്യരും, തിരുവിതാംകൂർ കൊച്ചിയിലെ ഈശ്വരരും രണ്ടുവർഗ്ഗക്കാരാണെന്നു വിശ്വസിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു—ഇവർ രണ്ടു കാലഘട്ടങ്ങളിലായി കേരളത്തിൽവന്നു കുടിയേറിപ്പാർത്തവരാണെന്നും വരാം.

മലബാറിലെ തിയ്യരോട്, ബാലിയിലെ—പഴയ ജാവാഹിന്ദുക്കൾ തങ്ങളുടെ ആരാധനാസമ്പ്രദായങ്ങളും ജീവിതരീതികളും അങ്ങനെയെന്ന നിലനിൽപ്പാൻ ബാലിദപീപിലാണല്ലോ അഭയം പ്രാപിച്ചത്—ചില താഴ്ന്നവർഗ്ഗക്കാർക്കു അത്ഭുതകരമായ സാദൃശ്യം കാണുന്നുണ്ട്—വിശേഷിച്ചും തിയ്യരുടെ പണ്ടത്തെ പ്രധാനതൊഴിലായ കള്ള

ചെത്തിന്റെ സമ്പ്രദായത്തിൽ. സിലോണിൽ ഇന്നും തെങ്ങുചെത്തുന്നവർ, തെങ്ങുകളിൽ അന്യോന്യം കെട്ടിയ കമ്പയിലൂടെ പിടിച്ചുതുങ്ങി നീങ്ങിക്കൊണ്ടാണു ചെത്താൻ തെങ്ങിന്റെ കരലിലെത്തുന്നത്. ഈ കമ്പത്തിന്മേൽക്കളി കേരളത്തിലൊരിടത്തും ചെത്തുകാർക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. സിലോണിൽനിന്നു വന്നവരാണെങ്കിൽ ഇക്കൂട്ടർ തങ്ങളുടെ പഴയ തൊഴിൽവിദ്യ ഇവിടെയും പ്രകടിപ്പിക്കുമായിരുന്നു.

മലബാറിലെ തിരുരുടെ പുപ്പികർ ഇൻഡോനേഷ്യയിൽനിന്നു ഇവിടെ വന്നു കുടിയേറിപ്പാർത്തവരാണോ എന്നുകാലും ഒന്നു ചിന്തിച്ചു നോക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ ആയിരക്കണക്കിൽ ദ്വീപുകളുണ്ട്. അവയിൽ പലതിൽനിന്നും ഇക്കൂട്ടർ സമാനപ്രകൃതിയോടു കൂടിയ ഒരു ഭൂവിഭാഗവും തേടിപ്പോയിട്ടുണ്ട്. കേരളക്കരയിൽ വന്നുപാറിയതാവാം—ചിലർ സിലോണിൽത്തന്നെ തങ്ങിയിട്ടുണ്ടാകാം—അങ്ങനെ സിലോണിൽത്തങ്ങിയവരുടെ ചില സന്താനപരമ്പരകൾ, കേരളത്തിൽ വന്നു സ്ഥിരതാമസമാക്കിയെന്നു വിചാരിക്കാനും വഴിയുണ്ട്.

നമ്മുടെഭാഷയിൽ ശൗണ്ഡികൻ എന്നൊരു വാക്കുണ്ട്—കള്ളു ചെത്തുന്നവൻ എന്നാണു നിഘണ്ടുവിൽ ഈ വാക്കിന്നുകൊടുത്തിരിക്കുന്ന അർത്ഥം. ശൗണ്ഡികൻ എന്ന വാക്കിന്റെ ഉത്ഭവത്തെപ്പറ്റി പല സംസ്കൃതപണ്ഡിതന്മാരോടും ഞാൻ അന്വേഷിക്കുകയുണ്ടായി. ഒരാൾക്കു അറിഞ്ഞുകൂടാ. ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ ശുണ്ഡാ എന്നൊരു ദ്വീപുണ്ട്. ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ ഒരുക്കോടി ജനങ്ങൾ ശുണ്ഡാനീസഭാഷ സംസാരിച്ചുവരുന്നുണ്ട്. ശുണ്ഡാദ്വീപുകാരനാണ് ശൗണ്ഡികൻ. തിരുരുടെ പഴയനാട്ട് ശുണ്ഡാദ്വീപാണെന്നു കരുതാൻ ന്യായമില്ലേ?

കിഴക്കൻകടൽക്കരയിലൂടെ

കരാജ വിട്ടു, കാൽമണിക്കൂറുകഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ ജാസിയിലെത്തി ജാസികഴിഞ്ഞാൽപ്പിന്നെ കടലോരമായി. തെങ്ങേറുന്നവരെയും, കള്ളുചെത്തുകാരെയും, പിറകിൽ വിട്ടുകൊണ്ട് മോട്ടോർവാഹനം കടൽക്കരയിലൂടെ മുന്നോട്ടുനീങ്ങി. ഓലമടലും പൊതുസുകെട്ടി തലയിലേറ്റിപ്പോകുന്ന ഒരു കിഴവിത്തള്ള--ആ ബാലിയമ്മുന്തയുടെ ദേഹം ഒരു പൊതുസുപോലെത്തന്നെയുണ്ടായിരുന്നു—റോഡ് മുറിച്ചുകടന്നുപോയി.

ഇരുപതു മിനിട്ടു യാത്രചെയ്തു ഞങ്ങൾ 'സെങ്കിദോ'ഗ്രാമത്തിലെത്തി, പിന്നെ ചെറിയൊരു ചുരം കേറി. ആ കൊച്ചുചുരത്തിന്റെ ചുമലിൽനിന്നുള്ള കാഴ്ച അന്യാദൃശമായിരുന്നു. പിറകിൽ കരിംപച്ചത്തൊങ്ങലുകൾ ചാത്തിനില്ക്കുന്ന കുന്നുകൾ—മുമ്പിൽ തെല്ലുകൾ വിശാലമായ നീലപ്പട്ടുനീരാഴി. അവിടെ അങ്ങിങ്ങായി വെള്ളച്ചിറകുവിരുത്തി വിഹരിക്കുന്ന പാവള്ളങ്ങളുടെ പുളളിക്കുത്തുകൾ—കുന്നുകളുടേയും കടലിന്റേയും മിടയിൽ പച്ചപ്പുരവതാനി വിരിച്ചിട്ടുപോലെ വിചന്തുന്ന നെൽപ്പാടങ്ങൾ. കുന്നിനുകളിൽനിന്നാരംഭിച്ച ആ നെൽപ്പാടപ്പടവുകൾ കടൽക്കരയുടെ മുകുളവരെ ഇറങ്ങിച്ചെല്ലുന്നുണ്ട്.

അന്തരീക്ഷത്തിൽ റെവണ്യൂഘോഷപ്പടലങ്ങൾ അടുത്ത കുന്നുകളുടെ മേ

കുളിയിൽ പണ്ണിതീരകീവെച്ചുപോലെ കാണപ്പെട്ടു. ചുരത്തിലൂടെയുള്ള ആ പത്തു മിനിട്ടുനേരത്തെ യാത്രയിൽ പ്രകൃതിയുടെ പുതിയൊരു ഇന്ദ്രജാലപ്പെട്ടിയാണ് തുറന്നുകണ്ടത്.

‘ഉലാക്കാൻ,’ ‘അങ്കനോള’ എന്നീ കുഗ്രാമങ്ങൾ ‘സ്വർഗ്ഗിച്ചുകൊണ്ടു സഞ്ചരിച്ചു’ ബസ്സ് വീണ്ടും കടൽക്കര ദർശിച്ചുതുടങ്ങി.

അങ്കനോള ഒരു മുക്കുവഗ്രാമമാണ്. വരിവരിയായി നില്ക്കുന്ന മുക്കുവക്കുടിലുകളും തോണിപ്പരകളും, മുളകൊണ്ടുള്ള അശകളിൽ ഉണക്കാനിട്ട വലകളും കടപ്പാത്തു് ഒരു സർക്കസ് ക്യാമ്പിന്റെ പ്രതീതിയുളവാക്കിയിരുന്നു.

ആ മുക്കാടികഴിഞ്ഞാൽ പിന്നത്തെ പ്രധാനസ്ഥലം ‘കുശാംബി’യാണ്. ജനനിബിഡമായൊരു ഗ്രാമം. ഇതിന്നടുത്താണ് ‘കടവാതിലുകൾ’ ഗുഹകൾ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന ‘ഗോവാലാവ’ സ്ഥിതിചെയ്യുന്നത്.

1906—ൽ ഡച്ച് ആയുധശക്തിക്കെതിരായി പുഷ്പത്താൻ അനുഷ്ഠിച്ച സംഘമുത്യവരിക്കാൻ ബാലിരാജാക്കന്മാർ പ്രതിജ്ഞയെടുത്തത് ഈ ഗോവാലാവാ ക്ഷേത്രത്തിൽവെച്ചായിരുന്നുവത്രെ.

കുശാംബികഴിഞ്ഞു കുറച്ചുചെന്നപ്പോൾ അഗാധമായൊരു പുഴയും പാലവും മുമ്പിൽ കാണപ്പെട്ടു.

ബാലിക്കാരുടെ കുളി

ബസ്സ് പാലംകടക്കുമ്പോൾ ഞാൻ കീഴോട്ടു്, പുഴയിലേക്കു് ഒന്നു പാളിനോക്കി. പുഴയിൽ കുറേപ്പേർ കുളിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ആണുങ്ങളും പെണ്ണുങ്ങളും അല്പം അകന്നു് രണ്ടുചേരിയായി നിന്നുകൊണ്ടാണ് സ്നാനം ചെയ്യുന്നത്. വെള്ളത്തിലുള്ളവരെല്ലാം നഗ്നരായിരുന്നു.

ബാലിക്കാർ ദേഹശുദ്ധിയുടെ കാര്യത്തിൽ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധ പതിപ്പിക്കുന്നവരാണ്. സൗകര്യം കിട്ടുമ്പോഴെല്ലാം ഇവർ ദേഹപ്രക്ഷാളനം നിർവ്വഹിക്കുന്നതുകാണാം. മലയാളികളെപ്പോലെ നിത്യവും രണ്ടു നേരമെങ്കിലും ഇവർ കുളിക്കാതിരിക്കയില്ല.

ദപീപിൽ, ആറുകളും, തോടുകളും, ഉറവുകളും, നീർച്ചാട്ടങ്ങളും, തടാകങ്ങളും ധാരാളമുണ്ട്. ഈ സൗകര്യങ്ങളില്ലാത്ത ഗ്രാമമുലകളിൽ പൊതുസ്നാനത്തിനുവേണ്ടി കുളങ്ങൾ കുഴിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. ഈ പൊതുസ്നാനസങ്കേതങ്ങളിൽ പുരുഷന്മാർക്കും സ്ത്രീകൾക്കുമുള്ള കുളിസ്ഥലങ്ങൾ ഒരു മതിൽക്കെട്ടുകൊണ്ടു് അന്യോന്യം മറച്ചിട്ടുണ്ടാകും. ഗ്രാമത്തിന്നടുത്തു് പുഴയോ ഉറവോ ഉണ്ടെങ്കിൽ സ്നാനസങ്കേതത്തിലേക്കു മുളപ്പാത്തികളിലൂടെ വെള്ളം ഒഴുക്കിവിടും. ഉറവുകൾക്കരികെ ശിലാനിർമ്മിതമായ ചില വിചിത്രരൂപങ്ങളുടെ വക്ത്രദാർശ്വത്തിലൂടെ ചാടുന്ന ജലധാരകളും, അവയ്ക്കുതാഴെ നഗ്നരായി മുട്ടുമടക്കിയിരുന്നു് നീരാട്ടസുഖമനുഭവിക്കുന്ന നവനീതാംഗികളും ബാലിഗ്രാമമുലകൾക്കു് സവിശേഷമുദ്രചാത്തുന്ന ചിത്രങ്ങളാണ്. ബാലിസ്ത്രീകൾ പുഴയിൽ കുളിക്കാനിറങ്ങുന്നത് റസകരമായൊരു കാഴ്ചയാണ്. മുട്ടുവരെ പുടവയും ഫൊക്കിപ്പിടിച്ച് ഒരു

മോഹനാംഗി ആറിലേക്കിറങ്ങുന്നു. അധികം ആഴമില്ലാത്ത ഒരിടത്തു് ഇരിക്കാൻ നല്ലൊരു സ്ഥലം കാലുകൊണ്ടു് പരതിപ്പരതിക്കണ്ടുപിടിച്ചു് അവിടെ തങ്ങിനിന്നു് മിന്നൽവേഗത്തിൽ പുടവ മേല്പോട്ടുപൊക്കി കൈയിൽ ചുരുട്ടി വെള്ളത്തിൽ ഒരൊറ്റ ഇരുത്തം—ഒരു നാടൻ സ്ത്രീപ്പുറീസ്സുത്തം—ചുരുട്ടിയപുടവ സൂക്ഷിച്ചുവെക്കുവാൻ ഒരു പാറയോ, അലക്കുകല്ലോ അവൾ അടുത്തുതന്നെ കണ്ടുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം. നീന്തലും, ഊളിയിടലുമൊന്നും ഇവർക്കു് വശമില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. ഇരുനോടത്തുനിന്നു നീങ്ങാതെ, ശിരസ്സു നനയ്ക്കാതെ, അങ്ങനെ അനുസ്യൂതമായി കഴുത്തിലും മാറത്തും നീരഭിഷേകം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കാം. സന്ധ്യകഴിയുന്നതുവരെ പെണ്ണങ്ങൾ ഇങ്ങനെ വെള്ളത്തിൽ ഭജനമിരിക്കുന്നതു കാണാം. നാട്ടുവർത്തമാനങ്ങളും, കുടുംബകാര്യങ്ങളും, ഗ്രാമത്തിലെ പുതിയ പ്രേമകഥകളും മറ്റും ഇവർ ഈ സായാഹ്നസ്നാനസദസ്സുകളിൽവെച്ചാണ് ചർച്ചക്കുക.

ജലദേവതകളെപ്പോലെ ദേഹത്തിന്റെ ഊർദ്ധ്വഭാഗം വെളിയിൽ കാണിച്ചുകൊണ്ടു്, പെണ്ണങ്ങൾ വെള്ളത്തിൽ വട്ടമിട്ടു് കുളിക്കാനിരിക്കുന്ന ആ കാഴ്ച ഒരിക്കലും മറക്കുകയില്ല.

കുളിക്കുമ്പോൾ ദേഹത്തിൽ ഉരസുവാൻ സോപ്പിനുപകരം, പൊങ്ങുപോലെ കനംകുറഞ്ഞതും, പതയുള്ളതുമായ ഒരുതരം ലാവശിലയാണ് ഇവർ ഉപയോഗിക്കുന്നതു്. ഈ ഔഷധശിലകൊണ്ടു് ദേഹത്തിൽ ഉരസിയാൽ ദേഹത്തിലെ രോമങ്ങൾ നശിച്ചു് ചുണ്ണാണിനെ മിനുപ്പും കുളിർമയും വർദ്ധിക്കുമത്രേ.

പെണ്ണങ്ങൾ കുളിമതിയാക്കി എഴുന്നേല്ക്കുന്നതും കൗതുകകരമായൊരു കാഴ്ചയാണ്. (കുളിക്കുന്ന പെണ്ണങ്ങളുടെ നേക്കു് കണ്ണയയ്ക്കുന്നതു് കലധർമ്മത്തിന്നു് വിരുദ്ധമാണെന്നു് ബാലിക്കാരുടെ സദാചാരനിയമസംഹിതയിൽ പറയുന്നുണ്ടെങ്കിലും, പ്രതീക്ഷാനിർഭരമായ ആ ഒരു നിമിഷാഭ്യന്തിലെ കാഴ്ച ഏതെങ്കിലും പുരുഷൻ ഒഴിവാക്കുമെന്നു് തോന്നുന്നില്ല.) ജലവിതാനംകൊണ്ടു് നഗ്നതമറച്ചു് ആ ബാലിപ്പെൺകൊടി തന്റെ പുടവ സൂക്ഷിച്ചു പാറക്കെട്ടിനടുക്കലേക്കു് മെല്ലെ ഇഴഞ്ഞുവരുന്നു. പുടവ കൈനീട്ടിയെടുത്തു് പിന്നെ, ഒരു പൊങ്ങലും, പുടവചാൽതലും പൊട്ടുന്നതെ കഴിയും. അതൊരഭ്യാസമാണു്.

കുളികഴിഞ്ഞാൽ ദേഹം തുവർത്തുന്ന പതിവില്ല. മെയ്യിൽപ്പറ്റിയ നീരണക്കളെ കാരറു നക്കിയെടുത്തുകൊള്ളട്ടെ.

പുരുഷന്മാരുടെ രീതി ഒന്നു വേറെയാണ്. അവർ വസ്ത്രമെല്ലാം അഴിച്ചു് കരയിൽത്തന്നെ വെച്ചിട്ടുണ്ടാകും. കൈപ്പത്തികൊണ്ടു് അരയ്ക്കുകീഴെ പൊത്തിക്കൊണ്ടാണ് കുളിക്കാനിറങ്ങുന്നതും കരയ്ക്കു കേറുന്നതും.

പത്തുമണിക്കു ഞങ്ങൾ ക്ലൗംഗ് കൂട്ടിലെത്തി. ഇവിടെ ബസ്സു് ഒരുമണിക്കൂർ താമസിക്കുമെന്നു് ഡ്രൈവർ പറഞ്ഞു.

ഞാൻ ക്ലൗംഗ് കൂട്ടിലെ ചുറ്റയിൽ മുഴുവനും ഒന്നു നടന്നു നോക്കി.

പഴങ്ങളും പച്ചക്കറികളും

എന്തെല്ലാം പഴങ്ങളും പച്ചക്കറികളുമാണ് അവിടെ വില്പനയ്ക്കു വെച്ചിരിക്കുന്നത്. നമ്മുടെ നാട്ടിൽ കിട്ടുന്ന മിക്കവാറും എല്ലാത്തരം പഴങ്ങളും പച്ചക്കറികളും ഇവിടെയുമുണ്ട്. വാഴയ്ക്കു, പപ്പായ, കൈതച്ചക്ക, മാങ്ങ, നാരങ്ങ, ഇളവൻകായ, മത്തൻ, കടച്ചക്ക, നിലക്കടല മുതലായവയെല്ലാം സമൃദ്ധിയായുണ്ട്. നമ്മുടെ ചക്കയും ഉണ്ട്. ചക്കയ്ക്കു ഇവർ 'നങ്ക' എന്നാണ് പറയുന്നത്. നമ്മൾക്കു പരിചയമില്ലാത്ത പഴങ്ങളും ധാരാളമുണ്ട്. അക്കൂട്ടത്തിൽപെട്ടവയാണ്, 'സാലാക്ക്' 'ജാമ്പ്' 'വാണി,' 'റംബൂത്താൻ,' 'മാങ്കീസ്' (ജാവയിൽ ഈ പഴത്തിനു് മാങ്കോസ്റ്റീൻ എന്നാണ് പേരു്), ദുറിയാൻ മുതലായവ. ഒരുജാതി പനയുടെ കായാണ് സാലാക്ക്—ഒരു പേരയ്ക്കായുടെ വലുപ്പമുണ്ട്—സപ്പത്തിന്റേതു പോലുള്ള ഒരു തൊലിയും—കൈതച്ചക്കയുടെ സ്വാദാണ് ഈ പഴത്തിനുള്ളതു്. ജാമ്പ് നമ്മുടെ ജാമ്പ് പഴംതന്നെയാണ്. കാവിനിറത്തിലുള്ള രോമങ്ങൾകൊണ്ടു മുടിയ മുതിരിപ്പഴംപോലത്തെ ഒരു പഴമാണ് റംബൂത്താൻ. മലത്തിന്റെ നാററവും അമൃതിന്റെ സ്വാദുമുള്ള ഒരു ചക്കയാണ് ദുറിയാൻ.

കുളംഗ് കൂട്ടത്തിൽനിന്നു ഡെൻപസാറിലേക്കുള്ള യാത്രയിൽ പുതു മയൊന്നും തോന്നിയില്ല. ഒരുമണിക്കൂർകഴിഞ്ഞു സുഖവതിയിലെത്തിയപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ ബസ്സിനു് സുഖക്കേടുപിടിപെട്ടു. അരമണിക്കൂർനേരം റിപ്പോറിനുവേണ്ടി അവിടെ തങ്ങിനില്ക്കേണ്ടിവന്നു.

പന്ത്രണ്ടുമുപ്പതിനു് ഞങ്ങൾ ഡെൻപസാറിൽ എത്തിച്ചേർന്നു.

ഇരുപത്തേഴാമദ്ധ്യായം

പരേതന്മാരുടെ പുറപ്പാട്

ഹോട്ടലിൽ ചെന്നുകേറിയപ്പോൾ താമ്ബെയും അവിടെ എൻ്റെ പിന്നാലെ വരുന്നതുകണ്ടു. താമ്ബ തെരുവിലൂടെ പോകുമ്പോൾ യാദൃച്ഛികമായി എന്നെക്കണ്ടു് അങ്ങോട്ടു വന്നതായിരുന്നു.

“മി. പൊറൊക്കാട്ട്, നിങ്ങൾക്കൊരു ശവഘോഷയാത്ര കാണണമെങ്കിൽ വേഗം പോയ്ക്കാളു. ഘോഷയാത്ര മൃത്യുഞ്ജനനടുത്തേക്കു തിരിയട്ടെ.” താമ്ബ പോട്ടൽമുററത്തുനിന്നു വിളിച്ചുപറഞ്ഞു.

അതൊരു നല്ല വർത്തമാനമായിരുന്നു. ഞാൻ നേരെ തെരുവിലേയ്ക്കൊടി—താമ്ബയ്ക്കു് അടിയന്തരമായി ഒരിടത്തു പോകേണ്ടിയിരുന്നതുകൊണ്ടു് എൻ്റെകൂടെ വരാൻ തരപ്പെട്ടില്ല.

ബാലിയിൽ ഒരു ശ്മശാനഘോഷയാത്ര കാണുകയെന്നതു് ഒരു ഭാഗ്യമാണു്, സന്ദർശകരെസ്സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം. ജ്യോതിഷപ്രകാരമുള്ള ഭാഗ്യപ്പിശുനശകനമല്ല—സാധാരണനിലയിൽ ഓർത്തിരിക്കാതെ കിട്ടുന്ന ഒരുമുഖ്യദർശനം. ബാലിയിൽ, പാട്ടും കൂത്തും, ചിലപ്പോൾ ദിവ്യദർശനഗുണങ്ങളും, പണംകൊടുത്താൽ പ്രത്യേകം ഏർപ്പാടുചെയ്തു പ്രദർശിപ്പിച്ചുതരും. ശവഘോഷയാത്ര അങ്ങനെ പണംകൊടുത്തു് ഏർപ്പാടുചെയ്യാൻ നിവൃത്തിയില്ലല്ലോ. ബാലിക്കാരുടെ ശവദാഹം ഒരറയ്ക്കുള്ള ഒരേർപ്പാടല്ല—കുടുംബത്തിലേയോ, ഗ്രാമത്തിലേയോ ശവങ്ങളെല്ലാം മാസങ്ങളോളം സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചതിനുശേഷം ഒരു ദിവസം ഒരു കൂട്ടശവദാഹം നടത്തുകയാണു പതിവു്. ഈ കൂട്ടശവദാഹമഹോത്സവത്തിനു് പതിനായിരക്കണക്കിൽ രൂപ്യ ചെലവുവരുന്നതാണു്. അങ്ങനെയൊരാഘോഷം നടക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ അവിടെ എത്തിച്ചേരുന്ന സന്ദർശകർ ഭാഗ്യവാനാണു്.

ഞാൻ ഓട്ടോറിഡായി തെരുവിലൂടെ തെക്കോട്ടു് ഓടി. ഒരു ക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്കു വരവെഴുന്നള്ളിക്കുന്നതുപോലുള്ള ഒരു കാഴ്ചയാണു് ഞാൻ കണ്ടതു്. മുളകൊണ്ടും മരംകൊണ്ടും നിർമ്മിച്ച കൂററൻ ഗോപുരങ്ങൾ മൂന്നുനാലെണ്ണം ആൾക്കൂട്ടങ്ങൾക്കു മീതെ ആകാശത്തിൽ പൊങ്ങിച്ചുലിക്കുന്നു. ആ ഗോപുരങ്ങൾ വണ്ണപ്പട്ടുകൾ, സ്വണ്ണക്കൊടിക്കൂറുകൾ മുതലായവകൊണ്ടലങ്കരിച്ചിരിക്കുന്നു. പല നിറങ്ങളിൽ ചായംമുക്കിയ പഞ്ഞിക്കൊണ്ടുള്ള പൊടിപ്പും തൊണ്ടലുകളും പല മാതൃകകളിലുള്ള കസവുകിന്നരികളും ആ ഗോപുരത്തട്ടുകളിൽ ഒളിമിന്നുന്നു. മരക്കുതിരകളേയും, മരക്കാളകളേയും ഒരു വലിയ മുളമണ്ഡപത്തിൽ കയറ്റിവെച്ചു് കുറേപ്പേർ, ആതേരം ചുമന്നുകൊണ്ടു മുമ്പിൽ നീങ്ങുന്നു. ചില കുത്തോലക്കോലങ്ങളും കലശങ്ങളും തലയിൽവെച്ചു സ്ത്രീകൾ ഘോഷയാത്രയുടെ നടുവിൽ നൃത്തഭംഗിയോടെ നടക്കുന്നു. ഓലക്കുടക്കാതും കുന്തക്കാതും കൊടിക്കൂറക്കാതും

ഇരുവശത്തും പരേഡ് നടത്തുന്നു. വാദ്യഘോഷങ്ങളും വെടിക്കെട്ടുകളും ആർപ്പവിളികളും അത്ഭുതകരമായൊരു ശബ്ദപ്രപഞ്ചം വിരചിക്കുന്നു.

ആ ഘോഷയാത്രയുടെ പീഠകിലെ മൂക്കാൽഭാഗമേ എനിക്കു കാണാൻ കഴിഞ്ഞു. ഒരു വിചിത്രഗന്ധം കലൻ പൊടിപടലം പീഠകിൽ പരത്തിവിട്ടുകൊണ്ടു ചുടലക്കളത്തിലേയ്ക്കുള്ള ആ ചതുരാഗപ്പട ധിരൂതിയോടെ കടന്നുപോയി.

ആ ശവദാഹഘോഷയാത്രയെ പിന്തുടരുന്നതിനുമുമ്പ്, മരിച്ചു വരെപ്പറ്റിയും, മരണാനന്തരജീവിതത്തെപ്പറ്റിയും ബാലിക്കാർ വെച്ചു പുലർത്തുന്ന വിശ്വാസസംഹിതകളിലേയ്ക്കു നമുക്കൊരു വിഹ്നവിക്ഷണം നടത്താം.

ആത്മാവിന്റെ കഥ

അസ്ഥിമാംസരക്തമലമൂത്രനിബദ്ധമായ ഭൗതികദേഹം നശിച്ചു പോകുന്നതിൽ ബാലിക്കാർക്ക് ഒരു പരിഭവമില്ല. എന്നാൽ, നശപര ജഡത്തെ അധിവസിക്കുന്ന ആത്മാവിനെ വേണ്ടപോലെ പരിചരിക്കേണ്ടതല്ലെന്നു കൊള്ളുന്നു. ദേഹത്തിൽ ഓരോ പരമാണുവിലും,—രോമത്തിലും നഖത്തിലും എല്ലാം—ആത്മാവ് ഒളിഞ്ഞിരിക്കുന്നുണ്ട്—ആത്മാവിന്റെ മുഖ്യസ്ഥാനം മുർദ്ധാവാണ്. മനുഷ്യൻ മരിക്കുമ്പോൾ ആത്മാവ്—അഥവാ ജീവൻ—വായിലൂടെ ബഹിർഗമിക്കുന്നു. ദേഹം ശവമായിക്കഴിഞ്ഞാൽ ആത്മാവു ദേഹത്തിന്റെ പരിസരത്തിൽത്തന്നെ ചുറ്റിക്കറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കും—ചിലപ്പോൾ അത് അടുത്തുള്ള ഏതെങ്കിലും മരത്തിൽച്ചെന്നു കുറച്ചിട വിശ്രമിച്ചെന്നും വരാം—മൃതദേഹം ശരിയായ കർമ്മങ്ങളോടെ ദഹിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതുവരെ ആത്മാവ് ഇവിടം വിട്ടുപോവുകയില്ല. പക്ഷേ ചുട്ടുകരിച്ചു കടലിലൊഴുക്കിക്കളഞ്ഞാൽപ്പിന്നെ ആത്മാവു പരലോകത്തേയ്ക്കു പറക്കും. അവിടെ ദൈവസന്നിധിയിൽവെച്ച്, ഭൂമിയിൽ ചെയ്ത പുണ്യപാപങ്ങളെപ്പറ്റി ഒരു വിചാരണനടക്കും. അതുകഴിഞ്ഞാൽ സ്വന്തം കുടുംബത്തിലെ സന്താനപരമ്പരകളിലൊന്നായി ആ ആത്മാവു വീണ്ടും ജനനംപ്രാപിക്കും.

മരിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ പരേതന്റെ ആത്മാവിന്നു ഗതികിട്ടാനുള്ള കർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിലാണ് കുടുംബക്കാർ ഏറ്റവുമധികം പണം ചെലവഴിക്കുന്നത്.

അച്ഛനോ, അമ്മയോ, ഉറവരോ, ഉടയവരോ ആരുതന്നെ മരിച്ചാലും ആ മരണവും, മരണാനന്തരക്രിയകളും തുടർന്നുള്ള ചാവടിയന്തിരങ്ങളും ഒരുസ്വപ്നായയോടെ ആഘോഷിക്കുന്നവരാണ് ബാലിക്കാർ. അങ്ങനെ പാട്ടും കൂത്തും സദ്യവട്ടങ്ങളുമായി, മരണം ഒരു കല്യാണാപോലെ കൊണ്ടാടുന്ന ഒരു ജനത ലോകത്തിൽ വേറെയെവിടെയെങ്കിലും ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

മൃതദേഹത്തിന്റെ കഥ

ഒരു വീട്ടിൽ മരണമുണ്ടായാൽ മൂന്നുദിവസത്തിനകം അടുത്തു ദൂരത്തുമുള്ള എല്ലാ കുടുംബാദികളേയും മരണവാർത്ത അറിയിച്ചുകൊ

ഉള്ളൂ. അവരെല്ലാവരും പരേതന്റെ വീട്ടിൽ അടങ്ങിക്കൂടുന്നു. അവർക്കെല്ലാം പത്രോസ് ദിവസം 'ശബ്ബത്ത്' (പുല) യാണ്. അന്ത്യഗൃഹങ്ങളിൽ പോകാനോ, അമ്പലത്തിൽ കടക്കാനോ പാടില്ല. പാട്ടും കൂത്തും സദ്യയുമായി പരേതന്റെ വീട്ടിൽത്തന്നെ പാത്തുകൊള്ളണം. അവർ എത്രയധികം ആനന്ദിക്കുന്നുവോ, അത്രയും പരേതന്റെ ആത്മാവു സുഖിക്കുമെന്നാണ് പറയപ്പെടുന്നത്.

ശവം വീട്ടിൽ ഒരു പ്രത്യേകമുറിയിൽ, ഒരു തിണ്ണയിൽ കിടത്തിയിട്ടുണ്ടാകും. തിണ്ണയ്ക്കു ചുറ്റും ഒരു മറയുണ്ടാകും. ഈ സ്ഥലത്തിനു ബാലേ സ്മരണം എന്നാണ് പറയുക.

മൃതദേഹം കിടക്കുന്ന വീടാണെന്നറിയിക്കാൻ പരേതന്റെ വീട്ടിന്റെ പടിപ്പുരയുടെ മോത്തായത്ത് ഒരു വലിയ മുളനാട്ടി, അതിന്റെ തുഞ്ചത്തു മുളങ്കുറ്റിങ്ങൾകൊണ്ടും വെളുത്ത മുളങ്കടലാസ്സുകൊണ്ടും നിർമ്മിച്ച ഒരു കൊച്ചുറാത്തൽ തൂക്കിയിടും. 'ദമാർ കുറുങ്' എന്നാണ് ഈ റാത്തലിന്റെ പേര്. എല്ലാ രാത്രിയിലും ഇതു കത്തിച്ചുവെക്കും. ആത്മാവിന്റെ ദീപമാണിത്. പരേതന്റെ ആത്മാവിനു സ്വഗൃഹത്തിലേക്കുള്ള മാർഗ്ഗം കാട്ടുകദീപം.

രാജാക്കന്മാരുടേയും പ്രഭുക്കളുടേയും ഗൃഹങ്ങളിൽ മൃതദേഹത്തെ കിടത്തുന്നതിനു പ്രത്യേകമന്ദിരങ്ങളുണ്ടായിരിക്കും. പണ്ടു രാജഗൃഹങ്ങളിലും പ്രഭുഗൃഹങ്ങളിലും ശവംകാവലിനു് അടിമകളെ നിർത്തുക പതിവുണ്ടായിരുന്നു. ഈ ശവപാലകന്മാരെ മരിച്ചവരെപ്പോലെയാണ് കണക്കാക്കിയിരുന്നത്. അവരോടു് ആരും സംസാരിക്കുകയില്ല. ശവദാഹത്തിനുശേഷം ഈ അടിമകൾക്കു സ്വാതന്ത്ര്യം നല്കിയിരുന്നു. (യജമാനന്റെ ശവത്തോടൊപ്പം ഈ അടിമകളേയും ദഹിപ്പിക്കുന്ന സമ്പ്രദായവും പണ്ടു ബാലിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു.) എന്നാൽ, ശവംകാത്ത ഈ ഭേദപ്പെട്ട രീതികളെ പിന്നീടു് ആ ഗ്രാമത്തിൽ പാക്കാൻ അനുവദിച്ചിരുന്നില്ല.

വീട്ടിൽ മരണംകഴിഞ്ഞാൽ, അടുത്തദിവസം പുരോഹിതൻവന്നു പഞ്ചാംഗംനോക്കി, ശവശുദ്ധീകർമ്മത്തിനു് (ഇതിനു 'പാഞ്ചർസി ഹാൻ' എന്നാണ് പേര്) ഒരു ശുഭദിവസം നിശ്ചയിക്കും.

വീട്ടിന്റെ മുറ്റത്തു പണ്ടു ബലിപ്പുരകൾ കെട്ടിയുണ്ടാക്കുകയാണ് അടുത്ത പരിപാടി. ഓലത്തേക്കുകൾകൊണ്ടും കുരുത്തോലക്കോലങ്ങൾകൊണ്ടും അലങ്കരിച്ച ഈ പുരകൾ, ഒന്ന് സൂര്യദേവനും, മറേതു് ചുടലദേവനായ 'പ്രജാപതി'ക്കും ഉള്ളതാണ്. ഇവിടെ നിത്യവും നിവേദ്യങ്ങൾ കൊണ്ടുവന്നുവെക്കും.

പാഞ്ചർസിഹാന്റെ ദിവസം പുരോഹിതൻ എത്തിച്ചേർന്നാൽ, ഉടനെ ശവം മുറിയിലെ തിണ്ണയിൽനിന്നെടുത്ത്, വസ്തുക്കളെല്ലാംനീക്കി, ഗൃഹദാഹം ഒരു വെളുത്ത കോണുകൊണ്ടു മറച്ചു് ഒരു മഞ്ചത്തിൽ കിടത്തി മുറ്റത്തേയ്ക്കു കൊണ്ടുപോകും. മരിച്ച ആൾക്കു ഭാര്യയോ ഭർത്താവോ ഉണ്ടെങ്കിൽ ആയാൾ ശവത്തിന്റെ ഗൃഹദാഹം കൈകൊണ്ടു മറച്ചു പിടിക്കണമെന്നാണ് ശാസ്ത്രവിധി.

പുരോഹിതൻവേദമന്ത്രങ്ങളുരുവിട്ടുകൊണ്ട്, പിന്നത്തീൽ കൂടെ കൂടെ പുണ്യാഹം കടയുന്നു. അതു കഴിഞ്ഞാൽ, അതിന്റെ തലയിൽ സുഗന്ധതൈലം പുരട്ടി, തലമുടി കോതിമിനുക്കിവെക്കും. മുമ്പ് 'മെസാംഗി' (പല്ല രാകുന്ന കണ്മ) കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ആളാണെങ്കിൽ ആപ്പോൾ പല്ലുകൾ രാവി, നീളംകുറച്ച ഭംഗിയാക്കും. അതു കഴിഞ്ഞാൽ, അരിപ്പൊടി, മഞ്ഞപ്പൊടി, ചന്ദനപ്പൊടി, ഉപ്പ് എന്നീ പദാർത്ഥങ്ങൾ സൂക്ഷ്മമായി കൂട്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു മാവ്, മൃതദേഹത്തിൽ മുഴക്കെ പുരട്ടും. ശവത്തിന്റെ കാലുകളും, അതുപോലെ കൈകളും, തള്ളവിരലുകളിൽ ഒരു വെളുത്ത തുണിശ്ശീല കെട്ടി തമ്മിൽ ഇണക്കി ബന്ധിക്കും. പിന്നെ കൈകൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന മട്ടിൽ മാറിൽ ചേർത്തുവെക്കുകയും, ആ കൂപ്പുകൈയ്ക്കിടയിൽ ചെമ്പുനാണയങ്ങൾ കോർത്ത് മാലകൾ തിരുകിവെക്കുകയും ചെയ്യും. (ഇത് ചീനക്കാരിൽനിന്നു പകർത്തിയ ഒരു ചടങ്ങാണ്. പരലോകത്തുവെച്ചു തങ്ങളെ സഹായിക്കാൻ ദേവകീരൂപമാക്കി 'കൈമടക്കാ'നുള്ളതാണത്രെ പരേതന്റെ കൈയിലെ ഈ നാണയത്തുട്ടുകൾ.)

പിന്നത്തെ ചടങ്ങ് 'ബാദൻസുചി' (ശുചിബന്ധനം?)യാണ്. മൃതന്റെ കണ്ണു, പല്ലു, നാക്കു, മുക്കു, കൈയ്യു, കാലു എന്നീ അംഗോപാംഗങ്ങളിൽ അർത്ഥവത്തായ ചില പദാർത്ഥങ്ങളുറപ്പിക്കുന്ന ഒരു കണ്മാണിതു്. കണ്മുഖോളകളിൽ മുഖക്കണ്ണാടിക്കണ്ണങ്ങളും, പല്ലിൽ കത്തിയ ഒരു അലങ്കാരമുറപ്പിക്കും, നാക്കിൽ ചുറ്റുന്ന കല്ലുവെച്ച പൊൻമോതിരവും, നാസാദപാരങ്ങളിൽ നറുമുല്ലപ്പൂക്കളും, കണങ്കാലുകളിലും കണക്കൈകളിലും ഇരുമ്പാണികളും സമർപ്പിക്കുന്നു. പരേതനു പുനർജ്ജന്മത്തിൽ ദപ്പണംപോലെ പ്രതിഫലനസമർത്ഥമായ നേത്രങ്ങളും, ഉരുക്കുകത്തിപോലെ ഉറപ്പും മുർച്ചയുമുള്ള ദന്തങ്ങളും, രത്നങ്ങൾപോലത്തെ വാക്യങ്ങൾ നിറുളിക്കുന്ന രസനയും, മുല്ലപ്പൂമണമുതിർന്ന വീർപ്പുകളും, ആയസതുല്യങ്ങളായ കരചരണാസ്ഥികളും കൈവരുത്തണേ എന്ന താത്ത്വികസങ്കല്പമാണ് ഈ ചടങ്ങിലുൾക്കൊള്ളുന്നത്.

ബാദൻസുചികണ്മം കഴിഞ്ഞാൽ ശവത്തിന്റെ ശിരസ്സ് ഒരു വെളുത്ത കോടിയുണ്ടുകൊണ്ട് മൂടും. പിന്നെ ഒരു കോഴിമുട്ട കൊണ്ടുവന്ന്, പുതിയ ജീവന്റെ പൊരുളടങ്ങിയ ആ അണ്ഡം മൃതദേഹത്തിൽ എല്ലായിടത്തും ഉരുട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അതാണ് ഒട്ടവിലത്തെ ശുദ്ധീകരണകണ്മം.

ശവം പൊതിയാക്കി വീട്ടിനകത്തു സൂക്ഷിച്ചുവെക്കാനുദ്ദേശിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ, ഉടൻ അതു് വാദ്യാഘോഷങ്ങളോടുകൂടി ഗ്രാമത്തിന്നു പുറത്തുള്ള 'സേമ'(ശ്മശാനം)യിൽ കൊണ്ടുപോയി ഒരു പ്രത്യേകസ്ഥാനത്തു് കുഴിച്ചിടും.

ശവത്തിന്റെ വായുടെ മീതെ ഒരു നീണ്ട മുളങ്കുഴൽ കുത്തനെ നാട്ടിയതിന്നുശേഷമേ കുഴി മണ്ണിട്ടു മൂടുകയുള്ളൂ. പരേതന്റെ ആത്മാവിന്റെ സ്വൈരമായ പോക്കുവരവുകൾക്കുവേണ്ടിയാണ് ശവത്തിന്റെ വായിൽ നിന്നു് ഇങ്ങനെയൊരു വഴിയുണ്ടാക്കിവെക്കുന്നത്.

ശവക്കുഴിയുടെ മീതെ മുളകൊണ്ട് ഒരു കുട്ടിപ്പുരയും കെട്ടിയുണ്ടാക്കിവെക്കും—ഈ പുരയുടെ മേൽക്കൂര വെള്ളക്കടലാസുകൊണ്ടുള്ളതായി

രിക്കും. ആത്മാവിന്നു് ഇടയ്ക്കു് കാറ്റുകൊണ്ടിരിക്കാനുള്ള ഒരു താൽക്കാലിക മാളികയാണിതു്. ആത്മാവിന്നു് ആഹാരപാനീയങ്ങളും ആവശ്യമാണു്. ശവക്കുഴിയുടെ വലതുവശത്തു് വേറൊരു കുട്ടിപ്പുറ പണിതുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. ഇവിടെ ചോറും കറിയും പലഹാരങ്ങളും, കുടിക്കാൻ തീർത്ഥജലവും നിത്യവും ഒരുക്കിവെക്കുന്നു—പന്ത്രണ്ടുദിവസം തുടർച്ചയായി ഇങ്ങനെ നേച്ച് വെച്ചുകൊടുക്കണം—അവസാനമായി, മരിച്ച 42-ാമത്തെ ദിവസവും ഒരു നേച്ചുകൊടുക്കേണ്ടു്. 42 ദിവസംകൊണ്ടു് ദേഹി ദേഹവുമായുള്ള സ്വർണ്ഡം നിശ്ശേഷം വിട്ടും എന്നാണു വിശ്വാസം.

അടുത്ത ദിവസങ്ങളിലോ മാസങ്ങളിലോ ദഹനകർമ്മം നിവൃത്തിക്കാൻ സാമ്പത്തികസ്ഥിതി അനുവദിക്കാത്ത സാധാരണക്കാരുടേയും, കിഴ്ജാതിക്കാരുടേയും ശവങ്ങളാണു് ഇങ്ങനെ കുഴിച്ചു സൂക്ഷിച്ചുവരുന്നതു്. രാജാക്കന്മാരുടേയും ബ്രാഹ്മണരുടേയും മൃതദേഹങ്ങൾ ഒരിക്കലും കുഴിച്ചിട്ടുകയില്ല.

അടുത്തകാലത്തു് ദഹിപ്പിക്കാനുള്ളതാണെങ്കിൽ ശവം, ബാങ്ങൻ സൂചികർമ്മം കഴിച്ചു, മണ്ണിറച്ചിപ്പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി വീട്ടിൽ, മരിച്ചവർക്കുള്ള മുറിയിൽ സൂക്ഷിച്ചുവെക്കും. പത്തിരുപതുവാരം നീളത്തിലുള്ള വെള്ളത്തുണികൊണ്ടു് ശവം നല്ലപോലെ വരിഞ്ഞുകെട്ടി, ഒരു പുൽപ്പായിൽ പൊതിഞ്ഞു, വീണ്ടും കനത്തിൽ വെള്ളത്തുണി ചുറ്റി ആ പൊതി ഒരു മുളക്കൂട്ടിൽ നിക്ഷേപിക്കും. ഏതാണ്ടു് മീൻകൂടിന്റെ ആകൃതിയിലുള്ള ഈ പേടകത്തിന്നു് ‘റാതെൻ’ എന്നാണു പേരു്. ശവം അടക്കാ ചെയ്തുകഴിഞ്ഞാൽ റാതേനെ ചുരൽവള്ളികൊണ്ടു് ഭദ്രമായി ബന്ധിക്കും. ഒട്ടുവിലത്തെ കെട്ടാണിതു്.

ശവദാഹോത്സവം നിശ്ചയിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ, വിട്ടുകാർ ശവം മാന്തിയെടുക്കാൻ ശുശ്രൂണത്തിലേക്കു പുറപ്പെടും.

ഉത്തരബാലിയിൽ ശവദാഹം നിശ്ചയിക്കുന്നതിനുമുമ്പു്, ദേശക്ഷേത്രത്തിൽപോയി പിതൃദൈവങ്ങളോടു് ശവദാഹത്തിന്നു് സമ്മതം ചോദിക്കുന്ന ഒരു പതിവുണ്ടു്—പൂജാകർമ്മങ്ങളോടുകൂടിയ ഈ ചടങ്ങിന്നു് ‘പാന്യഗുജഗ’ എന്നു പറയും. അങ്ങനെ പിതൃക്കളുടെ അനുമതി ലഭിച്ചാൽ, പിന്നെ പുരോഹിതന്റെ അനുമതിക്കുവേണ്ടി ഒരു സദ്യ നടത്തും. അതിന്നുശേഷം ശുശ്രൂണത്തിൽപോയി മരിച്ചവരുടെ ആത്മാക്കളെ ആ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കും. “ഇതാ നിങ്ങളുടെ ഭൗതികദേഹങ്ങൾ ദഹിപ്പിക്കാൻ ഞങ്ങൾ തീരുമാനിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ഒരുങ്ങിയിരുന്നുകൊള്ളുവിൻ.”

ദക്ഷിണബാലിയിൽ ഇങ്ങനത്തെ ഔപചാരികമായ അനുവാദപ്രാർത്ഥനകളോ, ശുശ്രൂണവിളംബരമോ ഒന്നും പതിവില്ല. അവർ നേരെ ശുശ്രൂണത്തിൽചെന്നു പഴയ ശവക്കുഴികൾ മാന്തിത്തുടങ്ങും.

മാസങ്ങളും വർഷങ്ങളുംകഴിഞ്ഞു് മൃതദേഹമുഴുവനും ചിലപ്പോൾ മണ്ണടിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടാകും. അവർ കിട്ടിയ അസ്ഥിഖണ്ഡങ്ങൾ പെറുക്കി, ഒരു കോടിമുണ്ടിൽ പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി ഘോഷയാത്രയായി തങ്ങളുടെ വീടുകളിലേക്കു കൊണ്ടുപോകും.

കുഴിയിൽനിന്നു ശവത്തിന്റെ അവശിഷ്ടങ്ങളൊന്നും കിട്ടിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ അവർ ആ കുഴിയിലെ മണ്ണ് ഒരു കുടത്തിൽവാനി നിറച്ചു കൊണ്ടുപോകും. ഈ കർമ്മം നിർവ്വഹിക്കുന്നത് സ്ത്രീകളാണ്.

മുമ്പ് ശവത്തെ കിടത്തിയിരുന്ന തിണ്ണയിൽത്തന്നെയാണ് ഈ ഭൗതികാവശിഷ്ടം ഭാണ്ഡംകെട്ടി പ്രതിഷ്ഠിക്കുക. വണ്ണപ്പട്ടുകൾ, ആലവട്ടം, മെട്രോമര മുതലായവകൊണ്ട് തിണ്ണ അലങ്കരിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. പരേതന്റെ സ്വന്തമായിരുന്ന വസ്തുക്കളും (ഇവയ്ക്കു 'ഉപചാര' എന്നു പറയും) തറവാട്ടവക പഴയ സ്വത്തുക്കളായ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ, സ്വണ്ണക്കിണി, സ്വണ്ണക്കരാരി, വെള്ളിക്കിണ്ണം മുതലായവയും ആ തിണ്ണയിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും.

പുരോഹിതൻ ചില മന്ത്രാക്ഷരങ്ങളും, ചക്രങ്ങളും മറ്റും വരച്ചു മന്ത്രശുദ്ധിവരുത്തിയ ഒരു കോടിത്തൂണിയിലാണ് അസ്ഥിഖണ്ഡങ്ങൾ പൊരിഞ്ഞുവെക്കുക. ആത്മാവിനെ ആവാഹിച്ചെടുക്കാനുള്ള പല കോലങ്ങളും കോപ്പുകളും ആ അസ്ഥിപ്പൊരിക്കരിക്കെ അണിനിരത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. ഇവയിലൊന്നാണ് 'ഉക്കൂർ.'

വെള്ളനൂലിൽ കോൽ ചെയ്യുന്നായങ്ങൾ മനുഷ്യന്റെ അസ്ഥി പഞ്ജരത്തിന്റെ അകൃതിയിലാക്കിവെച്ച ഒരു കോലമാണ് ഉക്കൂർ. വെള്ളിനൂലിൽ വെള്ളിനാണുങ്ങൾ കോർത്തുണ്ടാക്കിയ മാലകൊണ്ടാണ് ധനികകുടുംബങ്ങൾ ഉക്കൂർ ഉണ്ടാക്കിവെക്കുന്നത്. മറ്റൊരു കോപ്പാണ് 'അങ്ങേനൻ.' ഒരു നാളികേരത്തിൽ മഞ്ഞച്ചോറു നിറച്ചു, നാളികേരത്തിന്റെ മുഖഭാഗത്തിൽനിന്നു ഒരു നീണ്ട മുളവടി കുത്തിനിർത്തിയിട്ടുണ്ടാകും. ഈ മുളവടിയിന്റെ മുകളിലത്തെ അറ്റത്തു ഒരു വർണ്ണനൂൽക്കെട്ടു ചാത്തിയിരിക്കും. (ഈ നൂൽക്കെട്ടു മസ്തിഷ്കമാണെന്നാണ് സങ്കല്പം—നാളികേരം ഹൃദയവുമാണ്.) കോഴിമുട്ടത്തോടുകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു കൊച്ചുദീപം ആ കോലിൽ കൊളുത്തിവെച്ചിരിക്കും, ആത്മാവിന്റെ ദീപം. ഇവയെല്ലാംകൂടിയ യന്ത്രമാണ് 'അങ്ങേനൻ.'

'അദേഗൻ' എന്നു പറയുന്ന ആൾരൂപമാണ് മറ്റൊരുപകരണം. കുരുത്തോലകൊണ്ടുണ്ടാക്കിയ, ഒരാൾരൂപവും, ചന്ദനപ്പലകയിൽവരച്ച ഒരാൾരൂപവും തമ്മിൽ കൂട്ടിക്കെട്ടിയ ഒരിരട്ടക്കോലമാണ് അദേഗൻ. ഒരു വലിയ വെള്ളിത്താലത്തിലാണ് അദേഗനെ പ്രതിഷ്ഠിക്കുന്നത്. താമ്രബുലവും, ചന്ദനവും, പുഷ്പങ്ങളും ആ താലത്തിൽ വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും.

പരേതന്റെ പേരെഴുതിയ ഒരോല അദേഗന്റെ കൈയിൽ കെട്ടിയിട്ടുണ്ടാകും. പരേതൻ സ്വർഗ്ഗപ്രവേശത്തിന്നർഹനാണെന്ന് പ്രഖ്യാപിക്കുന്ന, പുരോഹിതന്റെ സർട്ടിഫിക്കറ്റു് അദേഗന്റെ പാർപ്പത്തിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ചിരിക്കും. പുരോഹിതന്റെ ഈ പ്രമാണപത്രത്തിന്നു 'ഉലാന്തക' എന്നു പറയും. സെലിബീസ് ദപീപിൽനിന്നു കൊണ്ടുവന്ന ഒരു ജാതി മരത്തോലിയിലാണ് ഉലാന്തക എഴുതിപ്പിടിപ്പിക്കുന്നത്.

ശവക്കുഴിയിൽനിന്നു അവശിഷ്ടങ്ങളൊന്നും ലഭിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ ആ പരേതന്മാരുടെ ആത്മാക്കളെ വീട്ടിലേക്കു ക്ഷണിച്ചുവരുത്തുന്ന 'ണ്ടളാപ്പി' എന്ന കർമ്മം നടത്തുന്നത് ഈയവസരത്തിലാണ്. പുറത്തു്

മറ്റൊരു സൂര്യദേവനും, പ്രജാപതിക്കുമുള്ള പുജകളും യഥാവിധി നടന്നു കൊണ്ടിരിക്കും.

ശവദാഹത്തിന്റെ തലേനാൾ സായാഹ്നത്തിൽ ഗ്രാമം മുഴുവനും ആഘോഷങ്ങൾകൊണ്ട് പുളകിതമാകുന്നു. വീടുകളിൽനിന്ന് ആത്മാവിനെ ആവാഹിച്ചെടുത്ത കോലങ്ങളും പ്രതിമകളും, പ്രധാന പുരോഹിതന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്കു എഴുന്നള്ളിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നു. ആ ഘോഷയാത്രകളിൽ 'ഗംബാൻ' വാദ്യക്കാരും, 'ബാരിസ്' നൃത്തക്കാരും ഉണ്ടായിരിക്കും. പുരുഷന്മാരും, സ്ത്രീകളും കുട്ടികളും തങ്ങളുടെ ഏറ്റവും നല്ല വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഈ ഘോഷയാത്രയിൽ പങ്കെടുക്കുക. പുരുഷന്മാരുടെ അരയിൽ രത്നംപതിച്ച പീടിയോടു കൂടിയ 'ക്രിസ്റ്റ'കൾ (കാരികൾ) ഒളിമിന്നുന്നു. പ്രതിമകളും കോലങ്ങളും നിലകൊള്ളുന്ന വെള്ളിത്താലങ്ങൾ തലയിലെടുത്ത് തരുണികൾ താളംചവിട്ടി നിൽക്കുന്നു.

ഘോഷയാത്രകൾ പുരോഹിതന്റെ ഗൃഹത്തിലെത്തിയാൽ, പുരോഹിതൻ പുണ്യാഹംകൊണ്ട്, വേദമന്ത്രങ്ങൾചൊല്ലി ആ പ്രതിമകളെ ശുദ്ധിച്ചെന്ന് അനുഗ്രഹിക്കുന്നു. ആ സമയത്ത് പുരോഹിതന് ദിവ്യദർശനമുണ്ടായി ഉറഞ്ഞുരുളി പിതൃദൈവങ്ങളുടെ അരുളപ്പാടുകൾ അവരെ അറിയിക്കുകയുചെയ്യും.

അതുകഴിഞ്ഞാൽ പ്രതിമകളെയെല്ലാം ഘോഷയാത്രയായിത്തന്നെ അതതു വീടുകളിലേക്കു തിരിച്ചുകൊണ്ടുപോകും.

അന്നരാത്രി അവിടെ ഗംഭീരമായ ഒരു സദ്യയുണ്ടാകും. സദ്യ പുലരുന്നതുവരെ, തോൽപ്പാവക്കുത്ത്, ഛായാനാടകം മുതലായ വിനോദങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കും. പുരാണപാരായണവും അന്നത്തെ രാത്രിയിലെ ഒരു പ്രധാന ഇനമാണ്. ബാലിപുരാണത്തിലെ 'ഭീമസപ്തം' എന്ന അദ്ധ്യായം മുഴുവനും അന്ന് പാരായണം ചെയ്യണം. ഭീമൻ സ്വർഗ്ഗത്തിലെത്തിയപ്പോൾ അവിടെ കാട്ടിക്കൂട്ടിയ പരാക്രമങ്ങളുടെ ഒരു വിവരണമാണ് 'ഭീമസപ്തം.'

ശവദാഹം

പിറ്റേന്ന് 'പാബാസ്' മിയാനാണ്—ശവദാഹദിവസം—അതിരാവിലെ വീട്ടുകാർ ദൂരെയുള്ള മലയിലെ നീരാവകളിലേക്കോ, ക്ഷേത്രങ്ങളിലേക്കോ, തീർത്ഥജലം കൊണ്ടുവരാൻ പുറപ്പെടുന്നു. പുതിയ മൺപാത്രങ്ങളിലാണ് കലശം കൊണ്ടുവരുന്നത്. മൺപാത്രത്തിന്റെ പുറത്ത് 'ഓം' എന്ന അക്ഷരവും ഒരു താമരപ്പൂവും ചുണ്ണാമ്പുകൊണ്ട് വരച്ചിരിക്കും. വാദ്യഘോഷങ്ങളോടുകൂടിയാണ് വരവ്. 'ബാനാംഗൻ' എന്ന വാദ്യസംഗീതമാണ് ഈ കലശമെഴുന്നള്ളിപ്പിനുപയോഗിക്കുന്നത്. കോടിവസ്ത്രങ്ങൾകൊണ്ടുള്ള കൊടിക്കൂറുകൾ കുന്തങ്ങളുടേയും മുളദണ്ഡുകളുടേയും തലയ്ക്കൽ കെട്ടി ഘോഷയാത്രക്കാർ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചിട്ടുണ്ടാകും. 'ങ്ങാമ്പിൽ തീർപ്പ്' എന്നാണ് ഈ കലശമെഴുന്നള്ളിപ്പിനു പറയുന്നത്.

തീർത്ഥപാത്രങ്ങളുടെ ഘോഷയാത്ര, 'ബാലസുമംഗ'നെ (ശവം

കിടത്തിയ മണ്ഡപത്തിന്റെ തുടരും) മൂന്നുപ്രാവശ്യം വലംവെച്ചു, പിന്നെ കലശങ്ങൾ ആ തിണ്ണയിൽ ഇറക്കിവെക്കുന്നു.

ആത്മാക്കൾക്കു കടിക്കാനുള്ള തണ്ണീരായിട്ട്.

ഗോപുരാകൃതിയിലുള്ള മകുടത്തോടുകൂടിയ ഒരു രഥഭാഷാണു്, പരേതന്റെ ഭൗതികാവശിഷ്ടങ്ങൾ വീട്ടിൽനിന്നു 'സേമ'(ശ്മശാനം)യിലേക്കു് കൊണ്ടുപോവുക. ഈ പട്ടഭഗോപുരത്തിന്നു് 'ബഡെ' എന്നു പറയും. ബഡെയുടെ നിർമ്മാണം കുറേദിവസങ്ങൾമുമ്പുതന്നെ ആരംഭിച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. ഒരു ചെറിയ കൊട്ടാരം നിർമ്മിക്കാനുള്ളത്ര അദ്ധ്വാനവും പണച്ചെലവും, അരമണിപ്പൂർവ്വകൊണ്ടു് കത്തിച്ചാനുലാകാനുള്ള ഈ പട്ടഭഗോപുരത്തിന്നു് വിനിയോഗിക്കപ്പെടുന്നുണ്ടു്.

മരം, മുള, ചൂരൽ എന്നീ വസ്തുക്കൾക്കൊണ്ടു് നല്ല കെട്ടുറപ്പോടു കൂടിയ കൗതുകകരമായി നിർമ്മിച്ച ഗോപുരങ്ങളാണു് ബഡെ. ഇതിന്നു് മൂന്നു നിലകളുണ്ടായിരിക്കും. ഏറ്റവും മുകളിലത്തെ തട്ടിൽ, മേല്പോട്ടു ചെല്ലുതോറും വിസ്താരംചുരുങ്ങി കൂത്തുവരുന്ന മേൽക്കൂരകൾ പതിനൊന്നെണ്ണമുണ്ടായിരിക്കും. ഈ മേൽക്കൂരകൾക്കു് 'തുമ്പ' എന്നാണു് പേരു്. പതിനൊന്നാമത്തെ തുമ്പയുടെ നെറുകയിൽ ലിംഗാകൃതിയിലുള്ള ഒരു ഭരണം കാണാം. 'ലിംഗ' എന്നുതന്നെയാണു് ഈ മകുടബിന്ദുവിന്റെ പേരു്.

ശുഭ്രന്റെ പട്ടഭഗോപുരത്തിന്നു് ഒരൊറ്റ 'തുമ്പ'യെ പാടുള്ളു എന്നാണു് പണ്ടത്തെ നിയമം. പക്ഷേ, പഴയ ഈ ശാസ്ത്രനിബന്ധന ഇന്നു് ആരും ഗൗനിക്കാറില്ല.

ഈ ചിതഗോപുരങ്ങൾക്കു് ഒരു വലിയ തെങ്ങിനെക്കാളും പൊക്കം കാണും. ഇതിനെ ശ്മശാനത്തിലേക്കു് വലിച്ചുകൊണ്ടുപോകാൻ ചിലപ്പോൾ എഴുപതു് എഴുപത്തഞ്ചാളുകളുടെ ദേഹശക്തി ആവശ്യമാണു്.

ബാലിക്കാരുടെ പൗരാണികവിശ്വാസത്തിന്നനുസരിച്ചുള്ള പ്രമാണ്ഡത്തിന്റെ മാതൃകയിലാണു് ഈ പട്ടഭഗോപുരം പണിയുന്നതു്. അടിഭാഗം ആമയുടെ ആകൃതിയിലാണു്. ഒരാമയാണു് പ്രപഞ്ചത്തെ താങ്ങിനിറുത്തുന്നതു് എന്നാണു് ബാലിക്കാർ വിശ്വസിക്കുന്നതു്. ആമയെ ചുറ്റിക്കൊണ്ടു് രണ്ടു കൂറ്റൻ കയറുകളുണ്ടായിരിക്കും. ഇതിന്നു് 'നാഗബന്ധ' എന്നാണു് പേർ. രഥവും ഗോപുരവും വലിച്ചുകൊണ്ടു പോകാനുള്ള കയറാണിതു്.

ആമയുടെ പുറത്തെ തട്ടു്, 'ബേബാതരണ' എന്ന അധോലോകമാണു്. കാടുകളും പാറകളും നിറഞ്ഞ ഒരിരുണ്ടലോകം. കാർഡ്ബോർഡു കൊണ്ടു നിർമ്മിച്ച ചെടികളും മരങ്ങളും പാറക്കെട്ടുകളും കൂറ്റൻ പുഷ്പങ്ങളും ഈ തട്ടിന്റെ നാലു മൂലകളിലും പ്രതിഷ്ഠിച്ചിരിക്കും.

നടുവിലത്തെ തട്ടു്, 'ഈ ലോകമാണു്'—മനുഷ്യലോകം. നാലു തൂണുകളോടുകൂടി, മൂന്നുഭാഗവും തുറന്നുകിടക്കുന്ന ഈ തട്ടിന്നു് 'മദ്ധ്യപാദ' എന്നു പറയും. ഇതിന്റെ പിറകിൽ, ഭൂമിയുടെ പുത്രൻ എന്നു പറഞ്ഞുവരുന്ന 'ഭോമ'ന്റെ, ഭീമാകൃതിയിലുള്ള ഒരു മരമുഖവും, ഗോപുരത്തിന്റെ

ഇരുവശത്തേയ്ക്കും പത്തടിയോളം കവിഞ്ഞുനില്ക്കുന്ന മരച്ചിറകുകളും ബന്ധിച്ചിരിക്കും. ശ്യാനത്തിലേക്കു കൊണ്ടുവരുന്ന ശവങ്ങൾ ബന്ധിക്കാൻ ഉള്ള 'ബാലേബലേൻ' എന്ന മണ്ഡപവും ഈ മദ്ധ്യപാദയിലാണ് ഒരുക്കിയിരിക്കുന്നത്. ശവങ്ങൾ കയറാനും ഇറക്കാനും സൗകര്യപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു മരത്തട്ടം ഇതിൽനിന്നു തള്ളിനില്ക്കുന്നതു കാണാം.

ഗോപുരത്തിന്റെ മുകൾത്തട്ട് സ്വസ്തലോകമാണ്. ഗിരിശിഖരം പോലെ മേല്പോട്ടു ചെല്ലുന്തോറും കൂത്തുകൂത്തുവരുന്ന ആ മേൽക്കൂരകളോരോന്നും, വിവിധ സ്വസ്തലങ്ങളെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്.

ആകാശമുട്ടുന്ന ഈ പട്ടമഗോപുരങ്ങൾ, പട്ടുകൊടിക്കൂറുകൾ, വണ്ണക്കടലാസ്സുതോരണങ്ങൾ, പല നിറത്തിലുള്ള പാത്തരിക്കോലങ്ങൾ, കസവുതൊണ്ടലുകൾ, കുരുത്തോലകൾ, തകരത്തകിടുകൾ, മുഖക്കണ്ണാടികൾ മുതലായവകൊണ്ട് അടിച്ചുതൽ മുടിവരെ അലങ്കരിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും.

മൃഗങ്ങളുടെ ആകൃതിയിൽ നിർമ്മിച്ച വിചിത്രപേടകങ്ങളിൽ അടക്കാചെയ്തിട്ടാണ് ശവങ്ങൾ ദഹനത്തിന്നു വെക്കുന്നത്. മൃഗവടിവിലുള്ള ഈ ശവപ്പെട്ടികൾക്ക് 'പാട്ടലങ്ങൾ' എന്നാണ് പേര്. കാള, സിംഹം, മാൻ മുതലായ മൃഗങ്ങളുടെ മുഖവും ദേഹവുമുള്ള ഈ പെട്ടികൾക്കുള്ളിൽക്കിടന്നാണ് ശവം വെക്കുവെണ്ണിറക്കുന്നത്. മൃതന്റെ ജാതിക്കനുസരിച്ചായിരിക്കും പെട്ടിയുടെ മൃഗചിഹ്നം. ശുഭ്രന്റെ ശവപ്പെട്ടി ഗജമീനാകൃതിയിലാണ്—(ആനയുടെ മുഖവും മീനിന്റെ ഉടലുമുള്ള ഒരൈതിഹാസികസത്വമത്രെ ഗജമീനം)—ആ പെട്ടിക്കു മുടിപാടില്ല. അത് ഒരു തോണിപോലെ തുറന്നിരിക്കണം. കലീനകുടുംബക്കാരുടേയും ബ്രാഹ്മണരുടേയും പാട്ടലങ്ങൾ വൃഷഭമുഖനാണ്. (മൃതദേഹം സ്ത്രീയുടെ താണെങ്കിൽ പശുവിന്റെ മുഖമുള്ള പെട്ടിയിരിക്കും). ക്ഷത്രിയന് സിംഹമുഖപ്പെട്ടിയാണ്—ആ സിംഹത്തിന് വലിയ ചിറകുകളും ഉണ്ടായിരിക്കും. വൈശ്യന്റേത് മാൻപേടകമാണ്.

ഈ ശവപ്പെട്ടികൾ നിറപ്പകിട്ടുള്ള രോമത്തൂണികൾകൊണ്ടു പൊതിഞ്ഞു, ഗിൽറുതകിടുകൾകൊണ്ടു കൗതുകകരമായി അലങ്കരിച്ചിരിക്കും. പെട്ടികൾക്കുപയോഗിക്കുന്ന വണ്ണവും, ജാതിക്രമമനുസരിച്ചു പാട്ടുള്ളു.

ഈ ശവപ്പെട്ടിക്കോലങ്ങളിൽ അവയുടെ ജനനേന്ദ്രിയങ്ങൾ പതിവിലും കവിഞ്ഞ വലുപ്പത്തിൽ ഉണ്ടാക്കിവെച്ചിരിക്കും. മരക്കാളയുടെ അണ്ഡങ്ങൾ ഇടയ്ക്കിടെ ആട്ടിക്കൊടുക്കുന്നതിന് ചില സൂത്രപ്പണികൾ ചെയ്തുവെക്കുന്ന പതിവുമുണ്ട്.

വീട്ടിൽനിന്നു ശവമെടുക്കാൻ സമയമായാൽ ഗോപുരവും ശവപ്പെട്ടിയും മുററത്തു കൊണ്ടുവന്നുനില്ക്കും. ശവം മുമ്പിൽനിന്നു വാതിൽ കടത്തിക്കൊണ്ടുവരാൻ പാടില്ല. ചുമരിൽ ഒരു ദ്വാരമുണ്ടാക്കി അതിലൂടെയാണ് ശവം പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്നത്. ശവം പിടിച്ചുപറ്റാൻ പുറത്തുള്ളവർ പല പരാക്രമങ്ങളും കാണിക്കും. അതൊരു ചടങ്ങാണ്. ശവത്തിന്നുവേണ്ടി ഉത്തം തള്ളും ഇടിയും കുത്തും തുടൻകൊണ്ടിരിക്കും. ഒറ്റ

ജല്ല സംഘമായിട്ടാണ് ആക്രമണം. ശവം അങ്ങനെ പല കൈകളിലും മാറിമാറി പൊയ്ക്കൊണ്ടിരിക്കും. ഒടുവിൽ ജയിച്ചുകൂട്ടർ ശവം കൊണ്ടു പോയി, ബന്ധുക്കളുടെ നടുവിലെ തട്ടിലെ, ബാലേബലേനിൽ ബന്ധിക്കും.

അതുകഴിഞ്ഞാൽ എല്ലാവർക്കും സദ്യയുണ്ട്. സദ്യകഴിഞ്ഞാൽ ഉടനെ ഗ്രാമത്തിലെ പെരുമ്പറകൊട്ടി, സേമയിലേക്കുള്ള ഘോഷയാത്ര പുറപ്പെടാറായി എന്ന വാർത്ത ഗ്രാമവാസികളെ അറിയിക്കുന്നു.

പിന്നെ ശുശ്രൂഷഘോഷയാത്ര നിർത്തുകയായി.

ഏറ്റവും മുമ്പേ നടക്കുന്നത് വാദ്യക്കാരാണ്. പിന്നെ കൗതുകാർക്കും കൊടിക്കൂട്ടാർക്കും നടക്കുന്നു. അവരുടെ പിറകെ ബാരിസ്ത്രത്ത സംഘം, ഒരു യുദ്ധസേനയെ അഭിനയിച്ച്, ആർപ്പവിളികളോടെ വട്ടം ചുറ്റി മുന്നോട്ടു നീങ്ങുന്നു. മരഗൃഹങ്ങളെ ചുമന്നുകൊണ്ട് ഒരു കൂട്ടർ നൃത്തക്കാരെ പിന്തുടരുന്നു. പരേതന്റെ ബന്ധുക്കൾ ആ ശവപ്പെട്ടികൾക്കു മീതെ നീണ്ട മുളങ്കാലുകളോടു കൂടിയ കാലക്കടകൾ ചൂടിക്കൊടുക്കുന്നു. ആത്മാക്കളെ പിടിച്ചടക്കിയ കോലങ്ങളും മറ്റു മാന്ത്രികമാന്ദ്യകളും വെള്ളിത്താലങ്ങളിൽ കുത്തിനിർത്തി ആ താലങ്ങളും തലയിലേറ്റി തരണീമണികൾ നീങ്ങുന്നു. ആ താലപ്പൊലിയുടെ പിറകെ ശവഗോപുരം ആകാശത്തിൽ ആടിക്കൊണ്ടു വരുന്നു. ഗോപുരത്തിൽ ശവംകെട്ടിയിട്ട തട്ടിനോട്ട ബന്ധിച്ച ഒരു കയർ പുരോഹിതന്മാരുടെ ദേഹങ്ങളേയും ബന്ധിച്ചുകൊണ്ടാണു പോകുന്നത്. ഇതാണ് 'നാഗബന്ധം'—പരേതന്മാരുടെ ആത്മാക്കളെ പുരോഹിതന്മാർ ആ പാശത്തിലൂടെ ബന്ധിച്ചുനിർത്തിയിരിക്കുകയാണ്—കയറിന്റെ അവശേഷിച്ച ഭാഗം പരേതന്റെ കുടുംബാംഗങ്ങൾ തുങ്ങിക്കൊണ്ടു വരുന്നുണ്ട്. ദേഹമുഴുവനും ചായംപൂശി മുഖംമുടികൾ ധരിച്ച ചില പഹായന്മാർ ചെങ്കുത്താമ്പലത്തോളം കൂക്കി വിളിക്കുന്നു. പടക്കങ്ങൾ പടപടപടന്നു പൊട്ടുന്നു. ആ ഘോഷയാത്ര പൊടിപടലം പിറകിൽ വിട്ടുകൊണ്ടു മുമ്പോട്ടു നീങ്ങുന്നു...

ഘോഷയാത്ര ശുശ്രൂഷത്തിൽ എത്തിച്ചേരുന്നതിനു മുമ്പുതന്നെ, ശുശ്രൂഷത്തിന്റെ ഒരു മൂലയിൽ കുറച്ച സ്ഥലം ചെത്തിക്കോരി വെടിപ്പാക്കി, അവിടെ ഒരു മൺതറ ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും. ശവപ്പെട്ടികൾ സ്ഥാപിക്കുന്നത് ഈ തറയിലാണ്. ഈ തറയ്ക്കു 'ബാലേ ഗുമി' എന്നു പറയും.

ഘോഷയാത്ര ശുശ്രൂഷത്തിലെത്തി, ബാലേഗുമിയെ മൂന്നു വലം വെയ്ക്കും. പിന്നെ ശവപ്പെട്ടികൾ അവിടെ ഇറക്കിവെച്ച്, ഗോപുരം അടുത്ത മൂലയിൽ ഒരുക്കിനിർത്തും.

ഗോപുരത്തിൽനിന്നു ശവം ഇറക്കിക്കൊണ്ടുവരാൻ കുറേപ്പേർ അതിന്റെ മുകളിൽ കേറും. അപ്പോൾ ഗോപുരത്തിലെ ബാലേബലേനിൽ കാവൽനില്ക്കുന്നവൻ, ഗോപുരത്തിന്റെ മൂലയിലെ തൂണിൽ കെട്ടിയിട്ടിരുന്ന രണ്ടു വെളുത്ത കോഴിക്കുഞ്ഞുങ്ങളെ അഴിച്ചു ആകാശത്തിലേയ്ക്കു പറപ്പിക്കും—ആത്മാക്കൾ പറന്നുപോകാറായി എന്നതിന്റെ സൂചനയാണിത്. പിന്നെ ശവം ഇറക്കിക്കൊണ്ടുവരുന്ന ബഹളമാണ്. അപ്പോഴും ശവത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള ഉത്തും തള്ളും മൽപ്പിടുത്തവും

മുറയ്ക്കു നടക്കും. ഒടുവിൽ ജയിച്ച കൂട്ടർ ശവവുംകൊണ്ടു താഴെ ഇറങ്ങുന്നു. അവർ ഭൂമിതൊട്ട ഉടനെ ഒരു കൂട്ടം പെണ്ണുങ്ങൾ 'കജാങ്' പിടിക്കാൻ മുറപ്പാട്ടുവരുന്നു. ശവത്തിന്റെ ശിരസ്സുമായി ബന്ധിച്ചതും വളരെ നീളമുള്ളതുമായ ഒരു വെള്ളത്തുണിയാണു കജാങ്. ഈ തുണി തലയ്ക്കുമീതെ രണ്ടു കൈകൊണ്ടും പൊക്കിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു പെണ്ണുങ്ങൾ ബാലേഗുരി വരെ അണിനിരന്നു നില്ക്കും.

ശവം ബാലേഗുരിയിൽ എത്തിയാൽ, പാട്ടലങ്ങന്റെ പുറത്തെ മുടിമുറന്ന് അതിൽ നിക്ഷേപിക്കും. പിന്നെ പുരോഹിതന്റെ കയ്യിൽ തുടങ്ങുകയായി.

പുരോഹിതൻ ശവമെടുത്തു, ശവത്തിൽ തീർത്ഥം തളിച്ചു വേദമന്ത്രങ്ങൾ ചൊല്ലിക്കൊണ്ടിരിക്കും. ധാരാളം ചെമ്പുനാണയങ്ങളും ആ പെട്ടിയിൽ നിക്ഷേപിക്കപ്പെടും.

ചിതയ്ക്കു തീകൊളുത്തുന്നതും പുരോഹിതൻതന്നെയാണ്. ശവമെടുത്തതിന്റെ അടിയിൽ, മൃതത്തിന്റെ പള്ളയിലാണ് തീ കൊളുത്തുന്നത്. ചിത കൊളുത്തുന്നതിനുള്ള അഗ്നി, കല്ലുകൾ ഉറച്ചുണ്ടാക്കിയതാണ്. ആത്മാവിന്റെ കോലങ്ങളും പ്രതിമകളും ആ ചിതയിൽത്തന്നെ ആഹുതി ചെയ്യപ്പെടും.

പാട്ടലങ്ങന്നു തീ കൊളുത്തുന്നതൊടൊപ്പം പട്ടടഗോപുരത്തിനും തീ കൊളുക്കും. അപ്പാൾ അവിടെ വലിയ ബഹളമായിരിക്കും. ഗോപുരത്തിന്നു തീ വെച്ചു ഉടനെ ഗ്രാമീണർ അതിരൂർ ഓടിക്കൊറ്റി, പട്ടുകൾ, കോടിത്തുണികൾ, മുഖക്കണ്ണാടികൾ മുതലായ വിചകിട്ടാവുന്ന വസ്തുക്കളെല്ലാം വാരിവെച്ചു കൊണ്ടുപോകും.

ചിതയിൽ ശവം ദഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ 'അങ്ക'ലുങ്' വാദ്യഘോഷവും 'ഗാംബാങ്' സാഗീതവും മുഴങ്ങുന്നുണ്ടാകും. കുടുംബാംഗങ്ങൾ ഒരു നീണ്ട മുളവടികൊണ്ടു ശവം ഇടയ്ക്കിടെ ഇറുക്കിമറിച്ചിട്ടു ദഹനത്തിന്നു വേഗം കൂട്ടും.

ഉച്ച കഴിയുമ്പോഴേയ്ക്കു ശവം വെട്ടു വെണ്ണീറായിത്തീരും. പുരോഹിതൻ തീർത്ഥം തളിച്ചു തീ കെട്ടുത്തു. പിന്നെ പരതന്റെ കുടുംബക്കാർ വന്നു ചിതയിൽ അവശേഷിച്ച അസ്ഥിവസ്തുക്കളും ചാരവും വാരിയെടുത്തു ഒരിടത്തു കൂട്ടിവെച്ചു ഒരു പാട്ടലാലകൊണ്ടു മൂടും.

സഞ്ചയനം കഴിഞ്ഞാൽ അന്നു വൈകുന്നേരത്തന്നെ അസ്ഥി ഒഴുക്കിക്കളയണമെന്നാണു ശാസ്ത്രവിധി. എന്നാൽ, വലിയതോതിലുള്ള ശവദാഹമാണെങ്കിൽ അങ്ങനെ സാദ്ധ്യമായെന്നു വരില്ല—അവർ പിറ്റേന്നു രാവിലെ അതു നിർവ്വഹിക്കും.

ചിതയിൽനിന്നു സഞ്ചയിച്ച അസ്ഥിയും ചാരവും 'കെലുങ്ങാഞ്ഞു ഗാധിങ്' എന്ന പ്രത്യേകജാതിയിലുള്ള ഒരു ഇളനീർത്തൊണ്ടിൽ നിറച്ചു, തൊണ്ട വെളുത്ത കോടിമുണ്ടിൽ പൊതിഞ്ഞുകെട്ടി, ഗൃഹത്തിന്റെ ആകൃതിയിലുണ്ടാക്കിയ ഒരു ചെറിയ പഞ്ചരത്തിൽ പ്രതിഷ്ഠിച്ചു ('പഞ്ചരംഗാ' എന്നാണ് ഈ കൂടിന്റെ പേര്) ആ കൂട്ട് വാദ്യഘോഷത്തോടെ സമുദ്രതീരത്തിലേയ്ക്കു എഴുന്നള്ളിച്ചു കൊണ്ടുപോകും. പുരോ

ഹിതൻ വരുണദേവനെ പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നില്ല അവർ പഞ്ജരംഗയെ കടലിൽ ഒഴുക്കിക്കളയുന്നു.

അസ്ഥിയൊഴുക്കിക്കളഞ്ഞതിനുശേഷം, ആ കർമ്മങ്ങളിൽ പങ്കെടുത്തവർ സമുദ്രസ്നാനംചെയ്തു ദേഹശുദ്ധിവരുത്തി വീടുകളിലേക്ക് മടങ്ങുന്നു.

ശവദാഹം കഴിഞ്ഞതിന്റെ പന്ത്രണ്ടാമത്തെ ദിവസമോ, അല്ലെങ്കിൽ നാല്പത്തിരണ്ടാമത്തെ ദിവസമോ, 'മെമുക്കൂർ' എന്നൊരു ക്രിയ ചില ഗ്രാമക്കാർ ചെയ്തുവരുന്നുണ്ട്. പരേതന്റെ ദേഹത്തേയും ദേഹിയേയും സങ്കല്പിച്ച് 'പുസ്സ' എന്നൊരു പുതിയ പ്രതിമയുണ്ടാക്കി, ദഹിപ്പിച്ചു, സഞ്ചയനകർമ്മം കഴിച്ചു കടലിലൊഴുക്കിക്കളയുന്ന ഒരു ചടങ്ങാണിത്. ആദ്യംചെയ്ത കർമ്മങ്ങളിൽ എന്തെങ്കിലും പാകപ്പെട്ട വന്നുപോയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതിനു പരിഹാരമായിട്ടായിരിക്കണം ഇങ്ങനെയൊരു പുനരാവർത്തനം.

ബാലിയിൽ എല്ലാ ഗ്രാമക്കാരുടേയും ശവദാഹച്ചടങ്ങുകൾ ഒരു പോലെയാണു്. പ്രഭുക്കുടുംബാംഗത്തിന്റെയും സാധുക്കുടുംബത്തിന്റെയും ശവദാഹകർമ്മങ്ങൾക്കു തമ്മിൽ വലിയ വ്യത്യാസം കാണാം. പരേതന്റെ കുടുംബക്കാർ കൊടുക്കാൻ കഴിയുന്ന പ്രതിഫലത്തിന്റെ തോതനുസരിച്ചായിരിക്കും 'പെദാന' (പുരോഹിതൻ)യുടെ മന്ത്രങ്ങളും കർമ്മങ്ങളും... 'ഉത്തമ,' 'മദ്ധ്യമ,' 'നീച' ഇങ്ങനെ മൂന്നുവിധം കർമ്മങ്ങളുണ്ട്. ഇവയിൽ ഉത്തമകർമ്മത്തിനു പെദാനയ്ക്കുള്ള ഫീസ് മാത്രം 200 ക. വരും—ഒരുക്കങ്ങൾക്കു ഭീമമായൊരു സംഖ്യ വേറെയും. ഒരു സാധുക്കുടുംബത്തിനു സഹിക്കാൻ കഴിയുന്ന ഒരു ചെലവല്ല ഇത്. ഒരുലക്ഷത്തോളം ഉറുപ്പിക ചെലവിട്ടു ശവദാഹകർമ്മങ്ങൾ കഴിച്ച ചില പ്രഭുക്കുടുംബങ്ങളും ബാലിയിലുണ്ട്.

ശവം ദഹിപ്പിക്കു പതിവില്ലാത്ത ചില ഗ്രാമക്കാരും ബാലിയിലുണ്ട്. സെമ്പീരാൻ ഗ്രാമക്കാർ അങ്ങനെയുള്ളവരാണ്. ൪൮ കാട്ടുഗ്രാമത്തിൽ ആരെങ്കിലും മരിച്ചാൽ ശവം കാട്ടിന്റെ ഒരു മൂലയിൽ കാട്ടുമൃഗങ്ങൾക്കു തിന്നാൻ വെച്ചുകൊടുക്കുകയാണു പതിവു്.

ഗർഭിണികളായി മരിച്ച സ്ത്രീകളുടെ ശവങ്ങൾ ബാലിക്കാർ ദഹിപ്പിക്കുകയില്ല.

ഇരുപത്തെട്ടാമദ്ധ്യായം മദ്ധ്യബാലിയിലൂടെ

ബാലിദപീപിൽ എന്റെ ഒട്ടവിചത്തെ യാത്രയായിരുന്നു അത്. ഡെൻപസാറിൽനിന്നു സിംഗരാജയിലേക്കുള്ള ബസ്സുയാത്ര. ദപീപിന്റെ തെക്കേ അറ്റത്തുനിന്നു വടക്കേ അറ്റത്തേക്ക് സാംസ്കാരികതലസ്ഥാനത്തുനിന്നു സർക്കാർതലസ്ഥാനത്തേക്ക്, മദ്ധ്യബാലിയിലെ പ്രസിദ്ധങ്ങളായ പല പ്രകൃതിദൃശ്യങ്ങളുടേയും മാറിപ്പട്ടം, പൗരാണികസാംസ്കാരിക മണ്ഡലങ്ങളെ കണ്ടുകൊണ്ടുള്ള ആ നീണ്ട യാത്രയിൽ പഴയ ബാലിയുടേയും പുതിയ ബാലിയുടേയും വ്യത്യസ്ത ചിത്രങ്ങൾ മനസ്സിൽ പതിഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നു.

ഡെൻപസാറിൽനിന്നു സിംഗരാജയിലേക്ക് ബുധുഗുൾവഴി 61 മൈൽ ദൂരമുണ്ട്. രാവിലെ ഏഴരമണിക്കു ഞങ്ങൾ ഡെൻപസാർ വിട്ടു. ബസ്സിൽ യാത്രക്കാർ കുറച്ചേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. കഴിഞ്ഞ നാലഞ്ചുദിവസങ്ങളിലായി ഞാൻ സാമാന്യം പരിചയപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞ പട്ടണപരിസരങ്ങളിലൂടെയും, തെളിഞ്ഞ കാർഷികങ്ങളുടേ കരകളിലൂടെയും സമനിരപ്പിൽ പൊയ്ക്കാണ്ടിരുന്ന പാത കാൽമണിക്കൂറുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ 'സെമ്പിഡി'യിൽ അവസാനിച്ചു. പിന്നെ ഗ്രാമദോഷുകൾ തുടങ്ങുകയായി. മുമ്പിൽ ഒരു നെൽവയൽസാമ്രാജ്യമങ്ങനെ നിണ്ടുകിടക്കുന്നു. അകലെ നീലനിറത്തിൽ മലനിരകൾ എത്തിനോക്കുന്നു.

'കപാൽ'ഗ്രാമം കഴിഞ്ഞു ഞങ്ങൾ 'മൊഗ്വി'ഗ്രാമത്തിലെത്തി. നിറപ്പകിട്ടുള്ള ഉടുപ്പുകളണിഞ്ഞ പെണ്ണങ്ങൾ തലച്ചുമടുകളുമെടുത്തു തെരുവിലൂടെ നീങ്ങുന്നു. മൊഗ്വിയിൽവെച്ചു രസകരമായൊരു കാഴ്ച കണ്ടു. ഭാരാനിറച്ചു വലിയൊരു കൊട്ട തലയിൽ കുത്തിനിർത്തി, ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻ സൈക്കിളിൽ സവാരിചെയ്തുവരുന്നു. അവൾ തലശ്ശേരിയിൽ ജനിക്കേണ്ട ഒരു സർക്കസ്കാരിയാണ്, തീർച്ച.

ബസ്സ് ഒൻപതുമണിക്കു ബുധുഗുൾഗ്രാമത്തിലെത്തി. മലമുട്ടിലെ ഒരു മനോഹരഗ്രാമമാണ് ബുധുഗുൾ. ഇവിടെനിന്നു ചുരത്തിന്റെ ആരംഭമായി.

7080 അടി ഉയരമുള്ള ബ്രാത്തൻമലയുടെ ചെരിവിലൂടെയാണ് ഞങ്ങൾ സഞ്ചരിക്കുന്നത്. കടകമലകളിലൂടെ ചുരമിറങ്ങുകയാണെന്നേ തോന്നൂ. മുററിനില്ക്കുന്ന സസ്യശൃംഗങ്ങളുടെ മറപാറിക്കൊണ്ടാണ് ബസ്സ് നീരങ്ങുന്നത്. പാതയ്ക്കരികിലെ പാറക്കെട്ടുകൾപോലും നിറപ്പകിട്ടുള്ളവയാണ്.

ചുരമിറങ്ങിച്ചെല്ലുന്നത് ബ്രാത്തൻതടാകത്തിന്റെ കരയിലേക്കാണ്, ബാലിദപീപിലെ ഏറ്റവും വലിയ തടാകമാണിത്. കരകളിയിലെ

പച്ചത്താടിപോലെ കിരീടമണിഞ്ഞൊരു കണ്ഠ ആ നീലത്തടാകത്തെ നമസ്കരിച്ചു നിലകൊള്ളുന്നു.

റേഡിയേറ്ററിൽ വെള്ളം നിറയ്ക്കാനും മറ്റുമായി ബസ്സ് അരുണി കൂറുനേരം ആ തടാകക്കരയിൽ തങ്ങിനിന്നു.

അവിടെ ഒരു തനി നാടൻ കാപ്പിക്കുകയുണ്ടു്—പനമ്പുകൊണ്ടു് കോലായമറച്ച ഒരു ചെററപ്പീടിക. രണ്ടുമൂന്നു യാത്രക്കാരും, ഡ്രൈവറും ആ പീടികയിലേക്കു കേറി. ഞാനും അവരെ പിന്തുടന്നു.

ചുട്ട കിഴങ്ങും, പുഴുങ്ങിയ മുട്ടയും കടയിൽ വില്പനയ്ക്കു വെച്ചിരിക്കുന്നു. നല്ല കട്ടൻകാപ്പിയും കിട്ടും.

നീലക്കാച്ചിത്തൂണിയുടുത്ത മാറുമറയ്ക്കാത്ത ഒരു മുത്തശ്ശിയാണു് ആ കട നടത്തുന്നത്. ഞാൻ രണ്ടു പുഴുങ്ങിയ മുട്ടയും കാപ്പിയും ആവശ്യപ്പെട്ടു. അവർ തോട്ടകളഞ്ഞ പുഴുങ്ങിയ മുട്ട ഒരു വാഴയിലച്ചീന്തിൽ എന്റെ മുമ്പിൽ കൊണ്ടുവെച്ചപ്പോൾ ഞാൻ ആ തളയുടെ മുഖത്തേയ്ക്കു നല്ലപോലെ ഒന്നു നോക്കി. മുമ്പു് എവിടെവെച്ചോ കണ്ട ഒരു പരിചയം. തലശ്ശേരിക്കടുത്ത കൂത്തുപറമ്പിലെ ഒരുൾനാടൻ കാപ്പിപ്പീടികയുടെ ഉടമസ്ഥയായ മാതൃഅമ്മയെ ഞാൻ ഓർത്തു. ഈ ബ്രാത്തൻമുത്തശ്ശിയുടെ അനിയത്തിയാണു് ആ മാതൃഅമ്മ. തൊലിനിറംകൊണ്ടും, മുഖപ്രകൃതികൊണ്ടും, തലമുടികെട്ടിവെച്ച മട്ടകൊണ്ടും മറ്റും—ഓലച്ചുറ്റുധരിച്ച കാതുകൾ പോലും അതു് വിളിച്ചുപറയുന്നുണ്ടു്...അവർ ഒരു വലിയ പിഞ്ചുതണത്തിൽ ചുട്ടകാപ്പി എന്റെ മുമ്പിൽ കൊണ്ടുവന്നുവെച്ചു. ഞാൻ കാപ്പി മൊത്തിക്കുടിച്ചപ്പോൾ 'കാപ്പിക്കു മധുരംപോരാ—കുഞ്ഞിമ്മാതപമ്മേ' എന്നൊരു പഴയ പാട്ടു് എന്റെ മനസ്സിൽ തിങ്ങിനിന്നിരുന്നതു് ഉറക്കെ പാടാൻ തോന്നിപ്പോയി.

ആ കാപ്പിപ്പീടികയോടു തൊട്ടുപിറകിലുള്ള ഓലപ്പുരയിലാണു് അവരുടെ താമസം. ആ പറമ്പിൽ കപ്പയും ചേമ്പും പപ്പായവും പച്ചമുളകും, മറ്റും സമൃദ്ധിയായി കൃഷിചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. അവരുടെ മകനായിരിക്കണം, പറമ്പിൽ ചേമ്പിന്നു തടംവെട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആ അർദ്ധനഗ്നനായ ചെറുപ്പക്കാരൻ.

ഞങ്ങൾ 9½ മണിക്കു ബുദ്ധുഗുൾ വിട്ടു. ഒരു മേടുകയറി ഇറങ്ങി ചെന്നതു വീണ്ടും മറെറൊരു തടാകത്തിന്റെ തടത്തിലേക്കായിരുന്നു. താബിലിങ്ങൻ എന്നാണു തടാകത്തിന്റെ പേർ. ഇവിടെ തടാകക്കരയിൽ ഒരു പഴയ ക്ഷേത്രം ഞങ്ങൾ കടന്നുപോയി.

പാത ചുരത്തിലേയ്ക്കു ചുറ്റിക്കേറുകയാണു്. ചുരത്തിന്റെ സമീപത്തെല്ലാം കൃഷിനിലങ്ങൾ തലങ്ങും വിലങ്ങുമായി പാറിക്കൂടിയിട്ടുണ്ടു്. കൈക്കോട്ടു ചുമലിൽവെച്ചു നീങ്ങുന്ന കർഷകക്കോലങ്ങൾ നിരത്തു മുറിച്ചു കടന്നുപോകുന്നു—ചിലർ കമ്പിളിപുതച്ചിട്ടുണ്ടു്—ഇവിടെ വയനാട്ടിലേതുപോലുള്ള തണുപ്പുണ്ടു്.

പെട്ടെന്നു ചുരത്തിന്റെ ഒരു തിരിവിൽ ഒരു ഗ്രാമക്ഷേത്രം പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു. ഡ്രൈവർ ബസ്സ് നിർത്തി. ഡെൻപസാറിൽനിന്നു താൻ വാങ്ങിക്കരുതിവെച്ചിരുന്ന ഒരിലപ്പൊതി കൈയിലെടുത്തു ഡ്രൈവർ

ബസ്സിൽനിന്നിറങ്ങി ക്ഷേത്രത്തിലേയ്ക്കു നടന്നു. ആ പൊതിയിൽ പുജാ പുഷ്പങ്ങളായിരുന്നു.

അയാൾ ക്ഷേത്രത്തിൽ പുഷ്പാർച്ചന നടത്തി, തൊഴുതു പ്രാർത്ഥിച്ചു മടങ്ങുന്നതുവരെ ഞങ്ങൾക്കു കാത്തിരിക്കേണ്ടിവന്നു.

നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ചില ബസ്സ് ഡ്രൈവർമാർക്കും ഈ പതിവുണ്ടല്ലോ. യാത്രയിൽ ബസ്സിനു് അപകടമൊന്നും പാറാതിരിക്കാൻ വഴിക്കുള്ള അമ്പലത്തിലോ, അയ്യപ്പൻകാവിടലോ, നേർച്ചപ്പള്ളിയിലോ ഭണ്ഡാരം ചാത്തുകയോ, തേങ്ങ ഉടയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന പതിവു്.

ഞങ്ങൾ ചുരംകയറി ഗിററ് ഗിററിലെത്തി—(പേരുകൊണ്ടു മാത്രമല്ല പ്രകൃതിഭംഗികൊണ്ടും, ഗിററ് ഗിററ്, കാഷ് മീരിലെ ഗിൽഗിറ്റിനെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു). കുന്നിനുകൂട്ടിലെ ഈ പ്രാചീനഗ്രാമത്തിൽ സൃഷ്ടികാലത്തെ അന്തരീക്ഷമാണു വിളയാടുന്നത്.

ഗിററ് ഗിററ് വിട്ടു കുറച്ചുദൂരം ചെന്നപ്പോൾ പ്രകൃതം മാറിത്തുടങ്ങി. പരിഷ്കാരത്തിന്റെ വിളിയും വെളിച്ചവും ഇഴഞ്ഞുവന്നു. മൂക്കാൽ മണിക്കൂറു് ഓടിയപ്പോൾ നാഗരികതയുടെ വലയത്തിലായി. പുല്ലു മേഞ്ഞ പുരക്കൽക്കുപകരം തകരത്തകിടിന്റെ തൊപ്പിയിട്ട വീടുകൾ കണ്ടുതുടങ്ങി. ഉറവുവെള്ളത്തിനുപകരം കുഴൽവെള്ളം കുടങ്ങളിൽ നിറച്ച പെണ്ണുങ്ങൾ കടന്നുപോകുന്നു. ഇലക്ട്രിക് കമ്പിത്തൂണുകൾ അന്തരീക്ഷത്തെ അലങ്കോലപ്പെടുത്തുന്നു. പുത്തൻ വിദേശചരക്കുകൾ പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന മോടിയുള്ള പീടികകൾ പെരുകിവരുന്നു. ആൾത്തീരക്കുള്ള തെരുവുകൾ...11½ മണിക്ക ഞങ്ങൾ സിംഗരാജയിലെ പ്രധാന മാർക്കറ്റിനു മുമ്പിൽ യാത്രയവസാനിപ്പിച്ചു.

ഇരുപത്തൊൻപതാമദ്ധ്യായം

സിംഗരാജയിൽ

ഗ്രാമലിൻവാദ്യത്തിന്നുപകരം മോട്ടോർകാറുകളുടെ ഹോണടി. സാവകളുടെ മരതകപ്പടവുകൾക്കുപകരം വിദേശവസ്തുക്കൾ വില്പനയ്ക്കുവെച്ച പീടികകളുടെ നിരകൾ; വൃത്തികെട്ട തെരുവുകൾ. തലച്ചുമടെടുത്തു നൃത്തഭംഗിയിൽ നീങ്ങുന്ന തരണികൾക്കുപകരം മുഖത്തു പരിഷ്കാരത്തിന്റെ പൊടിയും ചായവും പുശി അഴഞ്ഞ കുപ്പായവും ഹൈഹിൽ ഷൂസും ധരിച്ചു ആടിക്കഴഞ്ഞുനടക്കുന്ന അർദ്ധവേശ്യകൾ...വാസ്തവം പറഞ്ഞാൽ ബാലിയുടെ ആത്മാവിനെ സ്നേഹിക്കുന്ന ഒരാൾക്ക് അരമണിക്കൂർപോലും സിംഗരാജയെ സഹിക്കുവാൻ സാധിക്കുകയില്ല. എന്നാൽ എനിക്ക് ഒരുദിവസം അവിടെ പൊരുപ്പിക്കേണ്ടിവന്നു. ജാവയിലേയ്ക്കുള്ള എന്റെ കപ്പൽ പിറേറുന്നു ചുണ്ണാണു പുറപ്പെടുന്നത്.

ഞാൻ പ്രധാന തെരുവിന്നുസമീപം 'ഹോട്ടൽ മൂഡാ' എന്നൊരു ഹോട്ടലിൽ ഒരു മുറിയെടുത്തു. യൂറോപ്യൻമട്ടിലുള്ള ഒരു ഹോട്ടലാണിത്. എന്റെ യാത്രാസാമാനങ്ങളും മറ്റും മുറിയിൽ സ്ഥാപിച്ചു, ഞാൻ പുറത്തു കടന്നപ്പോൾ, ഹോട്ടലിന്റെ ലൂബിൽ കത്തിയിരുന്ന ഒരു തടിച്ച് എന്നോടു ലോഗ്യംഭാവിച്ചു അടുത്തുവന്നു, സിംഗരാജ കത്തിക്കാൻ തീപ്പെട്ടി ആവശ്യപ്പെട്ടു. ചുണ്ടും കവിളും ചായംപുരട്ടി ചുവപ്പിച്ച, ഉണ്ണത്തിന്റെ വ്യാജേന ഏറ്റവും ലഘുവസ്തുക്കൾ ധരിച്ച ആ പെൺകോലത്തിന്റെ പെരുമാറ്റം—ആ അസാമാന്യീകൃതപത്തിന്റെ നാറ്റം—എന്നെ ഉടൻ അവിടെനിന്നു കററി. അവൾ ഒരു ഡച്ചുകാരിയാണ്. ആ ഹോട്ടലിലെ പതിവുകാരിയുമാണത്രേ.

ഹോട്ടലിൽനിന്നു ലഞ്ചുംകഴിച്ചു ഞാൻ പട്ടണമൊന്നു ചുറ്റിക്കാണാൻ പുറത്തിറങ്ങി. ഹോട്ടലിന്റെ തൊട്ടുമുമ്പിൽ ചില ഗുദാമുക്കളും വകുപ്പിക്കിച്ചവടക്കാരുടെ ഷാപ്പുകളും, ബാങ്കുകളും മറ്റുമാണ്. പ്രധാന തെരുവിൽ യൂറോപ്യൻമോടിയിലുള്ള ഡിപ്പാർട്ട്മെന്റ് സ്റ്റോറുകളും, തുണിക്കടകളും മറ്റും ധാരാളമുണ്ട്. മാക്കറിനടുത്താണ് വലിയ ആൾത്തിരക്കും ബഹളവും കാണുന്നത്. കൃത്രിമസൗന്ദര്യം കുത്തിച്ചെലുത്തി നടക്കുന്ന ദുർവൃത്തകളായ തെരുവുപെണ്ണങ്ങളെ ഇത്രയധികം മറ്റൊരു പട്ടണത്തിലും കാണുകയില്ല. അപ്രകാരംതന്നെ പോക്കിരികളും തെമ്മാടികളും പോക്കററടിക്കാരും ഇവിടെ പെരുകിവരിക്കയാണ്. ഇവരിലധികംപേരും ബാലിക്കാരല്ല. മധ്യരാ, സെലിബീസ്സ് മുതലായ അയൽദ്വീപുകളിൽ നിന്ന് ഇവിടെവന്നു പഠിക്കുകയായവരത്രേ.

ബാലിയെക്കുറിച്ച് മുമ്പു നമുക്കുള്ള ഭാവനാസപ്തങ്ങൾക്കൊന്നും സിംഗരാജയിൽ സ്ഥാനമില്ല. ഇവിടെ സകലതും കച്ചവടക്കണക്കുകളിലൂടെയാണ് കാണപ്പെടുന്നത്. പട്ടണം പകുതി യൂറോപ്യൻമട്ടിലും,

പകുതി ചൈനിസ് മട്ടിലുമാണ്. കാരണം പട്ടണത്തിലെ വ്യാപാരം മുഴുവനും ഡച്ചുകാരുടേയും ചീനക്കാരുടേയും അറബികളുടേയും അധീനതയിലാണ്. കൃത്രിമത്വവും കാപട്യവുമാണ് ഇവിടെ വിലപ്പോകുന്നത്. 'ബാലിയിലെ കൗതുകവസ്തുക്കൾ' എന്ന പേരിൽ ഇവിടത്തെ ചില ക്യൂറിയോഷാപ്പുകളിൽ വിപ്ലവസ്ഥയെപ്പോലെ 'വിലപിടിപ്പിച്ച വസ്തുക്കളിൽ' പലതും വാസ്തവത്തിൽ യൂറോപ്പിലെ ഫാക്ടറികളിൽനിന്നു സ്വകാര്യമായി പ്രത്യേകം വാങ്ങുന്നുണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടുവന്നവയാണ്.

പട്ടണത്തിൽ നിന്നു നാട്ടുകാരികളുടെ ഉടുപ്പും, നടപ്പാക്കുവാൻ ഇവർ പ്രകൃതിയുടെ സ്വർഗ്ഗമായ ബാലിയുടെ സന്താനങ്ങളാണെന്നു വിശ്വസിക്കാൻ സാധിക്കുകയുണ്ടു്. അഴുത്തു ബ്ലൗസ്—അത് പലപ്പോഴും മുഷിഞ്ഞു നാറുന്നതായിരിക്കും—ഇവരുടെ ആകാരസൗഷ്ഠ്യത്തിന്നു് ഒട്ടും പറ്റിയതല്ല. പക്ഷേ, നിയമം ഇവരെ അങ്ങനെ പേക്കേറലങ്ങളായി നടക്കണമെന്നു ശാസിക്കുന്നു. ഇസ്ലാംമതക്കാരായ ഇൻഡോനേഷ്യക്കാർ ഡച്ചുകാരിൽനിന്നു സ്വാതന്ത്ര്യംനേടിയ ഉടനെ ആദ്യമായി ചെയ്ത പരിവർത്തനങ്ങളിലൊന്നു് ബാലിയിലെ അർദ്ധനഗരകളായ പെണ്ണങ്ങളെപ്പറ്റി ബന്ധിച്ചുള്ളതായിരുന്നു. ബാലിയിലെ വനിതകൾ പൊതുസ്ഥലങ്ങളിൽ 'മുലമറച്ചു നടന്നുകൊള്ളണമെന്നു' പുതിയ ഗവൺമെന്റ് നിയമം പാസ്സാക്കി. ഈ മുലമുടിനിയമമനുസരിച്ചു നടക്കുന്ന സ്ത്രീജനങ്ങളെ ബാലിയിലെ കുഗ്രാമങ്ങളിൽ അധികമെന്നും കാണുകയുണ്ടു്. അങ്ങാടികളിലും, ചന്തകളിലും വരുമ്പോൾ ഇവർ ഈ നിയമം പാലിക്കാൻ ഉടുത്തുനി അരയിൽനിന്നു മുലകൾക്കുനേർക്കു് ഒന്നു പൊക്കിക്കെട്ടും—അത്രമാത്രം. എന്നാൽ സിംഗരാജയിൽ—ബുലേലോംഗിൽ മുഴുവനുംതന്നെ—(ഒരു നൂറ്റാണ്ടു മുമ്പു മുതൽക്കു) പെണ്ണങ്ങൾ കുപ്പായമിട്ടു നടന്നുകൊള്ളണമെന്ന ഒരു ശാസനം നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു. 1848-ൽ ഡച്ചുകാർ ഉത്തരബാലിയിലെ ബുലേലോംഗ് കൈവശപ്പെടുത്തിയതിനടുത്തുകാലത്താണ് ഈ നിയമം നടപ്പാക്കിയതു്. ബുലേലോംഗിൽ വരുന്ന ഡച്ചുപട്ടാളക്കാരുടെ സദാചാരത്തെ, ബാലിമതക്കാരുടെ കൊങ്കപ്രദർശനം അപകടത്തിലാക്കുന്നുവെന്നു് ഒരു ഡച്ചുഗവൺൺ കണ്ടുപിടിച്ചുവത്രെ. അതിന്റെ ഫലമായിട്ടാണ് ഈ നിയമം പാസ്സാക്കിയതു്. എന്നാൽ കേവലം സദാചാരപരിപാലനം മാത്രമായിരുന്നില്ല ആ നിയമത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. സ്വല്പം കച്ചവടമെന്ന സ്ഥിതിക്കുടി അതിലുൾപ്പെട്ടിരുന്നു. ഡച്ചുതൂണികൾ ബാലിയിൽ വിറ്റഴിക്കാനുള്ള ഒരു പുതിയ സൂത്രമായിരുന്നു അതു്.

സിംഗരാജയിലെ വീടുകളുടെയെല്ലാം മേല്പുറകൾ തകരാകൊണ്ടു മുടിയിരിക്കണമെന്ന നിയമം, ഡച്ചുഗവൺമെന്റിന്റെ വ്യാപാരമനസ്ഥിതിയെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നുണ്ടു്. ഓലയും പുല്ലും മേഞ്ഞ പുരകൾക്കു തീപ്പറ്റാൻ എളുപ്പമുണ്ടു് എന്ന വാദമാണു് പണ്ടത്തെ ഒരു ഗവൺൺ ഈ തകരവീടുകളെ നിയമനിർമ്മാണത്തിന്നു പ്രേരിപ്പിച്ചതത്രെ.

വൈഷ്ണവേരും ഞാൻ പട്ടണത്തിന്നു പുറത്തെ ഗ്രാമത്തിലേക്കു് ഒന്നു നടന്നു. പട്ടണത്തിന്റെ ബാഹ്യപ്രാന്തം കുറച്ചു ഭേദമാണെന്നു പറയാം. ഗവൺൺരുടെ മന്ദിരം മനോഹരമായൊരു കെട്ടിടമാണു്. സിമ

ന്ദിൽ വാഞ്ഞടുത്ത രണ്ടു കൂറ്റൻനാഗങ്ങൾ ഗവണ്ണർമന്ദിരത്തിന്റെ ഗോപുരഭിത്തിയിൽ കാവൽനിൽക്കുന്നു.

ഉത്തരബാലിമോഡലിലുള്ള ക്ഷേത്രങ്ങൾ ഇവിടെ കാണാം. പക്ഷേ, തകരത്തകിടകൾകൊണ്ടു മുടിയ ക്ഷേത്രമേല്പരകൾ കാണുമ്പോൾ എന്തോ ഒരു പന്തികേടു തോന്നും.

ഇവിടെ അധികവും ചതുപ്പനിലങ്ങളാണ്. ഇടയ്ക്ക് നമ്മുടെ നാട്ടിലേതുപോലുള്ള ചില നെൽവയലുകൾ കാണാം. ജലസേചനത്തോടുകൂടി ഇവിടെ ധാരാളമുണ്ട്. തോടുകളിൽ നാണമില്ലാതെ നഗ്നകളായി സ്നാനംചെയ്യുന്ന പെണ്ണുങ്ങളേയും കാണാം. യഥാർത്ഥബാലിയുടെ ഒരു ലഘുചിത്രം ഈ ഗ്രാമത്തിൽനിന്നു ലഭിക്കുന്നുണ്ട്.

നേരം സന്ധ്യയോടടുത്തപ്പോൾ ഞാൻ മെല്ലെ ബുലേലോം കടപ്പുറത്തേയ്ക്കു നടന്നു.

ഭപീപിന്റെ വെണ്മണൽക്കരയിൽ തെക്കൻകടൽത്തീരകൾ റൊമാൻടികു സ്വരത്തിൽ ആഞ്ഞടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ബാലിമലകളിൽ ചുംബനമപ്പിച്ചുനിൽക്കുന്ന അസ്തമയാദിത്യന്റെ പീതപടലപ്രഭയിൽ കടപ്പുറത്തെ തെങ്ങിൻതോപ്പുകൾ പുളകംകൊള്ളുന്നു....ആ സ്വർഗ്ഗീയസൗന്ദര്യവിലാസങ്ങൾക്കിടയിൽ കെ. പി. എം. (ഡച്ച് കപ്പൽക്കമ്പനി) കാര്യം ആപ്പീസ്സായ ആ കൂറ്റൻ സിമൻറുകെട്ടിടവും, ജട്ടിയിലെ മരംകൊണ്ടുള്ള കടൽപ്പാലവും വാണിജ്യരാക്ഷസന്റെ ദംഷ്ട്രകൾപോലെ എറിച്ചുനിൽക്കുന്നു.

ബാലിഭപീപിൽനിന്നു നാളെ എന്നെ അകറ്റിക്കൊണ്ടുപോകുന്ന 'റീയിൻസ്' എന്ന കപ്പൽ കടലിൽ തെല്ലു ദൂരെ നങ്കൂരമിട്ടു നിൽക്കുന്നത് ഞാൻ കാണുന്നുണ്ട്. തുറമുഖത്തു കപ്പലിലേയ്ക്കു ചരക്കുകൾ കേറുന്ന തിരക്കാണ്.

സൗന്ദര്യഭൂമിയായ ബാലിയിൽനിന്നു കയറ്റി അയയ്ക്കുന്ന ചരക്കുകളിൽ മുഖ്യമായതു ജീവനുള്ള പന്നികളാണ്. ജാവയിൽ മുസ്ലീമിങ്ങൾ പന്നിയെ വളർത്തുകയില്ലല്ലോ. ഇൻഡോനേഷ്യയിൽ ലക്ഷക്കണക്കിലുള്ള ചീനക്കാക്കും, വെള്ളക്കാരുടെ ഹോട്ടലുകൾക്കും പന്നിയിറച്ചി കൊടുക്കുന്നത് ബാലിഭപീപാണ്. (ഡച്ചുകാരുടെ ഭരണകാലത്തു, നാട്ടുകാർ പന്നിയെ അറക്കണമെങ്കിൽ ഒരു പ്രത്യേക പന്നിയറവുനികുതി കൊടുക്കേണ്ടിയിരുന്നു.) മരക്കുടുകളിൽ ഇട്ടടച്ച കൂറ്റൻപന്നികൾ മുകുയിട്ടു കലമ്പൽകൂട്ടുന്നു — കടൽയാത്രയും കഴിഞ്ഞു കശാപ്പുശാലയിലേയ്ക്കാണ്ല്ലോ അവ പോകുന്നത്.

പന്നിക്കുപ്പുറമെ പോത്തിനേയും കുതിരയേയും ബാലിയിൽ കയറ്റുമതിചരക്കുകളായി വളർത്തിവരുന്നുണ്ട്.

ബാലിയിൽനിന്നു ചെറിയതോതിൽ കയറ്റി അയയ്ക്കപ്പെടുന്ന മറ്റു ചരക്കുകൾ, തേങ്ങ, അരി, കാപ്പി, പുകയില മുതലായവയാണ്.

പത്മീമ

സിംഗരാജ വിട്ടുനീങ്ങുമ്പോൾ ബുലേലംഗിലെ പത്മീമയെ ഒന്നു കാണണമെന്ന് ഞാൻ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. പത്മീമയെപ്പറ്റി ഞാൻ ധാരാളം കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ബാലിസന്ദർശനത്തിന് ബുലേലംഗിലിറങ്ങുന്ന വിദേശീയരെ സ്വീകരിക്കാൻ ആദ്യമായി ചെല്ലുന്നത് പത്മീമയായിരിക്കും. ബാലിയെപ്പറ്റി ലേഖനങ്ങളും ഗ്രന്ഥങ്ങളുമെഴുതിയ മിക്കവരും പത്മീമയുടെ പേർ സ്മരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അങ്ങനെ സിംഗരാജയിലെ ചരിത്രവനിതയായിത്തീർന്നിരിക്കുകയാണ് പത്മീമ.

സിംഗരാജയിലെ ഒരു കൂറ്റൻ ക്യൂറിയോഷാപ്പിന്റെ ഉടമസ്ഥയാണ് പത്മീമ. വിദേശീയസന്ദർശകർക്കു ബാലി ചുറ്റിക്കാണുവാൻ ബാലിയിൽ അഞ്ഞൂറുമൈൽ റോഡും, പത്മീമയുടെ അഞ്ചു മോട്ടോർകാറുകളുമുണ്ട്—നല്ല മോടിയുള്ള കാറുകൾ. എന്നാൽ ആ ക്യൂറിയോഷാപ്പും കാറുകളുമല്ല പത്മീമയെ പ്രഖ്യാതയാക്കിത്തീർത്തത്.—കുറേ കൊല്ലങ്ങൾമുമ്പ് അവൾ ബാലിയിലെ ഒരു വാഴുന്ന രാജാവിന്റെ രാജ്ഞിയായിരുന്നു.

ആ ബാലിറാണി എങ്ങനെ ബുലേലംഗിലെ ക്യൂറിയോഷാപ്പടമയായിത്തീർന്നു?—അത് രസകരമായൊരു കഥയാണ്.

ഭർത്താവിന്റെ ചിതയിൽ സതീയനുഷ്ഠിക്കാൻ ചെന്നുചാടിയ രാജ്ഞിയെ ഡച്ചുപട്ടാളക്കാർ രക്ഷപ്പെടുത്തി ബുലേലംഗിലേക്കു കൊണ്ടുവന്നു എന്നാണ് സാധാരണക്കാർ വിശ്വസിച്ചും പ്രചരിപ്പിച്ചും വരുന്ന കഥ. ആ കഥയിൽ ഒരു റൊമാൻസിക്ക് ഗന്ധമുള്ളതുകൊണ്ട് അതങ്ങനെയൊന്നെ പ്രചരിപ്പിച്ചുകൊള്ളട്ടെ എന്ന് പത്മീമയും കരുതിട്ടുണ്ടാകാം. വാസ്തവം അങ്ങനെയായിരുന്നില്ല അവൾ ക്ലോംഗ്കൂങ്ങിലെ രാജാവിന്റെ ചെറുപ്പക്കാരിയായ പത്നിയായിരുന്നു. ബാലിയിൽ രാജാധികാരം നിലനിർത്തിപ്പോന്ന ഒട്ടവിചത്തെ രാജാവായിരുന്നു ക്ലോംഗ്കൂങ്ങിലെ ദേവാഅഗ്രംഗ്. ഡച്ചുപട്ടാളം ക്ലോംഗ്കൂങ്ങിനെ ആക്രമിച്ചതും, രാജാവു ആദ്യം ചെറുത്തുനിന്നുവെങ്കിലും ഒടുവിൽ കൊട്ടാരംപ്രജകളോടുകൂടി പുപ്പൂത്താൻ അനുഷ്ഠിച്ചതും മുമ്പൊരുദ്ധ്യായത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. രാജാവു പുപ്പൂത്താൻ അനുഷ്ഠിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ അവൾ ബുലേലംഗിലായിരുന്നു. രാജാവു കൊല്ലപ്പെട്ടു, രാജ്യം ഡച്ചുകാക്കുടീനമായി എന്നു കേട്ടപ്പോൾ രാജ്ഞി ക്ലോംഗ്കൂങ്ങിലേക്കു മടങ്ങിപ്പോകാൻ കൂട്ടാക്കാതെ ബുലേലംഗിൽത്തന്നെ തങ്ങുകയും, തടി രക്ഷിക്കാൻ ഡച്ചുകാക്കു കീഴടങ്ങുകയുംചെയ്തു. കുറച്ചുകാലംകഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവൾ ബുലേലംഗിലെ കബേരനായൊരു മുസ്ളീംവർത്തകന്റെ ഭാര്യാപദമലങ്കരിച്ചു, മതംമാറി, പത്മീമ എന്ന പേർ സ്വീകരിച്ചു. പുതിയ ഭർത്താവിന്റെ വിലപിടിച്ച് ക്യൂറിയോഷാപ്പും, മോട്ടോർകാറുകളും അവൾ സ്വന്തമാക്കി.

പത്മീമാറാണിയെപ്പറ്റി ഞാൻ അന്വേഷിച്ചു. അപ്പോഴാണറിഞ്ഞത് അവൾ മരിച്ചുപോയെന്നു്.

മുപ്പതാമധ്യായം

ബാലി, ത്യാങ്പാമിത്ത്

പിറേറന്ന് ഉച്ചയ്ക്കു ഞാൻ 'എസ്. എസ്. റീയിൻസ്റ്റിൽ' കയറി
സൂരബായയിലേക്ക് പുറപ്പെട്ടുനിന്നു.

ഞാൻ ബാലിദപിപിനോടു് വിടവാങ്ങുകയാണ്.

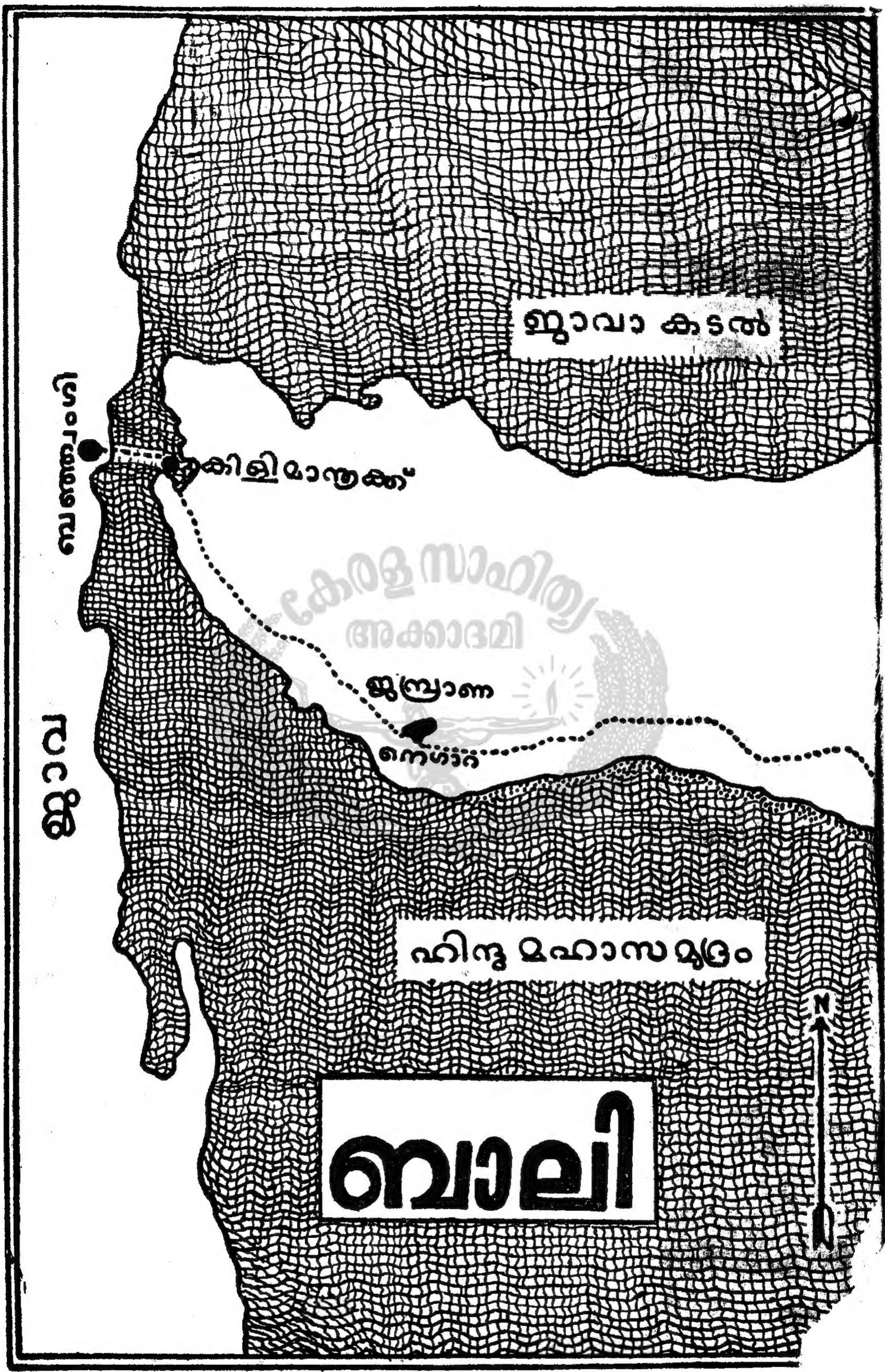
കുലധർവും, കലയും, ഉത്സവങ്ങളുംകൊണ്ടു് നെഞ്ചെടുത്ത ജീ
വിതമണ്ഡലങ്ങളെ വിട്ടുകലുകയാണ്.

കൃഷിയും കൈത്തൊഴിലും, പാട്ടും കൂതും, ഇണക്കിക്കൊത്ത് ആ
ജീവിതപ്പുമാലയുടെ ഗന്ധം എന്നെ മയക്കുന്നു...യന്ത്രയുഗത്തിന്റെ
ഉറ്റുകാരം മുഴങ്ങുന്നു...കപ്പലിന്റെ സൈരൻ!

ബാലി, ക്ഷമിക്കണം, ഞാൻ പോയ്ക്കിട്ടു.

ബാലി, ത്യാങ്പാമിത്ത്!





ജാവാ കടൽ

ബംഗാൾ

കിളിമാനൂർ

കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി

ജൂബാ

നെടുമുടി

സമുദ്ര

ഹിന്ദു മഹാസമുദ്രം

ബാലി



